العراق وتراث سهل نينوى
من اللغة الاشورية
المعاصرة
واللهجات : الكلدانية _ السريانية_ الاثورية
بحروف الارامية الشرقية

المجلد الاول

IRAQ & THE HERITAGE
OF THE
NEO-ASSYRIOLOGY NINEVEH PlAINS' DIALECTS:
CHALDEAN-SYRIACS-ATOURAYA
in Eastern Aramaic letters

Matti Phillips Khoshaba Al-Bazi

التعلم والمورفولوجي

Learning Assyrian Language & Morphology

VOLUME I

2019

Personalized Copy right to the Author
Salinas, Ca., USA

Introduction

The indigenous people of Iraq are marginalized by almost all organizations especially when it comes to their language which represents their only identity wherever they go and live. There is no specific organization or organizations that support the free lance writers of this Modern Assyrian language and its dialects in Iraq; for the excuses are many but the specific one is in its title Assyrian.

In fact, I limit myself to publish digital products in the form of pdfs so as to easily circulate what I think is necessary to educate students and help learners learn this language which everybody highlights as : "the language which Christ preaches with the "Good News" all over the Mediterranean Sea shores, in Jerusalem, Syria , and the region known then Judea.

My thanks go to Ankawa.com site for publishing almost everything I sent to; as the only site that exists for Assyrian nation of all Christian denominations: Chaldo-Syrio-Atouraye in Iraq and in Diaspora. I hope that all other sites will follow the steps of the Ankawa media in impartially publishing whatever are sent to immediately from free lance writers as materials, articles, books, or dictionaries. I also thank Ishtar tv.com for publishing a few of my books and for keeping a couple in their library.

My thanks go to also the ANCI (Assyrian national Conference Illinois and the AUAF (American Universal Alliance Federation) for the appreciation of NABU award given to myself for the humongous contributions I made in the field of the Modern Assyrian Language.

Matti Phillips Khoshaba Albazi
Associate professor
2019- 01-12

Acknowledgement

I am indebted greatly to the support received from my family sons and daughters and especially my wife Widad paulis Iskander and the rest of my family in the Diaspora.

I also thank the famous writer Adel Dano for reviewing one of my books. I also thank and wish -all my friend writers, Badran Omraya, Qasho Nerwaya, Akram Patto, Paulis Ashuri, Nazar el Dyrani, Shaker seifo, of course Benyamin Haddad, the late Younan Hozaya, the late Edwar Hanna Mishko, the late Aughastin Sadiq, the late Sa'addi AlmaliH, the late Francis Khamis, Hurmiz Matti, Dr. Nabbo Phillips, Dr. Reem Dababna, Dr. Amir Al MaliH, Dr. Simon Shamoun, Dr. Milad Razkallah, Dr. Danial Mammo, Mr. Eddie Bet Benyamin, Dr.Michael Mammo, Dr. Rubin, Father Emmanuel Youkhana, the Father Daniel shimmon, father Shlemon Esho Khoshaba, Ninos Nirari, Youkhana Shinko , Toma Telani, Moshe Zaya, Hurmiz Dashto, Rowel Yaco, Majid Attisha, Ziad Albanna , shamoial Shlemoon, Ferial Yousif, Hyam Darwich, Hurmiz Isho, Younan Khamis, Talha Aghid, and my readers and learners and others whom I forgot to mention their names for giving me their constant encouragement -a good time in enjoying reading for free whatever Assyrian books I was able - in my life- to put at your hands in digital copies for reading, learning, and enjoyment. My thanks go to my students whether in Duhok or elsewhere in the world and In diaspora. God Bless You.

Matti Phillips Khoshaba Al-Bazi
Associate professor. California, USA
01/07/2019

Content

1. Assyrian Comprehnsive Grammar

Content المحتويات

1. الفصل الاول Chapter One
الحروف المسمارية والاشورية القديمة 12 Cuneifrom Characters and the ancient language Assyrian
المفردات Vocabulary 14
الاعداد Numbers 21

2. الفصل الثاني Chapter Two
الحروف الارامية والاشورية الحديثة 28 Aramaic Letters and Neo Assyrian(modern) language
مخارج الآصوات 29 the places of the sounds articulation
الجهاز الصوتي 30 sound organs (system)
التفخيم 30 Tafxiim (pharyngealization)
سواكن 33 نوعية الصوت consonants
مهموس \ مجهور 35 31Voiced X voiceless
اصوات علة قصيرة \ طويلة \ مزدوجة 36 short vowels / long vowels/ diphthongs

3. الفصل الثالث Chapter Three
اسماء الدلالة 39 concrete nouns
عامة 45 General
علم proper nouns
جماعية collectives
قرابة kinships
تصغير الاسماء dimunitive nouns

مراحل حياة الانسان stages of the human being
عرق وجنس وجنسية 49 race, gender, nationality
اديان والترجمة religions & translation
مهنة 51 professions
أعضاء الجسم 52 body organs
الحيوانات والاحياء 53 animals and living things
جلد وشعر 54 skin and hair
حيوانات مائية 55 livings in water

animals in wilderness	55	حيوانات برية
reptiles and insects	56	حشرات وزواحف
poultry and birds	56	طيور ودواجن
agriculture and plants	57	زراعة ونباتات
dishes and cuisines	58	أكلات
food and staples	59	مؤون
oils and spices	59	دهون وبهارات
tools and devices	60	أدوات وعدّة
cleanness & hygene	60	نظافة
bread	61	خبز
breakfast	62	فطور
dinner / lunc	62	غداء
supper	63	عشاء
drink (s)	66	شرب
Kitchen	64	في المطبخ
furniture	66	آثاث
weapons and protection	67	أسلحة وحماية
2fire and heating	68	نار وتدفئة
sleeping room	69	غرفة نوم
transportation	70	نقل ومواصلات
fruit	71	فاكهة
nature	73	طبيعة
social relations	74	إجتماعيات
schools and students	75	مدارس وطلبة
confrences and terms	78	مؤتمرات وإصطلاحات
health and safety	81	صحة وسلامة
market and economy	83	سوق وإقتصاد
movements and sounds	84	حركات واصوات
Proper Nouns	84	اسماء علم
cities	85	مدن
rivers	86	أنهار
mountains	86	جبال
countries	87	بلدان
newspapers and magazines	87	جرائد وفضائيات
ministries	87	وزارات
collective nouns	89	اسماء جماعية
kins	90	قرابة

4. Chapter Four — الفصل الرابع

Plural system	90	نظام الجمع

5. الفصل الخامس Chapter Five
6. صفات 104 adjectives

7. الفصل السادس Chapter Six
درجة المقارنة 112 comparison
الجملة المعقدة 119 complex sentence
الجملة غير المباشرة 120 direct sentence
الجملة الغرضية 120 purpose sub-clause
الجملة السببية 122 cuase (reason) sub-clause
الجملة التناقضية 123 contrastive sub-clause
جملة النتيجة 124 result sub-clause
الجملة الشرطية 125 conditional sub-clause
الجملة الزمنية 128 time sub-clause

8. الفصل السابع Chapter Seven
المبني للمجهول 130 passive voice

9. الفصل الثامن Chapter Eight
الافعال 132 verbs

10. الفصل التاسع Chapter Nine
وظائف الدال 139 functions of the d/ de

11. الفصل العاشر Chapter Ten
التملك 145 possessives

12. الفصل الحادي عشر Chapter Eleven
الكنيسة والاصطلاحات 148 Church & terms

13. الفصل الثاني عشر Chapter Twelve
الظرف \ الحال 158 adverbs / adverbials

14. الفصل الثالث عشر Chapter Thirteen
المفردات الوظيفية والتعابير 168 Functional words and expressions

15. كلمات ومعان 174 Glossary

16. شجرة اللغة الاكادية 464 446 Akkadian Pedgree languages

17. مصادر 465 Map of the villages

2. Assyrian Phonology, Morphology & Syntax

1. terms 469
2. morphology terms 472
3. various prononuns functions 476
4. plural phoneme 477
   possessives 478
5.present tense morph 480
6. progressive morph 481
7. past morph 482
8. suffixes (pronouns) with verbs 482-4
9. nouns 485
10. adjectives 490
11. Nouns Human beings 485
12. derivational nouns 496
13. syllables 501
14. imperatives 531
15. past morph 532
16. closed syllable verbs 539
17. meemated nouns (transitives)
18. tenses & morphs 560
19. morph's table 561
20. verbal nouns 551
22. Quadrilaterals 546
23. onomatopoeia 547
24. progressive 548
25. past participle 549
26. present participle 551
27. verb to be 556
28. transitive vs intransitive 561
29. glossary 572

Assyrian Comprhensive Grammar

&

Dialects
Chaldo-Syrio-Assyrian

ܚܘܫܒܐ ܕܓܪܡܛܝܩܝ

ܕܠܫܢܐ ܐܬܘܪܝܐ ܕܕܪܐ

ܟܠܕܘ – ܣܘܪܝܘ – ܐܬܘܪܝܐ

Authors
Matti Phillips Khoshaba Al-Bazi
MATFL
&
Widad Paulis I.
Master of Arts:
Education & Technology

Personalized copyrights
Salinas, Ca 93906,

Learning Modern Assyrian language

Dialects:
Chaldo-Syrio-Assyrian

To

ALL MOTHERS

including mine
Afifat Mansour Abdullah

The Jacobite mother lullabies in Assyrian to have me sleep in my crib peacefully

ܕܪܕܘܫܬܐ ܕܠܫܢܐ ܝܡܐ ܝܠܗ

ܡܬܝ ܦܝܠܝܦܘܣ ܕܟܘ

The cradle of any language
is the mother

الأُم مهد اللغات

All Rights Reserved
Personalized Product to the Author
Matti Philips Khoshaba Al-bazi

Library of Congress
Cataloging-in-Publication Data

Registration Number
TXu 1-911-286
Effective date of
registration:
May 8, 2014

To :

Matti Phillips Khoshaba (Al-Bazi)
1821 Buckingham Drive, Salinas, CA, 93906
Widad Iskander paulis
c/o 1821 Buckingham Drive, Salinas, CA, 93906

ISBN **978-0-578-09945-3**

Introduction

The book of "*Learning Modern Assyrian Language* " explains how the system of the gender works in the Chaldo-Syrio-Assyrian Dialects all over Mesopotamia (Iraq). Nouns are classified into categories : Derivative or concrete, showing 2 types on the basis whether they allow derivation or not. The Memated Nouns are very helpful in deriving accusative verbs , verbs that "make" or "get" or "have" others do the action of the verb.

ex., khalta Vs makhalta
ܐܟܠܬܐ X ܡܟܠܬܐ
eat X serve food to others

Adjectives are also explained in detail and how they convey various meanings whether inherited by nature, or nurtured, or acquired from the environments and social communities.

This mainly grammar book focuses on the complex sentences and how the sub clauses are connected within one unit thought, defining the various clauses as notions, functions, and modes.

Verbs are also included so that learners may use them for communication in their daily conversations.

The possessives are also presented in a very precise clear tables so that the learners will not confuse for stable knowledge learning, an effect of the Assyrian language usage on the Iraqi dialect language which is very prominent and clear.

Widad I. Paulis , my wife, has helped me a lot regarding her Chaldean dialect, and she was a great help for me to write down the comparisons that the reader may find interesting as s/he comes across the pages of this interesting and unique book of this Mesopotamian language of the Indigenous people of Iraq. .

I hope that this book will serve your needs as language for social communication or will assist you in your academy needs at the levels of the universities and research articles.

ܐܚܘܟ

ܡܬܝ ܦܝܠܝܦܘܣ ܕܒܘ

الفصل الاول
ܦܣܩܐ ܩܕܡܝܐ

الكتابة الاشورية القديمة
المسمارية

Chapter One
Cuneiform Assyrian

المقدمة

لقد نشر البروفيسور صموئيل اي بي ميرسر كتاب "قواعد اللغة الاشورية" 1961 مع تفاصيل بما يعرف بـ (إصول تدريس) المفردات . هذا الكتاب يبين لنا بان السومريين طوروا اللغة آنذاك الى مفاهيم أفكار لكي تمثل لغة الكلام المتداول لشعب بلاد الرافدين من السومريين والبابليين والاشوريين انفسهم ولقد سلموها لاحقاً الى بني البشر كثقافة وقيم وحضارة.

Professor Samuel A.B. Mercer published a book named" Assyrian Grammar with Chrestomathy and Glossary"m1961 , a book that in fact shows that Sumerians developed the ideograms to represent the spoken language of the Mesopotamia people as Assyrians, Babylonians, and Sumerians ; and then they handed all that to the race of human beings for education, culture, and civilization .

اللغة الاشورية التي نحن بصددها قد استخدمت 3000 سنة ق. م. واستمرت كلغة فريدة لبداية القرن الاول من مجيئ المسيحية حيث ابتكرت خلال تلك الفترة الالفبائية الارامية من قبل الشعب ذاته الذي عاش على شواطئ البحر الابيض المتوسط وعرفوا بالفينيقيين حوالي 350 ق. م. وحروفها الابجدية تدريجياً حلّت محل المسمارية كتابة.

The Assyrian language per se was used as early as 3000 B.C. and continued as the only written language until the first century before the Christian era. The Aramaic Alphabets, since around that date, were invented by the same people who were living on the sea shore of Mediterranean sea (Phoenicians) around 350 B.C., characters that gradually supplanted the cuneiform style of writing.

إن ابتكار الحروف الابجدية للغة لا يعني بان اللغة اختفت من على وجه الخليقة كما يدّعي البعض ولكنها ، على العكس تماماً ، هذه اللغة المحكية من قبل السومريين والبابليين والاشوريين بقت لتتطور وتدخل الى لغات العالم المختلفة كالسامية واللاتينية والغربية الاخرى الاندو اوروبية .

The invention of the symbols of the written language does not mean that the language disappeared from the face of the earth as some people claim, but, on the contrary, the spoken language of the Sumerians, Babylonians, and Assyrians remain to develop and enter into other languages in the world i.e., the Semitics, and the Latin origin and ones of the Indo European as well.

إن المفردات والتراكيب وميكانزم القواعد (النحو) الملازم للنصوص المحفورة على الرخام والالواح الطينية والتي عثر عليها في اعمال التنقيب في مناطق واقعة تحت السيطرة الاشورية دليل دامغ على ان بلاد النهرين (الرافدين) حقاً هي مهد للحضارة البشرية.

The vocabulary, the syntax, and the mechanism of the Grammar found in the texts of the inscriptions on stones and clays excavated in the land under Assyrian control are a concrete testimony that Mesopotamia is the cradle of civilizations.

والمعلومات التي تظهر في فحوى المقال إنما تعتمد كلياً على ما ثبته ودونه البروفيسور ميرسر عن المفردات التي لها علاقة وثيقة باللغة العبرية وكل ما اضفت عليها إنما له علاقة بما قيل عن المفردات الحية الباقية في اللغة العربية المعاصرة واللغة الاشورية الحديثة والاخيرة مكتوبة حالياً بالحروف الفينيقية التي اخذت لاحقاً في التاريخ اسم اللغة الارامية .

The information in this article is mainly based on what Professor Mercer has written on the vocabulary that is strongly connected to Hebrew. The only addition I made is to link what had been said to what vocabulary still is live in Arabic and Assyrian language of today. I hope this article will be a start to further analyses of morphology and Grammar of the Assyrian language found in both Modern Arabic language and Neo Assyrian written in Phoenician letters named later (Aramaic).

اللغة الاشورية المسمارية والمقاطع :

اللغة الاشورية القديمة مقطعية جداً حيث يكتب العلة الطويل بحرف منفصل في المقطع الواحد وهذه الظاهرة لا زالت تقلدها العربية والاشورية الحديثة الى هذا اليوم كما وانه لا يوجد صوت علّة طويل في مقطع مغلق حيث لا زالت هذه الظاهرة جلية في اللغتين العربية والاشورية الحديثة (راجع خوشابا 2003 و خوشابا 2011) .

Cuneiform Assyrian and Syllables:

The language is highly made up of syllables in which a long vowel was represented separately as a vowel of the syllable, a process that is still doable in both Modern standard (MSA) Arabic and Modern Assyrian language. There was no long vowel in the closed syllables, a phenomenon that is still of value in Modern Assyrian language (Khoshaba, 2003 and Khoshaba, 20110).

Vocabulary

المفردات

كما ذكرنا سلفاً فاللغة المحكية من قبل الشعب في بلاد سومر وبابل وأشور تطورت بشكل مضطرد وبدون توقف ولم تمت ولهذا السبب لا زلنا نستخدم الكثير منها في تداولنا اليومي منذ 6000 سنة ولحد الان مع تغيرات طفيفة لا تستحق الذكر . فلو كنا على إطلاع باللغة الاشورية الحديثة والعربية المعاصرة فلا زلنا نفهم تلك الكلمات رغم كونها كتبت بصيغ المفهوم والرموز إذ يبدو ان تطور اللغة الاصلية في بلاد الرافدين الى لغات متعددة ولهجات متفرقة وُصِفَت بأنها "تبلبلت" فأصابتها اللعنة the Assyrian language got confounded ولم تعد تفهم من قبل اهل البلاد وتُرِك هذا الشعب خالياً من حضارته بدأً بلغته ....

عليه اخترت قائمة من المفردات والاشارات الاشورية المسمارية التي وضعها البروفيسور ميرسر عام (1921) في كتابه قواعد اللغة الاشورية.

As mentioned above the spoken language by the people of Sumer, Babylon, and Assyria develops but never stops or dies, a reason that we still use many of those words with little or even not any worth mentioning changes from 6000 years ago.This Mesopotamian language changes into many languages and dialects to a point that people do not understand each other, it was, therefore, called confounded and its people never understand each other. In this way people were ostracized from their civilization and especially their language. People of this nation are still victims of that given jinx and they live its consequences to the present day…….

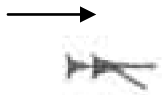
Linguistically talking Modern Arabic Language, the Modern Assyrian, and the New Modern Hebrew are the continuation of the same language , of course with changes, and people of all three languages understand what those words do mean, though expressed and written in ideographs and Cuneiform.

For this purpose, I have selected many words that I know from the lists and signs that Professor Mercer (1921) has put in his book as Assyrian Grammar.

القائمة ادناه تخص اللغة الاشورية المسمارية والاشورية الحديثة والعربية والمعاني بالانكليزية حسب الترتيب :

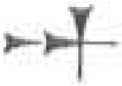
The list of the Cuneiform / Modern Assyrian / Arabic and English meaning in that order :

Cuneiform symbols Assyrian	Aramaic fonts Assyrian	Arabic	English

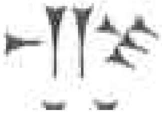


1. nakasu ܢܟܣܐ نقص cut off
nkasa nuks

2. zeru ܙܪܥܐ \ ܙܪܘܬܐ زرع seed / descendent
zro / zrota zraa'



3. ilu ܐܝܠ \ ܐܠܗܐ الله God
i:l / alaha allah



4. napastu ܢܦܫܐ \ ܢܦܫ نفس soul / life
napas \ napsha nafs

5. sumeilu ܣܡܐܠܐ شمال left
sumaala shamaal

6. reshu ܪܫܐ (ܪܝܫܐ) رأس beginning/ head
resha raas

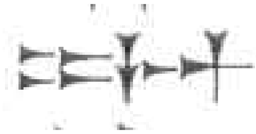
7. puu ܦܘܡܐ فو mouth
pooma foo

8. Lishanu	ܠܫܢܐ	لسان	tongue

9 . shalmu	ܨܠܡܐ Salma	صورة	image

10. ummu	ܝܡܐ yimma	أُم umm	mother

11. baabu	-------	باب baab	door



12. Kakabu	ܟܘ ܟܒܐ kaukba	كوكب kaukab	Star

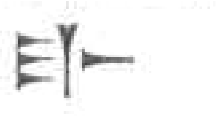
13. abu	ܐܒܐ aaba	أبو abu	father

14. nishu	ܐܢܫܐ naasha	نا س naas	people

15. bi:tu ܒܝܬܐ بيت house/ temple
be:ta be:t

16. imnu ܝܡܝܢܐ يمين right
yamne yumna

17. aHu ܐܚܐ اخو brother
aHa akhu



18. rabuu ܪܒܐ رب Great
raaba rab

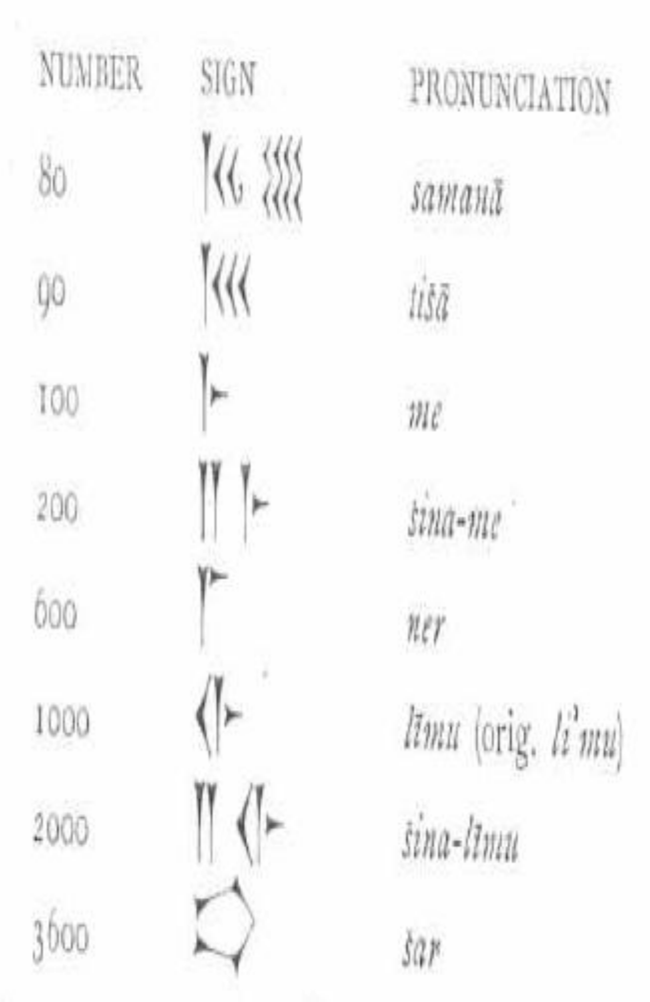
وما يجلب للانتباه ايضا ان نهاية الكلمة انما تلفظ بـ (واو مفخمة) كما يفعل السريان الغربيون بدلاً من (الالف الممدودة) التي تظهر عند الاشوريين او عند اللهجات السهلية للكلدان. كما ان صوت الحاء فونيم مميز في التلفظ والكثير منه تحول الى الهاء او الخاء في الاشورية الحديثة المعاصرة.

واثناء قراءتي لكتاب " القواعد الاشورية (المسمارية) مع اساسيات تدريسها والمفردات" تراء لي بان الفصل 24 من هذا الكتاب انما يفسر لنا كيف ان السومريين والاكاد ومن ثم الاشوريين (وبعدها الاراميين ومن ثم العرب لاحقاً - المترجم) تعاملوا مع الارقام في الحسابات وكيف تعاملوا مع الاجزاء أي الكسور ولعدم معرفتي بعمق في مسألة الرياضيات سانقل اليكم نبذة مختصرة عن الارقام وتلفظها بشكل بسيط ووفق معرفتي المحدودة :

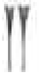
CHAPTER XXIV
NUMERALS

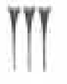
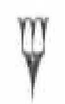
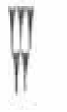
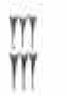
Cardinals.

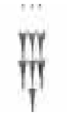
NUMBER	SIGN	PRONUNCIATION
1	𒁹	*išten*
2	𒈫	*šina*
3	𒐈	*šalašu*
4	𒐉	*arba'u*
5	𒐊	*ḫamšu*
6	𒐋	*šiššu*
7	𒐌	*siba*
8	𒐍	*samānu*
9	𒐎	*tišu*
10	𒌋	*ešru*
11	𒌋𒁹	*išten-ešru*
12	𒌋𒈫	*šina-ešru*
20	𒎙	*ešrā*
30	𒌍	*šalašā*
40	𒐏	*irbā*
50	𒐐	*ḫanšā*
60	𒁹	*šuššu*
70	𒁹𒌋	*sibā*



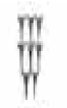
NUMBER	SIGN	PRONUNCIATION
80		*samanū*
90		*tišū*
100		*me*
200		*šina-me*
600		*ner*
1000		*līmu* (orig. *li'mu*)
2000		*šina-līmu*
3600		*šar*

الجدول اعلاه يبين كيفية كتابة الحرف السومري ومن ثم كيفية تلفظ الرقم .ومن خلال المقارنة بما اعرفه عن الاشورية الحديثة والعربية فان العدد ين (1) ، (2) يلفظان بشكل مختلف ولكن يمكن ان تفسر (اشتين) بانها في الاشورية (البداية) ، اما (اثنين) هي (شنة) أي  ("ثنتين" بالشكل الذي تلفظه اللهجة العراقية) وهذا دليل على ان القارئ السامي ولعدم قدرته على تلفظ ثلاثة سواكن متتالية مع البعض سيضع (إ) في بداية (ثنتين) لتقرأ "اثنين" في العربية الفصحى - راجع متي خوشابا "اللهجة العراقية مو عربي فصيح " 2006 .

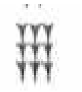
Cuneiform Assyrian	Aramaic fonts Neo- Assyrian	Arabic	English
			
3	ܬܠܬܐ	ثلاثة \ ثلاث	
Shalasu	tlaatha (u)	thalaatha	three
			
4	ܐܪܒܥܐ	اربعة \ اربع	
Arba'u	arb'aa (u)	arba'a	four
 5	ܚܡܫܐ	خمسة \ خمس	
Khamshu	khamsha		
Hamshu	Hamshu	Khamsa	five
 6	ܐܫܬܐ	ستة \ ست	
Shishu	'aishta	sitta	six

 7 ܫܒܥܐ سبعة \ سبع

Siba Shaw'a sab'aa seven

 8 ܬ ܡܢܝܐ ثمانية \ ثمان

Samaanu tmanya (u) thmanya eight

 9 ܬܫܥܐ تسعة \ تسع

Tishu tisha (u) tis 'a a nine

10 ܥܣܪܐ عشرة \ عشر

Esru 'aisra (u) ashra ten

11 ܚܕ ܥܣܪ احد (ى) عشر (ة)

Ishten –eshru khade-sar iHda ashar eleven

12 ܬ ܪܥܣܪ اثنى \ اثنتي عشر (ة)

Shina – eshtru tre-sar itna –ashar twelve

20 ܥܶܣܪܝ(ܢ) عشرون \ عشرين

Esraa isree ‘aishroon twenty

30 ܬܠܳܬܝ (ܢ) ثلاثون \ ثلاثين

Shalashaa tlati thalaatheen thirty

40 ܐܰܪܒܥܝ(ܢ) اربعون \ اربعين

Irbaa arbee arb’aoon forty

50 ܚܡܫܝ(ܢ) خمسون \ خمسين

Khamshaa khamshee khamseen

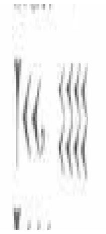
Hamshaa Hamshee fifty

60 ܐܶܫܬܝ (ܢ) ستون \ ستين

Shushuu ishtee siteen sixty

70 ܫܒܥܝܢ (ܝ) سبعون \ سبعين

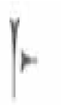
Sibaa shauwee sab’aeen seventy


80 ܬܡܢܝܢ (ܝ) ثمانون \ ثمانين

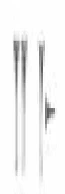
Samanaa tmaanee thmaneen eighty

90 ܬܫܥܝܢ (ܝ) تسعون \ تسعين

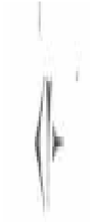
Tishaa ichee (tishee) tis’aeen ninety


100 ܐܡܐ مائة \ مئة

Me imma mi-ya hundred


200 ܬܪܝ ܐܡܐ مائتان \ مئتين

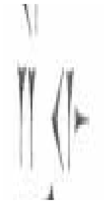
Shina- me tremaa meetein two hundred

 1000 ܐܲܠܦܵܐ الف

Li'amu alpa (alphu) alif thousand

As for the endings, it is clear that the Old Assyrians pronounce the last vowel as /u/ and not /aa/ i.e., they go and Pronounce it like jacobites (Western Syriacs) and like the Eastern dialects.

فيما يخص نهاية الكلمة ، فمن الواضح ان نهايات الكلمات تنتهي بصوت العلة القصير (ضمة) اي (و) وليست (مد) اي (آ) اي بمعنى آخر ان الاداء لنهاية الكلمة يشبه تلفظ اليعاقبة الغربيين ويختلف عن اللهجات الشرقية من الاشورية الحديثة .

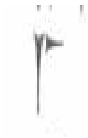
 2000 ܬܪܝ ܐܲܠܦܹܐ الفان \ الفين

Shina-li'amu tree alpe (alphu) alfein two thousands

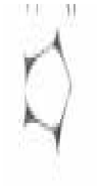
Note

Assyrian Sumerian Cultural Exceptions

It looks like the Sumerians have cultural occasions on these 2 numbers and they treated them as special ones:

 **ner 600** ܫܸܬܐ ܡܵܐ ستمائة \ ستمئة

Ner istaama sitamaiya six hundred



Sar 3600 ܬܠܬܐ ܐܠܦܐ ܘ ܫܬܡܐܐ ثلاثة الآف وستمائة

Sar tlatha alpe w ishtamaa thalat alaaf w sitmiya thirty six hundred

If we compare what we are doing now to produce these numbers, we will find out that our languages are but continuation with what have our forefathers started with. The change is not to be even worth mentioning. We can say that the Assyrian, Arabic and English are copying the same method if not the same pronunciation to compound the hundreds and thousands.

لو قارنا ما نفعله اليوم مع ما فعله الاجداد (بإستثناء الايمان بالله وبيسوع المسيح) إنما نحن مستمرون بمأ بدأو به والتغير بسيط لا يستحق الذكر اذ نستطيع القول بان اللغات الاشورية (كلدان السهلية) والعربية تقلد الطريقة السومرية الاشورية في التلفظ وتركيب الاعداد للعشرات والمئات والالاف .

What is interesting is how to compound twelve is 2 + 10 in the Sumerian way . This difference is very clear when we say 22 = twenty + 2 in English. In the Sumerian the number 22 will be 2 + 20 this way of counting is clear in the Assyrian dialects. The language of Chaldeans (plains) follow the Sumerians in the way they treat compound numbers.

وما شيق هو ان 2 + 10 = 12 ومن الواضح ان 22 = 2 + 20 وهي الطريقة السومرية الاشورية التي تتفق ولهجة الكلدان السهلية التي تقول ܬܪܝ ܘ ܥܣܪܝ اي اثنين وعشرون وليس عشرون وإثنين الجبلية (الطورانية) .

قارن :

Assyrian = isree w tre = twenty + two ܥܣܪܝ ܘ ܬܪܝ

Sumerian = shina-eshraa = two + twenty ܬܪܝ ܘ ܥܣܪܝ

The Chaldean dialect goes exactly like Sumerian Assyrian Old languages in producing the compound numbers i.e. Arabic and Aramaic just copy Sumerians in this particular issue. The Modern Assyrian goes the other way round(twenty + two) like European languages in saying these numbers and digits.

الفصل الثاني
فونولوجية
اللغة الاشورية الحديثة

ܦܣܩܐ ܬܪܝܢܐ

ܦܘܢܘܠܘܓܝܐ
ܕܠܫܢܐ ܐܬܘܪܝܐ ܚܕܬܐ

فونولوجيا الاشورية الحديثة
Chapter Two

Modern Assyrian Phonology
In Eastern Aramaic Characters (letters)

This language originally is based on 22 Eastern Aramaic letters as orthography i.e., the inherired spelling from the past writings, though some slight changes occur in certain sounds such as limiting (ptakha) to places where the consonant is split and repeats itself as two to create a new syllable later. For instance ܓܠܐ to mean (wave) . It is also that many words in (H) change into (kh) and /or (h). Some other issues viz (Khoshaba, 2011).

This language is an accumulative of the old Assyrian dialects of the past of cuneiform till now and it has added to itself less than she has given to Aramaic, Hebrew, Arabic, Farsi, Turkish, and others as cognates assimilated into the new systems of those languages. This issue needs to be searched chronologically since it is the oldest in writing as Cuneiform and then later as in Neo Aramaic letters.

The 22 letters are :

(Read from right to left)

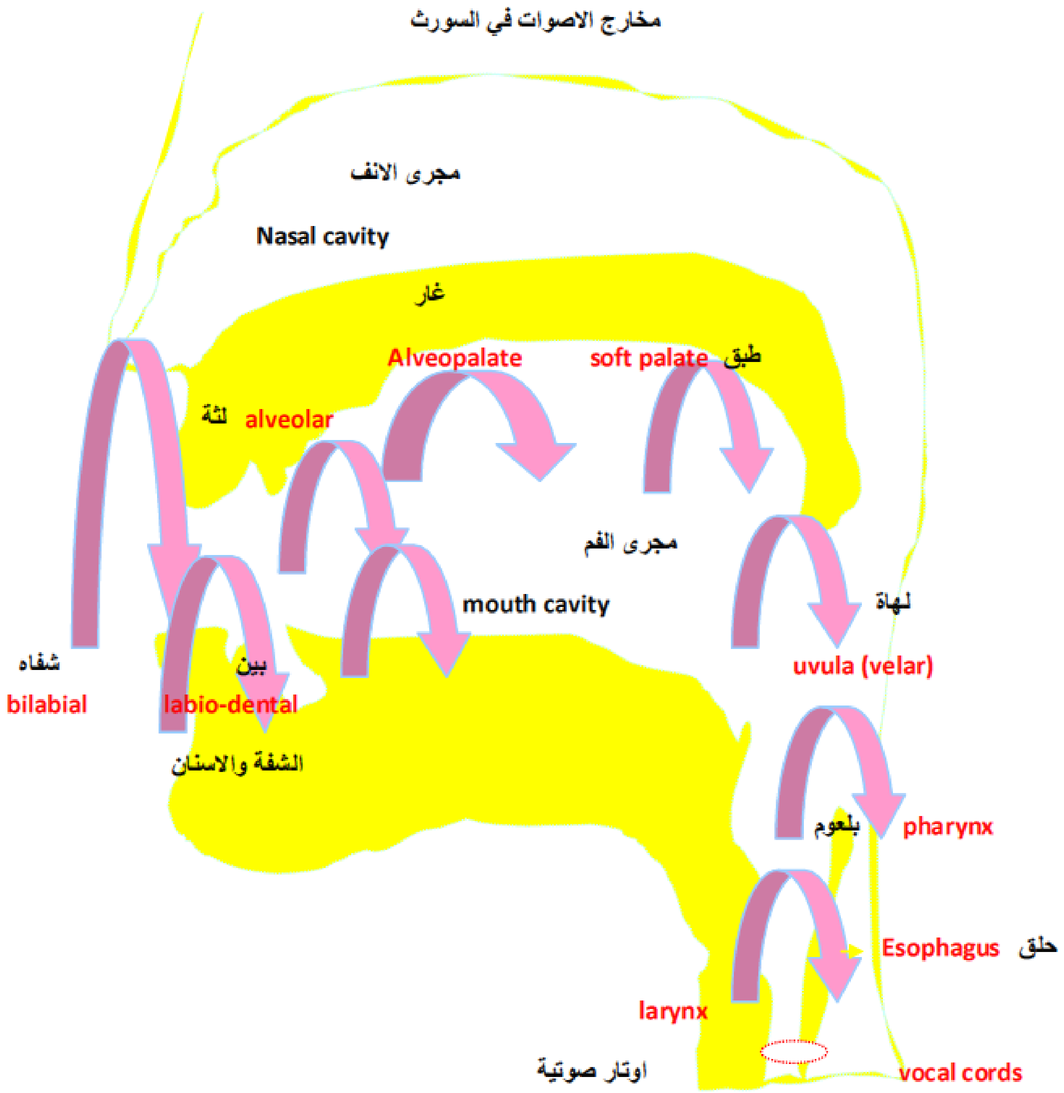
ܐ ܒ ܓ̰ ܓ ܕ ܗ ܘ ܙ ܚ ܛ ܝ ܟ\ܟ̰ ܠ ܡ ܢ ܣ ܥ ܦ ܨ ܩ ܪ ܫ ܬ

t sh r q S p ʻa s n m L k e T H z o h d g b a

ا ب ج د هـ و ز ح ط ي كـ\ك ل م ن س ع پ ص ق ر ش ت

For learning how to write letters, you can go to *Modern Assyrian Language (Sorith)* Matti, P. (2003).

The Assyrian Sound System Organs
Place of Articulation



ܫܘܦܵܐ ܕܡܦܲܩܬܵܐ ܕܩܵܠܵܐ

1. ܣܸܦܘܵܬܹܐ (سپواتی) شفتان ܦ ، ܒ ، ܡ ، ܘ
2. ܟܵܟܹܐ (كـاكى) أسنان ܦ̇ ، ܒ̇ ، ܬ ، ܕ
3. ܒܸܣܪܵܐ (ܒܸܣܪܵܐ ܕܟܵܟܹܐ) (بسـرا دكـاكى) لثة ܒ ، ܠ ، ܪ ، ܬ ، ܕ ، ܛ ، ܣ ، ܨ ، ܙ
4. ܫܡܘܼܟܬܵܐ (شـموخـتـا) غار ܓ̰ ، ܟ̰ ، ܫ ، ܙ̰ ، ܝ
5. ܫܡܘܼܟܬܵܐ ܥܡܘܼܩܬܵܐ (شـموخـتـا عـاموقـتـا) طباق ܟ ، ܓ ، ܟ̣ ، ܓ̣
6. ܥܩܵܪܵܐ ܕܫܡܘܼܟܬܵܐ (عقـرا دشـاموخـتـا) لـهاة ܩ
7. ܩܢܝܵܐ ܕܢܲܚܝܪܵܐ (قەنيـا دنەخـيرا) تجويف الانف ܢ ، ܡ
8. ܚܵܢܘܼܩܬܵܐ (خـانوقـتـا) حنجرة ܗ ، ܐ
9. ܒܲܠܘܼܥܬܵܐ (بلوعـتـا) بلعوم ܚ ، ܥ
10. ܒܲܪ - ܠܸܫܵܢܵܐ (بـارلشـانـا) لسان الـمزمار
11. ܠܸܫܵܢܵܐ (لشـانـا) لسان جانب اللسان ܠ ورأس اللسان ܪ
12. ܚܘܼܠܹܐ ܕܩܵܠܵܐ أوتار صوتية تهتز في الاصوات المجهورة [illegible] ܚܘܼܠܹܐ ܕܩܵܠܵܐ
(خولى د قــدالا)

Tafxiim

Soft			Hard (mufaxam)	
s	س	is not	S	ص
t	ت	is not	T	ط
d	د	is not	dh/ D	ظ ض

The Emphatic Consonants (velarized)

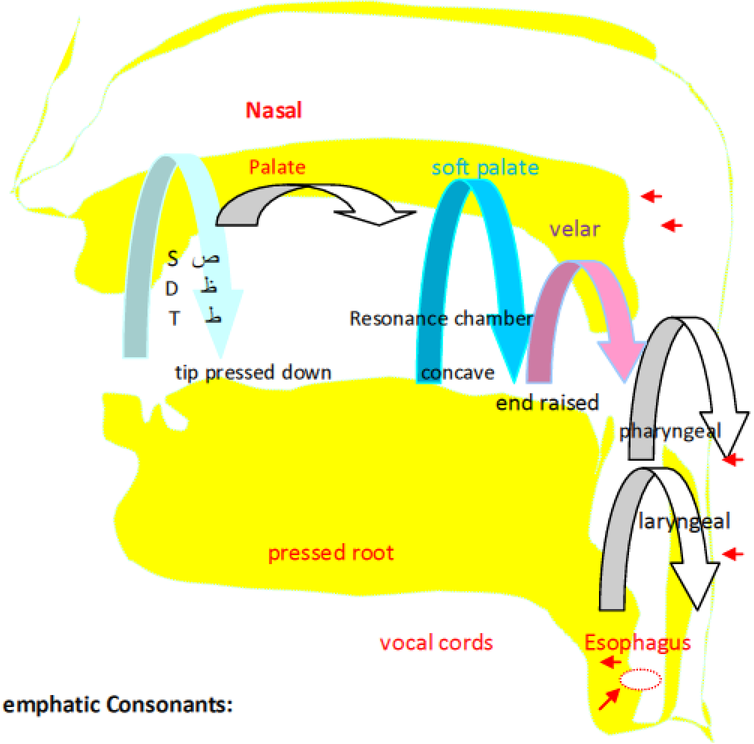
Tafxiim :

التفخيم كظاهرة إضافية :

Velarized sounds /S/, /D/ and /T /

ص ظ ط الاصوات المفخمة

ܨ ܛ̣ ܛ



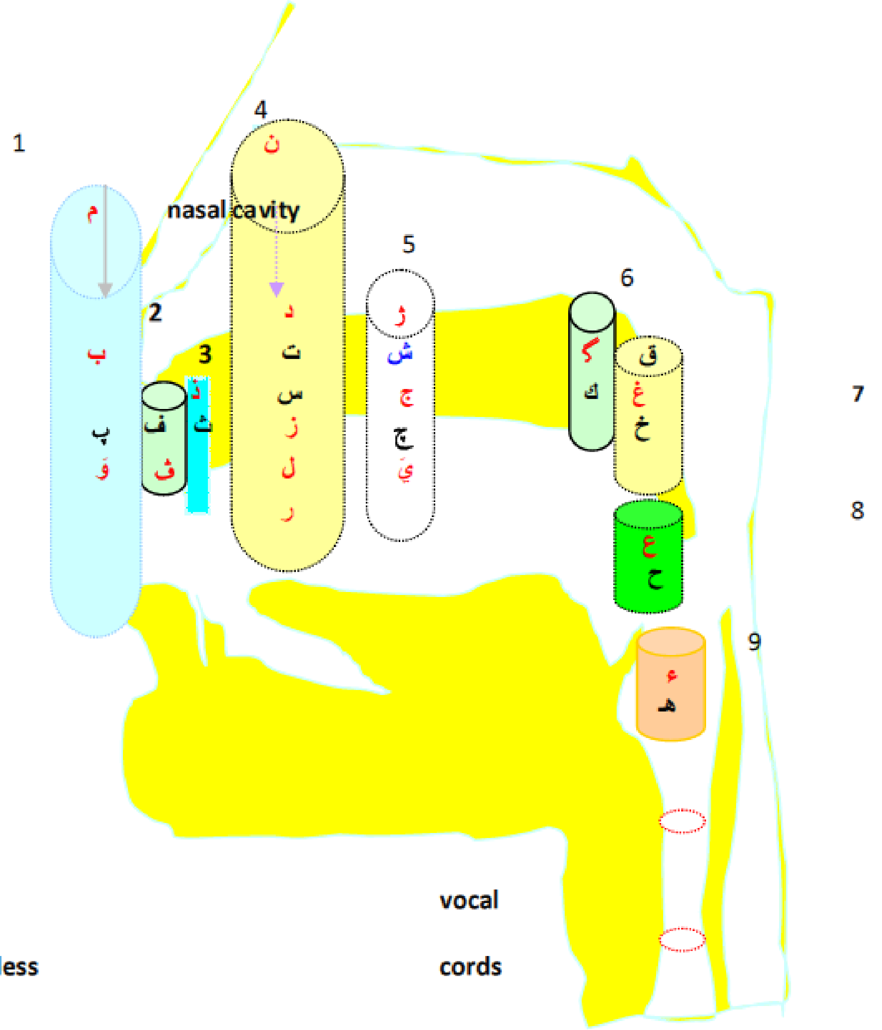
To articulate the emphatic Consonants:

1. lower the low jaw
2. press the tip of the tongue to go down and retract (Scott,1978)
3. Make the middle of the tongue concave and press the root
4. Raise the back of your tongue as if to block the nasal cavity(Scott, 1978)
5. Make sure that you have created a big resonance chamber at the very back of the mouth
6. Now try to articulate the emphatic consonants at the place of articulation as shown in the diagram.

Tafxiim is a feature that occupies the whole boundry of the word, and it is meaning ful. Tafxiim sometimes produce only allophones that never change the menaing, but sometimes it does:

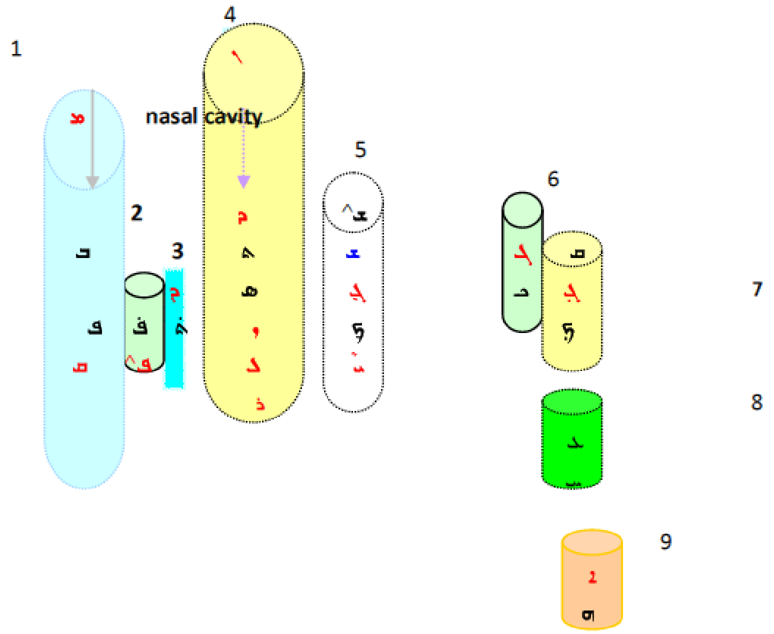
e.g. **Topra** : ܛܘܦܪܐ **finger nail** أظفر **maara** : ܡܪܐ **Lord** رب **Tafxiim**
topra : ܛܘܦܪܐ **tail** ذنب **maara** : ܡܪܐ **owner** صاحب

Voiced Consonants VS Voiceless Consonants



Red color is voiced
Black color is voiceless

Assyrian alphabets that represent the sounds



Explanation:

1. Bilabial m b p w
2. Labiodentals v f
3. Interdentally ð θ

5. Alveolar palatals zh sh j ch y
6. Soft palatals g k
7. Uvula / velar q G kh
8. Pharynx 'a H
9. Larynx ? h
10. velarized alveolar D T S ص ط ظ مفخمة

ملاحظة : يشير اللون الاحمر الى ان السواكن مجهورة (اي بمعنى تهتز الاوتار الصوتية عند نطقها) .
اما اللون الاسود فيشير الى السواكن مهموسة (اي بمعنى لا تهتز الاوتار الصوتية اثناء نطقها).

ܐܘܪܚܐ ܕ ܩܠܐ Manner of articulation ↓ إداء الصوت		ܕܘܟܬܐ place of articulation ←	شفوي	أسنان شفوي	أسناني	لثوي	أسنان لثوي	لثوي غاري	غاري	طبقي	لهوي	حنجري	حلقي
إنفجاري	مهموس		ܦ				ܬ ܛ			ܟ			
	مجهور		ܒ				ܕ			ܓ	ܩ		
إنفجاري إحتكاكي	مهموس							ܟ̰					
	مجهور							ܓ̰					
إحتكاكي	مهموس			ܦ̮	ܬ̮			ܫ ܨ	ܝ	ܟ̮		ܗ	ܚ
	مجهور			ܒ̮	ܕ̮			ܙ	ܝ	ܓ̮		ܐ	ܥ
أنفي	مجهور		ܡ			ܢ							
جانب اللسان	مجهور					ܠ							
رأس اللسان	مجهور					ܪ							
شبه علة	مجهور		ܘ						ܝ				

خارطة الاصوات الصحيحة

Neo- Assyrian Cosnonant Chart : Place of articulation and Manner of articulation

يعتبر الصوت جهوري عندما تهتز الاوتار الصوتية فيه أثناء النطق . أما المهموس فلا وجود لأي إهتزاز للاوتار الصوتية أثناء نطقه.

اصوات الاشورية الحديثة

تتكون الاصوات من سواكن consonants (أي اصوات صحيحة) و أصوات علة vowels.

وتنقسم السواكن consonants الى قسمين : مجهورة voiced ومهموسة voiceless .

السواكن

ܐܒܓܕܝܐ

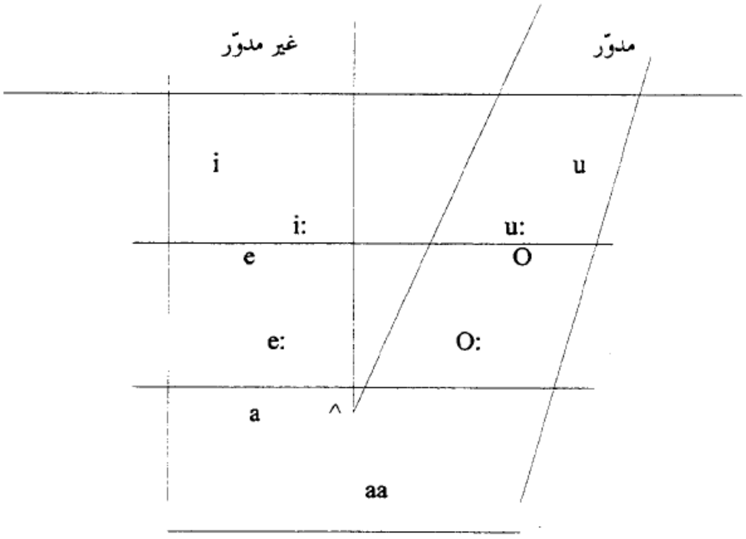
ab ga da ye ئه‌بگادايێ

consonants

سواكن مهموسة ܩܫܝܐ قشيي (qish-ye) voiceless			
	پ	p	1. ܦ
	ت	t	2. ܬ
	ك	k	3. ܟ
loaned	ف	f	4. ܦ̃
theta	ث	θ	5. ܬ݂
	س	s	6. ܣ
(wash)	ش	sh	7. ܫ
(watch)	چ	tch	8. ܟ̰
	هـ	h	9. ܗ
	ح	H	10. ܚ
	خ	kh	11. ܟ݂
	ق	Q	12. ܩ
	ص	S	13. ܨ
	ط	T	14. ܛ

سواكن مجهورة ܪܟܝܟܐ رکیخي (r-kee-khe) voiced			
	ب	b	1. ܒ
	د	d	2. ܕ
	گ	g	3. ܓ
loaned	ڤ	v , w	4. ܘ̃
(this)	ذ	ð	5. ܕ݂
	ز	z	6. ܙ
(measure)	ژ	zh	7. ܙ̃
(bridge)	ج	d3	8. ܓ̰
glottal	ء	?	9. ܐ
	ع	'a	10. ܥ
	غ	G	11. ܓ݂
	ر	r	12. ܪ
	ل	L	13. ܠ
	م	m	14. ܡ
	ن	n	15. ܢ
(yard)	يَ	y	16. ܝ
(way)	وَ	w	17. ܘ

مخطط بسيط لتوضيح موقع أصوات العلة في اللسان
ܩܠܐ ܕ ܙܘܥܐ



ܕܡܝܟܐ
مغلق

ܦܠܓܐ
متوسط

ܦܬܝܚܐ
مفتوح

ܫܘܠܐ ܗܐ ܡܚܘܝܢܬܐ
ܕ ܙܘܥܐ
ܟܠܗ ܦܘܡܐ

ܛܘܣܐ (طوسي)
أمثلة

لاحظوا الاصوات ضمن المفردات:

شوك	thorn (schwa) or	i	kit wa	ܟܬܘܐ	نار	fire	u:	nu:ra	ܢܘܪܐ
حقيبة	bag	i:	kiisa	ܟܝܣܐ	قامة	body	u	qum ta	ܩܘܡܬܐ
كَتَبَ	he wrote	e	ktiule	ܟܬܝܒܠܗ	أحدب	hunched	o:	qo:pa	ܩܘܦܐ
صخرة	rock	e:	kei pa	ܟܐܦܐ					
بستان	orchard	a	karma	ܟܪܡܐ					
عصا	cane	^	qat ta	ܩܛܬܐ					
قرن	horn	aa	qaana	ܩܢܐ					

ܙܘܥܐ ܡܙܘܓܐ

الحركات المزدوجة (زەوعى مزوگى)

Diphthongs

الحركات المزدوجة عبارة عن صوتي علة مندمجين. والطول الزمني لتنفيذ نطق الصوتين يستغرق مدة زمنية مساوية لنطق صوت علة طويل . وطريقة التلفظ هذه تسير وفق القراءة الكلاسيكية :

١. /au/ ܣܰܘܬܐ sauta (سەوتا) عجوزة مؤنث
٢. /aj/ ܒܰܝܬܐ bayta (بەيتا) بيت مذكر
٣. /i:ja/ ܡܝܐ mi:ja (مي يا) ماء مؤنث
٤. /i:ji:/ ܕܝܝ di:ji: (دي يي) (تملك) لي
٥. /iu/ ܟܬܝܘܠܝ ktiuli: (كتولي) كَتَبتُ

ملاحظات

بخصوص مثال رقم ٤

الناطقون باللهجة السهلية يقحمون همزة ܐ بين صوتي علة طويلين

فتصبح : ܕܝܐܝ di?i: لي

بخصوص مثال رقم ٥

اللهجات الجبلية تستخدم /iu/ كالكلاسيكية

ܟܬܝܘܠܝ kth iu li: (كتي ولي) كَتَبتُ
ܩܪܝܘܠܝ qr iu li: (قري ولي) إقتربتُ

اما اللهجات السهلية تستخدم /u:/ في الكلام

ܟܬܘܠܝ kth uu li (كتولي) كَتَبتُ
ܩܪܘܠܝ qr uu li (قرولي) إقتَرَبتُ

يمكن للهجات ان تتخذ صيغة كتابية موحدة ولكنها تختلف في النطق .

Diaphones used by native speakers

البدائل المقبولة لاصوات العلة

ܒܘܚܠܦܐ ܡܩܒܠܐ ܒܓܘ ܠܗܓܐ

1. ܐܒܥܝ ܕܩܠܐ ܡܓܕܘܫܬܐ
pharyngealized sounds

أصوات العلة تتغير أثناء التفخيم الذي يسري على المقطع واحياناً المفردة بأكملها:

گەروستـا دقـالى بگوهـمـزمـتـا (التفخيم أثناء الكلام)

قميص	shirt	(شوّقته)	ܫܘܩܬܐ	/u/	بدلاً من	/o/	إستخدام	آ:
علكة	chewing gum	(لوّته)	ܠܘܬܐ	/uu/	بدلاً من	/o:/	إستخدام	ب:
قشرة	peel	(قەلپە)	ܩܠܦܐ	/a/	بدلاً من	/ ^ /	إستخدام	جـ:
برد	cold	(قرتا)	ܩܪܬܐ	/aa/	بدلاً من	/a:/	إستخدام	د:

2. ܒܓܘ ܠܗܓܐ (بگولعزا)

التغيير على حدود اللهجة

موت	death	(موّته)	ܡܘܬܐ	/au/	بدلاً من	/o/ إستخدام	آ:
بيت	house	(بيتە)	ܒܝܬܐ	/aj/	بدلاً من	/e:/ إستخدام	ب:

بخصوص /au/ أحيانا يحتفظ بها لإزالة الالتباس في المعنى :

مثال :

ܟܘܣܐ (كەوسـا) : kausa شَعَر

ܟܘܣܐ (گوسـا) : kosa رجل قليل الشَعْر

الفصل الثالث
ܦܣܩܐ ܕܬܠܬܐ
ܐܕܫܘܬܐ ܕܫܡܗܐ
تصنيف الاسماء

Chapter Three
Noun Classification

تصنف الاسماء عموماً الى نوعين (1) اسماء الدلالة ܫܡܗܐ ܠܘܫܡܫܢܝܐ (2) المصادر ܢܒܘܥܝܐ \ ܫܘܚܠܦܐ \ ܡܫܝܡܐ اي حسب قدرتها على الاشتقاق . فالاولى (الدلالة) محدودة في الاشتقاق أما الثانية (المصادر) فهي اشتقاقية حيث تشتق منها الافعال.

Nouns generally fall under two headings: (1) Concrete Nouns and (2) Sources i.e., Abstract). The former is very limited in deriving other parts of speech, but the latter (the abstract) is very derivative and generative. Verbs almost are all derived from the sources i.e., abstract nouns.

(1) اسماء الدلالة
ܫܡܗܐ ܠܘܫܡܫܢܝܐ
Concrete Nouns

الاسم الذي له كيان كشيء ملموس ومرئي وله شكل أو تركيب أو ماهية حية او جامدة. ومن الناحية اللغوية اسم الدلالة عسر التوليد حيث لا يسمح بتوليد الافعال إلا اليسر منه قد تشتق منه الصفة او الحال مثل :

The concrete noun is the one that is tangible, visible, shaped, or structured, or comprised of action or it is inanimate. Linguistically, the concrete noun is hardly generative and very rarely allows itself to form an adjective or adverb.

Nouns

singular masculine = n. Shape, picture: shik- la — ܫܟܠܐ : صورة ، شكل

plural (for both gender) n. Shapes, pictures: shik- le — ܫܟܠܐ = صور ، اشكال

Adjectives

singular adj. = Wonderful, spectacular — ܫܟܠܢܐ \ ܫܟܠܢܬܐ = جميل (ة) \ رائع (ة)

shiklana adj. : masculine singular (wonderful, spectacular)
shiklan–ta adj. : Feminine singular (wonderful, spectacular)
shikla- ne adj. = plural feminine and masculine (wonderful, spectacular)

Adverbs

shakla'eeth adv. = nominal, formally, in formality ܫܟܠܐܝܬ

shiklanaa 'eeth = beautifully, nicely ܫܟܠܢܐܝܬ

b'urkha shiklanta = nicely, gently ܒܐܘܪܚܐ ܫܟܠܢܬܐ
(in a nice way or manner)

This word (shikla) may allow itself to form a verb:

ke shaklinne khigga it –M. gives beauty to the group dance ܟܐ ܫܟܠܝܢܐ ܚܝܓܐ

bid mshaklinna darta it- M will decorate the courtyard ܒܕ ܡܫܟܠܝܢܐ ܕܪܬܐ

In fact, the majority of these concrete nouns do not often allow themselves to derive verbs .

ܫܡܗܐ ܠܘܫܡܢܝܐ
اسماء الدلالة
Concrete Nouns

وتنقسم اسماء الدلالة الى اربعة اقسام (1) العامة (2) العلم (3) الجماعة (4) القرابة والصلة .
Concrete Nouns are of four categories: (1) Common nouns (2) Proper Names (3) Collective Nouns (4) Relatives and acquaintances.

1. الاسماء العامة : ܨܢܝܐ Common Nouns

وتشير الاسماء العامة الى (آ) الاشياء (ب) الانسان وحياته (جـ) الحيوانات (د) النبات والزراعة
Common Nouns are subdivided into (a) inanimate things (b) Human beings and his life (c) Animals (d) Plants and cultivations.

(آ) ܡܕܡ ܐ ܝܐ Inanimate things / things

(ب) ܒܪ ܢܫܐ ܘ ܚܝܘ ܗܘ Human being and his life

(جـ) ܚܝܘܬܐ Animals

(د) ܒܩܠܐ ܘ ܙܪܘܥܬܐ Plants and cultivations

(آ) ܡܕܡܘܢܐ (ܕܟܪܐ – ܡܕܒܝܬܐ) :
كل اسم يجب ان يتخذ شكل جنس مذكر أو مؤنث في حالة المفرد . فالاسم المذكر ينتهي بالف المد ܐ (كما في مثال 1).

ܫܡܐ ܝܬ ܕ ܟܢܫܐ

ܫܘܡܠܝܐ مصدر
ܗܘ ܫܡܐ

ܟܘܢܫܝܐ دلالة
ܐܝܟ ܫܡܐ

ܡܫܩܝܢܐ Transitive (memated)	ܫܘܡܠܠܝܐ Not concrete
ܡܫܩܝܬܐ تقديم الشرب Serve drink	ܫܩܝܬܐ شُرب eating
ܡܫܩܝܠܗ قدّم الشرب فعل ماضي Served drink	ܫܩܝܠܗ شَرب فعل ماضي drank

ܐܚܘܢܐ قرابة وصلة Relatives
ܒܒܐ ܝܡܐ اب \ ام father / mother
ܒܪܘܢܐ ܒܪܬܐ ابن \ بنت son/ daughter
ܣܒܐ ܣܒܬܐ عجوز عجوزة Old man/woman
ܒܝܬܐ ܓܒܪܐ wife زوجة زوج husband

ܟܘܢܫܝܐ جماعي collective
ܓܕܫܬܐ ܕܓܠܐ شدّة عشب Hay bundles
ܡܐܬܐ ܕ ܥܢܐ قطيع غنم cattle / herd
ܕܪܐ ܕܦܪܚܐ سرب الطيور group
ܚܝܠܐ جيش army
ܓܘܩܐ طقم \ مجموعة Set/crew

ܓܢܣܝܐ \ ܟܘܢܝܐ عام Common
ܡܠܘܐܢܐ ܡܢܕܝܢܐ اشياء inanimate
ܒܪܢܫܐ ܘ ܚܝܘܗ انسان وحياته Human beings & life
ܚܝܘܬܐ حيوانات animals
ܐܝܠܢܐ ܘ ܙܪܥܐ نباتات وزرع plants & cultivations

أما الاسم المؤنث فينتهي على العموم بمقطع (تا) ܬܐ (كما في مثال 2) ولكن احياناً لاتوجد (تا) للدلالة (كما في مثال 3) ، فعليه ينبغي معرفة الجنس من خلال اجزاء اخرى من الكلمات كان تكون صفة (كما في مثال 4) أو فعل كينونة ينتهي (كما في 5) أوتصريف لفعل يلي ذلك الاسم (كما في مثال 6) أو ضمير إشارة (كما في مثال 7).

1. ܬܪܥܐ باب door M. tar'a + a

2. ܟܪܬܐ حمل load kar+ ta F.
3. ܫܡܝܐ سماء sky shmaya F.

4. ܫܡܝܐ ܨܦܝܬܐ shmaya spee+ ta السماء صافية
5. ܫܡܝܐ ܝܠܗ shmaya eel + a السماء (هي)
6. ܫܡܝܐ ܨܦܝܠܗ shmaya speel + a صفيت السماء
7. ܐܗܐ (ܐܝܐ) ܫܡܝܐ aha (aya) shmaya (a) in aha (aya) هذه السماء

The feminine gender marker (a) is in:

The sky is clear:	**the adjective (speeta) has (ta) F.**
The sky is :	**the verb to be (eela) has (a) F.**
The sky cleared:	**the past tense (speela) (la) has (a) F.**
This sky :	**this demonstrative (aha/ aya) has (a) F.**

وفي بعض الاحيان توجد (تا) ܬܐ في نهاية الاسم ولكن لا تشير الى الجنس المؤنث (كما في مثال 8 و 9)

8. ܡܘܬܐ موت **mota M. death**
9. ܒܝܬܐ بيت **beita M. house , home**

ويمكننا معرفة الجنس المذكر من خلال:
(1) صفة (كما في مثال 10)
(2) تصريف فعل الكينونة (كما في مثال 11)
(3) تصريف فعل(كما في مثال 12)
(4) اسم إشارة (كما في مثال 13)

10. ܒܝܬܐ ܙܘܪܐ **beita zoor + a** بيت صغير
11. ܒܝܬܐ ܝܠܗ **beita eel + e** البيت (هو)
12. ܒܝܬܐ ܬܠܝܚܠܗ **beita tlikhl+e** تهدّم البيت
13. ܐܗܐ (ܐܘܐ) ܒܝܬܐ **aha / awa beita** هذا البيت
14. ܒܝܬܐ ܕܝܠܗ ܚܪܝܒܐ **beita deele khreewa** البيت المتهدم (الذي تهدم)
15. ܬܪܥܝܗ **tar'aeih** بابه

The masculine gender marker (e) and also the (a) or (wa) in the demonstrative pronoun in (aha) or (awa) shows that the noun is masculine but not feminine:

The small house **adjective (zoora) has (a)**

The house is	verb to be (eele) has (e)
The house collapsed	past tense verb (tlikhle) has (le)
This house	demonstrative is (awa /aha) has (a)
The house which is collapsed	relative pronoun is (deele) has (e)
It's door	possessive is (eih) has (e)

The days of the week
ܫܘܡܗܐ ܕ ܫܒܘܥܐ

الجمعة	Roota F.	Friday	ܥܪܘܒܬܐ
السبت	Shabta F.	Saturday	ܫܒܬܐ
الاحد	Khausheeba M.	Sunday	ܚܕܒܫܒܐ
الاثنين	Trausheiba M.	Monday	ܬܪܝܢܒܫܒܐ
الثلاثاء	Tlatusheiba M.	Tuesday	ܬܠܬܒܫܒܐ
الاربعاء	Arbausheiba M.	Wednesday	ܐܪܒܥܒܫܒܐ
الخميس	Khamshausheiba M.	Thursday	ܚܡܫܒܫܒܐ

Friday and Saturday are feminine. The rest are masculine.

The months are masculine.
ܫܘܡܗܐ ܕܝܪܚܐ
اسماء الاشهر تعامل معاملة المذكر

Yarkha eele dikhranaaya . ܝܪܚܐ ܝܠܗ ܕܟܪܢܝܐ .

yarkhei eena dikhranaaye . ܝܪܚܐ ܝܢܐ (ܐܢܐ) ܕܟܪܢܝܐ

كانون الثاني	kaanoon ditre (Kharaaya)	January	ܟܢܘܢ ܐܚܪܝܐ (ܕܬܪܝܢ) (ܚܪܝܐ) :
شباط	IshwaT	February	ܐܫܒܛ :
آذار	aadar	March	ܐܕܪ :
نيسان	Nisan	April	ܢܝܣܢ :
مايس	yar	May	ܐܝܪ :
حزيران	Khzeeran	June	ܚܙܝܪܢ :
تموز	taamooz	July	ܬܡܘܙ :
آب	Tabakh	August	ܛܒܚ :
ايلول	eelool	September	ܐܝܠܘܠ :
تشرين الاول	Cheiri qamaaya	October	ܬܫܪܝܢ ܩܕܡܝܐ :

تشرين الثاني	Cheiri ditre (Kharaya)	November	ܬܫܪܝܢ ܐܚܪܝܐ (ܕܬܪܝܢ) (ܐܚܪܝܐ) :
كانون الاول	Kaanoon qamaya	December	ܟܢܘܢ ܩܕܡܝܐ

The name of the season is Masculine
ܙܒܢܐ ܕ ܫܢܬܐ ܘ ܫܘܚܠܦܐ ܕܐܐܪ ܕܒܪܐ
فصول السنة وتغيرات المناخ

ܣܬܘܐ	ܚܪܝܦܐ	ܩܝܛܐ	ܒܗܪ ܕܢܝܣܢܐ (ܒܐܗܪ)
sitwa	cherriyee	qeiTa	bahar (bet neesaane)
Winter	Fall	Summer	Spring
الشتاء	الخريف	الصيف	الربيع

The Elements of the Nature
ܐܣܛܘܟܣܐ ܕܟܝܢܐ
عناصر الطبيعة

Verb to be carries the gender markers of the singular as feminine or masculine. The plural in both is the same.

The gender marker (a) in La refers to the feminine singular.
The gender marker (e) in Le refers to the masculine singular.
The gender marker (ay) in Lay or (n) in (yna) refers to the plural

سماء	shmaya	eela	sky is	F	ܝܠܗ	ܫܡܝܐ
ارض	ar'aa	eela	earth is	F	ܝܠܗ	ܐܪܥܐ
هواء \ رياح	pokha	eele	air is	M	ܝܠܗ	ܦܘܚܐ
أثير	aar	eele	ether is	M	ܝܠܗ	ܐܐܪ
شمس	shimsha	eela	Sun is	F	ܝܠܗ	ܫܡܫܐ
قمر	sahra	eele	moon is	M	ܝܠܗ	ܣܗܪܐ
كوكب	kawkwa	eele	planet is	M	ܝܠܗ	ܟܘܟܒܐ
ماء	miya	eena/ eelay	water is	Plural	ܝܠܝ (ܝܢܐ)	ܡܝܐ
نار	noora	eele	fire is	M	ܝܠܗ	ܢܘܪܐ

The unique nouns In the globe such as (sky), (land), (Sun), (moon) can be plural with a change in the meaning.

shamaya	eela	F	ܝܠܗ	ܫܡܝܐ
shmayaata	eelay (eena)	Pl.	ܝܠܗ̇ (ܝܢܐ)	ܫܡܝܬܐ

The sky is
The skies are

ar'aa	eela	F	ܝܠܗ	ܐܪܥܐ
ar'aa ta	eelay (eena)	pl.	ܝܠܗ̇ (ܝܢܐ)	ܐܪܥܬܐ

The earth is
The lands are

shimsha	eela	F	ܝܠܗ	ܫܡܫܐ
shimshaa ta	elay (eena)	pl.	ܝܠܗ̇ (ܝܢܐ)	ܫܡܫܬܐ

The Sun is
The Suns are (allegory)

sahra	eele	M	ܝܠܗ	ܣܗܪܐ
sahre	eelay (eena)	pl.	ܝܠܗ̇ (ܝܢܐ)	ܣܗܪ̈ܐ

The moon is
The moons are (allegory)

Nouns Table (singular)

Irregular Masculine	Feminine	Irregular Feminine	Masculine
death ܡܘܬܐ موت	journalism ܨܚܝܦܘܬܐ	biography ܬܕܟܐ	statement ܒܘܝܢܐ
house ܒܝܬܐ بيت	ܡܛܟܣܬܐ Organization منظمة	sesame oil ܪܫܝ طحينية (راشي)	item / ܡܠܘܐܐ subject موضوع
	equality ܫܘܝܘܬܐ التساوي	cell/ hive ܥܢܐ خلية (خلية نحل)	tradition ܝܘܒܠܐ تقليد
	thought ܚܘܫܒܬܐ فكرة	road / way ܐܘܪܚܐ طريق \ درب	ܫܘܬܐܣܬܐ establishment مؤسسة
	ܬܘܬܒܘܬܐ expatriation الهجرة	breath ܢܦܫ تنفس	ray ܙܗܪܝܪܐ أشعة
	lecture ܐܡܘܪܘܬܐ محاضرة	dooka ܕܘܟܐ place مكان	occupation ܟܒܝܫܢܐ إحتلال
	ܚܘܩ – ܡܚܘܩܢܝ̈ܬܐ regulations	donye ܕܘܢܝܐ دنيا	Mass Media ܝܘܕܥܐ إعلام

	تعليمات	World	

Common nouns (1) Powder (2) grain (3) liquid is treated differently as shown below:

الاسماء العامة (1) المساحيق (2) حبوب (3) سوائل تختلف في تعاملها من ناحية الجنس القواعدي منها مذكر واخرى مؤنث واخرى تعامل معاملة الجمع :

Nouns

Powders مساحيق — **Masculine singular** — ܐܝܗܘ

grains حبوب — **plural** — ܐܢܝ (ܐܢܐ)

fluids سوائل — **masculine singular** — ܐܝܗܘ

دقيق \ طحين	flour	ܩܡܚܐ	حنطة	wheat	ܚܛܐ	نفط	oil	ܢܦܛܐ
سكر	sugar	ܫܐܟܪ	عد س	lentils	ܛܠܦܚܐ	ماء	water	ܡܝܐ
رز	rice	ܪܘܙܐ	شعير	barley	ܣܥܪܐ	زيت	olive oil	ܙܝܬܐ
برغل	borgul	ܒܘܪܓܘܠ	حمص	garbanzo	ܚܪ ܚܡܨܐ	دهن	cooking oil	ܡܫܚܐ
مسحوق تايد	Tide	ܬܐܝܕ	سمسم	sesame	ܫܘܫܡܐ	حليب	milk	ܚܠܒܐ
			ماش	gram, Indian peas	ܡܫܐ	خمر	wine	ܚܡܪܐ
						د م	blood	ܕܡܐ
						مرهم	lotion	ܡܪܗܡ

There are exceptions to the rules as in:

Powders/ Grains

ملح	salt	: F	singular	ܡܠܚܐ ܦܬܘܬܐ ܝܠܗ̇
حنطة	grains	: F	singular	ܕܓܢܐ ܦܥܝܬܐ ܝܠܗ̇

Fluids / Juices/ Oils

سمسم Sesame oil : F singular ܝܠܗ ܫܝܪܓ ܡܪܝܪܬܐ

شنينة Yoghurt : F singular ܝܠܗ ܡܣܬܐ ܚܡܘܨܬܐ

دبس molasses : F singular ܝܠܗ ܕܒܫܐ ܚܠܝܬܐ

Adjectives:
ܨܘܪܬܐ
صفات (مؤنثة)

ܚܠܝܬܐ	ܚܡܘܨܬܐ	ܡܪܝܪܬܐ	ܦܥܝܢܬܐ	ܦܟܘܗܬܐ
khleeta	khamosta	mareerta	pa'inta	pakoota
sweet	sour	bitter	rotten	tasteless
حلو	حامض	مر	تعفن	فاه

ta = feminine marker ending of the singular adjective

Verb to be F. [is + feminine marker (a)]

ܝܠܗ eela = /a/ is a feminine marker

Fluids:
ܡܫܘܚܬܐ \ ܓܪܘܝܐ
سوائل

water is brackish : Plural ܝܢܐ ܗܪܫܢܐ ܡܝܐ

Yoghurt (water) Juice : plural ܝܢܐ ܒܣܝܡܐ ܕܘܓܐ

drool goes down : plural ܠܥܒܐ (ܪܝܩܐ) ܒܓܪܝܐ ܝܢܐ

Adjectives / continuous verb

ܒܓܪܝܐ	ܒܣܝܡܐ	ܗܪܫܢܐ
bijraaya	baseeme	hirshaane
going / running	delicious	brackish
يسيل	طيب	عكر
continuous form of the verb	adjective	adjective

Verb to be plural : (eena) / (eelay)

ܝܢܐ \ ܝܠܗܝ

eelay / eena : plural

ܡܫܘܚܬܐ ܕ ܚܝܘܬܐ ܕܒܪܢܫܐ
مراحل حياة الانسان
Human beings Phases of Life

وفيما يخص الاحياء يتفق الجنس مع حقيقة الجنس البايولوجي لذلك ألاسم. والمذكر ينتهي بصوت فتحة او المدّة (ܐ كما في مثال 1) أما المؤنث فعلى العموم ينتهي بـ (تاء تنتهي بصوت فتحة أو المد (ܬܐ) كما في مثال 2) مع الاستثناءت التي لا توجد ܬܐ في نهاية المؤنث كدلالة (كما في مثال 4) .

1.ܓܒܪܐ : رجل gawr+ a = man
2.ܒܚܬܐ : إمرأة bakh+ ta = woman

3.ܐܘܪܙܐ : مذكر urz+ a = masculine
4.ܢܩܒܐ : انثى niqw+ a = feminine

أما في حالة الجمع

Regular Feminine Nouns:

In plural, another (tha) is added to the feminine singular (Chaldean) ,or (te) is added to the singular (Assyrian) :

5.ܒܚܬܐ + ܬܐ = ܒܚܬܬܐ Classic reading bakhta (tha) = bakhta + tha إمرأة
6.ܒܚܬܐ + ܬܐ = ܒܚܬܬܐ Spoken dialect bakhta (te) = bakhta + te نساء

Irregular Feminine Nouns:

In the other irregular feminine nouns, the (a) is changed into (e) in plural as in:

7.ܢܩܒܐ = ܢܩܒܐ
أُنثى niqwa is singular = female
إناث niqwe is plural = females

Human Beings &

the Growth Phases

جنين	biTna / 'aola	=	fetus	1. ܒܛܢܐ \ ܥܘܠܐ
رضيع	brish –bizza	=	infant	2. ܒܪܝܫ – ܒܙܐ
طفل \ طفلة	Talya / Tleetha F. =		Child	3. ܛܠܝܐ \ ܛܠܝܬܐ
يافع \ يافعة	'aleima / 'alimta F		adolescent	4. ܥܠܝܡܐ \ ܥܠܝܡܬܐ
شاب \ شابة	jwanqa / khamta F.		young	5. ܓܘܢܩܐ \ ܚܡܬܐ
لطيف \ لطيفة	shah zaada / shah zad ta F.		gentle	6. ܫܗܙܕܐ \ ܫܗܙܕܬܐ
نبيل \ نبيلة	a'ageeda/ a'agidta F.		nobel	7. ܥܓܝܕܐ \ ܥܓܝܕܬܐ
بنت \ ولد	braata / yaala		girl/ boy	8. ܒܪܬܐ \ ܝܠܕܐ
إمرأة \ رجل	bakhta / gawra		woman/ man	9. ܒܟܬܐ \ ܓܒܪܐ
عجوز \ عجوزة	sawa / sawta		old man/ old woman	10. ܣܒܐ \ ܣܒܬܐ
خطوبة \ طلب يد	Tlabta \ maTlabta		engagement\ asking for	11. ܛܠܒܬܐ \ ܡܛܠܒܬܐ
زواج	gwara\ gwarta		marriage	11. ܓܘܪܐ \ ܓܘܪܬܐ
زوج\ زوجة	barzawga		espouse	12. ܒܪܙܘܓܐ
حامل	bTinta		pregnanat	13. ܒܛܢܬܐ
إنجاب	mabraeita		giving birth , create	14. ܡܒܪܥܝܬܐ
موت \ وفاة	mo:tha		death	15. ܡܘܬܐ
دفن	qwarta		bury	16. ܩܒܪܬܐ
وفاة \ راحة	myathta / manyakhta		death/ relax	17. ܡܝܬܬܐ \ ܡܢܝܚܬܐ
معمّر	'aweera /bshinei a'wirta bshine F.		aged	18. ܥܒܝܪܐ \ ܥܒܝܪܬܐ ܒܫܢܐ
حياة	khayootha		life	19. ܚܝܘܬܐ

Nations/ Races ܩܘܡܝܘܬܐ ܘ ܥܪܩܝܘܬܐ
قوميات \ عرقيات

أفريقي	apriqaaya	African	ܐܦܪܝܩܝܐ
آشوري \ سرياني	ashooraya asooraya	Assyrian / Syriacs	ܐܫܘܪܝܐ \ ܐܣܘܪܝܐ
يهودي \ عبري	hoodaya / 'aiwraaya	Jews \ Hebrew	ܗܘܕܝܐ \ ܥܒܪܝܐ
كلداني	kaldaaya	Chaldean	ܟܠܕܝܐ
شرقي	madinkhaaaya	Eastern	ܡܕܝܢܚܝܐ
مندائي \ صابئي	mandaaya	Mandean	ܡܢܕܝܐ
غربي	ma'airwaaya	Western	ܡܥܪܒܝܐ
عربي	arabaaya	Arab	ܥܪܒܝܐ
قبطي (مصري)	qubTaaya	Coptic	ܩܘܒܛܝܐ

كردي	qurdaaya	Kurdish	ܩܘܪܕܝܐ
شبكي	shabakaaya	Shabak	ܫܒܟܝܐ

Females:

ܗܘܕܝܬܐ ، ܐܫܘܪܝܬܐ ، ܥܪܒܝܬܐ ، ܟܠܕܝܬܐ ، ܩܘܒܛܝܬܐ ، ܩܘܪܕܝܬܐ ،
qurdeita, qubTeita, kaldeita, 'arabeita, ashureita, hodeita

ܡܥܝܪܘܝܬܐ ، ܫܒܟܝܬܐ ، ܡܢܕܝܬܐ ، ܡܕܝܢܚܝܬܐ ، ܐܦܪܝܩܝܬܐ .
ma'airweita, shabakeita, mandeita, madinkheita, apriqeita

Nationality ܓܢܣܝܘܬܐ
جنسيات

امريكي \ امريكية	amrikaaya / amrikeita	American	ܐܡܪܝܟܝܐ (ܝܬܐ)
ايطالي \ ايطالية	eeTalnaaya / eeTalneita	Italian	ܐܝܛܠܢܝܐ (ܝܬܐ)
اسرائيلي \ اسرائيلية	eesarlaaya/ eesarleita	Israeli	ܐܝܣܪܠܝܐ (ܝܬܐ)
ايراني \ ايرانية	eeraanaaya eeraneita	Iranian	ܐܝܪܢܝܐ (ܝܬܐ)
ياباني \ يابانية	japanaaya / japaneita	Japanese	ܓܦܢܝܐ (ܝܬܐ)
صيني \ صينية	cheenaya / cheeneita	Chinese	ܨܝܢܝܐ \ ܨܝܢܝܬܐ
لبناني \ لبنانية	libnan naaya / libna neita	Lebanese	ܠܒܢܢܝܐ (ܝܬܐ)
مصري \ مصرية	miSraaya/ misreita	Egyptian	ܡܨܪܝܐ (ܝܬܐ)
عراقي \ عراقية	eeraqnaaya / eeraqnaita	Iraqi	ܥܝܪܩܢܝܐ (ܝܬܐ)
تركي \ تركية	tutkaaya / turkeita	Turkish	ܛܘܪܟܝܐ (ܝܬܐ)

ܕܝܢܐ \ ܗܝܡܢܘܬܐ ܘ ܡܙܗ̈ܒܐ
Religion and Denominations

ارثذوكسي (ة)	arthodoksaaya	orthodox	ܐܪܬܕܘܟܣܝܐ (ܝܬܐ)
بوذي (ة)	boodaaya	Buddhist	ܒܘܕܝܐ (ܝܬܐ)
داسنايي \ داسنية	dasnaaya / eezidnaaya	Yezidi	ܕܣܢܝܐ \ ܐܝܙܝܕܢܝܐ (ܝܬܐ)

ملحد (ة) Khanpa / Hanpa atheist ܚܢܦܐ (ܝܬܐ)

كافر \ ملحد kaapora blasphemous/ infidel, tough ܟܦܘܪܐ

مسيحي (ة) kristyaana Christian ܟܪܣܛܝܢܐ (ܝܬܐ)

مسلم (ة) moshilmaana Moslem ܡܫܠܡܢܐ (ܝ) ܝܬܐ

معمذاني (ة) ma'aimthanaaya Baptist ܡܥܡܕܢܝܐ (ܝܬܐ)

مبشر (ة) mashighdaana missioner ܡܫܓܕܢܐ (ܝ) ܝܬܐ

مسيحي (ة) msheeHaaya/ msheekhaaya Christian ܡܫܝܚܝܐ (ܝܬܐ)

نسطوري (ة) nostornaaya Nestorian ܢܣܛܘܪܢܝܐ (ܝܬܐ)

وثني (ة) saghdaana d sanami pagan ܣܓܕܢܐ (ܝܬܐ) ܕ ܨܢܡܐ

بروسبتري (ة) prosbitraaya Presbyterian ܦܪܣܒܝܛܪܝܐ (ܝܬܐ)

بروتستانتي (ة) protestantaaya protestant ܦܪܘܛܣܛܢܛܝܐ (ܝܬܐ)

كاثوليك (ية) kathawleekaaya Catholic ܩܬܘܠܝܩܝܐ (ܝܬܐ)

ܐܘܡܢܘܬܐ المهنة
o:maanoota / Profession

فنان (ة) aamaana / aamaneita artist ܐܡܢܐ (ܝܬܐ)

تلميذ (ة) askolaaya askoleita student ܐܣܟܘܠܝܐ(ܝܬܐ)

مبعوث (ة) izgad da / izgadeita Envoy ܐܝܙܓܕܐ (ܝܬܐ)

معماري (ة) ardikhla / ardikhleita architecture engineer ܐܪܕܝܟܠܐ (ܝܬܐ)

عضو (ة) hadaama / hadamta member ܗܕܡܐ (ܬܐ)

شاعر (ة) maakhora /maakhorta poet ܡܟܘܪܐ (ܬܐ)

مهندس (ة) maakhaara / maakharta engineer ܡܟܪܐ (ܬܐ)

موظف (ة) maalokha /maalokhta employee ܡܠܘܟܐ (ܬܐ)

بروفيسور (ة) \ ملفان malpaana / malpanta professor ܡܠܦܢܐ (ܬܐ)

الدفاع (ة) محامي msatraana / msatranta Advocator/ prosecutor ܡܣܛܪܢܐ(ܬܐ)

سفير (ة) mshadra / mshadra Ambassador ܡܫܕܪܐ

مشرّع (ة) noomeeqa /noomeeqeita legislative/ Law maker ܢܡܘܩܝܐ (ܝܬܐ)

محامي (ة) snighra / snighra Lawyer ܣܢܝܓܪܐ

ممثل (ة) qaayooma / qaayoomeita representative ܩܝܘܡܐ (ܝܬܐ)

أستاذ (ة) raabee / raabeeta teacher ܪܒܝ (ܬܐ)

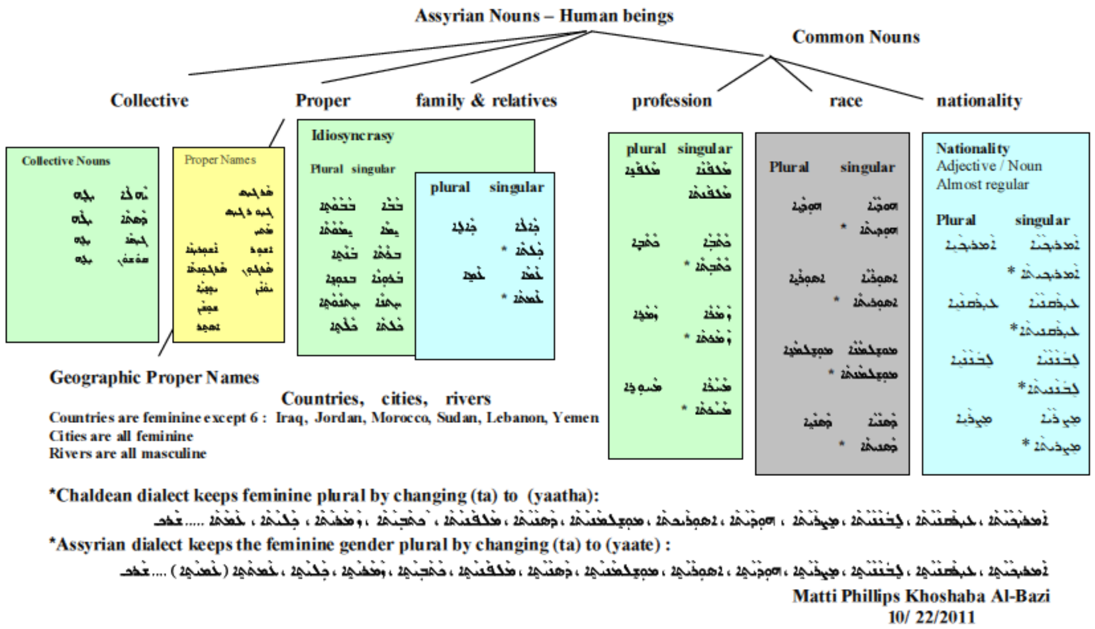
رواية ، قصة shu:'ai:ta story , novel ܫܘܥܝܬܐ

وزير (ة) shaareera / shaarerta minister ܫܪܝܪܐ (ܬܐ)

ܗܕܡܐ (ܓܫܡܐ) ܕ ܦܓܪܐ

أذن	naata	ear	ܢܵܬܵܐ
رجل	akla	leg	ܐܲܩܠܵܐ
يد	eeda	hand	ܐܝܼܕܵܐ
ركبة	birka	knee	ܒܸܪܟܵܐ
وجنة	sosinta / sosaane:	cheek(s)	ܨܘܨܝܢܬܐ \ ܨܨܢܐ
عقل \ ذهن	hona	mind (brain abstract)	ܗܘܢܐ
هيكل (مخطط)	haykla	temple/ framework	ܗܝܟܠܐ
وجنة	khaboosha d yalma	cheek	ܚܒܘܫܐ ܕܝܠܡܐ
ظهر	khaasa	back	ܚܨܐ
فقرة	khimarta	vertebra of	ܚܡܪܬܐ ܕ ....
مرئ	kirpsha	esophagus, gullet	ܟܪܦܫܐ
مرفق ، زاوية قائمة	yaseela	elbow, right angle	ܝܣܝܠܐ
وجه	yalma	face	ܝܠܡܐ
شعر	kosa	hair	ܟܘܣܐ
سن	keeka /ke:ka	tooth	ܟܟܐ
فك	laghma	jaw	ܠܓܡܐ
علكة \ لثة	lota/ doranta	gum	ܠܘܬܐ \ ܕܘܪܢܬܐ
لسان	lishaana	tongue	ܠܫܢܐ
دماغ	mokha	(brain physical)	ܡܘܚܐ
رسغ	masriqta	wrist	ܡܣܪܩܬܐ ܕܐܝܕܐ
انف	nakheera	nose	ܢܚܝܪܐ
شفة	sipta	lip	ܣܦܬܐ
عين	ayna	eye	ܥܝܢܐ
فم	pooma / pimma	mouth	ܦܘܡܐ
رقبة	qdaala	neck	ܩܕܠܐ
نغزة في الخد	qorara	dimple	ܩܘܪܪܐ

عضلة	maSolta	muscle	ܡܨܘܠܬܐ
جمجمة	qarqopta	skull	ܩܪܩܘܦܬܐ
مرفق	qarSolta	elbow	ܩܪܨܘܠܬܐ
رأس	reesha / re:sha	head	ܪܝܫܐ \ ܪܐܫܐ
كتف	riwsha	shoulder	ܪܘܫܐ
هيكل عظمي	tagromta	skeleton	ܬܓܪܘܡܬܐ
بدن	shiyootha	body/ build up	ܫܝܘܬܐ
سرة	shirta	belly button, navel	ܫܪܬܐ



ܚܝܘܬܐ ܘ ܚܝܘܬܗܘܢ
Animals and their Lives

لجام	apsaara M.	bridle	ܐܦܣܪܐ
غنمة	waana F. / irba M.	sheep	ܥܪܒܐ \ ܥܢܐ
ارنب بري	irniwa F.	hare	ܐܪܢܒܐ
حالبات	be:riyi milkwomen	plural	ܒܐܪܝܐ
حشيش	gilla M.	grass	ܓܠܐ

جاموس gamishta F. game:sha M buffalo ܓܡܫܐ \ ܓܡܝܫܬܐ

دب dibba F. bear ܕܒܐ

ذئب de:wi:ta F. de:wa M. wolf ܕܐܒܐ \ ܕܐܒܝܬܐ

براز الطير zilqe bird's manure plural ܙܠܩܐ

حلب khlawta F. milking ܚܠܒܬܐ

حمار khmarta F. Khmaara M. donkey ܚܡܪܐ \ ܚܡܪܬܐ

بغل kawdinta F. Kawidna M. mule ܟܘܕܢܐ \ ܟܘܕܢܬܐ

كلب kalibta F. kalba M. dog ܟܠܒܐ \ ܟܠܝܒܬܐ

ارنب منزلي kirwishF. rabbit ܟܪܘܫ

يرعى chirya / mar'aooye gazing ܟܪܝܐ \ ܡܪܥܘܝܐ

قرادة kirniya F. tick (small insect) ܟܪܢܝܐ

روث الخيل kirsilta F. Animal's dung ܟܪܣܠܬܐ

فرس soosta F. (mare) soosa M. horse ܣܘܣܐ \ ܣܘܣܬܐ

شعير sa'are barley plural ܣܥܪܐ

علف 'aaleeqa M. fodder ܥܠܝܩܐ

روث جاف paaTookhta F. dried dung ܦܛܘܟܬܐ

بعرة pishkilta F. sheep's droppings ܦܫܟܠܬܐ

قرد qopeeta F. qopa M hunchback / monkey ܩܘܦܐ \ ܩܘܦܝܬܐ

قطة qaaTota F. qaaTo F. / M. ܩܛܘ \ ܩܛܘܬܐ

تبن toona M. hay ܬܘܢܐ

تيس 'aizza F. goat te:sha M. ram ܥܙܐ \ ܬܝܫܐ

ܫܠܚܐ ܕ ܓܠܕܐ ܘ ܣܥܪܐ
Skins and hairs

صوف	omra	wool / fleece	ܥܡܪܐ
زلوف	biskei	whiskers	ܒܣܩܐ
جلد	gilda	skin / hide	ܓܠܕܐ
لحية	diqna	beard	ܕܩܢܐ
شعر	kausa	hair	ܟܘܣܐ
مرعز	mar'aiz	special hair of goats	ܡܪܥܙ
شوارب	simbeele	moustache	ܣܡܒܝܠܐ
شعر الماعز	saara	the hairs from goats	ܣܥܪܐ
وبر	poorta	animal's skin hair (cows)	ܦܘܪܬܐ

ܚܝܘܬܐ ܕܝܡܐ
Sea Animals

سرطان البحر (ابو جنيب)	girjaala M.	crab	ܓܪܓܠܐ
حية	Khuwe (a) M.	snake	ܚܘܝܐ
حوت	Hoota/ niqqa M.	whale	ܚܘܬܐ \ ܢܩܐ
تمساح	khardaana M.	Crocodile	ܚܪܕܢܐ (ܬܡܣܚܐ)
ثعلب الماء (كلب الماء)	kalba d miya M.	Oater	ܟܠܒܐ ܕܡܝܐ
كركدان	karkadan M	rhinoceros/ narwhal	ܟܪ ܟܕܢ
سمك	noonta F.	fish	ܢܘܢܬܐ
الحوت الازرق	naq-qa	blue whale	ܢܩܐ
ضفدعة	piqa F.	frog	ܦܩܐ \ ܦܩܥܐ
فقمة	Piqma F.	seal	ܦܩܡܐ
سلحفاة	raqqa M.	Turtle / tortoise	ܪܩܐ
ثعلب الماء	taala d miya	otter	ܬܥܠܐ ܕܡܝܐ

ܚܝܘܬܐ ܕܒܪܝܐ حيوانات برية
Wild Animals

الماعز الجبلي	irba dwaala	M. mountain goat	ܥܪܒܐ ܕܒܠܠܐ
أسد	loota F. lioness / irya M.	lion	ܥܪܝܐ\ ܠܘܬܐ
غزال	ghazaala F.	gazzel	ܓܙܠܐ
ذئب	deewa M.	wolf	ܕܝܒܐ
زرافة	zareepa	giraffe	ܙܪܝܦܐ
خنزير	Khzoora M.	pork	ܚܙܘܪܐ
قرد	maymoon F.	monkey	ܡܝܡܘܢ
نمر	nimra M.	tiger	ܢܡܪܐ
سنجاب	simora	squirrel	ܣܡܘܪܐ
شيهم \ جاسوس	seekhora	porcupine , spy	ܣܝܟܘܪܐ
فيل	peela M.	elephant	ܦܝܠܐ
تنين	taneena M.	dragon	ܬܢܝܢܐ
ثعلب	ta'ala M.	fox	ܬܥܠܐ

ܪܚܫܐ ܘ ܪ̈ܚܫܐ
Reptiles and Insects

عنكبوت	azla kooshe	F.	spider	ܥܙܠܐ – ܟܘܫܐ
بعوض	baqta	F.	mosquito	ܒܩܬܐ
صرصر	sisra		cockroach, cricket	ܨܨܪܐ
قنفذ	gadooda	M.	hedgehog	ܓܕܘܕܐ
نحلة	dabashta		bee	ܕܒܫܬܐ
ذباب	didwa		fly	ܕܕܘܐ
جريث	khiwa dmiya	M.	eel	ܚܘܝܐ ܕ ܡܝܐ
خنفساء	keiza		beetle	ܟܝܙܐ
ابو بريص	kimkima	M.	lizard (big)	ܟܡܟܡܐ
سحلية	mazoosta	F.	lizard (small)	ܡܙܘܣܬܐ
فرس النبي	susta d aboona	F.	Praying Mantis	ܣܘܣܬܐ ܕܐܒܘܢܐ
فأر	'aqubra	M.	mouse	ܥܩܘܒܪܐ
عقرب	aqirwa		scorpion	ܥܩܪܒܐ
ضفدعة	piqqa	F.	frog	ܦܩܥܐ
فراشة	parkhooneeta	M.	butterfly	ܦܪܚܘܢܝܬܐ
برغوث	pirTeina	M.	flea	ܦܪܛܢܐ
يعسوب	parparoone	F.	dragon fly	ܦܪܦܪܘܢܐ
قمل	qalma	F.	lice	ܩܠܡܐ
جراد	qamSa	M	grasshopper	ܩܡܨܐ
سلحفاة	raqqa	F.	turtle / tortoise	ܪܩܐ
دودة	tawleita		worm	ܬܘܠܥܬܐ
نمل	shikwaana	F.	ant	ܫܘܟܘܢܬܐ

ܦܪ̈ܚܬܐ ܘ ܦܪܚܝܐ
Birds

ببغاء	baabakka	parrot	ܒܒܟܐ
بلبل	bulbul	nightingale	ܒܘܠܒܘܠ
بط	buTTa	duck	ܒܛܐ
علي شيش	balyooza	turkey	ܒܠܝܘܙܐ
ديك	deeka	rooster	ܕܝܟܐ

ܘܲܪܕܵܟܵܐ	duck	wardaaka	بط
ܙܲܥܵܐ	chick / baby	zaa	فرخ
ܙܲܪܚܵܐ	starling	zarkha	زرزور
ܛܲܘܣܵܐ	peacock	Tawsa	طاؤوس
ܛܲܝܪܵܐ	bird	Tayra	طير
ܝܘܿܢܵܐ	pigeon	yona	حمامة \ يمامة
ܝܲܥܬܵܐ	Quail	ya'ata	قطا (ة)
ܟܲܟܟܘܼܠܵܐ \ ܦܲܪܚܵܐ – ܠܠܝܐ	bat	barkha layle/ chak chakchakoola	خفاش
ܟܝܟܢܐ	small sparrow	chikinna	عصفور صغير الحجم
ܟܪܟܝܢܘܢܐ	humming bird	chirkinoona	طير طنان (زاهي الالوان)
ܟܬܝܬܐ	hen / chicken	kteita	دجاجة
ܠܲܓܠܵܓܵܐ	stork	laglaaga	لقلق
ܢܲܥܡܵܐ	ostrich	naama	نعامة
ܣܢܘܢܝܬܐ	swallow	snooneeta	سنونو
ܨܸܦܪܵܐ \ ܨܸܦܪܵܐ \ ܒܹܝ – ܕܝܟܐ	sparrow	sipra/ be deeke	عصفور
ܦܘܦܘ	hoopoe	poopoo	هدهد
ܦܲܪܚܵܐ	bird	Parkha	طير
ܩܘܠܝܢܓܐ	wild duck	qulinga	بط بري
ܩܵܙܵܐ	goose	qaaza	وز
ܩܸܢܵܐ	nest / cot	qinna	قن \ عش
ܩܝܩܘܵܢܵܐ	partridge	qiqwaana	حجل (قبج)
ܩܲܓܵܐ	crow	qagha	غراب
ܫܩܪܵܩܵܐ	wood picker, bee eater	shqraaqa	نقار الخشب

ܥܸܣܒܬܵܐ ܘ ܢܸܨܒܹܐ
Grass and plantations

ܐܝܼܠܵܢܬܵܐ	tree	eelanta	شجرة
ܥܪܝܢܐ	mallow	aareine	خباز
ܒܝܣܠܐ	onion	bisla	بصل
ܒܵܕܸܢܓܵܢܬܵܐ (ܟܘܡܬܐ)	eggplant	bajanta komta	باذنجان
ܒܸܛܡܹܐ	terebinth	biTme	حبة الخضراء \ بطم
ܒܵܡܝܵܐ	okra	bamya	باميا (بانيا)
ܒܵܢܓܵܪ	sugar beet	banjar	بنجر

باقلاء	baqile	fava beans	ܒܩܝܠܐ
حنطة	khiTe / dikhla	wheat / grain	ܕܝܚܠܐ \ ܚܛܐ
قصب السكري	zeala d sheekar	reed /cane sugar	ܙܥܠܐ ܕܫܝܟܪ
تمر \ بلح	khorma / e	dates	ܚܘܪܡܐ
ذرة \ شامية	khiTe shaamaye	corn, maize, popcorn	ܚܛܐ ܫܡܝܐ
حمص	khirTmane	garbanzo	ܚܪܛܡܢܐ
عدس	Tlokhe	lentils	ܛܠܘܚܐ
بطاطا	kirTope	potato	ܟܪܛܘܦܬܐ
لوبيا	lobya	green beans	ܠܘܒܝܐ
سلق	silqa	green chart	ܣܠܩܐ
شعير	sa'are	barley	ܣܥܪܐ
فاصوليا	paSolye	white beans	ܦܨܘܠܝܐ
فجل	pilla	radish	ܦܠܠܐ
دُخن	praage	millet	ܦܪܓܐ
فطر	paTorta	mushroom	ܦܬܘܪܬܐ \ ܦܛܘܪܬܐ
قرع	qar'aa	zucchini	ܩܪܥܐ
رزيانة ، أنسون	rizyaana	anise, aniseed	ܪܙܝܢܐ
ثوم	tooma	garlic	ܬܘܡܐ
طماطة	Tamata	tomato	ܛܘܡܛܬ
تتن \ تبغ	tootin	tobacco	ܛܘܬܢ
شوندر	shawander	beet	ܫܘܢܕܪ
سمسم	shoshme	sesame	ܫܘܫܡܐ
شلغم	sharkomta	turnip	ܫܪܓܘܡܬܐ

ܐܟܠܐ ܕܥܐܕܐ
Food in religious Celebrations

اكل صدقة	irwaana	food/ bread/ money as gift in church	ܥܪܘܢܐ
حبية باللبن	booshala	well cooked wheat in yoghurt	ܒܘܫܠܐ
لحم مهروس	dookha	well cooked meat with gravey	ܕܘ ܚܐ
هريسة	hareesa	well cooked meat and wheat	ܗܪܝܣܐ
قرص محشية	kaada	stuffed bread	ܟܕܐ
كليجة	kulayche	Christmas cookies	ܟܘܠܝܟܐ
كبة ولبن	kutlaata / kube	wheat meat- seasoned balls (ܕܕܘܒܐ)	ܟܘܬܠܬܐ ܕܕܘܒܐ

مضيرة	mookha	well cooked wheat in yoghurt	ܡܘܟܐ
قمح مقلي	mirtookha	flour sugar fried pastery	ܡܪܬܘܚܐ
قرص	takhiryaata d lukhma	round-shape bread	ܬܟܪܝܬܐ ܕܠܚܡܐ

Victuals (do not pronounce c) ܙܘܕܐ ܕ ܒܝܬܐ
House Necessary Food (Staple Crops)
مؤن البيت

رز (تمن)	rizza	rice	ܐܪܙܐ
باقلاء	baaqile	fava beans	ܒܩܠܐ
برغل	gurgur / sawar	crushed boiled wheat	ܓܘܪܓܘܪ \ ܣܘܪ
مجروش	girsa	crushed wheat	ܓܪܣܐ
حنطة	khiTe	grain/ wheat	ܚܛܐ
ذرة	khiTe shaamaye	corn/ maize	ܚܛܐ ܫܡܝܐ
حمص	khirTmane	garbanzo	ܚܪܛܡܢܐ
عدس	Tlokhe	lentils	ܛܠܘܚܐ (ܛܠܛܘܚܐ)
مدقوقة	kashka / piqota	cooked grains with meat	ܟܫܟܐ \ ܦܩܘܬܐ
لوبيا	lobya	beans	ܠܘܒܝܐ
فاصوليا	Pasolye	white beans	ܦܣܘܠܝܐ
مؤنة	pirda	all kind of wheat / grains	ܦܪܕܐ
طحين	qamkha	flour	ܩܡܚܐ
سمسم	shoshme	sesame	ܫܘܫܡܐ

ܡܫܚܐ ܘ ܒܣܡܝܐ ܚܡܝܐ
Oils and Spices

إليا \ طرف	eeliya	the fat tail of a sheep	ܐܠܝܐ
فلفل اسود	beebar kmta	black pepper	ܒܝܒܪ ܟܘܡܬܐ
زعتر	sathra	saffron	ܨܬܪܐ
دارسين	darcheen	cinnamon	ܕ ܪܨܝܢ
هيل	heil	cardamom	ܗܝܠ
زيت	zeita	olive oil	ܙܝܬܐ
طرشي	Tirshye	pickles	ܛܪܫܝܐ
كاري	kaari / kirkim	curry	ܟܪܝ \ ܟܪܟܡ
مخللات	makhlalae	red turnip pickles	ܡܚܠܠܐ

دهن	mishkha	fat	ܡܫܚܐ
نومي بصرة	noomi d basra	kind of dried lemon from Basra	ܢܘܡܝ ܕ ܒܨܪܐ
توابل	tablei	types of season	ܬܒܠܐ
دهن \ شحم	tarba	the fat part of the meat	ܬܪܒܐ

ܐܕܘܬܐ ܘ ܡܐܢܐ
Instuments and tools
الادوات والعدّة

لجام	apsaara	bridle	ܐܦܣܪܐ
بيدر	bidra / bidraatha	threshing floor	ܒܝܕܪܐ \ ܒܝܕܪܬܐ
صابون	Saboon	soap	ܨܒܘܢ
سطل \ دلو	siTla	pail	ܣܝܛܠܐ
اداة لقطع الخشب	jawidda / joda	a tool to cut wood	ܓܘܝܕܐ \ ܓܘܝܕܬܐ
جرجر	jarjar	an old threshing device pulled by animals	ܓܪܓܪ \ ܓܪܓܪ
دراسة	daraasa	threshing machine	ܕܪܣܐ
دلو \ سطل	wadra	pail / bucket	ܘܕܪܐ
حصاد	khSaada / ghzaada	harvest/ thresh	ܚܨܕܐ (ܓܙܕܐ)
طشت	Tishta	a big copper/ plastic pot for water to wash clothes in	ܛܫܬܐ
طشت	lagana	big copper or plastic dish for dough	ܠܓܢܐ \ ܐܓܢܬܐ
مذراة حديدية	malheiba	an iron winnowing fork	ܡܠܗ ܒܐ
مذراة خشبية	malkhaawa	a wooden winnowing fork	ܡܠܚܘܐ
فأس	narra	ax	ܢܪܐ \ ܢܪܪܐ
خشب لنقل التبن	shikhra	the wooden tool to carry hay on animals' back	ܫܟܪܐ
قاطعة خشب	kaasokhta	trimmer (wood)	ܟܣܘܚܬܐ

ܕܟܝܘܬܐ
Cleaning
النظافة

إنبوب	boori	pipe / tap	ܒܘܪܝ \ ܡܢܬܐ
مغسل \ حوض	beesin	basin	ܒܝܣܢ
صابون	Saboon	soap	ܨܒܘܢ
مربيج	sonda	hose	ܣܘܢܕܐ
ماء مغلي بالرماد	zarigta	ash heated in water (ܣܝܡܬܐ ܘ ܡܝܐ ܚܡܝܡܐ)	ܙܪܝܓܬܐ

الخاطور **KhaTora** **a piece of wood to wash clothes with** ܚܛܘܪܐ
حنفية **Hanapiya** **faucet** ܚܢܦܝܐ
مكنسة **kanooshta** **broom** ܟܢܘܫܬܐ
منشّفة **mabrizanta** **dryer/ drier** ܡܒܪܙܢܬܐ
مخمل **makhmal** **towel** ܡܚܡܠ
غسالة **masyanta** **washer (machine)** ܡܣܝܢܬܐ
ماء **miya** **water** ܡܝܐ
بالوعة \ مرزيب **qoleena** **sewage \ gutter** ܩܘܠܝܢܐ
مسحوق التايد **Tide** **Tide (detergent)** ܛܝܕ
منام \ سرير **shweeta** **bed** ܫܘܝܬܐ

ܠܦܬܐ ܕܠܚܡܐ
Bread making
الخبز والتنور

طاحونة **arkhil** **mill** ܐܪܚܠ
دوار رفيع **ge:ra** **wooden spear to move the dough as a flat loaf** ܓܐܪܐ
دوار **garooma** **a wooden roller** ܓܪܘܡܬܐ
مجرشة **garosta** **milling stones** ܓܪܘܣܬܐ
دقاق **doqa** **big wood to remove the pellicle of grains** ܕܘܩܐ
دلو **wadra** **bucket** ܘܕܪܐ
تختة **Khwaana** **a rounded wooden table to spread dough on** ܚܘܢܐ
خميرة **khmeera** **yeast** ܚܡܝܪܐ
حفرة الدق **khasholta** **a stone pit for removing pellicle of grains** ܚܫܘܠܬܐ
لواش **lawaasha** **the thick and big piece of bread** ܠܘܫܐ
طشت **lagana / agaana** **trough / large pot / bowl** ܠܓܢܐ \ ܐܓܢܐ
عجين **Le:sha** **dough** ܠܝܫܐ
مدحلة ، مدحاة **mandorta** **a stone roller to press the earth on the roof** ܡܢܕܘܪܬܐ
مدار **madaara** **big stone used to remove the skin of grains** ܡܕܪܐ
منخل **minkholta** **very small holes sieve (sift)** ܡܢܚܘܠܬܐ
نخالة **nkhalta** **the fibers of the outer skin of the grains** ܢܚܠܬܐ
حديدة الخبز **se:la** **the metal plate to bake bread over** ܣܐܠܐ

سلة	salikta	the basket made of leaves and straws	ܣܠܝܟܬܐ
سراد	sare:da	big holes sift	ܣܪܝܕܐ
فطير	PaTeera	unleavened bread	ܦܛܝܪܐ
رقاق	raqqa	the thin piece of bread but large	ܪܩܐ

ܟܠܡܬܐ
Breakfast
الفطور

بيض مقلي	beeta	easy egg	ܒܝܥܬܐ ܕܠܩܬܐ
عجة البيض	sipeira	omelet	ܣܦܝܪܐ\ ܐܣܦܝܪܐ
جبن	gubta	cheese	ܓܘܒܬܐ
قرصة ثخينة	girdaya	thick plain bread	ܓܪܕܝܐ
بيزة	jajik	cheese with types of garlic	ܓ̰ܓ̰ܝܟ
عسل	dosha	honey	ܕܘܫܐ
نوع من الكليجة	kaada	flour , sugar, milk , and butter as cookies	ܟܥܕܐ
جلفراي	chilfry	Chelli fried in tomato and meat	ܟ̰ܠܦܪܝ
زبدة	kar'aa	butter	ܟܪܥܐ
قرصة	lawaasha	plain bread loaf	ܠܘܫܐ
خبز	lakhma	bread	ܠܚܡܐ
طحين سكر ماء مقلي بالدهن	mirtookha	sugar, flour, water fried	ܡܪܬܘܚܐ
لبن	masta	yoghurt	ܡܣܬܐ
قشفة \ قشطة	qurushta	cream of the yughort	ܩܘܪܫܬܐ
كيمر	qeimar	Fatty part of the baffalo'smilk crust	ܩܝܡܪ
رقاق	riqqa	thin plain bread	ܪܩܐ

Kawitra ܟܘܬܪܐ
غداء Lunch/ dinner

رز \ تمن	rizza	rice	ܪܙܐ
باميا	bamya	okra	ܒܡܝܐ
باقلاء	baaqile	fava beans	ܒܩܠܐ
برياني	biryaani	rice spiced with chicken meat , potataoes, egg, almonds	ܒܪܝܢܝ
برغل	gurgur / sawar	crushed boiled grains cooked with meat	ܓܘܪܓܘܪ\ ܣܘܪ
مجروش	girsa	crushed grains cooked with meat	ܓܪܣܐ

دولمة	dolma / apraakhe	grape leaves stuffed rolls	ܕܘܠܡܐ \ ܐܦܪܟܐ
سلاطة	zalaaTa	salad	ܙܠܛܐ
كبة حامض	khamosta/ khomsa	grains with spiced meat balls in soup	ܚܡܘܨܬܐ (ܚܘܡܨܐ)
حمص	khirTmane	garbanzo	ܚܪܛܡܢܐ
عدس	Tlokhe	lentils	ܛܠܘܚܐ \ ܛܠܠܘܚܐ
كبة حلب	kotlaatha	grains with spiced meat balls	ܟܘܬܠܬܐ
مرطبات	poyage	refreshments	ܦܘܝܓܐ
حبية	piqota	boiled grain with vegetable and meat	ܦܩܘܬܐ
مرق	shorba	stew	ܫܘܪܒܐ

kharamsha ܐܚܪܡܫܐ
Supper
العشاء

بطيخ	gindoore / basheele	cantaloupe	ܓܢܕܘܪܐ (ܒܫܝܠܐ)
رقي	zabaasha/ shabtiya	water melon	ܙܒܫܐ \ ܫܒܛܝܐ
زيتون	zaytoone	olives	ܙܝܬܘܢܐ
طرشي	Torshiye	pickles	ܛܘܪܫܝܐ
عدس	Tlokhe	lentils	ܛܠܘܚܐ
زبيب	yabeeshe	raisins	ܝܒܝܫܐ
بطاطا مسلوقة	kirtope shleeqe	boiled potatoes	ܟܪܬܘܦܐ ܫܠܝܩܐ
دجاج محمص	kteita musmaqta	smoked chicken	ܟܬܝܬܐ ܡܘܣܡܩܬܐ
كعوب باللبن	lagne b masta	certain plant root in yoghurt	ܠܓܢܐ ܒܡܣܬܐ
لوبيا مسلوقة	lobye shleeqe	boiled green beans	ܠܘܒܝܐ ܫܠܝܩܐ
خبز	lakhma	bread	ܠܚܡܐ
عنب	inwe	grapes	ܥܢܒܐ
تين مجفف	teine mubrize	dried figs	ܬܐܢܐ ܡܘܒܪܙܐ
شوربة برغل	shorba d saawar	crushed grain soup	ܫܘܪܒܐ ܕܣܘܪ
تمن ومرق	shurba w rizza	rice and stew	ܫܘܪܒܐ ܘ ܪܙܐ

ܫܬܝܬܐ
Drinks
شرب

بيرة	beera	beer	ܒܝܪܐ
ماء لبن	dawe:	lighted yoghurt with water	ܕܘܝܐ
ويسكي	wiski	whisky	ܘܣܟܝ
حليب	khalwa	milk	ܚܠܒܐ
خمر	khamra	wine	ܚܡܪܐ
شاي \ جاي	chai	chai / tea	ܟܐܝ
ماء	miya	water	ܡܝܐ
عرق	arak	spirit	ܥܪܩ
بيبسي	Pepsi	pepsi	ܦܝܦܣܝ
قهوة	kahwa	coffee	ܩܗܘܐ
بارد	qayra	cold , any drink such as Pepsi....	ܩܪܐ
شربت	sharbat	juice, punch	ܫܪܒܬ

ܒܓܘ ܡܛܒܚܬܐ
In a Kitchen

مغرفة \ كفكير	pakhushta	a big spoon	ܦܚܘܫܬܐ
صوبا \ مدفأة	sopa	kerosene stove	ܨܘܦܐ
صحن	sakhna	plate	ܨܚܢܐ
قوري	che:pas	tea pot	ܟܦܣ
ملعقة	chamcha	spoon	ܟܡܟܐ
شوكة \ شكاخة	changaala	fork	ܟܢܓܠܐ
مكنسة	kaanushta	broom	ܟܢܘܫܬܐ
مبرد	mibrad	file	ܡܒܪܕ
مصفاة	sanoona, sapyaana	refinery, colander , stainer	ܡܨܦܝܢܐ \ ܨܢܘܢܐ
مبرد	makhripanta	file	ܡܚܪܦܢܬܐ
ملعقة	maTimta	spoon	ܡܛܡܬܐ
سكين	skinta	knife	ܣܟܝܢܬܐ \ ܫܦܪܐ
سيماور	seemawir	water small boiler for tea	ܣܡܘܪ
عين طباخ	a'ynaa dnoora	burner	ܥܝܢܐ ܕܢܘܪܐ

طباخ	pirna	oven	ܦܪܢܐ
بريمز	preemiz	kerosene burner	ܦܪܝܡܙ
قدر \ دست \ طنجة	qaskhanta	cooking pot	ܩܣܚܢܬܐ
قدر \ دست \ طنجة	qosarta	cooking pot	ܩܘܣܪܬܐ
قوري فرفوري	qoree	tea pot	ܩܘܪܝ

ܡܕܡ̈ܝܢܐ ܐܚܪ̈ܢܐ
Other things

منخلة	urbaala	kind of sieve	ܐܘܪܒܠܐ
حِب	inta / linta	big jar for water in summer	ܐܢܬܐ (ܠܢܬܐ)
طاحونة	arkhil	mill	ܐܪܚܠ
بيدر	bidraata	threshing ground	ܒܕܪܬܐ
مكان إشعال النار	bikeina	hearth made of mud / small fire-place	ܒܟܢܐ
مسامير	bismaare	nails	ܒܣܡܪ̈ܐ
حذاء	sawle	shoes	ܣܘ̈ܠܐ
عجلة \ بكرة \ تاير (اطار)	ger girta	wheel, tyre, spool	ܓܪ ܓܪܬܐ
جواريب\ شرابات	girwe	socks	ܓܪܘ̈ܐ
منظار \ دوربين	dorbeena	binocular	ܕܘܪܒܝܢܐ
مهد	daroshta	cradle , crib	ܕܪܘܫܬܐ
درّاسة \ حاصدة	daraasa	thresher	ܕܪܣܐ
حصّاد	khasaada	harvester	ܚܨܕܐ
حبل	khola	rope	ܚܘܠܐ
كير الحداد	koora	bellows	ܟܘܪܐ
مطرقة	chakochta	hammer	ܟܟܘܟܬܐ
حبل قنب	kindeera	hemp	ܟܢܕܝܪܐ
موقد من الطين	kanoona	hearth of mud/ small fire-place	ܟܢܘܢܐ
معمل	karkhaana	factory	ܟܪܚܢܐ
منجل حصاد	magla	scythe	ܡܓܠܐ \ ܡܓܘܐ
منجل قصير	magista	sickle	ܡܓܣܬܐ
منقل	manqal	chafing- dish of metal for making fire in	ܡܢܩܠ
مرجل	marigla / margilta	caldron	ܡܪܓܠܐ \ ܡܪܓܠܬܐ
سندان	sindaana	anvil	ܣܢܕܢܐ
سلّم	seemalta	ladder	ܣܝܡܠܬܐ

سرج الحصان	sarga	horse's saddle	ܣܪܓܐ
حذاء جلدي	qondare / pelawe	leather shoes	ܦܠܘܐ \ ܩܘܢܕܪܐ
نظارة \ عوينات	pindil ayne / bassare	eye glasses	ܦܢܕܠ ܥܝܢܐ \ ܒܣܪܐ
غطاء ظهر الحمار	qorTana	donkey's saddle	ܩܘܪܛܢܐ
سلة على الدواب	qirTaala	twigs' big basket for carrying fruit on animals	ܩܪܛܠܐ
لباس تحتاني	raana	men's underware	ܪܢܐ
مسبحة\ مسبحة الصلاة	reesoqta/ tizbee	idle beads	ܪܝܣܘܩܬܐ \ ܬܝܣܒܘܚܬܐ
حزام	tasma / qaysha	belt	ܬܣܡܐ \ ܩܝܫܐ
تراكتور \ ساحبة	traaktor	tractor	ܬܪܟܬܘܪ
حمالة	shikhre	two sides wood tool to	ܫܝܚܪܐ
فحم	shikhra/ komer	charcoal	ܫܚܪܐ \ ܟܘܡܘܪ
سلسلة	sheeshilta	chain	ܫܝܫܠܬܐ
بنطلون\ سروال	shirwala	pant / local pantaloon	ܫܪܘܠܐ
شريط الحذاء	shiryookha	lace, thong	ܫܪܝܘܟܐ

Furniture ܐܬܝܬܐ
آثاث

صوبا\ مدفأة	sopa	stove	ܨܘܦܐ
زولية \ سجادة	khaailya	rug	ܚܐܠܝܐ
كوة	kawe:	small window/ vent	ܟܘܐ
كرسي	korsa	chair	ܟܘܪܣܐ
سرير	charpaaya	bed/ matress	ܓ̰ܪܦܝܐ
آثاث	karpa/ karpe	furniture	ܟܪܦܐ \ ܟܪܦܐ
ثلاجة	magdeelanta	refrigerator	ܡܓ̰ܕܝܠܢܬܐ
مجمدة	majmidanta	freezer	ܡܓ̰ܡܕܢܬܐ
طاولة	me:z	table	ܡܝܙ
براد \ مبردة	maqiranta	air/ water cooler	ܡܩܝܪܢܬܐ
شباك	panjaare	window	ܦܢܓ̰ܪܐ
مروحة	panka	fan	ܦܢܟܐ
مفتاح	qdeela /qdilta	key	ܩܕܝܠܐ \ ܩܕܝܠܬܐ
كنبة\ قنبة	qanaapa	coach	ܩܢܦܐ
تختة\ سرير	takhta	canopy	ܬܟܬܐ \ ܬܚܬܐ
باب	tar'aa	door	ܬܪܥܐ

شباك ، شبكة	shubaake	window, net	ܫܒܟܐ
مرآة	nawra / nora	mirror	ܢܘܪܐ

ܓ̰ܟܐ ܘ ܣܘܬܪܐ \ اسلحة وحماية
Protection & Weapons

صاروخ	sarookha	rocket	ܨܐܪܘܚܐ
رمح	ge:ra	spear/ arrow	ܓܐܪܐ
قوس ونشاب	ge:ra w qishta	bow and arrow	ܓܐܪܐ ܘܩܫܬܐ
مسدس	dabanja	pistol	ܕܒܢܓܐ
مسدس كاتم	dabanja shtiqta	pistol silencer	ܕܒܢܓܐ ܫܬܝܩܬܐ
فدائي	dweekhe d gaana	self sacrificers, kamikaze	ܕܘܝܚܐ ܕܓܢܐ
مناهض للسامية	darqool shoTa sheemaya	anti Semitic	ܕܪܩܘܠ ܫܘܛܐ ܫܝܡܝܐ
مصالح	hinyaane	interests	ܗܢܝܢܐ
حماية	khme:ta	protection	ܚܡܝܬܐ
خنجر	khanjar	dagger	ܚܢܓܪ
طوب \ قنبلة	Topa	artileray / bomb	ܛܘܦܐ
سترة وقاية	chokha geesaaya	body armor (jacket)	ܓ̰ܘܟܐ ܓܝܣܝܐ
مدرعة \ مصفحة	kotinta	armed vehicle /soldiers carrier	ܟܘܬܝܢܬܐ
سلاح التدمير الشامل	chaka dikhrawta gaawanaya	weapon of mass destruction	ܓ̰ܟܐ ܕܚܪܒܬܐ ܓܘܢܝܐ
سلاح نووي	chaka noonaaya	nuclear weapon (NUKE)	ܓ̰ܟܐ ܢܘܢܝܐ
منع التجول	klee khdaara	curfew	ܟܠܝ ܚܕܪܐ
رشاش	klashinkoof	AK 47	ܟܠܫܝܢܟܘܦ
كمين	bosa , kmeina	ambush	ܟܡܝܢܐ \ ܒܘܨܐ
هاون	madaqta	mortar	ܡܕܩܬܐ
مرتزقة	mdarisqaane	mercenaries	ܡܕܪܣܩܢܐ
درع	maTala	armor	ܡܛܠܐ
منسق \ مفوض \ ضابط ارتباط	msadraana	coordinator, liaison	ܡܣܕܪܢܐ
حربة	neeza	bayonet	ܢܝܙܐ
حماية \ دفاع	sootara	cover /defense	ܣܘܬܪܐ
سيف	saypa	sword	ܣܝܦܐ
سكين \ سكينة	skinta	knife	ܣܟܝܢܬܐ \ ܫܦܟܪܐ
خوذة	sanwata	helmet , any steel cover	ܣܢܘܪܬܐ
كراهية	sneita	hatred , rancor	ܣܢܝܬܐ

غواصة	amoshta	submarine	ܥܡܘܫܬܐ
رصاص \ اطلاقة	poshanga	bullet	ܦܘܫܢܓܐ \ ܠܘܠܠܬܐ
مقاتلين ، جنود مقاتلين، مسلحين	qrawtaane	fighters, troops, armed men	ܩܪܘܛܢܐ
دبابة	rashopta	tank	ܪܫܘܦܬܐ
بندقية	toopa	rifle	ܬܘܦܐ
بندقية (لهجة سهلية)	toopa	rifle	ܛܦܬܐ
مصالحة \ هدنة	tar’oota	reconciliation, truce	ܬܪܥܘܬܐ
شاجور \ مخزن	shajor	magazine	ܫܓܘܪ
طائفي \ عرقي	shawTanaaya	sectarian, racist	ܫܘܛܢܝܐ
إستقرار \ طمأنينة	shoolama	stability	ܫܘܠܡܐ
سلامة \ سلام	she:na	safety /peace	ܫܝܢܐ
شفرة \ موس \مدية	shilpa	blade / razor	ܫܠܦܐ

ܢܘܪܐ ܚܡܝܡܘܬܐ
النار و الحرارة
Heat and Fire

اتون	atoona	Klin	ܐܬܘܢܐ
جمر (ة)	bizoTa	ember	ܒܙܘܛܐ
برق \ كهرباء	birqa	light	ܒܪܩܐ
صوبة \ مدفأة	sopa	stove	ܨܘܦܐ
مدخنة	sopa d qeisa	chimney	ܨܘܦܐ ܕ ܩܝܣܐ
ملقط \ ماشة	klbitin	tongs	ܟܠܒܝܬܝܢ
فانوس \ لوكس	lukasa	lantern	ܠܘܟܣܐ
السنة النار	laaka	flames	ܠܟܐ
مصباح (لمبا) ، كلوب	lampa	lamp/ bulb	ܠܡܦܐ
اللهب	laata	flame	ܠܗܬܐ (ܠܗܒܬܐ)
منقل	mankal	hearth	ܡܢܩܠ
نار	noora	fire	ܢܘܪܐ
شعلة الطباخ	‘aeina	oven burner	ܥܝܢܐ
فانوس (لوكس)	fanoosa	simple lantern	ܦܢܘܣܐ
بريمز	preemiz	diesel burner	ܦܪܝܡܝܙ
فتيلة	ptilta	wick	ܦܬܝܠܬܐ
خشب \ حطب	qayse	fire logs	ܩܝܣܐ
اوراق واغصان سنديان جافة	qirsha	dry leaves of the oak	ܩܪܫܐ

تنور	tanoora	clay oven	ܬܢܘܪܐ
إشعال ، شعلة	sharta	ignite	ܫܪܛܐ
شخاط	shikhaaTa	match	ܫܝܚܛܐ
فحم (الخشب)	shikhra	charcoal	ܫܝܚܪܐ
سراج \ مصباح قديم \ كلوب	shraagha	simple torch	ܫܪܓܐ

ܐܘܬܩ ܕ ܡܕܡܟܬܐ
Bedroom
غرفة النوم

غطاء خفيف	adyal	light cover	ܐܕܝܠ
بطانية	baTanaya	blanket	ܒܛܢܝܐ \ ܒܛܐܢܝܬܐ
ملابس النوم	jole d makhta	sleeping gown	ܓܘܠܐ ܕ ܡܕܡܟܬܐ
دوشك	doshakta	mattress	ܕܘܫܟܬܐ
نوم على السطوح	dmakhta d resh gaare	night sleping on flat roofs	ܕܡܟܬܐ ܕ ܪܝܫ ܓܪܐ
لحاف	likheipa, malaapa	cover	ܠܚܝܦܐ \ ܡܠܐܦܐ
مخدّة	spadeeta	pillow	ܣܦܕܝܬܐ
بجامة	pajama	pyjamas	ܦܓܡܐ
ناموسية (بردة)	parda d leile	mosquito net	ܦܪܕܐ ܕ ܠܠܝܐ
غطاء مخدة (وج)	pillow	cover	ܦܬܐ ܕܣܦܕܝܬܐ
إستيقاظ (من النوم)	qyamta (min shinta)	wake up	ܩܝܡܬܐ (ܡܢ) ܫܢܬܐ
غطاء مضرب (مرقَع)	qirTa	quilt	ܩܪܛܐ
منام	Shweeta	bed	ܫܘܝܬܐ
إستلقاء على الظهر	shartakhta	recline	ܫܪܛܚܬܐ (ܥܠ ܚܨܐ ܕ ܣܝܢܐ)
شرشف	sharshapa	sheet	ܫܪܫܦܐ

Transportation & Communication
ܫܘܢܝܐ ܘ ܡܫܘܚܠܬܐ
النقل والمواصلات

ذهاب	zalta	going, traveling, walking	ܙܠܬܐ
إياب \ مجيئ	teita	coming, coming back	ܬܐܬܐ
بالسيارة	b otmabil / sayaara	by car	ܒ ܐܘܬܘܡܒܝܠ \ ܣܝܪܐ
على الاقدام	b aqle	on foot	ܒ ܐܩܠܐ
بالقارب \ بالعبّارة	blotka	on boat / by canoe / Kiak	ܒ ܠܘܬܟܐ

بالقطار	b masheena	by train	ܒ ܡܫܝܢܐ
بالطائرة	bTayasta	by plane	ܒܛܝܣܬܐ
مطار	bet Tosa	airport	ܒܝܬ ܛܘܣܐ
بنزين	banzeen	benzene	ܒܢܙܝܢ
هبوط	sleita	landing, go down, down hill ,	ܣܠܝܬܐ
حادثة سيارة	gidsha radaaya	car accident	ܓܕܫܐ ܪܕܝܐ
بدون توقف (جرّة واحدة)	dla kleita	non- stop	ܕܠܐ ܟܠܝܬܐ
ضخ \ ملئ	dreita	pump in , put in, fill in, pour in	ܕܪܝܬܐ
تأخير \ عرقلة	darqalta \ tarqalta	delay , impediment	ܕܪܩܠܬܐ \ ܬܪܩܠܬܐ
مراسل ، مخبر	Tibbaba	correspondent, informant	ܛܒܒܐ
مخابرة \ مراسلة	Tibaaboota	communication, correspodance, intelligence	ܛܒܒܘܬܐ
سياقة \ قيادة	Treita	driving , run , administer, leave,let	ܛܪܝܬܐ
توقف \ وقوف \ نقطة	kleita	stop, connection, interval, period , stand	ܟܠܝܬܐ
ايجار	kire	wage , rent , fare	ܟܪܐܐ
آثاث	karpa/ carpe	furniture	ܟܪܦܐ \ ܟܪܦܐ
ميناء	lmeina	warf/ port	ܠܡܐܢܐ
وسيلة احتياطية	mis'a zheeraaya	spare means	ܡܣܥܐ ܙܗܝܪܝܐ
إياب \ إرجاع	madarta	taking … back, return,	ܡܕܥܪܬܐ
كراج \ مرآب	makhimla	grage	ܡܚܝܡܠܐ \ ܓܪܓ
إيقاف	makleita	stop, park	ܡܟܠܝܬܐ
توصيل \ اخذ	mameita	convey , give.. a drive , deliver, transport	ܡܡܛܝܬܐ
بداية ، منشأ	mshareita	start , beginning , from	ܡܫܪܝܬܐ
نقل	nabalta / mabalta	commute, take, transport,	ܢܒܠܬܐ
سقوط طائرة	npalta d Tayasta	plane cash	ܢܦܠܬܐ ܕ ܛܝܣܬܐ
على السفينة	al gaami	on a ship / on the board of a ship	ܥܠ ܓܡܝ
خروج عن الطريق (السكة)	plat-ta min orkha	derail	ܦܠܛܬܐ ܡܢ ܐܘܪܚܐ
طيران \ رحلة جوية	prakhta / fiarta	fly, flight	ܦܪܚܬܐ \ ܦܪܪܬܐ
سيارة \ حافلة	radeita / masheena	car, vehicle, truck	ܪܕܝܬܐ \ ܡܫܝܢܐ
ذهاب \ رحلة	rkhasha	going, travelling ,walking	ܪܚܫܬܐ \ ܚܫܬܐ
ذهاب وإياب	rkhashata w teita	back and forth, 2 way ticket	ܪܚܫܬܐ ܘ ܐܬܝܬܐ
إقلاع \ صعود	ryamta	take off (plane) , rise up	ܪܝܡܬܐ
على الدواب	resh / bresh olakha	riding on animal's back	ܪܫ ܐܘܠܟܐ
على ظهر الحمار	resh / bresh khmaara	on a donkey's back	ܪܫ ܚܡܪܐ
ركاب \ نفرات	rakaawe	passangers , people on board	ܪܟܒܐ

صعود	rkawta	riding , be on board , taking	ܪܟܒܬܐ
وقوف على جنب	rkanta	pull over, stop	ܪܟܢܬܐ
نقابة	takhbarta	union / syndicate	ܬܚܒܪܬܐ
جلوس، جلسة ، هبوط	tawta	sit , take seat, landing, session	ܬܒܬܐ
أخذ	shqalta	pick up	ܫܩܠܬܐ
ملئ البنزين	shqalta d banzin	refilling fuel	ܫܩܠܬܐ ܕܒܢܙܝܢ \ ܓܙ

ܦܐܪܐ ܘ ܝܒܝܫܐ
الفاكهة Fruit

موز	banana	banana	ܒܢܢܐ
بستان (فاكهة)	bistanta	orchard	ܒܣܬܢܬܐ
زعرور	soseenta	hawthorn	ܣܘܣܝܢܐ \ ܣܘܣܝܢܬܐ
روضة \ حديقة	ganta	garden	ܓܢܬܐ
رمان	ormonta	pomgranite	ܐܘܪܡܘܢܬܐ
حقل (بطيخ ، خيار)	warza	field for (cantaloupes, cucumber ….)	ܘܪܙܐ
زيتون	zetone	olives	ܙܝܬܘܢܐ
تفاح	khaboosha (ta)	apple	ܚܒܘܫܐ \ ܚܒܘܫܬܐ
خوخ \ دراق	khokha	peach, prune	ܚܘܚܐ
تمر	khorma	dates	ܚܘܪܡܐ
زبيب	yabeeshe	raisins	ܝܒܝܫܐ
كمثرى	kamothra (hirmiya)	pear	ܟܡܘܬܪܐ (ܗܪܡܝܐ)
بستان (الكروم)	karma	orchard	ܟܪܡܐ
ليمون	lemona	lemon	ܠܝܡܘܢܐ
مربى	murabba	marmalade, jam, jelly	ܡܘܪܒܐ
مشمش	mishmisha	apricot	ܡܫܡܫܐ
سفرجل	sparigla	quince	ܣܦܪܓܠܐ
عنب	inwe	grapes	ܥܢܒܐ
عنجاص	injaase	plums	ܥܢܓܨܐ
عرموط	armota	pear	ܥܪܡܘܛܐ (ܥܪܡܘܛܬܐ)
برتقالة	praqalta	orange	ܦܘܪܬܩܠܬܐ
قمردين	qamardeen	dried apricots	ܩܡܪܕܝܢ
توت	toote	berries	ܬܘܬܐ
تمرالدين	tamardeen	Tamarind	ܬܡܪܕܝܢ

تين	tia'na	fig	ܬܐܢܐ

ܐܟܝܢܘܬܐ \ ܡܚܘܕܪܐ \ ܚܕܪܬܐ
Nature
الطبيعة والبيئة

أثير ، جو	aar	air, ether , space	ܐܐܪ
تراب	upra	soil, dirt , earth	ܐܘܦܪܐ
محيط	oqyanus	ocean	ܐܘܩܝܢܘܣ
بدر كامل	badree saara	full moon (crescent)	ܒܕܪܝ ܣܗܪܐ
بركان	bolqaana	volcano	ܒܘܠܩܢܐ \ ܒܘܠܩܢܐ
بستان	baqcha	orchard, garden	ܒܩܓܐ
معبر مائي	birra	creek	ܒܪܐ
حالوب	barda	hail	ܒܪܕܐ
قحط	birzaana/ yawshaaana	drought	ܒܪܙܢܐ ، ܝܒܫܢܐ
بركة ماء	birke	pond	ܒܪܟܐ
خليج	barqaaqa	Gulf	ܒܪܩܩܐ
صافية \ صحو	speeta	clear	ܫܦܝܬܐ
(ثلج مجمد)	gadeela	ice	ܓܕܝܠܐ
مستنقع	goola	swamp	ܓܘܠܐ
مضيق ، ممر	galiya	gully , canyon , gorge, valley	ܓܠܝܐ
روضة ، منتزه	ganta	garden , park	ܓܢܬܐ
ماء متجمع ، مسبح	garra d miya	water pond, pool	ܓܪܐ ܕܡܝܐ
رعود \ رعد	girgamyaata	thunders	ܓܪܓܡܝܬܐ ܕܫܡܝܐ
أدغال	daHla	jungle	ܕܚܠܐ
سهل	dashta	plain land	ܕܫܬܐ
بخار	hoga \ hulma	vapor	ܗܘܓܐ \ ܗܘܠܡܐ
غاز	lahga / hopa	gas , propane	ܗܘܦܐ \ ܠܗܓܐ
ضباب	khe:pota	fog	ܚܦܘܬܐ
حرارة	khimma	heat, high temperature	ܚܡܐ \ ܚܡܡܘܬܐ
الاحتباس الحراري	khimta aykyaaneta	global warming	ܚܡܬܐ ܐܟܝܢܝܬܐ
جبل	Tora	mountain	ܛܘܪܐ
طفو	Tyapta	float	ܛܝܦܬܐ
فيضان	Tpakhta d miya	flood	ܛܦܚܬܐ ܕ ܡܝܐ

نهار	yoma	day , day light	ܝܘܡܐ
بحر	yaama	sea	ܝܡܐ
بحيرة	yamta	lake	ܝܡܬܐ
صخر ، حجرة	ke:pa	rock , Peter	ܟܐܦܐ
ساقية الطاحونة	kotala	the stream that goes to a mill	ܟܘܬܠܐ
جوع \ مجاعة \ عوز	kipna	famine , hunger, poverty	ܟܦܢܐ
حديقة الورود والازهار	cheeman	a flower garden, park	ܟܝܡܢ
ليل	le:le	night	ܠܠܝܐ
موجة	lappa	wave	ܠܦܐ
مجاعة \ طاعون	motaana	famine , plague	ܡܘܬܢܐ
مطر	miTra	rain	ܡܛܪܐ
غابة	me:sha	forest	ܡܫܐ
معبر \ مضيق \ عقبة	maibra	strait, crossing point	ܡܥܒܪܐ \ ܥܩܒܬܐ
ساحل البحر	marza d yaama	coast , beach	ܡܪܙܐ ܕ ܝܡܐ
ضفة النهر	marza d ne:ra	bank	ܡܪܙܐ ܕܢܗܪܐ
نهر	ne:ra	river	ܢܗܪܐ
رطوبة	nimna , raTibota	humidity	ܢܡܢܐ ، ܪܛܝܒܘܬܐ
قمر	se:ra / Saara	moon	ܣܗܪܐ
هور ، مستنقع	a'ooba	marsh, swamp	ܥܘܒܐ \ ܡܘܒܢܐ
غيمة \ سحابة	e:wa	cloud	ܥܝܒܐ
إعصار	alaaala	twister, tornado, hurricane	ܥܠܥܠܐ
هواء ، ريح	pokha	air	ܦܘܚܐ
دوامة ماء	patlo	whirl	ܦܬܠܘ
فاتولة عجاج	patli patlo	dust devil	ܦܬܠܝ ܦܬܠܘ
جلمود ، صخر متآكل	qaaya	steep rock, boulder	ܩܝܐ
الانهار والكتل الجليدية	qaaye gleedaaye	glaciers, icebergs	ܩܝܐ ܓܠܝܕܝܐ
قوز وقزح	qishtee maaran	rainbow	ܩܫܬܝ ܡܪܢ
ضجيج	roba	commotion	ܪܘܒܐ
سيل ، جدول	roobaara	rivulet	ܪܘܒܪܐ
زلزال	rodana	earthquake , tremor	ܪܘܕܢܐ
رذاذ	rsaasa /rizpa	mist	ܪܣܣܐ \ ܪܙܦܐ
الهزات الارتدادية المعقبة	ralyaate	after shocks	ܪܠܝܬܐ
تيار	rappa	draught/ draft	ܪܦܐ
قمة \ اعلى نقطة	rish Tora	peak, pinnacle	ܪܝܫ – ܛܘܪܐ

ثلج (قطني)	talga	snow	ܬܲܠܓܵܐ
ثلج ومطر معاً	shaloba	sleet	ܫܲܠܘܒܵܐ
شمس	shimsha	sun	ܫܸܡܫܵܐ
ساقية	shaqeeta	water stream	ܫܲܩܝܼܬܵܐ
إنبعاث الغازات	shaararta d hope	Greehouse gases	ܫܲܥܪܲܪܬܵܐ ܕ ܗܘܦܐ

ܟܢܘܫܝܘܬܐ
Sociality
الاجتماعيات

مراسيم الاكليل	sarta d kleela	tying the marriage bondage in church	ܐܣܪܬܐ ܕܟܠܝܠܐ
الامتحان (الاخير)	bookhraana	final test	ܒܘܚܪܢܐ
تهمة \ تهمة زور	bokhtan	accusation, false accusation	ܒܘܚܬܢ
تأبين \ تعزية	booya	mourning, eulogy	ܒܘܝܐ
كشف حساب\ بيان	booyaan	statement	ܒܘܝܢܐ
مراسيم الزواج في الكنيسة	borakha	marriage bond mystery	ܒܘܪܟܐ
عالم	bkheera	scientist	ܒܚܝܪܐ
مسرح	bema	stage, theatre	ܒܝܡܐ \ ܒܐܝܡܐ
جامعة	bet Soba	university	ܒܝܬ ܣܘܒܐ
عمران \ إنشاء \ بناء	bneita	construction	ܒܢܝܬܐ
تعزية	basmta dreesha	solace, console	ܒܣܡܬܐ ܕܪܝܫܐ
تحايل \ (لعب علينا)	beeshoota mokhzeile	(he) played a dirty game	ܒܝܫܘܬܐ (ܡܘܚܙܝܠܗ)
المشاركين في الزفة	barbooe	fans going in the wedding procession	ܒܪܒܘܥܐ
قضية \ مسالة	sawoota	issue, cause, matter , affair	ܨܒܘܬܐ
هدايا للعروس والعريس	SabaHiye	marriage gifts	ܨܒܚܝܐ
تصدع \ إنشقاق \ إنقسام	chlapta	fission, split, dissension, division	ܟܠܦܬܐ
طبل وزرنا	dahola w zorna	folkloric music	ܕܗܘܠܐ ܘ ܙܘܪܢܐ
مراقبة الحي	dawqoota shwaaweta	neighborhood watch	ܕܘܩܘܬܐ ܫܒܒܘܬܐ
مجاني \ بلاش \ بدون مقابل	dla poraana	for free, unconditional	ܕܠܐ ܦܘܪܢܐ
يقظة\ إحتراس	hisyaaroota	alert, watch out	ܗܝܣܝܪܘܬܐ
منح \ عطاء \ تقديم	hwalata	giving , paying	ܗܘܠܬܐ
اعتراض	hoopakha	objection, refusal, reluctance, interception	ܗܘܦܟܐ
مساعدة \ إعانة	hayarta	assistance , help, aid	ܗܝܪܬܐ
مزح \ عدم الجدية	hanakoota	kidding, joke	ܗܢܟܘܬܐ
واجب ، مهمة ، ولاء	waleeta	obligation, duty, mission, task , allegiance	ܘܠܝܬܐ

معاملة \ اوراق	waraaqe	paper work	ܘܪ̈ܩܐ
حب	Khoba	love	ܚܘܒܐ
سعي \ محاولة	khopaaTa	strife , struggle, working hard	ܚܘܦܛܐ
حياة	khayoota	life	ܚܝܘܬܐ
زفاف	khlola	wedding	ܚܠܘܠܐ
معاون مدير	khlap mdabraana	vice chairman, admin by proxy	ܚܠܦ – ܡܕܒܪܢܐ
حسد	Hsamta	envy	ܚܣܡܬܐ
رفاهية	kheeroota	prosperity, well-fare	ܚܐܪܘܬܐ
سياقة \ إدارة	Treita	driving, running (store..)	ܛܪܝܬܐ
عناية \ رعاية	yaSeepota	care, tending	ܝܨܝܦܘܬܐ
اكتساب ، علم ، معرفة	yulpaana	knowledge , science, acquisition, nurturing	ܝܘܠܦܢܐ
جماعي \ بالاجماع	knooshaya	unanimous, concensus	ܟܢܘܫܝܐ
إجتماعي	knoshyayya	social	ܟܢܘܫܝܝܐ
مجتمع \ كنيسة	knoshta	society, community, synagogue	ܟܢܘܫܬܐ
كتاب \ رسالة	ktaawa	book, letter	ܟܬܒܐ
حرص على	Kasheerota	dedication, devotion	ܟܫܝܪܘܬܐ
إهمال \ عدم العناية	la masmta d baalat	carelessness, negligence	ܠܐ ܡܣܡܬܐ ܕܒܥܠܬ
تكيف ، تعود	lyapta	be accustomed to, adaptation, be used to	ܠܝܦܬܐ (ܝܠܝܦܘܬܐ)
طباعة	mbaSmanta	printing, typing	ܡܒܨܡܢܬܐ
تعزية	mbasamta dre:sha	console, solace , condolence	ܡܒܣܡܬܐ ܕ ܪܝܫܐ
مراسيم الزواج في الكنيسة	mbarookhe	marriage mystery ceremony in church	ܡܒܪܘܟ̈ܐ
بواسطة	miSaayoota	through, by , intercession , mediation, via	ܡܨܥܝܘܬܐ
ثانوية \ أعدادية	miSeeta	secondary, preparatory	ܡܨܥܝܬܐ
مدير \ ناظر	mdabraana	principal	ܡܕܒܪܢܐ
تعديل \ تصحيح	madrasta	adjust , amend, correct, straighten	ܡܕܪܫܬܐ
تنسيق	msadraanoota	coordination	ܡܣܕܪܢܘܬܐ
إستهتار \ طيش	meeqanoota	recklessness, impetuous	ܡܝܩܢܘܬܐ
وقاحة \ طيش \سفاهة	marrakhoota / maraaHoota	imprudence	ܡܪܚܘܬܐ
يا نصيب مزايدة\ يا نصيب	naTarya	raffles, lottery	ܢܛܪܝܐ
راحة \ موت	nyakhta	rest , comfort, death	ܢܝܚܬܐ
نقد	niqde	dowery	ܢܩܕ̈ܐ
محور	sirna	pivot , topic	ܣܪܢܐ
(مو على بعضها) مكشرة	narTooma (dreila)	(she) shows long face	ܢܪܛܘܡܬܐ (ܕܪܝܠܗ)
فتنة	poolaaga	sedition	ܦܘܠܓܐ

ܦܘܢܥܡܐ ponaama polls, quetionnaire إستفتاء
ܩܝܡ ܦܐܬܐ (ܕܪܫܗ) qam paata (drele) (he) saves face حفاظاً لماء الوجه
ܩܠܐ \ ܦܘܠܚܢܐ qulla hireling, affiliate, subject to تابع ، مأجور / موال
ܝܕܥܬܐ eedaata knowledge, announcement, information معرفة ، تصريح
ܝܠܦܬܐ eelapta learning, acquisition تعلُّم
ܪܕܝܐ ridye regulations تعليمات
ܬܠܬܐ ܕܡܝܬܐ tlaatha d meetha the third day of the burial يوم الثالث للمتوفي
ܬܢܝܬܐ tneita repeat, reiterate, review مراجعة \ إعادة \ تكرار
ܬܦܩܐ tapqo coincidence, fluke, incidental, accidental محظ صدفة
ܬܦܩܬܐ tpaqta visit, interview, see, come across, face زيارة \ يواجه
ܫܠܡܘܬܐ shalmoota stability, conformity, solidarity إستقرار ، تماسك
ܫܩܠܬܐ ܕܦܐܬܐ shqalta d pata hypocrisy رياء \ نفاق
ܫܪܠܝܟ \ ܛܠܒܢܐ sharilikh /Talbane engagement, proposal خطوبة

ܡܕܪܫܬܐ ܘ ܐܣܟܘܠܝܐ
school & Students
المدارس والطلبة

ܐܣܟܘܠܝܐ askolaaya student طالب \ تلميذ
ܐܢܬܪܢܝܬ \ ܪܡܘܝܐ antarnet \ ramooya Internet انترنت
ܒܕܝܘܬܐ bidyoota ink حبر
ܓܘܢܟܐ gunkha massacre مجزرة
ܓܫܘܫܐ gashoosha spy جاسوس
ܕܝܪܘܬܐ \ ܣܝܪܬܐ \ ܣܘܚܬܐ dyaaroota tourism سياحة
ܣܘܚܐ \ ܕܝܪܐ \ ܚܙܐܩܐ khaazaaqa tourist, walker سائح ، جوال
ܡܘܗܒܬܐ mawhauta gift, talent موهبة
ܡܘܕܥܢܝܬܐ modanyaata regulations تعليمات \ إرشادات
ܡܚܝܕܬܐ mkhaayadta unite, unify توحيد
ܡܚܪܒܬܐ makhrauta sabotage, destruct تخريب
ܡܚܪܦܢܬܐ makhripanta sharpner مقططة \ مبراة
ܡܝܬܪܘܬܐ myatrootha favor, benefit , virtue فضيلة\ فائدة \ مكسب
ܡܟܬܒܐ makitwa office, bureau دائرة \ مكتب
ܡܟܬܒܬܐ maktauta enroll, register تسجيل
ܡܠܦܬܐ malyapta teaching تعليم \ تدريس
ܡܫܡܬܐ ܕܒܠ masmta dbal taking care, paying attention إهتمام \ عناية

تعجيل \ إسراع msarhawta acceleration, hastening, urgency ܡܣܪܗܒܘܬܐ
تدريس \ تعليم maqreita teaching ܡܩܪܝܬܐ
ثقافة mardoota education ܡܪܕܘܬܐ
سيادة marota sovereignity, independence ܡܪܘܬܐ
ممسحة \ حكاكة masheepanta eraser, wiper, mop ܡܫܝܦܢܬܐ
صف sidra class ܣܕܪܐ
شهادات sahidwaata certificates ܣܗܕܘܬܐ
تسليم \ خيانة sapayta treason, betraying, surrender ܣܦܝܬܐ
متوسطة palgayta Intermediate ܦܠܓܝܬܐ
محرقة \ الابادة الجماعية pneita holocaust , annihilation ܦܢܝܬܐ
دفتر pinqeeta notebook ܦܢܩܝܬܐ
إجازة \ سماح psaasa license, permit, permission ܦܣܣܐ
فرمان ، مجزرة parman , farman genocide, massacre, order of killing ܦܪܡܢ
إدارة parnaasa administration, management ܦܪܢܣܐ
قناة تلفزيونية prazkhizwa T.V. Channal ܦܪܙ ܚܙܘܐ
إذاعة \ راديو pras Qaala radio ܦܪܣ ܩܠܐ
نهاية \ نفاد praqta end , final , doomsday, ran out ܦܪܩܬܐ
تثمين \ تقدير qubal Tayboota gratefulness, gratitude ܩܘܒܠ ܛܝܒܘܬܐ
قوبيا \ تقليد\ غش qopya not true, inerasable, cheating ܩܘܦܝܐ
قلم \ خيزران \ انبوب qanya pencil ܩܢܝܐ
قلم حبر \ باندان qanya d bidyaoota ink pen ܩܢܝܐ ܕܒܕܝܘܬܐ
قلم رصاص qanya d risas pencil ܩܢܝܐ ܕܪܨܨ
قلم جاف qanya nsheepa ball pen ܩܢܝܐ ܢܫܝܦܐ
قرطاسية \ميدالية \انوط qarTaysa stationery, medal, decoration ܩܪܛܝܣܐ
قراءة \ دراسة qreita study ܩܪܝܬܐ
سيارة \ حافلة \ عربة raadeita car ܪܕܝܬܐ
سمو \ فخر \ تفوق romraama pride, sublimity , superiority ܪܘܡܪܡܐ
شكلي \ رسمي roshmaaya official, formal ܪܘܫܡܝܐ
فضائية rqeeyata satellite ܪܩܝܥܬܐ
إنهاء ، تصفية ، قتل جماعي tyamta genocide, liquidation, finishing ܬܝܡܬܐ
كسل \ إهمال tanbaloota laziness, lassitude, neglegence ܬܢܒܠܘܬܐ
نشاط \ مشروع tarmyaata projects, activities ܬܪܡܝܬܐ
تغذية مدرسية tarseita madrasheita school meals ܬܪܣܝܬܐ ܡܕܪܫܝܬܐ
مساواة ، تساوي shawyoota equality , equity ܫܘܝܘܬܐ

حكم \ سلطة sholTaana authority, government ܫܘܠܛܢܐ

مسح ، إزالة shyapta wipe ou, wipe up , annihilate , efface from ܫܝܦܬܐ

معهد sharweita Institute ܫܪܘܝܬܐ

واقع ، نزاهة shareeroota truth, integrity, reality ܫܪܝܪܘܬܐ

ܟܘܢܦܪܢܣ ܘ ܗܡܙܡܢܘܬܐ
الكونفرانس والقاء الكلمات والمناسبات
Conferences and Speeches

صنف \ نوع adsha job, specie , class, classification, type ܐܕܫܐ

أمانة المدينة okhdaana City ܐܘܚܕܢܐ

محاضرة amoorya lecture ܐܡܘܪܝܐ

الامم المتحدة beini omtanaye United Nation ܒܝܢܝ – ܐܘܡܬܢܝܐ

bet deena sorkhanaya Internationsl Tribunal Court ܒܝܬ – ܕܝܢܐ ܕ ܣܘܪܚܢܝܐ
محكمة العدل الدولية

باحث ، محقق ba:Soya researcher / investigator ܒܨܘܝܐ

سب \ شتم sawirta / gdaapa cussing ܓܕܦܐ \ ܨܘܝܪܬܐ

مصيبة \ كارثة gonkha catastrophe, calamity ܓܘܢܚܐ

حزب، جهة ، طرف geibe side, party , around, toward ܓܝܒܐ

صحافة gilyoonoota press / journalism ܓܠܝܘܢܘܬܐ

صحفي \ مراسل (جريدة...) gilyoonaara journalist ܓܠܝܘܢܪܐ

نمو ، تنمية ، تربية garwasta growth, raising ܓܪܘܣܬܐ

يعتقل ، يمسك ، ينمو dwaqta seize, arrest, work, grow ܕܒܩܬܐ

هيئة مجتمع مدني dasta knoshyayta civic group ܕܣܬܐ ܟܢܘܫܝܝܬܐ

مستقبل daadit future ܕܐܕܝܬ

وضع الخاتم dreita d isikhta announcing the marriage ring ܕܪܝܬܐ ܕܐܝܣܝܚܬܐ

شائعة hu:pa:ra rumor ܗܘܦܪܐ

محافظة \ ولاية hoparkiya Province, Governorate ܗܘܦܪܟܝܐ

بحث ، مناقشة hirga research / discussion ܗܪܓܐ

إحتياط zhaara spare ܙܗܪܐ

عدم الاستقرار \ إضطراب zolhaaza instability , trouble ܙܘܠܗܙܐ

حركة \ علة \ سرعة zooa movement, vowel, motion,velocity ܙܘܥܐ \ ܙܘܥܐ

إشاعة ، كلام غير موثوق ziTma rumours ܙܛܡܐ

طقوس الدفن khbadta / Tamarta burial/ funeral rituals ܚܒܕܬܐ \ ܬܡܪܬܐ

إلقاء نظرة على \ يفحص	khyarta al	look , glance, observe, check	ܚܝܪܬܐ ܥܠ
توفير ، إقتصاد ، تقشف	kh (H) sakhta	saving, thrift, austerity	ܚܣܟܬܐ
اعتصام	khomsaana	sit in , picketing	ܚܘܡܣܢܐ
حرية	kheerota / Heerotha	freedom	ܚܐܪܘܬܐ
مشاركة \ حضور	Toyaawa	attendance / presence	ܛܘܝܐܒܐ
تعازي الدفن	Tanta d khasha	death mourning	ܛܥܢܬܐ ܕܚܫܐ
عناية \ رعاية	yasopota	paying attention, tend, care, aegis	ܝܐܣܘܦܘܬܐ
إلقاء كلمة	yahwalta dmamla	speak, give speech	ܝܗܒܠܬܐ ܕܡܡܠܐ
تصويت	yahwalta d qaala	vote, give a vote	ܝܗܒܠܬܐ ܕܩܠܐ
تقليد	yoobaala	tradition	ܝܘܒܠܐ
تكيف \ تعوّد على	yoolpunya	being accustomed to, adaption	ܝܘܠܦܢܝܐ
إحتلال	kuwooshaaya	occupation	ܟܘܒܫܝܐ
سيطرة	kbashta	control	ܟܒܫܬܐ
كومبيوتر	kumputer	computer	ܟܘܡܦܝܘܛܪ \ ܚܘܫܒܢܐ
نزاع	kootaasha	dispute	ܟܘܬܫܐ
مراسيم الاكليل	kleIta qam bet gnoona	church marriage blessings	ܟܠܝܠܬܐ ܩܡ ܒܝܬ ܓܢܘܢܐ
تجمّع \ حشد	knooshya	session/ meeting/ rally/ gathering	ܟܢܘܫܝܐ
لجنة \ رابطة	knooshta	society, committee	ܟܢܘܫܬܐ
بلدية \ ذهاب وإياب	krokhya	municipality, round trip	ܟܪܘܟܝܐ
تكريس \ عمل بإخلاص	kasheeroota	devotion, honesty, dedication	ܟܫܝܪܘܬܐ
تآمر ، مؤامرة	lookhaasha	conspiracy	ܠܘܚܫܐ
مؤتمر	loomaaada	conference	ܠܘܡܥܕܐ
حيادي	lisTra:ya	neutral, impartial	ܠܣܛܪܝܐ
تباطؤ	lkhashta	colluding	ܠܚܫܬܐ
مساعدة \ عون \ من خلال	mis'aayootha	mediation/ assistance, via	ܡܣܥܝܘܬܐ
مختار	mokhtar	Chief of the area	ܡܘܟܬܪ
مؤتمر (سنوي)	mautwa	convention,	ܡܘܬܒܐ
منظمة (حزبية)	mTakasta	organization	ܡܛܟܣܬܐ
مشارك \ مساهم	mTapsaana	participant	ܡܛܦܣܢܐ
إسهام \ مساهمة	mTapsanoota	participation, including	ܡܛܦܣܢܘܬܐ
دائرة \ مكتب	Makitwa	office , Bureau	ܡܟܬܒܐ
بند \ مقالة	mlooa	item / term / article	ܡܠܘܐܐ
تأثير	mabdaanoota	influence	ܡܒܕܢܘܬܐ
تقديم ، عرض	maqrauta	sacrifice, provision, offering	ܡܩܪܒܬܐ

عرض ، محاضرة	marmi:tha	lecture , presentation	ܡܲܪܡܝܼܬܵܐ
إتهام \ تهمة	marimyaanoota	accusation	ܡܲܪܡܝܵܢܘܼܬܵܐ
قرية	matha	village	ܡܵܬܵܐ
إصدار	mshararata	achieving, deciding, issuing	ܡܫܲܪܲܪܬܵܐ
ندوة ، مناظرة ، تقديم	marmeeta	part of "holala", debate, presentation	ܡܲܪܡܝܼܬܵܐ
مصيدة \ فخ	nishba	trap, snare	ܢܸܫܒܵܐ
شغب ، فوضى	roba	commotion, riot	ܪܘܼܒܵܐ
الانترنت ، رسالة الكترونية	ranoya	internet, email	ܪܵܢܘܼܝܵܐ
تفاوض ، حوار ، جدال	siwaada	negotiation /dialogue	ܣܸܘܵܕܵܐ
تحدث ، زيارة ، تفقد	sakhbarta	socialize, visit, tour to inspect	ܣܲܚܒܲܪܬܵܐ
محور	sirna	pivot	ܣܸܪܢܵܐ
قرار ، عقوبة	posqaana	resolution, sanction, verdict, sentence	ܦܘܼܣܩܵܢܵܐ
إدارة	pornaasa	administration	ܦܘܼܪܢܵܣܵܐ
نتيجة \ حل \ مخرج	plaTTa	result, solution, an end	ܦܲܠܛܬܵܐ
ناحية	pneeta	suburb / town	ܦܢܝܼܬܵܐ
ذوبان	psharta	melt , dissolve	ܦܫܲܪܬܵܐ
تثمين \ تقدير	qoobal Tayboota	gratitude , thankfulness	ܩܘܼܒܵܠ ܛܲܝܒܘܼܬܵܐ
جمهوري ، قطري	qoTnaaya	Republican	ܩܘܼܛܢܵܝܵܐ
مقر \ مركز	qinTron	headquarters, center	ܩܸܢܛܪܘܿܢ
قضاء	rostaqa	County	ܪܘܼܣܬܵܩܵܐ
شجب ، إدانة ، انتقاد	sqamta	denouncement, criticism	ܣܩܵܡܬܵܐ
فراغ ، لا شيء	sapqo	nothing , vacuum	ܣܲܦܩܘܼ
عالمي \ دولي	teiwil	world, globe	ܬܹܒܹܠ
مظاهرة \ تظاهرة	tagalta	demonstrations	ܬܲܓܲܠܬܵܐ
اضراب	takleeta	strike	ܬܲܟܠܝܼܬܵܐ
مهاجر ، مشرد ، نازح	tawtaawa	emigrant, immigrant	ܬܲܘܬܵܒܵܐ
آراء ، افكار ، مفاهيم	takhmanta	thoughts, ideas, opinions	ܬܲܚܡܲܢܬܵܐ
صدفة	tapqo	fluke, coincidence, accidental, incidental	ܬܲܦܩܘܼ
مقابلة ، لقاء ، صدفة	tpaqta	accidental, by chance , visit, interview	ܬܦܲܩܬܵܐ
نشاط \ مشروع	tarmeeta	project, activity	ܬܲܪܡܝܼܬܵܐ
مساواة \ تساوي حقوق	shawyoota	equality, equity	ܫܲܘܝܘܼܬܵܐ
تقدم ، إزدهار ، تطور	shooshaata	progress, development	ܫܘܼܫܵܛܵܐ

ܚܘܠܡܢܐ ܘ ܫܠܡܘܬܐ (ܨܠܡܘܬܐ)
الصحة والسلامة
Health and Well being

وصفة ادوية ، ادوية	oshaaye	medications	ܐܘܫܝܐ
مفاصل ، وصلات	assoore	ligaments, joints, connectors	ܐܣܘܪܐ
دكتور \ طبيب	asya	doctor	ܐܣܝܐ \ ܕܘܟܬܘܪ
طبابة \ تطبيب	asyootha	curing/ treatmet	ܐܣܝܘܬܐ
مسكّنات	ashe	painkillers	ܐܫܐ
صيدلية لبيع الادوية	bet darmane	drug store, pharmacy	ܒܝܬ_ܕܪܡܢܐ
مشفى ، مستشفى	bet kreehe	hospital	ܒܝܬ_ܟܪܝܗܐ
صيدلية تركيب الادوية	bet sammane	pharmacy(preparing the drug)	ܒܝܬ_ܣܡܡܢܐ
بكتريا	baktirya	bacteria	ܒܟܬܝܪܝܐ
شفاء ، تعافي	bsamta	recovery, healing, recuperation	ܒܣܡܬܐ
إستمتاع \ تمتع \ متعة	basemoota	happiness, fun, joy, rejoice	ܒܣܝܡܘܬܐ
بحث \ إستقصاء \ فحص	sakhseta	examination, test, search	ܨܚܨܝܬܐ
صحة \ سلامة الجسم \ حياة	sakhotha	well being	ܨܚܘܬܐ
سليم ، غير مريض	saakhi	well / not ill / alive	ܨܚܝ
يتمتع بصحة جيدة ، غير مريض	salamat	intact	ܨܠܡܬ
جرح ، تمزق	slapta	laceration, injury, cut, rupture	ܨܠܦܬܐ
جريح \ مجروح	sleepa	injured	ܨܠܝܦܐ
جيد	spy	fine	ܨܦܝ
محظوظ \ جيد الطالع	gaddana	lucky	ܓܕܢܐ
بدن ، جسد	gushma	body	ܓܘܫܡܐ
عصب	gyaada	nerve	ܓܝܕܐ
ضغط الدم	dmma seeqa	blood pressure	ܕܡܐ ܣܝܩܐ
نوم \ سبات	dmakhta	sleep(ing) , dormancy	ܕܡܟܬܐ
تقيح ، جرح عميق	darbanta	injury, damage, sore	ܕܪܒܢܬܐ
ادوية	darmane	medications, drugs, medicines	ܕܪܡܢܐ
معالجة \ تداوي	darmanta	cure , treat , bandage	ܕܪܡܢܬܐ
مضادات حيوية	darqoolaya d qoorme	D.Q. anti biotics	ܕܪܩܘܠܝܐ ܕ ܩܘܪܡܐ (ܕ . ܩ .)
حصبة	zaaTe	measles	ܙܛܐ
مُعدي	kholanaaya	trasnsferable,infectious, contagious	ܚܘܠܢܝܐ \ ܡܥܒܪܢܐ

سحايا	khilba	meningitis	ܚܠܒܐ
حرقة المعدة \ حموضة	khmaSa d libba	heartburn	ܚܡܨܬܐ ܕܠܒܐ
إبرة \ حقنة	khmaaTa \ mkhaaTa	needle , injection	ܚܡܥܬܐ \ ܡܚܥܬܐ
خناق (سعال الاطفال)	Khanqo	diphteria	ܚܢܩܘ
إختناق \ شنق \ غرق	khnaqta	strangle, drown, suffocate, hang	ܚܢܩܬܐ
يلقح ، يطعّم	Toaama	vaccinate, immunize	ܛܥܡܐ
لياقة	ya'yu:tha	fitness	ܝܐܝܘܬܐ
مريض \ مريض سريري	kreeha	ill / sick	ܟܪܝܗܐ
تسلية ، تمتع ، متعة	mabsamta	enjoy, have fun	ܡܒܣܡܬܐ
علاج ، شفاء ، تداوي	mabsamta	cure, treat, heal, recover	ܡܒܣܡܬܐ
كوي \ كي \ تعقيم	m'aqamta	sanitize, clean by antiseptics	ܡܥܩܡܬܐ \ ܥܩܡܬܐ
مُعدي	maTipyaana	contagious, infectious	ܡܛܦܝܢܐ
عضلة	maSolta	muscle	ܡܨܘܠܬܐ
مناعة \ حصانة	mreedoota	immunity	ܡܪܝܕܘܬܐ
مريض	mreeya	ill/ sick	ܡܪܝܥܐ
مصحة (عزل المرضى)	mashpa	quarantine, infirmary	ܡܫܦܐ
حساسية	nihoota	allergy	ܢܝܗܘܬܐ
نبض \ خفقان	npasta d libba	heart beating , pulse	ܢܦܨܬܐ ܕܠܒܐ
نظام ، وسيلة	sdeeroota	system , criterion, means	ܣܕܝܪܘܬܐ
تحلل ، تفسخ	spasta	decompose, peril , get rotten	ܣܦܣܬܐ
مضمد (ة)	assoba	nurse M.	ܥܨܘܒܐ (ܬܐ)
عورة \ عيب \ خلل	'aeba	flaw, shame , disgrace, blemish	ܥܝܒܐ
حصيلة ، إنحراف	plaTTa min	deviate, derail, result , outcome	ܦܠܛܬܐ ܡܢ
أرق \ عدم النوم	pradta d shinta	insomnia	ܦܪܕܬܐ ܕ ܫܢܬܐ
حمية	parhazta	prevention, diet	ܦܪܗܙܬܐ
إلتهاب اللوزتين	paqyaata	tonsillitis	ܦܩܝܐܬܐ
جرثومة ، جذع ، جذر	qorma	germ, stem, log, trunk	ܩܘܪܡܐ
غدة \ غدد	qleede	glands	ܩܠܝܕܐ
أوعية (دم ....)	qanye	vessels	ܩܢܝܐ
مرض التوحد	tokhilta	autism	ܬܘܟܝܠܬܐ
نظافة \ تنظيف \ تطهير	tammazta	clean, cleanse , purgate	ܬܡܙܬܐ
نزيف	traa'a	bleeding	ܬܪܥܐ
برد ، إنفلونزا	shoba	running nose , cold, flue	ܫܘܒܐ
وصفة طبية \ طبخ	shokakhta, raacheeta	prescription, recipe	ܫܘܟܟܬܐ \ܪܐܟܝܬܐ

إلتهاب sholhaawa inflammation ܫܘܠܗܒܐ

نهاية sholama end ܫܘܠܡܐ

سعال shoal cough ܫܘܥܠܐ (ܫܥܐܠܐ)

وسخ shakhta pollution, contamination ܫܚܬܐ

صورة شعاعية shikla zeewaaya X ray ܫܟܠܐ ܙܝܘܝܐ

سلامة shalmootha intact (ness) ܫܠܡܘܬܐ

جدري shalqo small pox ܫܠܩܘ

تناول \ شراء الادوية sqalta d darmane buy medicines, take medicines ܫܩܠܬܐ ܕܕܪܡܢܐ

حمّى sheita , (taaha) khimkhamta fever ܫܐܬܐ

ܫܘܩܐ ܘ ܐܩܘܢܘܡܝܐ
Market and Economy
السوق والاقتصاد

غلاء agraani hard time, bad economy , expensiveness ܐܓܪܢܝ

رخص arzaaani prosperity , good economy, cheapness ܐܪܙܢܝ

مصرف \ بنك arpa/ banka bank , currency exchange center ܨܪܦܐ \ ܒܢܩܐ

مصالح hinyaane interests ܗܢܝܢܐ

haayayoota existence, sovereignity, independence ܗܝܝܘܬܐ
وجود ، استقلال ، هوية

بيع zaabanta selling ܙܒܢܬܐ

شراء zwanta buying, purchasing ܙܒܢܬܐ

إحتياطي zhaaraaye spare (adj.) ܙܗܪܝܐ

نقود \ عملة zooza money, currency ܙܘܙܐ

تذبذب (اضطراب) السوق zoolhaaze ups and downs ܙܘܠܗܙܐ

يخسر ، خسارة ، إنحسار khsarta/ Hsarta losing, loss, depression ܚܣܪܬܐ

قرض \ شراء بالدين yahwalta bdeina loan ܝܗܒܠܬܐ ܒܕܝܢܐ

ميراث \ ورثة yorthaana legacy/ inheritance ܝܘܪܬܢܐ

فائدة \ منفعة \ ازدهار yootraana advantage, prosperity ܝܘܬܪܢܐ

دخل (الفرد \ العائلة) kispa income ܟܣܦܐ

ضريبة mad-da:ta tax ܡܕܐܬܐ

ضار nikhyaana harmful, detrimental adj. ܢܟܝܢܐ

هدف ، غاية neesha goal ܢܝܫܐ

بنك \ صراف مالي A.T.M	irpa	bank / money exchanger	ܥܪܦܐ
حصيلة	plaTa	outcome	ܦܠܛܐ (ܬܐ)
يكسب \ يربح	qramta / qneita	win, winning, get	ܩܢܝܬܐ \ ܩܪܡܬܐ
معدّل	shawya	average	ܫܘܝܐ
يستعير \ يأخذ بالدين	shqalta bdeina	borrow	ܫܩܠܬܐ ܒܕܝܢܐ

non-verbal words (expressions) ܡܠܐ ܠܐ ܡܠܠܝܐ
حركات واصوات body sounds

يئن \ أنين	annanta	moan	ܐܢܢܬܐ، ܐܢܝܢܬܐ
تجشؤ	gawarta	burp, belch	ܓܘܪܬܐ
همسة \ يهمس \ وشوشة	wash washta	whisper, interference	ܘܫܘܫܬܐ
ازيز	Khazkhazta	whiz	ܚܙܚܙܬܐ
خناق (اطفال)	khnoqeeta	diphtheria	ܚܢܘܩܝܬܐ
إختناق	khnaqta	choking	ܚܢܩܬܐ
صوت الخبز المحمّص	kharkhamata	crack of crispy bread	ܚܪܚܡܬܐ
شخير	kharkharta	snore	ܚܪܚܪܬܐ
حفيف \ ازيز	kharkhashta	whiz, hiss	ܚܪܚܫܬܐ
إعلاء الصوت	Tartarta	shouting, rasing voice	ܛܪܛܪܬܐ
تلعثم	laghlaghta	stammer	ܠܓܠܓܬܐ
يتشكى (شاكي باكي)	mgaznata	whine	ܡܓܙܢܬܐ (ܡܓܠܬܐ)
صفير	mashraqta	whistle	ܡܫܪܩܬܐ
فواق	pukta	hiccup	ܦܘܟܬܐ \ ܓܓܝܬܐ
تثاؤب	pawarta	yawning	ܦܘܪܬܐ (ܦܘܪܬܐ)
تشنّج \ تقلص	qarmaTTa	cramp, shrink	ܩܪܡܛܬܐ
قرقرة (البطن)	qarqarta	rumble	ܩܪܩܪܬܐ
تأتأة (بالولادة)	tatata	stutter	ܬܐܬܐܬܐ
صفنة مع تنهد	tnakhta	sigh	ܬܢܚܬܐ

ܫܡܗܐ ܡܩܘܡܝܐ
Proper names
ܫܡܗܐ ܕܢܫܐ

ايشو	Esho	Jesus, Christ	ܐܝܫܘ
زومايا	zoomaaya	Zomaya	ܙܘܡܝܐ
يوسف	Yousip	Joseph	ܝܘܣܦ

متي	mattay, maati	Mathew	ܡܰܬܰܝ
مرتا \ مرثا	marta	Martha	ܡܰܪܬܰܐ
سرة \ سارة	Sarrah	Sarah	ܣܰܪܰܐ
راخي \ راحيل	Rakhil	Rachil	ܪܳܚܝܠ
شوشي \ سوزي	shoshe	Suzie	ܫܘܫܐ
شوشن \ سوزان	Shoshan	Suzan	ܫܘܫܰܢ
اتور \ اتورينا	Ator M. Atorina F.		ܐܬܘܪ \ ܐܬܘܪܝܢܐ
أشور \ اشورينا	Ashur M. / Ashorina F.		ܐܫܘܪ \ ܐܫܘܪܝܢܐ
يونان \ يونية	Jona M. \ Yoniya F.		ܝܘܢܢ \ ܝܘܢܝܐ
صبري \ صبرينا	Sabri M. Sabrina F.		ܨܰܒܪܝ \ ܨܰܒܪܝܢܐ
سرجون \ سرجونتا	sargon M. / sargonta F.		ܣܰܪܓܘܢ \ ܣܰܪܓܘܢܬܐ
اوشعنا	Oshana	Jose, Josana	ܐܘܫܰܥܢܐ
ستيف \ إسطيفان	Istapanos	Steven	ܐܣܛܦܰܢܘܣ
يوخنا \ يوحنا	Yokhanan	John	ܝܘܚܰܢܢ
لوقا	Loqa	Luke	ܠܘܩܰܐ
مرقس	Marcus	Mark	ܡܰܪܩܘܣ
بولص	Polis / paulis	Paul	ܦܘܠܘܣ
بطرس	Patros	Peter	ܦܰܛܪܘܣ
سليمان \ شليمون	Sleemon	Solomon	ܫܠܝܡܘܢ
سمعان \ شمعون	Shimon	Simon	ܫܡܥܘܢ
زيا ، زعيا	Zaya	Isiah	ܙܝܰܐ
اشعيا	Ishaaya	Isaiah	ܐܫܥܝܐ

ܡܕܝܢܳܬܐ
المدن
Cities

اربيل	Arbil	Erbil	ܐܪܒܝܠ
بغداد	Baghdad	Baghdad	ܒܰܓܕܰܕ
كليفورنيا	Kalipornia	Claifornia	ܟܰܠܝܦܘܪܢܝܐ

موصل	Mausil	Mosul	ܡܘܨܠ
نوهدرا	Nohadra	Dohuk / Itook	ܢܘܗܕܪܐ
نيويورك	Nyoyork	New York	ܢܝܘܝܘܪܟ
نينوى	Ninwe	Ninevah	ܢܝܢܘܐ
باريس	Paris	Paris	ܦܪܝܣ

ܢܗܪܐ
أنهر
Rivers

المحيط الهادي	oqyanus hidya	Pacific Ocean	ܐܘܩܝܢܘܣ ܗܕܝܐ
المحيط الاطلسي	Oyanus Atlantaaya	Altaltic Ocean	ܐܘܩܝܢܘܣ ܐܛܠܢܛܝܐ
كومل \ خازر	Gomel	Gomil	ܓܘܡܝܠ
دجلة	Dqlat	Tigris	ܕܩܠܬ
زاب	zaawa	Zab	ܙܒܐ
خابور	Khawora	Habour	ܚܒܘܪܐ
البحر الاسود (قزوين)	Yaama Kumta	Black Sea	ܝܡܐ ܟܘܡܬܐ
البحر الاحمر	Yama Smoqta	Red Sea	ܝܡܐ ܣܡܘܩܬܐ
نهر الاردن	Nihra d yordnan	Jordan River	ܢܗܪܐ ܕ ܝܘܪܕܢܢ
النيل	Nihra Akoma	Nile	ܢܗܪܐ ܐܟܘܡܐ (ܢܝܠ)
فرات	Prat	Euphrates	ܦܪܬ

ܫܡܗܐ ܕ ܛܘܪܐ ܘܓܠܝܐ
Names of the Mountains and Canyons
الجبال والوديان والمضايق الجبلية

جبال الالب	Alb Alp	Mountains	ܐܠܦ
انحدار صخري شديد	eesaara	steep cliff/ rock	ܐܝܣܪܐ
كلي بالندة	galiya d balinda	Balinda Canyon	ܓܠܝܐ ܕܒܠܝܢܕܐ
كلي زاويته	Galliyat d Zawita	Zawita's gorge	ܓܠܝܬ ܕ ܙܘܝܬܐ
كلي زنطة	Galiya d ZanTa	Zanta's Canyon	ܓܠܝܬ ܕ ܙܢܛܐ
كلي دهوك	Galliya de Duhok	Duhok Gully/ Canyon	ܓܠܝܬ ܕܕܗܘܟ
جبل كارة	Gaara	Gara Mountain	ܓܪܐ
تل \ مرتفع	Girigta	hill	ܓܪܓܬܐ

سهل نينوى	Dashta d ninwe	Ninevah's Plain	ܕܫܬܐ ܕܢܝܢܘܐ
الجبل الوعر	Tora Bora	rugged mountain	ܛܘܪܐ ܒܘܪܐ
جبل مه تينا	Mateena	Matina Mountain	ܡܬܝܢܐ
وادي صبنا	Nohala d Sapna	Sapna Valley	ܢܘܗܠܐ ܕ ܨܦܢܐ
جبل قنديل	Qandeel	Qandil mountain	ܩܢܕܝܠ
تل \ هضبة	Romta	hill / plateau	ܪܘܡܬܐ

ܐܬܪܘܬܐ
Countries
الاقطار \ البلدان

امريكا	Amreeka	America	ܐܡܪܝܟܐ
ايران	Iran	Iran	ܐܝܪܢ
بين النهرين \ بلاد الرافدين	Bit Nahrin	Mesopotamia	ܒܝܬ – ܢܗܪܝܢ
يونان	yawnaan	Greece	ܝܘܢܢ
كويت	Kuweit	Kwait	ܟܘܝܬ
كوردستان	Kurdistan	Kurdistan	ܟܘܪܕܣܬܢ
لبنان	Liwnan	Lebanon	ܠܒܢܢ
مصر	Misrin	Egypt	ܡܨܪܝܢ
سوريا	Soriya	Syria	ܣܘܪܝܐ
عراق	Irak	Iraq	ܥܝܪܩ
تركيا	Torkiya	Turkey	ܬܘܪܟܝܐ

ܣܦܪ – ܝܘܡܝܐ \ ܪܡܙܢܝܐ
الجرائد والمجلات والاذاعات والفضائيات

بهرا	Bahra	Light , illumination	ܒܗܪܐ
زندا	Zanda	stalk, arm	ܙܢܕܐ
برنامج الامل	Khorza d sawra	Hope Progam	ܚܘܪܙܐ ܕܣܒܪܐ
مجلة كلكامش	Maghalta d Galgamish	Galgamish Magazine	ܡܓܠܬܐ ܕܓܠܓܡܫ
تلفزيون	Spar Khizwa	T.V.	ܣܦܪ ܚܙܘܐ
الجريدة اليومية	Spar yaume	Daily News	ܣܦܪ ܝܘܡܝܐ
عشتار	Ishtar	Ishtar / document	ܥܫܬܪ
إذاعة	Pras Qala	radio, broadcast	ܦܪܣ ܩܠܐ
صوت	Qaala	Voice	ܩܠܐ

فضائية Rqeeyata Satellite ܪܩܝܥܬܐ

ܫܪܝܪܘܬܐ
الوزارات
Ministries

وزارة Shareerot Ministry of ________________ ܫܪܝܪܘܬ

الاقتصاد الوطني iknomiya umtanaaya National Economy ܐܝܩܢܘܡܝܐ ܐܘܡܬܢܝܐ
التجارة bazirganoota Trade ܒܙܪܓܢܘܬܐ
الخارجية barayoota Foreign Affairs ܒܪܝܘܬܐ
الكهرباء birqa Electricity ܒܪܩܐ
الشؤون الاجتماعية Siwaata knoshyaaye Social Affairs ܨܒܘܬܐ ܟܢܘܫܝܐ
الصناعة sinaate Industries ܨܢܥܬܐ
الداخلية Gawayoota Interior ܓܘܝܘܬܐ
سياحة dyaaroota tourism ܕܝܪܘܬܐ
المال والاقتصاد Zooza w knomiya Budget and Economy ܙܘܙܐ ܘ ܐܝܩܢܘܡܝܐ
التموين والارزاق Zwada w lakhma Ration and Supply ܙܘܕܐ ܘ ܠܚܡܐ
الزراعة والري zroota w karaakhoota Agricultura and Irrigation ܙܪܘܬܐ ܘ ܟܪܟܘܬܐ
الصحة kholmaana Health ܚܘܠܡܢܐ
الطيران المدني Tausa mdeenaya Civil Airlines (aviation) ܛܘܣܐ ܡܕܝܢܝܐ
العدل keinoota Justice ܟܐܢܘܬܐ
malpanoota ileita w sakhseita bkherta ܡܠܦܢܘܬܐ ܥܠܝܬܐ ܘ ܨܚܣܝܬܐ ܒܟܪܬܐ
التعليم والبحث العلمي Higher Education and Scientific Research
maamarta w marweita ܡܥܡܪܬܐ ܘ ܡܪܒܝܬܐ
الاعمار والتنمية Cosntruction and development
الانتاج mapiyaanoota Production ܡܦܝܢܘܬܐ
الثقافة والاعلام mardoota w yoodaa Culture and Information ܡܪܕܘܬܐ ܘ ܝܘܕܥܐ
النفط niwTa Petrol ܢܦܛܐ
التخطيط والمتابعة soraaTa w iqauta Planning and Follow Up ܣܘܪܛܐ ܘ ܥܩܒܬܐ
الدفاع sootara Defense ܣܘܬܪܐ
العمل polkhaane Employment ܦܘܠܚܢܐ
الاصلاح الزراعي tooqana zaraaya Agricultural reclamation ܬܘܩܢܐ ܙܪܥܝܐ
التربية والتعليم tarbeeta w malapta Pedagogy and Learning ܬܪܒܝܬܐ ܘ ܡܠܦܬܐ

التوجيه القومي shoobala umtanaaya National Orientation ܫܘܒܠܐ ܐܘܡܬܢܝܐ
showaane w siwaata taudeetanaaye ܫܘܒܝܐ ܘ ܣܝܒܘܬܐ ܬܘܕܝܬܢܝܐ
الاوقاف والشؤون الدينية Endowement and Religious Affairs

الاشغال والاسكان shole w mashkanta Housing and Work ܫܘܠܐ ܘ ܡܫܟܢܬܐ
shoonaya w mamTeita ܫܘܢܝܐ ܘ ܡܡܛܝܬܐ
النقل والمواصلات Transporation & Communication

ܫܡܗܐ ܟܢܘܫܝܐ
Collective Nouns

Collective nouns are either masculine or feminine except those are in plural :

حزب ، طرف ، جهة ، مجموعة gabba party M. Plural: gabbe ܓܒܐ \ ܓܒ̈ܐ
جيش geisa army M. Plural: geise ܓܝܣܐ
شرطة dakhsha policeman M . Plural: dakhshe ܕܚܫܐ
حركة \ حركات zoaa movement M. Plural: zowe ܙܘܥܐ (ܙܘ̈ܥܐ)
حكومة khokma Goernment M. Plural khokme ܚܘܟܡܐ
لجنة \ رابطة seta committee F. plural: seeate ܣܝܬܐ
فيلق qaushon Corps M. Plural : qaushoone ܩܘܫܘܢ\

الابقار biqra herd of cows F. ܒܩܪܐ
قطيع bira herd / group of animals M. ܒܝܪܐ
قطيع kota flock M. ܟܘܬܐ
سرب rappa swarm (birds) M. ܪܦܐ

شدّة gidishta stack F. ܓܕܝܫܬܐ
مجموعة \ شبيبة dasta team, set F. ܕܣܬܐ
درزن darzeeena dozen M. ܕܪܙܝܢܐ
حفنة 90ye90in handful M. ܚܦܢܐ
غابة aawa forest F. ܥܒܐ
بوتقة \ شدة qabda/ qauda wreath / bouqet ܩܒܕܐ
إبهام qocha thumb M. ܩܘܦܐ (ܩܘܦܬܐ)

These nouns are always in plural as mass nouns :

حمص KhirTmane garbanzos ܚܪܛܡܢܐ
عدس Tlokhe lentils ܛܠܘܚܐ
ماش maashe Indian's peas ܡܫܐ

ܐܢܫܐ ܘ ܚܝܘܬܐ
الاقرباء
Relatives

(شقيقة) اخ \ اخت akhona \ khaata brother \ sister ܐܚܘܢܐ \ ܚܬܐ
اخوة \ اخوات akhonwaata\ khatwaata brothers \ sisters ܐܚܘܢܘܬܐ \ ܚܬܘܬܐ
عديلة eedamta sister – in- law ܐܝܕܡܬܐ
اب \ ام baaba\ yimma father\ mother ܒܒܐ \ ܝܡܐ
اباء \ امهات baabawata \ yimawata fathers\ mothers ܒܒܘܬܐ \ ܝܡܘܬܐ
ابناء \ بنات bnoone\ bnaata sons\ daughters ܒܢܘܢܐ \ ܒܢܬܐ
ه bird aama \ birdit aama cousin \ cousin (uncle's) ܒܪܕ ܥܡܐ \ ܒܪܕܬ ܥܡܐ
ابن \ بنت brona \ braata boy\ girl ܒܪܘܢܐ \ ܒܪܬܐ
اخ الزوج barkhmaata sister –in-law ܒܪܚܡܬܐ
شخص بنفس الاسم barsha (someone carrying the same name) ܒܪܫܡܐ
صديق \ صديقة khawra \ kawirta boy friend/ girl friend ܚܒܪܐ \ ܚܒܪܬܐ
نسيب \ كنة khitna \ kalo son –in- law \ daughter –in-law (ܟܠܬܐ) ܚܬܢܐ \ ܟܠܘ
نسيب \ ختن khitna brother-in-law ܚܬܢܐ
khitnawaata (e) \ kalawaata(e) sons/ daughters – in –law ܚܬܢܘܬܐ \ ܟܠܘܬܐ
yeese \ yaaesyaate brothers –in-law \ sisters –in-law ܝܐܣܐ \ ܝܐܣܝܬܐ
عديل \ عديلة yaees\ yaeesta brother-inlaw\ sister–in-law ܝܐܣܐ \ ܝܐܣܬܐ
اولاد وبنات العم \ العمةcousisns ܒܢܘܢܐ ܕܥܡܐ \ ܒܢܬܐ ܕܥܡܬܐ
خال \ خالة uncle \ aunt ܚܠܘܢܐ \ ܚܠܬܐ
خالات \ عمات uncles/ aunts ܚܠܘܬܐ \ ܚܠܬܐ
كنة kaalo daughter-in-law ܟܠܘ
أحفاد \ حفيدات grand sons\ grand daughters ܢܘܓܐ \ ܢܘܓܠܬܐ
حفيد \ حفيدة grand son\ grand daughter ܢܘܓܐ \ ܢܘܓܠܬܐ
عجز \ عجائز saawe\ sawyaata (e) old men\ women ܣܒܐ \ ܣܒܝܬܐ
عجوز \ عجوزة saawa\ sawta old man\ woman ܣܒܐ \ ܣܒܬܐ

قريب \ قريبة qareewa \ qariwta best friend/ God father ܩܪܝܒܐ \ ܩܪܝܒܬܐ

qareeqe \ qarooyate best friends M. F. or God fathers ܩܪܝܒܐ \ ܩܪܝܒܝܬܐ

جيران \ جارات shwaawe \ shwawyaate neighbors M. F. ܫܒܒܐ \ ܫܒܒܝܬܐ

جار \ جارة shwaawa\ shwawta neighbor M. F. ܫܒܒܐ \ ܫܒܒܬܐ

أشبين \ أشبينة shawshweena \ shawshwinta the best friend M. F. ܫܘܫܒܝܢܐ \ ܫܘܫܒܝܢܬܐ

Summary
الخلاصة
ܚܘܠܨܐ

We can recognize the gender of Assyrian nouns or adjectives in singular through various parts of speech:

يمكن ادراك الجنس للاسماء المفردة في اللغة الاشورية من خلال اجزاء الكلام المتعددة منها:

1. وجود (تا) ܬܐ في نهاية الاسم أو الصفة ܬܐ للمؤنث ، والمد (ا) ܐ للمذكر :

The feminine noun/ adjective has (ta) at the end and the masculine has (a) :

ܐ ܫܒܒܐ
ܬܐ ܫܒܒܬܐ

2. ضمائر الغائب المفردة (ئاو) ܗܘ للمذكر (ئاي) ܗܝ للمؤنث

The third person masculine is (ao) and feminine is (ay) :

ܗܘ ܓܒܪܐ
ܗܝ ܒܪܬܐ

3. اسماء الاشارة (ئوّة) ܐܘܐ للمذكر ، و(ئه ية) ܐܝܐ :

Demonstrative (awa) if masculine and (aya) is feminine:

ܐܘܐ ܓܒܪܐ
ܐܝܐ ܒܟܬܐ

4. ضمائر الوصل (هاو د ...) ܗܘ ܕ.....للمذكر (هاي د ....) ܗܝ ܕ ..... للمؤنث :

The relative pronouns (haw d …..) is masculine and (hay d ..) feminine :

ܗܘ ܕ ....

ܗܝ ܕ .....

5. أفعال الكينونة للغائب (ئيلي) للمذكر و (ئيلا) للمؤنث :

The verb to be (eele) is masculine and (eela) is feminine :

ܝܠܹܗ

ܝܠܵܗ

6. الاشتقاق وتوافق الفعل مع الفاعل المذكر وبخاصة الماضي (لي) للذكر و (لا) للانثى :

The Verb conjugation agrees with the subject and in the past for example is (le) masculine and (la) is feminine:

..... ܠܹܗ ܐܬܐ ܝܠܹܗ ܐܸܬܹܐ

..... ܠܵܗ ܐܬܝܠܵܗ ܐܵܬܝܵܐ

7. ضمائر التملك (ئي) للمذكر و (ئا) للمؤنث :

After the noun as possessive (….eh) masculine (…ah) feminine :

.....ܗ ܒܲܝܬܹܗ

.....ܗ ܒܲܝܬܵܗ

8. الصفة تتفق مع الآسم المفرد في الجنس (تا) للمؤنث (ئا) للمذكر

Adjectives must be accord to nouns in gender (……ta) for feminine and (……a) for masculine :

ܥܲܬܝܼܩܬܵܐ

ܥܲܬܝܼܩܵܐ

ܙܥܘܿܪܬܵܐ ܕܫܡܵܗܐ ܘ ܫܘܼܡܵܗܐ

Diminutives /Nouns and Adjectives

1. التصغير للتحبب :

Dimunitive noun for endearment

When we add ----oona at the end of a noun, we make it like more close to the speaker for endearment :

young, teen jwanqa ܓܘܵܢܩܵܐ

jwanqoona ܓܘܵܢܩܘܿܢܵܐ

old sawa ܣܵܒܵܐ

sawoona ܣܵܒܘܿܢܵܐ

my relative naashi ܐܢܵܫܝ
naashooni ܐܢܵܫܘܼܢܝ

neighbor shwaawa ܫܵܒܵܒܵܐ
shwaawoona ܫܵܒܵܒܘܼܢܵܐ

father aaba ܐܵܒܵܐ
title also for a an Archbishop, or Pastor aboona ܐܵܒܘܼܢܵܐ
behave lik his Dad (like father like son) babiko ܒܵܒܝܼܟܘ

2. التصغير للحجم
Diminutives to lessen the size or the importance

book ktaawa ܟܬܵܒܵܐ
manual, booklet ktawoona ܟܬܵܒܘܼܢܵܐ

small deiqa ܕܝܼܩܵܐ
tiny, dwarf, elf, midget deiqoona ܕܝܼܩܘܼܢܵܐ

bank, edge, coast marza ܡܵܪܙܵܐ
very narrow and on the edge marzoona ܡܵܪܙܘܼܢܵܐ

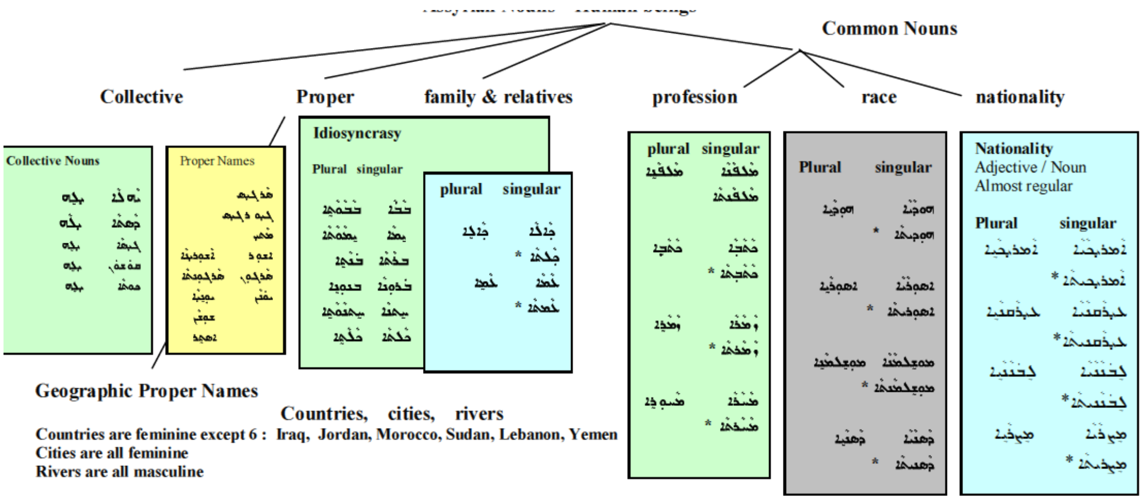
3. تغيير في المعنى
Diminutives to change the meaning:

house beita ܒܲܝܬܵܐ
small room as an attick, small store beitoona ܒܲܝܬܘܼܢܵܐ

meat fried in its fat and kept to be used later qalya ܩܲܠܝܵܐ
tobacco pipe qalyoona ܩܲܠܝܘܼܢܵܐ

a cloth put on the ground to arrange food on parsa ܦܲܪܣܵܐ
a cloth that is used by women in Ninevah hanging from shoulder on one side ܦܲܪܙܘܼܢܵܐ
parzoona

Nouns Map



*Chaldean dialect keeps feminine plural by changing (ta) to (yaatha):

*Assyrian dialect keeps the feminine gender plural by changing (ta) to (yaate) :

Matti Phillips Khoshaba Al-Bazi
10/ 22/2011

الفصل الرابع
ܦܨܠܐ ܕ ܐܪܒܥܐ

Chapter Four

Plural System of Nouns

ܛܘܟܣܐ ܕܣܓܝܐܐ
نظام الجمع

يأتي جمع الاسماء في اللغة الدارجة بالاشكال التالية :

1. تقلب (ي) ܝ الى (يا) مزدوج ܝ̈ في اللهجة السهلية (الكلدانية) وهي اقرب الى الكلاسيكية :
وقد يحتفظ بـ (ي) ܝ ثم توضع ܣܝܡܐ ___ ̈ قبل (تا) ܬܐ :

1. By changing the long vowel /i:/ to a diphthong (ya) as in the following. This is the classical form of the plural :

مخدّة	pillow	spadeetha	ܣܦܕܝܬܐ
مخدّات	pillows	spadyaatha	ܣܦܕܝ̈ܬܐ
		spadiyaatha	ܣܦܕܝ̈ܬܐ
سرير	bed	shweetha	ܫܘܝܬܐ
أسرّة	beds	shooyaatha	ܫܘܝ̈ܬܐ
		shweeyaatha	ܫܘܝ̈ܬܐ
بقرة	cow	tawirTha	ܬܘܪܬܐ
بقرات	cows	tawiryaatha	ܬܘܪܝ̈ܬܐ
		to:raathatha	ܬܘܪ̈ܬܐ

ܟܪܬܐ	kartha	load	حِمِل (نير)
ܟܪ̈ܝܬܐ	karyaatha	loads	أحمال \ حمولات
ܟܪ̈ܬܐ	karaath a		
ܩܪܝܬܐ	qaareetha	beam/ shingle	عامود خشبية
ܩܪ̈ܝܬܐ	qaryaatha	qaryaatha	اعمدة خشبية
ܩܪܝ̈ܬܐ	qareeyaatha		

2. توضع (يا) ܝ̈ قبل (تا) ܬܐ كما في :

2. Add (ya) before (ta) at the end of the noun. This also the classical form of the plural:

ܢܛܘܦܬܐ	niTopta	drop	قطرة
ܢܛܘܦ̈ܝܬܐ	niTopyaata	drops	قطرات
ܣܘܣܬܐ	soosta	horse	فرس
ܣܘܣ̈ܝܬܐ	soosyaatha	horses	افراس
ܐܢܬܐ	naatha	ear	اذن
ܐܢܬ̈ܝܬܐ	nathyaatha	ears	آذان
ܨܘ.ܨܝܬܐ	SoSeetha	traid	جديلة
ܨܘ.ܨܝ̈ܬܐ	Soseeyaatha	traids	جدائل

In Assyrian dialects, the rule is the same but (ta) is changed into (te) :

ܫܘܝܬܐ	ܐܢܬܐ	ܓܘܦܬܐ	ܟ̰ܝܦܟܬܐ
ܫܘ̈ܝܝܐ	ܐܢ̈ܬܝܐ	ܓܘܦ̈ܝܐ	ܟ̰ܝܦܟ̈ܝܐ
سرير	اذن	جبن	قطرة
أسِرة	اذان	اجبان	قطرات
shweeta	naata	gupta	chipikta

Chipikyaate	**gupyaate**	**natyaate**	**shweeyaate** **shoyaate** **shwiyaate**
drop **drops**	**cheese** **types of cheese**	**ear** **ears**	**bed** **beds**

In all nouns with the nding plural with (te) or (the) , some dialects change the last (t) or (th) into (h) :

ܒܥܘܬܐ = ܒܥܘܬܐ	ܕܪܬܐ	ܝܠܟܬܐ	ܣܦܬܐ
ܒܥܘܝܬܐ \ ܒܥܘܘܬܐ	ܕܪܝܬܐ	ܝܠܟܝܬܐ	ܣܦܝܬܐ
ba'aota ba'aowaate	darta darate	yalikhta yalikhyate	sipta sipyate
request **requsts**	**courtyard** **courtyards**	**kerchief** **kerchiefs**	**lip** **lips**

Dialectal variances:

Many communities change the last (t) or (th) to (h) = (ha) or (he)

sipyaahe ܣܦܝܗܐ \ ܗܐ

ܝܠܟܝܗܐ \ ܗܐ

ܕܪܗܐ \ ܗܐ

ܒܥܘܗܐ \ ܗܐ

Albazi dialect (complete deletion of the last consnant)	**sipyaa**	ܣܦܝܐ
	yalikhyaa	ܝܠܟܝܐ
	daraa	ܕܪܐ
	ba'awaa	ܒܥܘܐ

3. يحول (ا) ܐ الى (ى) ܐ :

3. Change (a) to (e☺. This is the general form of plural in the classical Assyrian language and dialects:

ܬܘܠܥܐ	ܫܘܪܐ	ܛܝܪܐ	ܟܐܦܐ
ܬܘܠܥ̈ܐ	ܫܘܪ̈ܐ	ܛܝܪ̈ܐ	ܟܐܦ̈ܐ
دودة	سور	طير	حجر
دود	اسوار	طيور	احجار

towil'aa	shoora	Tayra	ke:pa
towil'ae	shoo re	Tayre	ke:pe
worm	fence	bird	stone
worms	fences	birds	stones

4. إضافة (ܢ̈ܐ) الى نهاية الاسماء مع إسقاط ܐ كتابة في الاصل المفرد :

ܛܘܪܐ	TO:ra	mountain	جبل
ܛܘܪ̈ܢܐ	To:raane	mountains	جبال
ܓܘܕܐ	gooda	wall	حائط
ܓܘܕ̈ܢܐ	goodaane	walls	حيطان
ܟܪܡܐ	karma	Orchard	بستان
ܟܪܡ̈ܢܐ	karmaane	orchards	بساتين
ܪܙܐ	rizza	rice	رز
ܪܙ̈ܢܐ	rizzaane	types / fields of rice	حقول \ انواع رز
ܓܘܙܐ	go:za	nut	ثمرة جوز
ܓܘܙ̈ܐ	go:ze	fruit nuts	اثمار الجوز
ܓܘܙ̈ܢܐ	go:zaane	(walnut trees)	اشجار الجوز
ܕܘܟܐ	dooka	place	مكان
ܕܘܟ̈ܢܐ	dookaane	places	أماكن \ أمكنة

سوق \ بازار **market** **shooqa** ܫܘܩܐ
اسواق **markets** **shooqaane** ܫܘܩܝܐ

صديق ܚܒܪܐ (ܚܘܪܐ) **friend** **khawra**
اصدقاء **friends** **khooraane** ܚܒܪܝܐ (ܚܘܪܝܐ)

لا يفيد **useless** **puchkaana** ܦܘܟܟܢܐ
لا يفيدون **useless** **puchkaane** ܦܘܟܟܝܐ

مصيف **summer resort** **zozan** ܙܘܙܢ
مصائف **resorts** **zozaane** ܙܘܙܝܐ

.5 إضافة (واتى) ܘܬܐ الى نهاية الاسم (مع اسقاط الالف الاصلية للمفرد) .

Classical form, you add (watha) at the end:
Assyrians dialects, you add (waate) :

وطن\ قطر \ بلاد **country** **atra / athra** ܐܬܪܐ
أوطان \ أقطار \ بلدان **countries** **atrawaate / athrawaatha** ܐܬܪܘܬܐ (ܬܐ)

قرية **village** **maata / maatha** ܡܬܐ
قرى **villages** **matwaate / (math waatha)** ܡܬܘܬܐ (ܬܐ)

وجه \ صفحة **face** **paata / paatha** ܦܬܐ
اوجه \ صفحات **faces** **patwaate / pathwaatha** ܦܬܘܬܐ (ܬܐ)

أب **father** **baaba** ܒܒܐ
آباء **fathers** **baabawaate/ babawaatha** ܒܒܘܬܐ (ܬܐ)

حفرة **pit / crater** **cha'ale** ܟܠܝܐ
حُفَر **pits / craters** **chala waate / chalawaatha** ܟܠܠܘܬܐ (ܬܐ)

6. تكرار الصامت الاخير مع إضافة (ܐܹ) مع حذف الالف الاصلية في المفرد .

6. Repeat the last consonant and add (e) to the end of the noun: This kind usually is with the noun of one closed syllable, or two syllables as a result of 101ye101ination (shadda i.e., FataaH).

سكة \ سكينة	blade	sik ka	ܣܟܵܐ
سكك \ سكاكين	blades	sik ka ke	ܣܟܵܟܹܐ
حشيش	grass	gil la	ܓܸܠܵܠܵܐ
خضراوات	vegetables	gil la le	ܓܸܠܵܠܹܐ
بقعة	spot	Tip pa	ܛܸܦܵܐ
بقع	spots	Tip pa pe	ܛܸܦܵܦܹܐ
قطعة	piece	Pich cha	ܦܸܟ̰ܵܐ
قطع	pieces	pich cha che	ܦܸܟ̰ܵܟ̰ܹܐ
جزء صغير	small piece	nich cha	ܢܸܟ̰ܵܐ
اجزاء صغيرة	small pieces	nich cha che	ܢܸܟ̰ܵܟ̰ܹܐ
تكة	one of the pair	kat ta	ܟܲܬܵܐ
تكات	very little	kat ta te	ܟܲܬܵܬܹܐ

There are some exceptions such as :

أثر	trace	shopa	ܫܘܿܦܵܐ
آثار	traces	shopa+ pe	ܫܘܿܦܵܦܹܐ

ܫܡܗ̈ܐ ܠܐ – ܫܠܝܡܐ (ܫܟܝܚܐ)
Irregular Nouns
الاسماء غير القياسية (شاذة)

بيت	house/ home	beita	ܒܝܬܐ
بيوت	houses/ homes	baate	ܒ̈ܬܐ
بنت	girl	braata	ܒܪܬܐ
بنات	girls	bnaate	ܒ̈ܢܬܐ
ابن	son / boy	broona	ܒܪܘܢܐ
ابناء	sons / boys	bnoone	ܒܢܘ̈ܢܐ
صاحب	owner	maara	ܡܪܐ
اصحاب	owners	marwaate	ܡܪܘ̈ܬܐ
شجرة	tree	eelanta	ܐܝܠܢܬܐ
اشجار	trees	eelaane	ܐܝܠܢ̈ܐ
بطيخة	cantaloupe	bashilta	ܒܫܝܠܬܐ
بطيخ	cantaloupes	basheele	ܒܫܝܠ̈ܐ
بطاطة واحدة	potato	kirtopta	ܟܪܬܘܦܬܐ
بطاطا	potatoes	kirtope	ܟܪܬܘܦ̈ܐ
طماطة واحدة	tomato	banjanta	ܒܢܓܢܬܐ
طماطم \ طماطة	tomatoes	banjaane	ܒܢܓܢ̈ܐ
يد	hand	eeda	ܐܝܕܐ
ايادي	hands	eedaate	ܐܝܕ̈ܬܐ

طريق	way / road	orkha	ܐܘܪܚܐ
طرق	ways/ roads	orkhaate	ܐܘܪܚܬܐ
ارض	land / earth	ar'aa	ܐܪܥܐ
اراضي	lands	ar'aate	ܐܪܥܬܐ

The classical (aatha) is used instead of (te) :

ܐܝܕܬܐ ، ܐܘܪܚܬܐ ، ܐܪܥܬܐ ، ܡܬܬܘܬܐ ، ܟܪܘܬܐ ..... ܥܕܟ .

ܫܡܗܐ ܡܪܟܒܐ
Compound Nous
الاسماء المركبة

landlord / house owner ܡܪܐ ܒܝܬܐ
ܡܪܘܬܐ ܕܒܝܬܐ
ܡܪܘܬܐ ܕ ܒܬܐ

son-in- law ܚܬܢܐ ܕ ܚܡܬܐ
ܚܬܢܐ ܕܚܡܬܐ
ܚܬܢܐ ܕܚܡܘܬܐ

glove ܒܝܬ – ܐܝܕܐ
ܒܬܐ – ܐܝܕܐ

hospital ܒܝܬ – ܟܪܝܗܐ
ܒܬܐ ܕܟܪܝܗܐ

bat (animal) ܦܪܚܐ – ܠܠܝܐ
ܦܪܚܬ – ܠܠܝܐ

Library ܒܝܬ – ܐܪܟܐ
ܒܬܐ ܕ ܐܪܟܐ

Book store ܒܝܬ – ܟܬܒܐ
ܚܢܘܬܐ ܕܟܬܒܐ

senator ܣܘܕ ܕܡܕܝܢܬܐ
ܣܘܕ ܕܡܕܝܢܐ

bank / Currency exchanger, A.T.M. machine ܒܝܬ – ܙܘܙܐ
ܒܝܬ – ܙܘܙܐ

Plural system
Modern Assyrian Language

Uncountable nouns	Explanations	Irregulars ܥܕܝܠܐ	Repeated consonant + ܐ Consonant + e	ܘܬܐ \ ܘܬܐ Wata/wate	ܝܬܐ \ ܝܬܐ Yata/ yate	ܢܐ ne	ܐ e
salt ܡܠܚܐ	2 types For the same noun	ܒܝܬܐ	ܥܡܡܐ	ܟܬܒܘܬܐ \ ܘܬܐ	ܟܬܒܬܐ \ ܝܬܐ	ܡܕܒܪܢܐ	ܢܟܦܐ
water ܡܝܐ		ܒܢܝܐ	ܓܢܢܐ	ܡܠܟܘܬܐ \ ܘܬܐ	ܒܢܬܐ \ ܝܬܐ	ܓܡܠܐ	ܓܠܠܐ
wheat ܚܛܐ		ܒܢܐ	ܓܦܦܐ	ܐܚ ܕܘܬܐ \ ܘܬܐ	ܕܘܟܬܐ \ ܝܬܐ	ܠܒܘܫܐ	ܟܠܒܐ
blood ܕܡܐ	fence ܣܘܓܐ	ܐܢܫܐ	ܝܠܠܐ	ܚܝܘܬܐ \ ܘܬܐ	ܗܘܠܬܐ \ ܝܬܐ	ܥܘܡܐ	ܦܬܐ
ink ܕܝܘܬܐ	fences ܣܘܓܐ	ܐܚܘܢܐ	ܦܠܠܐ	ܙܕܝܩܘܬܐ \ ܘܬܐ	ܕܝܟܬܐ \ ܝܬܐ	ܦܝܠܐ	ܓܚܟܐ
	fish (es) ܢܘܢܐ	ܓܠܘܬܐ		ܡܠܘܬܐ \ ܘܬܐ	ܡܕܝܢܬܐ \ ܝܬܐ	ܚܕܡܐ	ܚܘܠܐ
	fish (es) ܢܘܢܬܐ \ ܘܬܐ	ܐܚܬܐ \ ܘܬܐ		ܦܘܬܐ \ ܘܬܐ	ܦܬܬܐ \ ܝܬܐ	ܠܝܘܢܐ	ܢܘܢܐ
		ܐܘܪܚܬܐ \ ܘܬܐ			ܗܕܡܬܐ \ ܝܬܐ	ܕܘܟܐ	ܓܕܝܐ
		ܐܪܥܬܐ \ ܘܬܐ			ܓܠܓܠܬܐ \ ܝܬܐ	ܠܚܡܐ	ܣܘܣܐ
		ܥܠܡܐ			ܦܠܘܚܬܐ \ ܝܬܐ	ܙܘܙܐ	ܓܠܝܐ
					ܦܠܦܠܬܐ \ ܝܬܐ	ܠܘܚܐ	ܝܗܘܕܐ

The principal forms are:

(a) all plural in (ta) drop the (t) while retaining the vowel

libawata = libawaaye = libaahe
(b) most diasyllables in (eeta) drop the (ee) –point f khwasa- in forming the sixth plural and add an euphonic vowel on the first consonant , as breeta = creature , plural (bir-yaate)
But (nweeta) plural (nwiyaate)

(c)Polysyllables may have two choices (1): koseeta = koseeyaata (2) drop (ee) = kosyaata (oxytone).

(d) nouns in (104ye) in forming the first plural , drop the (ee) the point of khwasa
raa-yi = plan or advice [illegible] **=** [illegible]

but in some dialects is ܝܘܬܝܐ ، ܝܘܬܐ

(f) nouns in iyuta ܝܘܬܐ form their plural ܝܘܬܝܐ ، ܝܘܬܐ

sing ܝܘܘܐ their plural ܝܘܬܐ

(g) Many non-aramaic nouns ending in a closed syllable with short (zlama) lengthen the vowel in theplural as (rayis) a village headman , plural rayis se or ray yee si

ܪܝܝܣܐ \ ܪܝܣܐ = ܪܝܣ

In non-Aramaic nouns ending in a closed syllable , the final consonant is often hardened in the plural , as qonakh , a lodging-place on a journey , qonaaqe

ܩܘܢܩܐ = ܩܘܢܚ

الفصل الخامس
ܦܨܠܐ ܕ ܚܡܫܐ
ܫܘܡܗܐ
الصفات
Chapter Five
Adjectives

الصفة قد تكون كلمة او اكثر تصف الاسم الذي يسبقها او يليها . والصفة في اللغة الاشورية يربطها مع ذلك الاسم (فعل ربط) وهو (الكينونة) الذي يغيب اثناء اداء نفس الجملة في اللغة العربية وهذه الحالة تتحدد فقط بالزمن المضارع فيما يخص اللغة العربية (خوشابا 2000) .

Adjectives

An adjective can be one word or more to modify a noun that comes before or after. Adjectives in the Assyrian language in a sentence are linked with the noun by a copula (linking verb) or (verb to be). The copula (verb to be) in Arabic is absent in the present tense time or aspect.

قارن اللغات التالية :

English الانكليزية	Kurdish الكوردية	Assyrian الاشورية	Arabic العربية
The rabid dog	سه يێ هار Say ye haar	ܟܠܒܐ ܣܪܘܚܐ Kalba sarookha	الكلب المسعور Al kalb il mas'aoor
This is a rabid dog.	ئه ڤه سه يه‌كى هاره Ava say-yaki haar a	ܗܘܐ ܣܪܘܚܐ ܟܠܒܐ ܝܠܗ Awa sarokha kalba y le	هذا كلبٌ مسعورٌ Haatha Kalb(un) mas'aoor(un)

This dog is rabid.	ئه ڤ سه يهاره Av sa y haar a	ܐܘܐ ܟܠܒܐ ܨܪܘܚܐ ܝܠܗ Aw wa kalba sarookha y le	هذا الكلب مسعورٌ Haatha Al kalb(u) mas'aoor(un)

I can say:

من المقارنة يمكنني القول :

1. Assyrian language has no definite article at all. (Demonstratives usually are the substitute for the definite semantics. Kurdish has gender markers that clearly substitute the definite concepts whether in a phrase or a sentence (Bahdini/ Kurmaji) and also demonstratives as in (Surani).

بان اللغة الاشورية لا تملك ادوات المعرفة كالتي في اللغة العربية . وبدائلها عادة هي اسماء الاشارة . أما في اللغة الكوردية فعلامات المذكر والمؤنث مع الترخيم تعتبر بدائل لأدوات المعرفة (لهجة بهدينان والكرمانج) وتساعد على ذلك اسماء الاشارة ايضاً (لهجة سوران) .

**2. Nouns in Assyrian language are linked with the adjectives or other nouns by (linking verbs) known as (copula).
Kurdish language agrees with the Modern Assyrian in this copula and it is conditioned at the end of the adjective or adjectival.**

الاسماء في اللغة الاشورية الحديثة انما تربط بالصفات او الاسماء بافعال ربط او ما يعرف بفعل الكينونة.
تتفق اللغة الكوردية مع الاشورية في ان فعل الكينونة يأتي رابطاً ومشروط على ان يأتي في نهاية الصفة او الكلمة الاخيرة في العبارة الوصفية.

3. Assyrian also has an ability to derive another adjective as (past participle) and when used for human being or even animals, the meaning will change a bit with a certain nuance.

واللغة الاشورية الحديثة لها القدرة على اشتقاق صفات من (اسم المفعول) لنفس الصفة من (اسم الفاعل) ولكن بمعنى مختلف قد لا يدرك إلاَ بالمقارنة الدقيقة في الاستعمال اليومي الدارج في الكلام .

Gerund (-ing) form = sarookha ܨܪܘܚܐ = aggressive by nature

(عدائي) بطبعه

Past participle form = sreekha ܨܪܝܚܐ = becomes/ gets aggressiveness □

(اكتسب الصفة العدائية من بيئته او عن طريق آخر)

قارن

Compare:

**1. Kalba sarookha y le. (the dog is born like that by nature)
2. Kalba sreekha y le (the circumstances make "him" get this habit)
3. Kalba musirkhay le. (The owner has involved in making "him" behave this way) □**

1. ܡܠܠܐ ܓܪܘܫܐ ܝܠܗ (gerund)
2. ܡܠܠܐ ܓܪܝܫܐ ܝܠܗ (past participle)
3. ܡܠܠܐ ܡܓܪܫܐ ܝܠܗ (past participle of the (meemated =be+ past participle) verb)

**Extra Examples: **
We need to distinguish between these two or three forms of adjectives.

1. Roya (as a result of drinking)
2. rawaaya (state as adjective)
3. Mirwiya (by somebody or something)

1. ܪܘܝܐ (ܝܠܗ) (p.p.) سكير (قد سكر)
2. ܪܘܝܐ (ܝܠܗ) (gerund) سكران (حالته مخمور)
3. ܡܪܘܝܐ (ܝܠܗ) (be + p.p.) (أُسكِرَ)

4. The placement of the copula in any sentence indicates some different meanings because of the emphasis that the sentence order carries:

1. shiktanta bakhta y la (you may think she is floozy)
2. bakhta shiktanta y la (normal order = has hygienic problems)
**3. bakhta iy la shikhtanta (generic statement) **

1. ܫܟܬܢܬܐ ܒܟܬܐ ܝܠܗ . إمرأة وسخة (اخلاقياً)
2. ܒܟܬܐ ܫܟܬܢܬܐ ܝܠܗ إمرأة وسخة (من عدم الاهتمام بالنظافة)
3. ܒܟܬܐ ܝܠܗ ܫܟܬܢܬܐ المرأة وسخة

(ملاحظة : لا اقصد من هذا الامثلة الإساءة الى النساء . اعتذر لأنني حاولت ان اجد مثال بديل ولكني لم أفلح .... مرة أخرى الاعتذار) .

(Note: I do not want to describe women and put them down by using these sentences. I tried my best to find better examples but I failed. I, therefore, apologize).

مواقع (افعال الربط الكينونة) تتغير لتغير المعنى وفق التأكيد المراد ايصاله كأجوبة لأسئلة مختلفة :

5. The position of the (copula) changes according to the meaning that it conveys, as an answer to various questions.

1. tara dweera yle le masin (d) aw rin.
2. tara iy le dweera, chatoon yla li awart (L) e .
3. dweeray le tara, le maasin (d) awrin.
4. le masin dawrin minqam (muTul) tara dweera yle .
5. Tara la. Dweera yle .

1. ܬܰܪܥܳܐ ܕܘܝܪܳܐ ܝܠܗ ، ܠܐ ܡܨܝܢ (ܕ) ܥܳܒܪܢ.
2. ܬܰܪܥܳܐ ܝܠܗ ܕܘܝܪܳܐ ، ܥܣܘܩ ܝܠܗ (ܕ) ܥܳܒܪܬܗ ܠܗ . **emphasis on copula**
3. ܕܘܝܪܳܐ ܝܠܗ ܬܰܪܥܳܐ ، ܠܐ ܡܨܝܢ (ܕ) ܥܳܒܪܢ.
4. ܠܐ ܡܨܝܢ ܕܥܳܒܪܢ ܡܣܒܰܒ (ܡܛܠ) ܬܰܪܥܳܐ ܕܘܝܪܳܐ ܝܠܗ .
5. ܬܰܪܥܳܐ ܠܳܐ . ܕܘܝܪܳܐ ܝܠܗ .

كل جملة او عبارة تأتي كرد لسؤال مختلف :

1. الباب مغلق ولا استطيع الدخول. (جملة خبرية)
2. إن الباب مغلق ومن الصعب الدخول منه . التأكيد على حالة (إنغلاق الباب)
3. الباب مغلق ولا استطيع الدخول من خلاله. هل تستطيع الدخول من الباب ؟
4. لا استطيع الدخول لان الباب مغلق . لماذا لا تستطيع الدخول ؟
5. الباب .... لا .... إنه مغلق. هل الباب مفتوح ؟

6. Adjectives can be phrases as modifiers (relative clause or phrase):

1. Beita deele binya al romta d bee khali le
House + been + built + on + hill + of + uncle + is
The House(which is) built on a hill is of my uncle .

1. البيت المبني على التل هو بيت خالي

2. Beita qad banit le bayelookh zooza
House + to + build + it + you + need + to + have + money.
To build a house will cost you money.

2. بناء البيت سيكلفك الكثير.
(البيت لمن ما ينبني يحتاجلك فلوس هواية)

Note: see how Iraqi dialect copies the Assyrian language in sentence structure and the way people think how to express it.

3. Beita binya min marmar akran yle .
house + built + of + marble + expensive + is
The house built of marble is expensive.

3. البيت الذي يبنى من المرمر مكلف (غالي) .
(البيت المبني من المرمر غالي)

7. Assyrian has an order (V. S. O.) / (S.V.O.)

In any case, if object precedes the transitive verb, the verb needs to have "presumptive" pronoun to refer to the object which precedes the verb.

1. heimizman greeshaala l gaanoh
Speech+ drew- it + she +to + herself
O + V + S

She takes it personal.

1. ܗ ܡܙܡܢ ܓܪܝܫܠܗ ܠܓܢܘܗ.
" الكلام سحبته على نفسها "

(aa) in "greeshaala" is a "presumptive" pronoun which refers to (heimizman)
O + V + S

1. إعتبرت الكلام يعنيها.
(جرّت الكلام على نفسها)

If the sentence structure is (V + S+ O)

Greshla heimizman lagaanoh
Drew + she + speech + to + herself

ܓܪܫܠܗ ܗܡܙܡܢ ܠܓܢܘܗ

Try to find out the differences from the forms (gerund), (past participle), and (meemated) adjectives.

حاول معرفة الاختلاف في المعني من الصفات المشتقة كـ (اسم فاعل) و (اسم مفعول) و (الصفة الميمية من اسم مفعول) :

مثال :

1.lwashta n.	**ارتداء \ لبس**	**ܠܒܫܬܐ**	**wearing**
lawosha	**ينلبس (يُلبَس)**	**ܠܒܘܫܐ**	**wearable / willing to wear**
lweesha	**ملبوس (مستعمل)**	**ܠܒܝܫܐ**	**worn / second hand clothes**
moliusha	**أُلبس (به من قبل آخرين)**	**ܡܘܠܒܫܐ**	**have / has been dressed**

1. ܐܝܐ ܨܘܕܪܐ (ܫܘܦܬܐ) ܫܦܝܪܬܐ ܝܠܗ ....ܐܝܢܐ ܡܒܝܘܢܝ ܐܝܠܗ ܐܢܬ ܠܐ ܝܘܬ ܠܒܘܫܐ .
2. ܐܢܝ ܨܘܠܐ ܡܒܝܘܢܝ ܠܒܝܫܐ ܝܢܐ .
3. ܦܫܠܗ ܡܘܠܒܫܐ ܨܘܠܐ ܕܟܝܣܐ ܘ ܦܫܠܗܘܢ ܡܫܘܕܪܐ ܠܦܠܐܫܐ ܗܝܟ ܕܠܐ ܒܩܪܬܐ .

1. Aya sodra shapirta yla ….eena mabyooni eela aat leiwit lawoosha.
2. anei soli mabyooni lweeshi yna .
3. pishlay molwish e joule d geisa wpishloon mshodre liplaasha hich d la baqarta.

1. This is a beautiful shirt ….but it seems you are not the one who wears good clothes. (Purchaser)
2. These shoes look like are used (worn).
3. They were obliged to wear the soldiers' uniform and then were sent to fight without any question (without their consent).

1. هذا قميص جميل .... ولكنك لست (لباس) بشارٍ .
2. تبدو هذه الاحذية مستخدمة.
3. لقد اجبروا على ارتداء البدلة العسكرية وأُرسلوا الى القتال بدون اي استفسار.

Practice: تطبيقات

2. nkhapta n. استحياء \ خجل ܢܟܦܬܐ shame/ shyness

a: nakhoopa خجول ܢܟܘܦܐ shy
b: nkheepa خجلان \ محرج ܢܟܝܦܐ embarrassed
c: munikhpa تم احراجه ܡܘܢܟܝܦܐ has /have been embarrassed

3. gimrootha n. حموضة \ مرارة ܓܡܪܘܬܐ bitterness/ sourness

a: gamoora حامض \ مر ܓܡܘܪܐ sour / bitter
b: gmeera مجرّب ܓܡܝܪܐ experienced
c: mogumra خبير ܡܘܓܡܪܐ has] have been trained (expert)

4. sh'aoothyia n. شحوب ܫܥܘܬܐ paleness

a: sha'ootha شاحب ܫܥܘܬܐ (ܫܥܘܐܬܐ) pale
b: sh'aeetha قد شحب ܫܥܝܬܐ got pale
c: moshi'atha لقد تم شحبه ܡܘܫܥܝܬܐ has/ have been made pale

5. birzootha n. جفاف \ يباس ܒܪܙܘܬܐ

a: barooza يابس \ جاف ܒܪܘܙܐ dry
b: breeza تيبس \ تجفف ܒܪܝܙܐ dried
c: mobirza قد تم تجفيفه ܡܘܒܪܙܐ made dry

6.sirpootha (saroopotha) hotness (such as peppers) ܣܪܘܦܘܬܐ حالة كون الشئ حاد

a: saroopa حاد ܣܪܘܦܐ hot
b: sreepa اصبح حاد ܣܪܝܦܐ became hot (spent)
c: mosirpa جَعِل حاداً ܡܘܣܪܦܐ made hot (has been spent)

7.n'aaasa n يعض \ يلسع \ يلدغ ܢܥܣܐ biting, sting

a: nawoosa لاسع ، لادغ ܢܥܘܣܐ stingy
b: neesa ملدوغ ، ملسوع ܢܝܣܐ stung\ bitten
c: moneesa قد تم لدغه (سببه شخص ما) ܡܘܢܝܣܐ somebody made him be stung

8.shlaaqata n. سَلْق ܫܠܩܬܐ boiling

a: shalooqa ينسلق ܫܠܘܩܐ boil(able)
b: shleeqa مسلوق ܫܠܝܩܐ boiled
c: moshilqa تم سلقها ܡܘܫܠܩܐ had been boiled

9.cho'aaootha n. " ملوسة " ܟܥܘܬܐ smoothness

a: chowa أملس ܟܘܥܐ smooth
b: chiya اصبح املساَ ܟܝܥܐ became smooth
c: mochiya شخص قام بذلك ܡܘܟܝܥܐ has been made smooth

10.karba / krapta n. غضب ܟܪܒܐ anger

a: karooba سريع الغضب ܟܪܘܒܐ has temper
b: kreeba غاضب ܟܪܝܒܐ got angry
c: mukribba شخص اغضبه ܡܘܟܪܒܐ made angry

11.bashalta n. طبخ \ طهي ܒܫܠܬܐ cooking

a: bashoola ينطبخ بسرعة ܒܫܘܠܐ easy (fast) to cook
b: bsheela مطبوخ ܒܫܝܠܐ cooked
c: mobishla تم طبخه ܡܘܒܫܠܐ has been cooked

12.jraTa n. تزحلق ܓܪܛܬܐ sliding

a: jarooTa زلق ܓܪܘܛܐ slippery
b: jreeTa تزلق ܓܪܝܛܐ slipped
c: mujirTa أُستدرج ܡܘܓܪܛܐ has been dragged to

13. qraT-Taa n. عض ܩܪܛܬܐ biting (such as a dog bite)

a: QaroTa نذير شؤم \ غضروف ܩܪܘܛܐ bad omen / cartilage
b: QreeTa تم عضه \ من جلب الشؤم ܩܪܝܛܐ bitten / brought bad omens
c: MoqreeTa تم قطعه \ تفصيله (قماش) ܡܘܩܪܝܛܐ been cut/ been tailored

14.khrapta n. ܡܚܪܦܬܐ يُبري يحدّ \ يشحذ \ honing/ sharpening

a: kharoopa حاد ܚܪܘܦܐ sharp
b: Khreepa اصبح حاداً ܚܪܝܦܐ sharpened
c: Mukhirpa تم شحذه من قبل شخص ܡܘܚܪܦܐ has been sharpened

15. kopota n. وضاعة \ إهانة ܟܘܦܘܬܐ humiliation, humbleness

a: kopa واطئ \ وضيع \ مهين ܟܘܦܐ humble/ humiliation
b: keepa أصبح واطئاً \ وضيعاً ܟܝܦܐ become low / humble
c: mukeepa جَعِلَ واطئاً \ وضيعاً ܡܘܟܝܦܐ somebody made that low
(bent head)

16.zdoota خوف ܙܕܘܬܐ fear

a: zadoo'aa خائف ܙܕܘܥܐ afraid (by nature)

b: zdee'aa يساوره الخوف ܙܕܝܥܐ haunted by fear
c: muzdee'aa (من قبل شخص) أُخيف ܡܙܕܝܥܐ has been frightened

Comparative and Superlatives
درجات المقارنة والتفضيل

الصفة:
ܫܘܡܗܐ
adjective

ܡܪܕܐ ، ܫܚܝܢܐ ، ܣܟܪܢܐ ، ܡܟܝܟܐ ، ܟܫܝܪܐ ،
kasheera , makeekha, sikraana, shakheena, marda
hard worker, meek, indecent, hot/warm/, generous
سخي ، حار \ ساخن، بذيئ ، حليم ، مجتهد ،

Comparative
مقارنة بين شيئين

1. ܒܘܫ more / ……er

ܝܘܣܦ ܒܘܫ ܡܪܕܐ ܝܠܗ ܡܢ ܐܚܘܢܘܗܝ ܢܬܢ.
Yosip bush marda yle min akhonu Natan.
Joseph is more generous than his brother Nathan.
جوزيف اكرم من اخيه ناثان.

Superlative
تفضيل واحد على كل الاخرين

2. ܪܒܐ (ܪܒܬܐ) ܒܘܫ .... ܡܢ ܟܠܗܘܢ the most / ..est

ܝܘܣܦ ܪܒܐ ܒܘܫ ܡܪܕܐ ܝܠܗ ܡܢ ܟܠܗܘܢ
yosip raaba bush marda yle min kule .
Joseph is the most generous one.
جوزيف اكثرهم سخاءً

ܨܘܪܬܐ ܐܢܣܝܐ
صفات ضرورية
Necessary Adjectives

غال ، ثمين	agran	expensive, precious	ܐܓܪܢ
حاقد ، ناتج عن حقد وكراهية	aktaaya	rancorous, due to hatred	ܐܟܬܝܐ
سري ، مقدس	raazaaya	secret, mysterious	ܪܐܙܝܐ
رخيص ، زهيد	arzan	cheap	ܐܪܙܢ
مندهش ، منذهل ، متعجب	bheela	amazed, astonished, surprised	ܒܗܝܠܐ
منوَر ، مبهج	bahraana	bright , illuminated, clear	ܒܗܪܢܐ
عاطل	baTeela	unemployed, have no work, idle	ܒܛܝܠܐ
محبب ، مقبول	biya	loved , liked , appealing	ܓܒܝܐ
يابس ، بخيل	breeza	dry, miser	ܒܪܝܙܐ
مطبوخ (مستوي)	bsheela	cooked	ܒܫܝܠܐ
عطشان	sihya	thirsty	ܨܗܝܐ
جيد	spaye	well	ܨܦܝ
مكشوف ، معلن	gilya	revealed, overt , open, outright	ܓܠܝܐ
محنك ، ذو خبرة	gmeera	experienced	ܓܡܝܪܐ
لص	ganaawa	thief	ܓܢܒܐ
يانع ، شباب	jwanqa	young	ܓ̰ܘܢܩܐ
تعبان ومنهك	jihya w nihya	tired, exhausted	ܓ̰ܗܝܐ ܘ ܢܗܝܐ
شباب ، فتي ، ناشئ	jihil	young	ܓ̰ܗܝܠ
كاذب	dagaala	liar	ܕܓܠܐ
على حق ، صائب ، مستقيم	dooz	correct, straight, right	ܕܘܙ
مغلق	dweera	closed	ܕܘܝܪܐ
كثير الكلام ، مهذار	hamizmaana	talkative	ܗܡܙܡܢܐ
ضعيف ، هزيل	zaboon	weak	ܙܒܘܢ
مثلي ، منحرف	zdoomaya	homosexual	ܙܕܘܡܝܐ
صدوق ، يؤتمن به	zadooqaaya	trustworthy, be trusted	ܙܕܘܩܝܐ
خائف	zidya	afraid	ܙܕܝܐ \ ܙܕܝܠܐ
عادل	zadeeqa	fair, just, righteous	ܙܕܝܩܐ
باهر ، زاهٍ	zihya	bright, full of delight,wonderful	ܙܗܝܐ
احتياطي \ للاحتياط	zahaaya	spare, something as back up, reservist	ܙܗܝܐ
متدهور ، فوضى ، فيه فلتان	zolheeza	broken down, instable, chaotic	ܙܘܠܗܝܙܐ

خفيف	**zaleela**	**light, not heavy , slight**	ܙܠܝܠܐ
سعيد ، فرحان ، مسرور	**khidya / pseekha**	**happy**	ܚܕܝܐ \ ܦܨܝܚܐ
الاعتزاز بالنفس	**khidya bgano**	**have self esteem, be his own**	ܚܕܝܐ ܒܓܢܗ
حاف ، بدون حذاء	**khopyaaya**	**shoeless , bare foot**	ܚܦܝܝܐ
متبختر ، شايف نفسه	**khizya bgaano**	**self conceited**	ܚܙܝܐ ܒܓܢܗ
مذنب	**khayaawa**	**guilty**	ܚܝܒܐ
قوي	**khaylaana**	**strong**	ܚܝܠܢܐ
منتهي ، مستعد	**khleesa**	**tight, tied , ready, finished**	ܚܠܝܨܐ
مخطئ ، مذنب	**khleeTa**	**wrong**	ܚܠܝܛܐ
متخمر		**leavened , fermented , pasteurized**	ܚܡܝܪܐ
مختبأ ، منحني	**khipya**	**hidden m croaching**	ܚܦܝܐ
حار ، حاد ، مدبب	**kharoopa**	**pointed, sharp, hot**	ܚܪܘܦܐ
فيه عطل	**khreewa**	**out of order, does not work, faulty, damaged**	ܚܪܝܒܐ
مختوم	**khteema**	**sealed**	ܚܬܝܡܐ
مظلم ، معتم	**khishkaana**	**dark**	ܚܫܟܢܐ
جيد، لا بأس	**Tawta**	**Okay**	ܛܒܬܐ
مظلومية ، ظلم	**Tlomya**	**injustice, inequity**	ܛܠܘܡܝܐ
لائق ، مناسب	**ya:ya**	**convenient, suitable**	ܝܐܝܐ
طويل ، مديد	**yareekha**	**long**	ܝܪܝܟܐ
واطئ ، ناصي	**kopa / khitya**	**low, humble**	ܟܦܐ \ ܚܝܬܝܐ
صادق ، نزيه	**keina**	**just , honest**	ܟܐܢܐ
تعبان	**kcheekha**	**tired**	ܟܓܝܚܐ
راكد ، واقف ، منحسر	**kilya**	**stagnant, stopped, slow, standing**	ܟܠܝܐ
حزين ، كئيب	**kmeera**	**sad, depressed**	ܟܡܝܪܐ \ ܟܡܘܪܐ
مغطّى ، غير معلن	**kisya**	**concealed, covered, covert**	ܟܣܝܐ
منهك \ تعبان جداً	**kseekha**	**tired , exhausted**	ܟܣܝܚܐ
جوعان	**kpeena**	**hungry**	ܟܦܝܢܐ
حاد المزاج	**karooba**	**tempered, easily agitaed**	ܟܪܘܒܐ
قصير	**kirya**	**short**	ܟܪܝܐ
غضبان \ زهكان	**kreeba**	**angry**	ܟܪܝܒܐ
حريص ، مجتهد	**kasheera**	**deligent, hard worker, dedicated**	ܟܫܝܪܐ
غير جيد ، رديئ	**la spaye**	**not good**	ܠܐ ܫܦܝܪ
لا بأس	**lela khirba**	**not bad**	ܠܐ ܠܗ ܚܪܒܐ
غير محرج	**la mankheepana**	**not embarrassing**	ܠܐ ܡܢܟܦܢܐ

ܠܐ ܡܬܚܙܝܢܐ invisible la mitkhazyaana لا يرى ، لا يدرك
ܠܒܒܢܐ courageous , bold libbaana جريئ ، جسور ، شجاع
ܠܒܒܪܐ behind, procrastinated laabaara متأخر ، متلكأ
ܠܣܛܪܝܐ neutral , impartial lisTra:ya حيادي ، غير منحاز
ܠܩܡܐ progressed, forwarded laqaama متقدم ، متطور ، مواكب
ܡܒܟܝܢܐ causes pity mabikhyaana يجلب العطف ، مبكي
ܡܓܘܒܝܐ selected , elite mgobya مختار ، نخبة
ܡܗܘܡܢܐ faithful, believer mhomna مؤمن
ܡܘܪܕܝܢܐ educated mordinna مثقف
ܡܙܝܕܢܐ cuases fear , fearful mazidaana مخيف
ܡܚܝܡܠܢܐ \ ܡܒܣܡܢܐ entertainer makhimlaana مسلي ، ملهي
ܡܛܡܛܡܢܐ keeps secrets, complains a lot mTamiTmaana كاتم الآسرار ، كثير الشكوى
ܡܠܝܐ full milya مليئ
ܡܠܠܐ eloquent, a good speaker mal laa la متكلم
ܡܠܝܙܢܐ in hurry maleezaana مسرع
ܡܣܠܝܢܐ put others down, rebukes others masilyaana منتقد ، متهكم
ܡܣܩܕܢܐ obnoxious, bothering masiqdaana مضجر ، مزعج
ܡܫܪܗܒܐ breaking news, urgent, immediate msarihwa عاجل \ طارئ
ܡܓܒܢܐ wonderous, marvelous majibaana يجلب الدهشة ، عجيب
ܡܪܕܐ generous marda سخي \ كريم
ܡܪܚܐ \ ܠܐ ܢܟܦ unshameful, impudent mar-ra-kha/ le: naakhip وقح \ ما يستحي
ܡܪܝ ܩܝܪܬ conscientious mar qerat ذو غيرة ، غيور
ܡܪܝ ܫܘܠܐ busy mar shoola مشغول
ܡܪܝܥܐ \ ܟܐܒ ill/ sick, got hurt mreea مريض
ܡܬܕܝܠܢܐ special mith-di:la:na خاصة ، خاص
ܡܬܘܚܪܢܐ lags behind, slow mtokhiraana متلكأ ، بطيئ ، متأخر
ܡܬܚܙܝܢܐ visible mithzhazyaana يرى ، يُدرك
ܡܬܡܨܝܢܐ able, capable mitmasyaana قادر ، متمكن
ܡܫܘܪܛܚܐ reclined mshortekha مستلق على ظهره
ܡܫܚܢܐ \ ܕܗܝܢܢܐ fatty, greasy mishkhaana دهين ، دسم
ܢܟܝܠܐ \ ܪܦܝܐ \ ܪܟܝܟ weak, feeble , frail nkheela واهن ، ضعيف ، سهل الكسر
ܢܛܝܪܐ conservative, kept himself clean nTeera محافظ ، نذر نفسه
ܢܛܪܢܐ ܠ guard, observer, appliant to naTraana ملتزم
ܢܣܒ ܒܦܐ hypocrate nasbay bappe منافق

مرتاح **neekha comfortable** ܢܝܚܐ

منتشر ، ساقط (من شجرة ، رأس) **ntheera scattered, spread, fallen off** ܢܬܝܪܐ

عجوز ، كاهل **saawa old, senior** ܣܒܐ

شبعان **sweeya full, not hungry** ܣܒܝܥܐ

متعصب \ متطرف **sopaana radical, extremist, fundamentalist** ܣܘܦܢܐ

غبي ، أحمق **sakala idiot, stupid** ܣܟܠܐ

سليم \ معافى **salaamat healthy, safe** ܣܠܡܬ

غير مرغوب فيه **sinya be hated , unliked, persona ne grata** ܣܢܝܐ

محتاج **sneeqa needy , does not have** ܣܢܝܩܐ

فارغ **speeqa empty, hollow** ܣܦܝܩܐ

منزعج ، اصيب بالملل **sqeeda unhappy, upset, bothered** ܣܩܝܕܐ

مصقول ، جميل **sqeela beautiful, well decorated** ܣܩܝܠܐ

ناكر ، نافٍ **sarwaana showing denial, a person who denies** ܣܪܒܐ \ ܣܪܒܢܐ

شديد ، صارم **sird firm , tough** ܣܪܕ

فارغ ، لا شيئ فيه **sreeqa empty, vaccumed, hollow** ܣܪܝܩܐ

سيئة **sreeta bad** ܣܪܝܛܐ (ܣܪܝܬܐ)

نازح **awaara displaced, emigrant** ܥܒܪܐ \ ܐܒܪܐ

كنسي ، ديني **eetanayya church related, religious** ܥܕܬܢܝܐ

عادي ، طبيعي ، سوي **eeyadaya usual, normal, ordinary** ܥܝܕܝܐ

مبهم \ غامض | معتم **amooTa vague, opague, blackened** ܥܡܘܛܐ

عريض **Ptokha wide** ܦܬܘܚܐ

اعوج ، غير مستقيم **pcheela crooked, not staright** ܦܟܝܠܐ

جبان ، جفلان **prokaana coward** ܦܪܘܟܢܐ

ذائب ، محلول **psheera melted, dissolved** ܦܫܝܪܐ

لائق ، حسن ، جميل **handsome, proper, suitable beautiful** ܦܐܝܐ

مقلي **qilya fried** ܩܠܝܐ

خطر ، خطير **qinTa dangerous** ܩܢܛܐ

قنوط ، منطوي **qneeza shrunk , introvert(ed)** ܩܢܝܙܐ

محروق **qeeda burned, over cooked** ܩܝܕܐ

حائز \ كاسب \ رابح **qarmaana / qanaaya winner** ܩܪܡܢܐ \ ܩܢܝܐ

باهت **qreekha faded** ܩܪܝܚܐ

قاس ، كثيف **qishya thick, dense, strong, severe** ܩܫܝܐ

راض ، مقتنع **ridya satisfied, persuaded, contend** ܪܕܝܐ

مرهب ، قد اكله الخوف **rheewa terrorizing** ܪܗܝܒܐ (ܠܗ)

جاهز ، مستعد	rzeega	ready, alert	ܪܙܝܓܐ
عال	raama	high , above , upper	ܪܡܐ \ ܥܠܠܝܐ
راخ ، رخو	ripya	loose, soft, untie	ܪܦܝܐ
تائه \ شارد الذهن ، بدون هدف	tweeha	get lost, aimless, absent minded	ܬܘܝܗܐ
تنمّل ، تخدّر	tweena	numb	ܬܘܝܢܐ
مكسور (القلب \ الخاطر)	tweera	broken	ܬܒܝܪܐ
مبلل ، رطب	taleela	wet , rainy	ܛܠܝܠܐ
مفقود ، تائه	tleeqa	lost , aimless	ܬܠܝܩܐ
وديع ، متواضع	tameema	humble	ܬܡܝܡܐ \ ܬܡܝܡܐ
كسلان	tanbal	lazy	ܬܢܒܠ
متعفن ، متخمر	tpeena	got rotten, fermented	ܬܦܝܢܐ
مرتبك ، قلق	ahgheesha	worried , confused	ܥܓܝܫܐ
متكبر	shooharaana	snobbish	ܫܘܗܪܢܐ
عار	sholkaaya	nude, indecent	ܫܘܠܟܝܐ
مشوي	shooya/ Tooya	roasted , barbequed, grilled	ܫܘܝܐ \ ܛܘܝܐ
إستسلامي \ خنوع	shorgilla	submissive, capitulation(ist) (al)	ܫܘܪܓܠܐ
أخرق ، غير منهجي ، ترقيع	shoriglla	pitchy patchy, sloppy , not systematic	ܫܘܪܓܠܐ
تعبان ، متهدل	shorshiya	tired , hanging	ܫܘܪܫܝܐ
أنيق ، وسيم	shazaada	gorgeous, elegant, handsome	ܫܙܕܐ
مسلوق	shleeqa	boiled	ܫܠܝܩܐ
جميل	shapeera	beautiful, pretty	ܫܦܝܪܐ
مخبول \ مخبل	sheedana	mad, lunatic, crazy	ܫܝܕܢܐ
نزيه \ أمين	shareera	right, correct, honest,fair	ܫܪܝܪܐ
ساكت ، صامت	shteeqa	silent , mute	ܫܬܝܩܐ

In general, past participle/ gerund/ present participle adjectives have tendency to use the masculine plural instead of (ta / or te) of feminine plural.

Gerund/ present participle		past participle	
has temper	ܟܪܘܝܐ \ ܟܪܝܢܐ	got angry	ܟܪܝܐ
	ܟܪܘܝܬܐ \ ܟܪܝܢܬܐ		ܟܪܝܬܐ
	ܟܪܘܝܐ̈ \ ܟܪܝܢܐ̈		ܟܪܝܐ̈

Women related pure adjectives sometimes are emphasized as feminine gender in the plural morph to show positive gentleness, beauty, and/ or merits of locality. But sometimes it is emphasized to show pejorative (negative) meaning as simile .

bnata beebatnayaata = for locality beauty of the girls ܫܦܝܪܬܐ ܒܝܒܝܬܢܝܬܐ ܒܢܬܐ

bnaata najibyaata =to show feminine praise as being gentle ܢܓܝܒܝܬܐ ܒܢܬܐ ܣܓܘܡܐ

ܣܓܘܡܐ ܒܢܬܐ ܫܐܕܢܝܬܐ \ ܦܘܫܝܬܐ \ ܦܘܩܢܝܬܐ \ ܦܝܪܢܝܬܐ

simile = devilish, uncurbed, playful, crazy

The Modern Assyrian has almost abandoned using (tha) ܝܬܐ ، ܬܐ as feminine plural adjectives except in cases of women related issues the way we described above for instance: kpeene/ ܟܦܝܢܐ hungry; speeqe ܣܦܝܩܐ vacant, empty ; are not pluralized feminine with (tha) etc. We need to differentiate between (human being feminine) gender and inanimate feminine for this purpose. Nouns should not be confused with adjectives as well.

الفصل السادس
ܦܣܩܳܐ ܕ ܫܬܬܳܐ

الجملة المعقدة
ܦܬܓܡܳܐ ܡܪܟܒܳܐ

Chapter Six
The Complex Sentence

The complex sentence usually consists of a main clause and one subordinate clause or more. The connector is the word that precedes the subordinate clause and defines it as , noun clause, purpose clause, reason clause, contrast clause, if clause, relative clause, additional clause etc.

ܦܬܓܡܳܐ ܡܪܟܒܳܐ ܗܘ ܫܩܝܠ ܡܢ ܝܬܝܪ ܡܢ ܚܕ ܦܬܓܡܐ ܐܘ ܬܪܝܢ ܦܬܓܡ̈ܐ ܦܫܝܛ̈ܐ ܘܗܢܘܢ ܡܬܢܣܒܝܢ ܡܢ ܡܢܘܬ̈ܐ ܐܣܘܪܐ ܕܣܘܟ̈ܠܐ ܗܘ ܩܕܡ ܦܬܓܡܐ ܐܟܝܢ ܕܦܬܓܡܐ ܐܣܘܪܐ ܗܘ ܡܬܚܡ ܐܝܟ ܦܬܓܡܐ ܫܡܝܐ ، ܐܘ ܡܥܠܬܢܝܐ ، ܐܘ ܣܘܟܠܝܐ ، ܐܘ ܣܘܥܪܢܝܐ ، ܐܘ ܐܢܝܐ ، ܐܘ ܫܘܬܦܢܝܐ ، ܐܘ ܡܬܘܣܦܢܝܐ ... ܘܫܪܟܐ.

تتكون الجملة المعقدة من اكثر من جملة او جملتين تربطها (تربطهما) ادوات (اداة) ربط التي تقع قبل الجملة التابعة مباشرة وهذه الاداة هي التي تحدد نوعية الجملة التابعة كأن تكون جملة اسمية ، غرضية ، سببية ، تناقضية ، شرطية ، وصفية ، أو جملة تابعة للإضافة . ..الخ.

ܦܬܓܡܳܐ ܡܪܟܒܳܐ :

The Complex Sentence

1. Direct Speech:

1. ܡܡܠܠܐ ܬܪܝܨܐ : الكلام المباشر

ܡܠܦܢܐ ܒܐܡܪܐ ܠܝܗ : " ܥܘܠܘܢ ܠܟܠ ܣܕܪܐ ܐܕܝܘܡ "

The teacher says: "Enter (your) classroom now."

يقول المعلم : " ادخلوا الصف الآن . "

2. Indirect Speech:

2. ܡܡܠܠܐ ܡܥܒܪܢܐ :

When we report the speech the two sentences are connected and necessary changes are made to make it meaningful.

ܐܝܟܢ ܗܘܐ ܡܡܠܠܐ ܒܝܕ ܦܠ ܚܕ ܡܥܘܪܒܐ ، ܦܣܘܩܝܬܐ ܪܫܝܬܐ (ܪܝܫܝܬܐ) ܘ ܦܣܘܩܝܬܐ ܢܩܝܦܬܐ ܟܕ ܡܚܠܦܝܢ ܟܠܗ ܕܐܝܬ ܒܗ ܐܝܟܢܘܬܐ
(ܟܕ) ܘܡܫܘܚܠܦܝܢ ܒܝܕ ܟܬܒܝܢ ܠܠ ܚܠܦ – ܡܬܘܪܐ ܩܕܡܝܬܐ ܘ ܠܠ – ܡܠܬܐ ܐܘ . ܒܐ ܟܬܒܐ ܗܘܐ ܡܠܬܐ ܒܝܕ ܥܝܢܐ .

Reported speech ܡܡܠܠܐ ܡܥܘܪܒܐ :

ܦܣܘܩܝܬܐ ܪܫܝܬܐ + ܟܕ + ܦܣܘܩܝܬܐ ܢܩܝܦܬܐ ܫܡܝܐ

noun subordinate clause + connector + main clause

الجملة الرئيسية + اداة الربط + الجملة التابعة الاسمية

ܡܠܦܢܐ ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܟܕ ܬܠܡܝܕܐ ܕ ܥܒܪܝܢ ܠܠ ܟܬܒܗܘܢ ܒܗ ܫܥܬܐ .

The teacher told students that they (should) enter their class soon at that time.

نادى المعلم طلابه ودعاهم للدخول الى الصف فوراً .

Compare : قارن : ܦܘܚܡܐ

ܡܡܠܠܐ ܬܪܝܨܐ **Direct speech** ܡܠܦܢܐ ܐܡܪܐ ܠܗܘܢ : ܥܒܘܪܘ ܠܠ ܟܬܒܐ ܗܫܐ

ܡܡܠܠܐ ܡܥܘܪܒܐ **Reported speech** ܡܠܦܢܐ ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܟܕ ܬܠܡܝܕܐ ܕ ܥܒܪܝܢ ܠܠ ܟܬܒܗܘܢ ܒܗ ܫܥܬܐ .

The Purpose clause

الجملة التابعة الغرضية

ܦܣܘܩܝܬܐ ܢܩܝܦܬܐ ܥܠܬܢܝܬܐ

The subordinate clause of purpose is preceded by certain connectors such as (qad) ܩܕ and (al imood) . Simply the two connectors mean (to) or (so that) , (for) as in the following examples .

ܦܣܘܩܝܬܐ ܢܩܝܦܬܐ ܥܠܬܢܝܬܐ ܒܗ ܐܝܬ ܬܪܬܝܢ ܐܣܘܪܐ (ܩܕ) ܘ (ܥܠ ܐܝܡܘܕ) ܘ ܡܫܘܚܠܦܝܢ ܐܝܟ ܕܝܠܗ ܡܘܕܥܢܘܬܐ ܒܠܫܢܐ ܕ
ܒܐܬܐ ܗܠܐ :

to , so as to , in order to (infinitive to) = ܩܕ

In this case, (qad) is not a connector , it is an infinitive particle. In this phrase, it is not a connector but it is an infinitive particle.

to prosper = ܩܕ ܡܢܛܐ

1. ܐܢܫܐ ܟܐ ܦܠܚ ܩܕ (ܡܢܛܐ) ܡܢܛܐ .

nasaha ke paalikh qad mante .

Man works to prosper.

يعمل الانسان للرفاه (يصبح ثرياً) .

When (qad) is followed by a sentence = subject + verb + object, it is a connector and it s translated (so that) ……………………..

2. ܩܕ = (a connector) so that

ܙܒܢܠܘܢ ܓܘܠܐ ܚܕܬܐ ܩܕ ܠܒܫܝܠܘܢ ܓܘܕ ܚܠܘܠܐ .

zwin(L)oon joule qad lawsheelon gawid khloola.

They bought new clothes so that they would wear in the wedding.

إشتروا ملابس جديدة ليرتدوها في حفلة الزفاف .

The purpose subordinate clause: الجملة التابعة الغرضية ܦܣܘܩܐ ܐܕܫܐ ܡܫܪܝܐ :

ܩܕ = ܐܣܘܪܐ connector

ܠܒܫܝܠܘܢ ܓܘܕ ܚܠܘܠܐ .

they will wear them in the wedding.

سيرتدونها في الزفاف .

will = would (in English) for the reason of Grammar and past time.

3. ܥܠ ܐܣܒܪܐ ܕ = in the hope that

ܪܚܫܠܝ ܗܘܠ ܬܡܐ ܥܠ ܐܡܘܕ ܕ ܬܦܩܝܢ ܗܘܐ ܒܝܐܝܗܝܢ

rkhishwaalee hol taama 'al imood d tapqin hwaa biyaayheen .

I went there in the hope that I (would) see them.

ذهبتُ الى هناك في امل اللقاء بهم .

(رحت ليهناك علمود اشوفهم ..... بس ما شفتهم) لهجة عراقية .

In this case (hwaa) indicates that the hope did not happen, it is , therefore, translated to (would). (hwaa) is an aspect of perfection, an indicator that the action is unlikely to happen.

غايتنا ايجاد تحليل للجملة المعقدة ولو ان اعتمادنا يقتصر على جملة او جملتين من الاستعمال اليومي الدارج في الكلام ولكن يمكن تحليل جمل من الانتاج النثري المكتوب بهذه اللغة اسواء يتم اقتباسها من القصص او الكتب الدينية المكتوبة باللغة الادبية او البسيطة (البشيطة) للتوصل الى معرفة ادوات ربط متعددة وتحديد نوعيتها.

Introduction

We aim at analyzing a complex sentence relying on one or two sentences taken from the conversational language of the speakers of the Chaldo-Syrio-Assyrian language dialects. Linguists can expand this analysis by taking excerpts from prose writing style of the literary language or colloquial language known as (simple) so that we can get to know more connectors and define their kinds as clauses.

ܦܘܬܚܐ

ܢܝܫܢ ܡܢ ܐܗܐ ܡܕܥܬܐ ܠܦܬܓܡܐ ܦܫܩܬܐ ܡܢܗ ܡܘܬܒܐ ܥܠ ܝܘܬܪܢܐ ܕܡܫܬܡܫܢܐ ܥܡܝܩܐ ܡܢ ܦܬܓܡܐ ܬܪܬܝܢ ܕܡܫܬܡܫܬܐ ܡܢ ܠܫܢܐ ܕܐܡܘܡܬܐ
ܟܠܕܝܐ – ܣܘܪܝܝܐ – ܐܬܘܪܝܐ . ܦܬܓܡܐ ܕܐ ܡܨܝ (ܦܫܝܛ) ܥܒܕܝ ܦܫܩܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܕܡܦܩܢܘܬܐ ܕܝ ܕܡܠܟܐ ܠܝܕܥܬܐ
ܘܠܟܠܬܐ ܕܣܓܝܐܬܐ ܐܣܘܪܐ ܣܓܝܐ ܘܕܥܒܕܬܐ ܕܐܕܫܐ ܕ ܐܝܟ ܦܫܩܬܐ .

ܦܬܓܡܐ ܡܢܘܬܐ

Subordinate clause of reason
الجملة التابعة السببية

1. ܠܐ ܦܠܛܠܝ ܡܢ ܒܝܬܐ ܡܛܠ ܡܛܪܐ ܒܝܬܝܐ ܝܠܐ ܘܠܐ ܚܙܝܠܝ ܩܡ ܓܢܝ ܕܐܬܝܢ ܘܐ ܠܟܣܠܘܟܘܢ ܬܡܠ.
2. ܐܢܐ ܠܐ ܡܨܝܬ ܡܛܠܬܐ ܝܠܗ ܟܕ ܐܚܐ ܠܐ ܡܫܡܥܢܐ ܚܒܠܒܘܬܐ.
3. ܠܐ ܐܬܝܬ ܡܛܘܠ ܠܝܬܠܗ ܡܕܪܫܬܐ ܗܘ ܕܝܘܡܐ ܕ ܥܘܒܕܐ.

1. le palTikh min beita minqam miTra beetaya yla w laa khzeeli qam gaani d aatin wa l kislokhoon timal.

2. hich le manityakh w 'ailta ila kad lei takhminakh b saleelootha .
3. le yad'aakh qaamoodi leile markhoTi qaa reishaanootha d quTna .

1. I did not go out because it was raining heavily and I was not ready to come over yesterday.
2. We never prosper and the reason is that we do not think deep enough (about our future).
3. We wonder why he does not run for presidency (of the country).

1. لم اخرج من البيت لأن المطر كان يهطل بغزارة ولم اجد نفسي مستعداً للمجيئ اليكم يوم امس .
2. سوف لن نتطور ابداً ويعزى السبب الى اننا لم نفكر بعمق (ملياً) .
3. لا نعرف سبب عدم ترشيحه لرئاسة البلد .

Using ܡܛܠ is very archaic and it does not fit the conversational or colloquial language. It is very classical.

Using ܣܒ \ ܡܣܒܒ is common but slang.

4. ܠܐ ܐܬܝܠܝ (ܐܣܒܒܝ) ܠܫܘܓܠܐ ܣܒ ܪܝܫܠܝ ܡܢ ܫܢܬܐ ܪܒܐ ܕܪܢܓ .

4. La teeli l shoola sab ([m] sabab) rishlee min shinta raaba dirang

4. لم آت للعمل لأنني استيقظت متأخراً من النوم .

ܦܣܘܩܐ ܗܘ ܡܬܒܪܐ
Subordinate clause of contrast
الجملة التناقضية التابعة

Examples ܡܬܠܐ
امثلة

1. ܒܕ ܦܠܚܝܚ ܐܦܢ ܕܚܛܐܘܢ ܝܠܗ ܠܡܢܬܝܬܐ .
2. ܥܡ ܟܠ (ܕܐܢܝ) ܩܐܝܘܢܕܝܢܘܣܝ ، ܦܘܠܚܢܢ ܠܝܬܠܗ ܟܠܝܬܐ .
3. ܡܨܝܠܘܢ ܕܚܝܝ ܗܠ ܐܕܝܐ ܡܢܕ ܟܠ ܪܕܘܦܝܐ ܕܐܬܝܠܘܢ ܒܪܝܫܝ (ܗܢ) .
4. ܡܪ ܝܠܗ (ܡܪܐ ܠܗ) ܪܒܐ ܐܝܢܐ ܠܐ ܡܘܣܬܝܠܗ (ܡܘܣܐ ܠܗ) .

1. bid paal khikh aapin d chaatoon yla l manteita .
2. 'am kul qeiwandeenosi , polkhanan leitle kleita.
3. mSeelon d khay ye hil adiya mind kul rdopye d teeloon breishay (hin)

4. qreele raaba , eena la monteele

1. We'll work though it very difficult to prevail (succeed).
2. Despite all hardships, our work will never stop.
3. They were able to survive till now although they underwent many persecutions.
4. He studied a lot, but he never succeeded.

1. سنعمل بالرغم من صعوبة إحراز النجاح.
2. عملنا لا يتوقف رغم كل المشاكل .
3. استطاعوا البقاء على الحياة رغم كل الاضطهادات التي مروا بها .
4. درس كثيراً إلا انه لم يحقق نجاحاً .

ܦܣܘܩܐ ܫܘܟܠܠܐ
Result clause
جملة النتيجة التابعة

Examples ܡܬܠܐ
امثلة

1. ܠܐ ܡܘܟܚܠܘܢ ܓܢܗܝ، ܘܡܢ ܗܕܟ ܠܐ ܡܘܢܬܐܠܘܢ ܒܓܘ ܕ ܣܟܣܬܐ ܚܪܝܬܐ.
2. ܡܕܝܢ ܘ ܡܬܘܬܢ ܦܝܫܠܘܢ ܙܘܒܬܝܢܐ ܘ ܫܩܝܠܐ ܡܢܢ ، ܐܝܬܐ ܠܐ ܝܕܥܝܟ ܠܡܘܕܝ ܒܕ ܕܥܪܟ ܚܕܐ ܓܗܐ ܚܝܬܐ ܠܐܬܪܢ.
3. ܐܚܢܢ ܙܕܩܢ ܦܝܫܠܘܢ (ܦܝܫܢܐ) ܫܪܝܘܐ ، ܘܒܘܕ ܕ (ܕܐܗ) (ܗܕܟ) ܙܚܡܬ ܒܢܘܢܐ ܕ ܡܠܬ ܒܕ ܕܥܪܝ ܠܐܬܪܐ .

1. la muk chikhloon ganeh , wmin haadakh la munteiloon bgawd sakhseita khareita

2. mindiyan w matwaatan pishlon zubtine w ishqeele minan , eeta le yad'aikh lmoodi bid da'arikh khda gaha kheeta l atran.

3. akhnan zidqan pishlon (pishna) sreewei, wbud d daaha (haadakh) zahmat bnoone d millat bid da'aree l atra.

1. They did not put efforts, therefore, they did not pass the final test.
2. Our properties and villages are taken and usurped. We wonder why we then will come back again to the country.
3. Our rights are denied, and hence it is very difficult for the sons of our nation to come back to the country.

1. لم يبذلوا الجهد ، ولهذا لم ينجحوا في الامتحان الاخير.
2. اموالنا ومدننا اغتصبت وانتزعت منا ، عليه يا ترى لماذا سنعود ثانية للوطن.
3. حقوقنا لا يعترف بها ، لذلك من الصعب ان يعود ابناء شعبنا الى الوطن ثانية .

ܦܬܓܡܐ ܫܪܛܝܐ
الجملة الشرطية

Conditional Connector : If — if : ܐܢ
إن ، إذا ، لو

1. likely to happen — ܡܡܟܢ ܕܒ ܗܘܝܐ
2. Unlikely to happen — ܠܝܬܠܗ ܡܡܟܢ ܕܗ ܗܘܝܐ
3. Hypothetical — ܣܥܒܬܢܝܐ

1. Likely to happen:

1. ܐܢ ܐܬܝܬ ܠܟܣܠܢ ܒܩܝܛܐ ، ܒܕ ܚܡܠܬ ܪܒܐ ܡܢܢ ܒܓܘ (ܕ) ܕܢܝ ܛܘܪܢܝ ܘ ܓܠܝܐ .

in yaatit lkislan bqeiTa , bid khamlit raba minan bgo dan Toranei w galy-yei .

1. If you come over here in summer, you will enjoy a lot (being with us among) these mountains and gorges.

In Arabic we have 2 possibilities:
(in) + (present tense)
lau + (past tense verb) = classical Arabic

إن تأتي في الصيف الى مناطقنا ، (سـ) تتسلى كثيراً معنا بين هذه الجبال والوديان.
لو اتيت في الصيف الى مناطقنا ، لتسليت كثيراً بين هذه الجبال والوديان. Classical (if) (lau)

The Influence of the Assyrian language is clear on the Iraq dialect:

لو تجي يمنا بصـ صيف ، راح تتسلى ويانا هواية بهل جبال ول وديان.

The influence is using (present tense verb) after (lau) , a grammar that is not acceptable classically. In classical Arabic (lau) must be followed by the (past tense verb).

---

2. Unlikely to happen:

2. ܐܢ ܗܘܝܬ ܗܘܐ ܐܬܝܐ ، ܒܕ ܚܙܝܬ ܗܘܐ ܠܗ .

لو اتيت ، لكنت تراه .

Iraqi dialect (لو جاي ، جنت تشوفه .)

in hawit wa itya , bid khazit wa le

2. Had you come, you would see him.

---

3. Hypothetical:

3. ܐܢ ܗܘܝܬ ܗܘܐ ܐܬܝܐ ، ܒܕ ܗܘܝܬ ܗܘܐ ܚܙܝܘܗ (ܚܙܝܐ ܒܝܗ) .

لو كنت قد اتيت ، لكنت رأيته .

Iraqi dialect (لو چنت جاي ، چان شفته)

in hawit wa itya , bid hawit wa khizyo (khizya bio) □

3. Had you had come, you would have seen him.

Less common usage . **ܐܢ ܐܬܝܗܘܐ ܠܘܟ ܠܟܐ ، ܟܠܗ ܐܗܐ ܠܐ ܗܒܪܝܐ ܗܘܐ ܚܕܬܐ .**

More common usage. **(ܐܢ ܗܘܝܬ ܗܘܐ ܐܬܝܐ ܠܟܐ ، ܟܠܗ ܐܗܐ ܠܐ ܗܒܪܝܐ ܗܘܐ ܚܕܬܐ.)**

in theiwaalokh lakha , kula aya lei barya wa . **(Carefully used and less common)**

Conditional connector (supposition) : **الافتراض** **ܣܒܪܬܐ :**

Had you have come here, all this would not have had happened. □

ܣܒܪ ܚܕܐ ܡܕܡ ܗܘܐ ܗܘܐ ، ܡܘܕܝ ܒܕ ܗܘܝܬ ܗܘܐ ܐܡܪܐ ܠܗ ܠܢܦܫܟ .

Supposedly something had happened, what you would have said to yourself.

Compare

Kurdish structure: (Bahdini and Kurmanji only)

1. Likely to happen

2. Unlikely to happen

3. Hypothetical

1. hagar tu beiy , daa bicheen. ‏1. ئەگەر تو بیٚی ، دا بچین .
2. hagar tu hat bay , daa wee beeni . ‏2. ئەگەر تو هات بای ، دا وی بینی .
‏3. ئەگەر تەقەزەك چێ با بی ، دا تو چی بیژ یا خو(ە) .
3. hagar taqazak chei baa bee, daa tu chee beizh ya kho (wa.

1. If you come, let us go.
2. Had you come, you would see him.
3. If something wrong had had happened, what you would have said to yourself.

Conditional Connector **whenever** ܟܠ ܐܝܡܢ

كلما ، عندما

1.ܟܠ ܐܝܡܢ ܕܚܙܝܠܗ ، ܟܐ ܪܚܩܝܢ ܡܢܘܗ (ܡܢܗ) ܩܕ ܠܐ ܩܫܕܪ ܒܝܘܗ (ܒܝܗ) .

kul eeman d khazeele , ke rakh qin mino qad la qashdir bio .

Whenever he(A) sees him (B), he(A) avoids him(B) so that he(A) won't get in trouble with him (B). (In English, we need to use proper names to avoid confusion).

كلما يراه ، يحاول الابتعاد عنه لكي لا يدخل معه في مشكلة .

ܟܐ ܪܚܩܝܢ ܡܢܘܗ ܟܠ ܐܝܡܢ ܕܚܙܝܠܗ ܩܕ ܕܠܐ ܩܫܕܪ ܒܝܘܗ .

Parenthetical clause (kul eeman dkhazeele

connector : whatever, however ܟܠ ܡܐ = ܟܡܐ = (ܟܘܡܕ) :
ܡܗܡܐ
مهما

1.ܟܘܡܕ (ܟܡܐ) ܕܥܒܕܬ ܩܐܬܘܗ ، ܗܪ ܠܝܬ ܣܒܥܐ ܚܝܠܘܗ .
(ܡܗܡܐ ܕܥܒܕܬ ܠܐܠܗ ، ܠܐ ܡܣܒܥܐ) Chaldean dialect

Kumud d audit qaato, har leina Sawye khiyaalo(h).
Whatever you do for him, he never satisfies.

مهما تقدم له من خدمة ، لن تنال رضاه .

Connector : However ܐܝ ܩܡܠܬ ܟܝܬ ܗܪ

مهما

2. ܐܢ ܩܛܠܐ ܠܗ ܓܢܘܗ ܩܐܬܘܟ (ܩܐܛܘܟ)، ܐܢܬ ܗܪ ܠܝܬ ܪܕܝܐ (ܪܐܙܝ) .

in qaTlaala gaanoh qaatokh, at har lei wit ridya (raazi)
However hard she works for you, you are still unsatisfied.
مهما تقدم لك من خدمة ، فانت لست براضٍ
The influence of Assyrian is clear on Arabic i.e., the way it is said.

لو تقتل نفسها إلك ، انت ما راضي . (مانك راضي) **Iraqi dialect**

Connector: whatever, however ܡܢܕܝ ܕܥܒܕ :
مهما

3. ܡܢܕܝ ܕܥܒܕܬ ، ܠܐ ܠܝܗ ܩܒܝܠܐ .
mindee d awdit , leile qbeela .
Whatever you do, it is refused.
مهما تقدم من خدمة فهي غير مقبولة .
The influence of Assyrian language is clear in the way it is phrased in Arabic.
شما تسوي ، ما مقبوول . **Iraqi dialect**

ܦܣܘܩܐ ܙܒܢܝܐ
Time sequence clause

Connector: after : ܒܬܪ :
بعد

1. ܒܬܪ ܕܫܩܝܠܝ ܩܪܛܝܣܐ ܡܢ ܒܝܬ ܨܘܒܐ ܕܡܘܨܠ، ܫܘܪܝܠܝ ܡܩܪܘܝܐ ܒܓܘ ܢܘܗܕܪܐ ܩܐ 22 ܫܢܐ .
bar dishqilee qarTeisa min bet Soba d mosil, shoreeli maqroye bgo nuhadra qa 22 shine.

1. After I got my certificate from Mosul University, I started teaching in Duhok for 22 years.

The influence of the Assyrian language is clear in that there I a past tense verb after (anna) , a broken rule that (anna) must be followed by the present tense form. This is the Only case that (anna) is followed by the Past tense verb.

1. بعد ان نلت الشهادة من جامعة الموصل ، بدأت ادّرس في مدينة دهوك لمدة 22 سنة .

ܩܡ (ܩܕܡ) : Connector : before
قبل

2. ܩܡ ܕ ܐܬܐ (ܐܬܐ) ܗܘܐ ܠ ܕܘܗܘܟ ، ܟܐ ܩܪܐ ܗܘܐ ܒܓܘ ܫܘܒܐ ܕܡܘܨܠ (ܢܝܢܘܐ).

qam d aatee hwa l mosul, ke qaaree hwa bgo Soba d Mosil (ninwe).

Before he came to Duhok, he was studying in Mosul University.

ܐܝܡܢ : Connector when
عندما

1. ܐܝܡܢ ܕܡܛܝܠܝ ܠܒܝܬ ܛܘܣܐ ܕ ܣܢ ܗܘܙܐ ، ܐܝܬܘܐ ܐܢܫܐ ܒܣܦܪܝ ܠܬܡܐ.

eeman dimTeilee lbeit Tosa d San Jose , itwa naashe bispaaree l taama . □
1. when I got San Jose airport, there were people waiting for me there.

عندما وصلتُ الى مطار سان هوزي ، كان هناك مَن ينتظرني .

ܟܕ : Connector while
بينما

1. ܟܕ ܒܪܚܫܐ ܘܝܢ ܘܐ ܠܒܝܬܐ ، ܬܦܩܠܝ ܒܝܘ.

kad birkhsha win wa l beita, tpiqlee biyo .
While I was going home, I met him.

بينما كنت أسير الى البيت ، إلتقيت به .

الفصل السابع
ܪܫܐ ܕܫܒܥܐ
□ܡܠܬܐ ܚܫܘܟܬܐ
المبني للمجهول

Chapter Seven

Passive Voice

Modern Assyrian language has a very clear passive voice and in a very analytical way i.e., the auxiliary verb that shows passive voice is written alone as one word before the full verb.

the auxiliary verb is (payish) + (full verb) past participle

ܦܝܫܠܗ ܡܫܘܕܪܐ
pishle mshodra .
pishle (is, are)+ it-masculine + full verb (past participle form).
It –M. is sent. or / It-M. has been sent.

ܒܕ ܦܝܫ ܡܫܘܕܪܐ .
bid payish mshodra
will + be + past participle
It-M. will be sent.

ܒܦܝܫܐ ܝܠܗ ܡܫܘܕܪܐ .
bi+pyasha + yle + mshodra
is + being + is-M. + past participle
It-M. is being sent.

ܦܝܫܐ ܝܠܗ ܡܫܘܕܪܐ .
peesha + yle + mshodra
has (was) + been + past participle
it-M. has been (was) sent.

Full verb (payish) = remain , stay, be, keep

payshin	أبقى	ܦܝܫܢ
payshakh	أبقى	ܦܝܫܢ
payshit	تبقى	ܦܝܫܬ
payshat	تبقى	ܦܝܫܬ
payshitoon	تبقون	ܦܝܫܝܬܘܢ
payish	يبقى	ܦܝܫ \ ܦܐܝܫ
paysha	تبقى	ܦܝܫܐ
payshee	يبقون	ܦܝܫܝ

Payish as auxiliary verb of the passive voice:

Time / aspect	Passive sentence	particle	Auxiliary conjugated	Past participle	Assyrian	Arabic

			morphs			
Present	y k payish	y k	payish	khizya	ܟܐ ܦܝܫ ܚܙܝܐ	يرُى (عادة)*
Progressive Aspect	bi pyaasha	bi	Pyaash a	khizya	ܒܦܝܫܐ ܚܙܝܐ	يُرى (الان)*
Future	bid payish	bid	payish	khizya	ܒܕ ܦܝܫ ܚܙܝܐ	سـ يُرى
Past	Pish le	le	pish	khizya	ܦܝܫܠܗ ܚܙܝܐ	تم (ت) رؤيته
Perfect Aspect	ypayish hwa bipyasha hwa bid payish hwa pish hwa le	hwa		khizya	ܝܦܝܫ ܗܘܐ ܚܙܝܐ ܒܦܝܫܐ ܗܘܐ ܚܙܝܐ ܒܕ ܦܝܫ ܗܘܐ ܚܙܝܐ ܦܝܫ ܗܘܐ ܠܗ ܚܙܝܐ	كان + .. * تحتاج العربية الى ظروف زمنية لتحديد الزمن

وفيما يخص الجنس (المذكر والمرنث) فيمكن ان نستنبط القاعدة في ان المفرد تظهر ضمائره الشخصية المتصلة بالفعل المساعد (ܦܝܫ) تظهر الجنس والعدد . أما اسم المفعول الذي يليه يظهر الجنس في حالة المفرد .

Number	Sentence	Gender remarks	Past participl e	Assyrian	Arabi c
singular	Payshin khizya Payshan khzeeta Payshit khizya Payshat khzeeta Payish khizya Paysha khzeeta	in / a an\ at	Khizya Khzeeta Shows gender	ܦܝܫܢ ܚܙܝܐ ܦܝܫܢ ܚܙܝܬܐ ܦܝܫܬ ܚܙܝܐ ܦܝܫܬܝ ܚܙܝܬܐ ܦܝܫ ܚܙܝܐ ܦܝܫܐ ܚܙܝܬܐ	أُرى أُرى تُرى تَرين يُرى تُرى
Plural	Payshakh khizye Paysheeton khizye Payshee khizye	a/ e i:+u:n/e i: / e	Khizye both gender	ܦܝܫܚ ܚܙܝܐ ܦܝܫܬܘܢ ܚܙܝܐ ܦܝܫܝ ܚܙܝܐ	نُرى تُرون يُرون

The effect of the Modern Assyrian language is very clear on the Iraqi Arabic and Levantine (Syria, Lebanon …) in that the passive voice has been imitated and used the way the versatile language of the East one day was, Assyrian.

If you watch how complex and unusual the way of saying (I will be seen) in the classical Arabic is: Sa+ ura , a structure which is not been used in the real classical Arabic writing. Even when used, the speaker tends to go further to explain by paraphrasing or to use dialect to make themselves clear and normal.

This aloofness forces the Arabs to tend to use their dialect so that to be clear and accurate in what they are saying. They (Arabs); therefore, tend to imitate the Assyrians (I will be seen = raaH anshaf using measure VII or raH yshoofooni (I will be seen). No way, the standard Arabic can express itself that clear in the classical Arabic.

This verb (posh) is a regular full verb and its familiar meaning is (stay)

posh laakha = stay here ܦܘܫ ܠܟܐ
posh bsheina = Good bye ܦܘܫ ܒܫܝܢܐ
posh lkislan = be our guest ܦܘܫ ܠܟܣܠܢ (ܠܓܒܢ)

pishle laakha timal = Yesterday he stayed here ܦܫܠܗ ܠܟܐ ܬܡܠ.
kim mopishlan psheina w zillei =He said good buy to us and left . ܟܡ ܡܘܦܫܠܢ ܒܫܝܢܐ ܘܙܠܗ
pishle kslan kha leile w kharta kishle = . ܦܫܠܗ ܟܣܠܢ ܚܕܐ ܠܠܝܐ ܘܚܪܬܐ ܫܩܠܗ
He stayed with us one night and then he left
pshle nasaakh (mreea) = He got sick ܦܫܠܗ ܢܣܚ (ܡܪܥܐ)
pishle bikthaawa = He started writing ܦܫܠܗ ܒܟܬܒܐ
eetin pyaasha khda saat = there is one hour left ܐܝܬܝܢ ܦܝܫܐ ܚܕܐ ܫܥܬܐ (ܣܥܬܐ)

الفصل الثامن
الافعال

ܦܪܫܐ ܕܬܡܢܝܐ
ܡܠܬܐ

Chapter Eight
Verbs

All verbs, here, are imperative i.e., orders.

تأتي ألافعال على شكل افعال امر :

كُل \ أكُل	**khol**	**eat**	ܐܟܘܠ
عِد ، أنشئ	**bnee**	**count, build**	ܒܢܝ

أحب	**bee**	**love**	ܒܥܝ
إسبح	**skhee**	**swim**	ܣܚܝ \ ܣܚܝ
أصرخ ، نادي	**srokh**	**scream, call , shout**	ܨܪܘܚ
وقّع	**grosh draana**	**sign, put your signature**	ܓܪܘܫ ܕܪܥܢܐ
تذّكر	**tkhor**	**remember**	ܕܟܘܪ \ ܬܟܘܪ
نام \ نم	**dmokh**	**sleep**	ܕܡܘܟ
عود	**dor**	**return, come back, go back**	ܕܥܘܪ
ضع	**dree**	**pour / put**	ܕܪܝ
حاول \ اسعى	**dree khaeila**	**try hard, put endeavors**	ܕܪܝ ܚܝܠܐ
هيا \ تعال	**hay , taa**	**come**	ܗܝ ، ܬܐ
قدم نصيحة	**hwil naseehat**	**give an dadvice**	ܗܘܝܠ ܢܨܝܚܬ \ ܡܠܟܐ
كن محبّا	**hwi baayaana**	**love, try to love**	ܗܘܝ ܒܥܝܢܐ
ساعد	**haayir**	**help, give assistance**	ܗܝܪ
تكَلم \ إتحدث	**hamzim**	**speak**	ܗܡܙܡ
أهمس	**wash wish**	**whisper**	ܘܫܘܫ
خاف	**zdee**	**be afraid of, fear**	ܙܕܥܝ
ارم	**zdee**	**throw away , drop, throw**	ܙܕܝ
إفرح	**Khdee**	**be happy , rejoice**	ܚܕܝ
خيّط ، أخِط	**koT**	**sew**	ܚܘܛ
إستحم	**khop**	**take a shower, bathe**	ܚܘܦ
انظر	**khor**	**look**	ܚܘܪ
رَ (يرى) (شوف)	**khzee**	**see , understand**	ܚܙܝ
شد	**khlos**	**tie, tighten, harden**	ܚܠܘܨ
ابذل جهد ، حاول	**khpoT**	**try, attempt, try hard**	ܚܦܘܛ
يلف ، يحاصر	**khardee**	**wrap, coil around, cordone**	ܚܪܕܠܝ
أطلب	**Tlob**	**ask, demand**	ܛܠܘܒ
قود \ سوق	**Tree**	**drive**	ܛܪܥܝ
قف	**klee**	**stop, stand, rise**	ܟܠܝ
أغلق \ سِد	**chom / dwir**	**close, shut**	ܟܠܘܡ \ ܕܒܘܪ
إجمع	**kaapish**	**collect**	ܟܦܫ
لا تسرق	**laa ganwit**	**do not steal**	ܠܐ ܓܢܒܬ
لا تزنى	**laa zaanit**	**do not commit adultery**	ܠܐ ܙܢܝܬ
لاتهدم	**la kharwit**	**don not destruct, pull down**	ܠܐ ܚܪܒܬ
لا تغضب	**la krob**	**don't get angry**	ܠܐ ܟܪܘܒ

لا تضرب \تصفع	la makhit	do not hit, beat, hurt, slap	ܠܐ ܡܚܝܬ
لا تستعجل	la malyiz	do not be in a hurry, take your time	ܠܐ ܡܠܝܙ
لا تنسى	manishyit, manshee	do not forget	ܠܐ ܡܢܫܝܬ \ ܡܢܫܐ
لا تفوّت	la mtalqit	do not lose, waste	ܠܐ ܡܬܠܩܬ
لا تتأخر	la mtarqil	do not be late , do not lag behing	ܠܐ ܡܬܪܩܠ
لا تكره	la saanit	do not hate	ܠܐ ܣܢܬ
لا تقتل	la qaTlit	do not kill	ܠܐ ܩܛܠܬ
لا تكسر \ تخرق	la tawrit	do not break, do not put down	ܠܐ ܬܒܪܬ
لا تضيع	la tloq	do not get lost , do not lose	ܠܐ ܬܠܘܩ
لا تشتهي	la shahwitit	do not covet	ܠܐ ܫܗܘܝܬ
لا تنتقم	la shaqlit tol	do not revenge, no vengeance	ܠܐ ܫܩܠܬ ܬܘܠܠ
أعجن	losh	make a dough, mix together	ܠܠܘܫ
أُخبز	lpee	bake (bread only)	ܠܦܐ
بيّن ، إشرح ، زور	mabien	explain , come and visit,	ܡܒܝܢ \ ܡܒܐܝܢ
عالج \ داوي	mabsim	cure, treat , heal	ܡܒܣܡ
تمتع \ إستمتع	mabsim	enjoy	ܡܒܣܡ
أُطبخ	mbashil / bashi	cook	ܡܒܫܠ \ ܒܫܠ
ينزّل ، يخفّض	maslee	lower down , make less, distract, give discount	ܡܣܠܐ
تقيأ	mgasee	vomit, throw out, have a hang over, puke	ܡܓܣܐ
يُتعِب \ ينهك	mjahe / majhe \ makchikh	make tired	ܡܓܗܐ \ ܡܟܟܚ
ذَكّر (ني)	matkhirr	remind	ܡܬܟܪܐ \ ܡܬܟ̰ܪܐ
يرجّع	madir	bring back, return, puke	ܡܕܝܪ
رتّب ، هيئ نفسك	madras gannokh	be ready, prepare yourself	ܡܕܪܣ ܓܢܘܟ
ساعِد	mhaayir	give assistance, extend hand of help to	ܡܗܝܪ
إعترف	maudi	confess, admit , acknowledge, recognize	ܡܘܕܐ
أضف	mazid	add	ܡܙܝܕ
جدّد \ إستانف	mkhadith	resume , start again	ܡܚܕܬ
ارم	mHoliq	drop, throw, throw away	ܡܚܠܩ
أرِ \ شوّف	makhzee	show	ܡܚܙܐ
أغسل (وجه\ أيادي)	mkhalil	wash (dishes, hands, using water)	ܡܚܠܠ
يخرّب	makhroo	sabotage , hurt , destruct, devastate	ܡܚܪܒ
أجلب ، جيب	may / mayte	bring	ܡܐ \ ܡܐܬܐ
احترم	myaaqir	respect, show appreciation	ܡܝܩܪ
حاول	mchalish	try hard	ܡܟ̰ܠܫ

أطفئ	machmee / madikh	extinguish, turn off	ܡܟܡܐ \ ܡܕܥܟ
أشعِل \ شغّل	malhi	ignite, kindle, turn on	ܡܠܗܐ \ ܡܫܠܛܐ
أسرع ، استعجل	malyiz	hurry up , be in a hurry, speed up	ܡܠܝܙ
علّم	maalip	teach	ܡܠܦ
وصّل	mamTee	deliver/ take…to	ܡܡܛܐ
يسقط \ يطيح	mampil	drop, topple	ܡܡܦܠ \ ܡܦܠ
لا تؤنب	mankhis	admonish , rebuke	ܡܢܟܣ \ ܡܟܣ
يؤنب	mankhis	admonish	ܡܢܟܣ
خفّض \ نزّل	mankhith	lower	ܡܢܚܬ
ينقص \يخفض	manqis, mankis	reduce, lessen , down size, lose(weight)	ܡܢܩܨ \ ܡܢܟܐ
دير بالك ، إعتني بنفسك	masim bala	take care, beware, watch out	ܡܣܝܡ ܒܠܐ
أفرغ	maspiq	empty	ܡܣܦܩ
يضايق	masqdit	bother, harass, annoy	ܡܣܩܕܬ
أغسل (ملابس)	msee	wash (clothes but not other things)	ܡܣܐ
عبّر	maawir	spend , let enter , let it go	ܡܥܒܪ
يُهزم	maariq	make someone run, elope	ܡܥܪܩ \ ܥܪܘܩ
أضرب	mkhi	hit, beat, strike, inject	ܡܚܐ (ܣܡܛܪܐ)
اغفر	mpaakhil	forgive	ܡܦܚܠ
ذوّب	mapshir	dissolve, melt	ܡܦܫܪ
علّم \ دَرّس	maqree	teach	ܡܩܪܐ
أغلي الماء \ الحليب	mardikh	boil water/ milk	ܡܪܬܚ
يرضي ، يصالح	mardee	satisfy, convince , make somebody contend	ܡܪܕܐ
نظّم	maryiz	organize, put in order	ܡܪܙ
أيقظ ، وَعّي (شخص)	marish	awake, wake …. up	ܡܪܝܫ
أرخ	marpee	lossen , make less tight , soften	ܡܪܦܐ
ضع	matiw, mato	put, place	ܡܬܒ
فكّر	mtakhmin	ponder upon, think loudly about	ܡܬܚܡܢ
نَظّف	mtaamiz	clean, mop	ܡܬܡܙ
إرسل	mshadir	send	ܡܫܕܪ
إمسح	mshee	clean, mop	ܡܫܐ
أسق ، أسقي	mashtee	water, serve beverage (drink)	ܡܫܬܐ
أسقي \ قدم الماء......	mashtee	to offer drink, to make others drink …	ܡܫܬܐ
خذ ، ودّي	nobil	take	ܢܘܒܠ \ ܐܒܠ
راعي \ أحرس	nTor	observe, guard, watch , wait	ܢܛܘܪ

إستحي ، عيب عليك	nkhop	shame on (you), stop this (shit)	ܢܟܘܦ
إذبح ، إقطع	nkhora	slaughter, cut	ܢܟܘܪ
انتظر	spor	wait	ܣܦܘܪ
إنزعج	sqood	bother , get bored	ܣܩܘܕ
إذهب \ رووح	see	go	ܣܝ
إفعل \ سوّي	wid, wod	do	ܥܒܘܕ
ادخل \ اهمل	woor	cross , forget (woor mina)	ܥܒܘܪ
غُص ، يطمس	a'moosh	dive, submerge	ܥܡܘܫ
اهرب \ إنهزم	roq / rkhT	run, escape, jog	ܥܪܘܩ \ ܪܗܘܛ
إعمل	plokh	work	ܦܠܘܚ
أخرج بـ	plot	go out , come up with	ܦܠܘܛ
فرَق ، إفصل ، ميز	prosh	isolate, distinguish, separate	ܦܪܘܫ
إستجدي ، توسل	parpil	beg , entreat	ܦܪܦܠ
أقضي	qdee	spend (time, vacation …)	ܩܕܝ
إتقرّب	qroo	come nearer, approach	ܩܪܘܒ
إقرأ	qree	read, call, invite	ܩܪܝ
تعلَّم	eelop	learn, get a lesson	ܝܠܘܦ
أجلس	eeto / too	sit	ܝܬܘ \ ܬܘ
إستيقظ	rosh	wake up	ܪ ܥܘܫ
اصعد الى الاعلى	rom	go up, take high altitude, promote	ܪܘܡ ، ܪܥܘܡ
تهيأ ، إستعد	rzog	be ready, pack (yourself)	ܪܙܘܓ
إبتعد \ وَخِّر	rkhoq	stay away from	ܪܚܘܩ
إرم ، إرمي	rappee	throw	ܪܦܝ
دبّر\ أدِر	tagbir	arrange , administer , procure	ܬܓܒܪ
فكّر	takhmin	think, believe	ܬܚܡܢ
اترك \ أغفر	shwoq	leave, forgive	ܫܒܘܩ
اقفز	shwor/ shwir	jump	ܫܒܘܪ
إرسل	shaadir	send	ܫܕܪ
أشطب ، إمسح	shoop	expunge, cancel, erase, wipe out	ܫܘܦ
إهدأ \ إذعن	shlom	obey, be quiet, stop doing…..	ܫܠܘܡ
أسلق	shloq	boil (egg/ potatoes)	ܫܠܘܩ (ܒܝܥܬܐ | ܒܪܛܘܦܐ)
خذ	shqol	take , carry	ܫܩܘܠ
أصفر	shroq	whistle	ܫܪܘܩ
أسكت \ لا تتكلم	shtoq	shut up, silent	ܫܬܘܩ

إشرَب shtee drink ܫܬܝ

ملاحظة : لم احذف حروف الجر الطويلة في الامر او النهي فيما يخص العربية الفصحى لأنّ اللهجة العراقية تحتفظ بها اثناء الكلام العادي .

To make your "imperative" a polite request, you need to use these courteous words:

A: The polite request starts : الطلب المؤدب يبدأ بـ

1. ܐܢ ܒܫܡܠܘܟ .... ܗܠܝ ܐܘܐ ܠܚܡܐ. إذا لا تمانع ...... اعطني هذا الخبز .
2. ܐܢ ܠܐ ܗܘܝܐ ܙܥܡܬ .... ܙܘܦܠܗ ܐܝܐ ܥܪܒܢܐ . بدون زحمة ..... إدفع هذه العربانة .

1. in basmalokh ... hallee awwa lakhma.
2. in laa hawya zaamat ….. zopla aya arabaana.

1. If you do not mind (literal : If you'd like) …. give me this bread.
2. If you do not mind ….. push this cart.

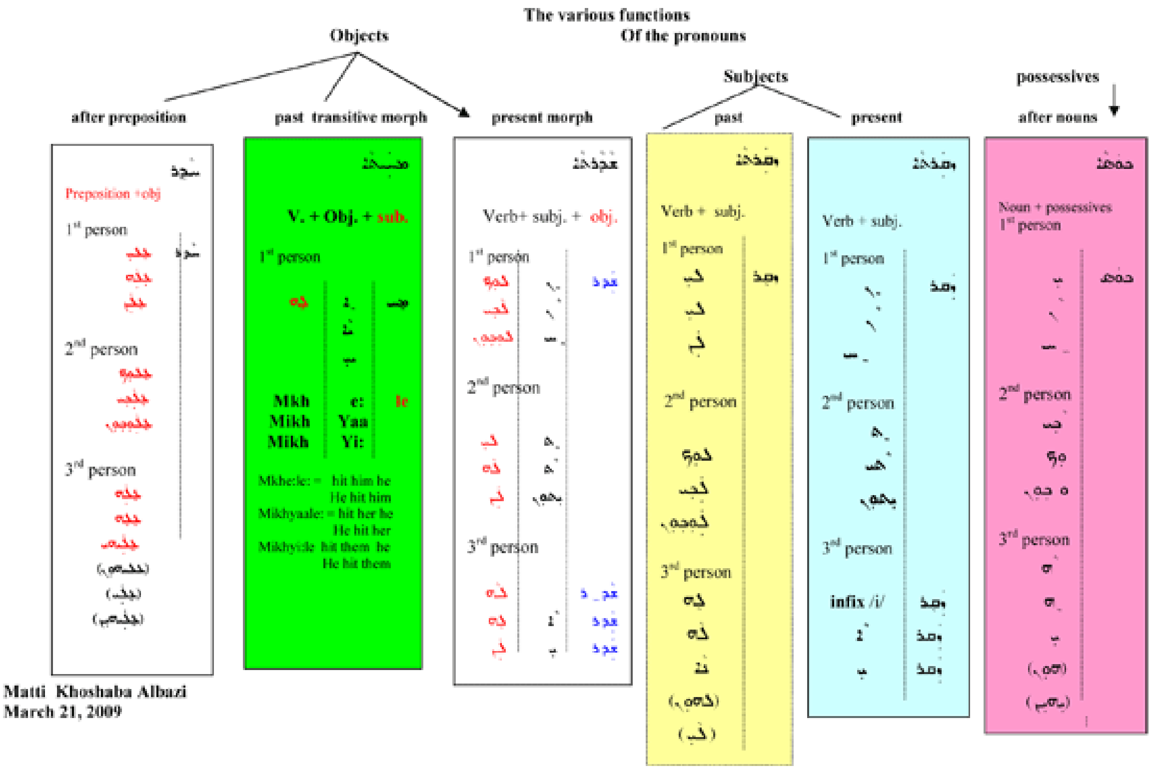
B: the answer الجواب

1. paqid . Yes, here it is . تفضل
2. Lei daqra . You are welcome لا تهتم \ على الرحب والسعة

C: the reply الجواب

Basima . Thank you (man) (للمذكر) شكراً
Basimta . Thank you (lady) للمؤنث
Baseeme . Thank you (plural) للجمع

Functions of pronouns within the morphs in tenses, time, and aspects



الفصل التاسع

Chapter Nine

de - Functions
وظائف (الدال)

The Chaldo-Syrio-Assyrian Language has a very intricate mechanism to reduce the number of connectors into one. The case is clear in the relative pronoun connectors which

are reduced into only one letter or sound ܕ (d) to replace at least four words or connectors in English: who, whom, which, that .

المقدمة

تتميّز لهجات الشعب الكلدو سرياني آشوري بكونها تستخدم حر ف (الدال) للتعبير عن معانٍ كثيرة ووظائف لغوية متعددة تعمل بميكانزم (آلية) معينة نحاول كشفها في هذه الدراسة البسيطة من خلال الاستعمال اليومي للكلام . فالدال قد تستخدم للتملك وتستخدم كبديل لضمائر الوصل المتعددة في اللغتين الانكليزية والعربية . لاحظ الامثلة لغرض التحليل :

1. ܐܢܫܐ ܕ ܕܪܝܘܐ ܠܝ ܫܠܡܐ ܥܠܘܗ ܩܡ ܚܕܟܐ ܕܢܐ ܕܘܟܬܘܪ ܝܠܗ .

naasha dreiwaale shlaama a'alo doctor eeli .

The person whom I greeted shortly before now is a doctor.

الشخص الذي سلمت عليه قبل قليل هو طبيب .

التحليل :

ܐܢܫܐ ܕܘܟܬܘܪ ܝܠܗ . = main sentence ܦܣܘܩܐ ܪܐ ܫܝܐ جملة رئيسية

naasha dokhtor eele .

(The person doctor is)

The person is a doctor.

الشخص طبيب .

ܕܪܝܘܐ ܠܝ ܫܠܡܐ ܥܠܘܗ ܩܡ ܚܕܟܐ ܕܢܐ = subordinate sentence ܦܣܘܩܐ ܐ ܕ ܫܒܝܐ

dree waali shlaama ilo qam khacha daana **جملة تابعة**

greeted I peace on him before short time

I greeted him shortly before now

سلّمتَ عليه قبل قليل

ܕ whom = connector

الذي

2. ܒܢܬܐ ܕ ܝܗܒ ܗܘܐ ܠܟܬܒܐ ܟܬܒܗ (ܟܬܒܗ) ܩܡ ܚܕܟܐ ܕܢܐ ܕܗܘ (ܐܘ) ܕܘܟܬܘܪ ܝܠܗ .

Beita dee wikh waa yteewe gaaho qam khadcha daana d O: doktor eele .

The house which we were sitting in shortly before now belongs to (is of) that doctor.

البيت الذي كنا قد جلسنا فيه قبل قليل يعود لذلك الطبيب .

التحليل :

main sentence = ܒܝܬܐ ܕ ܗܘ (ܐܘ) ܕܘܟܬܘܪ ܝܠܗ .

beita do: doctor eele

بيت ذلك الطبيب

prepositional modifier （of that = dO: ܐܘ \ ܕܗܘ)

هو لذلك

subordinate sentence = ܝܘܝܟ ܗܘܐ ܝܬܝܒܐ ܓܗܘ ܩܡ ܚܕܟܐ ܕܥܢܐ

eewikh wa y teewe qam khacha daana

connector = which ܕ

الذي

3. ܗܝܟ ܠܐ ܡܢܫܝܢ (ܐܘ) ܒܝܬܐ ܕ ܓܘܪܒܝܣ ܗܘܐ ܠܝ ܒܝܗ ܕ (ܐܘܝܢ) ܟܡܐ ܒܣܝܡܐ ܝܗܘܐ .

hich le manshin o: beita d gorwiswaalee biyee d aawin kmaa baseema y waa.

I never forget the house that I was raised in how (much) enjoyable (that) it was.

لا انسى البيت الذي تربيت فيه كم مريحاً كان.

التحليل

main sentence = ܗܝܟ ܠܐ ܡܢܫܝܢ (ܒܝܬܐ) ܟܡܐ ܒܣܝܡܐ ܝܗܘܐ .

I never forget how (much) enjoyable it was.

لا انسى كم مريحاً كان .

subordinate clause = ܒܝܬܐ ܕ ܓܘܪܒܝܣ ܗܘܐ ܠܝ ܒܝܗ

the house which I was raised in

تربيت فيه

ܕ الذي which = connector

ܕܐܘ that = connector

لذلك اي (عائد لـ)

4. ܛܝܣܬܐ ܕܠܐ ܛܝܣܐ (ܦܝܠܘܛܐ).

Tayasta d la Tayaasa .

Plane without a pilot. = drone

طائرة بدون طيار .

The modifier in this case is a possessive (negative) pronoun.

ܕܠܐ **negative pronoun = without**

Summary

Through analysis of the speech, Chaldo- Syrio-Assyrian Dialects show that (d) ܕ has various meanings, and it functions differently as different morphs. It can be possessive as in (4). It can also function as connectors to create difficult sentences by replacing [who, whom (1), which (2), and that (3)] for singular and plural nouns.

The position of (d) is always after the noun that it modifies or describes or defines even when it is a possessive modifier, regardless whether it is singular or plural, animate or inanimate, male or female noun or nouns.

ظهر من التحليل بان اللهجات للشعب الكلدو سوريو آشوري إنما تستخدم (الدال) لأغراض ربط متعددة وتحمل معاني متفرقة .

1. في التملك تعتبر ضمير التملك وتأتي بعد اسم المملوك .

(d) is a possessive pronoun and it follows the “head” noun.

ܬܪܥܐ ܕ ܒܝܬܐ . باب البيت **The house door . The door of the house**

ܪܕܝܬܐ ܕ ܡܪܬܐ .سيارة مارثا **Martha’s car . The car of Martha.**

2. تاتي للوصف بعد الاسم :

(d) is a modifier after a noun = " head noun" + of __________.

wooden door / the door made of wood = tara'a d qeisa باب الخشب =

.3 تأتي بعد الاسم في العبارة الوصفية :

The house of that old man .

Phrase of modification = "head noun" + of that _______.

The house that its door is open .

Clause of modification = "head noun" that ….. is …..

البيت الذي مفتوح بابه ..... (بابه مفتوح)

The house that (which) its door is open is beautiful.

The house with the open door is beautiful.

البيت الذي بابه مفتوح (لـ) جميل .

.3 تأتي اداة ربط (ضمير وصل) تعوض عن كل ضمائرالوصل العربية بغض النظر عن كون الاسم إنسان او جماد ، مذكر او مؤنث ، جمع او مفرد . اي بعبارة اخرى يعوض (الدال) عن الذي ، التي ، الذين ، اللواتي اللائي ، اللذان ، اللذين ، اللتان ، اللتين بميكانزم معين كما في الامثلة (1) ، (2) ، (3) .

**Wh-queston words & Connectors
of
the Subordinate Clause
ادوات الاستفهام وادوات ربط للجملة
التابعة**

It is clear that certain words may function differently in the system and mechanism of Language. The Wh-question words are used for 2 purposes: raising questions, connecting clauses.

من الواضح جداً ان بعض الكلمات تقوم بوظائف متعددة في ميكانزم ونظام اللغة . فادوات الاستفهام يمكن ان تقوم بوظيفتين : طرح الاسئلة ، وادوات لربط الجمل التابعة .

Raising Questions:

طرح الاسئلة :

1. Who ? maani , mann من ܡܰܢ ، ܡܰܢܝ

2. What? Moodi , maha, mee ماذا ܡܘܕܝ ، ܡܐܗ ، ܡܝ

3. Where? eeka , ayka , eika اين ܐܝܟܐ ، ܐܝܟܐ

4. When eeman متى ܐܝܡܰܢ

5. Why qaamoodi , lmee , lmaha, limmo, lma, tamee لماذا ܩܡܘܕܝ ، ܠܡܘܕܝ ، ܠܡܐܗ

6. Which eeni , aynee , eima, imne, id أي ܐܝܢܝ ، ܐܝܡܢܐ

7. How daakhee, dikh, كيف ܕܐܟܝ ، ܕܟ

8. How much kmaa, kmaha, maaqa كم ܟܡܐ ، ܟܡܐܗ ، ܡܐܩܐ

Examples ܦܘܚܡܐ امثلة

1. ܐܢܬ ܡܰܢܝ ܝܘܝܬ؟

aat maani ywit ?
Who are you ? (you singular feminine)
من انتِ ؟

2. ܡܘܕܝ ܝܘܬ ܒܐܡܪܐ؟

modit beemaara ?
What do you say? (are saying Masculine)
ماذا تقول ؟

3. ܐܝܟܐ ܝܘܬ ܒܟܝܐ؟

ayka ywit bikhaaya ?
Who are you? (You singular masculine)
من انتَ ؟

4. ܐܝܡܰܢ ܒܕ ܐܬܝܬ؟

eeman bid aatit ?
When are you coming? (you singular masculine)
متى ستأتي ؟

5. ܩܡܘܕܝ ܠܐ ܝܘܬ ܒܬܦܩܐ ܒܝܢ؟

qaamoodi leiwit bitpaaqa biyan?
Why don't you visit us? (you singular masculine)
لِمَ (لماذا) لا تزورنا ؟

6. ܐܝܡܐ (ܐܝܡܢܐ) ܡܕܪܫܬܐ ܒܪܟܫܐ ܝܘܬ؟

ayma (imne) madrashta birkhashawit (brikhshaywit)?
Which school are you going to?
الى اي مدرسة تذهب ؟ (في اي مدرسة انت ؟

7. ܕܐܟܝ ܟܐ ܡܐܣܝܬ ܕ ܚܝܬ ܬܡܐ؟

daakhee ke maaSit d khaayat taama ?
How can you live there? (you singular feminine)

كيف تستطيعين العيش هناك ؟

8. ܟܡܐ ܝܘܡܢܐ ܒܕ ܦܝܫܬ ܬܡܐ ؟

kma yoomaane bid peishit taama ? □
How many days will you stay there? (You singular masculine)
كم يوماً ستبقى هناك ؟

ܐܣܪܐ ܕ ܦܣܘܩܬܐ ܐܕ ܫܢܐ
Connecting subordinate clause:
ادوات الربط للجملة التابعة

1. ܡܐܢܝ

ܒܕ ܗܘܐ ܓܘܒܝܐ ܕܘܙܝܪܐ ܘ ܟܠ ܚܕ ܟܐ ܡܨܐ ܝܗܒܠ ܩܠܗ ܥܠ ܡܐܢܝ ܕ ܒܥܝܐ .
bid haawe goobaya w kul kha ke maaSe yahwil qaalo 'al maani d baayee.
There will be elections of the ministers, and everybody can give his vote for anyone he wants.
هناك انتخابات الوزراء وان كل شخص يستطيع ان يدلي بصوته لمن يريد .

2. ܡܘܕܝ

ܚܕܐ ܪܕܝܬܐ ܦܩܥܠܗ ܒܝܘܡܐ ܕܐܥܒܪ ܘ ܗܝܫ ܠܝ ܠܝܠܗ ܡܒܝܢܬܐ ܡܘܕܝ ܝܠܗ ܒܪܝܐ .
khda raadeita pqi'ala byooma da'awar wheish Leila mubyanta moodee yle birya. □
A car exploded the day yesterday and it is not yet clear what has happened.
سيارة ما انفجرت في الليلة الماضية ولم يتبين بعد ماذا قد حدث .

3. ܐܝܟܐ

ܦܠܚܐ ܐܡܪܠܗܝ (ܐܡܪܢܐ) ܫܪܪܐ ܚܝܠܢܬܐ ܝܠܗ ܘ ܠܝ ܝܕܥܝ ܐܝܟܐ ܡܛܫܝ ܠܗ ܓܢܝܗܝܢ ܡܢ ܓܘܠܠܐ ܕ ܦܘܫܢܓܐ .
paalaashe mirlay (mirna) shar-re khaylnta yela w lei yad'ee ayka mTaashee la gaaneiheen min gulle d pooshange
□
The troops said that the battle was fierce, and they do not know where they hide themselves from the bullets.
اعلن المقاتلون بان المعركة شرسة ولا يعرفون اين يخبئون انفسهم من رمي الاطلاقات .

4. ܐܝܡܢ

ܗܝܫ ܠܝ ܠܝܠܗ ܡܒܝܢܬܐ ܐܝܡܢ ܒܕ ܫܪܝܐ ܐܝܐ ܬܪܡܝܬܐ .
heish Leila mubyanta eeman bid sharya aya tarmeeta.
It is not clear when this project will start.
ليس واضحاً متى سيبدأ المشروع .

5. ܩܡܘܕܝ

ܗܠ ܐܕܝܐ ܠܝ ܠܝܠܗ ܝܕܥܬܐ ܩܡܘܕܝ ܡܥܘܪܩܠܘܠܗܘܢ ܒ ܐܘܪܚܐ .
hal adiya Leila eedi'ata qaamoodi m'aorqilwaalon b urkha .
It is not yet known why they delayed.
لا يعرف لحد الآن لماذا تأخروا في الطريق .

6. ܐܡܬܝ (ܐܡܝܢ)

ܐܚܢܢ ܠܐ ܝܘܝܚ ܕܪܝܐ ܩܡ ܓܢܢ ܐܝܡܐ (ܐܝܡܢܐ) ܕܘܟܬܐ ܒܕ ܦܝܫܚ ܐܕ ܠܠܝܐ .
akhnan leiwakh dirye qam gaanan eima dukta bid peishikh ad leile.
We have not decided in which place we will stay this night.
لم نقرر في اي مكان سنبقى هذه الليلة .

Negative = le …….. hich ܗܝܟ ……. ܠܐ at all ابداً

ܐܚܢܢ ܠܐ ܝܘܝܚ ܕܪܝܐ ܩܡ ܒܠܢ ܗܝܟ ܩܕ ܦܝܫܚ ܘܬܡܐ . ܐܝܢܐ ܦܝܫܠܢ.
akhnan leiwakh dirye qam baalan hich qad peishakh wa taama . eena pishlan.
We have not decided at all that we would stay (remain) there. But we stayed (remained).
لم نكن نضع في اعتبارنا ابداً البقاء هناك . ولكننا مكثنا .

7. ܕܐܟܝ

ܓܪܟ ܡܪܝܙܚ ܓܢܢ ܕܐܟܝ ܒܕ ܡܛܝܚ ܥܠ ܢܝܫܢ.
garak maryizakh gaana daakhee bid maaTikh 'al neeshan
We must organize ourselves how (so that) we can achieve our goal. . English is a bit different.
يجب ان ننظم انفسنا للتوصل الى الهدف المنشود .

8. ܟܡܐ

ܙܚܡܬ ܐܝܠܗ ܩܕ ܫܠܡܝܢܚ ܟܡܐ ܙܘܙܐ ܒܕ ܝܗܘܚ ܩܕ ܒܢܚ ܐܗܐ ܒܝܬ- ܟܪܝܗܐ.
zahmat eela qad Salminakh kmaa zooza bid yahwikh qad banakh aawa bet- kreehi
It is very difficult for us to imagin how much money we will pay to be able to build this hospital.
من الصعب ان نخمن كم من المال سندفع لكي يتسنى لنا بناء المستشفى .

الفصل العاشر

التملك

ܦܪܩܐ ܕܥܣܪܐ

ܩܢܝܘܬܐ

Chapter Ten

Verb "to Have"

We can divide possession into three categories: (a) verb to have (b) suffix as inflection attached to the end of a noun (c) possessive pronouns as free morpheme by itself which comes immediately after the noun.

e.g.

itli ktawa = I have a book ܐܝܬܠܝ ܟܬܒܐ **(a)**

ktaawi = my book ܟܬܒܝ **(b)**

ktaawa diyi (deedi) yle = the book is mine . ܟܬܒܐ ܕܝܝ (ܕܝܕܝ) ܝܠܗ **(c)**

A word immediatly after the noun	Attached to the end	Verb to have	Persons
ktawa diyi (ܕܝܕܝ) ܟܬܒܐ ܕܝܝ ktawa diyan (ܕܝܕܢ) ܟܬܒܐ ܕܝܢ	ktaawi ܟܬܒܝ ktaawan ܟܬܒܢ	itli ܐܝܬܠܝ itlan ܐܝܬܠܢ	First Person
ktaawa diyokh (ܕܝܕܘܟ) ܟܬܒܐ ܕܝܘܟ ktawa diyakh (ܕܝܕܟܝ) ܟܬܒܐ ܕܝܟܝ ktawa diyokhon (ܕܝܕܘܟܘܢ) ܟܬܒܐ ܕܝܘܟܘܢ	ktaawukh ܟܬܒܘܟ ktaawakh ܟܬܒܟܝ ܟܬܒܘܟܘܢ ktaawaukhon	itlokh. ܐܝܬܠܘܟ itlakh ܐܝܬܠܟܝ itlokhon ܐܝܬܠܘܟܘܢ plural	Second Person
ktawa diyeh (ܕܝܕܗ) ܟܬܒܐ ܕܝܗ ktawa diyah (ܕܝܕܗ̇) ܟܬܒܐ ܕܝܗ̇ ktawa diyei (ܕܝܕܗܝ) ܟܬܒܐ ܕܝܗܝ	ktawih ܟܬܒܗ ktaawah ܟܬܒܗ̇ ktaawei ܟܬܒܗܝ	itle ܐܝܬܠܗ itla ܐܝܬܠܗ̇ itlon ܐܝܬܠܗܘܢ Plural	Third Person

A word immediatly after the noun	Attached to the end	Verb to have	Persons
ktawa diyi yle = The book is mine ktawa diyan yle = The book is ours	Ktaawi = my book ktaawan = our book	Itli = I have itlan = we have	First Person
ktawa diyokh yle = The book is yours m. ktawa diyakh= The book is yours f. ktawa diyokhon= The book is yours Plural	Ktaawukh = your m. book ktaawakh = your f. book ktaawaukhon = your book plural	Itlokh= You m. have . itlakh = you f. have itlokhon = you have plural	Second Person
ktawa diyeh yle =	ktawih = his book	itle = he has	Third Person

the book is his. ktawa diyah yle = the book is hers. ktawa diyei = the book is theirs. plural	ktaawah = her book ktaawei = their book	itla = she has itlon = they have Plural	

A word immediatly after the noun	Attached to the end	Verb to have	Persons
ܟܬܒܐ ܕܝܝ (ܕܝܕܝ) كتاب مالتي ܟܬܒܐ ܕܝܢ (ܕܝܕܢ) كتاب مالتنا	ܟܬܒܝ كتابي ܟܬܒܢ كتابنا	ܐܝܬܠܝ عندي ܐܝܬܠܢ عندنا	First Person
ܟܬܒܐ ܕܝܘܟ (ܕܝܕܘܟ) كتاب مالتك ܟܬܒܐ ܕܝܟܝ (ܕܝܕܟܝ) كتاب مالتج ܟܬܒܐ ܕܝܘܟܘܢ (ܕܝܕܘܟܘܢ) كتاب مالتكم (مالاتكم)	ܟܬܒܘܟ كتابكَ ܟܬܒܟܝ كتابكِ ܟܬܒܘܟܘܢ كتبكم	ܐܝܬܠܘܟ عندكَ ܐܝܬܠܟܝ عندكِ ܐܝܬܠܘܟܘܢ عندكم	Second Person
ܟܬܒܐ ܕܝܗ (ܕܝܕܗ) كتاب مالته ܟܬܒܐ ܕܝܗ (ܕܝܕܗ) كتاب مالتها ܟܬܒܐ ܕܝܗܝ (ܕܝܕܗܝ) كتاب مالتهم (مالاتهم) This is how the effect of Assyrian is on the Iraqi dialect.	ܟܬܒܗ كتابه ܟܬܒܗ كتابها ܟܬܒܗܝ كتبهم	ܐܝܬܠܗ عنده ܐܝܬܠܗ عندها ܐܝܬܠܗܘܢ عندهم	Third Person

الفصل الحادي عشر
ܦܨܠܐ ܕܚܕܥܣܪ
ܥܕܬܐ ܘ ܫܡܫܬܐ
الاصطلاحات الكنسية

Chapter Eleven
Church Terminology

الآب	aaba / aawa	Father	ܐܒܐ \ ܐܒ݂ܐ
الابن	ibra/ awra/ brona	son	ܒܪܐ \ ܐܒ݂ܪܐ \ ܒܪܘܢܐ
إنجيلي	iwingalaaya	evangelist (istic)	ܐܘܢܓܠܝܐ

إنجيل	iwangaliyoon	Bible	ܐܘܢܓܠܝܘܢ
عيد السعانين	oshana	Hosana , palm day	ܐܘܫܥܢܐ
مساوٍ للاب في الجوهر	consubstatiate with the Father		ܐܚܝ \ ܡܫܘܐ \ ܫܘܐ ܥܡ ܒܒܐ
شيطان \ ابليس	akhilqarsa	Satan / Lucifer	ܐܟܠܩܪܨܐ
الله	aalaaha	God	ܐܠܗܐ
الأنا ، الانانية	aanayoota	ego, selfishness	ܐܢܝܘܬܐ
سيادة (المطران)	apisqopa	title of the archbishop	ܐܦܝܣܩܘܦܐ
الاقنوم	iqnoma	being, entity, part	ܐܩܢܘܡܐ
التملك	eenayoota	possession	ܐܝܢܝܘܬܐ
صدقة \ تبرع	irwana	offering, donation, pledge	ܐܪܘܢܐ
قداس \ سر	raaza	Mass	ܐܪܙܐ
اسرار الكنيسة	raze d eeta	Church mysteries	ܐܪ̈ܙܐ ܕܥܕܬܐ
خوري	archadyaqon	a degree less than archbishop	ܐܪܟܕܝܩܘܢ (ܘ)
مقبرة	bet qoora	cemetery	ܒܝܬ ܩܘܒܪܐ
صوم نينوى \ يوم الرماد	bawota d ninwaaye	an ash day	ܒܥܘܬܐ ܕܢܝܢܘܝ̈ܐ
شر ، سيئة	bishta	evil	ܒܝܫܬܐ
بتول \ بتولية \ غير متزوجة	btolta	Virgin, unmarried girl	ܒܬܘܠܬܐ
صوم	soma	fasting	ܨܘܡܐ
صلاة	slota	pray, praying	ܨܠܘܬܐ
قاطع الطرق \ شقي	gayaasa	triumphant in faith ,thief, gangster, mobster	ܓܝܣܐ
ذنب ، خطيئة	gnaaha	sin	ܓܢܗܐ
تصرفات ، سلوك	doobare	manners, behavior (s)	ܕܘܒܪ̈ܐ
عيد قديس ، إحياء ذكرى	dokhraana	commemoration	ܕܘܟܪܢܐ
بلا دنس \ بلا عورة	dla mooma	immaculate	ܕܠܐ ܡܘܡܐ
ايمان \ عقيدة	haymanoota	faith , belief	ܗܝܡܢܘܬܐ
أمانة (شيئ يوضع كثقة)	haymanta	mortgage, deposit, a trust	ܗܝܡܢܬܐ
عادل ، صدوق	zadeeqa	honest , fair	ܙܕܝܩܐ
حبة \ محبة	khoba	love	ܚܘܒܐ
إتحاد ، وحدة	Khoyaada	solidarity, unison	ܚܘܝܕܐ
تكفير عن خطايا \ غفران	khosaaya	forgiveness of sins	ܚܘܣܝܐ
خطيئة قاتلة	khTeeta mamtaneta	fatal sin	ܚܛܝܬܐ ܡܡܬܢܝܬܐ
خطيئة	khTeeta	sin, fault	ܚܛܝܬܐ
إرتكاب ذنب ، جريمة	khayaawoota	crime, felony	ܚܝܒܘܬܐ
خطأ \ سهو	khilTa	mistake, fault , sin	ܚܠܛܐ

غسل الارجل (خميس الفرح) khamshawsheba d piskha ܚܡܫܒܫܒܐ ܕ ܦܨܚܐ
(feet-washing Thursday)

تخريب khrawta damage, destruction, vandalism, sabotage ܚܪܒܬܐ

طيبة \ صدقة Tawta goodness ܛܒܬܐ

نعمة \ طيبة Tayboota / nimta grace ܛܝܒܘܬܐ \ ܢܝܡܬܐ

سؤال \ طلب \ توسل Tlabta entreat , demand , ask , query ܛܠܒܬܐ

فرقة \ جوقة joqa/ jahla choires / band ܓܘܩܐ \ ܓܗܠܐ

يوخارستية \ تحول الخمر الى دم والخبز الى جسد yukaristiya Eucharist ܝܘܟܪܣܛܝܐ

يوم القيامة yoma d nookhaama the doomsday ܝܘܡܐ ܕ ܢܘܚܡܐ

عيد الشكر yoma d shakarta Thanksgiving Day ܝܘܡܐ ܕ ܫܟܪܬܐ

يوم المحبة (الحب) yoma d khoba Valentine Day ܝܘܡܐ ܕܚܘܒܐ

عادل ، نزيه ، آمين keina Just, fair, honest, trustworthy ܟܐܢܐ

لقب (البطريرك) komra title for the Patriarch ܟܘܡܪܐ

كيان \ طبيعة kyana entity, nature ܟܝܢܐ

كأس kasa cup, chalice ܟܣܐ

لقب (مطران) kasse\ sayidna titles for archbishops ܟܣܝ\ ܣܝܕܢܐ

كافر ، خشن ، بلا رحمة kapora infidle, blasphemous, tough ܟܦܘܪܐ

كراز ، وعظ ، قراءة من ... karozota preaching, reading form saints ܟܪܘܙܘܬܐ ܕ

لا يدرك la mithdarkane agnostics, cannot be fathomed ܠܐ ܡܬܕܪܟܢܐ

يعترف modeita confession, acknowledge, recognize ܡܘܕܝܬܐ ܠ

موهبة \ نعمة mawhaota gift, bestow, grace , talent ܡܘܗܒܘܬܐ\ ܫܘܟܢܬܐ \ ܡܘܗܒܐ

ميلاد المسيح mawlada d maaran Christmas ܡܘܠܕܐ ܕܡܪܢ

دنس ، عورة mooma blemish ܡܘܡܐ

مزمور mazmoora psalm ܡܙܡܘܪܐ

طهارة ، غسل الخطايا mkhallata d khtayaata cleansing sins ܡܚܠܠܬܐ ܕ ܚܛܝܬܐ

تحريم \ طرد makhramta excommunication, deprivation , taboo ܡܚܪܡܬܐ

مطران maTran archbishop ܡܛܪܢ

ابرشية ، مطرانية MaTraaniya Diocese ܡܛܪܢܝܐ

ماء مقدس miya mqodshe holy water ܡܝܐ ܡܩܘܕܫܐ

إخراج ، ايقاف ، تنزيل ، طرد makleita demotion, lay off, fire ܡܟܠܝܬܐ

إغضاب makrabta make angry , tease, make somebody mad ܡܟܪܒܬܐ

موعظة \ عظة makrazta homily , praching about ܡܟܪܙܬܐ ܠ

نسيان mansheita forgetting, not remembering ܡܢܫܝܬܐ

إنتقاد ، إنتقاص من قيمة masleita criticize , put down ܡܣܠܝܬܐ

معمودية maamodeeta baptism ܡܲܥܡܘܿܕܝܼܬܵܐ
إخراج الارواح الشريرة mpalaTa d beeshe exorcism, exorcise ܡܦܲܠܛܵܐ ܕܒܝܼܫܹܐ
بطريرك miTrapolita Patriarch ܡܝܼܛܪܵܦܘܿܠܝܼܛܵܐ
إرضاء mardeita reconcile, satisfy, make happy ܡܲܪܕܝܼܬܵܐ \ ܡܲܪܕܲܝܬܵܐ
لقب (مطران .... قديس) mar title for all archbishops and above ܡܵܪ
سرمدي \ ابدي mtoomaaya eternal, immortal ܡܬܘܿܡܵܝܵܐ
(4 انواع زيت مقدس في الكنيسة) mishkhe d raze oils of the mysteries (3-4) ܡܫܚܹܐ ܕܪܵܙܹܐ
المسيح msheekha Jesus, Messiah ܡܫܝܼܚܵܐ
نبي nwiya prophet ܢܒܝܼܵܐ
عيد رشاش الماء nosardeil water day ܢܘܿܣܲܪܕܝܼܠ
تجسد nitgasham incarnate, embed ܢܸܬܓܲܫܲܡ
سجود sgadta kneeling to pray , prostration, worship ܣܓܸܕܬܵܐ
صعود (عيد) soolaqa ascension, assumption ܣܘܿܠܵܩܵܐ
شيطان saTana Satan, devil, demon ܣܵܛܵܢܵܐ
معهد ديني \ سيمنار Seminare Seminar Priesthood School (theology) ܣܸܡܝܼܢܵܪ
سدانة ، ساعور sa'aora the church gatekeeper, the church key holder ܣܵܥܘܿܪܵܐ
نفي ، نكران srawta denial, deny ܣܪܵܒܬܵܐ
نكران الله srawt al aalaha atheist ܣܪܵܒܬܵܐ ܠܐܲܠܵܗܵܐ
ستارة sitra curtain between the altar and the worshipers ܣܸܬܪܵܐ
مهرجان ad eida festival, carnival ܥܲܕܥܝܼܕܵܐ
كنيسة a' eita / umra church, Kenesat ܥܹܕܬܵܐ \ ܥܘܿܡܪܵܐ
إعانة \ مساعدة إنسانية odrana aid, help , assistance, relief ܥܘܿܕܪܵܢܵܐ
كنيسة umra church ܥܘܿܡܪܵܐ
عيد eeda feast, usually Christmas and Easter ܥܹܐܕܵܐ
وفاة \ صلاة على المتوفي aneeda the deceased's celebration rituals ܥܢܝܼܕܵܐ
وعي ، ايعاء 'a eerotha raising awareness, awakening, consciousness ܥܝܼܪܘܿܬܵܐ
جمعة الاحزان (الآلام) rota d khasha Good Friday ܥܪܘܿܒܬܵܐ ܕ ܚܲܫܵܐ
جمعة القديسين rota d meethe Friday f all saints ܥܪܘܿܒܬܵܐ ܕܡܝܼܬܹܐ
فتنة طائفية polaga tadeetanaaya religious sedition ܦܘܿܠܵܓܵܐ ܛܲܐܦܝܼܬܵܢܵܝܵܐ
غفران \ إعتذار \ إعفاء pakhalta forgiveness, excuse ܦܲܚܠܬܵܐ
البطريرك patiryarka m Patriarch ܦܲܛܪܝܲܪܟܵܐ
بابا paapa Pope ܦܵܦܵܐ
توبة pashamta regret , remorse, repentance ܦܲܫܡܬܵܐ
قبول ، سماح qbalta acceptance / indulegence, admission ܩܒܲܠܬܵܐ

قبر qawra grave ܩܒܪܐ
قديسين qadeeshe saints ܩܕܝܫܐ
قداسة qadeeshoote title : his (His) holiness ܩܕܝܫܘܬܐ (ܗ)
قربان qurbana qadeesha holy bread , communion ܩܘܪܒܢܐ ܩܕܝܫܐ
قيامة \ عيد الكبير qyamta resurrection, Easter day ܩܝܡܬܐ
لا يعرف الرحمة Qayaapa ruthless, merciless ܩܝܦܐ
مذبح qanke altar/ temple separated by a curtain ܩܢܟܐ\ ܡܕܒܚܐ
قربان \ تناول القربان qrawta offering , taking communion ܩܪܒܬܐ
قس ، قسيس qaasha / qasheesha preist ܩܫܐ \ ܩܫܝܫܐ
يسوع isho Jesus, atonement ܝܫܘܥ
ماسير \راهبة rabanta nun ܪܒܢܬܐ
رابي \ معلم raaby \ rabbi teacher, priest ܪܒܝ
روح القدس rokha d qodsha Holy Spirit , Holy Ghost ܪܘܚܐ ܕ ܩܘܕܫܐ
رحمة rakhme mercy ܪܚܡܐ
مساء \ ليل ramsha evening ܪܡܫܐ
ترسيم rshamta ordain, anoint ܪܫܡܬܐ ܕ .....
إشارة الصليب rshamta dsleewa cross sign ܪܫܡܬܐ ܕܨܠܝܒܐ
لاهوت teiologiya theology ܬܐܘܠܘܓܝܐ
مذهب ، دين ، عقيدة taw deeta faith, denomination, religion ܬܘܕܝܬܐ
تائب tayaawa repentant, (someone) remorses ܬܝܒܐ
توبة tyawoota repentence ܬܝܒܘܬܐ \ ܬܝܒܬܐ
تلميذ \ زمالة talmeetha students of scholarship ܬܠܡܝܕܐ
الثالوث الإلهي tleeytayoota qadishta Holy Trinity ܬܠܝܬܝܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ
المجد لله toshbokhta lalaaha Glory to God ܬܫܒܘܚܬܐ ܠܐܠܗܐ
علاقة غير جيدة shwaqta d libba being in bad terms with ܫܒܩܬܐ ܕܠܒܐ
سهرة \ يقظة shaharta vigil, stay late at night, night gala, alert ܫܗܪܬܐ
غفران (عن) الخطايا shoqana di khTahe forgiving sins ܫܘܒܩܢܐ ܕܚܛܗܐ
شكر shakarta gratitude, gratefulness, thankfulness ܫܟܪܬܐ
رسول \ ساذج shleekha disciple, naïve, undressed ܫܠܝܚܐ
اسم الرب shimma d maaran The name of the Lord ܫܡܐ ܕܡܪܢ
سومري ، سامري shamraaya/ shomaraya Sumerian / Samaritan ܫܡܪܝܐ \ ܫܘܡܪܝܐ
شماس shamaasha deacon, the service man ܫܡܫܐ
يتوسل ، يستجدي shaplapta entreat , beg ܫܦܠܦܬܐ
يستغرق shaqla daana last v. , take (time) ܫܩܠܐ ܙܒܢܐ

يتناول القربان shqalta d qorbana take communion ܫܩܠܬܐ ܕܩܘܪܒܢܐ

سيرة ذاتية sharba biography , career, resume ܫܪܒܐ

سيرة الشهداء sharba d sahade biography (chronicles) of the martyres ܫܪܒܐ ܕ ܣܗܕܐ

English –Arabic – Assyrian

abortion إجهاض ܢܦܠܬܐ (ܡܫܦܠܬܐ) (ܢܦܠܬܐ) ܕܡܠܟܐ

acceptance / indulgence, admission سماح ܡܩܒܠܬܐ

advent ܣܘܒܪܐ

agnostics, cannot be fathomed لا يدرك ܠܐ ܡܬܕܪܟܢܐ

aid, help , assistance, relief إعانة \ إغاثة \ مساعدة إنسانية ܥܘܕܪܢܐ

altar/ temple separated by a curtain مذبح ܡܕܒܚܐ \ ܡܕܒܚܐ

Amen آمين ܐܡܝܢ

annunciation بشارة الملاك لمريم بحبلها بالمسيح ܣܒܪܬܐ ܕܡܠܐܟܐ ܠܡܪܝܡ ܠܒܛܢܬܐ ܕܡܫܝܚܐ

Arc of covenant (Tabernacle) وعاء خبز القربان ܩܘܒܬܐ ܕ ܩܘܪܒܢܐ

archadyaqon: a degree less than archbishop خوري ܐܪܟܕܝܩܘܢ (ܐ)

archbishop مطران ܡܛܪܢ

ascension, assumption صعود (عيد) ܣܘܠܩܐ

ash Wednesday اربعاء الرماد ܐܪܒܥܒܫܒܐ ܕ ܩܛܡܐ

atheism نكران الله ، إلحاد ܡܟܦܪܬܐ ܠܐܠܗܐ

baptism معمودية ܡܥܡܘܕܝܬܐ

being, entity, part الاقنوم ܩܢܘܡܐ

benediction بركة ܒܘܪܟܬܐ ، ܒܪܟܬܐ

Bible إنجيل ܐܘܢܓܠܝܘܢ

biography (chronicles) of the martyrs سيرة الشهداء ܫܪܒܐ ܕ ܣܗܕܐ

biography , career, resume سيرة ذاتية ܫܪܒܐ

bishop مطران ، رئيس الاساقفة ܡܛܪܢ ، ܐܦܣܩܘܦܐ

blemish دنس ، عورة ܡܘܡܐ

cardinal = patriarch بطريرك = كاردينال

cemetery مقبرة ܒܝܬ ܩܒܘܪܐ

choirs / band فرقة \ جوقة ܓܘܕܐ ܕ ܙܡܪܐ \ ܓܘܕܐ \ ܓܘܩܐ

Christian family العائلة المسيحية ܫܪܒܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ ، ܒܝܬܐ ܡܫܝܚܝܐ

Christmas ميلاد المسيح ܝܠܕܐ ܕܡܫܝܚܐ

church gatekeeper, the church key holder سدانة ، ساعور ܩܢܘܪܐ

Church mysteries اسرار الكنيسة ܐܪܙܐ ܕܥܕܬܐ

church, Knesset كنيسة ܥܕܬܐ \ ܟܢܘܫܬܐ

circumcision ختان ܓܙܘܪܬܐ
cleansing sins طهارة ، غسل الخطايا ܡܫܚܠܠܬܐ ܕܚܛܗܐ
climate مناخ ، بيئة ܡܘܙܓܐ
codify (قانون) كتابة ܣܝܡܘܬܐ
commemoration عيد قديس ، ذكرى ܕܘܟܪܢܐ
confession, acknowledge, recognize يعترف ܡܘܕܝܬܐ ܒ
consubstantiate with the father مساو للآب في الجوهر ܐܚܝ \ ܡܘܙܓ \ ܫܘܐ ܥܡ ܐܒܐ \ ܒܐܘܣܝܐ
conversion (metanoia) تحول ايماني داخلي ܫܘܚܠܦܐ ܒܗܝܡܢܘܬܐ ܡܢ ܓܘ ܒܪܝܬܐ
crime, felony إرتكاب ذنب ، جريمة ܚܛܝܬܐ
criticize , put down إنتقاص من قيمة ܡܣܟܠܬܐ
cross sign رسم الصليب ، علامة الصليب ܪܘܫܡܐ ܕܨܠܝܒܐ
cup, chalice كأس ܟܣܐ
curtain between the altar and the worshipers ستارة ܣܬܪܐ
deacon, the service man شماس ܫܡܫܐ
death موت ܫܘܢܝܐ ، ܡܘܬܐ ، ܡܝܬܘܬܐ
deceased's celebration rituals وفاة \ صلاة على المتوفي ܥܢܝܕܐ
deliverance , salvation ܡܫܘܙܒܢܘܬܐ ، ܦܘܪܩܢܐ
demotion, lay off, fire إخراج ، ايقاف ، تنزيل ، طرد ܡܚܠܦܬܐ
denial, deny نفي ، نكران ܣܪܒܬܐ
Diocese ابرشية ، مطرانية ܡܛܪܢܝܬܐ
disciple, naïve, undressed رسول \ ساذج ܫܠܝܚܐ
doomsday يوم القيامة ܝܘܡܐ ܕܩܝܡܬܐ
ego, selfishness الأنا ، الانانية ܐܢܝܘܬܐ
entity, nature كيان \ طبيعة ܟܝܢܐ
entreat , beg يتوسل ، يستجدي ܬܟܫܦܬܐ
entreat , demand , ask , query *سؤال | طلب | توسل* ܫܐܠܬܐ
environment (ecology) ܡܚܕܘܪܐ ، ܐܬܪܘܬܐ
eternal, immortal سرمدي \ ابدي ܡܬܘܡܝܐ
Eucharist يوخارستية \ تحول الخمر الى دم والخبز الى جسد ܐܘܟܪܣܛܝܐ
evangelist إنجيلي ܐܘܢܓܠܝܐ
evening عصر ، مساء ܪܡܫܐ
evil شر ، سيئة ܒܝܫܬܐ
excommunication, deprivation , taboo تحريم \ طرد ܡܚܪܡܬܐ
exorcism, exorcise إخراج الارواح الشريرة ܡܦܩܬܐ ܕܫܐܕܐ

faith decree قانون الايمان (ܩܢܘܢܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ (ܡܗܝܡܢܝܢ ܒܚܕ ܐܠܗܐ
faith , belief ايمان \ عقيدة ܗܝܡܢܘܬܐ
faith, denomination, religion مذهب ، دين ، عقيدة ܬܘܕܝܬܐ
fasting صوم ، صيام ܨܘܡܐ
fatal sin خطيئة قاتلة ܚܛܝܬܐ ܡܡܝܬܢܝܬܐ
Father الآب ܐܒܐ \ ܐܒܐ
feast, usually Christmas and Easter عيد ܥܐܕܐ
feet-washing Thursday (خميس الفرح) غسل الارجل ܫܝܓܬܐ ܕ ܦܨܚܐ
damage, destruction, vandalism, sabotage تخريب ܚܪܒܬܐ
festival, carnival مهرجان ܥܕܥܕܐ
flexible مرن ܪܟܝܟܐ
forgetting, not remembering نسيان ܛܥܝܘܬܐ
forgiveness of sins تكفير عن خطايا \ غفران ܚܘܣܝܐ
forgiveness, excuse غفران \ إعتذار \ إعفاء ܦܨܠܬܐ
forgiving sins غفران (عن) الخطايا ܫܘܒܩܢܐ ܕܚܛܗܐ
Friday of all saints جمعة القديسين ܥܪܘܒܬܐ ܕܩܕܝܫܐ
gift, bestow, grace , talent موهبة \ نعمة ܡܘܗܒܬܐ\ ܛܝܒܘܬܐ \ ܚܣܕܐ
giver معطاة ܝܗܘܒܐ
Glory to God المجد لله ܫܘܒܚܐ ܠܐܠܗܐ
God الله ܐܠܗܐ ، ܐܝܠ
Good Friday جمعة الاحزان (الآلام) العظيمة ܥܪܘܒܬܐ ܕ ܚܫܐ
Goodness طيبة \ صدقة ܛܝܒܘܬܐ
grace نعمة \ طيبة ܛܝܒܘ
gratitude, gratefulness, thankfulness شكر ܬܘܕܝܬܐ
grave قبر ܩܒܪܐ
holy bread , communion قربان ܩܘܪܒܢܐ ܩܕܝܫܐ
holy of holies قدس الاقداس ܩܘܕܫ ܩܘܕܫܐ
Holy Spirit , Holy Ghost روح القدس ܪܘܚܐ ܕ ܩܘܕܫܐ
Holy Trinity الثالوث الإلهي ܬܠܝܬܝܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ
holy water ماء مقدس ܡܝܐ ܡܩܘܕܫܐ
homily , preaching about موعظة \ عظة ܡܟܪܙܘܬܐ ܥܠ
honest , fair عادل ، صدوق ܙܕܝܩܐ
Hosanna (palm day) عيد السعانين ܐܘܫܥܢܐ
hypocrite منافق ܪܫܝܠܐ ، ܢܟܠܐ

immaculate بلا دنس \ بلا عورة ܕܠܐ ܡܘܡܐ
imply with يلتزم بـ ܡܛܦܪܐ ܕ ܩܠܝܬܐ
incarnate, embeded تجسد ܡܬܓܫܡ
indicator مؤشر ܡܚܘܝܢܐ
infidel, blasphemous, tough كافر ، خشن ، بلا رحمة ܟܦܘܪܐ
instable غير مستقر ܠܐ ܫܠܡܬܐ
invisible لا يرى ܠܐ ܡܬܚܙܝܢܐ
Jesus, atonement, new, refresh يسوع ܝܫܘܥ
Jesus, Messiah المسيح ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ
Just, fair, honest, trustworthy عادل ، نزيه ، آمين ܟܐܢܐ
kneeling to pray , prostration, worship سجود ܣܓܕܬܐ
last v. , take (time) يستغرق ܫܩܠܐ ܙܒܢܐ
legislation شريعة ، تشريع ܢܡܘܣܐ
life of surrender ܫܠܡܘܬܐ ، ܡܫܠܡܬܐ ܕܚܝܐ
liturgy طقس ܛܟܣܐ
love حبة \ محبة ܚܘܒܐ
make angry , tease, make somebody mad غضاب ܡܟܪܒܬܐ
making decision(s) (ات) اتخاذ قرار ܫܩܠܬܐ ܕ ܦܘܣܩܢܐ ، ܫܩܠܬܐ ܕܡܛܟܣܝܬܐ
manners, behavior (s) تصرفات ، سلوك ܕܘܒܪܐ
Mass قداس \ سر ܐܪܙܐ
mercy رحمة ܪܚܡܐ ، ܚܢܢܐ
mistake, fault خطأ \ سهو ܣܟܠܐ
monk راهب ܪܒܢ
mortgage, deposit, a trust (أمانة (شيئ يوضع كثقة ܡܫܟܢܬܐ
Nineveh Fasting صوم نينوى \ يوم الرماد ܒܥܘܬܐ ܕܢܝܢܘܝܐ ، ܝܘܡܐ ܕܩܛܡܐ
not in good terms with علاقة غير جيدة ܫܒܝܬܐ ܕܒܝܫܐ
nun ماسير - اخت ، رهبة ܪܗܒܬܐ
obligation, duty واجب ، التزام ܘܠܝܬܐ
offering , giving communion (priest) قربان \ تناول القربان ܡܩܪܒܬܐ
offering, donation, pledge صدقة \ تبرع ܢܕܪܐ
oils of the mysteries (3-4) (4 انواع زيت مقدس في الكنيسة) ܡܫܚܐ ܕܐܪܙܐ
ordain, anoint ترسيم ܪܫܡܬܐ ܕ
parallel (ي) مواز ܦܪܝܢܐ
Patriarch بطريرك ܡܛܪܦܘܠܝܛܐ ، ܦܛܪܝܪܟܐ

Pentecost نزول روح القدس والتكلم بلغات متعددة ܦܢܛܝܩܘܣܛܝ
Percolate نفوذ روح القدس بداخل التلاميذ ܦܪܩܠܝܛܐ
pontiff الحبر الجليل (ܕ ܦܦܐ) ܩܕܝܫܘܬܐ
Pope بابا ܦܦܐ
possession التملك ܐܝܬܝܘܬܐ
pray, praying صلاة ܨܠܘܬܐ
preaching, reading form saints ... كراز ، وعظ ، قراءة من ܟܪܘܙܘܬܐ ܕ
priest قس ، قسيس ܩܫܐ \ ܩܫܝܫܐ
proper لائق ، مناسب ، حسن ܦܐܐ ، ܝܐܘܬܐ
prophet نبي ܢܒܝܐ
providence مشيئة الله ، قضاء وقدر ܨܒܝܢܐ ܕ ܐܠܗܐ
psalm مزمور ܡܙܡܘܪܐ
raising awareness, awakening, consciousness وعي ، ايعاء ܠܝܒܘܬܐ
reconcile, satisfy, make happy إرضاء ܡܪܥܝܢܘܬܐ \ ܡܪܥܝܢܘܬܐ
refusal رفض ܡܣܠܝܘܬܐ
regret , remorse, repentance توبة ܬܝܒܘܬܐ
religious sedition فتنة طائفية ܦܘܠܓܐ ܥܕܬܢܝܐ
repentance توبة ܬܝܒܘܬܐ
repentant, (someone) remorse تائب ܬܝܒܐ
resurrection, Easter day قيامة \ عيد الكبير ܩܝܡܬܐ
ruthless, merciless لا يعرف الرحمة ܩܫܝܐ
saints قديسين ܩܕܝܫܐ
Satan / devil شيطان \ شرير ܣܛܢܐ \ ܒܝܫܐ
Satan / Lucifer شيطان \ ابليس ܐܟܠܩܪܨܐ
Seminar Priesthood School (theology) معهد ديني \ سيمنار ܣܡܝܢܪ
sin ذنب ، خطيئة ܚܛܝܬܐ ، ܚܘܒܐ
solidarity, unison إتحاد ، وحدة ܚܘܝܕܐ
son الابن ܒܪܐ \ ܐܒܪܐ \ ܒܪܘܢܐ
stable مستقر ܫܠܝܐ
students of scholarship تلميذ \ زمالة ܬܠܡܝܕܐ
Sumerian / Samaritan سومري ، سامري ܫܘܡܪܝܐ \ ܫܡܪܝܐ
take communion يتناول القربان ܫܩܠܬܐ ܕܩܘܪܒܢܐ ، ܡܩܒܠܬܐ ، ܡܩܒܠ
teacher, priest رابي \ معلم ܪܒܝ
Thanksgiving Day عيد الشكر ܝܘܡܐ ܕ ܬܘܕܝܬܐ

The name of the Lord اسم الرب ܫܡܐ ܕܡܪܝܐ
theology لاهوت ܐܠܗܘܬܐ
title : his (His) holiness قداسة ܩܕܝܫܘܬܐ (ܗ)
title for all archbishops and above (مطران .... قديس) ܡܪܝ
title for the Patriarch (البطريرك) لقب ܚܘܣܝܐ
title of the archbishop (المطران) سيادة ܐܦܝܣܩܘܦܐ
titles for archbishops (مطران) لقب ܪܒܝ\ ܡܛܪܢܐ
tolerance تسامح ܫܒܩܬܐ ܡܐ
transformation metanoia (جذري) تغير جوهري (ܬܝܒܘܬܐ) ܬܘܚܠܦܐ ܕܐܘܣܝܐ
trinity الثالوث الاقدس ܬܠܝܬܝܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ
triumphant in faith ,thief, gangster, mobster شقي \ سارق الجنة \ قاطع الطرق ܓܢܒܐ
Valentine Day (الحب) يوم المحبة ܝܘܡܐ ܕܚܘܒܐ
vigil, stay late at night, night gala, alert يقظة ܥܝܪܘܬܐ
Virgin , unmarried girl بتول \ بتولية \ غير متزوجة (ܒܬܘܠܬܐ) ܒܬܘܠܬܐ
visible يرى ܚܙܝܐ
water day عيد رشاش الماء ܢܘܣܪܕܝܠ

الفصل الثاني عشر

ܪܫܐ ܕܬܪܬܥܣܪ
ܡܠܐ ܡܠܬܐ

Chapter Twelve
Adverbs

الظروف \ الحال

Adverbs / Adverbials are of three types: (1) Time adverbials (2) Place adverbials (3) Manner adverbials.
تقع الظروف تحت ثلاث انواع (1) الظرف الزمني (2) الظرف للمكان (3) الظرف للاسلوب

ܟܠ ܡܠܬܐ ܙܒܢܬܐ ܦܬܐܢܐ ܠܬܠܗ : (1) ܠܠ ܡܠܬܐ ܕܘܒܪܐ (2) ܠܠ ܡܠܬܐ ܕ ܕܘܟܐ (3) ܠܠ ܡܠܬܐ ܕ ܕܐܒܘܬܐ .

The time adverbials (1) fall under four catogaries: past, continous, future:

1. الظرف الزمني يقع تحت اربع انواع :

ماضي ،مضارع بسيط ، مضارع مستمر ، مستقبل، الحالة التامة للافعال

ܥܒܪܐ ، ܩܐܡ ܠܒܪܝܐ ، ܩܐܡ ܡܫܠܡܢܝܬܐ ، ܥܬܝܕ ، ܙܒܢܐ ܡܫܠܡ

ܙܒܢܐ ܥܒܪܐ الماضي

Past Tense
Adverbs (ials)

←

أمس	timal	yesterday	ܐܬܡܠ	**ܚܙܝܠܝ (ܚܙܐ ܠܝ)**
هذا الصباح	idiom	today morning	ܐܕܝܘܡ ܨܦܪܬܐ	**khzeeli**
الاسبوع الماضي	shawoo'a daawar	last week	ܫܒܘܥܐ ܕܥܒܪ	**saw+him + I**
السنتين الماضيتين	talthe	2 years ago	ܬܠܬܐ	**I saw him**
العام المنصرم	shitqin	last year	ܫܬܩܢ	**رأيتهُ**
العام الماضي	sheeta da'war	a year ago	ܫܢܬܐ ܕܥܒܪ	
العامين الماضيين	baz zoone	2 years ago	ܒܙܘܢܐ	
العام الماضي	bzoone	last year/ a year ago	ܒܙܘܢܐ	
الشهر الفائت	yarkha d pidle	month ago	ܝܪܚܐ ܕܦܝܕܠܗ	**ܚܙܝܐܠܗ (ܚܙܝܐ ܠܗ)**
السنة الماضية	shaata d pidla	last year	ܫܢܬܐ ܕܦܝܕܠܗ	**khizyaale**
				saw + her + I
				I saw her
				رأيتها

In this case, the Assyrian language has one word for (two years ago) : talte/ bazzoone.

ܙܒܢܐ ܩܐܡ ܦܫܝܛܐ (ܠܒܪܝܐ) المضارع العام

Simple Present Tense
adevrbs (ials)

عادة \ دائماً	Hamasha	often/ always	ܗܡܫܐ	**ܚ ܚܙܝܢܗ**
كل النهار	kulid yoma	all day	ܟܠܕ ܝܘܡܐ	**ܟ \ ܝܐ**
كل يوم	kud yom		ܟܘܕ ܝܘܡ	**y/ k + khaz +in + le**
كل يوم سبت \ اسبوع	kud shabta	every week	ܟܘܕ ܫܒܬܐ	**y/k + see+ I + him**
بالصدفة	btapqo	by chance	ܒܬܦܩܐ	**I (often) see him**

أحياناً	gahata	sometimes	ܓܗܬܐ	أراهُ
	khakma gahe	every now and then	ܚܟܡܐ ܓܗܐ	
في بعض الاحيان				
في بعض الاحيان	khakma gaahe	occasionally	ܚܟܡܐ ܓܗܐ	ܟܐ ܚܙܝܢܠܗ
كل يوم احد	kul khaosheiba		ܟܠ ܚܘܫܒܐ	**y/ k + khaz + in + la**
كل اسبوع	kul shawoo'a	every week	ܟܠ ܫܒܘܥܐ	**y/k + see + I + her**
				I (often) see her
				اراها

ܙܒܢܐ ܕܗܫܐ ܐܡܝܢܐ (ܗܫܝܬܢܝܐ) المضارع المستمر
Present Tense
Adverbs (ials)

Before any explanation to be made . Verb (to see) in English is static i.,e., we do not say (I am seeing), but instead: (I see now) .

The progressive aspect structure of any sentence in Assyrian language comprise of :

Pattern 1:

ܒܚܙܝܐ ܗܘܝܢ

←

bi + verbal noun verb+ verb to be

progressive aspect + Subject

bi + khzaaya + ywakh
ing + see + we
seeing we
We see .

الآن	adiya	now	ܐܕܝܐ	ܒܚܙܝܐ ܝܘܟ
الان	haadiya	now	ܗܕܝܐ	bikhzaya ywok h
اليوم	idiom	today	ܐܕܝܘܡ	نرى
في النهاية	bkharta	later	ܒܚܪܬܐ	
حالاً	baya idaana	right now	ܒܝܐ ܥܕܢܐ	

Pattern 2:

When we have an object as pronoun, it usally comes at the end of the progressive verb as in this pattern 2 :

ܒܚܙܝܐ = ܒܚܙܝܗ ܝܘܟ
ܒܚܙܝܐ = ܒܚܙܝܠܗ
ܒܚܙܝܐܠ = ܒܚܙܝܠܗܠ

Sentence structure :

progressive + object + subject

bi	**+ khzaa**	**+ yeh**		
bi	**+ khzaa**	**+ yah**		**ywokh**
bi	**+ khzaa**	**+ yehe**		

ing + Verbal noun + object + subject
seeing + him + we
seeing + her + we
seeing + them + we

We see (are seeing) him. نراه
We see (are seeing) her. نراها
We see (are seeing) them. نراهم

The verb (see) in English is static. In Assyrian it is not and it goes as (are seeing). In Assyrian adverbs do not define the time of the verbs because the structure of the sentence (syntax) indicates the aspect and the time of the sentence.

Pattern 3:

When the object is a noun and not a pronoun , the structure of the sentence is:

Object	Subject Copula	Progressive
ܐܝܠܢܐ eelaane	ܝܘܸܢ ܝܘܵܢ ܝܘܸܬ ܝܘܵܬܝ ܝܘܬܘܢ ܝܠܹܗ ܝܠܵܗ ܝܠܗܘܢ	ܒܚܙܵܝܐ ← bikhzaaya

preogressive + subject + object

bi khzaaya + ywin / yawn/ ywit/ ywat/ yton / yle / yla/ ylon + eelane
seeing + subject copula + trees

ܙܒܢܐ ܕܐܬܝܐ المستقبل
The Future Tense

غداً sapra	tomorrow	ܨܦܪܐ	ܒܕ ܚܙܘܟ	
غداً qudme	tomorrow	ܩܘܕܡܐ		
غداً timal datya	tomorrow	ܐܬܡܠ ܕ ܐܬܝܐ	bid khaazukh	
هذه الليلة ad leile	tonight	ܐܕ ܠܠܝܐ	نرى	سـ
حينذك \آنذاك ayga	then, that time	ܐܝܟܐ \ ܗܝܓܐ	نرى	سوف
ثانية midre	again	ܡܕܪܐ		

بالتالي \ في النهاية **bkharta at the end** ܒܚܪܬܐ

دهر الدهور \ ابد الابدين **almin amin for ever** ܥܠܡ ܥܠܡܝܢ

بسرعة \ على عجل **blayzoon hastily** ܒܠܝܙܘ \ ܒܠܝܙܘ (ܢ)

shabta d beetayila next Saturday ܫܒܬܐ ܕ ܒܐܬܝܐ ܝܠܗ

السبت القادم \ الاسبوع القادم

Analysis :

The Assyrian as the versatile language for centuries in the past has an effect on the dialects of Levantine (Syian, Lebanese …) in this respect . (byiktib) = b is but the Assyrian (b) an indicator of the continuous aspect (-ing form). Assyrian must have (verb to be) conjugated as person. The Arabic does not have any copula (verb to be) in the present tense.

e.g,

byaakul = bi+ khalla+ (yle verb to be) = he is eating
بياكل = بـ + خالا + يلي
For future (bido = bid (Assyrian) , an indicator for the future.
bido yshoof = bid + khaze = he will (wants to)see .
بدو + يشوف = بد + خازي

In case, we have an object :

bid + full verb + subject + object
ܒܝܕ ܚܙܚ (ܚܘܙܚ) ܠܗ .
bid + Khaz+ ukh + le
will + see + we + him
We will see him.

Adverbials	Object	Subject	Full verb morph	Future auxiliary Indicator

qodme tomorrow ܩܘܕܡܐ sapra tomorrow ܨܦܪܐ	ܠܗ ܠܗ ܠܗܘܢ Le = him La = her Lhon = them	ܐ ܢ **First Person** **In = I** **Yan = I** ܐܬ ܝܬ ܝܬܘܢ **Second Person** **it = you** **Masculine singular** **yat = you** **Feminine singular** **yton = you** Plural ܐ ܝܐ ܝ **Third Person** **e: = he** **ya = she** **ee = they**	ܫܘ	ܒܝ

The Place adverbials (2) can be listed as below:

ܡ̈ܠܝܬܐ ܕ ܕܘܟܐ

Adverbs (ials) of place :

ظروف المكان

ܠܬܚܬ	under / beneath , below	iltakh	اسفل	
ܠܒܪܪ	outside	lwadar	خارج	
ܒܟܠ ܕܘܟܐ	everywhere	bkul dooka	في كل مكان	They are
ܒܬܪ	after	bathir / bar	خلف	
ܠܐܟܐ	here	laakha	هنا	
ܠܒܪܝܐ	outside, abroad , overseas	lbaraye	في الخارج	
ܠܓܒܐ	side	lgeiba	جانب	
ܠܓܘ	inside	lgaawa	داخل	
ܠܝܡܢܐ	to the right	lyamne	يمين	
ܠܣܡܠܐ	to the left	lsimmala	يسار	
ܥܠܠ	up , upper	'alil	اعلى	
ܩܕܡ	before , in front	qam	امام	
ܩܘܪܒܐ	near	qurba	قريب	
ܪܚܩܐ	far	rikhqa	بعيد	
ܬܡܐ	there	taama	هناك	
ܠ	to , in	il	الى \ في	
ܒܪܩܘܒܠ	in exchange , cross, facing	barqol	مقابل	

ܐܝܠܝ (ܐܝܢܐ) ܟܠܝܐ
eelay kilye
ܟܠܝܐ standing
واقفون
(هم) واقفون

ܒܕ ܐܬܐ ܡܢ ܠܐܟܐ ܠܬܡܐ ܡܕܪܫ (ܡܕܪܫ) .
bid aate min laakha il taama midresh .
He will come from there to here again.
سيأتي من هناك الى هنا ثانية .

ܥܠ ܡܠܬܐ ܕ ܐܝܟܢܘܬܐ
The adverb(ials) of manner :
ظروف الكيفية :

The adverb (ial) is an adjective + eet
ammena + eet = permanently

Sometmes adjectives act (function) as adverbs such as (spay = good / well) (khirba = bad / or badly = severely).

دائماً، بشكل دائم	ameenaait	for ever/ permanently	ܐܡܝܢܐܝܬ
معاً	moodaale	together	ܡܘܕܠܐ
هادئين	bhidyoota	quietly, calmly	ܒܗܕܝܘܬܐ
بشكل جيد	spy	well	ܫܦܝ
مؤقتاً	zawnaanayit	temporarily	ܙܒܢܢܐܝܬ
بشكل سيء	khirba	bad	ܚܪܒܐ
كلياً \ شاملاً	kulaanayit	completely, fully	ܟܠܢܐܝܬ
بارتياح	neekha	comfortably	ܢܝܚܐ
بفرح	pseekhayit	happy(ily)	* ܦܨܝܚܐ (ܝܬ)
مساوين	shawyaayit	equally	ܫܘܝܐܝܬ
بحق	shareerayit	truly, a real life	* ܫܪܝܪܐ (ܝܬ)

ܒܕ ܚܝܡܝ
bid khaami
سيعيشون
They will live

- **adjectives** = ܫܪܝܪܐ ، ܦܨܝܚܐ

ܣܘܪܒܐ
Negative النفي

ܠܐ ܚܙܐ
ܠܐ ܗܘܐ ܚܙܝܐ
ܦܫ ܠܐ ܗܘܐ ܚܙܝܐ
ܦܫ ܠܐ ܚܙܐ

ܙܒܢܐ ܡܫܠܡܐ الزمن التام
Perfect Aspect

Perfect aspect can be used in all tenses to indicate that the verb as an action has been done and completed and the function may differ from one tense to another according to the context. The Past tense perfect may indicate that the action happened only once . The present continuous pefect may indicate that the action happens at a long range of time (the duration was long) and this may function as confirmation or testimony. The simple present in the perfect aspect may indicate the repetition of the action in the past time. The future perfect may indicate that the action was unlikely to happen and it did not take place,but , otherwise, " it could have happened."

Adverb ▯	Object ▯	Subject ▯	Perfect aspect ▯	Object ▯	Subject ▯	Full verb Morph ▯	time particle ▯
ܐܬܡܠ timal ▯		ܠܝ Li▯	ܗܘܐ wa▯	ܝ **ee /i:/**		ܚܙ **Khz** ܕܥܒܪ Past	
ܩܕܡ ܚܕܐ Qam khacha ▯	ܐܣܟܘܠܝܐ askolaye▯		ܗܘܐ wa▯		ܝܘ ܝܬ ywit▯	ܚܙܐ **Khza** ܡܫܟܚܢܐ Present continous	ܒ **bi**
	ܚܒܪܘܬܗ Khawrawato ܠܗܘܢ Lon ▯		ܗܘܐ **wa** ▯		ܝܐ ya▯	ܚ ܙ **Khaz** ܚܢܝܐ Simple present	ܟܝ **Ke Y**
	ܠܗ ܚܒܪܬܘܟ La khawirtokh		ܗܘܐ wa		ܝܬ it	ܚܙ **Khaz** ܕܥܬܝܕ Future	ܒܕ bid

ܦܨܠܐ ܕ ܬܠܬܥܣܪ
ܫܡܗܐ ܡܦܠܚܢܝܐ
Chapter Thirteen
Some other functional words
المفردات الوظيفية

المفردات الوظيفية هي الكلمات التي تتكرر بين لحظة واخرى وتدخل في ميكانزم اللغة وهي لا تحمل النبرة في الكلام فتراها تأخذ اشكالاً ضعيفة في الكتابة . وتشمل حروف الجر ܡܕܝܢܘܬܐ ܣܡܝܟܐ prepositions ، والظروف adverbials ، والكمية والعدد quantifiers, and qualifiers ، وادوات النفي negation words ، وكلمات الترتيب consequence words ، وتعابير الايضاح clarification phrases وتعابير التعجب Exclamation marks

ܡܕܝܢܘܬܐ ܣܡܝܟܐ
حروف الجر
prepositions

ܫܡܐ ܕܒܝܬܐ = ܕ of
ܚܫܒܐ ܕܝܘܠܦܢܐ = ܕ 's

ܡܕܝܢܘܬܐ ܣܡܝܟܐ ܝܬܐ : ܒ ، ܕ ، ܠ

ܐܪܘܚܝܐ \ ܫܪܘܫܝܐ : ܕܟ ، ܡܟ ، ܠܒܪ ، ܠܩܡ ، ܥܡ ، ܠܘܕܪ ، ܓܘ ، ܒܪܝܫ ، ܓܒܐ ، ܟܘܬܝܬ ، ܥܠ ، ܒܝܢ

ḍakh, mokh, lbar,lqam, am, lwadar, go, brish, geiba, khothit, al, bel
like, such as , after/ behind, in front/ before, with, outside, inside/ in,over,side,under,on, between
ܒܣ ، ܠܒܣ ، ܡܢ ، ܗܠ ، ܗܘܠ ، ܡܐ ، ܒܟܝܪ ، ܠܣܘܪ ، ܬܚܘܬ .....
(see chapter 12 – Adverbs of place)

We have discussed this topic in Chapter 12

ܐܪܘܚܝܬܐ
الظروف (ظرف الحال)

وتنقسم الى ثلاث : المكان ، الزمان ، الكيفية

Three kinds of adverbs:

ܕܘܟܬܐ :

place

ܐܟܐ ، ܬܡܐ ، ܩܘܪܒܐ ، ܪܚܩܐ ، ܒܪܩܘܒܠ ....

barqol, rikhqa , qorba , tama, akha
cross, far, near, there, here

ܙܒܢܐ :

time

ܬܡܘܠ ، ܩܘܕܡܐ ، ܚܕ ܚܕ ܓܗܐ ، ܬܦܩܘ ، ܟܠ ܝܘܡ ، ܩܘܕܡܐ ، ܝܘܡܢ ......

timal, qodme, kul yom, tapqo, khakha gaha,hamasha, idiom
yesterday, tomorrow, everyday, by chance, sometimes, often, today

ܙܢܘܬܐ

manner

ܐܡܝܢܐܝܬ (ܒܕܝܡܘܬܐ) ، ܒܠܙܘܢ ، ܩܘܝܐ ܩܘܝܐ ، ܒܚܝܠܐ ، ܒܛܡܒܠܘܬܐ ، ܕܠܐ ܡܠܒܐ ، ܒܟܫܝܪܘܬܐ ......

bkasheerota, dla mlibba, btambaloota, bkheila, qoya qoya, bleizoon, bdayimoota/ amminaayit
deligintly, carelessly, lazily, by force, strongly, hastily, permanently

Quantifiers & Qualifiers

كمية ونوعية

Quantifiers

ܚܕܟܝܢ ، ܚܕܟܡܐ ، ܩܝܨܐ ، ܪܒܐ ، ܚܕ ܢܘܐ ، ܗܡܡܢ ، ܚܕ ܕܪܝܐ ، ܐܚܕܟܝܢ ، ܒܣ .....

bas , akhche, kha darya, hamman, kha naawa, raaba, qissa, khakma, khacha….
enough, only, a number of, a little, little, a lot, little, a few, a few / little

ܐܝܬܠܝ

itle kha darya maghalyaate = I have a number of magazines ܚܕ ܕܪܝܐ ܡܢ ܡܓܠܝܬܐ
عندي جملة من الكتب

Nouns	Quantifier	Verb
قمح \ طحين qamkha flour ܩܡܚܐ كتب ktawaane books ܟܬܒܐ	little ܚܕܟܝܢ ܩܝܨܐ khacha / qissa a few / ܚܕܟܡܐ some khakma ܚܕ ܕܪܝܐ ܡܢ a number of kha darya ܟܒܝܪܐ a lot / many / much kabeera	← ܐܝܬܠܝ **itlee** **have + I** **I have**

Qualifiers

نوعية

ܐܘܟܚܐ ، ܪܒܐ ، ܙܘܕܐ ، ܒܘܫ ، ܒܨܘܪܐ ، ܟܝܡ

kim, basora, bush, zoda, raaba, ukhcha ….
less, less, more, more than, a lot\ over , too

Negation words Vs Positive Words

ܠܐ ، ܗܝܟ ، ܐܦܠܐ ، ܗܝܟ ܕܥܢܐ ، ܚܫܠܝ ....

khasle , hich daana , apla , hich, laa
God forbid, no time , nor , nothing, no

Possibility

ܒܪܝܬܐ ܝܠܗ ، ܩܘܡܐ ، ܒܠܟܝܬ ، ، ܟܐ ܗܘܝܐ ، ܩܐܡܘܕܝ ܠܐ .....

qaamoodi la , ke haoya , balkit, qoma, bareita yle ,…..
why not , it could be , perhaps, probably, might be, ….

Positive/ confirmation

ܗܐ ، ܕܠܐ ܦܘܫܟܐ ، ܕܠܐ ܕܘܟܠܠܠ ، ܟܝܢܐܝܬ ، ܕܠܐ ܫܟܘܬܐ ، ܠܐ ܒܥܝܐ ܗܝܡܙܡܢ ......

le baya heimazman, dla shikoota, kyanayit, dla dokhlalal , dla poshaakha, hei ….
no question about it, undoubtly, automatically, no hesitation, no doubt, yes…..

Connector/ conjunctions
ادوات الربط
ܐܣܝܪܐ :

addition
للاضافة

ܘ ، ܐܘܦ ، ܗܪ ܗܝܟ̰ ، ܒܘܫ ܙܘܕܐ ، ܙܐ .....

ze, bosh zoda, har hich, oop, wa……..

contrastive
تناقض

ܐܝܢܐ ، ܐܦܝܢ ..... ܐܝܢܐ ܠܐ ، ܡܢ ܗܕܟ̰ ،

min haada(kh) , eena la , aapin, eena …….
this is why, but no, though, but ………………

Time sequence
ترتيب زمني

ܡܢ ܩܕܡ ، ܡܢ ܒܬܪ ، ܗܪ ܐܝܡܢ ، ܒܥܕܢܐ ....
min qam, min bar, har eeman, b'idaana ….
before, after, when, the time………………..

Conditional
شرط

ܐܢ .... ܒܕ .....

in ……………, bid ……………..
If …………………, .. will………

Exclamation
التعجب
ܡܢܚܘܬܐ ܬܡܝܗܐ

ܐܗܐ ܡܘܝܠܐ ، ܐܘܟ̰ ܘ ܐܘܟ ، ܐܘܚ ، ܐܝ ، ܐܢ ܟܡܐ ، ܗܐ ، ܐܘܗܐ ، ܠܐ ، ܝܐ ، ܐܘ ، ܘܐܘ ، ܘܘܦܣ.....

woops, waw, oh, ya, la, ohe, haah, in kma…, le.., aay, aakh, okh, aaha moyla ….

woops, waw, Oh,yah, no, pains, haaah, whatever….., no , Yes, unhappy sound, the pains of life , what is this……………………………………………………………

Most of these expressions, conjunctions, prepositions, exclamations are already explained and used in the previous 12 Chapters under different headings. The main thing is that these words usually are not stressed unless for a purpose.

Glossary

A ا ألف ܐܠܦ ܐ

A. D. ميلادية ب . م . ܫܢܬ ܡܪܢܝܬܐ ، ܫܢܬ ܡܫܝܚܐ ܫ. ܡ.

A.p.b. (القاء قبض) تعميم .. ܡܫܚܠܦܬܐ ܓܢܝܣܝܬܐ ܠܟܠܢܝܬܐ

A.t.m ماكنة الصرف الآلي ܗ ܫ ܡ ، ܡܟܝܢܐ ܕܫܘܠܚܐ ܘܗܦܟܬܐ ܕܙܘܙܐ

Aaron اهرون ܐܗܪܘܢ

Abandon يتخلى عن ܫܒܩܬܐ ، ܛܪܕܬܐ ، ܫܠܡ ܡܢ

abbreviated مختصر ܟܪܝܬܐ

Abbreviation إختصار \ مصطلحات ، ܡܟܪܝܬܐ ، ܟܪܝܬܐ

Abduction الاختطاف ، خطف ܚܛܘܦܬܐ ܚܛܦܐ

Abide by الالتزام بـ ، التمسك بـ ܫܡܥܬܐ ܠ (ܠܠ) ، ܡܛܪܬܐ، ܢܛܪ ، ܠܒܝܟ ܡܢܗ ܒܠܝܠܐ

Ability ܩܕܪܗ ، قدرة ܡܨܝܢܘܬܐ ، ܚܝܠܐ ، ܚܝܠܬܐ ، ܡܨܝܬܐ

Able قادر ، متمكّن من ، ܚܝܠܬܢܐ ܚܝܠܬܢ ، ܡܨܝܢܐ ، ܡܨܝܢܐ

-able (readable) (للقراءة) قابل (للقراءة) قابل (ܡܨܐ ܠܩܪܝܢܐ) ܡܨܐ

Abnormal شاذ ܫܥܝܘܐ

Abortion إجهاض ܫܕܝܬܐ ، ܢܦܠܬܐ ܕܥܘܠܐ ، ܝܚܛܬܐ

About حول ، عن ، إزاء ܚܕܪ ، ܦܢܝܗ ، ܥܠ ، ܠܘܬ

About حول \ عن \ إزاء ܚܕܪ ، ܡܛܪ ، ܡܛܪܚܕܪ

Above فوق \ على ܠܥܠ ، ܥܠܘܠ ܡܢ ، ܥܠ ،

Abroad خارج ܒܪܝܐ ، ܠܒܪܪ ، ܒܪܝܐ ، ܒܠܒܪܝܬܐ

Abrogative ملغي ، لا يعمل به ܒܛܝܠܐ ، ܒܛܝܠܐ

Abscond يفر خفية بسرية ويستخب ܥܪܩܐ ܕܟܢܢܐ

Absconding تكاثر النحل ܫܦܥܬܐ ܕܕܒܪܐ

Absent غائب ܠܐ ܡܫܬܟܚܐ ، ܠܐ ܗܘ ܕܝܪܐ

Absorb يتشرب ܫܬܝ ، ܠܫܬܝܬܐ

Absorb يتشرّب ، يمتص ܫܬܝܬܐ ، ܡܨܝܬܐ ، ܒܠܥܬܐ

absorption تشرب ، إمتصاص ܫܬܝܬܐ ، ܡܨܘܨܘܬܐ ، ܡܨܝܬܐ ، ܠܫܬܝܬܐ ،

abstain إمتناع ، رفض ܡܬܟܠܝܬܐ ،

Abstract غير ملموس ، مجرّد ܡܦܪܫܬܐ ، ܡܦܫܛܬܐ ، ܠܐ ܡܬܡܫܫܢ ،

Abundance وفرة \ كثرة ܦܪܝܣܘܬܐ ، ܣܓܝܐܘܬܐ ، ܝܬܝܪܘܬܐ

Abuse يسيء \ إساءة ܒܐܫܬܐ ، ܒܝܫܬܐ ، ܡܥܠܝܬܐ ܠܐ ܕܘܝ ، ܚܪܒܬܐ ، ܒܝܫܘܬܐ ، ܚܪ ܒܝܫܘܬܐ

Academy اكاديمي ܐܩܕܡܝܐ ، ܐܩܕܡܝܬܐ

Accelerate يعجّل ܡܠܝܚ ، ܡܣܪܗܒ

Accelerate يسرع \ يسارع ܪܗܒܬܐ ، ܡܠܒܘܒܬܐ ، ܠܒܘܒܬܐ ، ܡܠܒܘܒܬܐ ، ܠܒܘܒ ، ܠܒܘܒܝ

Acceptance قبول ܩܘܒܠܐ ، ܡܩܒܠܬܐ

Access وصول \ في متناول ، ܡܛܝܢܬܐ ، ܡܛܝܢܬܐ ܕ ܐܝܕܐ ܠܟܠ

Accession في متناول \ وصول ، ܩܪܝܒܘܬܐ ، ܩܘܪܒܬܐ ܠܘܬܗ

Accessories ملحقات ܐܘܡܢܝܬܐ

Accessory to مساعد في ، داعم لـ ܡܥܕܪܢܐ ܠܗ ، ܣܝܥܬܢܐ ܠܗ

Accident حادثة ، حدث ܣܘܢܩܠܐ ، ܓܕܫܐ

Accidentally بالصدفة ، صدفة ܒ ܬܓܡܘܢ

Accommodate يستوعب \ يتسع لـ ، ܕ ܘ ܫܘܬܐ ، ܦܬܝܬܐ ، ܦܬܝܐ

Accomplice مشارك بجريمة ܫܘܬܦܐ ܒܚܛܗܐ ، ܫܘܬܦܐ ܕܥܘܠܐ

Accomplish يحقق \ ينجح ܣܘܠܩܐ ، ܬܡܡܬܐ ، ܦܘܫܬܐ ، ܣܘܬܡܬܐ ، ܬܘܡܡܬܐ

Accomplish ينجز ، يكمّل ܡܫܡܠܐ

Accomplish objectives تحقيق الاهداف ܡܫܡܠܝܬܐ ܕܢܝܫܐ

According حسب \ طبقاً لـ ، ܐܝܟ ܕܐܡܝܪ ، ܐܝܟ ، ܕܐܝܟ ، ܐܝܟ ، ܠܦܘܬ

Accountancy محاسبة (رياضيات) ܚܘܫܒܢܐ

accountant ܡܚܫܒܢܐ ، ܚܫܒܢܢܐ ، ܡܢܝܢܐ

accredited institute معهد معترف به أكاديمياً ܒܝܬ – ܕܪܫܐ ܡܬܡܘܕܝܢܐ

Accredition إعتراف أكاديمي بـ ܡܘܕܝܢܘܬܐ ، ܡܬܡܘܕܝܢܘܬܐ

Accumulate يتراكم ܟܢܫ ، ܟܢܫ

Accusation إتهام ܩܛܪܓܐ ، ܐܪܥܘܬܐ ، ܕ ܐܪܥܐ ، ܥܠܬܐ ܥܠ ܐܢܫ

Accusation تهمة ܐܪܥܘܬܐ

Accused متهم ܪܘܫܢܐ ، ܚܝܒܐ ، ܚܘܒ – ܕܪܫܐ

Accused اتهم بـ ܦܝܼܫܵܐ ܠܝܼܛܵܐ ܠ (ܠܠܠ)

Accuser صاحب الدعوة ܡܣܘܼܝܕܵܢܵܐ ، ܡܵܪܵܐ – ܕܝܼܢܬܵܐ

Ache ألم ، وجع ܡܲܪܥܵܐ

Achieve ينجز ، يحقق ܡܫܲܪܪܬܵܐ ، ܘܪܘܼܬܵܐ

Achieve v. ينجز ܡܫܲܪܸܪ

Acid حامض \ حموضة ܚܡܘܼܨܘܼܬܵܐ

Acidic حامضي ܚܡܘܼܨܵܐ (sour)

Acknowledged اعترف بـ ܡܘܿܕܹܐ ܠـ ، ܡܘܿܕܝܼܬܠܹܗ ܒܹ ، ܡܘܿܕܝܼܠܹܗ ܒ

Acne حب الشباب ܦܪܝܼܥܬܵܐ ܕ ܥܘܼܠܵܐ

Acquaintance ܝܲܕܥܘܼܬܵܐ ، ܝܲܕܥܵܐ ،

Acquire يكتسب ܥܒܝܼܕ ܡܘܼܠܟܵܢܵܐ ، ܥܡܲܠܬܵܐ

Acquisition كسب ܩܢܵܝܬܵܐ ، ܩܢܝܵܢܵܐ

Acquit يطلق سراح ، يتخلي عن ܫܒܼܩܬܵܐ ، ܠܫܒܵܩܵܐ ܐܘܼܕ

Acquittal اخراج ، ܫܒܼܩܬܵܐ ، ܦܘܼܚܠܵܝܵܐ

Acre فدان ܦܕܵܢܬܵܐ ، ܦܕܵܢܵܢܬܵܐ

Acrobat بهلوان ، ܦܗܠܘܵܢ ، ܠܲܥܒܘܼܒܵܐ

Acronyms مختصر لكلمات متعددة ܐܵܬܘܵܬܵܐ ܩܛܝܼܥܵܐ ܡܢ ܣܲܓܝܼܐܹܐ ܕܡܸܠܹܐ ، ܩܛܝܼܥܵܐ ܦܫܝܼܛܵܐ

Act عمل ܥܘܼܒܕܵܢܵܐ

Action فعل \ يقوم بعمل \ حدث ، ܬܘܼܩܵܢܵܐ ، ܥܡܲܠܬܵܐ ܕ ܬܘܼܩܵܢܵܐ ،

Active نشط ܚܲܝܠܵܢܵܐ ، ܙܪܝܼܙ ، ܥܒܝܼܕܵܐ

Activist ܡܥܝܪܢܐ (ܬܐ) ، ܓܝܓܝܢܐ (ܬܐ) ، ناشط \ داعية

Activities ܡܥܝܪܢܘܬܐ نشاطات

Activity ܣܘܥܪܢܐ ، ܣܘܥܪܢܘܬܐ ، ܡܥܝܪܘܬܐ نشاط \ فاعلية

acute ܚܪܝܦܐ (ܬܐ) حاد

acute angle ܙܘܝܬܐ \ ܩܪܢܝܬܐ ܚܪܝܦܬܐ زاوية حادة

Ad hoc ܠܗܕܐ ܨܒܘܬܐ ، ܡܢ ܗܕܐ ܕܨܒܝܢܘܬܐ ، ܕܨܒܝܢܘܬܐ بهذا الصدد ، معد للغرض ذاته

Ad. ܡܘܕܥܐ **(abbrev. Advertisement)**

Adam ܐܕܡ آدم

Adam's apple ܚܢܓܪܐ ، ܣܘܓܣܘܓܬܐ ، ܩܢܐ ܕܩܘܕܐ ، ܓܓܪܬܐ عقدة الحنجرة

Adapter ܡܬܘܪܢܐ ، ܡܬܪܝܢܐ ، ܦܫܘܪܐ منظّم \ محوّلة

Add ܡܘܣܦܬܐ ، ܐܘܣܦܬܐ ، ܘܣܦܬܐ ، ܡܘܣܦܐ ، ܡܘ ܬܘܣܦܬܐ ، يضيف

add oil to fire, make it worse ܪܡܐ ܡܫܚܐ ܥܠ ܢܘܪܐ يضع الزيت على النار

Addenda ܬܘܣܦܬܐ (ܬܐ) ، ملحق

Addiction ܣܘܥܪܢܐ ، ܡܥܪܢܘܬܐ إدمان ، تعوّد لا يقاوم

Adequate care ܢܛܝܪܘܬܐ ܣܢܝܩܬܐ الرعاية اللازمة

Adjacency ܡܩܪܒܘܬܐ ، جوار ، منطقة مجاورة

Adjacent ܩܪܢܐ قاعدة الزاوية في المثلث

Adjective ܫܘܡܗܐ صفة

Adjudicate ܡܦܠܚܬܐ ܕܕܝܢܐ يقر ، اقرار ، إتخاذ حكم ، يحكم قضائياً

Adjust ܡܬܩܢܬܐ تنظيم

Adjustment (of status legal) ܬܪܨܬܐ (ܬܠܚܡܬܐ) ܐܦ ܫܪܫܘܬ

Adjustment يصحح ، تعديل ܬܪܨܬܐ ، ܫܘܦܪܐ

Admin by proxy وكيل مدير ܚܠܦ ܡܕܒܪܢܐ

Administration إدارة ܡܕܒܪܢܘܬܐ ، ܡܬܕܒܪܢܘܬܐ ، ܦܘܪܢܣܐ

Administration ܦܘܪܢܣܐ إدارة

Administrative إداري ܦܘܪܢܣܝܐ ، ܡܕܒܪܢܘܬܢܝܐ

Admiral آميرال ، ܐܡܝܪ ، ܐܡܝܪܐܠ

Admission of guilt الاعتراف بالذنب ܬܘܕܝܬܐ ܕܚܛܗܐ ، ܡܘܕܝܢܘܬܐ ܒܚܛܗܐ

Admonish ينهر ܡܥܝܪ

Admonish تنبه ، اعطاء نصيحة ܡܥܝܪܬܐ ، ܡܬܠܡܕܢܘܬܐ ، ܡܪܬܥܬܐ ، ܡܥܝܪܢܬܐ

Admonish يوّبخ ܡܟܘܢܬܐ ، ܡܥܝܪܬܐ ، ܡܟܣܢܬܐ

Adobe مبني من طين ܠܒܢܐ (ܐ) ، ܚܪܦܝܓܐ

Adobe (dried clay bricks) طابوق طيني ܠܒܢܐ

Adolescence يفاعة ، فترة الصبا ܛܠܝܘܬܐ

Adolescence يافع ܛܠܝܘܬܐ ܐ

Adolescent يافع ܥܠܝܡܐ ، ܛܠܝܐ

Adult بالغ \ راشد ܡܫܡܠܝܐ ، ܓܒܪܐ ، ܪܒܝܐ

Adultery زنا ܓܘܪܘܬܐ ، ܓܝܪܘܬܐ ، ܙܢܝܘܬܐ

Adulthood رشد ، بلوغ ، ܓܒܪܐ ܫܠܡܐ ، ܡܫܡܠܝܘܬܐ ، ܓܡܝܪܘܬܐ

Advanced متقدّم ܩܕܡܐ

Advantage منفعة \ فائدة ܝܘܬܪܢܐ ، ܦܐܕܐ ، ܦܘܠܚܢܐ ، ܡܢܬܬܐ

Advantage منفعة ، ميزة ܡܢܬܝܘܬܐ

Advantage منفعة ، فائدة ، كسب ܝܘܬܪܢܐ

advantages منافع \ حصيلة ܡܢܬܬܐ

Adverb ظرف ، حال ܟܟܘܠܬܐ

Adverse معاكس \ مخالف ܦܠܚܢܐ ، ܥܨܝܐ ، ܠܐ ܡܫܝܢܐ ، ܠܐ ܫܝܢܐ

Advice نصيحة ܡܠܟܘܬܐ، ܡܠܟܐ

Advise ينصح ܡܠܟ ، ܡܠܝܟ ܠܗ

Advisor مرشد ܡܕܪܫܢܐ

Advisory إرشاد ، مرشد ܡܕܪܫܢܘܬܐ

advocate محامي الدفاع ܦܪܩܠܝܛܐ

Advocation محاماة الدفاع ܦܪܩܠܝܛܘܬܐ

Advocator محامي لوكيل ܡܗܝܡܢܐ ، ܡܣܟܢܐ

Aegis رعاية ܣܘܥܪܢܘܬܐ ، ܣܥܘܪܘܬܐ

Aerial هوائي ܐܐܪܝܐ ، ܐܐܪܐ

Affair قضية ܨܒܘܬܐ

Affair قضية ، شغل (ܨܒܘܬܐ) ܨܒܬܐ ، ܥܒܕܢܐ

Affairs شؤون ܨܒܘܬܐ ، ܣܘܥܪܢܐ

Affect تأثير ، وقع ܚܙܝܢܐ ، ܡܦܠܦܠܘܬܐ ، ܟܕ

Affect يؤثر على ܡܟܡ ܟܕ

Affidavit تعهد خطي ܫܘܕܥܬܐ ܕܟܬܒܬܐ

Affiliate to ܢܩܝܦܐ منتمية لـ ، تابعة لـ ، خاضعة لـ

Affiliate خاضع ، تابع ܢܩܘܦܐ ، ܡܫܡܠܝܐ ، ܡܢ ܫܪܒܐ ، ܫܪܒܬܐ ، ܕܫܪܒܐ ، ܡܫܠܡܐ ، ܡܫܠܡܬܐ

Affirmative ثابت ، خدمي ܫܪܝܪܐ ، ܐܡܝܢܐ

Affixes اضافات / مزيدات ܬܘܣܦܬܐ ܕܡܠܬܐ

Affliction نكبة ، إصابة ܐܘܠܨܢܐ

Afford (can afford) قادر على ܡܫܟܚܢܘܬܐ

Aforementioned آنف الذكر ، المذكور اعلاه (ܡܢ ܩܕܡ ܕܟܝܪ) ܠܥܠ ܡܬܚܫܒܐ

Africa افريقيا ܐܦܪܝܩܐ ، ܐܦܪܝܩܝܐ **african** ܐܦܪܝܩܝܐ

African افريقي ܐܦܪܝܩܝܐ ، ܐܦܪܝܩܝܬܐ

After بعد ܒܬܪ

after tomorrow بعد غد ، ܒܬܪ ܝܘܡܐ ܐܚܪܢܐ ، ܒܬܪ ܐܚܪܢܐ

again ثانية ܡܢ ܕܪܝܫ ، ܡܢ ܕܪܝܫ ، ܙܒܢܐ ܐܚܪܢܐ ، ܬܘܒ ، ܬܢܝܢܘܬܐ ، ܚܕܐ ܙܒܢܐ (ܠܗܠ) ، ܚܕܐ ܙܒܢܐ ܐܚܪܬܐ

Against ضد ، مناهض ܠܘܩܒܠ

Against her ضدها ܠܘܩܒܠܗ

Aged معمّر ، معمّرة ܩܫܝܫܐ ܒܫܢܐ

Agency وكالة ܘܟܝܠܘܬܐ

Agenda أجندة ، ورقة عمل ܦܢܩܝܬܐ ܕܦܘܠܚܢܐ ، ܐܓܢܕܐ ، ܬܘܪܓܡܐ ܕܦܘܠܚܢܐ

Agent وكيل ، عميل ، فاعل ܦܥܘܠܐ

Aggressive adj. مطالب بحقوقه ، خشن ܚܣܝܢ ، ܩܫܝܐ ܬܒܝܥܐ ، ܡܥܨܝܢܐ

Aggressiveness مطالبة صريحة بالحقوق ، خشونة ، ܩܫܝܘܬܐ – ܬܒܝܥܘܬܐ ، ܚܣܝܢܘܬܐ ، ܚܒܪܐ ܡܥܨܝܢܘܬܐ

Agnail داحوس ܐܘܪܙܐ / orza /

Agree قبل ، وافق ܩܒܠܐ ، ܫܘܝܐ

Agreement إتفاقية ، إتفاق ܫܘܝܐ ، ܕܫܡܝܐ ܥܡ ܚܕܕܐ ، ܫܘܝܐ ܚܕ

Agress / transgress يتخطى ، يخترق ܥܒܪ

Agricultural and irrigation الزراعة والري ܙܪܥܘܬܐ ܘ ܫܩܝܘܬܐ

Agricultural reclamation الاصلاح الزراعي ܬܘܩܢܐ ܙܪܥܝܐ

Agriculture فلاحة ، زراعة ܦܠܚܘܬܐ ، ܙܪܥܘܬܐ ، ܐܟܪܘܬܐ ، ܢܟܣܘܬܐ ، ܦܠܚܘܬܐ

Aid إغاثة ، عون ، مساعدة ، إسعاف ܥܘܕܪܢܐ ، ܬܘܟܠܢܐ ، ܐ ܘ ܥܕܪܐ ، ܡܥܕܪܢܘܬܐ ، ܗ ܢܕܪܐ ، ܡܥܕܪܢܘܬܐ

Aid and abet مساعدة و السكوت على الجريمة ܗܕܪܐ ܫܠܝܐ ܘܫܬܩܐ

Aimless تائه ، بدون هدف ܬܘܝܐ

Air هواء ، اثير ، جو ܐܐܪ ، ܐܐܪ ، ܗܘܐ

Air conditioner مكيفة هواء ܡܩܪܪܢܐ ، ܡܩܪܢܐ

Air conditioner مكيفة هواء ܡܕܝܘܢܐ ܕܐܐܪܐ
air cover غطاء جوي ܟܣܝܐ ܐܐܪܝܐ

Air-cular مبرّدة هواء ܡܩܪܪܢܐ

Airport مطار ܒܝܬ – ܛܝܣܢܐ ، ܡܛܪ ، ܒܝܬ ܛܝܣܐ

Airport مطار ܒܝܬ ܛܝܣܐ

Ak47 كلاشنكوف ܟܠܫܢܟܘܦ

Akkadia أكاد ، أكاديا ܐܬܪܐ ܕܐܟܕܝܐ ، ܐܟܕ

Alap = english a أ (ܐܠܦ) ܐ ، ܐ ، ܐ

Alarm إنذار ، صوت الساعة ܡܙܕܗܪܢܘܬܐ ، ܡܘܕܥܢܘܬܐ ، ܡܫܥܢܘܬܐ ܕܫܥܬܐ

Alas وأسفاه ܦܫܝܡܘܬܐ ، ܕܘܘܝܐ ܕܦܫܝܡܘܬܐ ܠܗ ، ܘܝ ، ܐܘܝ

Alcohol (uzu) عرق ܥܪܩܐ

Alepo حلب ܚܠܒ ، ܒܪܘܝ

Alert يقظ ، يقظة ، إحتراس ܥܝܪܐ ، ܥܝܪܘܬܐ

Alert إنذار عسكري ، يقظة ، ܥܝܪܘܬܐ ، ܥܘܪܐ ،

Alertness يقظة ، حذر ، إنذار ܥܝܪܘܬܐ

Alexander الكسندر ܐܠܟܣܢܕܪ

Algae طحلب ܛܚܠܒܐ ، ܛܘܦܐ ، ܛܚܠܐ

Algebra الجبر ܐܠܓܒܪܐ (ܓ)

Alien بشر من عالم آخر ، غريب ܐܟܣܢܝܐ

Alien غريب ܢܘܟܪܝܐ

Alien smuggler مهربو الغرباء ܡܥܒܪܢܐ ܕܢܘܟܪܝܐ

Alienation في غربة ܢܘܟܪܝܘܬܐ ، ܡܢܟܪܢܘܬܐ

Alignment توازن ، توتزن سيارة ܡܫܘܝܘܬܐ ، ܫܘܝܘܬܐ ، ܚܕ ܫܘܝܘܬܐ ، ܡܫܘܝܘܬܐ ܕܪܕܝܬܐ ، ܡܫܘܝܘܬܐ ܕ ܪܕܝܬܐ

Alimony النفقة الزوجية ܢܦܩܬܐ ، ܦܪܢܣܬܐ

Alive حي ܚܝ ، ܚܝܐ

all ، كلها ، كلهم ، كل ، ܟܠ ، ܟܠܗܘܢ **all nine** تسعة كلها ܬܫܥܬܝܗܘܢ ، ܬܫܥܬܝܗܝ ، ܬܫܥܬܝܗܘܢ

all six السنة جميعاً (جميعهم) ܫܬܬܝܗܘܢ ، ܫܬܬܝܗܝ ، ܫܬܬܝܗܘܢ

Allege زعم ، إدعاء ܡܘܕܐ ، ܡܘܕܝܢܘܬܐ

Allegiance اخلاص ، ولاء ، واجب ܘܠܝܬܐ

Allegiance ولاء ܘܠܝܬܐ

Allergy حساسية ܪܓܫܢܘܬܐ ، ܪܓܝܫܘܬܐ ، ܡܪܓܫܢܘܬܐ ، ܗܫܝܫܘܬܐ ، ܣܘܪܕܐ ، ܪܓܫܢܐ

Alley دربونة ، زقاق ܫܒܝܠܘܬܐ ، ܫܒܝܠܘܬܐ (ܟ̈ܐ) ،

Allocate يعرف موقع ܚܘܫܒܐ ، ܡܥܒܕܢܘܬܐ ܕ ܕܘܟܬܐ ،

Allocation تخصيص ، تحديد ܚܘܫܒܐ

Allow يسمح ، يعطي رخصة ܦܣܝܩܘܬܐ ، ܫܒܝܩܘܬܐ ، ܡܫܠܛܘܬܐ ، ܗܒܠܐ ܕ ܚܐܘܪ ، ܪܘܚܐ ، ܦܣܩܐ ، ܐܪܦܝ

Allowance منحة ܡܘܗܒܬܐ ، ܘܘܢ ܡܢܐ (ܐܟܠܬܐ ܘ ܕܡܝܐ) ، ܗ̈ܘܐ ܕܡܢܝܢܐ ܠܐܢܫܐ ܡܢ ܚܕܐ ، ܘܘܢ ܘܦܪܐ

Ally حليف ܚܕܪܘܬܐ ، ܚܕ ܡܢܗ̈ܘܢ

Almighty العظيم ܐܚܝܕ ܟܠ ، ܚܝܠܬܢܐ

Almond لوز ܫܓܕܐ

Almond لوز ܫܓܕܐ (ܐ) ، ܠܘܙܐ (ܐ)

Alone لوحده ܠܚܘܕ (ܗ) ، ܒܢܦܫܗ (ܗ)

Alone بنفسه ܒܢܦܫܗ

Alopecia داء الثعلب ܐܠܘܦܝܫܐ \ ܟܟܠܘܢܝܐ / alopi:sha/, / kichlonya /

Alp mountains جبال الالب ܛܘܪ̈ܐ ܕ ܐܠܦ

Alphabet الالفباء ܐܠܦ ܒܝܬ ، ܐܠܦܒܝܬ ، ܐܒܓܕ ،

Alqosh القوش ܐܠܩܘܫ

Alret يقظ ، مستعد ܥܝܪܐ

Also ايضاً ܐܦ ܗܟܢ ، ܐܘܦ ܐܢܐ

Also ايضاً ܗܡܢܐ ، ܗܕܗܕܝ ، ܐܘܦ ، ܐܦ ، ܐܘܦ

Also ايضاً ܐܘܦܝܐ ، ܐܦܝܐ

Altar هيكل ، مذبح ܡܕܒܚܐ ، ܡܩܕܫܐ ، ܩܘܕܫܐ ، ܡܕܒܚܐ

Alternate تغيير ، بديل ܚܘܠܦܐ ، ܚܠܘܦܐ

Alternative بديل ܚܠܘܦܐ ، ܡܫܘܚܠܦܐ

Altitude خطوط الطول ܣܪܛܐ ܢܘܪܝܐ

Altitude إرتفاع ، علو ، ܪܡܘܬܐ ، ܪܘܡܐ ، ܥܠܝܘܬܐ

Aluminum big plate (water) طشت ܛܫܬܐ ، ܛܫܬܐ

Alveolar اسنان لثوية ܫܢܢܐ ܘ ܫܥܝܐ

Alveolar palatal طباقي لهوي ܚܢܟܢܝܐ ܘ ܥܡܘܩܝܐ (ܚܢܟܐ) ܚܢܟܐ

Always دائماً ܗܡܝܫܐ ، ܐܡܝܢܐܝܬ

Amature هاوي ܚܒܝܒܐ ، ܠܐ ܡܝܕܥܐ ܒܐܘܡܢܘܬܐ

Amaze يدهش ܡܬܗܪܐ ، ܬܡܝܗܐ ، ܡܬܕܡܪܐ ، ܬܡܝܗ ܕܘܡܪܐ

Amazed مندهش ܬܡܝܗܐ
Amazing مدهش ܡܬܡܗܢܐ

Ambassador ܐܝܙܓܕܐ سفير ، ممثل

Ambient حوالي ܚܕܪܢܐ ، ܠܚܕܪܢܝܐ ، ܕܘܟ ܚܕܪܢܐ ، ܡܚܕܪܢܐ

Ambition طموح ܚܒܪܐ

Ambition طموح ܦܘܠܚܢܐ ، ܪܓܬܐ ، ܪܓܬ ܣܘܥܪܢܐ

Ambulance إسعاف ܐܪܟܐ ܕܐܘܣܝܐ ، ܐܪܟܐ ܕ ܥܘܕܪܢܐ

Ambush كمين ܟܘܡܢܐ ، ܟܡܝܢܐ ، ܣܩܘܠܬܐ
Ambushed ܟܘܡܢܐ ܡܘܬܒܠܗܘܢ نصبوا كمين

Amen آمين ܐܡܝܢ

Amend يعدّل ܡܬܩܢ **make amendas** (كتعويض) يرضي ، يعوّض
Amending texts ܡܬܩܢܬܐ ܕܟܬܝܒܬܐ تعديل نصوص

Amendment (تغييرات) تعديلات ܬܘܪܨܐ ، ܫܘܚܠܦܐ

Amenities تسهيلات ܡܝܠܕܐ ܕܢܝܚܘܬܐ ، ܫܒܝܠܐ ܕܡܦܢܝܬܐ

America أمريكا ، ܐܡܪܝܩܐ ، ܐܡܪܝܟܐ ، ܐܡܪܟܐ

America امريكا ܐܡܪܝܟܐ
America امريكا ܐܡܪܝܟܐ
American ܐܡܪܝܟܝܐ **m.** / **American** ܐܡܪܝܟܝܬܐ **f.**

Americans ܐܡܪܝܟܝܐ **plural**

Ammunition ذخيرة \ عتاد ܙܝܢܐ ، ܐܣܦܩܐ ، ܙܘܕܐ ، ܙܘܕܐ

Amnesia فقدان الذاكرة ܡܪܦܝܐ ܕ ܡܥܗܕܢܘܬܐ

Amnesty ܦܘܫܩܬܐ ، ܫܘܒܩܢܐ
Amnesty ܫܘܒܩܢܐ **general amnesty** ܫܘܒܩܢܐ ܓܘܢܝܐ

Amphibious tank دبابة برمائية ܕܒܒܬܐ ܒܪܘ – ܡܝܐ

Amphibious برمائي ܒܪܘ – ܡܝܐ

Amputate يبتر \ يستأصل ، ܩܛܠܬܐ ، ܦܣܩܬܐ

Amputation بتر ܟܪܘܡܘܬܐ / kromu:ta/
Amulet حجاب ، تعزيمة \ تعويذة ، ܚܪܙܐ ، ܢܛܪܐ ، ܩܡܝܥܐ ، ܚܪܙܐ (ܐ)

Analogy غرار ܕܡܘܬ ، ܕܡܝ

Analysis تحليل ، ܫܘܪܝܐ ، ܦܫܪܐ ، ܫܪܝܐ ، ܦܘܪܫܐ ، ܫܘܠܚܐ

Analyzer محلل ܒܚܘܪܐ ، ܒܚܪܪܐ

Anarchy فوضوية ، فوضى ܘܪܘܠܐ ، ܠܐ ܫܠܝܛܘܬܐ
Anatomy تشريح \ اصل الكلمات ، ܢܬܘܪܘܬܐ ، ܐܢܛܘܡܝܐ

Anchor مرساة ، ܚܟܝܡ ܕܣܦܝܢ ، ܐܘܣܝܢܐ ، ܗܘܦܢܐ ، ܡܪܣܐ

Ancient عتيق \ قديم ܥܬܝܩܐ ، ܥܬܝܩܬܐ

Andrew اندراوس \ اندريوس ܐܢܕܪܝܘܣ ، ܐܢܕܪܐܘܣ

Anemia فقر الدم ܡܚܝܠܘܬ ܕܡܐ / mkh:lut dimma/
Anesthesia تخدير (عملية) ܡܫܢܝܬܐ ، ܡܫܢܝܢܐ

Angel ملاك ܡܠܐܟܐ ، ܡܠܐܟܬܐ

Anger غضب ܟܪܝܐ ، ܟܘܪܗܬܐ ، ܚܡܬܐ

Angle زاوية ، ܙܘܝܬܐ ، ܩܘܪܢܝܬܐ ، ܩܪܢܐ

Angry زعلان \ غاضب ܟܪܝܐ ، ܟܪܝܪܐ ، ܚܡܝܐ

Animal حيوان ܚܝܘܢ ، ܚܝܘܢ
Animal's hair such a goat مرعز ܡܪܥܙ
Anise أنسون ، رزيانة ܪܙܝܢܐ
Aniseed أنسون ܪܙܝܢܐ
Ankle كاحل ، عرقوب ܥܩܘܒܬܐ ، ܥܩܒܐ ، ܟܥܒܘܬܐ ، ܐܪܩܘܒܬܐ

Annex يلحق ܐܠܚܩܬܐ

annexation ملحق ܠܚܩܬܐ ، ܡܠܚܩܬܐ

Annihilation محرقة جماعية ܦܪܡܐ ، ܡܚܩܬܐ
Announcement إعلان ܟܪܘܙܘܬܐ ، ܡܫܡܥܬܐ ، ܡܕܥܬܐ ، ܡܟܪܙܬܐ

Announcer مذيع \ مراسل ܟܪܘܙܐ ، ܡܟܪܙܢܐ ܕܡܫܡܥܐ ، ܡܕܥܢܐ ܕܟܬܒܐ

Announcing the marriage ring اعلان الخطوبة بتقديم الخاتم ܕܥܬܐ ܕܥܝܩܬܐ

Annoy يزعج ، ܡܥܩܒܢܐ

Annual festival مهرجان سنوي ܥܐܕܐ ܫܢܝܐ
Annual سنوي ، (ܫܢܬܐ) ܫܢܬܐ ܒܫܢܬܐ ، ܫܢܝܐ

Anorexia ممانعة عن الاكل ܡܟܠܝܢܬܐ ܕܐܟܠܬܐ ܡܢ ܡܐܟܘܠܬܐ
Answer جواب ܦܘܢܝܐ ، ܦܢܝ
Answer not responsive ܦܘܢܝܐ ܠܐ ܫܡܝܥܐ
Answer to a complaint or lawsuit ܦܘܢܝܐ ܠܒܥܬܐ ܡܚܠܬܐ
Ant نملة ܫܘܡܫܡܬܐ ، ܫܘܡܫܡܐ

Antagonistic عدو ܣܩܘܒܠܐ ، ܒܥܠܕܒܒܐ ، ܣܩܘܒܠ

Anthem نشيد وطني ܫܘܒܚܬܐ ، ܙܡܝܪܬܐ ، ܙܡܝܪܬܐ

Anthrax جمرة ܓܘܡܪܬܐ (ܡܪܥܐ) ، ܐܢܬܪܟܣ
Anthropology انثربولوجيا ܡܠܬܐ ܕܒܪܢܫܐ ܝܘܠܦܢ

Anti مناهض \ ضد ܣܩܘܒܠ

Anti biotics مضادات حيوية ܣܩܘܒܠ ܚܝܘܬܐ ܡ. ܕ.
Anti bullet مضاد للرصاص ، ܦܠܛܐ ܠܐ ܥܒܪ ، ܠܐ ܥܒܪ ܠܫܠܝܛܐ ، ܣܩܘܒܠ ܠܓܐܪܐ ، ܕܘܪܥܐ

Anti Semitic مناهض للسامية ܣܩܘܒܠ ܫܡܝܐ ܫܡܝܢܝܐ
Anticipate يتوقع \ يتخيل ܣܟܐ ، ܣܟܝܬܐ ، ܚܫܚܬܐ ، ܣܟܝܐ

Antioch أنطاكيا ܐܢܛܝܘܟܝܐ

Antiseptics معقمات ܣܩܘܒܠ ܡܕܟܝܢܐ ، ܡܕܟܝܢܐ
Anvil سندان ܫܕܝܢܐ ، ܫܕܝܢܐ

Anvil سندان ܫܕܝܢܐ
Anxiety قلق ܩܘܠܩܐ

Aorta الشريان الابهر ܫܪܝܢܐ ܪܒܐ ، ܥܪܩܐ ܕܠܒܐ

Ape قرد ܩܘܦܐ ، ܩܪܕܐ ، ܩܘܩܘ

Apollos ابولو ܐܦܠܘ

Apology إعتذار ، ܡܣܟܝܬܐ

Apoplexy شلل ܫܘܬܩܐ \ ܫܘܠܝܐ / shuta:qa/ / shu:la:ya/

Apoplexy شلل ܫܘܬܩܐ \ ܫܘܠܝܐ / shuta:qa/ / shu:la:ya/

Apostle(s) رُسُل ، رسول ܫܠܝܚܐ ، ܫܠܝܚܐ

apostles acts اعمال الرسل ܦܘܠܚܢܐ ܕ ܫܠܝܚܐ

Apparatus جهاز ܫܘܟܠܠܐ ، ܐܡܘܪܐ

Apparent واضح ، جلي ܓܠܝܬܐ ، ܒܝܢܬܐ ، ܐܫܟܪܐ

Appeal تمييز ܦܣܩܬܐ ܕ ܕܝܢܐ ܣܕܪܐ ܓܘܢܐ ܐܣܢܩܬܐ

Appeal to إستئناف الحكم ، إعادة قرار المحكمة ܦܘܠܚܢܐ ܠܕܝܢܐ ܡܕܝܢܬܐ

Appealing جذاب ܓܕܢܐ

Appearance مظهر ، (ܚܙܝܐ) ܚܙܘܐ ، ܡܢ ܠܒܪ ، ܐܬܚܙܝܬܐ

Appendix ملحق ، لاحقة ، فهرست ܢܩܦܬܐ ، ܡܟܢܐ ܕܘܪܐ ، ܡܟܢܐ ܠܡܝܪܐ ، ܘܝܦܪܐ

Appetite شهية ܐܘܠܨܬܐ ܕܝܟܠܐ ، ܪܓܠܬܐ ، ܥܘܗܐ

Appetizers مقبّلات ܐܡܘܐ ، ܡܘܡܘܬܐ

Applaud /clap يصفق ܡܣܩܬܐ ܕܟܦܐ ، ܛܪܦܬܐ ܕܟܦܐ

Apple(s) تفاح ، تفاحة ܚܙܘܪܐ ، (ܚܙܘܪ̈ܐ) ܚܙܘܪܬܐ

Applicable عملي ، قابل للتطبيق ܐܝܟ ܓܒܓܒܐ ، ܚܒܕܐ ، ܕܐ ܘܦܐ

Application عريضة ܦܬܩܐ ، ܡܕܘܒܪܐ ، ܟܬܒܘܐ ، ܚܫܒܬܐ ܕ ܬܚܘܡܬܐ

Appoint موعد ، يعيّن ، ܕܥܡܬܐ ، ܡܟܠܟܬܐ ، ܩܡܐ ، ܗܡܬܐ

Apprehension توقيف ، تخويف ܐܕܝܫܐ ، ܕܘܢܫܐ ، ܓܝܓܕܬܐ ، ܘܕܘܚܠܬܐ

Apprenticeship حرفية ، مهنة ܐܘܡܢܘܬܐ

Approach طريقة التقرب من ܐܘܪܚܐ ، ܡܕܢܚܬܐ ، ܩܪܝܒܐ ، ܡܕܘܒ ، ܡܕܒ

Approval موافقة ، مصادقة ܡܫܪܪܬܐ ، ܫܪܪܬܐ ، ܡܫܠܡܢܘܬܐ ، ܫܘܪܪܐ ، ܬܫܪܪܐ

Apricot(s) مشمش ܡܫܡܫܐ ، ܡܫܡܫܐ
April نيسان ܢܝܣܢ
April نيسان ܢܝܣܢ ، ܢܝܣܢ ، ܕܫܢܬܐ ܕܝܘܢܝܐ ܕܫܢܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ

Aquarius – water bucket برج الدلو ܡܠܘܐ ܕ ܕܘܠܐ
Arab(ic) (s) عربي ܥܪܒܝܐ ، ܥܪܒܝܐ
Aramaic آرامي ܐܪܡܝܐ ، ܐܪܡܝܐ

Ararat (جبال) آرارات ܐܪܪܛ

Araxes نهر بين ايران وروسيا (ܢܗܪܐ ܒܝܢ ܐܝܪܐܢ ܘ ܪܘܣܝܐ) ܐܪܣ

Arbela (اسم مؤنث) اربيلة ܐܪܒܝܠܐ
Arc قوس ، قنطرة ܩܫܬܐ ، ܩܛܪܐ

Archbishop (سيادة) مطران ܐܦܣܩܘܦܐ
Archeology علم الآثار ܝܕܥܬܐ ܥܬܝܩܬܐ ، ܐܪܟܝܘܠܘܓܝܐ

architecture معمار ، هندسة معمارية ܐܪܕܝܟܠܘܬܐ

Archive ارشيف ܐܪܟܝܒ ، ܐܪܟܝܒܐ (ܐ) ، ܐܪܫܝܦܐ

Are هم ܐܢܐ ، ܐܢܘܢ ، ܐܢܝܢ

Are not لستَ ، لستِ ܠܝܬ ܠܟ ، ܠܝܬ ܠܟܝ
Are ready جاهزون ܡܛܝܒܝܢ ܐܢܢ

Are still ما زالت ܗܘܠܗܕܟܐ ، ܥܕܟܡܐ ، ܗܘܠ ܗܕܟܐ

Area مساحة ܡܫܘܚܬܐ ، ܕܘܟܬܐ ، ܦܢܝܬܐ

Area مساحة ، سهل ، منبسط ܡܫܝܢܐ ، ܦܫܝܛܐ ، ܦܫܝܛܘܬܐ

Arena مسرح ، ساحة قتال ܡܪܕܝ ، ܐܓܘܢܐ

Argument جدال ، سجال ܚܘܫܒܐ

Arithmetic حسابات ، رياضيات ܚܘܫܒܢܐ ، ܚܫܒܘܢܐ

Ark قارب ، (نوح) سفينة ܩܪܩܪܐ

Arm ذراع ܕܪܥܐ ، ܕܪܥܢܐ

Arm ذراع ، سلاح ܕܪܥܐ ، ܕܪܥܢܐ ، ܓܦܐ ، ܫܠܐܚ ، ܙܝܢܐ

Arm pit ابط ܚܘܛ ܕܟܢܦܬܐ ، ܚܘܟܢܦܬܐ

Arm v. يسلّح ܡܙܝܢ

Arm ذراع ، ساعد ܕܪܥܐ

Armageddon (معركة في كشف الرؤية) ارماكدون ܐܪܡܓܕܘܢ

Armament تسليح ܙܝܢܢܘܬܐ ، ܐܘ ܩܪܒܬܐ ܕܙܝܢܐ ، ܡܙܝܢܢܘܬܐ

Armed مسلحين ، مسلّح ܡܙܝܢܐ (2) ، ܟܘܝܢܐ ، ܡܙܘܝܢܢܐ

Armed men مسلحين ܡܙܝܢܐ̈

Armed vehicle مدرعة ܟܘܬܢܬܐ

Armenia أرمينيا ܐܪܡܝܢܝܐ

Armenian ارمني ܐܪܡܢܝܐ

Armor درع ، واقي من الرصاص ܠܒܫܬܐ ، ܡܠܒܫܬܐ ، ܕܪܥܐ ، ܡܓܢܐ ، ܫܪܝܢܐ

Army عسكر ، جيش ܚܝܠܐ ، ܦܘܠܚܢ

Around حول ، .... ܚܕܪܢܝܐ ܕ ... ، ܣܚܪܢܝܐ ܕ ....

Arrange يرتّب ܡܛܟܣ ، ܡܛܟܣ

Arrangement ترتيب ، تنظيم ܛܘܟܣܐ ، ܬܘܪܨܬܐ

Arrest يوقف ، يحبس ܦܝܫܬܐ ، ܕܪܟܬܐ ܩܠܝܠ ܕܡ ܒܝܫ (ܟܡܐ ܝܘܡܢ̈ܐ)

Arrival وصول ܡܛܝܬܐ ، ܡܛܝܬܬܐ ، ܡܛܝܬܐ ، ܟܕ ܐܬܐ ܠ

Arrival وصول ܡܛܝܬܐ

Arrow نشّاب ، سهم ܓܐܪܐ

Arsenal مستودع الاسلحة ܒܝܬ – ܙܝܢܐ

Art فن ، أدب ܡܠܝܠܘܬܐ ، ܕܗ ܦܘܠܚܘܬܐ ، ܐܘܡܢܐ

Artery شريان ܥܪܩܐ

Artichoke ارض شوك ܚܪܫܘܦܐ

Article مقال ، مقالة ܡܐܡܪܐ

Article بند ، مقالة ܡܐܡܪܐ

Article مقال ، مقالة ܦܬܓܡܐ (ܟܬܒܐ) ، ܡܐܡܪܐ ، ܦܣܘܩܐ ، ܡܡܠܠ ،

Artificial إصطناعي ، صناعي ܡܐܟܢܝܐ ، ܡܥܒܕܢܝܐ

Artillery مدفعية ܡܫܩܠܢܐ ، ܥܘܦܐ (ܐ) ، ܡܫܩܠܢܘܬܐ

Artist (ة) فنان (ܬܐ) ܐܘܡܢܐ

As مثل ، كـ ܐܝܟ ، ܐܟܢ ، ܡܘܟ ، ܐܟܢ ܕܝܗ ، ܐܝܟܢܐ ܕ ....

As a result, due to جراء (ܐ) ܡܬܘܬܐ ، ܡܢ ܗܕܐ وكنتيجة لذلك ، ولذلك

As he wishes على هواه ܒܨܒܝܢܗ

Ascend تصاعدي ، صعود ܣܠܩܬܐ ، ܕܪܓܬܐ ، ܣܠܩܬܐ ، ܐܣܩܬܐ ܠ ، ܐܣܘܩܐ

Ascertain يؤكّد ܐܫܪܘ ܕܐ ، ܫܪܪ

Ash رماد ܩܛܡܐ

Ash (ي) رماد ܩܛܡܐ **grey** رمادي ، رصاصي ܩܘܛܡܢܝܐ ܕܩܛܡܐ

Ash رماد ܩܛܡܐ

Ash day يوم الرماد ܝܘܡܐ ܕܩܛܡܐ

Ashur آشور ܐܫܘܪ (ܫܡܐ)

Ashurina (اسم مؤنث) آشورينا ܐܫܘܪܝܢܐ

Asian continent قارة آسيا ܝܒܫܐ ܕܐܣܝܐ

Ask يسأل ، يطلب ܒܥܬܐ ، ܡܒܥܬܐ، ܒܥܐ ، ܒܥܬܐ

Ask (question) يسأل ܒܩܪ ، ܡܒܩܪ

Ask for help, s o s (save our souls) إطلب النجدة ܕܪܫ ܦܘܪܩܢܐ ، ܕܪܫܬܐ ܕܦܘܪܩܢܐ

Asked سأل ܒܩܪܠܗ ، ܕܒܩܪܠܗ ، ܡܒܘܩܪܠܗ

Asked طلب ، طالب ܛܠܒܠܗ

Aspect مجال ܫܘܝܐ ، ܐܘܦܩܐ مجال

Assemble يجمع ، يرّكب ܟܢܫܬܐ ، ܟܢܫܬܐ ، ܛܟܣܬܐ

Assembled إجتمعوا ، ركّبوا ܟܢܫܠܗܘܢ ، ܡܛܘܟܣܠܗ

Assembly تركيب ، مقر ، جمعية ܟܢܘܫܬܐ ، ܛܟܣܬܐ ، ܡܘܬܒܐ ، ܡܬܟܢܫܢܘܬܐ ، ܟܢܘܫܬܐ

Assess يقيّم ، يخمّن ، يثمّن ܫܘܚܡܬܐ ، ܝܗܒܬܐ ܕܛܝܡܐ ، ܛܥܡܬܐ

Assessment تخمين ܚܘܡܬܐ

Assessment يخمّن ܡܘܟܪܐ ، **assessor** مخمّن ܡܫܟܪܢܐ

Assets مقتنيات ، ممتلكات ، ܩܢܝܢܐ ، ܐܝܬܝܐ

Assimilation إدغام ܒܠܥܬܐ ܕܩܠܐ

Assistance مساعدة ، عون ، معونة ܥܘܕܪܢܐ ، ܐܘܪܦܐ **assistant** ܥܕܪܢܐ

Assistance مساعدة ܡܥܕܪܢܘܬܐ

Assistance مساعدة ، عون ܡܥܕܪܢܘܬܐ ، ܥܘܕܪܢܐ

Assure يؤكد ، يضع تأكيد ܝܗܒ ܫܪܪܐ ، ܫܪܪ ܡܢ ، ܣܡܠܗ ܠܒܐ

Assyria بلاد آشور ܐܬܘܪ

Assyrian اشوريون ܐܬܘܪܝܐ

Assyrian آشوري ، آسوري ܐܬܘܪܝܐ ، ܐܬܘܪܝܐ ، ܐܬܘܪܝܐ ، ܣܘܪܝܝܐ

Assyrian آشوري ܐܬܘܪܝܐ

Assyrian آشوري ܐܬܘܪܝܐ

Assyrian land بلاد آشور ܐܪܥܐ ܕܐܬܘܪ

Asthma الربو

Astonish يندهش ، إندهاش

Astrology قراءة الابراج **astrologer**

Astronomy علم الفلك ، **astronomer**

Astronomy الكواكب

At عند

At hand في متناول اليد

At home في المنزل

At that time حينذاك ، آنذاك

Atheism إلحاد

Atheism إلحاد

Atheist ملحد

Athletics رياضة

Atlantic ocean المحيط الاطلسي

Atlas أطلس

Atmosphere جو (الصف)

Atom ذرة ، ذري

Atonement ندم ، توبة

Ator آثور (اسم ذكر) ܐܬܘܪ

Atorina اسم مؤنث (آتورينا) ܐܬܘܪܝܢܐ

Attach ملحق ، مرفق

Attaché ملحق في (قنصلية) ، اوراق إعتماد

Attaching pronouns ضمائر متصلة

Attachment مرفق ، بطيه

Attack هجمة ، هجوم ܓܦܣܬܐ

Attack هجوم ܓܦܣܬܐ (ܢܬܐ) (ܢܓܐ)، ܡܥܪܬܐ

Attack each other يتخاصمون ܡܚܝ ܠܐܘܚܕܕܐ (ܠܘܕܝܐ) (ܒܚܕܕܐ)

Attacks ܓܦܣܬܐ هجمات

Attempt n. محاولة ܡܣܦܩܬܐ

Attempt محاولة ܓܪܥܬܐ

Attend يرعى ، يهتم ، يحضر ܡܫܡܫܬܐ ܕܒܠ ، ܗܘ ܒܠܬܐ ܐ ܢܬܐ ܠܠ ، ܡܫܚܬܐ ، ܕܪܫܬܐ ܕܒܠ

Attend يحضر ܡܛܝܒ ، ܐܙܠ ، ܪܡܥ

Attendance حضور ܛܘܢܒܐ

Attended (ܗܘܝܬܐ) ܡܛܝܒܐ ܦܥܠ حضر

Attended by ܒܡܛܘܢܒܐ بحضور

Attention إهتمام ، تركيز ܢܘܩܪܐ

Attentive مهتم ، مصغ ܡܨܝܬܢܐ

Attic بيتونة ، مخزن في اعلى السقف ܒܝܬܘܢܐ

Attitude سلوك ܗܘܦܟܐ

Attract يجذب ، يستقطب ܡܓܕܒ ، ܓܪܥܬܐ ، ܡܓܕܗܘܡ

Attraction جذابية ، جذب ܓܪܥܬܐ ، ܡܓܕܗܘܡܬܐ

Attractive جذّاب ܓܪܝܥܢܐ ، ܒܓܕܢܐ

Auburn اسمر ܐܣܡܪܝ

Auction مزاد علني ܡܙܘܢܕܬܐ

Auditorium قاعة ܐܘܢܐ

August آب ܛܒܚ ، ܐܒ ، ܐܓܘܣܛܘܣ

Aunt عمّة **father's siter** ܥܡܬܐ ، ܥܡܢܬܐ (ܐ)

Aunt عمة ، خالة ܥܡܬܐ ، ܚܠܬܐ ، ܕܕܬܐ

Austerity تقشف ܣܓܦܬܐ ، ܕܘܚܩܬܐ ܕܐܝܕܐ

Austerity تقشف ܣܓܦܬܐ ، ܠܚܘܚܬܐ ܕܐܝܕܐ ، ܡܘܦܚܐ

Authentic اصلي ، قح ، عريق ܥܩܪܢܝܐ ، ܐܨܝܠܐ ، ܫܪܝܪܐ

Authentication تحقيق هوية ܫܪܪܬܐ ܕܗܘܝܬܐ

Authenticity اصالة ، عراقة ܥܩܪܢܘܬܐ ، ܫܪܝܪܘܬܐ ، ܐܨܝܠܘܬܐ

Author مؤلف ܡܚܒܪܐ ، ܡܟܬܒܢܐ

Authority سلطة ، حكم ، صلاحية ، ܫܘܠܛܢܐ ، ܫܘܠܛܢܐ ، ܫܠܛܐ

Authorize يخوّل ، يمنح سلطة ܗܝܒܠܬܐ ܕܫܘܠܛܢܐ ، ܡܫܠܛܬܐ ܕܫܘܠܛܢܐ

Autism مرض التوحد ܝܚܝܕܘܬܐ ، ܚܘܫܒܬܐ ، ܡܘܝܚܕܬܐ

Auto ذاتي ، تلقائي ܝܬܝܐ ، ܡܢ ܢܦܫܗ ، ܩܢܘܡܗ ، ܡܢܗ ܠܗ ، ܡܢ ܠܚܘܕܘܗܝ

Autobiography سيرة حياة الشخص ، ܬܫܥܝܬܐ ܕܚܝܐ

Automatic اوتوماتيك ، آلي ܐܘܛܘܡܛܝܩܝܐ

Autonomous ذاتي ، مستقل ، ܝܬܝܐ ، ܝܬܝܢܐ ، ܡܢ ܠܚܘܕܘܗܝ

Autonomous adj. ذاتي ، تلقائي ،آلي ܝܬܝܐ ، ܡܫܬܐ ، ܩܢܘܡܐ ، ܩܢܘܡܝܐ ، ܡܣܬܒܪܐ ، ܡܢ ܠܚܘܕܘܗܝ

Autonomous area حكم ذاتي ܫܘܠܛܢܐ ܝܬܝܐ

Autonomy إستقلال ܝܬܝܘܬܐ ، ܝܬܝܢܘܬܐ

Autumn خريف ܬܫܪܝܐ

Auxiliary مساعد ܡܥܕܪܢܐ ، ܥܘܕܪܢܐ ، ܡܥܕܪܢܐ ، ܠܐ ܕܝܠܢܝܐ

Availability سعة التداول ، سريان ܦܝܫܘܬܐ ، ܗܘܝܬܐ ، ܐܝܬܝܘܬܐ ،

Avalanche إنهيار ثلجي ܡܦܘܠܬܐ ܕܬܠܓܐ ، ܫܠܝܬܐ ، ܐܬܝܬܐ

Average معدّل ܡܨܥܝܘܬܐ ، ܫܘܝܐ

Aviation طيران ܦܪܚܬܐ ، ܛܝܣܘܬܐ ، ܡܦܪܚܬܐ ܕܛܝܣܐ ، ܛܘܣܬܐ

Avoid تجنب ، استبعاد ܪܚܩܬܐ

Awakening صحوة ، يصحو ܪܥܝܬܐ

Award ܦܘܪܥܢܐ مكافأة

Award مكافأة ܓܥܠܐ ، ܦܘܪܥܢܐ

Awareness إطلاع ܪܥܝܬܐ

Awareness صحوة ، معرفة بـ ، وعي ܚܝܪܘܬܐ ، ܚܙܝܐ ܕܥܠܡ ، ܝܕܥܬܐ ، ܡܫܘܕܥܘܬܐ ، ܚܝܪܐ

Awkwardness عمل بطريقة خرقاء ، تنقصه المهنية ܥܒܕܐ ܕܠܝܬ ܡܗܢܘ ، ܫܪܝܠܘܬܐ

Awl مخرز ܐܘܪܟܫܐ ، ܐܘܪܟܝܫܐ

Ax فأس ܢܪܓܐ ، ܢܪܓܠܐ ، ܢܪܓܬܐ

Axial محوري ܡܚܘܪܝܐ

Azerbaijan أذربيجان ܐܕܘܪܒܝܓܢ

Babylon (بابل) بيت الله ܒܒܐܝܠ **Babylonian** ܒܒܠܝܐ **, proper man's name** ܒܒܠܝܐ

Bachelor اعزب ، عزباء ، شهادة ܫܪܘܝܐ ، ܒܬܘܠܐ ، ܠܐ ܡܙܘܓܐ ، ܒܪܬܐ ، ܫܗܕܘܬܐ ܕܡܠܦܢܘܬܐ

Back ظهر ܚܨܐ

Back ظهر ܚܨܐ
Back of hand ظهر اليد ، ܚܨܐ ܕܐܝܕܐ ، ܦܬܬܐ

Backbite نميمة ܢܘܡܢܡܐ ، ܢܡܡܘܬܐ

Backbone عمود فقري ܥܡܘܕܐ ܕܚܨܐ

Background أساس ، خلفية ܫܬܐܣܘܬܐ ، ܫܬܐܣܐ ، ܫܪܫܐ

Backpack جعبة تحمل على الظهر ܦܪܘܩܐ

Bacteria بكتريا ، جراثيم ܒܩܛܪܝܐ

Bad سيء ܒܝܫܐ

Bad سيء ، ܒܝܫܬܢܘܬܐ ، ܠܐ ܛܒܬܐ ، ܒܝܫܘܬܐ ، ܒܝܫܐ

Bad سيء ܣܢܝ ، ܣܢܝܬܐ

Bad economy إقتصاد سيء ܐܝܩܘܢܘܡܝܐ ܠܐ ܛܒܐ ، ܐܠܨܘܬܐ

bad intentions بنية سيئة ܢܝܬܐ ܒܝܫܬܐ

bad intentions بنوايا سيئة ܨܒܝܢܐ ، ܬܦܩܕ ، ܠܒܫ

Bad omen نذير شؤم ܦܪܥܛܐ

Bag علاقة ، كيس ܟܝܣܐ

Baghdad بغداد ܒܓܕܕ

Baghdad boil حبة بغداد (تكوى) ܙܪܦܝܟܬܐ ܕܡܩܘܕܐ / zirpikta d maqode/

Baghdad boil حبة بغداد (تكوى) ܙܪܦܝܟܬܐ ܕܡܩܘܕܐ / zirpikta d maqode/

Bait طُعم ܛܥܡܬܐ ، ܠܘܥܡܬܐ

Bake يخبز ܠܦܝܬܐ ، ܡܠܦܝܬܐ ، ܠܦܐ

Baker خباز ܠܦܝܢܐ ، ܢܦܝܢܐ ، ܡܡܙܝܢܐ ܕܠܚܡܐ ، ܢܚܬܘܡܐ

Baklava بقلاوة ܒܩܠܒܐ

Balance توازن ، موازنة ܬܩܝܠܬܐ ، ܒܪܒܪܘܬܐ ، ܒܪܒܪ

Bald اصلع ܩܪܚܐ ، ܓܠܚܐ ، ܟܪܚܐ ، ܟܘܫܐ ، ܣܦܪܐ ܩܪܣܐ

Ball كرة ܛܘܦܬܐ ، ܦܘܟܬܐ ܦܬܦܬܐ

Ball pen قلم جاف ܩܢܝܐ ܢܫܝܦܐ

Ballot قرعة ܛܘܦܣܐ ، ܦܣܐ

Banana موز ܡܘܙܐ ، ܒܢܢܐ

Band فرقة ܢܘܒܐ

Band فرقة ܣܝܦܪܐ ، ܐܣܦܪܐ ، ܢܘܒܐ

Bandage يلف بالشاش ܦܪܩܥܬܐ ، ܣܪܘܚܬܐ ܒܓܘܠܠܐ ، ܡܩܛܐ ، ܡܩܛܬܐ ،

Bang دوي ܛܪܵܩܬܵܐ

Banish ينفي ، يطرد ܡܲܫܠܸܛ ، ܛܵܪܹܕ

Bank بنك ܒܲܢܩܵܐ ، ܒܹܝܬ-ܙܘܼܙܹܐ ، ܨܲܪܵܦܘܼܬܵܐ

bankrupt مفلس ܡܦܲܠܣܵܐ ، ܙܘܼܠܝܼܙܵܐ ، ܡܦܲܠܸܣ ، ܕܠܵܐ ܝܗ ܡܸܢܕܝ ، ܕܠܵܐ ܐܝܼܬ ܙܘܼܙܹܐ

Bankruptcy إفلاس ܠܲܝܬ ܩܢܲܝܢܵܐ ܕܙܘܼܙܹܐ ، ܙܘܼܦܪܵܐ ، ܠܠܝܼܘܼܬܵܐ ، ܦܝܼܫܬܵܐ ܡܦܲܠܣܵܐ ، ܕܠܵܐ ܐܝܼܬ ܡܸܢܕܝ ، ܡܦܲܠܣܘܼܬܵܐ

Baptism المعموذ ية ܡܥܡܘܿܕܝܼܬܵܐ

Baptism عماذ ، معموذية ܥܡܵܕܵܐ ، ܥܡܵܕܬܵܐ ، ܡܲܥܡܘܿܕܝܼܬܵܐ

Baptist معمذاني ܡܲܥܡܕܵܢܵܐ ، ܡܲܥܡܕܵܢܘܼܬܵܐ
Baptized معمّد ܡܥܘܼܡܕܵܐ

Bar of soap قالب صابون ܩܵܠܸܒ ܨܵܒܘܿܢ
Barbecued مشوي ܫܘܝܵܐ ، ܛܘܝܵܐ
Barbeque يشوي ܛܵܘܹܐ ، ܛܵܘܹܐ ، ܕܒܸܫܢܵܐ ܕܒܸܣܪܵܐ

Barber حلاق ، مصفف الشعر ܡܨܲܒܬܵܢܵܐ ܕܣܲܥܪܵܐ ، ܓܲܠܵܒܵܐ ، ܓܘܲܙܵܐ ، ܡܣܲܦܪܵܢܵܐ ܕܣܲܥܪܵܐ

Barefoot حاف ܚܦܝܵܝܵܐ
Bark قشر ، كلب صغير ܩܲܠܦܵܐ ، ܢܲܒܚܵܐ ، ܩܠܵܦܬܵܐ ، ܩܠܵܦܬܵܐ

Barley شعير ܣܥܵܪܵܐ

Barley شعير ܣܥܵܪܵܐ
Barn صريفة حيوانات ، مكان تجمع ܐܘܼܪܵܐ

Barracks ثكنة ܒܹܝܬ ܚܲܝܠܵܐ
Barrel لولب البندقية ܩܘܿܠܵܢܵܐ ، ܒܲܪܡܝܼܠ

Barren land ارض بور ܥܩܪܬܵܐ

Base قاعدة ، أساس ܫܸܬܐܣܬܵܐ ، ܐܸܣܵܐ ، ܥܸܩܵܪܵܐ ، ܒܸܣܝܼܣ

Baseball لعبة القاعدة ، بيسبول ܛܲܠܵܬܵܐ ܕܫܸܬܐܣܵܐ ،

baseless ܕܠܐ ܫܪܪܐ بدون صحة ، لا أساس

Basement سرداب ، قبو ܐܘܕܐ ، ܣܪܕܘܒ ، ܣܪܕܒܐ ، ܒܝܬ ܡܫܟܢܐ

Basic أساسي ، مبدئي ܫܬܐܣܝܐ ، ܫܪܫܢܝܐ

Basics ܐܣܣ أساسيات ، مبادئ أساسية

Basin مغسل ܟܢܫܐ

Basis/ basic ܐܣܐ ، ܐܣܝܐ أساس ، قاعدة ، أساسي

Basket سلة ، كوشر ܣܠܬܐ ، ܩܘܦܬܐ ، ܟܘܫܪܐ

Basket made of twigs سلة ܣܠܬܐ

bastard ابن زنا ܒܪ ܙܢܝܐ ، ܒܪܐ ، ܢܟܪܝܐ ، ܡܡܙܪܐ

Bat خفاش ، وطواط ܦܪܚܐ ܠܠܝܐ ، ܦܪܚܕܘܪܐ

Bathe يستحم ، يتحمم ܠܚܡܡܐ ܠܗ ܢܦܫܗ ، ܣܚܝܐ ، ܣܚܐ ، ܣܚܝܬܐ ، ܚܡܡܐ ܕܢܦܫܗ

Battalion فوج ܬܓܡܐ ، ܦܠܓܘܬܐ ، ܦܘܓܐ

Battalion كتيبة ܬܓܡܐ

Battle معركة ܩܪܒܐ ، ܣܢܩܐ ، ܗܘܢܐ ܗܘܢܐ ، ܦܠܚܐ

Battlefield ساحة المعركة ، مسرح القتال ܒܝܬ ܩܪܒܐ ، ܡܕܢܚ ܕܦܠܚܐ

Bayonet حربة ܚܪܒܐ

Bb gun بندقية ضغط هوائية ܬܘܦܓܐ (ܕܦܘܚܐ) ܕܐܐܪ

Be (he is) هو ، يكون ܝܠܗ

Be هو ، يكون

Be accustomed to معتاد على ، تعوّد ، تكيّف ܡܥܝܕܐ ܠܗ

Be acquainted to تعرفها على ، تعريفها بـ ܡܕܥܬܐ ܠ

be decrepit سقط ܢܦܠܗ ، ܢܦܝܠܗ

be diplomatic ܫܩܝܠ ܦܬܐ

be famous ܦܝܫܐ ܫܡܐ

Be held in عقد في ܦܝܫܐ ܡܛܟܣܐ

Be his own يعتز بنفسه ܝܩܪܐ ܒܓܢܗ
be humble / be careful متأني ܟܐܝܫ ܡܟܝܟ ܐܬܠܗ

Be in a bad term فتور في العلاقة ܦܬܘܪܐ ܕܠܒܐ ، ܥܒܘܪܐ ܕܠܒܐ
be in a hurry ܥܓܠܐ ܗܘܐ

be merciful, soften your heart, يدخل الرحمة الى (ܓܘ) ܕܒܪ ܪܚܡܐ ܒܠܒܐ

be not in good terms بعلاقة سيئة ܦܬܘܪܐ ܕ ܠܒܐ ، ܥܒܘܪܐ ܕ ܠܒܐ

be obliged, compelled to إضطر ، أجبر ܦܝܫܗ ܡܟܝܟ

Be our guest بات معنا ܦܘܫ ܠܓܒܢ
Be quiet إهدء ܫܬܩ

Be realized يتم تحقيقها ܦܝܫ ܡܫܡܠܝܐ

be reluctant يلح ، يصر ܢܦܠ ܒܓܢܗ

be the guest of ..... ܐܙܠ ܐܟܠܐ ܠܓܒ

be tough /harsh , spread the plague, annihilate أبيد ܕܒܪ ܡܘܬܢܐ ܒ

be tough, use force, be violent, use sword إستخدم القوة ܕܒܪ ܣܝܦܐ

be trapped يقع في الفخ (ܚܫܘܟܬܐ) ܢܦܠ ܒܦܚܐ

Be trusted موثوق به ، يعتمد عليه ܗܝܡܢܐ ، ܐܝܬܐ ܬܘܟܠܬܐ ܒܝܗ
Beach ساحل البحر ، شاطئ ܡܪܕܝ ܝܡܐ ، ܣܦܬ ܝܡܐ ، ܟܐܦ ܕܝܡܐ ، ܠܒܪܐ ܕܝܡܐ

Beads خرز ، سبحة ، سلسة خرز ܚܘܪܙܐ ، ܚܪܙܐ ، ܒܩܘܠܬܐ

Beam بصيص ، عمود ، ܩܪܐ ، ܩܪܝܬܐ ، ܩܪܩܪܬܐ ، ܐܝܬܐ ܒܪܩܐ ، ܩܪܩܐ ، ܩܪܩܪܐ ، ܩܪܘܢܐ

Bear تحمل ، دب ، ܕܒܐ ، (ܚܘܣܪܐ) ܣܒܠܬܐ ܕ ، ܣܒܪܬܐ ، ܛܥܢܬܐ ، ܣܝܒܪܬܐ

bear ܕܒܐ ، **he-bear** ܐܘܪܣܐ ܕܒܐ

Beard لحية ܕܩܢܐ
Beat ضرب ܡܚܝܐ ، ܡܚܝܬܐ
Beat (لبن، بيض) يخفق ، ضرب ، دق ܡܚܝܬܐ ، ܦܘܟܬܐ ، ܡܩܘܫܬܐ ، ܡܚܝܬܐ

Beat to death يضرب ضرباً مبرحاً ܦܟܦܟ

Beautiful جميل ܫܦܝܪܐ ، ܫܟܝܪܐ ، ܓܢܒܪܐ ، ܫܦܝܪܐ

beauty جمال ܫܦܝܪܘܬܐ ، ܫܘܦܪܐ ، ܫܘܦܪܐ ، ܦܐܝܘܬܐ

Became hot اصبح حار ، حاد ܚܡܝܡܐ
Because بسبب ܡܛܠ

Because بسبب ܡܛܠ ، ܒܥܠܠ ، ܡܥܠܠ ، ܡܛܠܬ

Because of , for ܡܛܠ بسبب ، تعود الى

beckon يغمز ܡܪܡܙ ܒܥܝܢܐ

Beckon يهمز بطرف عينه ܠܩܪܡܙ ܒܥܝܢܗ ، ܐܪܡܙܬܐ ܒܥܝܢܗ

Become يصبح ܦܝܫܐ passive (is, was are were + p.p

Become / is [passive] سيُعالَج امره (سيُضرَب) ܦܝܫ ܡܬܚܠܝܡܐ
Become clear تصحو ، تصفو ܨܦܝܐ
become rusty يصدأ ، يتجنزر ܠܚܠܕܐ ܚܠܕܐ

Bed منام ܫܘܝܬܐ

Bed منام ܫܘܝܬܐ

Bed منام ، سرير ܫܘܝܬܐ
Bed mattress سرير ܒܣܬܪܐ
Bed منام ، فراش ، ܕܘܟܬܐ ، ܫܘ ܝܬܐ ، ܡܫܘܝܬܐ

Bee خلية نحل ، نحل (ܓܒ ܐ) ܕܒܘܪܬܐ ، ܕܒܘܪܬܐ

Bee eater نقاوِر الخشب ܩܡܩܡܐ

Beer جعة ، بيرة ܫܟܪܐ ، ܒܝܪܐ

Beet شوندر ܫܘܢܕܪ ، ܫܠܓܡ

Beetle خنفساء ܚܝܘܬܐ ، ܚܘܐ

Before قبل ܩܡ ، ܩܕܡ

befriend يصادق ܐܝܕܐ ܒܐܝܕܐ ܠܗ ܗܘܐ

Beg توسل ، إستجداء ، يشحذ ܠܒܝܬܐ ، ܠܒܝܢܘܬܐ ، ܦܫܛܬܐ ܕܐܝܕܐ ܒܫܐܠܬܐ ، ܦܫܛ ܕ ܝܕܐ

beggar شحاذ / مستجدي ܠܒܝܢܐ ، ܡܢ ܕܦܫܛ ܐܝܕܗ ܘ ܫܐܠ ، ܦܫܛܕܐ

Beginning بداية ܫܘܪܝܬܐ ، ܪܫܝܬܐ ، ܫܪܝܬܐ

Beguile خداع ، يخدع ܢܟܠܬܐ ، ܢܟܠܬܐ ، ܢܟܝܠܘܬܐ

Behavior سلوك ܗܘܦܟܐ ، ܕܘܒܪܐ ، ܢܝܫܘܢܝܐ ، ܗܘܦܟܢܐ ، ܣܘܥܪܢ

Behavior(s) تصرفات ، تصرف ، سلوكيات ، سلوك ܕܘܒܪܐ ، ܕܘܒܪ̈ܐ

Behind وراء ، خلف ܒܬܪܐ

Being duly sworn مؤدياً قسم اليمين ܝܡܝܐ ܡܘܡܬܐ

Being كون ܐܝܬܘܬܐ

Beit = english b ܒ ب حرف

Bekher mountain جبل بيخير ܛܘܪܐ ܕ ܒܝܟ ܚܝܪܐ ، ܛܘܪܐ ܕܒܝܟܪ

Belch يتجشأ ، تجشؤ ء ܓܪܘܫܝܐ ، ܓܪܫܬܐ ، ܓܪܘܫܝ

Belch تجشؤ ܓܪܘܫܬܐ

Belief ايمان ، إعتقاد ܗܝܡܢܘܬܐ

Believe يعتقد ، يصدّق ܗܝܡܢܘܬܐ ، ܬܘܕܝܬܐ ، ܣܒܪܬܐ ، ܗܝܡܢ

Believer مؤمن ܡܗܝܡܢܐ

Belinda canyon كلي بالندة ܓܠܝܐ ܕ ܒܠܝܢܕܐ

Belittle (منزلة) ينتقص من قيمة ܡܨܥܪܐ ܡܢ ܕܘܟܬܐ ، ܡܙܥܘܪܐ ، ܡܙܠܠܬܐ
Bell جرس ܙܓܐ ، ܙܓܐ ، ܢܩܘܫܐ ، ܙܓܠܐ

Bellows كير الحداد ܟܘܪܐ (ܕܢܦܚܐ)
Belly button سرّة ܫܪܬܐ ، ܫܪܬܐ ، ܦܠܚܘܠܘܬܐ

Belong يعود لـ ، يرجع الى ܕܝܠܐ ، ܕܠܝܐ (ܠܠܠ) ، ܗܦܟܐ (ܠܠܠ)

Beloved حبيبي ، أحبائي ، ܚܒܝܒܐ (ܝ)

Below أسفل ، تحت مباشرة ܠܬܚܬ

Belt زنار ، قائيش ، حزام ܐܣܪܐ ، ܚܨܐ ، ܗܡܝܢܐ ، ܚܙܩܐ

Bench warrant أمر إلقاء القبض من الحاكم ܦܩܕܐ ܕܡܬܚܒܫܢܘܬܐ
Bench panel اعضاء لجنة للمناقشة ܪܫܡܐ

Bench جلسة محكمة قضائية ܒܝܬ ܕܝܢܐ
Bend يلوي ، يثني ܟܦܦ ، ܟܦܦ ، ܓܢܒ ، ܡܟܦܦ

Bend head ينحني الرأس ، يحترم ܡܟܦ ܪܝܫܐ
beneath تحت ܠܬܚܬ ܡܢ .....

beneath , under the line ܠܬܚܬ ܡܢ

Beneficiary of visa صاحب الفيزا ، المستفيد من الفيزا ܡܦܠܚܢܐ ܕܒܝܙܐ
Benefit فائدة ܝܘܬܪܢܐ ، ܦܐܕܐ ،

Benefit فائدة ܦܐܕܐ

Benefits (من وظيفة) فوائد ܝܘܬܪܢܐ
Benjamin بنيامين ܒܢܝܡܝܢ

Benzene/fuel بنزين ܒܢܙܝܢ
Berries توت ܬܘܬܐ
Besiege يحاصر ܚܕܪܐ ، ܡܚܕܪܐ
Besiege يطوّق ، يحوّط ، يحاصر ܚܕܪܬܐ ، ܕܡܝܬܐ ܕܚܕܪܘܢܐ

Best evidence افضل دليل ܗܘܕܝܐ ܝܬܝܪ ܫܪܝܪܐ ، ܒܘܫ ܝܬܝܪ ܗܘܕܝܐ

best friend القريب (مفهوم مسيحي) ܩܪܝܒܐ ، ܫܘܬܦܝܢܐ

Best friend (female) قريبة ܩܪܝܒܬܐ ، ܫܘܬܦܝܬܐ

Best friend قريب ܩܪܝܒܐ

Bet يراهن على شرط ܡܓܪܐ ، ܡܓܪܬܐ ܡܓܪܐ i bet you ܡܬܠܐ ܕܗܘܐ

Bet-Abel (بيت آبيل (الله ، إسم مكان ܒܝܬ ܐܒܝܠ

Beth athra بيت العذراء ، باعذرة (ܒܝܬ ܥܕܪܐ (ܐܬܪܐ

Bethlehem بيت لحم ، بيت الخبز ܒܝܬܠܚܡ

Betray يخون ܓܢܒ ، ܐܫܠܡ

between the anvil and the hammer بين المطرقة والسندان ܒܝܢ ܥܘܬܢ ܘ ܡܪܙܦܐ

Beverage شرب ܫܬܝܐ

Bewilder إحتراس ܬܗܪܐ ، ܬܡܗܐ ، ܬܗܝܪܐ ܕܪܥܝܢܐ

Bias منحاز ، متحيز ܡܢܝܐ ܠܚܕܐ ܓܒܐ ، ܡܢܝܐ ، ܡܣܬܢܝܢܐ

Bible إنجيل ܐܘܢܓܠܝܘܢ

Bicycle دراجة هوائية ܕܪܓܬܐ

Bidding (مضاربة (مالية ، مناقصة ܡܙܒܢܬܐ ܕܙܘܙܐ ܐܘ ܡܚܝܬܐ ܕܐܓܪܐ

Bilabial شفاهية ، شفوية ܣܦܘܬܢܝܐ

Bile مرارة ، كيس الصفراء ܡܪܪܬܐ

Bill فاتورة ، وصل الدفع ، مشروع إقتراح قانون ܚܘܫܒܢܐ ܕܦܪܥܬܐ ، ܦܬܩܐ ܕܦܪܥܬܐ ، ܡܫܘܚܬܐ

Billion مليار ، بليون ܒܠܝܘܢ ، ܡܠܝܪ

Bind وثوق ، عبودية ، إلتزام ܐܣܪ ، ܐܣܪܬܐ ،

Binding / bondage ربط ، وثاق ܐܣܪܬܐ

Binocular دوربين ، منظار ܕܘܪܒܝܢܐ

Biographic information معلومات عن نفسك ، سيرة ذاتية ܡܘܕܥܢܘܬܐ ܦܪܨܘܦܝܬܐ

Biography كتاب سيرة ܬܫܥܝܬܐ

Biology بليولوجيا ، علم الاحياء ܝܕܥܬܐ ܕܚܝܐ ، ܒܝܘܠܘܓܝ ، ܚܝܘܬܐ

Bird طير ܛܝܪܐ
Bird طير ܦܪܚܬܐ
Birds' manure براز الطيور ܙܒܠܐ
Birth ولادة ، ميلاد ܡܘܠܕܐ ، ܝܠܕܬܐ

Birth ولادة ܡܘܠܕܬܐ **birth-control** ، □ܚܘܫܒ ܡܘܠܕܬܐ

Bisexual خنثي ܛܝܪ ܓܒܪܐ ، ܐܦܪܘܕܝܛܐ ، □ܐܦܪܘ ܕܝܛܐ

Bishop مطران ، ܐܦܝܣܩܘܦܐ ، ܚܣܝܐ ، ܪܝܫܐ ، ܡܝܛܪܢ ، ܪܒܝ ، ܐܒܘܢܐ ، □ܡܛܪܢ

bite يعض ܡܚܝܐ ܟܟܐ

Bite لدغة ، لسعة ، عضة ، ܡܚܝܬܐ ܕܟܟܐ ، ܥܩܘܨܐ ، ܢܟܬܬܐ ، ܟܬܬܐ ، ܡܛܥܡܐ

Bite يعض ، يذوق الاكل للتجربة ܡܛܥܡܬܐ ، ܡܚܝܐ ܟܟܘܬܐ ، ܡܢܟܬܬܐ ܕܢܟܬܬܐ
Bitter مر ܡܪܝܪܬܐ ، ܡܪܝܪܐ ، ܡܪܐ ، ܡܪܝܪܐ ، □ܚܡܝܥܐ

Bitterness مرارة ܡܪܝܪܘܬܐ ، ܡܪܪܘܬܐ □

Black أسود ܐܘܟܡܘܬܐ ، ܐܘܟܡܐ ، ܐܘܟܡܬܐ ، □ܐܘܟܡܐ

black people , colored people ([illegible]) □ܐܘܟܡܐ

Black pepper فلفل اسود ܦܠܦܠܐ ܐܘܟܡܐ
Black powder بارود ܒܪܘܕܐ
Black sea البحر الاسود ܝܡܐ ܐܘܟܡܬܐ
Blackhead بثرة ذات راس أسود □ܐܘܟܡܐ

Blackmail □

Blackmail ابتزاز ، ܡܣܚܬܐ ܕܒܙܙ □
Blackout عتمة ܡܚܫܟܢܬܐ ، ܡܚܫܟܢܐ□

Blacksmith حداد ، حدادة ܢܦܚܐ ، ܢܦܚܘܬܐ ، ܩܝܢܝܘܬܐ ، ܩܝܢܝܐ ، ܢܦܚܐ ، ܩܝܢܐ

Bladder مثانة ، ܫܠܦܘܚܬܐ – ܫܠܦܐ ، ܡܬܢܬܐ ، □ܒܘܥܬܐ ܕܡܝܐ

Blade شفرة ܣܦܣܪܐ ، ܣܟܝܢܬܐ

Blade شفرة ، موس ܡܘܣ ، ܣܦܪܐ ، ܣܟܝܢܐ ، ܦܠܚܐ ، ܠܘܚܐ ، ܬܠܬܐ

blame others يضع اللوم على ܕܪܐ ܠܘܡܐ ، ܕܪܝܐ ܠܘܡܐ ܕ

Blank فارغ ، غير مملوء ܣܦܝܩܐ ، ܟܠܝܐ ، ܣܦܪܐ

Blanket بطانية ܦܪܣܐ ، ܟܪܒܘܣ ، ܟܪܒܣܐ ، ܐܪܙܐ ، ܟܣܝܐ

Blanket بطانية ܟܪܒܘܣ ، ܟܪܒܣܐ
Blasphemy كفر ܓܘܕܦܐ ، ܫܘܥܒܕܐ
Blast نسف ، قصف ، تفجير ܦܘܩܥܬܐ ، ܦܩܥܬܐ

Bleeding نزيف ܢܣܝܬܐ ܕܡܐ ، ܢܫܘܬܐ ܕܡܐ ، ܢܫܦܬܐ ܕܡܐ ، ܢܛܠܬܐ ܕܡܐ

Bleeding نزيف الدم ܢܫܦܬܐ ܕ ܕܡܐ / nshapta d dimma/
Bleeding نزيف ܣܪܪܐ ، ܢܛܠܬܐ ܕܕܡܐ
Blemish عيب، لطخة ، عور ܡܘܡܐ ، ܚܡܐ
Blemish دنس ܛܘܫܐ
Blend مخلوطة ܚܠܝܛܬܐ ، ܚܠܝܛܬܐ ܘ ܡܪܟܒܬܐ ، ܡܙܝܓܬܐ

Bless بركات ، بركة ، نعمة ܒܪܟ ، ܛܝܒܘܬ ، ܛܝܒܘܬܐ

Bless(ings) بركات ، بركة ، نعمة ܒܘܪܟܬܐ ، ܒܘܪܟܬܐ
Blessed بارك ܒܪܝܟܘܬܗ

Blight آفة ܡܚܘܬܐ ܕܡܘܬܐ
Blind بصير ، اعور ، أعمى ، ܣܡܝܐ ، ܥܘܝܪܐ ، ܟܘܪܐ

Blindness عمى ܣܡܝܘܬܐ / simyuta/
Blindness عمى ، غشاوة ، عدم رؤية ܣܡܝܘܬܐ ، ܥܘܝܪܘܬܐ ، ܟܘܪܘܬܐ

Block number تسلسل ، رقم ܡܢܝܢܐ
Blockade حصار ، إنحصار ، ܡܚܨܪܬܐ ، ܚܨܪܐ ، ܡܚܨܪ ، ܕܚܨܪ

Blond اشقر ܣܡܘܩܐ ، ܙܠܝܩܐ

Blood دم ܕܡܐ

blood analysis تحليل دم ܫܪܝܬܐ ܕܕܡܐ

Blood pressure ضغط الدم ܕܘܚܩܐ ܕܕܡܐ

Blooms (up) يزدهر ، يتبرطم ، ينمو ، يتفتح ܦܪܚ ، ܦܪܚܬܐ

Blossom يتورد ، يزهر ܦܪܚ ، ܦܪܚܐ

Blossom يزدهر ، ينمو ، يتفتح ܦܪܚܬܐ ، ܦܪܚܬܐ ، ܘܢܒܓܬܐ ، ܢܒܓܬܐ ، ܡܦܪܚܬܐ

Blow (wind) يهب ܢܫܒ

Blue أزرق ܙܪܩܐ ، ܣܡܘܩܐ ، ܬܟܠܬܐ

Bluff يبلف ܢܦܚ ، ܢܦܚܬܐ ، ܪܒܪܒܢܘܬܐ ، ܕܓܠܘܬܐ ،

blunt غير حاد ، ܡܛܡܛܐ ، ܡܛܡܛܐ ، ܡܛܡܛܘܬܐ ، ܡܛܡܛܐ ، ܠܐ ܚܪܝܦܐ

Board لوحة ، لجنة ܠܘܚܐ ، ܡܫܪܬܐ **notice board** ܠܘܚܐ ܕܡܘܕܥܢܘܬܐ

Board of immigration appeals مجلس اعتراضات المهاجرين ܡܘܬܒܐ ܕܥܡܠܬܐ ܕܡܗܓܪܢܐ

Boat زورق ، قارب ، مركب ܩܪܩܘܪܐ ، ܠܡܟܐ ، ܐܠܦܐ

Body جسد ، بدن ܦܓܪܐ

Body جسم ، بدن ܓܘܫܡܐ ، ܓܘܕܐ ، ܒܣܪܐ ، ܚܝܐ ܕܒܣܪܬܐ ، ܦܓܪܐ، ܓܘܝܬܐ ، ܩܘܡܬܐ

Body armor سترة وقاية ܫܪܝܢܐ (ܙܪܕܐ) ܓܝܫܐ

Boil يغلي ، يسلق ܫܠܩ ، ܪܬܚ ، ܪܬܚ

Boiled مغلي ܫܠܝܩܐ

Boiled grain حنطة مسلوقة ܫܠܝܩܐ

Boiled potatoes بطاطا مسلوقة ܦܬܬܐ ، ܦܬܬܐ ܫܠܝܩܐ

Boiling صوت الغليان ܪܬܚܬܐ

Boiling of a stew غليان المرق ܪܬܚܬܐ ܕܡܪܩܐ (ܫܘܪܒܐ)

bold, brave, daring شجاع ܡܪܐ ܠܒܐ

Bold جسور ، جريء ܡܪܐ ܠܒܐ ، ܚܣܝܢܐ ، ܥܫܝܢܐ ، ܡܪܐ - ܓܒܪܐ

boldness جسارة ، جرأة ܡܪܚܘܬܐ ، ܐܘܡܨܐ

Bomb قنبلة ܢܦܝܩܬܐ ، ܡܘܫܦܠܐ ، ܒܝܬ ܢܘܪܐ ܕ ܩܘܡܒܠܐ ، ܦܘܡܒܠܬܐ ، ܩܘܡܒܠܬܐ

Bond عهد ، رابط ܐܝܣܘܪܐ ، ܝܣܘܪܐ ، ܐܣܘܪܐ ، ܐܝܣܘܪܬܐ

Bond reduction hearing استماع الى تخفيض الكفالة ܫܡܥܬܐ ܥܠ ܡܒܨܪܬܐ ܕܟܦܠܬܐ
Bond reduction تخفيض الكفالة ܡܒܨܪܬܐ ܕܟܦܠܬܐ
Bong صوت إنفجار ܩܠܐ ، ܦܪܦܥܬܐ

Bonus علاوة ، زيادة ܬܘܣܦܬܐ

Boogers دمس ܬܝܠܬܝܐ ، ܓܠܓܠܐ

Boogers دمس ܓܠܓܠܐ
Book كتاب ܟܬܒܐ
Book كتاب ، سفر ، فصل ܟܬܒܐ ، ܣܦܪܐ
Book store مكتبة لبيع الكتب ܒܝܬ ܟܬܒܐ
book v. ، ܕܒܩܬܐ ܡܩܕܡܢܐ

Book كتاب ܟܬܒܐ **booklet** ܟܬܒܘܢܐ **bookworm** ܐܘܓܠܐ ، ܐܓܠܐ

bookbinder ܐܣܪܢܐ ܕܟܬܒܐ

Booth بيتونة ، مخزن على السقف ܒܝܬܘܢܐ

Border حدود ܚܕܘܕ ، ܬܚܘܡ ، ܬܚܘܡܐ
Border crossing point نقطة عبور الحدود ܢܘܩܙܐ ܕܥܒܪܬܐ ܕ ܚܕܘܕ
Border patrol دورية حدودية ܕܘܪܬܐ ܢܛܘܪܬܐ ܕ ܚܕܘܕ
Border patrol officer ضابط دورية الحدود ܦܩܝܕܐ ܕ ܕܘܪܬܐ ܚܕܘܕܝܬܐ
Border حدود ܬܚܘܡܐ ، ܬܚܘܡܐ ، ܚܕܘܕ

Bore ملّ ، ضجر ܫܥܡܬܐ ، ܡܫܥܡܬܐ

Borgul برغل ܒܘܪܓܘܠ ، ܦܪܓܐ
Borrow يستعير ܫܩܠ ܒܙܝܦܐ
Borrow يستعير ، يأخذ إعارة ܫܐܠܬܐ ، ܙܝܦܬܐ ، ܡܙܝܦܬܐ

borrowed in many meanings :

Boss مسؤول ، صاحب العمل ، مدير عمل ܪܝܫܬܐ ܪܒܐ

Bother يزعج ، يضجر ܡܥܩܬܐ ، ܡܫܪܫܬܐ ، ܡܚܝܘܬܐ ، ܡܘܟܪܝܬܐ

Bother مضايقة ، إزعاج ܡܥܩܬܐ
Bother يضجر ، يزعج ܡܥܝܩ، ܡܥܝܩ ܚܝܠ
Bottle قنينة ، زجاجة ܫܘܫܝܠ ، ܫܘܫܠܬܐ ، ܡܥܩܬܐ

Bottom أسفل ܬܚܬܐ ، ܫܬܐ ، ܫܬܐܣܐ

Boulder جلمود ܟܐܦܐ ،

Boulder جلمود ، شق صخري ܟܐܦܐ
Boutique شدّة ، بوتقة ܕܘܟܬܐ ، ܡܟ^ܕܐ ، ܡܟܒܕܐ
Bow قوس ܩܫܬܐ ، ܩܛܠܬܐ ، ܟܫܬܐ ، ܐܒܕܐ ܕ

Bow and arrow قوس ونشاب ܩܫܬܐ ܘ ܓܐܪܐ
Bowl صحن عميق ܐܡܟܢܐ ܥܡܘܩܐ ، ܟܒܢܐ

Bowl صحن عميق ܢܣܢܐ ܥܡܘܩܐ ، ܐܡܢܐ ܥܡܘܩܐ
Boy ولد ، ابن ܟܘܪܢܐ ، ܥܠܝܡܐ

Brackish عكر ܥܟܝܪܐ
Brackishness ملوحة ، كراهة الماء ܡܠܝܚܘܬܐ ، ܟܠܚܬܐ ، ܡܝܠܚܘܬܐ ܣܡܝܩܐ ، ܩܠܝܩܐ

Braid جديلة ܓܕܝܠܬܐ ، ܓܕܘܠܬܐ (ܬܐ) (ܓܕܐ)

Braid(s) جديلة ، جدائل ܓܕܝܠܬܐ ، ܓܕܝܠܬܐ (ܓܐ)
Braids (جديلة) جدائل ܓܕܝܠܬܐ (ܓܕܝܠܬܐ)

Brain عقل، دماغ ܡܘܚܐ ، ܡܘܚܐ ، ܡܘܚܐ ، ܗܘܢܐ
Brain stroke جلطة دماغية ܓܠܝܛܘܬ ܡܘܚܐ / glitot mokha/
Brain wash غسل الدماغ ܡܫܝܓܬܐ ܕ ܡܘܚܐ ، ܫܝܓܬܐ ܕ ܡܘܚܐ ،

Brake مكبح ، فرمل ܕܘܟܬܐ ܕܟܠܝܬܐ ، ܡܣܟܬܐ ܩܘܡܝܐ ، ܡܟܠܝܬܐ ، ܡܟܠܝܢܐ

Branch فرع ܣܘܟܬܐ ، ܣܘܟܐ (ܐ) ، ܣܘܟܬܐ

Brave شجاع ܓܢܒܪܐ

Brave شجاع ܡܚܝܠܬܐ

Bravo شكراً ، برافو ، عفيا ، عشت ܫܒܚ ، (ܘ) (ܝ) ، ܬܫܒܘܚܬܐ ܠܟܘܢ (ܠܟ) (ܠܟܘܢ) ، ܛܘܒܝ

Brawl شجار ، عراك ܬܟܫܐ

Breach خرق ܬܒܪܬܐ

Breach of bond خرق الكفالة ܬܒܪܬܐ ܕܥܪܒܘܬܐ

Bread خبز ܠܚܡܐ

Bread خبز ܠܚܡܐ

Break يكسر ܬܒܪ

Break كسر ، يكسر ܬܒܪܬܐ ، ܬܒܪܐ ، ܡܬܒܪܢܘܬܐ ، ܡܬܒܪܢܘܬܐ ، ܦܘܪܩܢܐ ، ܫܟܝܚܬܐ ، ܦܣܩܬܐ

Break يكسر ܬܒܪ ، ܬܒܪܬܐ

Break (chop) ܡܬܒܪܝܬ

Break down ينهار ، ينكسر ܫܟܝܚܬܐ ، ܕܥܟܬܐ ، ܫܟܝܚܬܐ ، ܬܒܪܬܐ ،

Break /interval فرصة ، إستراحة ܦܘܫܐ ، ܡܢܝܚܬܐ
break a promise ܚܒܠ ܡܢ (ܡܠܬܗ ، ܫܘܘܕܝܗ ...)

Break by twisting يكسر باللوي ܡܬܒܪܝ

break fast يفطر (صوم) ܫܪܐ ܨܘܡܐ

break time ܦܘܫܐ فرصة

Breakfast فطور ܦܬܒܪܬܐ ، ܐܟܠܬܐ ܕܨܦܪܐ ، ܫܪܘܝܬܐ

Breaking and entering خرق والدخول ܬܒܪܬܐ ܘܥܠܬܐ

Breaking news خبر عاجل ܛܒܐ ܡܣܪܗܒܐ

Breast feed رضاعة طبيعية ܡܝܢܩܬܐ ، ܡܝܢܩܬܐ ، ܡܝܢܩܬܐ ܡܢ ܚܠܒܐ ܕ ܐܡܐ

Breath نفس ، تنفس ܢܫܡܬܐ ، ܢܦܫܐ ، ܢܫܡܐ

breathe, have a break, relax يتنفس ܫܩܠ ܢܫܡܐ

Breech (بندقية) مغلاق ، مزلاج ، مسمار الامان ܙܰܒܘܪܳܐ

Breed يربي ܡܪܰܒܝܳܢܘܬܳܐ ، ܡܫܰܘܫܛܳܐ ، ܫܰܘܫܛܳܐ

Breeze هبة نسيم ܢܶܫܡܬܳܐ ، ܢܽܘܫܳܐ ܪܰܟܺܝܟܳܐ ، ܢܶܫܡܬܳܐ

Bribe رشوة ܫܽܘܚܕܳܐ ، ܡܫܰܚܕܘܬܳܐ ، ܫܰܚܕܳܐ ، ܘܗܽܘ ܕܳܐ ܫܽܘܚܕܳܐ ، ܫܽܘܚܕܳܐ ، ܫܽܘܚܕܳܐ

Brick لبنة ، قرميد ، طابوق ܠܒܶܢܬܳܐ ، ܦܰܚܰܪܬܳܐ ، ܐܳܓܽܘܪܳܐ

Brick طابوق ، طوب ، قرميد ܐܳܓܽܘܪܳܐ

Bride عروسة ܟܰܠܬܳܐ
Bride's entourage مشاركين في الزفة ܫܰܒܫܺܝܢܶܐ ، ܫܰܒܫܺܝܢܶܐ
Bridge جسر ، كبري ܓܶܫܪܳܐ

Bridle لجام ، ܦܰܓܕܳܐ ، ܐܶܣܳܪܳܐ

Brief إيجاز ܟܰܪܝܳܐ ، ܟܰܪܝܘܬܳܐ
Brigade general آمر لواء ܪܰܒ ܓܘܕܳܐ
Brigadier عميد ܥܰܡܺܝܕܳܐ

Bright مضيء ، ذكي ، مبهج ܢܰܗܺܝܪܳܐ ، ܒܰܗܺܝܪܳܐ ، ܡܰܢܗܪܳܢܳܐ ، ܒܰܗܪܳܢܳܐ ، ܒܰܗܺܝܪܳܐ

Brightness بريق ܒܰܪܩܳܐ

Brilliant مضيء ، ذكي ܢܰܗܺܝܪܳܐ ، ܢܰܗܪܳܢܳܐ

Bring اجلب ܡܰܝܬܶܐ

Bring back أرجِع ܡܰܗܦܶܟ
Bringing جلب ܡܰܝܬܝܳܐ
Broadcast إذاعة ܦܪܰܣ ܩܳܠܳܐ ، ܦܪܰܣܬܳܐ **broadcast station** ܦܪܰܣ ܩܳܠܳܐ

Broadcast إذاعة ܦܪܰܣ – ܩܳܠܳܐ

Broaden the circle توسيع الدوائر ܡܦܰܪܫܬܳܐ ܕܚܽܘܕܳܪܳܐ (ܕܚܽܘܕܳܪܶܐ)

Broken مكسور ܬܒܺܝܪܳܐ

Broker سمسار ، دلال ، ܡܟܘܣܐ ، ܬܓܪܐ ، ܣܡܣܪ ، ܕܠܠ

Broom مكنسة ܟܢܘܫܬܐ
Brother أخ ، شقيق ܐܚܐ ، ܐܚܘܢܐ
Brother –in-law نسيب ܢܫܝܒܐ ، ܢܫܝܒܐ ، ܐܚܘܢܐ ܕ(ܒܪܬܐ) ܝܢ (ܟܠܬܐ) ، ܐܠܝܒܬܐ

Brother –in-law اخ الزوج ܒܪܚܡܬܐ
Brotherhood اخوية ، إخوان ، ܐܚܘܬܐ ، ܚܘܝܘܬܐ

Brother-in-law عديل ܐܕܝܠܐ
Brought (he brought) جلب ܡܘܬܐܠܗ

Brown قهوائي ܠܘܡܕܪܢܐ ، ܫܡܪܢܐ، ܠܘܕܢܢܐ

Bruise كدمة ، إزرقاق ܚܘܪܡܬܐ ، ܟܘܡܬܐ ، ܦܪܡܘܬܐ

Brush يفرش ܦܪܫܐ ، ܦܪܫܐ ، ܦܪܟܐ

Bubble فقاعة ، يغلي بفقاعات ، ܦܩܘܥܬܐ ، ܒܠܒܠܬܐ

Bubble ܒܩܒܩܬܐ فقاعة

Bubbling ܒܩܒܩܬܐ تكوين فقاعات

Bucket دلو ، سطل ܕܘܠܐ ، ܣܛܠܐ
Bucket طشت ، إناء واسع ܛܫܛܐ ، ܕܘܠܐ ، ܕܠܘܐ ، ܠܘܕܟܐ ، ܡܕܠܐ ، ܣܛܠܐ ، ܠܟܢܐ

Buckle up شد الحزام ܕܪܝ ܚܨܐ ، ܣܠܩܝ ܚܙܩܐ
Bud برعم ܒܪܥܡܐ ، ܒܪܥܡܬܐ، ܡܒܪܥܡܬܐ

Buddhist بوذي ܒܘܕܝܐ
Budget and economy المال والاقتصاد ܙܘܙܐ ܘ ܐܩܘܢܘܡܝܐ
Budget ميزانية ܡܬܩܠܬܐ، ܡܝܙܢܝܬܐ ، ܡܬܩܘܠܐ ، ܙܘܙܐ (ܐ) ، ܦܪܬܐ ، ܟܝܠܐ ، ܒܝܬ ܓܙܐ ، ܒܝܬ ܢܦܩܬܐ

Buffalo جام,س ، جاموسة ܓܡܫܐ ، ܓܡܘܫܬܐ
Build يبني ܒܢܐ ، ܡܒܢܝܐ ، ܒܢܝܢܐ
Bulb مصباح ܓܘܦܐ ، ܒܨܠܐ
Bull ثور ܬܘܪܐ

Bullet رصاص ، إطلاقة ܦܘܫܟܐ ، ܓܘܠܠܐ
Bullets zooming ܛܩܛܩܬܐ ܕܬܘܦܐ قعقعة السلاح ، صوت الرمي

Bumper طسة ، مطبّة ܦܓܪܢܐ

Bunch of grapes عنقود عنب ܣܘܓܠܐ ܕܥܢܒܐ
Burden of proof تثبيت ، ايجاد برهان ܫܘܪܟܬܐ
Bureau دائرة ، مكتب ܡܟܬܒܐ

Burglary سطو ، سرقة ܓܢܒܬܐ
Burgle برغل ܓܘܪܓܘܪ

Burial دفن ܣܬܪܬܐ ، ܛܡܪܬܐ ، ܩܒܪܬܐ
Burn إحتراق ܝܩܕܬܐ ،

Burner عين طباخ ܥܝܢܐ ܕܢܘܪܐ
Burnt محروق ، مشتعل ܩܝܕܐ

Burp يتجشأ ܓܪܓܪܬܐ ، ܡܓܪܓܪܐ ، ܡܓܪܓܫܐ

Burst إنفجار ܦܩܥܬܐ ، ܡܦܩܥܬܐ

Bury يطمر ، يدفن ܩܒܪܬܐ ، ܕܦܢܬܐ ، ܣܬܪܬܐ ، ܛܡܪܬܐ

Business بزنز ، شغل ، عمل ܥܒܕܐ ܘܦܠܚܢܐ ، ܫܘܠܐ ، ܡܥܒܕܢܐ ܘܡܫܟܠܐ ، ܬܓܪܘܬܐ ، ܒܝܙܢܣ

Busy مشغول ܡܫܘܓܠܐ
But ولكن ܐܠܐ ، ܝܠܐ ، ܒܪܡ ، ܒܣ

But ولكن ܐܠܐ

But لكن ، ولكن ܐܠܐ ، ܒܣ
Butcher قصاب ، جزّار ܩܨܒܐ ، ܛܒܚܬܐ ، ܡܩܨܒܬܐ ، ܡܛܒܚܐ ، ܡܛܒܚܬܐ

Butter زبدة ܚܡܐܬܐ ، ܙܒܕܬܐ

Butterfly فراشة ܦܪܫܘܢܝܬܐ

Buy يشتري ، شراء ܙܒܢܬܐ

By من قبل ، بيد ، بواسطة ܒ ، ܒܝܕ

By ܒܐܘܪܚܐ عن طريق

by accident / accidently بالصدفة

by analogy على غرار ܐܝܟ ܦܚܡܗ

by means of ܒ

Cabin قمرة ܩܝܢܬܐ

Cable كيبل ، حبل ܟܒܝܠܐ ، ܚܒܠܐ

Cache كدس ، مخبأ ܒܝܬ ܓܙܐ ܟܢܫܐ

Cadence ايقاع ، نغمة ܩܝܣܩܣܐ ، ܙܓܢܐ

Cadet طالب كلية عسكري ، ܐܣܟܘܠܝܐ ܕܚܝܠܐ

Cajole يمزح ، مزح ܡܦܝܣܬܐ ، ܒܕܚܬܐ

Cajolery تملّق ملاطفة ، ܡܦܪܓܠܬܐ
Calamity كارثة ، فاجعة ܚܘܣܢܐ
Calculator آلة حاسبة ܚܫܘܒܐ

Caldron مرجل ܩܕܠܠܐ

Calendar تقويم ، رزنامة ܣܘܪܓܕܐ ، ܕܘܪܡܐ

California كليفورنيا ܟܠܝܦܘܪܢܝܐ
Call يخابر ، مكالمة تلفونية ܡܩܪܝܢܐ ، ܡܠܠܐ ܒܬܠܦܘܢ ، ܩܪܝܬܐ ، ܡܩܪܝܬܐ ، ܡܩܪܐ ، ܡܠܬܐ
call , inform يبلغ ، ترك رسالة (مسج) ܡܘܕܥ (ܗܘܝܠ) ܫܠܝܚܐ

Calm down يهدأ ܗܕܐ

Calmly بهدوء ܒܗܕܝܘܬܐ
Calmness سكينة ، هدوء ܫܠܝܘܬܐ ، ܗܕܝܘܬܐ

Came جاء ܐܬܝܠܗ ، ܐܬܝܬܠܗ

Came across عثرت على ، إلتقيت بـ ܦܓܥܠܗ ܒ

Camp معسكر ، مخيم ، ܡܫܪܬܐ ، ܡܫܪܝܐ

Campaign حملة ܡܫܩܠܬܐ

Can بمقدوره (ها) ، يستطيع ، ܐܝܬ ، ܡܨܝܐ ، ܡܨܝܐ

Can (v.) يعلّب ، يعبئ ܡܩܘܦܣܬܐ

can + v. (ܡܨܐ ، ܡܨܝܐ ، ܡܨܝܢ) ܐܝܬܠܗ ، ܐܝܬܠܗ ، ܐܝܬܠܗ

Canal قنال ، قناة ܢܗܪܐ ، ܩܢܝܐ ، ܢܓܘܓܐ

Cancel يلغي ، إلغاء ܥܛܠܬܐ ، ܒܛܠܬܐ ، ܒܛܠܬܐ ، ܥܛܠܬܐ ، ܥܛܠܬܐ ، ܡܒܛܠܬܐ ، ܒܛܠܬܐ

Cancelling إلغاء ܒܛܠܬܐ ، ܥܛܠܬܐ

Cancer سرطان ܡܪܥܐ ܣܪܛܢܐ ، ܡܪܥܐ ܒܝܫܐ ، ܐܘܟܠܐ ، ܓܒܠܐ ، ܣܪܛܢܐ ، ܡܪܥܐ ܒܝܫܐ

Candidacity ترشيح ܡܬܩܪܒܢܘܬܐ

Candidate مرشح ܡܬܩܪܒܢܐ

Candies حلويات ܓܙܝܙܐ

Candle شمعة ܩܢܕܝܠܐ ، ܫܡܥܬܐ ، ܫܡܥܐ

Cane عصا ، عود ، خيزران ܚܘܛܪܐ ، ܫܒܛܐ ، ܫܒܛܐ ، ܩܢܝܐ ، ܚܘܛܪܐ ، ܩܢܝܐ

Canister إسطوانة ܐܣܛܘܢܐ

Cannot be fathomed لا يدرك ، يصعب سبر اغواره ܠܐ ܡܬܥܩܒܢܐ
Canoe مشحوف ܡܫܚܘܦܐ
Canopy تختة ، سرير ܚܦܬܐ ، ܚܦܝܬܐ
Cantaloupe بطيخ ، شمام ܦܩܘܥܬܐ ، ܐܒܛܝܚܬܐ

Canyon مضيق بين جبلين ܚܠܝܐ
Cap غطاء ܟܘܒܥܐ ، ܡܟܣܝ
Capability قدرة ، سعة ܡܨܝܐ ܚܝܠܬܐ ، ܚܝܠܐ

Capable of قادر على ، متمكّن من ܡܫܟܚܢܐ

Capillaries شعيرات دموية دقيقة ܘܪܝܕܐ ܡܘܠܬܝܐ

Capital رأسمال ܡܡܘܢܐ ، ܪܫܡܠܐ **capitalism** ܪܫܡܠܘܬܐ ، ܪܫ ܡܠܘܬܐ

Capital offense التهمة الكبيرة ܚܛܗܐ ܓܘܪܬܐ

Capitalize يوظّف ، يستثمر ܡܦܠܚܬܐ

Capitol عاصمة ܐܪܫܝܬܐ

Capsize ينقلب ، ܗܦܟܬܐ ܪܫܐ ܚܬܐ ، ܡܩܠܒܬܐ

Capsulate يضع في كبسولة ܟܒܣܘܬܐ ، ܡܟܣܘܠܬܐ

Captain نقيب ܩܒܪܢܐ ، ܪܒ ܟܒܪܢܝܬܐ

Captive ياسر ، أسير ܫܒܝܐ ، ܐܣܝܪܐ

Car سيارة ، قمارة ܐ ܘܬܘ ܡܘ ܒܝܠ ، ܥܓܠܬܐ ، ܡܥܒܪܢܐ ، ܪܕܝܬܐ

Car bomber إنتحاري يفجر نفسه بسيارته ܡܬܠܚܡܢܐ ܕܓܢܐ ܒܪܕܝܬܐ

car's window ܟܘܐ ܕ ܪܕܝܬܐ

Card بطاقة ܦܛܩܐ

Cardamom هيل ܗܝܠ

Cardinal اصلي ، عددي 1 ، 2 ، 3 ، 4، .....الخ ܪܝܫܝܝܐ ، ܐܡܝܢܐ

Care رعاية ، عناية ، إهتمام ، ܕܒܪܬܐ ܕܒܝܠ ، ܚܦܝܛܘܬܐ ، ܚܘܒܠܢܬܐ

Care عناية ܢܛܝܪܘܬܐ

Care رعاية ، إهتمام ܢܛܝܪܘܬܐ

Career سيرة ذاتية ܡܝܘܠܬܐ

Career سيرة ܡܝܘܠܬܐ

Career سيرة ܥܒܕܐ

Career ܡܝܘܠܬܐ سيرة ، مسيرة

Carelessness إهمال ܠܐ ܡܫܡܫܬܐ ܕܟܠܟܐ
Care إهتمام ܚܝܘܦܘܬܐ

Cargo حمولة ܛܥܢܐ
Caricature كاريكتور ، ܡܨܬܬܐ ، ܡܨܬܝܘܬܐ ، ܡܘܨܬܐ

Carnage قتل جماعي ، مجزرة ܩܘܛܠܐ ، ܡܛܠܠܬܐ ܟܢܘܫܝܬܐ ، ܟܘܫܬܐ
Carnival كرنفال ܟܪܢܦܠ
Carnivore آكل اللحوم ܐܟܠܐ ܒܣܪܐ

Carriage عربة ܪܕܝܬܐ ، ܥܓܠܬܐ

carry يحمل ، ينقل ܛܥܢ ، ܡܘܒܠ ، ܢܒܠ ، ܫܩܠ ، ܥܡܠ ، ܡܒܙܐ

carry himself/ herself to (... ܐܙܠ ܠ)....ܘ ܫܩܠ ܛܥܢܗ

Carrying out goals تحقيق الاهداف ܡܫܡܠܝܬܐ ܕܢܝܫܐ

Cartilage غضروف ܩܪܩܛܐ ، ܓܪܓܪܘܡܐ ، ܟܘܣܟܣܐ ، ܩܣܩܣܐ

Cartilage غضروف ܟܘܣܟܣܐ **/ kuska:sa/**
Cartridge رصاصة ، خرطوشة ܦܫܟܬܐ ، ܓܫܬܐ ، ܓܘܠܠܐ

cartridge-belt ܙܢܪܐ ܕ ܦܘܫܟܝܐ ، ܙܢܪܬܐ

Case قضية ܥܒܘܬܐ ، ܕܝܢܐ ، ܩܘܨܬܐ
Case دعوى ܕܝܢܐ ، ܥܕܠܬܐ
Cash money نقد ، خردة ܙܘܙܐ ، ܢܩܕܐ

Cashier أمين صندوق ܐܡܝܢܐ ܕܓܙܐ ، ܓܙܒܪܐ ، ܟܝܣܪܐ ، ܫܩܠܐ ܕܓܙܐ ، ܡܫܩܠܢܐ

Cassation إلغاء ، إبطال ، نقض ܒܘܛܠܐ ، ܫܪܝܐ

Cast يرمي ܫܕܝܬܐ ، ܪܡܝܬܐ ، ܫܕܪܬܐ ، ܪܡܝܬܐ ، ܛܪܦܬܐ

Cast iron فولاذ ܦܘܠܕ

Castor خروع ܚܪܘܥܐ

Cat قطة ، هرة ، قطة صغيرة ܩܛܘ ، ܩܛܘܬܐ ، ܫܘܢܐ ، ܦܫܝܫܐ ، ܒܪܐ ܕ ܩܛܘ

Catalyst مساعد ، عامل مساعد ܥܕܪܐ ، ܡܥܕܪܢܐ ، ܦܠܚܐ

Catalyst chem.. عامل مساعد ܥܕܪܐ ܡܥܕܪܢܐ

Catarrh زكام ، رشح ܙܘܟܡܐ ، ܪܫܚܐ ، ܢܘܙܠܐ

Catch يمسك ، يقبض ܠܒܟܬܐ ، ܕܒܩܬܐ ، ܡܣܟܬܐ ܠܒ

Categorize يصنّف ܡܙܢܢܬܐ

Cathode كاثود ܡܥܪܒܬܐ ، ܩܛܒܐ ܕ ܟܬܘܕ

Catholic كاثوليك ܩܬܘܠܝܩܝܐ ، ܩܬܘܠܝܩܝܐ

Catholics كاثوليكية ܩܬܘܠܝܩܘܬܐ

Catstrophe كارثة ، فاجعة ܠܘܚܡܐ

Cattle raising تربية الماشية ܡܪܒܝܬܐ ܕܒܥܝܪܐ (ܬܘܪܐ ܘ ܥܢܐ)

Caught مسك ، أمسك ، قبض ܠܒܟܬܗ ، ܠܒܟܬܗ

causative . ܡܩܝܡܬܐ يصعّد

causative usage : تجعل الشيء يحدث ܡܫܬܚܠܦܬܐ

causative usage : تجعل الاخر يرقص ܡܪܩܕܬܐ

Cause سبب ، قضية ، (ܥܠ) ܥܠܬܐ ، ܥܠܬܐ

Cause something to shake يهّز ، يحرّك ܡܙܝܥ

Caused worries ܡܘܬܒܠܗ ܡܘܬܒܠܗ ܚܫܒܐ أثار القلق

Cave كهف ܡܥܪܐ ، ܚܠܘܠܬܐ

Caviare كافيار ، ܒܝܥܐ ، ܚܘܪܐ ܕ ܒܝܥܐ ܕ ܢܘܢܐ

Cavity فجوة ܓܘܦܐ ، ܚܠܘܠܬܐ ، ܢܘܩܒܐ ، ܚܠܘܠܬܐ

Cd قرص مدمّج ܩܘܪܨܐ ، ܩܘܪܨܐ ، ܕܣܩܐ ، ܩܪܨܐ ܡܕܡܓܐ

cease to support ܦܠܛܐ ܐܝܕܐ ܡܢ يقف عن

Cedar أرز ܐܪܙܐ

Celebrate (tion) يحتفل ، إحتفال ܥܐܕܐ ، ܥܐܕܬܐ ، ܥܒܕܬܐ ܕܥܐܕܐ ، ܥܐܕܥܐܕܐ

celebrate a mass ܩܕܫܐ ܩܘܪܒܢܐ

Cell خلية ܬܐܐ ، ܬܒܐ ، ܚܘܠܐ red cells ܚܘܠܐ ܣܘܡܩܐ white cells ܚܘܠܐ ܚܘܪܐ

Cement سمنت ، ܣܡܢܬܐ ، ܣܡܢܬ ، ܡܠܛܐ ، ܡܠܛܬܐ ، ܡܣܡܢܬܐ ،

Cemetery مقبرة ܒܝܬ ܩܒܘܪܐ
Cemetery مقبرة ܩܒܘܪܬܐ

Center مركز ، محور ܡܨܥܐ
Center وسط ، مركز ܡܨܥܬܐ ، ܡܨܥܝܘܬ central ܡܨܥܝܘܬܐ

Century عصر ، قرن ܕܪܐ ، ܕܘܪܐ ، ܩܪܢܐ ،

Certain مؤكد ، متأكد ، ܡܫܪܪܐ ، ܡܫܪܪܐ ، ܡܫ ܘ ܣܡܝܐ

Certainly ܡܫܪܪܐܝܬ ܒܫܪܪܐ ، ܒܪܐ ܕܫܪܪܐ ، ܒܟܠ، ܫܪܝܪܘܬܐ بالتاكيد

certainly, soon بالتأكيد ، حالاً ܩܠܝܠ ، ܐܟܡܐ

Certificate شهادة ܫܗܕܘܬܐ ، ܬܘܕܝܬܐ ، ܫܪܪܬܐ

Certify يشهد ، يؤكد ܡܫܪܪܬܐ

Cervical عنقي ، له علاقة بفقرات العنق ܨܘܪܢܐ

Chain سلسلة ، حلقة ، زنجيل ، سرفة ܫܫܠܬܐ ، ܙܢܓܝܪ ، ܫܠܫܠܬܐ ، ، ܫܠܫܠܬܐ (ܫܐ)

Chains قيود ، حلقات ܫܫܠܬܐ ، ܩܝܕܐ
Chair / seat كرسي ، مقعد ܟܘܪܣܝܐ
Chairman رئيس قسم ، رئيس جلسة ܪܫܐ ܡܘܬܒܐ ، ܪܫܐ ܦܠܓܘܬܐ

Chairmanship رئاسة ، إدارة ܪܫܢܘܬܐ ، ܡܕܒܪܢܘܬܐ

Chaldean كلداني ܟܠܕܝܝܐ

Chaldean كلدانيون ܟܠܕܝܐ

Chalice كأس ܟܣܐ

Challenge تحدي ܠܘܩܒܘܬܐ ، ܩܡ ܠܘܩܒܘܬܐ ܕܠ

challenge, defy, take the responsibility يتحدى ܡܩܝܡ ܩܘܒܠܐ (ܩܒܠ) ܩܒܠ

Chamber غرفة ܬܘܢܐ

Chameleon حرباء ܚܪܒܝܐ

Chamomile بيبون ܒܒܘܢܓ

Chamomile بابونج ܒܒܘܢܓ

Championship بطولة ܓܢܒܪܘܬܐ ، ܚܝܠܬܐ ، ܚܝܠܬܢܘܬܐ ܕ ܐܬܠܝܐ

Chance فرصة ܦܪܨܐ ، ܦܘܪܨܐ

Chanel قناة ، (ܐ) ܩܢܝܬܐ

Change يتغير ، تغيير ܫܘܚܠܦܐ ، ܡܫܚܠܦܐ

Chaos فلتان ، فوضى ܦܠܬܐ ، ܦܠܬܢܘܬܐ (ܦܠܬܐ) ، ܬܘܗܐ

Chaos فلات أمني ، فوضى ܒܠܒܠܐ

Chaotic فوضوي ܒܠܒܠܝܐ

Chapter فصل ܦܣܩܐ ، ܦܘܪܫܐ ، ܩܦܠܐ ، ܩܦܠܘܢ ، ܩܦܠܐܘܢ

character شخصية ܦܪܨܘܦܝܘܬܐ

Characteristics خصائص ܕܝܠܝܬܐ ، ܕܝܠܢܝܬܐ

Charcoal فحم ܦܚܡܐ

Chard سلق (اخضر) ܣܠܩܐ

Charge n. Against تهمة ضد ܥܠܬܐ ܕܠܘܩܒܠ

Charge يشحن ܛܥܢܬܐ ، ܡܛܥܢܬܐ

Charity مساعدة خيرية ، صدقة ܙܕܩܬܐ

Charity صدقة ܙܕܩܬܐ

Charter وفاق ܕܝܬܩܐ

Chaste عفيفة ، عفيف (ܝܬܐ) ܕܟܝܐ ،(ܬܐ) ܢܟܦܐ ،ܢܟܦܬܐ ܒܓܘܗ ، ܢܟܦܐ ܒܓܘܗ

Chastity عفّة ܢܟܦܘܬܐ

Cheap رخيص ܐܪܘܟ

Cheapness رخص ܐܪܘܟܘܬܐ

Cheat يغش ܢܟܝܠܘܬܐ ، ܢܟܠܬܐ ، ܢܟܠ ܚܝܠܘܬܐ ، ܢܟܒܙܐ ܡܘܦܐ

Cheater غشاش ، خداع ܢܟܝܠܐ

Check يتأكد من ، يفحص ܒܚܝܢܬܐ ، ܚܙܐ ، ܒܚܢ ، ܒܨܐ

Check point نقطة تفتيش ، سيطرة ܕܘܟܬܐ ܕܒܘܨܝܐ ، ܟܠܝܬܐ ܕܒܘ ܡܛܪܐ ܘ ܒܚܝܢܬܐ

Checkbook دفتر الشيكات (بنك) ܕܦܐ ܕܫܝܟܬܐ ، ܟܬܒܐ ܕܙܘܙܐ، ܒܚܢ

Cheek وجنة ܦܪܨܘܦܐ ܕܦܬܟܐ ، ܦܐܬܐ ، ܦܐܬܐ

Chemist كيمياوي ܟܝܡܝܝܐ ܕܪܡܝܢ ، ܕܪܡܢܐ ، ܒܣܡܢܐ ، ܡܕܪܡ ܕܪܡܢܐ

Chemistry كيمياء ܟܝܡܝܐ

Chest صدر ܚܕܝܐ ، ܟܘܪܣܐ ܕܚܕܝܐ

Chew يمضغ ܠܥܣܬܐ

Chewing cud يجتر ، إجترار ܦܫܪܬܐ (ܗܢܘ)

chewing gum علكة ، لبان ܠܒܢܬܐ ، ܥܠܟܬܐ

Chewing gum علك ، لبان ܠܒܢܬܐ

Chew يمضغ ܠܥܣܬܐ **chewing gum** ܠܒܢܬܐ

Chick فرخ ، فروج ܦܪܘܓܐ

Chick فرخ ، دجاجة ܦܪܘܓܐ ، ܦܪܘܓܐ ، ܦܪܐ ، ܦܪܚܐ ، ܦܪܘܓܬܐ ، ܟܬܝܬܐ

Chief of priests (less than archbishop) خوري ܟܘܪܝܐܦܝܣܩܘܦܐ

Chief of the staff رئيس اركان الجيش ܪܝܫ ܟܘܪܣܐ ܕ ܚܝܠܐ

Child طفل ، طفلة ܛܠܝܐ ، ܛܠܝܬܐ

Childish طفولي ، صبياني ܫܒܪܘܬܐ ، ܫܘܠܐ ܕܛܠܝܐ ܘܠܘܝܐ
Children's press ܟܬܝܒܘܬܐ ܕܫܒܪܐ صحافة الاطفال

Chimney مدخنة ܟܘܒܟܐ ، ܝܘܦܐ ܕܬܢܢܐ
Chin ذقن ، حنك ܚܢܟܐ ، ܦܟܐ ، ܕܩܢܬܐ

China صين ܨܝܢ
Chinese صيني ܨܝܢܝܐ
Chip رقيقة ، رقائق ܩܠܝܦܬܐ ، ܦܬܬܐ **panel** (شمسية) لوحة (ܫܡܫܢܝܐ) ܦܬܬܐ

Chisel إزميل ܩܠܡܐ ، ܕܩܘܪܐ ، ܢܩܪܐ ، ܙܘܡܠܐ

Chit chat قال وقيل ، دردشة ، ܩܠ – ܩܩܠ ، ܡܠܝ – ܡܠܘ

Choice إختيار ، إنتقاء ܓܘܒܝܐ

Choires جوقة الكنيسة ܓܘܩܐ
Choke يختنق (بسبب لقمة) ܚܢܩ
Cholera كوليرا ܟܘܠܝܗܪܐ / kolihra/
Cholera مرض كوليرا ܐܘܡܬܐ ، ܦܓܥܬܐ ، ܟܘܠܝܗܪܐ

Chop يقطّع ܡܩܛܩܛܬܐ ، ܩܛܩܛܬܐ

Choppy أخرق ܥܘܪܓܠܐ
Chop يقطّع ܡܩܛܠܬܐ ، ܡܩܛܝܛ
Christian مسيحي ܡܫܝܚܝܐ ، ܐܬܘܪܝܝܐ ، ܐܬܘܪܝܐ ، ܟܪܣܛܝܢܐ

Christianity المسيحية ܡܫܝܚܝܘܬܐ ، ܟܪܣܛܝܢܘܬܐ
Christmas ميلاد المسيح ܡܘܠܕܐ ܕܡܪܢ
Christmas cookies كليجة ܟܘܠܝܚܐ
christmas dish (duhok) ܬܚܝܬܐ

Church كنيسة ܟܢܘܫܬܐ ، ܟܘܢܫܐ ، ܥܕܬܐ
Church goer محب للكنيسة ܥܕܬܢܝܐ
Church mysteries أسرار الكنيسة ܐܪ̈ܙܐ ܕܥܕܬܐ

Church representative ܡܨܠܚܢܐ ܕܥܕܬܐ ممثل الكنيسة

Churn عجن ܚܒܨܐ ، ܚܒܨܬܐ

Cinema سينما ܚܙܝ ܣܘܪܢܐ ، ܣܝܢܡܐ

Cinnamon دارسين ، قرفة ܕܪܨܝܢ
Circle دائرة ܚܘܓܬܐ ، ܚܠܘܠܬܐ ، ܚܠܘܠܘܝܬܐ ، ܥܝܓܠܬܐ ، ܕܘܪܬܐ ، ܚܘܕܪܬܐ ، ܣܚܪܐ

Circuit دورة ܕܘܪܬܐ ، ܣܚܪܐ

circular في مضيق ضيق ، دائري ܣܚܪܐ ، ܣܚܪܢܐ

Circulation منشورات دورية ، دورة ܚܠܘܠܘܬܐ ، ܦܪܣܬܐ ܚܕܝܬܐ ، ܥܘܕܪܬܐ ، ܡܥܘܕܪܬܐ ، ܚܘܕܪܐ

Circumcision طهور ، ختن ܓܙܪܬܐ ، ܓܘܙܪܬܐ

Circumference محيط ܡܚܕܪܢܐ ، ܡܚܕܪܢܐ ، ܕܘܕܪܬܐ ، ܚܘܕܪܐ

Circumlocution يدور حول ܡܚܕܪܢܬܐ ܘ ܡܦܠܓܢܬܐ ، ܦܬܠܬܐ ܚܕ ܡܚܕܪܢܐ

Circumstance ظروف ܐܚܝܕܘܬܐ

Citizenship جنسية ، ܡܕܝܢܝܘܬܐ، ܒܢܝܘܬܐ

Citron اترج (نبات) ܐܬܪܘܓܐ

City مدينة ܡܕܝܢܐ ، ܡܕܝܢܬܐ

City مدينة ܐܘܚܕܢܐ ، ܡܕܝܢܬܐ
Civic group هيئة مجتمع مدني ܓܒܐ ܟܢܘܫܝܬܐ (ܡܕܝܢܝܬܐ)
Civil مدني ܡܕܝܢܝܬܐ

Civil airlines الخطوط الجوية المدنية (طيران مدني) ܫܒܝܠܐ ܡܕܝܢܝܐ
Civilian مدنية ܡܕܝܢܝܘܬܐ

Civilization aspect ܓܒ̈ܐ ܕܡܕܝܢܝܘܬܐ الجوانب الحضارية

Claim يدّعي ، يزعم ܡܚܘܝܬܐ ، ܡܚܢܢܬܐ

Clamp ماسكة ܡܣܘܟܬܐ

Clamping يحزم ، يشد ܚܙܩܬܐ ، ܚܙܘܩܝܐ ، ܡܚܙܩܬܐ

Clarification توضيح ܡܦܪܫܬܐ

Clarification شرح ، توضيح ܦܘܪܫܐ
Clash إشتباك ܡܚܒܛܬܐ ، ܚܒ ܕܘܟܐ

Class صنف ܛܘܦܣܐ ، ܚܠܡ ، ܓܢܣܐ ، ܕܪܓܐ ، ܣܕܪܐ ، ܙܘܓܐ ، ܙܢ ، ܚܠܡ

Class n. صنف ܙܪܓܐ
Classification تصنيف ، ܡܫܘܚܠܦܬܐ ، ܙܪܓܬܘܬܐ ، ܦܘܪܫܘܢܐ ، ܛܘܦܣܐ ، ܦܪܫܬܐ ، ܙܪܓܬܐ ،

Classification تصنيف ܙܪܓܬܘܬܐ ، ܡܫܘܚܬܐ ܕ ܙܪܓܐ
Classified مصنّف (سري) ܙܪܓܢܐ
Clay صلصال ، ܛܝܢܐ ، ܚܠܝܠ ، ܛܝܢܐ ܡܩܘܦܐ ، ܛܝܢܐ ، ܬܢܘܪܐ ، ܛܝܢܐ ܡܩܘܦܐ ،

Clay oven تنور ܬܢܘܪܐ
Clean ينظف ܬܡܝܪܐ ، ܡܬܡܝܪܐ ، ܕܟܝܐ ، ܕܟܝܘ ، ܬܡܝܪܐ ، ܬܡܬܡܬܐ

Clean behind نظف قبل المغادرة ܦܫܘܛ ܕܘܟܘܟ ܩܕܡ ܦܠܛܬܐ
Clean by antiseptics يعقّم بالمعقّم ܡܕܟܝܬܐ ، ܬܡܘܬܐ ܒܕܪܡܢܐ ܡܕܟܝܢܐ
Cleanness تنظيف ، نظافة ܬܡܝܪܘܬܐ

Cleanse يمسح ، يزيل ܥܢܦܬܐ ، ܡܟܦܪܬܐ ، ܬܡܘܬܐ ، ܡܫܠܠܬܐ ، ܫܠܠܬܐ ، ܡܦܩܦܩܬܐ

Cleansing sins غسل الخطايا ، طهارة ܡܫܠܠܬܐ ܕܚܛܝܬܐ
Clear ينظف، يوضح ، يخلي ܨܦܝܬܐ ، ܨܚܘܬܐ ، ܕܟܐ ܠܒܐ ، ܒܗܝܪܐ ܠܗ

Clear واضح ، صحو ، صافي ܨܦܝܬܐ ، ܨܦܝܐ
Clerical كاتب ܟܬܘܒܢܐ

Clever ذكي ، عاقل ܡܕܪܟܢܐ

Cliff خليج ܡܥܠܐ ، ܐܫܦܬܐ ܠܡܕܘܐ ܕܡܝܐ ، ܕ ܡܡܐ ، ܐܫܝܕܐ

Climate مناخ ، طقس ܡܘܙܓܐ

Climax قمة ، سمت ܪܘܡܐ

Climb يتسلّق ܣܠܩܐ ، ܣܡܟܐ

Clinic عيادة ܐܣܘܬܐ ، ܒܝܬ – ܐܣܘܬܐ

Clip كليب ، قرص مدمّج ܩܒܨܐ ، ܩܛܡܐ

Clock ساعة ܫܥܬܐ ، ܫܥܬ ، ܫܥܬܐ

Close يسد ، يغلق ܣܟܪܬܐ ، ܣܟܪܬܐ ، ܓܠܩܬܐ ، ܣܕܕܬܐ ، ܩܦܠܬܐ ، ܚܬܡܬܐ ، ܫܕܠܬܐ

Closed غلق ، صد (past) ܣܟܝܪܗ ، ܓܠܝܩܗ ، ܣܕܝܕܗ

Closed adj. مغلق ܣܟܝܪܐ

Clot (stroke) جلطة دموية ܓܠܝܛܘܬ ܕܡܐ / gli:tot dimma/

Cloth seller بزاز ، بائع اقمشة ܒܙܙܐ ، ܡܙܒܢܢܐ ܕܩܡܫܐ

Clothes ملابس ܠܒܘܫܐ ، ܓܘܠܐ ، ܟܣܝܬܐ

Cloud سحابة ، غيمة ܥܢܢܐ ، ܥܢܢܐ

Cloud سحابة ، غيمة ܥܢܢܐ

Club هراوة ، نادي ܢܕܝܬܐ ، ܫܘܬܦܘܬܐ

Clue ملامح وإشارات (كتابية) ܐܬܘܬܐ، ܐܬܐ

Coach كنبة ، قنبة ܩܢܒܐ

Coalition إئتلاف ܚܘܝܕܐ ، ܚܕܝܘܬܐ ، ܐܚܕ ܠܘܬ ܚܕܕܐ

Coarse خشن ܚܫܢܢܐ

Coast شاطئ ، ساحل ܣܦܬܐ ، ܟܐܦ ܕ (ܝܡܐ) (ܢܗܪܐ) (ܐܘܩܝܢܘܣ)

Coat جاكيت ܓܘܒܬܐ ، ܫܘܕܐ

Cockroach صرصر ܨܪܨܪܐ

Code شفرة ܫܦܪܐ ، ܩܘܕܐ ܟܬܝܒܐ

Code شفرة ܫܦܪܐ

Coercive measures ܚܫܝܚܬܐ ܩܛܝܪܝܬܐ إجراءات تعسفية

Coexistence تعايش ܐܘܪܚܐ ، ܫܘܬܦܘܬܐ ܥܡ ܐܚܪܢܐ ، ܫܝܢܐ

Coffee قهوة ܩܗܘܐ

Cognizant له إطلاع بـ ، ملّم ܝܕܘܥܐ، ܝܕܥܢܐ

Coil يلف ܟܪܝܟܐ

Coincidence صدفة ، تزامن ܦܓܥܐ

Cola غلاء معيشة ܝܩܪܐ ܕܚܝܘܬܐ (ܩܘܠܐ)

Colander مصفاة ܡܨܠܠܬܐ ، ܡܨܦܝܬܐ

Cold برد ، زكام ܩܪܝܪܐ ، ܓܘܦܝܐ

Cold drink (مشروب غير كحول) بارد ܩܪܝܐ

Cold برد ، برودة ܩܪܝܪܐ ، ܩܪܝܬܐ ، ܓܘܦܝܐ

Colic مغص ܡܓܗܨܐ / mgha:sa/

Colitis التواء امعاء \ قولنج ܩܠܝܓܐ ܡܥܝܐ \ ܦܬܝܠܐ / qolija/ miyu:ri pti:le /

Collapse سقوط ، إنهيار ، تهدّم ܢܦܠ، ܫܪܐ، ܢܦܘܠܬܐ، ܡܦܘܠܬܐ ، ܫܪܝܐ ، ܢܦܠܬܐ ، ܗܦܘܟܝܐ

Collar طوق ، ياقة ، ܕ ܨܘܪܐ ، ܐ ܩܕܠܐ ، ܬܩܐ ، ܩܘܠܪ

Collect يجمع ܟܢܫ

collect taxes ܟܢܫܬܐ ܕ ܡܕܐܬܐ (ܟܢܘܫܬܐ)

collect, save, eat, collect in granary يخزن ܓܢܙ ܓܢܙܬܐ \ ܚܫܘܟܬܐ \ ܚܫܚܫܬܐ \ ܚܫܝܬܐ

Collection (شعر) ديوان ، تجميع ܟܢܘܫܬܐ

Collective جماعي ܟܢܘܫܝܐ

Colligate يجمع ، يجمع (اوراق) ويربطها في كتاب ܟܢܫ ، ܐܣܪ

Collude يتواطئ ، يتآمر سراً ܡܠܟ ܒܠܘܫܝܬܐ ، ܐܬܚܫ

Collusion / connivance تواطؤ ܠܚܫܬܐ

Collusion تواطؤ ܠܘܚܫܬܐ

Colon قولون ܩܘܠܘܢ

Colonel كولونيل ، زعيم ، عميد ܟܘܠܘܢܠܐ

Colonial إستعماري ܐܣܬܥܡܪܝܐ

Colonization إستعمار ، ܐܣܬܥܡܪܐ

Color لون ܓܘܢܐ ، ܨܒܥܐ

Color (s) الوان ، لوّن ܨܒܥܐ ، ܓܘܢܐ ، (ܨܒܥܐ) ܓܘܢܐ ܕܨܒܥ

Color blindness عمى الالوان ܓܗܪܘܬ ܓܘܢܐ / gahrut gaune/

Colt حمار ܚܡܪܐ ، ܥܝܠܐ

Coma غيبوبة ܥܡܛܐ

Comb يمشط ، تمشيط ܡܫܛܐ ، ܡܫܛܢܐ ، ܡܫܛܘܬܐ

Combat patrol ܦܛܪܘܠܐ دورية

Combatant محارب ، مقاتل ܡܩܪܒܢܐ

Combine يربط ܡܚܒܪ ܚܕ ، ܚܒܪܢܐ ، ܐܣܪܬܐ ، ܕܣܪܬܐ ܡܢ ، ܡܚܒܪܬܐ

Come يأتي ܐܬܝܐ ، ܐܬܐ ، ܐܬܝܐ ، ܐܬܐ ، ܐܬܝܬܘܢ ، ܐܬܝܬܘܢ ، ܐܬܝܬ(ܘܢ)

Come تعال ، يأتي ܐܬܐ ، ܬܐ ، ܐܬܐ

Come back يرجع ، يعود ܕܥܪܬܐ ، ܗܦܟܬܐ ، ܕܥܝܪܬܐ

come here (ܠܟܐ) ܬܐ ܠܟܐ ܐܬܐ

Comedy كوميديا ܩܘܡܝܕܝܐ ، ܓܚܟܐ

Comfort راحة ܢܝܚܐ

Comfortable مرتاح ܢܝܚܐ ، ܡܬܢܝܚܐ

Coming إتيان ، مجيء ܐܬܝܬܐ

Coming مجيء ، إتيان ܐܬܝܬܐ ، ܡܐܬܝܬܐ

Coming ܐܬܝܢܐ ܡܢ قادمين

Commander آمر ، قائد ܪܫܐ ، ܪܒ

Commander in chief القائد العام للقوا المسلحة ܪܒ ܚܝܠܘܬܐ

Commando مغاوير ، فدائيون ܕܚܝܠ ܢܦܫܐ ، ܕܚܝܠ ܓܢܐ ، ܡܪܕܘ

Commemoration ذكرى ܕܘܟܪܢܐ ، ܥܘܗܕܬܐ ، ܐܬܕܟܪܬܐ
Comment يعلّق ܦܘܫܩܬܐ ، ܡܘܬܒܬܐ ، ܦܫܩܬܐ ، ܐܦܫܩܬܐ

Commit adultery يزني ܓܪܐ
Commit to يلتزم بـ ܢܛܪ ܩܝܡܬܐ
Committee لجنة ܣܝܥܬܐ

Committee لجنة ܣܝܥܬܐ
Committee ܣܝܥܬܐ لجنة

Commodities مواد ، سلع ، بضائع ܣܚܘܪܐ ، ܡܕܡܝܢܐ

Common عام ، مشترك ܡܫܘܬܦܐ

Commonplace مالوف ، معروف ܝܕܝܥܐ ، ܐܝܠܝܦܐ

Commotion ضجيج ، ضوضاء ܫܓܘܫܝܐ ، ܐܘܫܘܢ ، ܩܠܐ ، ܪܘܓܙܐ

Commotion ضجة ܪܘܓܙܐ
Communicate يتفاهم ، يتصل بـ ܣܝܥܬܐ ، ܫܘܬܦܘܬܐ ܕܡܠܬܐ ، ܡܫܬܘܕܥܬܐ ، ܡܫܬܡܥܬܐ ܥܡ

communicate ܫܡܥ ܘ ܝܗܒ

Communicating vessels phys. اواني مستطرقة ܡܐܢܐ ܡܫܬܘܬܦܐ
Communication إتصال إجتماعي ، اخذ وعطاء ܫܘܬܦܘܬܐ ܘ ܝܗܒܬܐ ، ܫܘܬܦܐ
Communion (مقدس) قربان (ܩܘܪܒܢܐ (ܩܕܝܫܐ
Communiqué بلاغ ܟܘܪܙܐ ، ܟܪܘܙܘܬܐ

Communist شيوعي ܓܡܘܢܝܐ communism ܓܡܘܢܝܘܬܐ

Community رعية ، جالية ، مجتمع ܡܪܥܝܬܐ ، ܟܢܘܫܬܐ

Commute نقل ܫܢܝܬܐ
Companion صديق ، مواطن ܚܒܪܐ ، ܫܘܬܦܐ ، ܐܪܦܐܚܝܐ

Company شركة ܫܘܬܦܘܬܐ ، ܫܘܬܦܘܬܐ ، ܟܢܘܫܬܐ

Comparison مقارنة ܦܘܚܡܐ **comparatively** ܦܘܚܡܐܝܬ

Comparison مقارنة ܦܘܚܡܐ

Compass بوصلة ܩܘܡܦܣܐ ، ܡܚܘܝܢܐ ، ܡܫܘܚܬܐ

Compel يضطر الى ، يُجبر (مجبر) ܐܠܝܨܘܬܐ ، ܐܢܢܩܐ ، ܩܛܝܪܐ ܡܓܒܪܢܘܬܐ ، ܐܠܘܨܐ

Compete ينافس ، يتسابق ، ܠܚܡ ܐܓܘܢܐ ܥܡ (ܥܡ)، ܡܘܪܐ ، ܐܬܚܪܬ ، ܡܬܚܪܬ

Competition سباق ، تنافس ، ܡܘܪܐ ، ܚܪܬܐ ܕ ܐܓܘܢܐ

Complain يشكو ܩܒܠ (ܩܘܠ) ، ܠܚܡ ܥܣܩܐ ، ܚܓܘܢܐ

Completely تماماً ܓܡܝܪܐܝܬ ، ܫܡܠܝܐܝܬ

Completion إتمام ، إكمال ܓܡܝܪܘܬܐ ، ܫܘܡܠܝܐ

Complexion ملامح (وجه) ܐܦܝܫܘܬܐ ܕܦܢܝܡܐ ، ܦܢܝܡܐ

Complexity تعقيد ܥܩܪܐ ، ܥܩܘܪܐ ، ܚܛܝܦܘܬܐ ، ܦܬܝܟܘܬܐ

Composition إنشاء ، تكوين ܣܘܟܠܐ ، ܣܘܪܓܐ ، ܡܣܬܟܡܬܐ

Compound مركب ، ܡܪܟܒܐ ، ܡܪܟܒܐ ، ܡܪܟܒܬܐ ، ܡܬܪܟܒܬܐ ، ܡܣܟܒܐ ، ܚܠܝܛܐ ، ܡܚܠܛܐ ،

Comprehensive شامل ܦܫܝܛܬܐ ، ܓܡܝܪܬܐ ، ܟܠܢܝܬܐ ، ܟܠܢܐ

Compulsory إجباري ܐܠܝܨܐ (ܐܬܐ) ، ܠܐܠܝܨܐܝܬ ، ܩܛܝܪܬܐ ، ܐܠܝܨܐ ، ܐܠܝܨܬܐ

Computer كمبيوتر ، حاسوب ، ܪܘܚܫܒܐ ، ܚܘܫܒܐ ، ܚܘܫܒܢܐ ، ܟܘܡܦܝܘܬܪ

Computer حاسوب ، كومبيوتر ܟܘܡܦܝܘܬܪ

concave مقعر ܡܩܘܥܪܐ

Conceal يخفي ܡܛܫܝܬܐ ، ܡܟܣܝܬܐ ، ܟܣܝܬܐ

Concentrated on ركّز على ܡܣܘܟܟܝܐ ܥܠ (ܥܠ)

Concentrating تحشّد ، تحشيد ܟܢܝܫܬܐ ، ܚܫܝܕܬܐ

Concentration(s) تجمعات ، تركيز ، مراكز ܟܢܝܫܬܐ ، ܡܟܢܫܬܐ ܕܥܡܐ

Concept فكرة ، مفهوم ܡܫܬܟܠܢܘܬܐ

Concerns الاشياء التي تقلقك ، إهتماماتك ܡܕܡ̈ܝܢ ܕܡܛܪܕܝܢ ܠܒܘܟ
Conclude ختام ، يختتم ܣܘܟܡܐ ، ܣܘܟܡܐ

Conclusion خاتمة ܚܘܬܡܐ ، ܣܘܟܡܐ

Concrete ملموس ܠܡܝܫܢܐ
Concrete nouns أسماء ملموسة ܫܡܗ̈ܐ ܠܡܝܫܢ̈ܐ ، ܠܡܝܫܢ̈ܝܐ
Concussion كسر جمجمة ، رجّة ܬܒܪܐ ܕܩܪܩܦܬܐ ، ܙܘܥܐ ، ܕܟܝܟܐ ، ܙܠܝܩܐ ، ܛܪܦܐ ܕܪܝܫܐ ܒܬܘܢܬܐ ، ܙܠܝܠܐ

Condemn يستنكر ، يدين ، يشجب ܚܝܒ ، ܚܝܒܘܬܐ ، ܚܝܒܐ
Condensity كثافة ، تركيز ܥܒܝܘܬܐ ، ܚܒܝܫܘܬܐ

Condition شرط ، حالة ܐܬܪܝܘܬܐ ، ܛܘܦܣܐ (ܐ) ، ܐܘܪܚܐ

Condolence يعزي ، يؤاسي ܡܒܝܐܐ ܕܒܝܐܐ ، ܒܘܝܐܐ ܕܠܒܐ

Conduct سلوك ܕܘܒܪܐ

Cone مخروط ܩܘܢܐ

Confederation كونفدريشن ܚܕ – ܩܘܡܘܬܐ ، ܣܘܢܕܐ

Conference مؤتمر ܟܢܘܫܝܐ

Confess يعترف بـ (ذنب) ܡܘܕܐ ܒـ

confidence ثقة ܬܘܟܠ ، ܬܘܟܠܢܘܬܐ **self confidence** ܬܘܟܠܢܘܬܐ ܒܢܦܫܐ ، ܬܘܟܠܢܘܬܐ ܒܝܠܢܝܐ

Confine محدود ܐܣܝܪܐ (ܬܐ) ، ܐܣܝܪܘܬܐ

Confirm يؤكد ،ܡܫܪܪܘܬܐ ܠܐܠ ، ܗܘܐ ܫܪܝܪ ܡܢ ، ܡܫܪܪ ، ܫܪܪ ، ܡܫܪܪܬܐ ،

Confiscated, seized weapons يصادر ܠܒܙܐܙܐ (ܬܐ) ܒܙܐ

Conflict نزاع ، خلاف ܕܘܒܪܘܬܐ ، ܥܩܘܡܬܐ ، ܩܘܛܪܐ (ܐ) ، ܚܘܠܦܐ ، ܩܘܪܒܢܐ ، ܐܓܘܢܐ

Conformity إنسجام ، تماسك ܐܘܝܘܬܐ ، ܕܡܘܬܐ (ܥܡ) ܚܕܘܪܐ

Confuse يقلق ، يشوش على ܫܘܓܫܐ ، ܚܘܪ ܒܠܐ ، ܡܫܢܐ ܦܘܠܚܢܐ ، ܡܠܘܫܐ ܠܒܐ ، ܠܫܘܫܐ

Confused قلق ܥܓܝܙܐ
Congestion إحتقان ܕܘܚܩܐ (ܕܓܝܫܐ) (ܠܝܦܐ) ، ܟܢܘܫܝܐ ، ܚܒܫܐ

Congress كونغرس ܟܢܘܫܝܐ ، ܣܘܢܗܕܘܣ

Conjugation تصريف ܨܘܪ ܦܥܠܐ

Conjunction ربط ، اداة ربط ܐܣܘܪܐ

Conjunctivitis تورم الاجفان ܛܘܠܘܣܝܣ / tolosis/
Conncectors ادوات ربط ܐܣܘܪ̈ܐ
Connect ربط ܐܣܘܪܐ ، ܠܦܦܐ

Connection ايصال ، ربط ܡܩܛܪܐ ، ܡܩܛܪܢܘܬܐ ، ܐܣܘܪܬܐ ، ܐܣܘܪܝܐ

Connector رابط ، ربط ܐܣܘܪܐ

Connectors روابط ܐܣܘܪ̈ܐ
Connivance تواطؤ ܫܘܬܦܐ ܘܝܥܝܐ ܠܒܫ (ܒܥܡܐ)
Conscience ضمير ، وجدان ، بخت ܬܐܪܬܐ ، ܬܪܥܝܬܐ ، ܘܓܕܢ ، ܒܟܬ

Conscientious غيور ، واع ܡܪܐ ܚܪܦܬܐ ، ܡܪܐ ܬܪܥܝܬܐ
Consciousness وعي ܪܓܫܢܐܝܘܬܐ ، ܝܕܥܬܢܘܬܐ ، ܪܓܫܬܐ ، ܠܒܪܘܬܐ ، ܥܘܫܬܐ

Conscript مجند إلزامياً ܩܪܝܐ ܠܦܠܚܘܬܐ

Consensus بالإجماع ܟܢܘܫܝܐ ، ܐܘܝܘܬܐ
Conservative محافظ ܢܛܘܪܐ
Conserve يرشد ، يحفظ ܢܛܝܪܘܬܐ

Consider إعتبار ܚܫܒܬܐ

Consideration اعتبار ܚܫܒܬܐ

Consignment وديعة ، بضاعة مؤمنة (الامانة) ܦܩܕܘܢܬܐ ، ܡܦܩܕܬܐ

Consolation تقديم تعازي ، مؤآساة ܒܘܝܐܐ ܕܒܝܫܐ

Console يؤاسي ، يعّزي

Consonant ساكن

Conspiracy مؤامرة

Conspire يتآمر

Constancy ثبات ، ولاء ،دوام الاستقرار

Constant دائمي ، بثبات ، بإخلاص

Constantinople قسطنطينية

Constipation قبوضة ، إمساك

Constitution دستور ، قوانين شرعية

Construct ينشأ ، يبني

Construction إنشاء ، بناء

Construction works اعمال إنشائية

Consubstatial with the father مساوٍ للآب في الجوهر

Consul قنصل

Consult يناقش ، يستشار

Consultative إستشاري

Consume يستهلك

Consumption إستهلاك

Contagious مُعدي

Contagious مُعدي

Contagiousness عدوى ، إنتقال المرض ، إصابة

contain/ consist of

Contamination تلوث

Content محتوى ، محتويات ܡܟܠܘܐܐ ، ܣܟܝܢܘܬܐ ، ܗܘܡܠܐ ، ܕܒܪܐ ، ܡܥܢܐ

Contest سباق ، تنافس ܐܓܘܢܐ ، ܐܟܘܪ ܐܓܘܢܐ

Continent قارة ܐܪܥܬܐ ، ܐܥܢܐ

Continual متواصل ܐܡܝܢܐ

Continue يستمر ܐܘܪܟܬܐ ܐܡܕܡܬܐ ، ܐܣܥܬܐ ܐܡܕܡܬܐ

continue / go on يستمر ܐܝܪܟܐ ܒܐܘܪܚܐ

Continuing إستمرار (ية) ܐܡܝܢܘܬܐ

Contour خطوط كنتورية ܟܘܢܬܘܪ ، ܡܟܢܬܘ

Contrabands ممنوعات ، سلع مهرّبة ܡܟܪܝܐ ܕܩܛܥܐ ، ܡܟܪܝܐ ܐܣܝܪ̈ܐ

Contract تعهد ، قنطرات ، عقد ܩܝܡܐ ، ܩܘܡܐ ، ܟܬܘܒܬܐ ، ܐܟܪܙܐ ، ܟܘܢܛܪܐܟܛ

Contradiction تناقض ܕܘܟܪܘܬܐ ، ܠܐ ܟܫܘܡܬܐ (ܢܬܐ) (ܢܟܐ) ،

Contradiction ܕܘܟܪܘܬܐ تناقض

Contribute يساهم ، ساهمة ܫܘܬܦܘܬܐ ، ܫܘܬܦܐ

Control ، يسيطر ، يهيمن ܡܫܠܛܢܘܬܐ ، ܫܘܠܛܢܐ ، ܫܠܝܛܘܬܐ ، ܚܟܝܡܬܐ

control yourself يسيطر على نفسه ܫܠܘܛ ܐܢܬ

Controlled مسيطَر عليه ، تحت سيطرة (ܗ ̈) (ܗܘ) ܠܐ ܫܠܝܛܐ ، ܣܝܡ ܒ ܫܘܠܛܢܐ ، ܐܫܝܢܐ

Convene يعقد (إجتماع ، مؤتمر) ܡܟܢܫܬܐ

Convenience ملائمة ، إنسجام ܠܣܝܡܘܬܐ ، ܐܘܝܘܬܐ

Convention مؤتمر (عام) ، إجتماع ܟܢܫܬܐ ، ܟܘܢܫܐ ، ܟܢܫܬܐ ، ܡܘܬܒܐ ܟܢܫܐ

Convert يعتنق ، يغيّر ܥܣܩܬܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ ، ܐܟܪܙ ܠܗܝܡܢܘܬܐ

Convex محدّب ܡܩܘܡܒܪܬܐ⃞

Convey يوصل ، ينقل ܡܫܛܐ ، ܡܫܛܠܬܐ
Conveyor حزام نقل ܚܒܠܐ ܢܩܘܠܐ⃞

Convince يقنع ܡܦܝܣܐ⃞

Convolutions تلابيب الدماغ ܟܡܒܐ ܕܡܘܚܐ ⃞

Convoy قافلة ، رتل ܫܪܘܐ ، ܫܝܪܬܐ
Cook طبخ ، يطبخ ܒܫܠ ، ܡܒܫܠܐ ، ܒܫܠܬܐ ، ܡܒܫܠܢܐ ، ܒܫܠܬܐ ، cook ܒܫܠܢܐ ،

Cooked طبخ ܡܒܘܫܠܐ ، ܒܫܝܠܐ⃞
Cooked adj. مطبوخ ܡܒܘܫܠܐ ، ܒܫܝܠܐ
Cookies خبز محشي ܟܥܟܐ (ܐ) ، ܟܠܝܚܐ (ܐ)⃞

Cooking oil سمن ، دهن ܡܫܚܐ ܕܒܫܠܐ (ܡܒܫܠܢܐ)
Cooking pot قدر ، جدرية ܩܕܪܬܐ
Cool يبرد ܡܩܪܐ ، ܡܩܪܪܐ

Cool down تبريد ، تهدئة ܡܢܚܬܐ ، ܡܩܪܪܐ ، ܡܫܠܝܢܐ⃞

Cooler براد ، مبردة ܡܩܪܪܢܐ
Cooler مبرد (ماء ، هواء) ܡܩܪܪܢܐ ، ܩܘܠܐܠ⃞

Cooperate, work together,hold hands together يتكاتف ܡܚܝܕ ܐܝܕܐ ܒܐܝܕܐ

Cooperation تعاون ܥܘܕܪܢܐ ، ܥܡܠܐ ܫܘܬܦܐ ، ܫܘܬܦܘܬܐ

Coordinate ينسّق ܡܛܟܣ ܚܕ ، ܚܕܐ ܥܒܕܘܬܐ ܚܕ ، ܥܒܕܐ ܛܘܟܣܐ ܚܕ⃞

Coordinateion تنسيق ، تنسيق إداري ܛܘܟܣܐ ، ܕܘܒܪܐ ، ܥܒܕܘܬܐ ⃞

Coordination تنسيق ܡܛܟܣܢܘܬܐ ، ܛܘܟܣܐ ܡܢ (ܐܚܪܢܐ) ܐܘܟܝܐ ، ܥܒܕܐ ܚܕ ܥܡ ܚܕ
Coordinator منسق ، ضابط ارتباط ܡܛܟܣܢܐ ، ܡܛܟܣܢܐ⃞

Copper نحاس ، صفر ܢܚܫܐ⃞

Coptics الاقباط ܩܘܦܛܝܐ

Copy نسخة ܦܨܚܬܐ ، ܢܘܣܚܬܐ **fair copy** ܢܘܣܚܬܐ ܚܘܪܬܐ

Copyright حقوق الطبع ܙܕܩܐ ܕܛܒܥܬܐ ، ܙܕܩܐ ܕܛܒܝܥܘܬܐ

Cord وتر ܝܬܪܐ

Cordone يطوّق ܚܕܪܐ ، ܡܚܕܪܐ

Core لب ، جوهر (الشيء) ، اساسي ܠܒܐ ، ܥܝܢܐ ، ܐܣܐ (ܐ)

Core issues ܨܒܘܬܐ ܐܣܝܐ قضايا أساسية

core, essence جوهر (الشيء) ܠܒܐ ܕ ܨܒܘܬܐ

Corn ذرة ܚܛܐ ܩܡܚܐ

Corn بسمار (الرجل) ܣܣܐ / sis-sa/

Corner زاوية ܩܘܪܢܝܬܐ ، ܙܘܝܬܐ

Coroner طبيب عدلي ܐܣܝܐ ܕܒܚܝܫ ܒܡܘܬܐ ܢܡܘܣܝܬܐ

Corps فيلق ، قائد فيلق ܦܝܠܩ ، **legion** ܠܓܝܘܢܐ

Corpse محصول ܦܓܪܐ ، ܫܠܕܐ ، ܚܠܒܘܢܐ ، ܓܘܫܡܐ

Correct صحيح ، يصحح ܬܪܝܨܐ ، ܬܪܝܨܘܬܐ ، ܬܩܢܐ ، ܬܩܢܘܬܐ ، ܡܬܩܢܢܘܬܐ

Correct adj. صحيح ، صائب ܫܪܝܪ

Correspondence مراسلة ܫܕܪܬܐ

Correspondent مراسل ܫܕܪܐ

Corridor رواق ، صالة ܐܣܛܘ

Corrigenda جداول الخطأ والصواب ܬܘܪܨܐ ، ܡܬܩܢܢܐ (ܬܐ)

Corrugation تعرّج (توتيا) ، تموّج ܥܪܘܓܘܬܐ

Corruption فساد ܚܒܠܬܐ ، ܡܚܒܠܬܐ ، ܚܒܠܐ

Cortex لحاء ، قشرة خارجية ܩܠܦܬܐ

Corvee عمل مجاني ، عمل شعبي ܫܘܚܪܐ ، ܚܒܪܐ ، ܫܘܚܪܢܐ ، ܥܒܕܐ ܫܘܚܪܢܐ ، ܥܒܕܐ ܥܡܡܝܐ

Corves عربة او سلة صغيرة في منجم ، ܥܓܠܬܐ ܡܥܒܕܢܝܬܐ ، ܡܓܝܠܬܐ ، ܓܠܠܬܐ ، ܥܘܓܠܬܐ

Cos جتا هـ ܓܬܐ ܗ ܓܝܒܐ ܠܡܢܝܬܐ
Cosec قتا هـ ܩܬܐ ܗ ܩܛܘܥܐ ܠܡܢܝܬܐ
Cosmos الكون ܥܠܡܐ

Cost يكلف ܟܠܦ

Cost سعر ، كلفة ، ثمن ، ܛܝܡܐ ، ܕܘܡܝܐ ، ܫܘܡܐ ، ܦܠܐ ، ܙܘܙܐ **cost of living** ܛܝܡܐ ܕܚܝܘܬܐ

Costume أزياء ، ملابس ܠܒܘܫܐ ، ܠܒܘܫܬܐ ، ܐܣܛܠܐ

Cot كشتبانة ܥܪܣܐ ، ܥܪܣ ܝܠܕܐ ، (ܫܪܝܪܬܐ) ܥܪܣ

Cot (acronym) ظتا هـ ܛܠܠܐ ܗ ܛܠܠܐ ܠܡܢܝܬܐ
Cotton قطن ، ܟܬܢ ، ܟܘܬܢܐ

Couch قنبة ܩܢܦܐ ، ܥܪܣܬܐ

Cough سعال ܫܥܠܐ
Council مجلس ܡܘܬܒܐ

Council of the representatives مجلس النواب ܡܘܬܒܐ ܕܡܫܠܡܢܐ

Council مجلس ܡܘܬܒܐ

Counsel قنصل ܡܠܟܐ ، ܡܠܟ ܡܠܝܐ ، ܩܘܢܨܠ

Counselor قنصل ، مستشار ، إستشاري ܡܠܟܐ ، ܐܘܦܛܪܐ ، ܐܘܦܛܪܐ ܕܡܠܟܐ ، ܡܠܟܢܐ ، ܡܠܟܢܐ ، ܡܠܟܢܐ

Count v. إحسب ܚܫܒ ، ܡܢܝ

Count n. عد ، إحصاء ܡܢܝܢܐ ، ܚܘܫܒܢܐ

Countenace ملامح الوجه ܐܦܝ ܕܦܬܐ

Counterfeit مغشوش ، زائف ، مزيف ܙܝܦܐ ، ܕ ܕܘܠܠܐ ، ܠܐ ܫܪܝܪ

Country قطر ، بلد ܐܬܪܐ ، ܩܘܛܪܐ ، ܡܕܝܢܬܐ ، ܐܬܪܐ ، ܕܘܟܬܐ ، ܐܬܪܐ

County قضاء ܪܘܣܛܩܐ

Couple زوج وزوجة ܙܘܓܐ

Couple زوجين، زوجان، عروس وعريس ܟܠܬܐ ܘܚܬܢܐ ، ܙܘܓܐ ܘܚܒܫܬܐ

Coupon كوبون ، بطاقة خصم أثمان ܟܘܦܘܢܐ ، ܦܬܩܐ ، ܘܪܩܐ

Court محكمة ܒܝܬ ܕܝܢܐ

Court (tribunal) ܒܝܬ_ܕܝܢܐ محكمة

Courteous كيّس ، كلام جميل ܡܗܕܒܐ ، ܡܠܬܐ ܒܣܝܡܬܐ

Courtesy كياسة ، لطف في الكلام ، مجاملة ܡܠܬܐ ܒܣܝܡܬܐ ، ܡܗܕܒܘܬܐ

Courtesy كياسة ، مجاملة ܡܓܡܠܬܐ ، ܕܒܝܫܬܐ ܕܡܗܕܒܐ ، ܕܒܝܫܬܐ ܕܚܝܠ

Cousin بنات أعمام وعمات واخوال وخالات ܒܪ (ܬ) ܥܡܐ ، ܥܡܬܐ ، ܒܪ (ܬ) ܚܠܐ ، ܚܠܬܐ

Cover غطاء ، لحاف ܟܣܝ ، ܓܛܐ ، ܡܟܣܝ ، ܦܪܣ ، ܚܦܝ

Covet يشتهي ܪܓܝܓܬܐ ، ܡܬܐܘܬܐ ، ܪܓܝܓܬܐ ، ܝܨܦܢܐ

Coward جبان ܦܪܘܚܢܐ

Coward, has no courage خواف ܕܠܐ ܠܒܐ

Coyote ذئب امريكي ܐܪܘܪܐ ، ܕܝܒܬܐ ، ܛܠܐ ܪܒܝ ، ܕܐܒܐ

Crab سرطان البحر (حيوان) ܓܪܓܠܐ / girja:la/

Crack شق ܦܩܥܐ ، ܨܠܚܐ ، ܫܪܝܩܐ ، ܒܠܦܐ ، ܨܠܝܦܘܬܐ

Cradle مهد ܕܪܓܘܫܬܐ

Cramming things ܡܩܦܐ ܚܕܒܝܐ تكديس الاشياء

Cramp تشنّج ܡܩܡܛܬܐ

Crane رافعة ، كركي ، مالك حزين ܡܪܡܝܢܬܐ ، ܟܘܟܐ (ܛܝܪܐ)

Crash اصطدام ܬܒܪܬܐ ، ܡܚܒܪܬܐ ، ܡܚܒܬܐ ، ܚܘܕܡܐ ، ܡܬܚܒܛܢܘܬܐ ، ܚܒܛܐ ، ܡܚܝܬܐ ܚܕ ܐܚܪܢܐ

Crazy مجنون (إنسان) ، عمل جنوني (شيء) ܫܢܝܐ ، ܕܠܐܡܘܚܐ

Create يختلق ، يفبرك ܒܪܝܬܐ ، ܒܪܐ ، ܡܒܪܝ ، ܡܒܪܝܬܐ ، ܡܬܒܪܝܐ ، ܡܬܒܪܝܢܬܐ

Creek جدول ماء ܢܗܪܐ ، ܩܛܝܢܬܐ

Creep يزحف ܙܚܦܐ ، ܙܚܦܐ ، ܙܚܡܐ

Crew طاقم ܕܣܬܐ

Crib ܕܪܓܘܫܬܐ ، ܕܝܕܝܬܐ مهد ، ديدية ، منام طفل

Cricket صرصر ܨܪܨܪܐ

Crime جريمة ܚܘܒܬܐ ، ܣܘܪܚܢܐ

Crime جريمة (ܒ) ܣܘܪܚܢܐ

Criminal ܡܚܒܠܢܐ ، ܪܫܝܥܐ ، ܚܛܝܐ ، ܣܘܪܚܢܢܐ مجرم ، إجرامي

Crimson قرمزي ܐܪܓܘܢܐ ، ܩܘܪܡܙܢܐ

Crisis أزمة ، كارثة ܥܩܬܐ ، ܙܘܥܬܐ ، ܫܘܪܦܐ

Criterion مسطرة ، معيار ، قياس ܡܫܘܚܬܐ ، ܡܟܝܠܐ ، ܐܣܛܘܢܐ

critical حرج (ة) ܥܩܬܢܝܬܐ

Criticism إنتقاد ܕܘܩܢܐ ، ܒܘܚܢܐ ، ܡܒܚܢܐ ، ܢܩܕܐ

Criticism نقد ܒܘܚܢܐ

criticize indirectly ينقد نقد لاذع ܡܚܝ ܣܪܕܐ

critisize ينتقد ܥܒܕ ܒܘܚܢܐ

Croach يتخبأ ، يختبأ ܡܛܫܐ ܓܢܒܐ ، ܚܒܐ

Crocodile تمساح ܣܕܓܢܐ

Crooked adj. n. أعوج ، متموج ، غير مستقيم ܥܩܝܡܐ ، ܥܩܡ ܕܘ

Cross صليب ܨܠܝܒܐ ، ܚܒܪܬܐ ، ܥܝܒܪܬܐ ، ܚܘܠܦܬܐ

Cross صلب ، معبر ܨܠܝܒܐ ، ܥܒܪܬܐ ، ܡܥܒܪܬܐ ، ܚܒܪܬܐ ، ܥܒܪܐ ، ܥܒܝܪܬܐ

Cross sign رشم الصليب ܪܫܡܐ ܕܨܠܝܒܐ

Crossing point معبر ܡܥܒܪܐ

Crow غراب ܥܘܪܒܐ

Crowd حشد ، ازدحام ܟܢܘܫܬܐ ، ܚܫܕܬܐ ، ܚܒܘܫܬܐ ، ܙܕܚܡܐ ، ܚܒܘܫܝܐ ، ܟܢܫܐ

Crown تاج ܬܓܐ ، ܟܠܝܠܐ

crown v. يتوّج بـ ܡܟܠܠܐ

Crucial مهم ܐܢܫܬܐ

Crunchy يسحن بصوت عال ، يسحق الاكل بصوت عال ܚܪܝܫܬܐ ، ܐܟܠ ܒܩܠܐ
Crush يسحق ، يهشَم ܛܪܝܫ

Crush under feet يدوس تحت قدميه ܕܥܣ

Crush يسحق ܬܪܫܬܐ ، ܦܪܫܬܐ ، ܦܪܩܬܐ ، ܡܪܫܬܐ ، ܡܪܩܬܐ ، ܦ ܫܬܐ ، ܫܚܩܬܐ ، ܓܕܐ ، ܬܚܢܬܐ

Crypt شفرة ، لغز ، رمز ܟܝܣܝܘܬܐ ، ܟܝܣܐ ، ܪܡܙܐ

Crypt analysis تحليل شفرة (رمز) ܫܪܝܬܐ ܕ ܪܡܙܐ (ܟܝܣܐ)
Crystal بلور ، كريستال ܒܠܘܪ ، ܫܘܫܐ ، ܒܪܝܩܬܐ، ܙܓܓܝܬܐ، ܒܠܘܪܬܐ

Cuddle يلف الحاف على وجه ܚܒܩ ، ܓܦܦ

Cultivation حرث ، زراعة ܦܠܚܘܬܐ ، ܙܪܥܬܐ ، ܦܠܚܬܐ ، ܙܪܘܥܬܐ

Culturally ثقافياً ܫܘܬܦܐܝܬ

Culture and information ثقافة وإعلام ܡܪܕܘܬܐ ܘ ܡܘܕܥܬܐ
Cunning محنك ܥܠܝܡܐ ܘ ܚܟܝܡܐ
Cup كوب ، إناء ܟܘܣܐ ، ܦܝܢܟܐ ، ܟܣܐ ، ܟܣܬܐ

Cup كوب ، قدح ܟܘܒܐ ، ܟܠܝ
Cure يعالج ܕܪܡܢܬܐ ، ܐܣܝܘܬܐ

Cure يعالج ܡܕܪܡܢ ، ܡܐܣܐ ، ܥܒܕ ܕܪܡܢܐ ، ܡܐܣܐ ، ܡܐܣܐ
Cured adj. معالَج ، شافي ، متعافى ܐܣܐ ، ܚܠܝܡܐ

Curfew منع التجول ܟܠܝܐ ، ܡܬܦܢܝܬܐ ، ܚܠܘܠ ܗܠܟܐ

Curl مكعكل ܓܕܘܠܬܐ

Currency عملة ، عمولة ܙܘܙܐ

Currency exchange center مصرف ، بنك ܒܢܩܐ ، ܫܚܠܦܬܐ ܕ ܙܘܙܐ

Current تيار ܕܡܬܐ ، ܒܪܩܐ ، ܪܗܛܐ

Current events الاحداث الجارية ܗܘܝ̈ܐ ܕܥܕܢܐ

Current regulator منظم التيار ܡܛܟܣܢܐ ܕ ܒܪܩܐ

Curry كاري ܟܪܝ ، ܒܪܒܝܛ

Curse لعنة ܠܘܛܬܐ **jinx** نحس ، لعنة ܠܘܛܬܐ

Curtain ستار ܦܪܕܐ

Curve منحنى ، إنحناء ܟܦܝܦܐ ، ܦܬܝܟܬܐ ، ܓܘܢܝܐ

Cuss سب ، شتم ܨܚܪܬܐ ، ܨܘܠܚܐ ، ܣܚܪܐ ܕܫܡܗܐ ، ܚܫܘܚܘܬܐ ، ܕܫܡܗܘܬܐ

Cussing سب ، شتم ، لعن ܨܠܘܪܐ ، ܠܘܛܬܐ

Custody تحت حماية ܢܛܪܬܐ ، ܬܚܘܬ ܫܘܠܛܢܐ

Custom جمرك ܡܟܣܐ **custom's office** دائرة الجمارك ܒܝܬ ܡܟܣܐ

Customs مكوس ، جمارك ܒܝܬ ܡܟܣܐ ، ܓܘܡܪܟ ، ܥܘܪܛܐ ܕܡܟܣ ܓܡܪܟ ، ܡܟܣܐ ، ܡܟܣܐ

Customs' officer ضابط الجمارك ܐܡܝܪܐ ܕ ܡܟܣܐ

Cut قطع ، يقطع ܦܣܩܐ ، ܦܪܡܬܐ ، ܩܨܬܐ ، ܦܣܩܬܐ ، ܡܩܪܛܬܐ ، ܓܙܡܬܐ

Cut يقطع ܩܨܐ ، ܦܪܡ ، ܦܣܩܐ

Cute محبوب ܚܠܝܐ ، ܕܥܡܘܗ ܚܠܝܐ

Cycle دائرة ܕܘܪܬܐ ، ܓܪܓܐ ، ܐܣܚܪܬܐ

Dagger خنجر ܣܦܝܪ

Daily يومي ܝܘܡܢܐ

Dairy ألبان (ܚܠܒܘܬܐ (ܫܠܒܐ \ ܚܠܒܐ \ ܡܫܚܬܐ \ ܓܘܦܬܐ

Dam سد ܣܟܪܐ ، ܣܟܝܪܐ

Damage ضرر ، إصابة بجرح ، جرح ܙܝܢܐ ، ܕܪܚܬܐ ، ܚܘܪܒܐ ، ܡܬܚܒܠܢܘܬܐ

Damaged متضرر ، تالف **adj.** ܚܒܝܠܐ ، ܚܒܝܠܐ ، ܚܪܝܒܐ ،

Dance رقص ، دبكة ܪܩܕܬܐ ، ܪܩܕܐ ، ܪܩܕܐ ، ܚܓܐ

Dance for him ينفذون مطالبه ، يرقصون له (ܡܫܩܠܘܗ) ܪܩܕܝܠܗ

Dandruff قشرة الشعر ܩܠܦܐ ܕܪܫܐ

Danger خطر ، خطورة ܦܘܚܕܢܐ ، ܣܘܚܕܢܐ ، ܡܣܟܢܘܬܐ ، ܡܦܚܕܢܐ ، ܡܣܟܢܬܐ ، ܡܚܛܝܬܐ ، ܦܘܚܕܢܐ

Dare يجرأ على ، يتجرأ على ܡܪܚܐ ، ܚܝܨܘܬܐ ، ܠܒܒܘܬܐ ، ܠܒܬܐ ، ܠܒܐ

Dark adj. مظلم ، معتم ܚܫܘܟܐ

Dark ظلام ، سواد ܚܫܘܟܐ ، ܚܫܘܟܝܐ ، ܚܫܟܐ ، ܣܘܡܩܐ ، ܟܘܡܝܬܐ

dark –complexioned اسمر ، سمرة ܐܣܡܪ

Darn يرف (تفخيم) ܪܦܐ ، ܪܦܝܐ

Darnel زيوان ܙܝܘܢܐ

Data معلومات ، إحصائيات ، أخبار ܝܕܥܐ ، ܚܘܫܒܐ ، ܡܘܕܥܢܘܬܐ

Date (يوم \ شهر\ سنة) تاريخ ܣܝܩܘܡܐ

Dates تمر ܣܘܪܡܐ ، ܬܡܪܐ

Dating لقاء ܦܓܘܥܬܐ

Daughter (s) بنت ، إبنة ܒܪܬܐ ، ܒܢܬܐ

Daughter –in- law كنة ܟܠܬܐ ، ܟܠܬܐ

David داود ܕܘܝܕ

Day يوم ، نهار ܝܘܡܐ

Dazzle يسطع ، سطوع ܒܗܪܬܐ

De facto الواقع ܫܪܪܐ ܒܠ ܐܪܥܐ

Dead ميت ܡܝܬܐ

Dead area منطقة الموت ، نقطة الموت ، منطقة محرّمة ܕܘܟܬܐ ܡܚܪܡܬܐ ، ܕܘܟܬܐ ܡܝܬܐ ، ܕܟܐ ܡܝܬܐ

Deadline آخر موعد ܐܚܪܝܐ ܕܥܘܕܢܐ ، ܙܒܢ ، ܙܒܢ ، ܕܚܪܬܐ ܕܚܪܬܐ ، ܥܘܕܢܐ، ܚܪ ܡܟܬܐ ܡܚܠܠܬܐ

Deaf اطرش ، أصم ܚܪܫܐ ، ܚܪܫ ، ܠܐ ܫܡܘܥܐ

Dear عزيزي ، الغالي ، غال ܚܒܝܒܐ ، ܝܩܝܪܐ ، ܠܒܝ ، ܡܘܚܒܒ ، ܐܠܦܝ ،

Dear (ة) عزيز (ܬܐ) ܚܒܝܒܐ ، (ܬܐ) ܝܩܝܪܐ

Death (موت رجل دين) موت ، تنيح ܡܘܬܐ ، ܡܘܬܐ ، ܢܝܚܬܐ ، ܫܘܢܝܐ

Death certificate شهادة وفاة ܫܗܕܘܬܐ ܕܡܝܬܘܬܐ

Death flights طلعات الموت الجوية ܦܪܚܬܐ ܕܡܘܬܐ ، ܡܦܪܚܢܐ

Death mourning حزن ܐܒܠܐ ܕܚܫܐ

Death squads مفارز الموت ܓܘܕܐ ܕ ܩܛܠܐ

Debate (ندوة) يحاور ، يناظر ܕܪܫܐ ، ܡܘܬܪܐ ، ܡܠܘܐ ، ܡܫܡܥܢܐ ، ܡܬܚܪܐ ، ܡܬܕܪܫܐ ، ܣܘܕܪܐ

Debauchery فسق ، إغواء ܐܣܘܛܘܬܐ

Decade (10 سنوات) ، عقد ܥܣܪܐ ܫܢܝܢ

Deceased متوفي ، فقيد ܡܝܬܐ ، ܡܝܬܐ ، ܡܥܢܝܢܐ ܢܝܚܐ

deceased beloved, the late المرحوم ܡܚܘܣܢܐ ، ܡܚܣܢܐ

Deceive يغش ، يخدع ܡܛܥܝܢܐ ، ܡܛܥܝܢܘܬܐ ، ܡܛܥܝܢܐ

December كانون الأول ܟܢܘܢ ܩܕܡܝܐ

Decentralization اللامركزية ܠܐ ܡܨܥܝܘܬܐ

Decide يقرر ، ياخذ قرار ܦܣܩܬܐ ، ܡܦܣܩܬܐ ، ܡܦܣܩܬܐ

Decide يقرر ܦܣܩ ܒܟܐܢܘܬܐ ، ܦܣܩ ܦܣܩܬܐ ، ܦܣܩܐ ، ܦܘܣܩܢܐ ، ܦܘܣܩܢܐ ، ܦܣܩܬܐ ، ܦܣܩܐ

Decision قرار ، إقرار ܦܘܣܩܢܐ ، ܡܦܣܩܬܐ

Declaration اعلان ، بيان ܟܘܪܙܐ

Decline رفض ܠܐ ܩܒܠܬܐ ، ܣܪܝܒܘܬܐ ، ܣܪܒܐ ، ܟܦܪܬܐ

Decompose يتحلل ܫܪܐ

Decomposition تحلل ܫܪܝܐ ، ܫܘܪܝܐ ، ܫܪܝܬܐ ، ܦܘܪܕܐ

Decorate يزيّن ܨܒܬܐ ، ܡܨܒܬܐ

Decorated adj. جميل ، منقوش ܨܒܝܬܐ

Decorum إحتشام ܢܟܦܘܬܐ

Decree قرار رسمي ، قرار حكومي ܦܘܩܕܢܐ

Dedication حرص ، اهتمام ، تكريس ܩܘܕܫܐ ܕܡܕܒܚܐ ، ܚܘܒܐ ܕܠܒܐ ، ܚܦܝܛܘܬܐ ، ܩܘܪܒܢܐ

Deed عمل ، اوراق طابو ܦܠܚܢܐ ، ܥܒܕܐ ܫܛܪ ܩܢܝܢܐ ، ܫܛܪ̈ܐ ܕܩܢܝܢܐ

Default تأخير عن دفع ܡܘܚܪܐ ، ܐܘܚܪܢܐ ، ܠܐ ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܦܘܪܥܢܐ (ܦܘܪܥܢܐ)، ܚܛܝܬܐ

Defeat يدحر ، دحر ، يهزم ܬܒܪܬܐ ، ܡܬܒܪ ، ܬܒܪܬܐ

Defect(s) خلل ، عيوب ܚܘܣܪܢܐ ، ܚܘܣܪ̈ܢܐ ، ܡܘܡܐ

Defence دفاع ܦܨܝܐ

Defendant المشتكي عليه ܡܬܒܥܢܐ

defendant مشتكي عليه ܡܬܒܥܢܐ – ܕܝܢܐ

Defense دفاع ، يدافع ܡܦܩ ܒܪܘܚܐ، ܦܨܝܐ ، ܡܦܨܝܢܘܬܐ ، ܡܦܨܝܢܐ ، ܡܦܨܝܢܐ ܕܢܛܪܐ ، ܡܦܨܝܢܐ، ܦܨܝܐ

Defense counsel لجنة الدفاع ܡܠܟܐ ܕܢܛܪܐ ܒܪ ܕܝܢܐ ، ܡܠܟܐ ܕܡܦܨܝܢܐ

Deferred adjudication تأجيل (تأخير) الجلسة ܐܘܚܪܢܐ ܕ ܕܝܢܐ

Defile يدنّس ، تدنيس ܛܘܡܐܬܐ

Define يعرّف ، يحدد ܡܬܚܡ ، ܬܚܡܐ

Defraud زائف ܠܐ ܕܘܙ (ܠܐ ܕܘܙ)، ܐܚܝܢܐ ، ܙܝܦܐ (ܙܝܦܐ)

Degradation تدني ، دناءة ܡܘܟܟܐ

Dehydration فقدان الماء ܡܝܒܫܢܘܬܐ ، ܚܘܣܪܢܐ ܕܡܝܐ ܡܢ ، ܡܚܪܒܘܬܐ

deity/ divinity الالوهية ܐܠܗܘܬܐ

Delay تأخير ܐܘܚܪܢܐ ܕܙܒܢ ، ܡܘܚܪܢܘܬܐ

Delay ܡܫܬܘܚܪܐ ، يتأخر ، ܥܘܟܒܐ ، ܡܘܚܪܐ ، ܡܬܐܚܪ ، ܐܘܚܪ ، ܐܚܪ ، ܐܚܪ، ܥܘܟܒܐ ܕܙܒܢܐ ، ܠܐ ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܦܘܪܥܢܐ ، ܡܫܬܘܚܪܢܘܬܐ

ܡܫܬܘܚܪܐ ، تأخير

Delegate موفد ، وفد ܡܫܕܪܐ ، ܫܠܝܚܐ ܕܡܫܕܪܘ ، ܡܫܕܪܐ ، ܡܫܕܪܢܘܬܐ ، ܡܫܠܚܢܐ (ܐܝܬ)

Delegate received تلقى الوفد ܩܒܠܗ ܡܫܕܪܢܘܬܐ

Deletion مسح ، شطب ، إزالة ܥܒܪܬܐ ، ܡܥܒܪܢܐ ، ܡܫܝܢܐ

Deliberate مدروس ܡܬܡܠܟܐ ܘܡܝܕܥܐ ، ܡܬܡܠܟܢܐ ، ܡܬܡܠܟܐ

Delicious طيب ، لذيذ ܒܣܝܡܐ ܛܥܡܐ ، ܛܥܝܡܐ ، ܒܣܝܡܐ

Delight فرح ، بهجة ܚܕܘܬܐ ، ܦܨܝܚܘܬܐ ، ܚܕܘܬܐ ، ܡܦܨܚܢܘܬܐ ، ܡܚܕܝܢܘܬܐ ، ܚܕܐ

Delight v. يبهج ، يفرح ܡܚܕܐ ، ܚܕܐ

Delightful مُبهِج ܡܚܕܝܢܐ ، ܡܦܨܚܢܐ ، ܙܗܐ ، ܒܣܘܡܐ

Delirium إهتياج ، رجفة بسبب المسكرات ܫܢܐ ، ܫܢܝܐ ، ܫܘܢܝܐ

Deliver يوزع ، يسلّم ، يلقي ܡܦܠܓ ، ܡܫܠܡ ، ܡܫܠܡܢܘܬܐ ، ܡܦܪܩܬܐ ܡܢ

Deliver … a lecture القى محاضرة ܡܩܪܝܢܗ ܐܩܪܝܬܐ

Deliver judgment / verdict إقرار الحُكم ܦܣܩܬܐ ܕ ܕܝܢܐ

Demand يطلب ܛܠܒ

Demand طلب ، حاجة ܛܠܒܬܐ ، ܛܠܒܘܬܐ ، ܣܢܝܩܘܬܐ

demise, degradation إنحطاط ܢܚܝܬܘܬܐ

Democrat/ tic / cy ديمقراطي (ة) ܕܝܡܘܩܪܛܝܐ

Demolish v. يهّدم ܗܕܡ

Demolition تخريب (بالنسف) ܡܚܪܒܬܐ ، ܡܦܩܥܬܐ

Demon شيطان ، جن (شرير) ܫܐܕܐ ، ܐܒܠܥܕܒܒܐ ، ܓܢܐ ، ܣܛܢܐ

Demonize ذم ، تشويه شخص على انه شرير ܡܫܛܢܬܐ ، ܚܫܒܬܐ ܕܐܝܟ ܣܛܢܐ

Demonstration مظاهرة (ات) ، تظاهرة (ات) ܡܙܝܚܬܐ (ܬܐ)

Demotion تزيل رتبة ܡܢܚܬܬܐ ، ܡܫܦܠܬܐ (ܕܪܓܐ) ، ܡܚܘܪܬܐ ܡܢ ܕܪܓܐ ،

Denial نكران ܟܦܪܐ ، ܟܦܪܬܐ

Denounce يدين ، يستنكر، يشجب ، تنديد ܡܫܟܠܬܐ ، ܟܫܟܫܬܐ

Density كثافة ، تركيز ܥܒܝܘܬܐ ، ܣܝܡܘܬܐ ، ܟܢܝܫܘܬܐ

Dent تبعج ܕܥܨܬܐ

Dental أسناني ܫܢܢܝܐ

Dentist طبيب الاسنان ܐܣܝܐ ܕ ܫܢܐ

Dentistry عيادة طبيب الاسنان ܐܣܝܘܬܐ ܕܫܢܐ

Deny ينكر ܟܦܘܪܬܐ ، ܠܐ ܡܘܕܝܢܘܬܐ ܒ ، ܟܦܪܢܘܬܐ

Depart يغادر، يترك ، يرحل ܫܒܩܬܐ ، ܫܢܝܬܐ ، ܦܪܫܬܐ ، ܦܪܕܬܐ ، ܥܪܩܬܐ ، ܡܦܩܬܐ ܡܢ ܒܝܬܐ

Department شقة ܡܢܬܐ

Departure إنتقال ، رحيل ܫܢܝܬܐ ، ܐܙܠܬܐ ، ܫܘܢܝܬܐ ، ܦܪܫܬܐ

Depend on يعتمد على ، يتكأ على ܬܟܠ ܥܠ ، ܬܟܠܢܐ ، ܣܡܟܬܐ ܥܠ ، ܣܡܝܟܬܐ ܥܠ ، ܬܟܝܠܬܐ ܥܠ

Deplettion نضوب ܦܪܥܬܐ ، ܒܨܘܪܬܐ ، ܐ ܢܦܝܫܬܐ ، ܢܦܩܬܐ ܡܦܩܬܐ

Deployment نشر (جنود) ، إرسال ܫܕܪܬܐ ، ܢܦܫܬܐ ، ܦܘܪܣܐ ، ܦܪܫܬܐ

Deportability ترحيل ܛܪܕܬܐ ، ܦܠܛܬܐ ، ܡܛܪܕܬܐ ، ܡܦܠܛܬܐ
Deportable مطرود ܦܠܝܛ (ܦܠܝܛܐ) ܡܦܘܠܛܐ ܡܢ ܐܬܪܐ
Deportation ترحيل ، نفي ، إخراج ܡܫܪܫܬܐ ، ܦܠܛܬܐ ، ܫܕܪܬܐ

Deportation hearing الطرد من البلد (إفادة) شهادة ܣܗܕܘܬܐ ܕܦܠܛܬܐ ܡܢ ܐܬܪܐ
Deportation proceedings جلسات الترحيل ܕܪܫܢܝܐ ܕ ܦܠܛܬܐ
Deposit يودع ، يضع وديعة ܓܙܪܘܢܐ ، ܘܝܘܐ ܠܣܘܡܟܐ، ܣܡܟܬܐ ، ܓܙܪܘܢ

Deposition إفادة ، شهادة ܣܗܕܘܬܐ
Depot مستودع ، عينة ܒܝܬ ܓܙܐ

Depressed مكتئب ، مصاب بمرض الاكتئاب ܟܡܝܪܐ
Depression كأبة ܟܡܝܪܘܬܐ، ܥܘܩܝܐ ، ܟܪܝܘܬܐ ، ܟܪܝܐ ، ܕܘܕܐ ، ܚܫܐ ܕܠܒܐ ، ܟܪܝܘܬܐ

Depression (disease) مرض الكآبة ܚܫܐ ، ܣܗܪܐ ، ܟܘܪܗܢܐ ܣܘܕܢܝܐ ، ܟܪܝܘܬܐ ، ܕܘܕܐ
Depressive (epilepsy) ܛܠܝܐ / ta:li/
Deprivation منع ، يحول دون ܡܢ ܟܠܝܬܐ ، ܠܐ ܫܒܩܬܐ ، ܡܟܠܝܬܐ ، ܚܪܡܘܬܐ

Deprive of ..... من ... يمنع ، يُحرِم ܟܠܝܘܐ ܡܢ ، ܡܚܪܡܬܐ ܡܢ

Derail يخرج عن المسار ܦܠܛ ܡܢ ܐܘܪܚܐ
Derivational nouns اسماء إشتقاقية ܫܡܗܐ ܢܦܝܩܐ
Derive يشتق ...من .. ܫܩܠܬܐ ܡܢ ، ܠܩܛܬܐ ܡܢ ، ܐܫܬܩܠܘܬܐ

Descend ينزل ܢܚܬ

Desertion ترك ، مغادرة البلاد ܥܪܘܩܘܬܐ ، ܦܪܩܘܬܐ

Deserve يستحق ܙܕܩܘܬܐ ، ܥܘܠܬܐ ، ܫܘܝܘܬܐ

Designate مخصص ، معيّن ܦܪܝܫܬܐ ، ܦܘܫܩܬܐ ، ܦܪܫܬܐ ܩܡ

Designer مصمم ، مصمم أزياء ܨܝܘܪܐ ، ܨܝܘܪܐ

Desire يرغب ، رغبة ܪܓܬܐ ، ܪܓܝܓܬܐ ، ܪܓܝܓܐ

Desolated (village) مهجورة ، فارغة ܚܪܝܒܐ ، ܚܪܝܒܬܐ

Despise يحتقر ܫܝܛܬܐ ، ܡܫܝܛܬܐ

Despite رغم ، مع ܥܡ ، ܥܡ ܟܠ

Despotic مستبد ، طاغية ܛܪܘܢܐ

Despotic regimes ܛܘܟܣܐ ܛܪܘܢܝܐ انظمة استبدادية

Destitute عوز ، حاجة ܚܣܝܪܘܬܐ

Destruct يهدّم ، يخرّب ܚܪܒ ، ܡܚܪܒ

Destruction تخريب ܚܪܒܬܐ ، ܡܚܪܒܬܐ ، ܐܒܕܢܐ ، ܛܠܡܘܬܐ

Detachment commander آمر سرية ܪܫ ܓܘܕܬܐ

Detachment سرية ܓܘܕܬܐ

Detachment عزل عن ، مفرزة ܦܪܫܐ ، ܦܪܝܫܬܐ

Detail تفصيل ، تفاصيل ܦܘܪܫܢܐ ، ܦܘܪܫܐ

Detain حجز ، توقيف ܡܚܒܫܬܐ

detector كاشفة ܡܓܠܝܢܝܬܐ

Determination إقرار ܡܫܠܡܬܐ ، ܡܫܠܡܬܐ

Detonate يصعق ، يقدح ܦܩܥܬܐ ، ܡܦܩܥܬܐ ، ܡܦܩܥܬܐ

Detour إنعطاف ܓܘܪܢܐ ، ܓܘܪܢܬܐ ، ܦܢܝܬܐ ܕܐܘܪܚܐ ، ܥܛܦܬܐ

Detrimental مؤذ ، ضار ܡܙܝܩܢܐ

Devastation ܚܪܒܘܬܐ ، ܡܚܪܒܘܬܐ تخريب ، تدمير ، تهديم

Developmemt ܡܬܪܒܝܢܘܬܐ ، ܡܬܬܚܬܐ ، ܦܘܫܛܐ ، ܡܬܦܪܢܣܘܬܐ تطوير ، تقدم

Development ܦܘܫܛܐ ، ܡܬܦܪܢܣܘܬܐ نمو ، تطور

Deviate ܦܠܛ ܡܢ ܐܘܪܚܐ يخرج عن المسار ، ينحرف
deviate , derail, become queery ܦܠܛܬܐ ܡܢ ܐܘܪܚܐ يخرج عن الدرب

Deviation ܦܠܛܬܐ ܡܢ ܐܘܪܚܐ ، ܥܘܝܬܐ إنحراف ، اخروج عن السكة

Device ܡܬܩܢܘܬܐ ، ܡܘܣܢܢܐ ، ܡܐܢܐ ، ܦܘܠܚܢܐ جهاز ، وسيلة ، نظام

Devil ܣܛܢܐ ، ܒܝܫܐ ، ܐܟܠܩܪܨܐ ، ܫܐܕܐ ܒܝܫܐ شيطان ، شرير

Devote ܕܪܫ ܢܦܫܗ ܠ ، ܝܗܒ ܢܦܫܗ ܠ يكرس نفسه لـ
Devotion ܡܫܡܫܢܘܬܐ ، ܚܘܒܐ ܕܢܦܫܐ حرص
Devour ܒܠܥ ، ܢܓܒ ، ܕܥܡܐ يبلع ، بلع **devouring (adj.)** ܢܓܘܒܐ

Dexterity ܡܗܝܪܘܬܐ ܕܨܒܥܬܐ مهارة الاصابع

Diagnose ܦܪܫ ، ܡܦܪܫܢܘܬܐ ، ܚܘܪܐ ، ܕܥܬܐ ، ܡܚܫܒܬܐ يشخص ، يحدد

Diagonal ܣܛܘܪܐ خط مائل

Dialect ܠܗܓܐ لهجة

Dialogue ܡܡܠܠܐ ܘ ܡܫܠܬܐ ، ܡܘܬܒܐ ، ܕܘܪܫܐ (ܡܠܐ) حوار ، محادثة

Diamond ܐܠܡܣ ، ܡܣܝܪܐ ، ܡܝܣܐ (ܡܪܓܠܝܬ ܫܘܦܐ) ماس ، معين

Diaphragm ܓܠܚܐ ܦܪܘܫܐ ، ܦܪܘܫܐ الحجاب الحاجز

Diaphtheria ܚܢܩܢܝܬܐ خانوق ، دفتريا ، سعال ديكي

Diarrhea ܐܘܠܕܐ ܕܟܪܣܐ ، ܦܠܫܬܐ ܕܟܪܣܐ ، ܕܒܝܐ ، ܐܠܕܘܪܝܐ ، ܕܒܝܠܐ إسهال

diarrhea ܦܠܫܬܐ ܕܟܪܣܐ إسهال

Diaspora تشتت ، شتات ܒܕܪܘܬܐ ، ܙܪܝܩܘܬܐ ، ܡܒܕܪܘܬܐ

Did قام بـ ، عمل ، فعل ܥܒܕܠܗ

Did not cry لم يبك ܠܐ ܒܟܝܠܗ

Did not mention لم يشر الى ܠܐ ܡܚܘܝܠܗ ܠܟ (ܠ)

Die يموت ، يتوفى ، يتلف ܡܝܬܐ ، ܡܘܬܐ ، ܡܝܬܘܬܐ ، ܫܢܝܐ ܠܚܝܐ ، ܫܟܒܐ ܠܚܝܐ ، ܕܡܟܐ ،

died مات ܐܡܠܟܠܗ ܡܝܬܠܗ ܘܒܠܐ (negatively talking about)

Diet حمية ، ريجيم ، نظام ، غذائي ܦܘܪܣܝ

Difference(s) فرق ، إختلاف ܦܘܪܫܐ ، ܦܘܪܫܢܐ ، ܦܘܪܫܢܘܬܐ ، ܫܘܚܠܦܐ ، ܦܘܪܫܐ ، ܕܘܟܬܐ ܐܦܠܓܬܐ

Differential calculus (math.) حساب التفاضل ܡܢܝܘܬܐ ܕܫܘܚܠܦܐ
Differintiate تمييز ، تفريق ܦܪܫܬܐ ܦܪܫ

Difficulty صعوبة ܥܣܩܘܬܐ ، ܩܫܝܘܬܐ ، ܐܘܠܨܢܐ ، ܐܘܠܨܢܘܬܐ ، ܡܫܟܚܢܘܬܐ

Dig حفر ، يحفر ، يخرج (معادن) ܚܦܪܬܐ ، ܚܦܪܐ

Digestion هضم ، يهضم ܡܦܪܦܪܐ ، ܗܢܝܐ ، ܡܕܒܪܐ

Dignitary بارز ، معروف ، ܪܒܐ (ܝ) ، ܐܡܝܪܐ

Dignity عزة ، كرامة ، احترام ܐܝܩܪܐ ، ܝܩܝܪܐ ، ܡܝܩܪܘܬܐ ،

Diligence إجتهاد ، جدية ، شطارة ܚܪܝܦܘܬܐ ، ܐܚܦܝܛܘܬܐ ، ܦܠܚܘܬܐ

Dimensions أبعاد ، ܪܚܩܐ ، ܪܘܚܩܐ ، ܒܘܠܒܐ

Diminutive تصغير للتحبب ، تصغير ܙܥܘܪܘܬܐ ، ܡܙܥܘܪܘܬܐ ، ܒܨܝܪܘܬܐ

Dimple نقرة في الخد ، صدغ ، نونة في الذقن ܓܘܡܠܬܐ ، ܡܘܪܬܐ ، ܓܘܡܬܐ ܕܦܟܐ ܘܦܟܬܐ (ܓܘܡܬܐ)

Dinkha/ baptist دنخا ، دنخا ، عماد ܕܢܚܐ ، ܡܥܡܕܢܐ ܠܝܚܐ (ܕܢܚܐ ܕܝܚܐ)
Dinner غداء ، ܚܫܡܝܬܐ

Diocese مطرانية ܡܝܛܪܘܦܘܠܝܛܘܬܐ ، ܡܛܪܢܘܬܐ، ܥܕܬܐ ܕܐܦܝܣܩܘܦܐ ،

Dip ܛܡܫܐ ، ܛܡܫܐ ، ܛܒܫܐ ، ܨܒܥܐ ، ܫܩܥܬܐ ، صاص ، راشي ، مادة تطمس الخبز فيها

Diphtheria سعال ديكي ܚܢܘܩܝܬܐ / khanuqi:ta/

Diphthong علة مزدوج ܙܘܓܐ ܡܙܘܓܐ

Diplomatic ديبلوماسي ܕܝܦܠܘܡܛܝܩܝܐ

Diplopic / diplopia إضطراب (ازدواجية) الرؤية ܡܙܘܓܘܬ ܚܙܝܬܐ / mozogut khze:ta/

Direct (ly) رأساً ، مباشرة ܐܝܟ ܕܪܫܐ

Direction طريق ، إرشاد ، إتجاه ܐܘܪܚܐ ، ܕܘܒܪܐ ، ܦܢܝܬܐ ، ܡܕܒܪܢܘܬܐ

direction إتجاه ܐܘܪܚܐ ، ܦܘܢܝܐ

Directory دليل ܡܕܒܪܢܐ

Dirt وساخة ܛܢܦܬܐ ، ܨܘܐܬܐ ، ܛܢܦܘܬܐ

Dirty وسخ ، ܛܢܦܐ get dirt ܡܛܢܦܬܐ make dirty ܛܢܦܬܐ

Disability عجز ܡܚܝܠܘܬܐ ، ܠܐ ܡܫܟܚܬܐ ، ܟܪܝܗܘܬܐ

Disagreement خلاف ، عدم إتفاق ، ܠܐ ܫܠܡܘܬܐ ، ܦܠܓܘܬܐ ، ܡܚܠܦܘܬܐ

Disappear إختفاء ܐܬܟܣܝܬܐ ، ܛܫܝܬܐ ، ܐܬܛܫܝܬܐ ، ܛܫܝܬܐ ، ܓܢܝܬܐ ، ܗܠܟܬܐ

disarmament نزع السلاح ܫܠܚܬܐ ܕܙܝܢܐ ، ܫܠܚܬܐ ܕܙܝܢܐ ، ܫܠܚܬܐ ܕܙܝܢܐ ، ܡܫܠܚܬܐ ܕܙܝܢܐ

Disassemble تفكيك ܦܪܩܬܐ ، ܦܪܩܬܐ

Disaster كارثة ܚܘܒܠܐ ، ܬܒܪܐ ، ܡܚܒܠܢܘܬܐ ، ܡܚܒܠܘܬܐ

Disc قرص ܩܘܪܨܐ ، ܕܝܣܩܐ ، ܩܘܪܨܐ

Discern يفطن ، يدرك ܦܪܫܬܐ ، ܦܪܫ ، ܝܕܥ ، ܚܙܐ

Discharge from military service التسريح من الجيش ܫܘܪܝܐ ܡܢ ܚܝܠܐ

Discharged from جاء من ܫܪܝܐ ܡܢ

Discharged to خرجت الى ܡܘܦܩܬܐ ܠ
Discipline إنضباط ܢܛܪܐ ܘ ܢܛܪܐ ، ܡܫܠܡܢܘܬܐ (ܡܫܠܡܢܘܬܐ) ، ܫܠܡܘܬܐ ، ܡܫܠܡܢܐ

Disclose يكشف ، يفصح ، يكشف النقاب عن ܓܠܐ ، ܦܪܣ
Disclosed adj. مكشوف ܓܠܝܐ
Discord عدم تفاهم ܡܦܪܫܘܬܐ ، ܡܦܪܫܘܬܐ

Discount حسم ، خصم ، إعفاء ܫܘܒܩܢܐ ، ܡܚܣܪܘܬܐ ܕܛܝܡܐ

Discourage يثبط الهمة ܡܚܒܠܘܬܐ ܕܠܒܐ ، ܡܚܣܪܘܬܐ ܕܠܒܐ

Discover يكتشف ، يعثر على ܡܫܟܚܘܬܐ ، ܦܫܩܘܬܐ ، ܓܠܝܘܬܐ، ܚܙܝܐ

Discrete يفصل ، يميّز ܦܪܫ ، ܦܪܝܫܐ ، ܦܪܝܫܐ ܡܢ ܚܕ
Discretion فطن ، إدراك ، يبصر ، تعقّل ܚܟܡܬܐ ، ܪܥܝܢܐ ، ܦܘܪܫܢܐ ، ܚܙܝܐ ܕ ܦܘܪܫܢܐ
Discrimination تمييز ܦܘܪܫܢܐ ܒܝܢ ܡܢ

Disdain يزدري ، يستهزء ܡܒܣܪܢܘܬܐ ، ܡܒܣܪܘܬܐ، ܡܒܣܢܘܬܐ

Disgrace عيب ، فضيحة ܟܣܦܐ ، ܒܗܬܬܐ
Disgust تقزز ܡܬܬܢܘܬܐ ، ܡܥܩܬܐ ܕܠܒܐ

dish washer غسالة الصحون ܡܫܝܓܢܝܬܐ ܕ ܩܥܪܐ

Dish washer غسالة المواعين ܡܫܝܓܢܝܬܐ ܕܩܥܪܐ
Dish صحن ، دش (تلفزيونات) ܩܥܪܐ (ܩ) ، ܚܨܢܐ ܕܬܠܦܙܝܘܢܐ ܕܣܬܠܠܝܬܐ

Disharmony نشاز ، عدم إنسجام ܫܓܘܫܝܐ ، ܠܐ ܕܫܠܡܘܬܐ ܡܢ

Dislocate ينخلع (عظم) ، ܫܥܘܬܐ ، ܦܪܩܘܬܐ ، ܫܪܝܬܐ ، ܫܠܝܚܐ ، ܢܦܠܬܐ

Dismantle يفكك ܦܪܣ (ܠܐ) ܡܢ ܚܕܕܐ
Dismantle يفكك ܫܪܐ

Dismiss يصرف ، ينهي الجلسة ܫܪܐ ܕܝܠܗ ، ܡܦܩܝܢ ، ܦܛܪ
Disorder بلبلة ، فوضى ، اضطراب ܒܘܠܒܠܐ ، ܕܘܘܚܐ

Disorderly conduct تصرفات غير لائقة ܕܘܒܪܐ ܠܐ ܝܐܝܐ
Dispensary مستوصف ܒܝܬ ܐܣܝܘܬܐ

Disperse يشتت ، يبدّد ܡܒܕܒܕܢܐ ، ܦܪܕܫܬܐ ، ܒܕܪܘܬܐ ، ܡܒܕܪܢܘܬܐ

Displace نزوح ، تنحية ، إزاحة ܫܢܝܘܬܐ ، ܫܢܝܐ ، ܣܘܪܘܚܐ ، ܫܢܘܝܬܐ

Displaced / emigrant مزاح من مكانه ܓܠܝܐ ، ܓܠܝܐ

Dispossession إنتزاع ملكية ܫܠܠܬܐ ܕܩܢܝܢܐ ، ܓܠܝܘܬܐ – ܩܢܝܢܐ ، ܫܠܠܬܐ ܕ ܩܢܝܢ

Dispute صراع ، نزاع ܚܪܝܢܐ ، ܗܪܝ ܘ ܗܪܐ (ܬܪܥܐ) ، ܦܠܓܐ ، ܕܘܒܪܘܬܐ

Disregard to غض النظر ، دون حسبان لـ ܠܐ ܚܫܒܬܐ ܠ

Disseminate v. يعمّم ܦܪܣ

Dissemination نشر ، تعميم ، توزيع ، تعميم ܦܪܣܬܐ ، ܦܘܪܫܐ ، ܦܠܓܘܬܐ، ܦܪܣܐ ، ܦܪܕܕܐ

Dissipate ينقشع ، يتبدّد ܦܘܫܪܬܐ ، ܦܘܫܪܘܬܐ ، ܦܫܪܬܐ

Dissolve يذوب ، يتحلل ܦܫܪܬܐ ، ܡܦܫܪܬܐ ، ܫܪܝܐ ، ܬܪܝܐ ، ܦܘܠܓܬܐ ، ܦܫܪ

Distance بعد ، مسافة ܪܚܩܐ ، ܪܚܝܩܘܬܐ ، ܪܚܝܩܘܬܐ

Distinguish(ed) متميّز ، يميّز ، بارز ܦܪܝܫܬܐ ، ܡܦܪܫܬܐ

distinguished ܝܕܝܥܐ ، ܐܠܝܠ متميّز

Distract يلهي ܡܠܗܐ

Distress كآبة ، ضيقة ܐܢܘܣܝܐ / anosya /

Distribute (they distribute) يوزعون ܦܠܓܝܢ ، ܡܦܠܓܝܢ

Distribution توزيع ܦܠܓܘܬܐ (ܦܠܓܐܬܐ) ، ܡܦܠܓܢܘܬܐ ، ܦܘܪܫܢܐ

District منطقة ، مقاطعة ܦܠܚܬܐ ، ܡܕܝܢܬܐ ، ܐܘܪܚܐ

Disturbance إضطراب ܫܓܘܫܝܐ ، ܕܘܘܕܐ ، ܘܠܘܠܐ

Divergence تباعد ، إفتراق ܡܦܪܫܢܘܬܐ ، ܦܪܫܐ ، ܡܬܦܪܫܢܘܬܐ ܡܢ ܚܕܕܐ

Diversion إنحراف ܦܘܠܓܬܐ ܡܢ ܐܘܪܚܐ ، ܨܠܝܬܐ

Divide يقسم ، ܦܠܓ ܦܠܓܬܐ ، ܡܦܠܓܬܐ ، ܡܦܠܓܢܘܬܐ ، ܦܠܓܘܬܐ

Divide يفرّق ، يجزّء ܦܪܫܐ ܕܘܟܪܘܬܐ ، ܡܦܠܓܝܢ
Dividing symbol ـ علامة القسمة ܐܬܘܬܐ ܕܦܘܠܓܐ
divine إلهي / divinitive ܐܠܗܝܐ

Divine إلهي ، تأليه ܐܠܗܝܐ ، ܐܠܗܝܐ ، ܡܐܠܗܢܐ

Division إنقسام ، تشظية ، تجزئة ܦܠܓܘܬܐ ، ܦܘܠܓܐ ، ܓܘܕܐ
Division commander قائد فرقة ܪܒ ܓܘܕܐ (ܓܘܕܐ)
Divorce طلاق ، تقليل ܕܘܠܠܐ ، ܫܒܩܬܐ ، ܡܫܒܩܬܐ ، ܫܪܝܬܐ ، ܫܘܒܩܬܐ ، ܫܘܕܥܬܐ

divorce , يطلّق ܫܒܩܐ ܟܬܒܐ ، ܫܘܒܩܬܐ ܕܟܬܒܐ

Dizziness دوار ، دوخة ܓܙܢܘܬܐ \ ܣܘܪܢܐ / ge:zhanu:ta / / sora:na/
Do يعمل ܥܒܕܐ ، ܥܒܕ ، ܥܒܕ ، ܡܥܒܕ ܐܢܐ

Do not (prohibition) (ناهية) لا تبك ܠܐ ܒܟܝܬ ܠܐ

Do not / does not (negative) لا يبكي ، لا ابكي ܠܐ ܒܟܐ ، ܠܐ ܒܟܝܢܐ

Do not forget لا تنسى ܠܐ ܡܢܫܐ
do not rely on ܠܐ ܐܬܟܠ ܥܠܘܗܝ لا تعتمد عليه

do you need anything from me to do for you? ؟ ܣܢܝܩܬ ܡܢܝ ܡܕܡ ܕܥܒܕܢ ܠܟ

Doctor طبيب ، دكتور ܐܣܝܐ ، ܕܘܟܬܘܪ ، ܕܘܟܬܘܪ
Doctrine عقيدة ، دين ܡܘܠܦܢܘܬܐ

Document (s) وثيقة ، سند ، ورقة طابو ܫܛܪܐ ، ܫܛܪܐ ، ܫܛܪܐ ، ܫܛܪܐ

Dog (ة) كلب ܟܠܒܐ ، ܟܠܒܬܐ
Dogma عقيدة ، دوغما ܕܘܓܡܐ

Dolma (grape leaves rolls) دولمة ܕܘܠܡܐ ، ܐܦܪܐ
Domain سلطة ، سيادة ، نفوذ ܫܘܠܛܢܐ

Dome قبة ܩܘܒܬܐ ، ܩܒܬܐ

Domestic منزلي ، داخلي ܒܝܬܝܐ ، ܒܝܬܝܐ ، ܒܝܬ ܒܝܬܐ ، ܒܝܬܝܐ

Donate v. يتبرع ܕܥܪܒܬܐ ، ܢܗܘܐ ܥܪܒܬܐ ، ܕܥܪܒ ، ܢܗܘܐ ܥܪܒ

Donation n. تبرع ، صدقة ܩܘܪܒܢܐ ، ܕܘܫܢܐ (ܕܘܪܘܢܐ)

Donkey حمار ܚܡܪܐ

Donkey's saddle سرج (غطاء) على ظهر الحمار ܣܘܪܓܐ ، ܣܘܪܓܢܐ

Doomsday يوم الدينونة ܦܪܫܬܐ ܕܕܝܢܐ ، ܚܪܬܐ ܕܝܘܡܬܐ ܕܕܝܢܐ ، ܝܘܡܐ ܕܬܒܥܬܐ ، ܝܘܡܐ ܕܕܝܢܘܬܐ

Door باب ܬܪܥܐ ، ܒܒܐ

Dormancy سبات ܕܡܟܬܐ

Dosage جرعة ܫܪܒܬܐ ، ܓܡܥܬܐ ، ܓܪܥܬܐ ، ܡܘܫܬܐ

Dossier ملف ، فايل ܦܬܟܐ

Dot نقطة ، بقعة ܢܘܩܙܐ ، ܟܬܡܐ

Double ضعف ܥܘܦܦܐ ، ܐܥܦ ܥܘܦܐ ، ܐܥܦ ܥܦܦܐ

Double standard الكيل بمكيالين ، المعايير ازدواجية ܬܪܝܢܘܬܐ ، ܙܘܓܢܝܘܬܐ

Dough عجين ܠܝܫܐ ، ܡܓܒܠܝܢ

Dowers (زواج من فتاة) نقد ، مهر ܦܪܢܐ ، ܦܕܝܐ ، ܡܗܪܐ

Dowery نقد ، مهر ܦܪܢܐ ، ܡܗܪ ، ܚܠܘܠܬܐ

Down hill نزول ܢܚܬܬܐ ، ܡܚܬܬܐ

Downsize تخفيض ، تقليل ، تحجيم ، تقليص ܒܨܘܪܬܐ ، ܡܒܨܪܬܐ ، ܡܙܥܘܪܬܐ ، ܡܢܚܬܬܐ ، ܡܚܣܪܬܐ

Dozen درزن ܕܪܙܢܐ

Draft مسوّدة ܡܣܘܕܬܐ

Draft تيار ܪܦܐ

Dragon fly يعسوب ܦܪܦܪܘܢܐ

Dragon تنين ܬܢܝܢܐ

Drank شرب ܫܬܝܠܗ

Draught تيار ܪܦܐ

Draw يرسم ، يسحب ، ܓܪܫܬܐ ، ܪܫܡܐ ، **all at once** جرّة واحدة ܚܕ ܓܪܫܬܐ

Draw يسحب (نقود) ܓܪܫ (ܙܘܙܐ)

Draw (take/ picture) يسحب ، يرسم ، ياخذ صورة ܓܪܫ ، ܓܪܫ ܨܘܪܬܐ
Draw a picture يلتقط صورة ܓܪܫ ܨܘܪܬܐ

Dreadful مخيف ܡܕܚܠܢܐ ، ܕܚܝܠܐ

Drench مبلل ܛܒܝܥܐ ، ܡܛܘܫܝܬܐ

Dress لباس ، قميص ، فستان ، يلبس ܦܘܪܕܐ ، ܟܘܬܝܢܐ **women long clothes** ܐܣܛܠܐ

Dried apricot(s) قمرالدين ܩܡܪܕܝܢ
Dried basra lemon نومي بصرة ܢܘܡܝ ܕ ܒܨܪܐ
Dried dung روث جاف ܦܫܘܪܐ
Dried figs تين مجفف ܬܐܢܐ ܡܝܒܫܐ ، ܬܐܢܐ ܡܝܒܫܐ
Drill ثاقب ، تمرين ܚܘܪܐ ، ܡܢܩܒܢܐ ، ܡܠܠܝܬܐ

Drink (ing)/ drunk يشرب، شرب ، سكران ܫܬܝܐ ، ܪܘܝܐ

Drip يخر (ماء من السقف) ، ينقّط ܕܠܦܐ ، ܕܠܘܦܬܐ ، ܕܠܘܦܐ، ܡܢܛܦܬܐ ، ܢܛܦܬܐ

Drive v. سُق ܕܒܪ ، ܕܒܪܝ
Driver سائق ܡܕܒܪܢܐ ، ܕܒܪܐ ، ܕܒܪܢܐ
Driveway زقاق ، دربونة ܫܘܩܐ ، ܟܘܪܬܐ

Driving سياقة ܕܒܪܬܐ
Drizzle رذاذ مطر ܪܣܣܐ ، ܪܣܣܬܐ
Drool لعاب يخرج من الفم ܪܝܪܐ

Drooping متدل ، متدلي ܡܬܕܠܝܐ
Drop قطرة ، نطفة ܛܘܦܬܐ ، ܡܢܛܦܬܐ ، ܢܛܦܬܐ ، ܡܬܛܦܛܦܬܐ ، ܛܦܬܐ ، ܢܛܦܬܐ ، ܡܢܫܬܐ

Drop (something) يسقط ܢܦܠܬܐ ، ܢܦܠ ، ܡܦܠ ، ܦܠܛ ، ܡܫܠܛ ، ܫܠܝ

drop (l) in the present form conjugation ܢ (ܠ) ܘ ، ܡ (ܠ) ܘ

Drops dripping ماء يخر ܕܠܘܦܐ

Drought قحط ، جفاف ܝܒܝܫܘܬܐ ، ܝܒܫܐ ، ܟܦܢܐ ، ܒܨܘܪܐ ، ܒܨܘܪܬܐ

Drove (past) ساق ܦܠܚܠܗ ، ܦܠܚܠܗ

Drown يغرق ܚܢܩܐ ܛܡܥܐ

Drug دواء ܕܪܡܢܐ

Drug " مخدّر " ، دواء ܕܪܡܢܐ ، ܣܡܐ

Drug store مخزن ادوية ܒܝܬ – ܕܪܡܢܐ

Drum طبل ܕܗܘܠܐ ، ܛܒܠܝܬܐ

Drunk adj. n. سكران ، شارب ܪܘܝܐ ، ܪܘܝܬܐ ، ܫܟܪܐ .. ܫܬܝܐ

Dry adj. جاف ، يابس ܝܒܝܫܐ

Dry v. يجف ܝܒܫ

Dry leaves (لإشعال نار) اوراق يابسة ܩܫܐ

Dry(ied) fruit ثمار جافة ܓܡܕܐ

Dry(ness) جفاف ܝܒܝܫܘܬܐ ، ܝܒܫܘܬܐ

Dryer منشفة ܡܢܫܦܬܐ

Duck بطة ܒܛܬܐ ، ܒܛܐ ، ܒܛܬܐ

Duct قناة ، إنبوب ܩܢܘܬܐ ، ܐܢܒܘܒܐ

Ductile قابل للطرق ܡܬܢܓܕܢܐ ، ܪܟܝܟܐ

Due to بسبب ܒܥܠܬܐ ، ܡܛܠ ، ܡܛܠܗ

Duhok canyon كلي دهوك ܓܠܝܐ ܕܕܗܘܟ

Duhok دهوك ، نوهدرا ܢܘܗܕܪܐ ، ܕܗܘܟ

Dumb اخرس ، ܚܪܫܐ ، ܚܪܫܬܐ ، ܕܠܐ ܡܡܠܠ ، ܫܬܝܩܐ ، ܫܬܩܢܐ ، ܚܪܫܐ ، [illegible] ، ܚܪܫܬܐ ، ܫܬܩܐ

Dummy لا يتكلم ، ابله ܫܛܝܐ ، ܫܛܐ ، ܫܛܝܬܐ

Dung روث ܟܒܠܐ

Duodenum إثني عشري ، ܬܪܥܣܪܢܝܐ ، ܡܥܝܐ ܬܪܥܣܪܝܐ

Duplicate اصلية ، نسخة طبق الاصل ܦܘܚܡܐ ܥܝܢܐ ، ܡܬܚܘܝܬܐ [illegible]

Duration فترة ، مدة ܥܕܢܐ ، ܙܒܢܐ ، ܘܕܢܐ ، ܡܫܚܬܐ

Duress اكراه بالتهديد ܡܩܛܠܬܐ ܚܣܝܠܐ ، ܕܚܠܬܐ ܕܫܠܛܐ ܠܟ ، ܡܩܛܠܬܐ ܡܢ ܥܒܕܐ ܐܢܬܐ

During أثناء ܒܥܕܢܐ ، ܒܙܒܢܐ ، ܡܒܝܢ

During the lecture ܡܒܝܢ ܕܐܡܘܪܬܐ خلال المحاضرة

Dusk عتمة ، ظلام ، غروب ܪܡܫܬܐ ، ܚܫܘܟܬܐ ، ܥܪܒܐ ، ܪܡܫܐ

Dust devil فاتولة عجاج ܦܬܠܦܬܠܐ

Dust غبار ، تراب ܐܒܩܐ ، ܥܦܪ ، ܐܘܦܪܐ

Duty واجب ܘܠܝܬܐ ، ܘܠܝܬܘܬܐ ، ܕܘܫܡܐ

DVD دي دي ڤي ، قرص مدّمج ܘܝܠ ܣܘܪܐ ، ܦܘܪܡܘܣܬܐ ܕ ܘܝܠ ܣܘܪܐ

Dwarf قزم ܓܡܘܕܐ ، ܐܓܘܕܐ ، ܓܡܘܕܬܐ ، ܓܡܘܕܬܐ

Dynasty سلالة (ܬܐ) ܫܪܒܐ ، ܫܪܒܬܐ ، ܚܕܘܬܐ ، ܫܪܫܐ

Dysentery زحار ، ديزنتري ܕܝܙܢܛܪܝ \ ܙܚܝܪܐ / dizantre/

Dyspepsia تخمة ܡܠܝܘܬܐ \ ܚܡܪܬܐ / milyuta / / hmarta /

Dysuria عسر البول ܕܝܣܘܪܐ ، ܥܨܪܬܐ / di:sura/

Each كل واحد ܟܠܚܕ

Eager مشتاق ܠܗܝܩܐ ، ܡܫܝܚܐ

eagerly, compassionately بشوق ܚܝܕܐ ܡܝܕܐ (ܒܝܬܐ)

Eagerness توق ، شوق ܠܗܝܩܘܬܐ ، ܡܫܚܬܐ

Ear اذن ܐܕܢܐ (ܐ) ، ܐܢܬܐ (ܢܬܐ) (ܢܬܐ)

Ear infection التهاب الاذن ܠܗܘܒܬܐ ܕ ܢܬܐ / lhauta d na:ta/

Ear swelling ورم في الاذن ܒܢܬ ܢܬܐ / bnat na:ta /

Early مبكراً ، باكراً ܩܠܝܠܐ

Earn يربح ܣܦܩܬܐ ، ܥܒܕܬܐ ، ܒܥܒܕܬܐ ܕ ___ ، ܡܣܩܬܐ

Earphone سماعة ܡܫܡܥܢܝܬܐ ،

Earth ارض ܐܪܥܐ ، ܐܪܩܐ ، ܬܒܝܠܬܐ ، ܐܪܥܐ

earth globe الكرة الارضية ܐܣܦܝܪܐ ܕܐܪܥܐ

Earthquake زلزال ، هزة ارضية ܙܘܠܙܠܐ ، ܪܘܓܙܐ ، ܢܘܕܢܐ ، ܫܘܥܬܐ ، ܪܥܠܬܐ

Eartly ارضي ، دنيوي ܐܪܥܢܝܐ ، ܐܪܩܢܝܐ ، ܬܒܝܠܝܐ ، ܦܓܪܢܝܐ

East الشرق ܡܕܢܚܐ
Easter قيامة ܩܝܡܬܐ
Eat v. أُكل ، كل ܐܟܘܠ
Eat full ياكل شبعاً ܐܟܠ ܡܣܒܥܘ

Eat n. ياكل ܐܟܠܬܐ

Ebb & flow مد وجزر ܡܕܐ ܘ ܓܙܪܐ

Eblow مرفق ܐܪܦܩܐ ، ܟܘܪܟܬܐ ، ܩܘܪܦܐ ، ܩܘܪܦܬܐ
Ebony ابنوس (شجرة) ܐܒܢܘܣܐ (ܐܝܠܢܐ) ܐܘ (ܩܝܣܐ)

Echo صدى ܒܪܬ_ܩܠܐ

Echo صدى ܒܪܬ ܩܠܐ ، ܒܪܩܠܬܐ

Eclipse خسوف ، كسوف ܟܣܝܐ ، ܩܒܪܘܬ

Economize يقتصد ܕܒܪ ܐܝܕܐ ، ܟܕ ܡܣܦܩ
economize, be thrifty, do not spend much يتقشّف ، يقتّر ܟܒܫ ܐܝܕܐ

Economy تقشف ، يقتصد ، (علم) إقتصاد (علم) ، ܐܝܩܘܢܘܡܝܐ ، ܒܝܬܘܡܝܐ ، ܡܕܒܪܢܘܬܐ ، ܡܦܪܢܣܘܬܐ ، ܦܘܪܣܐ

Eczema اكزيما ܐܓܙܡܐ / izmo/
Edessa اوديسا ، اورهاي ܐܘܪܗܝ

Edge جبل (حافة) سفح ، حافة ، مرزيب ، جنب ܣܦܬܐ ، ܦܝܬܐ ، ܡܪܙܒܐ ، ܟܢܦܬܐ ، ܡܪܙܝܒܐ

Educated مثقف ܡܪܕܝܢܐ
Education ثقافة ܡܪܕܘܬܐ

Eel حية الماء ، جريث ܚܘܘܐ

Efface طمس ، مسح (من الوجود) ܡܥܛܐ ، ܠܡܚܕܬܐ ، ܥܡܛܬܐ

Effect وقع ، تأثير ، وقع ܠܡܨܪܐ ، ܠܡܨܪܬܐ ، ܬܘܩܦܐ ، ܚܬܡܬܐ ، ܦܥܠܬܐ ، ܪܒ ، ܦܥܠܐ

Effective adj. يعمل به ، نافذ ، مؤثر ܕܥܡܠܐ ܐܝܬܘܗܝ ، ܕܥܡܠܐ ܬܘܩܦܐ ، ܢܦܘܩܐ ، ܡܢ ܪܒ ، ܡܝܢܦܩܢܐ

Effort جهد ܚܘܦܛܐ

Egg بيض ܒܝܥܬܐ **easy egg** ܕܠܡܐ ، ܕܠܡܬܐ **fried egg** ܕܚܠܬܐ ܡܠܝܬܐ **boiled** ܫܠܝܩܬܐ

Eggplant(s) باذنجان ܦܬܝܓܢܬܐ (ܚܘܡܬܐ) ، ܦܬܝܓܢ (ܚܘܡܪ)

Ego حب الذات ، ألأنا ܪܚܡܐ – ܢܦܫܐ ، ܪܚܡܬܐ ܕܝܠܢܐ ܢܦܫܐܝܬ ، ܐܢܐ

Egypt مصر ܡܨܪܝܢ

Egyptian مصري ܡܨܪܝܐ

Eight ثمان ، ثمانية ܬܡܢܝܐ

Eighteen ثمانية عشر ܬܡܢܝܣܪ

Eighty ثمانون ، ثمانين ܬܡܢܝܢ

Ejection قذف ܡܫܡܛܢܘܬܐ ، ܡܫܠܚܢܘܬܐ

El shaddai , almighty God الله العظيم ܐܝܠ ܫܕܝ

Elapse مضي ، إنقضاء ܡܥܒܪܬܐ ، ܠܒܪܬܐ ، ܥܒܪܬܐ ، ܫܠܡܬܐ ، ܪܫܠܡܬܐ

Elastic مرن ، لاستيكي ، مطاطي ܪܬܡܝܢܐ

Elbow مرفق ܐܡܝܠܐ ، ܡܘܪܦܩܬܐ ، ܠܘܩܬܐ ، ܠܩܬܐ ، ܡܘܪܦܩܬܐ،

Elect ينتخب ܡܓܒܐ ، ܓܘܒܐ ܕܥܡܐ ܥܡ

Election إنتخاب ܓܒܝܬܐ ، ܕܪܫܬܐ ܕܥܡܐ ܥܡ ، ܡܓܒܝܬܐ

Electrecity الكهرباء ܢܘܗܪܐ ، ܒܘܪܩܐ ، ܠܡܗܪܐ

Electric lift (elevator) مصعد كهربائي ܡܣܩܠܬܐ ، ܡܣܩܬܐ ܢܘܗܪܝܬܐ

Electron إلكترون ܐܠܟܬܪܘܢ ، ܐܠܝܟܬܪܘܢ

Electronic net شبكة الكترونية ܡܨܕܐ ، ܡܨܕܬܐ

Elegant أنيق ܫܦܝܪܐ

Elegy مرثاة ، أغنية للرثاء ܐܘܠܝܬܐ□

Element عنصر ܐܣܛܘܟܣܐ

elementary بدائي ، ابتدائي ܩܕܡܝܐ **elemental** فلز ܐܣܛܘܟܣܝܐ

Elephant فيل ܦܝܠܐ
Eleven إحدى عشر ، أحد عشر ܚܕܥܣܪ
Elicitation إستنباط ܦܘܪܫܢܐ ، ܡܦܩܢܘܬܐ ، ܡܦܩܬܐ ، [illegible] ، ܦܘܪܫܐ ، [illegible] □

Elijah اليشاع ، ايليا ܐܠܝܐ

Elite خيرة ، نخبة (ܐ) ܓܒܝܐ ، ܡܓܒܝܢܐ ، (ܐ) ܡܫܒܚܐ□

Ellipsis محذوف ، مستتر ، حذف [illegible] □

Elope/ make someone run يجعل شخص ما يهرب ، يهرب بمرأة [illegible] □

Eloquence بلاغة في الكلام ܪܗܛܘܪܘܬܐ **rhetoric** بلاغة ܪܗܛܘܪܘܬܐ□

Eloquent متكلم ، لبيب ܡܡܠܠܐ
Emaciation نحول ، هزال ܙܒܘܢܘܬܐ \ ܒܪ ܒܣܪܬܐ / zabu:nu:ta / / bar bsarta/
Email رسالة الكترونية ܐܓܪܬܐ□
Embarrass يحرج ، يخجل [illegible]

Embarrass يخجل ، يحرج [illegible] □

Embarrassing خجول ، حرج [illegible]
Embassador سفير (ة) في دولة اخرى [illegible]
Embed v. يجسد [illegible] □

Embeding يتجسّد ، تجسد [illegible]

Ember بصيص ، جمرة ܓܘܡܪܐ
Embezzel يختلس [illegible] □

embezzle, steal, يختلس [illegible] □

Embrace يحتضن [illegible]

Emergency طوارئ ، طارئ ، ܡܣܬܢܩܢܘܬܐ ، ܚܕܬܐ ، ܒܚܕܬܐ ، ܚܕܬܐ ، ܐܘ ܐܪܥܐ ܚܕܬܐ ، ܢܚܒܝܐ ، ܥܡ ܥܘܩܢܐ ܘܐ

Emigrant مهاجر ܡܗܓܪܐ ، ܓܠܘܝܐ ، ܡܫܢܝܢܐ
Emir امير ܐܡܝܪܐ

Emit يبعث ، ينبعث ، يطلق (غازات) ܢܒܥ ، ܡܦܩܝܢ ، ܫܕܪ ، ܢܦܩ

Emperor امبراطور ܐܡܦܪܛܘܪ

Emphasized أكدّت ܡܫܘܚܬܐ

Emphasizing تأكيد على ܡܫܚܘܬܐ ܥܠ

Emphysema انتفاخ الرئة ܬܩܢܐ ܦܫ / takna:pas /
Employ يوظّف ، ينشر ، يستخدم ܡܦܠܚܢܐ ، ܦܘܠܚܢܐ

Employee موظف ، مستخدم ܡܦܠܚܢܐ ، ܡܦܠܚܢܐ ، ܦܠܚܐ ܕܐ ....(ܣܘܥܪܢܐ)
Employer صاحب العمل ܡܪܐ ܥܒܕܐ

Employment العمل ܦܘܠܚܢܐ
Employment توظيف ، تشغيل ܥܒܕܐ ، ܦܘܠܚܢܐ

Emptiness فراغ ܣܦܝܩܘܬܐ

Empty v. إفراغ ܡܣܦܩܢܘܬܐ

Empty يفرغ ، فارغ ܣܦܝܩܐ ، ܡܣܦܩܢܐ

Empty فارغ ܣܦܝܩܐ
Enamel عاج السن ܡܝܢܐ

Encode / codify سن (قانون) ܢܡܘܣܐ ، ܕܝܢܐ

Encourage يشجّع ܠܒܒ
Encourage يشجّع ܠܒܒ

Encourage يشجّع ، تشجيع ܠܒܒܘܬܐ ، ܒܘܝܐܐ ، ܕܠܒܐ ܠܒܘܒܐ ، ܠܒܒܘܬܐ ، ܣܝܥܬܐ ܕܠܒܐ

encourage, solace, strengthen يشجع ܠܒܒ (ܒܘܝܐ)

Encyclopedia موسوعة ، انسكلوبيديا ܐܢܣܩܠܘܦܝܕܝܐ ، ܡܟܘܡܬܐ – ܣܟܘܡ ، ܣܟܘܡ– ܝܘܠܦܢܐ ، ܡܟܣܘܡܐ

End نهاية ܫܘܠܡܐ ، ܫܘܠܡܐ
End خاتمة ، نهاية ، ܣܘܦܐ ، ܚܬܡܐ ، ܐܚܪܝܐ ، ܫܘܠܡܐ **dead line** آخر موعد ܫܘܠܡܐ

Endeavor جهود ܕܪܫܐ ܕܚܝܠܐ ، ܚܘܩܦܐ
Endeavor ܚܘܩܦܐ مجهود

Endoscope منظار فحص طبي ܡܕܕܩܢܐ ܕܒܨܝܢܐ (ܕܐܣܝܘܬܐ)
Endow هبة ، عرسة ܡܘܗܒܬܐ ، ܡܘܗܒܬܐ ، ܡܥܕܢܬܐ ، ܥܕܢܬܐ ، ܝܗܒ

Endowement and religious affairs الاوقاف والشؤون الدينية ܩܘܝܡܐ ܘܨܒܘܬܐ ܕܝܢܝܬܐ
Endowements أوقاف ، عرسات ܩܘܝܡܐ
Endurance تحمل ܣܝܒܪܬܐ

Endure يتحمّل ܡܣܝܒܪ

Endure يتحمل ܡܣܝܒܪܢܘܬܐ ، ܣܝܒܪܬܐ ܕܚܘܫܒܐ

Enema حقنة (شرجية) ܚܩܢܬܐ ، ܚܘܩܢܐ

Enemy عدو ܒܥܠܕܒܒܐ ، ܒܥܠܕܒܒ

Enemy ܒܥܠܕܒܒܐ عدو

Energy طاقة ܚܝܠܐ ، ܚܘܠܐ

Engagement إشتباك ، إشغال يجعلهم ينشغلوا ، ܐܢܦܠܬܐ ، ܡܟܘܪܬܐ ، ܡܟܘܪܬܐ

Engagement طلب يد ، خطوبة ܡܟܘܪܬܐ ، ܡܟܘܪܬܐ ، ܡܟܝܪ
Engineer مهندس ܡܗܢܕܣܐ

Engineer job عمل هندسي ܥܒܕܐ ܡܗܢܕܣܐ

Engineering هندسة ܡܗܢܕܣܘܬܐ
Engineering establishments مؤسسات هندسية ܡܐܣܬܐ ܕܡܗܢܕܣܘܬܐ

English انكليزية (لغة) ܐܢܓܠܝܙܝܬ ، ܐܢܓܠܝܙܝ **english man** (رجل) إنكليزي ܐܢܓܠܝܙܝܐ ، ܐܢܓܠܝܙܝܐ

Engulf يلتهم ܒܠܥ ، ܒܠܥ

Enjoy يتمتع ، يستمتع ܡܬܗܢܝܢܐ ، ܗܢܝܐ ܕܚܕܘܬܐ ، ܗܢܝܐ ܕܒܣܝܡܘܬܐ

Enjoyment n. استمتاع ، متعة ܒܘܣܡܐ

Enough كاف ، كافي ܣܦܩ ، ܡܣܦܩܢܐ ܠܗ ، ܣܦܩ ، ܡܣܬܦܩܐ ، ܗܘܐ ܣܦܩ

Enraged هائج ܪܓܝܙܐ ، ܡܪܓܙܐ ، ܚܡܝܡܐ ، ܪܓܝܙܐ

Enrich يثري ، يغني ܥܬܪ ، ܥܬܪܐ ، ܥܬܝܪܐ ، ܡܥܬܪ ، ܡܥܬܪܢܘܬܐ ، ܕܡܥܬܪܘܬܐ

Enroll تسجيل ܡܟܬܒܢܐ

Enslave يجعل (شخص) عبد , رق ܫܥܒܕܐ ، ܫܥܒܕ

Ensnare ينصب فخاً (ܦܚܐ) ܢܨܒ ܦܚܐ
Entangle يربك ، يعيق ܒܠܒܠ ، ܡܚܒܠ ܥܠ ܐܘܪܚܐ

Enter دخول ، يدخل ܥܠܠܬܐ ، ܥܠܬܐ

Entertain يتسلى ܒܣܡ

Entertainer مسلي ، مُلهي ܡܒܣܡܢܐ ، ܡܒܣܡܢܐ ܡܒܣܡܢܝܬܐ
Enthrone يجلس على العرش ܡܬܪܒܥܢܐ ، ܡܬܒ ܟܘܪܣܝܐ

Enthusiasim حماس ܚܡܝܡܘܬܐ ، ܚܡܝܡܘܬܐ

Enthusiast صاحب غيرة ، متحمس ܚܡܝܡܐ ، ܡܪܐ_ܛܢܢܐ

Enthusiastic speech ܡܡܠܠܐ ܚܡܝܡܐ خطاب حماسي

Entire كل ، شامل ܟܠ ، ܟܠܗ ܟܠܗ ، ܫܠܡܐ ، ܓܡܝܪܐ

Entirely كلياً ܟܠܢܐܝܬ ، ܫܠܡܐܝܬ ، ܓܡܝܪܐܝܬ

Entity وجود ، كيان ܐܝܬܘܬܐ ، ܟܝܢܐ ، ܗܘܝܬܐ ، ܐܣܛܘܣܐ

Entrance مدخل ܡܥܠܢܐ (ܐ) ، ܬܪܥܐ ، ܡܥܠܬܐ ، ܡܥܠܐ

Entreat يتوسل ܡܬܟܫܦ

entreat/ beg يتوسل ، ܡܬܟܫܦܢܘܬܐ، ܫܐܠܬܐ ܒܩܘܩ ܒܟܝܢܐ ܬܟܫܦܬܐ

Envelope ظرف ܟܦܦܬܐ ، ܦܪܕܐ

Envoy مبعوث ܫܠܝܚܘܬܐ، ܐܝܙܓܕܐ ، ܡܫܠܚܬܐ ، ܡܫܕܪܐ

Envy حسد ، ܚܣܡܐ ܕܐ ܥܝܢܐ ، ܚܣܡܘܬܐ ، ܚܣܡܐ

Ephemeral زائل ، عابر ، ܥܒܘܪܝܬܐ ، ܥܒܘܪܐ ، ܙܘܥܬܐ ، ܙܘܥܐ ، ܙܘܥܐ

Epic ملحمة ܬܫܒܘܚܬܐ ، ܡܥܘܠܝܐ ܟܬܒܐ ، ܬܫܒܘܚܬܐ

Epiglottis لسان المزمار ، ܠܫܢܐ ܕܩܢܝܐ ، ܚܪܡ – ܠܫܢܐ

Epileps صرع ، ܨܪܥܐ ، ܡܣܪܐ ܕܨܪܥܐ

epileptic صرعي ܡܨܪܥܢܐ

Ephiphany / manifestation دنح ، شروق ، تجلي ܕܢܚܐ ، ܥܐܕ ܕܢܚܐ ، ܓܠܝܢܐ

Epistle رسالة إنجيلية ܐܓܪܬܐ ܕܐܘܢܓܠܝܘܢ

Equal متساوي ܫܘܝܐ ، ܐܝܟ ، ܡܫܘܐ

Equal symbol = ܪܘܫܡܐ ܫܘܝܐ

Equality تساوي ܫܘܝܘܬܐ

Equality تساوي ، مساواة ، ܫܘܝܘܬܐ ، ܫܘܝܘܬܐ ، ܡܫܘܐ ܠܐܝܟ ، ܕܠܐ ܦܪܘܫܘܬܐ

Equally بالمساواة ܫܘܝܐܝܬ

Equator خط الاستواء ܣܪܛܐ ܕܫܘܝܘܬܐ

Equilibrium إطمئنان ، إستقرار ذهني ܫܠܝܐ ، ܫܟܝܢܘܬܐ ، ܐܡܝܢܘܬܐ ، ܫܟܝܢܘܬܐ ، ܫܘܝܘܬܐ

Equipment عدّة ، مكينة ܡܐܢܐ ، ܡܟܘܢܬܐ

Equity (عقاري) تساوي قيمة ، مساواة ܫܘܝܘܬܐ ، ܫܘܝܘܬܐ

Equity تساوي ܫܘܝܘܬܐ

Equity principles ܫܘܪܝܐ ܕܫܘܝܘܬܐ مبدا المساواة

Equivocal غامض ، مبهم، ذو معنين ، ܡܬܬܦܝܢܐ ، ܬܪܝܢ ܣܘܥܪܢܐ ، ܟܕ ܝܕܝܥܐ ، ܬܪܝܢ ܣܘܟܠܐ ، ܬܪܝܢ ܣܘܥܪܢܐ

Eradicate إبادة ، إزالة ، مكافحة ܥܩܪܬܐ ، ܡܚܝܬܐ ، ܫܪܫܘܬܐ ، ܡܫܪܫܘܬܐ

Erase إشطب ، إمسح ܡܫܘܚ
Erase يشطب ، يمسح ܥܩܪܬܐ ، ܫܚܩܬܐ ، ܡܥܩܪܬܐ

Eraser حكاكة ، ممسحة ، ممحاة ܡܫܘܚܬܐ
Erbil أربيل ، هولير ܐܪܒܝܠ ، ܐܪܒܝܠ ܗܘܠܝܪ
Erosion تآكل ، تعرية ܐܟܠܬܐ ، ܐܬܐܟܠܘܬܐ ، ܚܘܪܒܐ

Erotic جنسي ܓܢܣܝܐ

Error خطأ ܛܥܝܘܬܐ ، ܣܘܪܚܢܐ

Escalte يصعّد ، تصعيد ܡܣܩܬܐ ، ܡܘܪܡܬܐ

Escape ينهزم ، يفر ܥܪܩ ، ܥܪܘܩܬܐ ، ܥܪܘܩܬܐ

Escort مرافق ، يرافق ܡܠܘܝܢܘܬܐ ، ܡܠܘܐ ܗܘܐ

Esho (ع) إيشو (ܥ) ܝܫܘܥ
Esophagus مرئ ܐܣܛܘܡܟܐ ، ܡܪܝܐ

Especially لا سيما ، خاصة ، وبشكل خاص ܝܬܝܪܐܝܬ ، ܝܚܝܕܝܐܝܬ

Espouse زوج ، زوجة ܙܘܓܐ
Essance جوهر ، كيان ܐܘܣܝܐ ، ܟܝܢܐ ، ܐܝܬܘܬܐ ، ܩܢܘܡܐ

Essay مقالة طويلة ܡܐܡܪܐ ܐܪܝܟܐ
Establishment تأسيس ، إنشاء ، بناء ، مؤسسة ܫܘܬܐܣܬܐ ، ܬܐܣܝܣܬܐ ، ܒܢܝܢܐ ، ܡܬܩܢܬܐ ، ܫܬܐܣܬܐ

Estimate يقيم ، يخمّن قيمة ܫܘܡܬܐ

Estrangelo اسطرنجيلي ܐܣܛܪܢܓܠܐ capital letters for all assyrian characters

Etals (and others) واصحابه ، ܘܚܒܪܘܗܝ ، ܘܣܝܥܬܗ ، ܘܚܒܪܘܗܝ
Etc. الخ ، وهكذا ܘܫܪܟܐ

Eternal أبدي ، حي ، سرمدي ، أزلي، خالد ܚܝܐ ، ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ، ܕܠܐ ܒܛܠܐ ، ܐܒܕܝܐ ، ܡܣܘܡܝܐ ، ܐܒܕܝܐ

Eternal سرمدي ، آزلي ܡܣܘܡܝܐ
Eternity خلود ، أبدي ܐܒܕܘܬܐ ، ܐܒܕܝܢܘܬܐ

Etheist ملحد ܡܢܟܪܐ ، ܡܢܟܪ ܐܠܗܐ

Ethenicity عرق ، تعصب ، عنصري ، قومي ، طائفي ܐܬܢܝܘܬܐ ، ܥܡܡܝܘܬܐ ، ܛܘܗܡܝܘܬܐ

Ether إذاعة (على الهواء) ، أثير ܐܬܝܪ ، ܐܐܪ ، ܫܘܒܐ ، ܐܘܐ ، ܐܐܪ

Ethics أخلاق ، آداب ܕܘܒܪ̈ܐ ، ܐܕܒ

Ethnic إثني ، عرقي ، طائفي ܛܘܗܡܝܐ ، ܐܬܢܝܐ

Ethnic cleansing التصفية العرقية ܛܘܗܡܝܘܬܐ ܡܕܟܝܢܘܬܐ ، ܡܕܟܐ – ܓܢܣܐ
Ethyl غاز الاثيل (كيمياء) ܐܬܝܠ (ܟܝܡܝܐ) ، ܐܬܝܠܝܐ

Eulogy تعزية ، مرثية ܐܘܠܘܓܝܐ (ܐܡܝܪܐ ܒܬܪ ܡܝܬܐ) ، ܐܘܠܘܓܝܐ
Euphrates فرات ܦܪܬ
Europe اوروبا ܐܘܪܘܦܐ ، ܐܘܪܘܦ ، **european** ܐܘܪܘܦܝܐ **euro** يورو (ܙܘܙܐ ܐܘܪܘܦܝܐ) ܐܘܪܘ

Evacuation إخلاء ܡܦܢܝܢܘܬܐ ، ܡܣܦܩܘܬܐ ، ܦܢܝܬܐ ، ܣܦܩܘܬܐ ، ܡܣܦܩܢܘܬܐ

Evacuees الناس الذين تم إجلاؤهم ܡܣܘܦܩܐ ، ܐܢܫܐ ܕܐܫܬܦܩܘ ܡܢ

Evangelism الانجيلية ܐܘܢܓܠܝܘܬܐ
Evangelist انجيلي ܐܘܢܓܠܝܐ
Evangelist إنجيليون ، إنجيليين ܐܘܢܓܠܣܛܐ

Eve حواء ܚܘܐ
even if حتى ولو ، ܐܦ ܐܢ ، ܐܦܢ

even if …….. Yet …….. …….. (ܐܦܢ) ܐܦܢ ……….

Even حتى ، ايضاً ܐܦ ܐܢ ، ܐܦ ، ܐܘܦ ، ܐܘܦ ، ܐܦ ، ܡܫܘܚܬܐ

Evening مساء ، عصرونية ، رمش ܪܡܫܐ ، ܥܨܪܘܢܝܬܐ ،

Event (s) احداث ، حدث ܗܘܝܐ ، ܗܘܝܐ، ܣܘܥܪܢܐ ، ܓܕܫܐ

Everlasting أزلي ، على الدوام ܐܡܝܢܝܐ

Everybody كل شخص ، كل واحد ܟܠܚܕ ، ܟܠܢܫ ، ܟܠ ܐܢܫܐ، ܟܠܚܕܐ

Evidence شهادة ، برهن ، دليل ܣܗܕܘܬܐ، ܚܘܝܕܐ ، ܗܘܕܥܬܐ ، ܡܘܕܥ ܡܠܐ (ܐܡܝܢ) ، ܚܘܝܐ، ܥܘܕܢܐ، ܡܚܘܝܢܐ

Evident جلي ، واضح ، بيّن ܡܦܪܫܐ

Evil شر ܚܛܝܬܐ ، ܒܝܫܐ ، ܒܝܫܘܬܐ

Evil شر ܒܝܫܬܐ
Ewe نعجة ܥܢܐ
Ewer / jar إبريق ܐܒܪܝܩܐ ، ܟܘܙܐ، ܟܘܙܐ، ܓܪܐ ، ܓܪܒܐ ، ܩܘܠܬܐ

Exacerbation يسوء ، يتفاقم ܡܒܐܫ

Exactly بالضبط ܐܬܘܬܐܝܬ ، ܒܚܬܝܬ

Exaggeration مبالغة ܡܘܬܪܬܐ ، ܕܘܪܫܐ ، ܝܬܝܪܐ

Examination إختبار ، إمتحان ، فحص ܒܘܚܪܢܐ ، ܒܘܩܪܐ ، ܦܘܚܨܬܐ

Examine v. يفحص ܦܚܨ
Example قدوة ، مثال ܬܘܠܚܐ ، ܐܦܘܬܐ

Exceed يزيد ܥܒܪܬܐ ، ܝܬܝܪܬܐ ، ܢܦܩܬܐ

Excel يعمل بإمتياز ܥܒܕ ܛܒܐ ، ܥܒܕ ܫܦܝܪܐ

Excellent ممتاز ܫܦܝܪܐ ، ܛܒܐ ، ܡܥܠܝ ، ܡܝܬܪܐ (رائع)

Except باستثناء ، سوى ، ما عدا ܠܒܪ ، ܣܛܪ

Excerpt مقتبس ܦܣܩܐ

Exchange يبادل ܡܚܠܦܬܐ ، ܥܒܕ ܚܘܠܦܐ

Excommunication تحريم ܚܪܡܐ

Excommunication (محروم من الكنيسة) ايقاف ..... من ...، ܚܪܡܐ ..... ܡܢ .. ܡܚܠܠܐ
Excorsim طرد الارواح الشريرة ܡܦܩܢܘܬܐ ܕ ܫܐܕܐ
Excrement غائط ، براز ܙܒܠܐ

Excuse عذر ، حجة ܥܠܬܐ ، ܦܠܛܐ ، ܒܠܐ ، ܡܥܕܪܢܘܬܐ

Executed accordingly يتم بموجبها تنفيذ ܕ ܝܗ ܐܝܟ ܗܝ ܡܫܡܫܐ

Execution تنفيذ ܫܡܫܐ ، ܡܫܡܠܝܢܘܬܐ ، ܦܘܠܚܢܐ ، ܣܘܥܪܢܐ ، ܡܦܩܢܐ ، ܡܫܡܠܝܢܘܬܐ

Executive تنفيذي ، منفّذ ܣܥܘܪܐ ، ܣܥܘܪܢܝܐ ، ܡܫܡܠܝܢܐ

Exemption إستثناء ، عفو عن (ضرائب) ܫܘܒܩܢܐ ، ܫܒܝܩܐ ، ܠܐ ܡܫܥܒܕܐ

Exepensiveness غلاء ܝܩܪܘܬܐ ، ܝܩܝܪܘܬܐ
Exhaust(ing) (ed) مُنهَك ، مُنهِك ، ينهك ، ܡܠܐ ܡܠܝܐ ، ܡܠܐ ܡܦܩܐ ، ܡܡܠܝܐ ܕܚܠܐ ، ܡܫܠܝܘܬܐ ، ܥܡܝܠܐ ܠܥܡܐ

Exhausted adj. مُنهك ܡܠܝܐ ، ܥܡܝܠܐ
Exhaustion إنهاك ܡܠܝܘܬܐ ܘ ܠܐܘܬܐ

Exhibition معرض ܒܝܬ ܚܙܝܢܐ

Exile بلاد المنفى ، منفي ، ينفى ܐܬܪܐ ܡܢ ܓܠܘܬܐ ، ܓܠܘܬܐ ، ܡܓܠܝܢܐ

Existence وجود ، بقاء ܐܝܬܘܬܐ ، ܩܝܘܡܘܬܐ

Existentialism الوجودية ، ܐܝܬܝܘܬܐ ، ܩܝܘܡܘܬܐ

Exit مخرج ، منفذ (يدخل) ܡܦܩܢܐ ، ܡܦܩܐ

Expand يوسّع ، يمّد ܡܦܬܝܢܐ ، ܡܦܬܢܘܬܐ ، ܡܫܬܘܚܐ ، ܡܫܬܘܚܘܬܐ ، ܦܘܬܝܐ ، ܦܬܝܘܬܐ ، ܦܬܝܘܬܐ ، ܦܘܬܝܐ

Expatiate يسهب ، يهيم ܡܣܪܗܒ ، ܡܣܪܗܒܐ

Expatriate يغترب ܓܠܘܝܐ ، ܓܠܘܬܐ ، ܦܠܛܐ ،

Expatriation إغتراب ܓܠܘܬܐ ، ܓܠܘܬܐ ، ܡܓܠܝܢܘܬܐ

Expensive غال ، غالي ، ܝܩܝܪܐ ، ܝܩܪ

Experience exchange تبادل الخبرات

Experience تجربة ، خبرة

Experienced adj. ذو خبرة طويلة

Experienced adj. n. ذو خبرة ، خبير

Experiment تجربة ، خبرة

Expert n. خبير

Expiate يسهب ، يهيم

Expire ينتهي بـ expiry date إنتهاء (مفعول دواء)

Explanation توضيح ، شرح

Explanation وصف ، يصف

Exploding ينفجر

Exploit يستغل

Express يعبّر عن

expression as condolence after death: للتعزية

Extend يمدّد ، يتوسّع

External خارجي ، خارج

Extinction إنقراض ، ينقرض

Extinguished متميّز

Extract يستخرج ، يقلع

Extradite طرد وإعادة شخص الى بلده

Extravagant بذخ

Extremist متشدّد ܡܫܬܕܢܐ

Eye عين ܥܝܢܐ

Eye brows حواجب ܓܒܐ _ ܕܥܝܢܐ

eye glass ܢܘܗܪܐ ، ܙܓܓܐ – ܕܥܝܢܐ

Eye glasses نظارة ، عوينات ܙܓܓܐ ܕܥܝܢܐ ، ܢܘܗܪܐ

Eye witness شاهد عين ܣܗܕܐ ܕܥܝܢܐ

Eyeball ܦܘܩܕܐ ܕܥܝܢܐ

Eyebrow حاجب ܓܒܐ ܕܥܝܢܐ (ܝܐ)

Eyeglasses نظارة ، نظارات ، ܢܘܗܪܐ ، ܙܓܓܐ ܕܥܝܢܐ ،

Eyelash ܫܡܪܐ ، ܫܡܪܐ ، (ܝܐ) ܫܡܪܐ ، رمش ، رموش

Eyelid جفن ، أجفان ܓܒܝܢܐ (ܝܐ) ،

Fabricate v. يفبرك ، يفيك ، يختلق ܡܙܝܦ ، ܙܝܦ ، ܡܙܝܦ

Fabrication n. (غير صحيحة) إختلاق ، فبركة ܙܝܦܘܬܐ ، ܡܙܝܦܢܘܬܐ

Face وجه ܦܐܬܐ ، ܦܪܨܘܦܐ ، ܐܦܐ

Face v. يواجه ، وجه ܡܘܚܐ ، ܐܦܝ ، ܩܒܠ ܐܦܐ ܒܐܦܐ ،

Face her تواجهها ܡܩܒܠ ܠܗ̇

Face v. مواجهة ܚܙܝܬܐ ܕܐܦܐ

Facilitate تسّهل ، تيّسر ، تقدم خدمة ܡܦܫܩܢ

Facilities / amenities تسهيلات ، وسائل الراحة ܦܫܝܩܘܬܐ ، ܦܫܝܩܐ ، ܡܦܫܩܢܘܬܐ ، ܡܦܫܩܢܘܬܐ

Facing مواجه ܠܩܘܒܠ

Fact حقيقة ܫܪܪܐ ، ܫܪܝܪܘܬܐ

Faction(s) فصيل ، فصائل ܦܠܓܘܬܐ (ܝܐ) ، ܦܠܓܐ

Factor عامل ܡܥܒܕܢܐ ، ܡܥܒܕܢܐ

Factory معمل ، مصنع ܒܝܬ ܦܘܠܚܢܐ ، ܒܝܬ – ܦܘܠܚܢܐ ، ܡܥܡܠܐ ، ܡܓܡܠܐ ، ܒܝܬ ܥܒܕܐ

Fade v. يبهت (اللون) ܦܐܪ ، ܦܘܪܐ ، ܡܦܪܐ ، ܒܗܬܐ ، ܣܘܦܪܐ

Faded adj. باهت ܡܦܝܪܐ

Faint hearted قلب بارد ܠܒܐ ܩܪܝܪܐ

Fair عادل ، محايد ، نزيه ܙܕܝܩܐ ، ܟܐܢܐ ، ܠܐ ܡܣܒ ܒܐܦܐ

Faith حق ، عدل ܗܝܡܢܘܬܐ ، ܬܘܕܝܬܐ ، ܩܘܫܬܐ ، ܬܘܪܐ

Faithful مؤمن ، مخلص ܡܗܝܡܢܐ

Fall down ينهار ܢܦܠ ، ܗܕܡ

Fall down إنهيار ، ܡܦܠܬܐ ، ܣܕܝܩܬܐ ، ܬܒܪܬܐ ، ܡܬܒܪܢܘܬܐ

fall ill , fall in bed وقع في سريره ܢܦܝܠܗ ܠܐ ܫܘܝܬܐ

Fall in a trance يغمى عليه ܢܦܠ ܥܠܘܗܝ

fall in love يقع في الحب ܢܦܠ ܒܚܘܒܐ

Fall off نكث ، سقوط (الثمر) (شعر) ܢܬܪܐ

Fall/ autumn فصل الخريف ، سقوط ܡܦܠܬܐ ، ܡܦܠܬܐ ، ܫܬܝܐ

Fallow land ارض بور ، ܒܘܪܐ ، ܐܪܥܐ ܠܐ ܦܠܝܚܬܐ ، ܒܘܪܐ ، ܒܘܪܬܐ

False accusation إتهام زور ܟܘܣܝܐ (ܟܘܣܝܐ ܕܓܠܐ)

False arrest توقيف عن زور ܐܚܝܕܘܬܐ ܕܓܠܘܬܐ

False statement ܣܗܕܘܬܐ ܕܓܠܐ ، ܣܗܕܘܬܐ ܕܫܘܩܪܐ ، ܣܗܕܘܬܐ ܕܟܕܒܘܬܐ

Falsified زائف ܙܝܦܐ ، ܙܝܦܢܐ

Fame شهرة ، ܫܡܐ ، ܬܗܪܬܐ ، ܬܘܗܪܐ **famous** ܝܕܝܥܐ ، ܫܡܐ – ܛܒܐ ، ܡܫܡܗܐ

Familiar مألوف ، معروف ܝܕܝܥܐ ، ܚܒܪܢܐ

Family أسرة ، عائلة ، ܥܡܡܐ ، ܒܝܬܘܬܐ ، ܫܪܒܬܐ

Family عائلة ܫܪܒܬܐ ، ܒܝܬܘܬܐ ، ܒܝܬܐ ، ܫܪܒܬܐ ، ܒܝܬܘܬܐ

Famine مجاعة ܟܘܦܢܐ ، ܟܦܢܐ ، ܐܠܨܪܝ ، ܡܘܬܢܐ ،

Fan من عشاق الـ ، هاوي ، مروحة ܡܢܝܚܢܐ ، ܦܢܟܐ ، ܐܫܩܘܣ

Fan بانكة ، مروحة ܦܢܟܐ
Fanatic متعصب ܦܢܛܝܩܐ
Far بعيد ܪܚܩܐ

Farie البحر (حورية) عروسة ܦܪܝܐ ܕܝܡܐ
Farmer فلاح ، مزارع ܙܪܘܥܐ ، ܐܟܪܟܪ ، ܐܟܪܐ

Fashion سبيل ، طراز ܫܒܝܠܐ

Fast بسرعة ܥܓܠܐ ، ܡܣܘܪܗܒܐ ، ܒܥܓܠܘ

Fasten v. يشّد ܚܙܩ ، ܐܣܪ

Fastened adj. مشدود ܐܣܝܪܐ ، ܚܙܝܩܐ
Fasting صوم ، يصوم ܨܘܡܐ **fasting food** ܡܐܟܠܬܐ ܕܨܘܡܐ **fat and meat** ܕܗܡܐ

Fat سمن ، شحم ، دهن ܕܘܗܢܐ ، ܡܫܚܐ ، ܬܪܒܐ ، ܫܡܢܐ

Fat tail of the sheep (الغنم) ايليا ܓܪܦܐ ، ܐܠܝܬܐ
Fatal sin خطيئة مميتة ܚܛܝܬܐ ܡܡܝܬܢܝܬܐ
Fate مصير ܦܣܩܬܐ ، ܐܓܒܐ

Father الآب ، ܒܒܐ ، ܐܒܝ ، ܐܒܐ **general father** ܒܒܐ ܓܘܢܝܐ **god father** ܫܒܝܢܐ

father (endearment to show to be very close to the speaker)

father (priest) قسيس ܩܫܝܫܐ ، ܐܒܘܢܐ

Father الاب ، ܒܒܐ ، ܐܒܐ **god** الله الأب ܐܠܗܐ ܒܒܐ

Fatherhood إبوّة ܒܒܘܬܐ ، ܐܒܗܘܬܐ

Father–in-law حمو ܚܡܘܢܐ ، ܚܡܐ

Fatty دهين ، دسم ، ذو شحم ܕܘܗܢܢܐ ، ܡܫܚܢܐ

Faucet حنفية ܣܝܦܘܢܐ ، ܩܘܠܒܐ ، ܙܪܘܒܐ ، ܚܢܦܝܐ

Fault (زلزال) فلق ، شق خطأ ܚܛܗܐ ، ܨܕܥܐ ، ܦܠܩܐ

Faulty adj. عاطل ܚܒܝܠܐ ، ܒܛܝܠܐ
Fava beans (broad beans) فول ، باقلاء ، ܦܘܠܐ

Favor فضل ، منّيّة ܛܝܒܘܬܐ ، ܚܘܣܝܐ ، ܛܝܒܘܬܐ ܛܒܬܐ ، ܡܢܝܘܬܐ ، ܚܢܢܐ

Fear v. يخاف من ܕܚܠ ܡܢ

Fear n. خوف ، ܕܚܠܬܐ ، ܢܟܦܘܬܐ

Fearful adj. مخيف ܕܚܝܠܐ ، ܡܕܚܠܢܐ

Feasibility عملية ، قابلية التطبيق ، معقولية ، ܥܒܕܬܐ ، ܡܥܒܕܢܘܬܐ ، ܥܒܕܘܬܐ

feasible عملي ، قابل للتطبيق ܡܥܒܕܢܐ

Feast (saint's day) عيد قديس معين ܥܐܕܐ ، ܕܘܟܪܢܐ

February شباط ، ܫܒܛ ، ܫܒܛ

Fed up ملّ ، ضجر (ܡܢ) ܡܫܬܥܡܐ

fed up with, detraction الملّ من ܡܥܡܥܡܐ ܡܢ ܟܠܐ ، ܡܥܡܥܡܐ ܡܢ ܟܠܐ

Fee غرامة ܦܪܥܬܐ
Feeble واهن ، هزيل ܪܦܝܐ ، ܟܚܝܫܐ
Feed يطعم ܡܝܟܠܬܐ ، ܝܗܒ ܡܝܟܠܬܐ ܕܐܝܬܝܗ̇

Feel شعور ، ܪܓܫܬܐ ، ܚܫܚܬܐ

Feel cold يشعر بالبرد ، يَبرُد ܩܪܐ ، ܩܪܝܫ

feel sad يشعر بالندم (الحزن) ܥܩܬܐ

Feeling شعور ܪܓܫܬܐ

feeling شعور ܪܓܫܬܐ ، ܪܓܝܫܘܬܐ

Feeling(s) شعور ، مشاعر ܪ̈ܓܫܐ ، ܪܓܫܐ

Felonious intent نية سيئة (ܚܘܫܒܬܐ) ܡܚܫܒܬܐ ܒܝܫܬܐ ، ܢܝܫܐ

Felony جناية ، جريمة ، جنحة ܣܘܪܚܢܐ ، ܚܛܝܬܐ ، ܥܘܠܐ

Female أنثى ، ܢܩܒܬܐ ، ܢܩܒܐ

Femur عظم االفخذ ܓܪܡܐ ܕܥܛܡܐ

Fence سياج ، سور ، ܣܘܪܐ ، ܣܝܓܐ ، ܣܝܓܐ ، ܣܝܓܐ

Ferment v. يتخثر ، يتعفن ܚܡܥ ، ܚܡܝܥ ، ܚܡܝܥܐ ، ܚܡܝܥܐ ܕܚܡܝܥܐ

Fermentation n. تعفن ، تخمّر ܚܡܝܥܘܬܐ ، ܚܡܝܥܘܬܐ

Fermented adj. مخمّر ܚܡܝܥܐ

Ferry عبّارة ، ܡܥܒܪܢܝܬܐ ܕܠܒ ܡܝܐ ، ܡܥܒܪܐ ، ܡܥܒܪܢܐ ، ܡܥܒܪܐ ، ܡܥܒܪܐ

Fertile خصبة ܥܫܝܢܬܐ ، ܥܫܝܢܐ

Fertility خصوبة ܥܫܝܢܘܬܐ ، ܦܐܪܘܬܐ ، ܦܐܪܐ ، ܥܫܝܢܬܐ ، ܥܫܝܢܬܐ ، ܥܫܝܢܘܬܐ

Fertilization تخصيب ، تسميد ܥܫܝܢܘܬܐ ، ܥܫܝܢܬܐ ، ܦܐܪܐ ܥܫܝܢܐ

Fertilize v. يخصّب ، يسمّد ، ܡܥܫܢ ܐܪܥܐ ܥܫܝܢܬܐ ، ܡܥܫܢܐ ، ܡܥܫܢܬܐ ، ܡܥܫܢܬܐ

Festival مهرجان ، ܥܐܕܐ

Fetter قيد ، ܐܣܘܪܐ ، ܣܘܪܐ ، ܣܘܪܐ ، ܩܝܕܐ

Fetus جنين ܥܘܠܐ ، ܥܘܠܐ ، ܥܘܠܐ ، ܥܘܠܐ ، ܥܘܠܐ

Fever حمى ܐܫܬܐ ، ܐܫܬܐ ، ܐܫܬܐ

feverish له علاقة بالحمى ܐܫܬܢܝܐ

Few عدد قليل من ܩܠܝܠܐ

fiancé خطيب ܡܟܝܪܐ ، ܡܟܝܪܐ

Fiancée خطيبة ܡܟܝܪܬܐ ، ܡܟܝܪܬܐ

Fibula عظم الشظية ܫܩܦܬܐ

Fickle متقلّب ܡܚܠܚܠܢܐ ، ܠܐ ܕܝܡ ، ܥܣܠܦܢܐ ، ܡܠܟ

Field حقل ، مجال ، ميدان ܐܓܘܪܐ ، ܡܓܠܐ ܠ ، ܦܠܛܘܣܬܐ ، ܡܝܕܢ ، ܚܩܠܐ ، ܡܕܢܐ ܐܬܪܐ ، ܥܡܝܩܐ

Field for cultivating cantaloupes, cucumber s, tomatoes : بستان خضار ܡܕܪܐ

Field marshal مهيب ܪܒܐ ܕܚܝܠܐ ܕܡܝܕܢ

Fifteen خمسة عشر ܚܡܫܬܥܣܪ

Fifth amendment الحق الخاص بالفرد ܫܘܒܬܐ ܦܪܨܘܦܝܬܐ ، ܬܘܩܢܐ ܕܚܡܫܐ

Fifty خمسون ، خمسين ܚܡܫܝܢ

Fig تين ܬܐܢܐ

Fight يقاتل ، يتعارك ܦܠܚ ، ܦܠܚܬܐ

Fight عراك ، قتال ܟܬܫܐ ، ܦܠܚܬܐ

Fighter مقاتل ، محارب ܡܩܪܒܢܐ

Figs تين ܬܐܢܐ ، ܬܐܢܐ

Figure شكل ، شخصية ܐܣܟܡܐ ، ܦܪܨܘܦܐ (ܬܐ) ، ܠܡܕܐ ، ܨܘܪܬܐ

Figure out يحزر ، يخمّن ܣܒܪܬܐ ، ܦܠܚܬܐ

File (واحد بعد آخر) خط ، ملف ، مبرد ܫܘܦܢܐ ، ܡܫܪܟܐ ، ܡܦܢܩܝܬܐ ، ܟܪܟܐ ܚܕ

File to يقدم ܡܩܪܒ ، ܠܡܩܪܘܒܐ (ܬܘܒܬܐ)

Fill يملأ ܡܠܝܐ ، ܡܠܝܐ ، ܕܡܠܝܐ ، ܠܡܘܠܝܐ ، ܘܡܠܐ

Fill out the form إملأ الاستمارة ܡܠܝ ܠܫܘܬܐ

Fill the up the car with gas إملأالسيارة بالنفط ܡܠܝܠܗ ܕܢܦܛܐ ܥܓܠܬܐ

Fill up يشبع ܣܒܥ

Fill up (somewhere) with peace ܠܫܝܢܐ ܕܫܠܡܬܐ ܡܫܡܠܝܬܐ

Filter مرشحة ܡܨܠܠܬܐ ، ܡܨܘܦܢܐ

Filter مرشحة ܡܨܦܢܐ ، ܡܫܘܓܢܐ ، ܦܠܛܬܐ

Final أخير ، نهائي ܐܚܪܝܐ ، ܚܪܬܢܐ ، ܣܘܦܢܝܐ

Final نهاية ܐܚܪܝܘܬܐ ، ܫܘܠܡܐ

Finance دعم (مادي) ، تمويل ܓܒܝܬܐ ، ܡܐܠ ، ܕܝܢ – ܡܐܠ، ܘܙܘܙܐ

Find v. يجد ܡܫܟܚ ، ܐܫܟܚ

Find for ليجد ܠܡܫܟܘܚܝܐ ، ܠܡܫܟܚܘܬܐ

Finding إيجاد ܡܫܟܚܬܐ

Fine غرامة ، لا بأس ܓܘܪܐ ، ܓܒܝܬܐ ، ܓܙܝܡܬܐ ، ܘܙܘܙܐ ܕ ܣܒܠܢܘܬܐ، ܘܙܘܙܐ ܕ ܬܒܥܬܐ ܕ ܕܝܢܐ

Fine adj. جيد ܛܒܐ ، ܓܒܝܐ ، ܫܦܝܪܐ

fine, thank you and you? ܛܒܐ ܒܫܝܢܐ ܡܪܝܐ ، ܘܐܢܬ ܕܒܝܟ ؟

Finger أصبع ܨܒܥܐ ، ܨܒܥܐ ، ܨܒܥܬܐ

Fingernail أظفر ܛܦܪܐ

Fingerprint طابع اصابع ، أثر ، دليل في جريمة ܕܡܘܬܐ ܕܨܒܥܐ ، ܪܘܫܡܐ ، ܪܘܫܡܐ ܕܨܒܥܬܐ (ܨܒܥܐ)

Finish ينهي ܫܠܡ ، ܓܡܪ ، ܚܠܨ

Fins زعنفة ، زعانف ܡܟܦܐ ܕܢܘܢܐ ، ܟܢܦܐ ، ܓܦܦܐ

Fire نار ܢܘܪܐ ، ܝܩܕܢܐ

fire –arms اسلحة نارية ܙܝܢܐ ، ܙܝܢܝܐ

fire fighting(er) الاطفاء ، رجل الاطفاء ܕܥܟܘܝܬܐ ، ܡܕܥܟܢܬܐ ، ܡܥܟܢܢܬܐ ܕܢܘܪܐ

Fire logs حطب ܩܝܣܐ ܕ ܢܘܪܐ

fire proof ضد النار ، لا يحترق ܕܩܐܡ ܠܢܘܪܐ ، ܠܐ ܡܬܝܩܕܢܐ

Fire works العاب نارية ܦܠܓܢܬܐ ܕܢܘܪܐ

Firm صارم ܚܪܝܦ ، ܚܝܠܢܐ ، ܩܫܝ

First aid box صندوق الاسعافات الاولية ܩܘܦܣܐ ܕܥܘܕܪܢܐ

First lieutenant ملازم اول ܢܩܝܦܐ ܩܕܡܝܐ

First name الإسم الاول ܫܡܐ ܩܕܡܝܐ

Fish سمكة ، سمك ، اسماك ܢܘܢܐ ، ܢܘܢܐ ، ܢܘܢܐ

Fission إنشطار ܦܠܓܘܬܐ ، ܦܠܓܘܬܐ ، ܦܘܠܓܐ ، ܦܠܓܐ

Fist قبضة ܟܘܡܬܐ

Fistula ناصور ، ناسور ܢܵܨܘܿܪܵܐ / nasora/

Five خمسة ، خمس ܚܡܫܐ ، ܚܲܡܸܫ

Fix يصلّح ܬܪܘܨ ، ܬܩܢ ، ܫܪܪ ، ܡܬܩܢ ، ܡܬܪܨܢܘܬܐ

Flag علامة ، علم ، ܐܬܐ ، ܢܝܫܐ

Flagrant delicto الجرم المشهود ܕܝܢܐ ܓܠܝܐ ، ܣܘܪܚܢܐ ܓܠܝܐ

Flame لهيب ، السنة النار ܫܠܗܒܝܬܐ ، ܫܠܗܒܐ ، ܫܠܗܒܝܬܐ ، ܫܒܝܒܐ ، ܠܫܢܐ ܕܢܘܪܐ

Flash بصيص ، فلاش ܒܘܠܨܝܬܐ ، ܡܒܘܠܨܢܐ ، ܒܪܩܐ ، ܒܪܩܐ ܕܢܘܪܐ

Flat منبسط ܦܫܝܛܐ ، ܦܫܝܛܐ ، ܡܦܫܛܐ ، ܦܫܝܛܐ ، ܫܛܝܚܐ ، ܫܛܚܐ

Flatbread خبز رقيق ، رقاق ، لواش ܠܚܡܐ ܩܠܝܠܐ ، ܪܩܝܩܐ ، ܠܚܡܐ ، ܠܚܡܐ

Flattery إطراء ܡܫܒܚܢܘܬܐ ، ܡܫܒܚ ، ܫܘܒܚܐ

Flaw نقص ، عورة ܚܘܣܪܢܐ ، ܡܘܡܐ

Flea برغوث ܦܪܥܘܫܐ ، ܦܪܥܘܫܐ ، ܦܘܪܥܘܫܐ

Flee هروب ܥܪܘܩܝܐ ، ܥܪܩܬܐ ܡܢ

Fleece صوف ܥܡܪܐ

Fleet إسطول ܐܣܛܘܠܐ ، ܐܣܛܘܠܐ

Flexibility مرونة ܡܬܢܦܝܢܘܬܐ ، ܡܬܢܦܝܢܘܬܐ ، ܡܬܟܦܝܢܘܬܐ ، ܪܟܝܟܘܬܐ ܠܚܕ

Flight رحلة ܦܪܚܬܐ ، ܫܘܘܚܐ

Float طوافة ، طوف ܛܘܦܬܐ

float , come to surface يظهر على السطح ܛܦܐ ܥܠ ܐܦܐ

Flock قطيع ܡܪܥܝܬܐ (ܩܛܝܥܐ)

Flood فيضان ܡܒܘܥܐ ، ܛܘܦܢܐ ، ܛܘܦܢܐ ، ܛܘܦܢܐ ، ܪܕܝܐ ܕ ܡܝܐ

Floor ارض ܐܪܥܐ ، ܐܪܥܝܬܐ (ܐܪܥܐ ܕܒܝܬܐ)

Floozy عاهر(ة) ، قحبة ، ܙܢܝܬܐ (ܝܬܐ) ، ܙܢܝܬܐ ، ܙܢܝܬܐ ، ܙܢܝܐ ، ܙܢܝܬܐ

Flour قمح ، طحين ، ܩܡܚܐ **fried flour & sugar** ، ܩܡܚܐ ܕܗܘ ܚܡܐ ، ܡܩܠܝܐ

Flour دقيق ، طحين ܩܡܚܐ

Flower وردة، زهرة ܘܪܕܐ **blossom** ܦܪܚ **grow** ܦܪܚ **nourish** ܦܪܚ

Flower garden حديقة الازهار والورود ܓܢܬܐ

Flowing تسيل ، تجري ܪܕܝܐ

Fluctuations تقلّبات ܫܘܚܠܦܐ ܘ ܗܦܟܐ

Flue برد ، انفلونزا ܫܘܒܐ ، ܫܘܥܠܐ / shoba/

Flue انفلونزا ܫܘܒܐ ، ܫܥܠܐ

Fluid سائل ܪܕܘܝܐ ، ܢܒܘܥܐ

Fluid(s) موائع ، مائع ܢܓܝܪܐ

fluidity سيولة ܢܓܝܪܘܬܐ

fluids سوائل اشياء مائعة ܢܓܝܪܐ ، ܡܝܐ

Fluke تأتي صدفة ܦܓܥܐ ، ܐܬܐ ܦܓܥܐ

Fly n. ذباب ܕܒܒܐ ، ܕܒܘܒܐ

Fly v. يطير ، يُطيّر ܦܪܚ ، ܡܦܪܚ ، ܦܪܚܬܐ ، ܦܪܚܬܐ

Foam رغوة ، زبدة ܪܥܘܬܐ ، ܦܠܚܐ

Focal بؤري ܒܘܪܝܐ

Fodder علف ܥܠܦܐ

Fog ضباب ܥܢܢܐ ، ܥܪܦܠ ، ܥܡܛܢܐ

Foil يحبط ܡܒܛܠܬܐ ، ܡܒܛܠܬܐ ، ܡܒܛܠܬܐ ، ܒܛܠܬܐ

Fold يطوي ܟܦܠܬܐ ، ܟܦܠܬܐ ،

Folklric music طبل ومزمار ܙܘܪܢܐ ܘ ܕܗܘܠܐ

Follow يتابع ܐܬܐ ܒܬܪ ، ܐܙܠܬܐ ܒܬܪ ، ܡܫܠܡܬܐ ܒܬܪ ، ܫܡܠܝܬܐ (ܐܘܪܚܐ) ،

Follow up متابعة ܫܩܠܬܐ ، ܡܫܠܡܬܐ ܒܬܪ ، ܒܬܪܗ ،

Follower موالي ، تابع ܫܠܘܚܐ (ܐ)

Fonts (شكل الحروف (مايكروسوفت ، ܦܘܢܛܐ ، ܐܬܘܬܐ ܕܟܬܝܒܬܐ

Food طعام ܙܘܕܐ ، ܙܘ ، ܐܟܠܬܐ ، ܡܐܟܘܠܬܐ ،

Food غذاء ، (مضيرة) طبق خاص ܐܟܠܬܐ ܕܝܘܡܐ ، ܡܝܟܠܐ

Food as a church sacrifice لحم يقدم كذبيح ܕܒܚܐ ، ܕܒܚܐ

Food system حمية ، ريجيم ܦܗܪܝܙ

Foolish ابله ، ܐܬܠܐ

Foot قدم ܐܩܠܐ ، ܐܩܠܬܐ ، ܐܩܠܐ

foot (30 بوصة) قدم ܐܩܠܐ (see more)

Foothold وطأة قدم ܕܘܟܬܐ ܕܐܩܠܐ ، ܥܩܒܐ ܕܐܩܠܐ ، ܡܢ – ܐܩܠܐ ، ܦܣܘܥܬܐ

Footprints اثر اقدام (ܝܬܝܪ) ܥܩܒܐ ܕܝܠܗܝܢ ، ܕܘܫܐ ، ܕܘܫܐ ܕܐܩܠܬܐ – ܐܬܪ

For على ، إلى ܠܓܒܝ ، ܩܐ

For decades ܒܥܣܪܝܢ ܕܫܢܝܐ منذ عقود

For ever الى الابد ، (ܝܡ) ܗܘܠ ܐܒܕ ، ܠܥܠܡ ، ܐܡܝܢܐܝܬ

For free بدون مقابل ، مجاني ܕܠܐ ܡܘܬܪܬܐ ، ܡܓܢ ، ܚܘܢܝܐ

for free مجاني ܡܓܢ ، ܕܠܐ ܗܡܐ ، ܕܠܐ ܡܘܬܪܬܐ، ܚܘܪܐܝܬ

for the sake of حتى ، لكي ܡܛܠ ، ܩܐ

for them to come ܕܐܬܝ لكي يأتوا

For لكي ، بسبب ، لمدة ، ܠܓܒܝ ، ܩܐ ، ܠܡܫܚܐ

Force قوة ، قوة عسكرية ܩܘܢܝ ، ܥܫܢܐ ، ܚܝܠܐ

Forced to إجبار ܐܠܨܘܬܐ ، ܐܠܨܘܬܐ

Forces قوات ܚܝܠܘܬܐ

Foregone conclusion (قناعة) وصول الى قرار ܡܛܠܬܐ ܠܚܕܐ ܡܛܠܬܐ

Foreign اجنبي ، ܢܘܟܪܝܐ ، ܐܟܣܢܝܐ ، ܓܘܝܐ ، ܒܪܝܐ ، ܢܘܟܪܝܐ

Foreign affairs الشؤون الخارجية ܨܒܘܬܐ ܕܒܪܝܘܬܐ
Foreman فورمان ، رئيس العمال ܪܝܫ ܦܥܠܐ
Forensic عدلي ، شرعي (طبيب) ܢܡܘܣܝܬܐ

Forest غابة ܚܘܪܫܐ
Forest غابة ܚܘܪܫܐ ، ܥܒܐ ، ܕܚܠܐ ،

Foreward في الأمام ܩܕܡܐ
Foreword للأمام ܩܕܡܝܐ

Forfeit bail (to) دفع الكفالة ܦܪܥܬܐ ܕܥܪܒܘܬܐ
Forgave غفر ܫܒܩܠܗ ، ܫܒܩܠܗ ، ܫܘܒܩܢܗ
Forget ينسى ܡܢܫܝܢܐ ، ܢܫܐ ، ܢܫܐ ، ܡܢܫܐ ، ܠܐ ܝܬܒܐ ، ܠܐ ܐܝܬܐ ܒܠܒܗ

Forget إنسى ܡܢܫܐ

forget about it . ܫܒܘܩ ܡܢ ، ܫܒܘܩ ܠܝܗ ، (ܠܗ) ܫܒܘܩ إنسى

forgive him يعفو ، يغفر (ܠܗ)ܫܒܘܩ ܚܛܗܘܗܝ)

Forgive يغفر ܫܒܘܩ ، ܫܒܩ ، ܡܫܒܩ
Forgiveness عفو ، غفران ܫܘܒܩܢܐ ، ܚܘܣܝܐ ، ܫܒܩܬܐ ، ܚܘܣܝܢܐ

Fork شوكة، ܡܫܩܠܐ ، ܦܘܪܟܐ

Fork جطل ، شكاخة ، شوكة ܦܫܟܐ
Forklift رافعة شوكية ܡܪܝܡܢܝܬܐ

Form شكل ܕܡܘܬܐ ، ܐܣܟܡܐ ، ܨܘܪܬܐ ، ܕܡܘܬܐ

Form يمثل ܡܨܘܪ ܠܗ

form and content مضمون وشكل ܕܡܘܬܐ ܘ ܨܘܪܬܐ

Formal شكلي , رسمي ܐܣܟܡܝܐ ، ܪܫܡܝܐ ، ܕܡܘܬܢܝܐ

Formation تشكيل ܬܘܩܢܐ ، ܬܘܪܨܐ ،

Formed a delegate of ܡܢ ܐܢܫܘܬܐ ܡܫܕܪܘܬܐ ܚܕܐ ܥܒܕܗ̇ ܠ شكلّت وفداَ مؤلفاَ من

Formula (te) صيغة ، ܐܬܪܚܘܬܐ ، ܕܘܩܪܐ⎕

Forthcoming مستقبلي ، مستقبلاً ܠܥܬܝܕ ، ܠܥܬܝܕܐܝܬ

Forthwith على الفور ܠܠ ܠܠ

Fortification تحصينات ⎕ܚܘܣܢܐ ، ܡܚܣܢܘܬܐ ، ܕܪܐ ܠܩܒܠܐ ، ܡܘܫܚܬܐ ܕܫܘܪܐ ، ܚܝܠܐ

Fortress حصن ، قلعة ⎕ܚܨܢܐ ، ܩܠܥܐ ، ܩܠܥܐ

Fortune طالع ، حظ ⎕ܓܕܐ ، ܓܕܐ ، ܚܠܩܐ ، ܦܠܓܐ

Forty اربعون ، اربعين ، ⎕ܐܪܒܥܝܢ ( ) ، ܐܪܒܥܝܢ

Forum منتدى ، نادي ܟܢܘܫܬܐ

Forward الى الأمام ܠܩܕܡ

Foster home عائلة اولياء الاطفال بالتبني ܒܝܬܐ ܠܡܪܒܝܢܐ ܕܝܠܕܐ
found an excuse, pretext (حجة) يجد عذر ܚܙܐ ܥܠܬܐ ܠܗ

Foundation أساس ، تأسيس ܫܬܐ ، ܐܣܣܐ ، ܫܘܪܝܐ ، ܫܬܐܣܬܐ

Four اربع ، اربعة ⎕ܐܪܒܥܐ ، ܐܪܒܥ

Four hundred اربعمائة ⎕ܐܪܒܥܡܐܐ ، ܐܪܒܥܡܐ ،

Fourteen اربعة عشر ⎕ܐܪܒܥܣܪ ، ܐܪܒܥܣܪ ،

Fourteen اربعة عشر ܐܪܒܥܣܪ

Fox ثعلب ⎕ܬܥܠܐ ، ܬܥܠܐ ، ܬܥܠܐ

Fraction كسر ܬܒܪܬܐ

Fragile هش ⎕ܦܪܬܝܢܐ ، ܬܒܝܪܐ ، ܢܘܚ ، ܪܦܐ ، ܪܦܐ ، ܡܚܝܠܐ ، ܡܚܝܠܐ ، ܠܐ ܡܚܝܠܬܐ

Fragility هشاشة ⎕ܪܦܝܘܬܐ ، ܢܘܚܘܬܐ ، ܩܠܝܠ ܬܒܝܪܬܐ

Frail هزيل ، ضعيف ، واهن ܪܦܝܐ ، ܟܪܝܗܐ ، ܪܦܐ

Frame إطار ܦܪܡܐ ، ܓܪܓܘܪܐ

Frame إطار ، ܡܪܡܘܟ ، ܦܪܡܐ ، ܓܪܓܘܟ ، ܐܣܩܡܬܐ

Framework إطار ܓܪܓܘܪܬܐ ، ܥܒܕܬܐ ، ܟܘܪܟܐ ، ܐܪܟܘܣܬܐ ، ܡܘܪܐ ، ܡܟܠܠ

Fraud نصب وإحتيال ܢܟܠܬܐ

Freckle(s) نمش ، زيوان ، ܦܩܦܩܐ ، ܙܝܘܢܐ

Free حر ، بلا ، بدون ܚܐܪܘܬܐ ، ܙܘܙܐ ، ܒܠܐ ܙܘܙܐ ، ܒܠܥ ، ܓܘܪܐܝ ، ܡܪܐ ܕܢܦܫܗ ، ܚܐܪܐ (ܬܐ)

Free حر ܚܐܪܐ

free of بدون ، بلا ، ܒܠ ، ܒܠܐ ، ܣܘܪܩܐ ، ܡܢ ، ܦܘܫܠܗ

Freedom حرية ܚܐܪܘܬܐ ، ܚܐܪܘܬܐ

Freedom حرية ، ܚܐܪܘܬܐ ، ܚܐܪܘܬܐ

Freez يجمّد ܡܓܠܕܬܐ ، ܡܓܠܕܬܐ ، ܓܠܝܕܬܐ ، ܡܓܠܕܘܬܐ

Freeze تجميد ܡܓܠܕܬܐ ، ܡܓܠܕܢܘܬܐ

Freezer فريزر ، مجمدة ܡܓܠܕܢܝܬܐ

Frequencies ذبذبة ܕܒܕܒܢܝܬܐ (ܝܬܐ)

Friction (عدم ارتياح) إحتكاك ܚܟܟܬܐ

Friday الجمعة ܥܪܘܒܬܐ

Fried مقلي ܡܩܠܝܐ **fried onion** بصل مقلي ܒܨܠܐ ܡܩܠܝܐ

Friend صديق ܚܒܪܐ (ܬܐ) ، ܐܚܘܢܐ ، ܪܚܡܐ ، ܫܘܬܦܐ **best friend** ܡܪܝܡܐ ، ܚܒܪܐ ܟܫܝܪܐ

Frigate بارجة ܐܠܦܬܐ

Frighten v. يخيف ܡܙܝܥ ، ܡܙܥܙܥܬܐ ، ܡܙܝܥܢܐ ، ܡܙܥܙܥܬܐ

Frisk (جيوب الشخص) تفتيش ܒܨܝܬܐ ܕܟܝܣܐ ، ܦܬܫܬܐ ، ܡܦܬܫܬܐ ܕܓܪܒܐ

Frog ضفدع ܐܘܪܕܥܐ ، ܥܩܪܐ ، ܥܩܪܒܐ

From من ܡܢ ، ܡܢ ܐܝܟܐ ، ܡܢ ܐܢܐ ، ܡܢ ܗܘܟܐ ، ܡܢ ܩܕܡ

From where من اين ، من حيث ܡܢ ܐܝܟܐ

Front أمام ، جبهة ، جبين ܦܬܘܬܐ ، ܩܕܡ ، ܩܘܕܡܬܐ ، ܩܕܡܐ ، ܦܐܬܐ، ܩܕܡ

Frost صقيع ، جليد ܓܠܝܕܐ ، ܩܘܪܫܐ

Frown مقطّب الجبين ܩܘܛܒܐ ، (ܗ)(ܗܘ) ܩܛܒܐ ܒܝܢ ܥܝܢܐ

Frugal ، تقشف ܡܘܨܪܢܐ ، ܚܣܝܟܐ

Fruit فاكهة ܦܐܪܐ ، ܦܐܪܐ ، ܐܕܫܐ ، ܦܐܪܐ ، ܦܐܪܐ

fruitful مثمر ܥܒܕ ܦܐܪܐ ، ܦܐܪܢܐ ، ܥܒܕ ܦܐܪܐ

Frustrate يحبط ، ܡܫܘܫܠܬܐ ، ܡܫܘܫܠܬܐ

Fry يقلي ، ܩܠܝܬܐ

Fuel وقود ܝܩܕܬܐ ، ܝܩܘܕܐ

Fugitive هارب ܥܪܘܩܐ ، ܥܪܘܩܐ ، ܥܪܩܐ ، ܥܪܘܩܐ

Fulfil ينفّذ ، ܡܠܐ ، ܓܡܪ ، ܫܘܡܠܝܐ ܕܡܠܠ ، ܫܘܡܠܝܐ ، ܒܨܪܬܐ meet the needs ܡܫܡܠܝܬܐ ܕܣܢܝܩܘܬܐ

Fulfill يحقق ، ينفّذ ܡܫܡܠܐ ܠܐܢܫܘܬܐ

Full ممتليء ، مليء ܡܠܝܐ
Full شبعان ، شبع ܣܒܝܥܐ
Full كامل ، ܓܡܝܪܐ ، ܡܠܝܐ ، ܫܠܡܬܐ

Full moon بدر ܣܗܪܐ ܓܡܝܪܐ ، ܣܗܪܐ ܡܠܝܐ ، ܒܕܪܐ

full moon بدر (ܣܗܪܐ) ܒܕܪܝ

Full moon (كامل) بدر ܒܕܪܝ ܣܗܪܐ
Full verb (حدث) فعل (ܗܘܝܐ) ܦܥܠܐ
Fun متعة ، إستمتاع ܒܣܝܡܘܬܐ ، ܦܨܝܚܘܬܐ ، ܣܘܥܘܬܐ ، ܚܕܘ ، ܒܣܝܡܘܬܐ
Function واجب ، وظيفة ܦܘܠܚܢܐ

Fund تمويل ، دعم ، مال ܡܡܘܢܐ ، ܡܡܘܢܐ

Fundamentalist اصولي ܫܪܫܢܐ

Funding تمويل ، معونات مالية ܡܦܪܢܣܘܬܐ ܘܥܘܕܪܢܐ

Fungus فطريات ܦܛܪܐ \ ܛܘܦܢܐ / tipna/ / boyare /

Funnel قمع ܡܩܘܡܥܐ

Fur فرو ܦܘܪܘܐ

Furnace فرن ، ܐܬܘܢܐ ، ܬܢܘܪܐ ، ܦܘܪܢܐ

Furnish bail تقديم الكفالة ܡܩܕܡܬܐ ܕܥܪܒܐ

Furniture آثار ܐܡܬܢܐ ، ܡܐܢܐ ، ܡܐܢܐ ، ܡܛܠܝܬܐ (ܐ)

Fuse فيوز ، قاطع دورة ܦܝܘܙ ، ܦܬܝܠܬܐ ، ܦܣܩܬܐ

Fusion إنصهار ، التحام ܦܘܫܪܐ

Future مستقبل ، مستقبلي ܕܐܬܐ ، ܥܬܝܕܐ

Future مستقبل ܕܐܬܐ ، ܕܥܬܝܕ ܠܡܗܘܐ ، ܗܘ ܕܐܬܐ ، ܥܬܝܕܘܬܐ

Fuzzy sight غشاوة العين ، ظلمة في العين ܛܘܗܪܙܐ / tohra:za /

Gabriel كوريال ܓܒܪܝܠ

Gain يحصل على ، ينال ، يكتسب ܡܛܐ ، ܩܢܐ ، ܩܢܝܢܐ

Gait يعدو ، يمشي ، سرعة عمل وإنتاج ܪܗܛ ، ܡܪܗܛ

Gala حفلة مسائية ܗܘܠܐ ܕܪܡܫܐ ، ܚܓܐ ܕܡܘܬܒܐ ، ܟܢܘܫܝܐ ، ܟܢܘܫܝܐ ، ܗܘܠܐ ܕܪܡܫܐ

Galaxy كواكب تبانة ܐܘܪܚܐ ܕܚܠܒܐ ، ܓܠܓܠܐ ، ܓܠܓܠܬܐ

Galgamesh جلجامش ، كلكامش ܓܠܓܡܫ

Gall bladder مرارة ܡܪܪܬܐ

Gall حفص ܥܦܨܐ **gall-nut** حفص ܥܦܨܐ

Gallery معرض ܒܝܬ ܚܙܝܢܐ

Game لعبة ܓܘܚܟܐ **making tricks** يقوم بحيل ܡܥܒܕ ܢܟܠܐ

Gangrene غنغرين ܚܠܕܝܬܐ / khaladi:ta/

Gangster قطاع طرق ܓܢܒܐ ܕ ܐ ܘ ܪ ܚ ܬ ܐ ، ܡܚܒܠܢܐ ܕ ܐ ܘ ܪ ܚ ܬ ܐ

Gara mountain جبل كارة ܛܘܪܐ ܕ ܓܪܐ
Garage كراج ، مرآب ܕܘܟܬܐ ܕܪܕܝܬܐ ، ܡܣܝܡܢܐ ، ܓܪܓ ، ܣܘܡܟܐ ܒܝܬ ܪܕܝܬܐ

Garage كراج ، مرآب ܡܣܝܡܟܐ ، ܓܪܓ
Garage كراج ، مأرب ܒܝܬ ܪܕܝܬܐ

Garbanzo حمص ܚܪܛܡܝܐ

Garden حديقة ܓܢܐ ، ܓܢܬܐ ، ܒܣܬܢܐ ، ܦܪܕܝܣܐ ، ܓܢܬܐ

Gargle غرغرة ܓܪܓܪܬܐ

Garlic ثوم ܬܘܡܐ
Gas غاز ܦܘܪܐ ، ܓܙ ،

Gas (air) غاز ܦܘܪܐ ، ܪܘܚܐ
Gate بوابة ، باب ܬܪܥܐ ، ܕ ܪ ܘ ܙܐ ، ܕܪܓܐ ، ܒܒܐ

Gather حشد ، تجمّع ، ܟܢܫܬܐ

Gave(he gave) اعطى ܝܗܒܗ

Gavel مطرقة البناء ܢܪܙܦܬܐ ، ܡܚܛܪܬܐ

Gazzel غزال ܓܙܠܐ
Gecko سحلية ، ابو بريص ، أم سليمان ، ܐܡܨܐ ، ܡܘܙܬܐ ، ܓܡܓܡܐ ،

Gehenna جهنم ܓܗܢܐ

Gem جوهرة ܡܪܓܢܝܬܐ

Gender جنس ܓܢܣܐ (ܐ ܐܘ ܕ ܘ ܐ \ ܝܠܕܐ) ، ܬܘܪ ܕܓܢܣܐ ، ܕܝܒ ܕܓܢܣܐ ، ܓܢܣܐ ܕܓܢܣܐ ، ، ܟܠ ܓܢܣܐ ، ܐܓܢܝܣܐ
ܕܒܪܢܐ ، ܝܠܕܘܬܐ

Geneology سلالة العائلة ܒܝܬ ܫܘܬܐ ، ܫܪܒܬܐ ، ܒܝܬ ܐܒܐ

General عام ، عمومي ܓܘܢܝܐ ، ܟܠܢܝܐ ، ܪܫܐ

Generation جيل ܫܘܪܒܐ ، ܕܪܕܪ ، ܫܪܒܬܐ ، ܕܪܕܪܐ ، ܫܪܒܬܐ

Generous سخي ܡܪܝܪܐ

Generously, patiently بقلب كبير ܒܠܒܐ ܪܒܐ

Geniosity عبقرية ܓܢܝܢܘܬܐ

Genious عبقري ܓܢܝܢܐ ، ܦܝܠܣܘܦܘܬܐ

Genocide قتل جماعي ، إبادة جماعية ، تصفية عرقية ܩܛܠܐ ، ܩܛܠܐ ܕܥܡܡܐ ، ܩܛܠ – ܥܡܐ

Gentleman لطيف ܓܒܪܐ ، ܡܗܝܪ ، ܚܣܝܢܐ ، ܢܝܚܢܘܬܐ

Gentleman (لطيف) شاب جميل ܓܒܪܐ ، ܥܠܝܡܐ

Genuine صادق من كل قلبه ܫܪܝܪܐ ܡܢ ܟܠ ܠܒܐ

Geometry علم الهندسة ܝܘܠܦܢܐ ܕܡܫܘܚܘܬܐ

George جورج ، كوركيس ܓܝܘܪܓܝܣ (ܓܝܓܐ) (ܓܓܘ)

Germ جرثومة ܥܘܪܩܐ ، ܥܘܪܩܬܐ plural ܥܘܪܩܐ ، ܥܘܪܩܬܐ

Get angry يغضب ܪܓܙ

Get bored يمّل ܫܥܡ ، ܫܥܡܬܐ

get cold يبرد ܩܪܫ ، ܩܪܝܫ

get diarrhea يصاب بالاسهال ܐܘܪܚܐ ܐܣܠܘܗ (ܫܠܫܘܠܐ)

get experienced يقع في تجارب ܢܦܠ ܒܢܣܝܘܢܐ

Get lost تاه ، تيه ܛܥܝܐ ، ܛܥܝܬܐ

get mad, become insane يفقد عقله ، يجن ܫܢܐ ܠܒܘܪܐ

get momentum تتقوى يوماً فيوماً ܚܝܠܬܐ ܝܘܡܐ ܥܠ (ܥܠ) ܝܘܡܐ

Get out يخرج ܦܩܬܐ ، ܦܠܛܬܐ ، ܦܪܩܬܐ ، ܦܠܚܬܐ ، ܢܦܩܬܐ

Get pale يشحب (لونه) ܫܚܒ

Get rotten يتحلل ܫܚܩ

Get sick ܟܪܗ ܢܦܫܗ (ܟܪܝܗܐ) ، ܡܟܪܗܘ

get sick يقع مريضاً ، يتمرّض ܦܝܫ ܡܪܝܥܐ

get tired ܡܫܚܠܗ ، **exhausted** ܡܫܚܠܗ

Get يصل ، ܡܛܝܐ ، ܡܛܐ ، ܡܫܡܛܐ ، ܡܛܝܐ

Ghost شبح ، ܦܠܚܝܐ ، ܦܠܚܝܐ ، ܚܙܘܐ ، ܓܠܝܐ ،

Giant عملاق ܓܢܒܪܐ
Gift هدية ܕܫܢܐ

Gift هدية ، موهبة ܡܘܗܒܬܐ ، ܕܫܢܐ ، ܩܘܪܒܢܐ ، ܡܘܗܒܬܐ ، ܫܘܚܕܐ ، ܐܗܝܘܬܐ ، ܢܡܘܣܐ ، ܩܪܒܢܐ

Giraffe زرافة ܙܪܦܐ
Gird / girdle زنار ، يشمرّ عن ساعدية ، يحزم ، حزام ܐܣܪ ܣܩܐ **put on sackcloth**

Girl بنت ܒܪܬܐ

Girsa (crushed wheat) مجروش ܓܪܣܐ
Gist لب ، جوهر، مغزى ܡܝܢܐ ، ܠܒܐ ، ܡܥܢܐ ، ܥܩܪܐ ، ܡܥܢܐ ، ܡܝܢܐ

Give يعطي ، ܝܗܒܠܗ

Give a speech يلقي كلمة ، يخطب ܝܗܒ ܡܡܠܐ
Give birth انجب ، انجبت ܡܘܠܕܬܐ ، ܡܘܠܕ
Give birth ينجب ܡܢ ܝܠܕܐ ، ܝܠܕܐ ܕܝܠܕܘܬܐ ܡܢ ، ܡܘܠܕܬܐ ، ܝܗܒܠܗ ، ܡܘܠܕܐ ، ܝܠܕܐ ، ܡܘܠܕܬܐ ܕܝܠܕܐ ܡܢ

give it a shot جرب الشيء (ܦܘܩ) ܕܒܪ ܓܝܪܐ

give one another peace in love with messiah

give opinion (ܗܘ) (ܗ) (ܗܝ) ܚܕ ܚܘܝ ܡܕܡܝ ܚܙܝ ܕܚܙܝܐ ܝܗܒܠܗ

Give permission يرخّص ܝܗܒܠܗ ܕ ܦܣܩܐ

give up /give in / renounce يتخلى عن ܡܫܒܩ ܐܝܕܐ ܡܢ

Give up يتوقف عن ، يتخلى عن ܫܒܩܐ ܕ ܐܝܕܐ ܡܢ ، ܫܒܩܬܐ ، ܫܒܩܐ ، ܠܐ ܡܫܒܩܬܐ ، ܡܫܒܩܬܐ ، ܡܢ ، ܫܒܩܬܐ

Glaciers أنهار جليدية ܡ̈ܝܐ ܓܠܝܕ̈ܝܐ
Glance نظرة ، لمحة ܓܪܡܬܐ ، ܚܙܬܐ ، ܪܡܙܬܐ ، ܓܠܐ ܦܬܐ ܕܥܝܢܐ ، ܦܬܚܬܐ ܕܥܝܢܐ ، ܓܠܘܝ ܚܙܬܐ ، ܚܙܐ
ܚܘܪܬܐ ، ܠܡܝܚܘܬܐ ، ܚܙܬܐ ܕܥܝܢܐ ، ܢܩܠ ܥܝܢܐ ܥܠ

Gland غدّة ܛܝܪܬܐ ، ܡܠܝܚܐ

Glass زجاج ، ܙܘܓܬܐ ، ܓܙܐܡ ، ܡܙܓܐ ، ܓܠܝܐ ، ܙܓܓܝܬܐ ، ܙܓܓܝܬ

Glisten يلمع ܡܠܡܥ ، ܡܠܡܥ

Glistening لمعان ܠܡܥܐ

Global warming الاحتباس الحراري ܚܡܡܬܐ ܐܚܬܡܬܐ
Globalization عولمة ܬܒܠܝܬܘܬܐ ، ܬܒܝܠܘܬܐ

Globally كوني ، دولي ، عالمي ܓܒܝܠܝܐ
Globe كون ܓܘܓܠܬܐ ، ܓܠܓܠ ، ܬܒܠܐ ، ܕܘܪܐ ، ܬܒܝܠܬܐ ، ܐܣܦܝܪܐ

Glory to God المجد لله ܫܘܒܚܐ ܠܐܠܗܐ
Gloves قفاز ، كفوف ܟܦܐ _ ܐܝܕܐ

Glue صمغ ܕܒܩܐ ، ܕܒܩܘܬܐ

Glutton adj حيوان ، نهم ، ܐܟܘܠܐ

gluttonous شره ܐܟܠܐ ، ܒܠܥܘܢ ، ܓܥܫܢܐ ، ܬܟܘܠܢܐ

Gnat يقرض (اسنان) ܩܪܨܬܐ ، ܩܪܨܬܐ
Go يذهب ܐܙܠܬܐ ، ܗܒ ، ܐܗܒ ، ܐܙܠ

Go – in- between واسطة ܡܨܥܝܐ

Go away يبتعد ، ܪܚܩܬܐ ، ܗܠܟܬܐ

Go back يعود ، يستأنف ، ܕܥܪܬܐ

Go back and forth يتحرك جيئة وذهاباً ܕܪܗܛܐ ܘܬܝܒܘܬܐ
Go out خروج ، أترك ، أُخرج ܦܠܛܬܐ ، ܦܠܛ ، ܡܦܩ

Goal هدف ܢܝܫܐ ، ܢܘܦܐ ، ܚܝܫܐ

Goat عنزة ܥܙܐ young he-goat ܓܕܝܐ

Goat(s) ماعز ، معزة ܥܙܐ ، ܥܙܐ

Goat-he تيس ܬܝܫܐ

God الله ܐܠܗܐ ، ܐܠܗܐ ، ܐܝܠ ، ܐܠ consider goddess ܐܠܗܬܐ

God father قريب ، اب ديني ܩܪܝܒܐ ، ܫܘܫܒܝܢܐ

god father قريب ، ܩܪܝܒܐ ، ܫܘܫܒܝܢܐ

God forbid الله لا يجعل ܐܠܗܐ ܠܐ ܥܒܕ

God will, please god ܐܢ ܐܠܗܐ ܨܒܐ ܠܗ

Goddbye مع السلامة (إبقى بأمان) ܦܘܫ ܒܫܠܡܐ

goddess إلهة ܐܠܗܬܐ

Going ذهاب ܐܙܠܬܐ ، ܗܠܟܬܐ ، ܣܘܥܪܢܐ

Gold ذهب ܕܗܒܐ

Gomil منبع خنس ܡܒܘܥܐ ، ܡܥܝܢܐ ܕܚܝܐ

Good (adj.) جيد ܛܒܐ ، ܫܦܝܪܐ ، ܛܒܐ ، ܛܒ

good bye مع السلامة (جمع) ܐܠܗܐ ܥܡܟܘܢ

good bye مع السلامة ، في أمانة الله (ثيمانلله) ܦܘܫ ܒܫܠܡܐ

Good Friday جمعة الآلام (العظيمة) ܥܪܘܒܬܐ ܕܚܫܐ

good intention, good willing بنوايا حسنة ܒܨܒܝܢܐ ܛܒܐ

good luck حظ سعيد ܓܕܐ ܛܒܐ ܘܒܪܝܟܐ

Good moral character تصرفات جيدة ܥܒܕܐ ܛܒܐ

Good جيد ܛܒܐ ، ܛܒ ، ܛܒܐ ، ܫܦܝܪܐ ، ܛܝܒܘܬܐ

Goodness طيبة ، صدقة ܛܝܒܘܬܐ ، ܛܒܘܬܐ

Goose / swan بجع ، أوز ، وز ܘܙܐ ، ܩܘܙܐ ، ܡܘܣܝܩܝܬܐ wild goose ܐܘܙܐ

Gopher جرذ ܚܘܠܕܐ

Gorge/ canyon مضيق بين جبلين ، كلي ܓܠܠܐ ، ܢܚܠܐ

Gorgeous / glamorous أنيقة ܫܘܦܪܬܐ

gorgeous /glamorous فاتنة ، جميلة جداً ܫܒܝܪܬܐ ، ܝܠܕܢܝܬܐ (for girls)

Gospel انجيل ܐܘܢܓܠܝܘܢ **gospeller** ܐܘܢܓܠܝܣܛܐ

Gossip قيل وقال ، ܡܠܐ- ܡܠܐ ، ܡܠܬܐ- ܡܠܬܐ

Got حصل ، إقتنى ܩܢܝܬܐ ، ܩܢܝܬܐ

Got angry غاضب ܪܓܝܙܐ

Gout نقرس ܢܩܪܣܐ /podaghra/ / podagra

Government محافظة ، سلطة ، حكومة ܗܘܦܪܟܝܐ ، ܫܘܠܛܢܐ ، ܫܘܠܛܬܐ

Government employee موظف (حكومي) ܡܫܡܫܢܐ

Governor حاكم ، والي ܗܘܦܪܟܐ ، ܫܠܝܛܐ ، ܦܘܠܛܪܘܩܐ ، ܡܕܒܪܢܐ ، ܡܕܒܪܢܐ

Governorate محافظة ، بناية المحافظة ܗܘܦܪܟܝܐ

GPS جهاز موجه للعناوين في السيارة ، ܡܚܘܝܢܐ ، ܡܚܘܝܢܐ ܡܢܐ ، ܡܢܐ ܕܕܘܟܐ

grace قداسة ܛܝܒܘܬܐ ، ܛܝܒܘܬܐ ، ܡܘܗܒܬܐ ، ܩܕܝܫܘܬܐ

Grade صف ، رتبة ܣܕܪܐ ، ܕܪܓܐ

Gradual تدريجي ܕܘܪܓܐ ، ܚܕ ܒܚܕ ، ܦܣܥܐ ܦܣܥܐ ، ܐܘܪܚܐ ܐܘܪܚܐ

Gradually تدريجياً ܐܘܪܚܐ ܐܘܪܚܐ ، ܣܕܪܐ ܣܕܪܐ ، ܦܣܘܥܬܐ ܦܣܘܥܬܐ

Graduate خريج ܡܦܩܐ ܕܒܝܬ ܣܦܪܐ ، ، ܡܫܠܡܢܐ ، ܡܫܠܡܢܐ ܕܝܘܠܦܢܐ ، ܡܫܠܡܢܐ ܕܝܘܠܦܢܐ ، ܕܪܓܐ ، ܢܦܩܐ

Graduation party حفلة التخرج ܗܠܘܠܐ ܕܫܘܠܡܐ ܕܡܕܪܫܬܐ

Graduation تخرج (ܕܡܕܪܫܬܐ) ܦܘܠܓܐ ܕܡܕܪܫܬܐ

Grain حنطة ، حبة ، ܚܛܐ ، ܚܛܬܐ ، ܦܪܕܬܐ

Grains حنطة ܦܪܕܐ

Gram/ indian peas ماش ܡܫܐ

Grammar ܓܡܘܪܝ – ܡܫܡܠܐ

Granary سايلو ، مخزن ܚܡܪܐ ، ܐܘܨܪܐ ، ܐܘܨܪܐ **warehouse** ܐܘܨܪܣܢܐ

Grand Daughter حفيدة ܢܘܓܠܬܐ
Grand larceny سرقة كبيرة ܓܢܒܬܐ ܓܘܪܬܐ
Grandchild حفيد ܢܘܓܠܐ (2)

Grandeur قدير ، موقر ، وقارة ܘܩܪܐ ، ܐܝܩܪܐ ، ܪܘܪܒܐ

Grandma جدّة ܣܒܬܐ
Grandpa جد ܣܒܐ
Grandson حفيد ܢܘܓܠܐ ، ܢܘܓܠܐ

Grant to يمنح لـ ܝܗܒ ، ܡܘܗܒ ܠܐ
Grant منحة ܡܘܗܒܬܐ ، ܡܣܩܢܬܐ ، ܕܫܢܬܐ ، ܡܦܩܬܐ

Granule حبيبة ܦܪܕܬܐ

Grapes عنب ܥܢܒܐ
Graph تخطيط ܪܫܡܬܐ

Grass عشب ، خضار ܥܣܒܐ

Grass ܥܣܒܐ ، ܝܘܠܐ ثيّل

Grasshopper جراد ܩܡܨܐ
Gratitude شكر ، ܬܘܕܝܬܐ ܛܝܒܘܬܐ

Gratitude ܬܘܕܝܬܐ ܛܝܒܘܬܐ شكر

Grave قبر ܩܒܪܐ

Gravel حصو ، ܚܨܨܐ

Graveyard / cemetery مدفنة ، مقبرة ܒܝܬ ܩܒܘܪܐ
Gravity جاذبية ، ܝܘܩܪܐ ، ܢܬܘܦܘܬܐ

Grazing (الابقار) يرعى ܪܥܝܐ ، ܡܪܥܝܐ

Grease دهن ، شحم السيارات (ܡܫܚܐ ܕܪܕܝܬܐ) ، ܡܫܚܐ ، ܕܗܢܐ

Great treasure (holy book) (مندائية) الكنز العظيم ܓܙܐ ܪܒܐ

Greece يونان ܝܘܢ ، ܓܪܝܣ

Greedy شره ، ܓܪܓܪܢ ، ܢܦܫܢܐ ، ܪܒ ܢܦܫܐ

Greek(s) اغريقيون ܝܘܢܝܐ ، ܓܪܝܟܝܐ

Green اخضر ܝܪܘܩܐ ، ܡܝܒܠܐ ، ܩܝܢܐ

Green beans لوبيا خضراء ܠܘܒܝܐ ܗܪܐ ، ܗܪܝܐ

Green chart سلق ܣܠܩܐ

Greenhouse gases إنبعاث غازات ܥܪܪܬܐ ܕܓܐܙܐ

greenhouses البيوت الزجاجية ܒܬܐ ܙܓܘܓܝܐ ܕ ܙܓܘܓܐ

Grey رمادي ܓܘܢܐ ܕܩܛܡܐ

Grey رمادي ، ܩܛܡܢܐ ، ܓܘܢܐ ܕ ܩܛܡܐ ، ܐܝܟ ܩܛܡܐ ، ܣܡܘܩܐ ، ܓܘܢ ܩܛܡܐ

Grid مربعات تخطيطية ، ܓܪܕܐ ، ܥܪܒܐ

Grilled مشوي ܓܒܘܝܐ

Grind يجرش ܓܪܫܬܐ

Grinder (teeth) آلة السحن ، آلة الطحن ܓܚܣܬܐ ، ܛܚܢܐ

Grit stone صخر الحد ܡܫܢܐ ، ܡܫܚܢܐ ، ܫܢܐ ، ܡܣܢܩܢܐ

Groan يئن ، ܐܢܚܬܐ ، ܡܬܐܢܚܐ

Groom عريس ܚܬܢܐ

Grotesque غريب ، ܢܘܟܪܝ ، ܣܪܝܚ

Ground ارض ܐܪܥܐ

Group جماعة ܟܢܫܐ

Group جماعة ، مجموعة ، ܓܘܕܐ ، ܟܢܫܐ ، ܬܓܡܐ ، ܟܢܫܬܐ ،

Groupe ܬܓܡܐ (غناء) فرقة

grouping تجحفل ܟܢܘܫܝܐ ، ܟܢܘܫܬܐ

Grow ܪܒܐ ، ܪܒܝܬܐ ، ܡܪܒܝܢܐ ܗܘܐ ، ينمو

Growth نمو ܪܒܝܬܐ ، ܪܒܐ ، ܡܪܒܝܬܐ

Guarantor الضامن ، كفيل ܥܪܒܐ ، ܡܥܪܒ

Guard يحرس ܢܛܪܐ

guarded يحرس ܢܛܝܪܐ ܗܘܐ

Guardian أولياء الامور ܐܦܛܪܘܦܐ ، ܡܕܒܪܢܐ ، ܡܪܒܝܢܐ

Guerilla عصابات ، حرب العصابات ܓܘܕܐ ، ܓܝܣܐ

Guess يحزر ، يخمّن ܣܒܪܬܐ ، ܣܝܡܐ

Guest ضيف ܐܟܣܢܝܐ

Guide دليل ܡܕܒܪܢܐ ، ܡܚܘܝܢܐ ، ܡܝܬܪܢܐ ، ܡܥܕܪܢܐ ، ܡܫܠܡܢܐ ، ܡܪܒܝܢܐ ، ܕܠܝܠ

Guilt ذنب ܚܛܝܬܐ ، ܚܘܒܬܐ ܕܚܛܝܐ

Guilty مذنب ، ܚܛܝܐ ، ܚܝܒܐ ، ܚܛܝܐ ܗܘܐ

Gulf خليج ܥܘܡܩܐ ، ܥܘܡܩܬܐ ، ܥܘܡܩܐ

Gully مضيق بين جبلين ܥܘܡܩܐ

Gum صمغ ܩܘܡܝܐ ، ܥܒܨܐ ، ܥܠܬܐ

Gum لثة ܩܘܪܩܬܐ ، ܥܨܡܐ ܕܫܢܐ ، ܒܣܪܐ ܕܫܢܐ

Gum لبّان ، علكة ، لثة ܩܘܪܩܬܐ ، ܥܨܡܐ ، ܒܣܪܐ ܕܫܢܐ ، ܠܒܘܢܬܐ

Gun بندقية ܩܢܝܐ ، ܩܫܬܐ ، ܩܫܬܬܐ

Gun fight القتال بالبنادق ܩܪܒܐ ܕܩܫܬܐ

Gurantee متأكد ، مضمون ܫܪܝܪܬܐ

Gurgle غرغرة ܓܪܓܪܬܐ ، ܓܪܓܪܬܐ

Gush تدفق ܦܪܨܚܬܐ ܒܪܘܥܝܬܐ ، ܢܘܒܥܐ ، ܢܒܥܬܐ ، ܢܒܥܐ

Gutter بالوعة ܣܘܟܝܬܐ
Gyros (meat) شاورمة ، كص ܫܘܪܡܬܐ ، ܟܨܐ
Habit عادة ܥܝܕܐ ، ܝܕܥܬܐ ، ܥܝܕܐ ، ܕܘܒܪܐ

Habits عادات ܥܝܕܐ

Habour (river name) خابور (نهر) ܚܒܘܪܐ

Hail حالوب ، ܒܪܕܐ ، ܓܠܓܠܐ ، ܟܘܪܐ

Hair شعر ܣܥܪܐ ، ܡܘܙܠܬܐ ، **hairy** ܣܥܪܢܐ ، ܡܣܥܪܢܐ

Hairdress مصففة شعر ، ܡܨܒܬܢܝܬܐ ܕܣܥܪܐ ، ، ܣܟܪܬܐ ܕܣܥܪܐ ، ܡܬܬܩܢܢܬܐ ܕܣܥܪܐ ، ܓܕܠܬܐ ، ܓܕܠܐ
ܡܬܩܢܬܐ ܕܣܥܪܐ

Half نصف ܦܠܓܐ

Half & half نص ونص ܦܠܓܗ – ܦܠܓܗ
half brother ܐܚܐ ܡܢ ܦܠܓܐ **half sister** ܚܬܐ ܡܢ ܦܠܓܐ

Half cooked غير مطبوخ جيداً ، علنص ، على النص ܦܠܓܗ – ܘ ܦܠܓܗ

Hallucination هذيان ܕܠܐ ܦܦܪܐ

Halo هالة ، ܬܓܪܐ ، ܐܝܩܪܐ ، ܙܘܚܐ **Nibu + hydra =** ܢܒܘܗܕܪܐ

Hammer مطرقة ، ܡܚܘܬܐ ܕܦܛܝܫܐ ، ܡܚܘܬܐ ܣܟܬܬܐ ، ܙܦܘܦܬܐ ، ܡܚܘܬܐ ܢܓܪܘܬܐ

Hammer مطرقة ܐܪܙܦܬܐ ، ܩܘܢܣܐ ، ܦܛܝܫ
Hammer throw رمي الثقل ܦܪܬܢܓܐ ، ܦܪܣܢܓܐ
Hand يد ܐܝܕܐ **dexterity/ adroitness** ܡܢ ܕܐܝܕܐ **(simile)**

Hand grenade رمانة ܪܘܡܢܐ
Handful حفنة ܚܦܢܐ
Handgun / shortgun بندقية صيد ܚܫܟܢܐ ، ܩܘܪܡܐ ، ܓܘܦܬܐ
Handgun بندقية صيد ، ܓܘܦܬܐ ، ܩܘܪܡܐ

Handicapped مقعد ، معاق ، ܡܕ ܝܡܘܬܐ ، ܟܪ ܡܚܝ ܥܡܘܬܐ ، ܗܡܝܟܘܬܐ

Handsome وسيم ܫܦܝܪܐ ، ܫܦܝܪܐ ، ܫܘܦܪܐ (for boys)

hang يشنق ، يعلّق ܚܢܩ ، ܬܠܐ ، ܬܠܝܐ ܒܚܢܩܐ ، ܬܠܝܬܐ

Hanging/ draping متدل ، متدلي ܬܠܝܐ

Happen يحدث ، ܣܘܪܦܐ ، ܡܬܩܕܡܘܬ ، ܗܘܝܐ ، ܓܕܫܐ ، ܡܬܓܫܬܐ

Happiness سعادة ، فرح ܒܣܝܡܘܬܐ ، ܚܕܘܬܐ ، ܚܕܘܬܐ ، ܦܨܝܚܘܬܐ ، ܚܕܘܬܐ

Happy are those طوبى ܛܘܒܐ ܠ

Harass يضايق ، يزعج ܡܥܝܩ ، ܡܥܩܝܢ ، ܡܥܝܩ

Harbor ميناء ܒܡܥܐ ، ܕܘܟܬܐ ܕܐܠܦܐ ، ܠܡܐܢܐ ، ܒܡܥܐ

Hard work عمل شاق ܦܠܚܢܐ ܩܫܝܐ
Hard worker جاد ܚܪܝܦܐ
Hard قوي ، صلب ܩܫܝܐ ، ܥܫܝܢܐ

Hardness صلابة ܩܫܝܘܬܐ ، ܩܫܝܐ

Hardshipness صعوبة ܥܣܩܘܬܐ ، ܩܫܝܘܬܐ ،

Hare ارنب ܐܪܢܒܐ ، ܐܪܢܒܐ ܕܒܪܐ ، ܐܪܢܒ

Hareesa (lamb and grain together well cooked) هريسة ܗܪܝܣܐ
Harm أذى ܢܟܝܢܐ ، ܣܘܪܦܐ ، ܙܕܪܐ ، ܡܫܘܐ ، ܙܝܢܐ ، ܗܘܟܠܢܐ ، ܢܟܝܢܐ

Harmful ضار ، مؤذ ܢܟܝܢܐ
Harmonize ينسجم ، يوائم ، يلائم ، ܕܓܡܬܐ ܥܡ ܚܕܕܐ

Harness/ utilize توظيف ، تسخير ، ܡܫܚܠܬܐ

Harrass يزعج ، يضايق ، ܡܫܡܫܬܐ ܠܠ ، ܡܫܡܫܬܐ ، ܡܫܡܫܢܐ ،

Harshness صعوبة ، ܟܪ ܒܣܝܡܘܬܐ ، ܩܫܝܘܬܐ

Harvest حصاد ܚܨܕܐ ، ܓܘܕܪܐ
Harvest bed (floor) بيادر ، ܒܝܕܪܐ

Harvester حاصد ܚܨܕܐ ، ܓܘܕܪܐ

has = عندها ، عنده ܐܝܬܠܗ ، ܐܝܬܠܗ

has connection to له علاقة بـ ܐܝܬܠܗ ܐܝܕܐ ܒ

has no authority غير مخوّل ..... ܕ ܒܐܝܕܐ (ܠܝܬ ܐܠܗ ، ܠܝܬܠܗ ، ܠܝܬܠܗ ، ܠܐ ܐܠܗ)

has the heart , has the courage يملك شجاعة ܐܝܬܠܗ ܠܒܐ

Hasten يُسرع ܡܠܝܘ

Hat قبّعة ܟܘܦܝܬܐ

Hatch out يفقس ، ܦܩܠܬܐ ܕܘܠܕܐ ܡܢ ܒܝܥܬܐ

Hate يكره ܣܢܐܬܐ (ܣܢܝܬܐ) ، ܠܐ ܚܒܝܒܬܐ ، ܣܢܐܬܐ

Have يملك **verb to have comes from 3 bound morphemes:**

have / has / had (ܐܝܬ (ܝ) (ܠܗ) (ܠܗ) (ܠܗ) (ܢܐ)

have a meal as guests (ܟܠܝܚܐ) (ܟܠܝܚܐ) ܐܟܠ ܒܐܪܚܘܬܐ

have apportunity سنحت له الفرصة ܐܝܬܠܗ ܒܐܝܕܘܗ

Have fun يستمتع ، ܡܬܦܨܚܬܐ ، ܡܬ ܦܨܚܐ ، ܡܬ ܦܨܘܚ ، ܦܨܚܬܐ ܕ ܦܨܝܚܘܬܐ ، ܡܬܦܨܚܬܐ

Have mercy on us إرحمنا ܡܪܚܡ ܥܠܢ

Have self esteem معتز بنفسه ܝܩܝܪܐ ܒܢܦܫܗ
Hawthorn زعرور (ܐ) ܥܘܙܪܪܬܐ

Hay تبن ܬܒܢܐ **hay-stack** ܟܕܫܬܐ ، ܐܘܕܪܐ

Haze يروض ، يريض ܡܕܪܬܐ ܕܡܬܕܪܐ
Hazel بندق ܒܢܕܘܩܐ

He هو ، ܐܘܝ ، ܗܘܝ ، ܐܘܗ ، ܐܗܘ ، ܗܘ ، ܐܘܗ

He added that وأضاف قائلاً ܡܘܣܸܦܠܗ ܒܐܡܵܪܵܐ

He delivered a speech والقى كلمة ܡܘܬܒܸܪܠܗ ܚܕ ܡܸܠܬܵܐ

He felt that لمس ܚܙܐܠܗ

He is looking forward to seeing يتطلّع الى ܒܣܟܵܝܵܐ (ܒܣܘܟܵܝܵܐ) ܝܠܗ

He said that he discussed it with قال انه بحث ܐܡܪܠܗ ܕܗܘ ܕܪܫܠܗ

He said they would قال سيكونون في ܐܡܪܠܗ ܕܒܕ ܗܵܘܝ ܒܓܵܘ

he showed bravery أظهر بسالة ܚܘܪܒܠܗ ، ܡܚܘܝܠܗ

Head راس ܪܝܫܵܐ ، ܪܐܫܵܐ
Head رأس ܪܝܫܵܐ ، ܩܪܩܦܬܵܐ

Headache وجع الرأس ܟܐܒܵܐ ܕܪܝܫܵܐ

headache, difficult , hard to deal with بألم ܟܐܒܵܐ ܠܒܵܐ

Headquarter مقر ، مركز ܡܝܬܒܘܬܝ

Healing شفاء ܐܣܝܘܬܐ ، ܕܐܣܝܘܬܐ ܠܚܘܠܡܵܢܵܐ
Health صحة ܚܘܠܡܵܢܵܐ ، ܚܘܠܡܵܢܵܐ ، ܚܘܠܡܵܢܵܐ ، ܚܘܠܡܵܢܵܐ

Healthy صحي ܒܪܝܫ ܓܝܢܵܐ / brish ga:ne /
Heart قلب ܠܒܵܐ

Heart (dried clay) (من طين وحجر) موقد ܬܢܘܪܵܐ ، ܬܢܘܪܵܐ ، ܬܢܘܪܵܐ
Heart beating دقات القلب ، نبض ܕܩܵܬܵܐ ܕܠܒܵܐ
heart problem (disease) مرض القلب ܟܐܒܵܐ ܕܠܒܵܐ ܝܠܗ

Heartburn حموضة ܚܡܝܥܘܬܵܐ ܕ ܠܒܵܐ
Hearth (steel) movable fire place منقل ܡܢܩܠ
Heat حرارة ܚܡܝܡܘܬܵܐ ، ܚܡܝܡܘܬܵܐ ، ܚܘܡܵܐ ، ܚܡܝܡܘܬܵܐ

Heating تدفئة ܡܫܚܢܬܐ ، ܡܫܘܚܢܬܐ

heating ܡܫܚܢܬܐ ، ܡܫܘܚܢܬܐ

Heaviness n. ثقل ܝܘܩܪܐ ، ܝܘܩܪܘܬܐ

Heavy adj. ثقيل ܝܩܝܪܐ

Hebrew عبري ܥܒܪܝܐ

Hedge سياج من شجيرات ܣܝܓܐ ، ܐܘ ܣܝܓܐ ، ܣܝܓܐ

Hedgehog قنفذ ܩܘܦܕܐ ، ܩܘܦܕܐ

Heed إنصات ܨܘܬܐ ، ܕܫܡܥܬܐ ܕܫܡܥܐ ، ܡܨܝܬܢܘܬܐ ، ܗ ܫܡܥܬܐ ܕܐܕܢܐ ،

Heel كعب ܥܩܒܐ ، ܥܩܒܘܬܐ ، ܥܩܒܐ

Hegemony هيمنة ܫܘܠܛܢܐ ، ܫܘܠܛܢܐ

Height ارتفاع ܪܘܡܘܬܐ ، ܪܘܡܘܬܐ

Held قامت ܥܒܕܬܗ

Held its meetings عقدت إجتماعاتها ܥܒܕܬܗ ܟܢܘܫܝܘܬܗ (ܗܝ)

Helicopter هليكوبتر ܗܠܝܟܘܦܬܪ ، ܛܝܪܐ ܡܪܘܚܬܐ

Helmet خوذة ܟܘܒܥܬܐ ،

Help مساعدة ܡܥܕܪܢܘܬܐ ܥܘܕܪܐ ، ܗܕܪܬܐ ، ܥܘܕܪܢܐ ،

Help …to تساعد في ܡܥܕܪܝܢ ܒܗ

Hematoma ورم دموي ܥܘܒܝܢܐ ܕ ܕܡܐ obya:na d dimma/

Hemiplegic شلل نصفي ܦܠܓܐ ܕ ܫܠܠ pilga d shalal

Hemophilia نزيف الدم الوراثي ܢܫܦܬܐ ܕ ܕܡܐ ܝܪܝܬܐ / nshapta d dimma i:ri:ta/

Hemorrhoids بواسير ܒܣܘܪܐ / ba:sore/

Hemp حبل القنّب ܩܢܒܪܐ

Hen/ chicken دجاجة ܬܪܢܓܘܠܬܐ ، ܕܓܘܠܬܐ

Hepatitis تشمع الكبد ܩܘܒܝܢܐ ܕܟܒܕܐ / qobyana d kauda/

Herb اعشاب ܥܣܒܐ

Herd قطيع ܡܥܠܠܐ ، ܒܩܬܐ

Herd of cows ابقار ܒܩܪܐ

Herd قطيع ܓܪܐ ، ܡܥܠܠܐ ، ܒܩܬܐ

Here هنا ܗܪܟܐ

Here and there هنا وهناك ܗܪܟܐ ܘܬܡܟܐ

here s/he is (they are) ܗܘܠܗܘܢ ܗܘܠܗ، ܗܘܠܐ، ܗܘܝܠܗ، ܐܗܘܝܠܗ

Heredity وراثة ، ܝܪܬܘܬܐ

Heritage تراث ، ميراث ، إرث ܝܘܪܬܘܬܐ (ܢܐ)

Hernia فتق ܩܪܢܐ ، ܦܪܬܬܐ ، ܦܘܬܩܐ

Heroism بطولة ، ܓܢܒܪܘܬܐ **hero** ܓܢܒܪܐ ، ܡܓܢܒܪܐ ، ܓܒܪܐ

Heron مالك الحزين ، ܐܘܦܢܐ

Hiccup فواق ܦܘܩܩܬܐ ، ܥܠܝܬܐ ، ܦܘܩܬܐ

Hid (he hid something) أخبأ ܡܘܛܐܝܗ

Hide يخفي ، يختبأ ܛܫܝܬܐ ، ܡܛܫܝܬܐ ، ܥܛܫܝܬܐ ، ܛܫܝܬܐ

Hide n. جلد حيوان ܓܠܕܐ ܕܚܝܘܬܐ ، ܡܘܟܪܝܘܬܐ

Hiding يخفي ، يتخبأ ܛܫܝܐ ، ܡܛܫܝܐ ܓܢܐ

High عال ، مرتفع ܪܡܐ ، ܥܠܝܐ

high eccelesiastical dignitary ܐܟܣܪܐ

High subjectivity منهجية قادرة ܣܘܪܚܘܬܐ ܡܣܬܟܝܢܬܐ

High عال ܪܡܐ **high way** ܫܒܝܠܐ ܕܡܠܟܘܬܐ

Higher capability قدرة اكبر ܡܫܚܬܐ ܟܘܫܪܐ

Higher education ܡܠܦܢܘܬܐ ܥܠܝܬܐ

Highlighted that ܡܫܘܕܥܬܐ ܥܠܘܗ على اكّد فيها

Hijack سرقة منجزات ، اختطاف طائرة ܚܛܘܦܐ ܕܛܝܣܬܐ ، ܚܛܘܦܐ ܕܡܢܝܬܐ

Hikari mountains جبال حكياري ܛܘܪ̈ܐ ܕܗܟܪܝ

Hill تل ، تلة ܓܒܥܬܐ ، ܬܠܬܐ ، ܪܡܘܬܐ

Hindrance توقف ܡܥܟܢܬܐ

Hip قفا ܓܒܐ ، ܚܨܐ ، ܓܝܣܐ ، ܕܕܦܐ

Hire يستأجر ، ܐܓܝܪܘܬܐ ، ܡܐܓܪܘܬܐ ، ܐܓܝܪ ، ܐܓܪ

Hireling أجير ، مأجور ܐܓܝܪܐ ، ܡܐܓܪܐ

hireling, hired مأجور ܐܓܝܪܐ

His grace قداسة ، سماحة ܩܕܝܫܘܬܗ ، ܛܘܒܢܐ ، ܪܚܡܝ

Hiss فحيح الافعى ܫܪܝܩܐ ، ܫܪܩܬܐ ، ܫܪܩ

History تاريخ ܡܟܬܒܢܘܬܐ

Hit v. يضرب ܡܚܐ

Hit يضرب ܡܚܝܬܐ ، ܡܚܬܐ

Hit from above يضرب من اعلى على الشيء ܡܚܐ ، ܡܚܐܝܬܐ ، ܡܚܝ ، ܡܚܘܬܐ

hit the road يبدأ بالرحلة ܡܚܐ ܠܐܘܪܚܐ ، ܫܩܠ ܐܘܪܚܐ

hit the way, take the burden of يتحمل متاعب السفر ܡܚܐ ܠܐܘܪܚܐ

Hive / cell خلية ܟܘܪܐ

Hoax كذب ܕܓܠܘܬܐ

Hobby هواية ܪܓܝܓܬܐ ، ܪܓܝܓܘܬܐ ܕܢܦܫܐ ، ܡܬܚܫܒܢܘܬܐ ، ܪܓܬܐ ، ܪܓܬ ܢܦܫܐ

Hold يمسك ، .... ܡܢ ، ܕܒܝܩܐ ، (ܐܚܝܕܐ) ܐܚܝܕܐ ، ܐܚܕܬܐ

hold him from doing يمنع من ܟܠܐ ܠܗ ܡܢ

hold rancor against يحمل حقد ضد ܢܛܪ ܐܟܢܐ ܥܠܘܗܝ

holiday, religiously not a work day (such as sunday) عطلة ܥܐܕܐ ܡܪܢܝܐ

Hollow اجوف ، فارغ ܟܪܘܟܝܬܐ ، ܣܪܝܩܬܐ ، ܣܪܝܩܐ ، ܣܠܘܩܝܬܐ ، ܣܠܘܩܐ ، ܣܪܝܩܐ ، ܥܡܝܩܐ ، ܘܣܪܝܩܐ

Holocaust محرقة جماعية (لليهود) ܝܩܕܬܐ ܕܝܗܘܕܝܐ ، ܝܩܕܐ ، ܝܩܕܐ - ܝܩܕܐ
Holy مقدّس ، ܩܕܝܫܬܐ ، ܩܕܝܫܐ ، ܩܘܕܫܐ ، ܩܕܝܫܐ ، ܩܘܕܫܐ **holiness** ܩܕܝܫܘܬܐ

holy ghost روح القدس ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ

Holy Ghost روح القدس ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ

Holy ghost (spirit) يوم نزول روح القدس على التلاميذ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ، ܦܢܛܩܘܣܛܐ
Holy trinity الثالوث الإلهي ܬܠܝܬܝܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ
Home rule الحكم الذاتي ܫܘܠܛܢܐ ܝܬܝܪܐ

Homeland وطن ܐܬܪܐ
Homogenous متجانس ، ܠܒܝܫܐ

Homosexual لوطي ، منحرف ، مثلي ܢܘܡܘܬܐ
Homosexuality لواط ، مثلية ܢܘܡܘܬܐ مثلي ܢܘܡܘܬܐ

Hone يحد بالمبرد ܫܚܠܦ
Honest adj. مخلص ، أمين ، نزيه ܙܕܝܩܐ ، ܟܐܢܐ
Honesty صدق ܫܪܝܪܘܬܐ ، ܫܪܝܪܐ ܡܢ ܟܠ ܠܒܐ
Honey عسل ܕܘܫܐ ، ܕܒܫܐ

Honor شرف ، ܐܝܩܪܐ ، ܝܩܪܐ

Hooka نركيلة ، شيشة ܢܪܓܝܠܐ ، ܫܝܫܐ
Hoopoe هدهد ܩܘܦܩܦ ، ܦܪܚܬܐ ܕܡܠܟܐ ܫܠܝܡܘܢ ، ܕܘܕܘܕ
Hope أمل ܣܘܟܝܐ ، ܣܒܪܐ ، ܣܘܟܝܐ ، ܣܒܪܐ ، ܣܘܟܝܐ ، ܡܣܒܪ

Hopeful ذو أمل ، مليء بالامل ܡܠܐ ܣܒܪܐ

Hopeless بدون أمل ، يائس الامل ܡܣܝܒ ܣܒܪܐ

Horizon افق ، مستوى، مجال ܐܘܦܩܐ

Horn قرن ܩܪܢܐ
Horoscope الابراج وقراءتها ܡܠܘܫܐ ، ܩܪܝܬܐ ܕܡܠܘܫܐ

Horse فرس ، حصان ، ܣܘܣܐ ، ܣܘܣܝܐ **animals to serve humanbeing** ܪܟܫܐ

Horse's saddle (الحصان) سرج ܣܪܓܐ
Hosanna (اسم آشوري) اوشانا ، عيد السعانين ، ܐܘܫܥܢܐ

Hose خرطوم مياه ܚܪܛܘܡܐ ، ܨܢܘܪܐ ، ܡܪܙܒܐ

Hospital مستشفى ܒܝܬ ܐܣܝܘܬܐ ، ܡܣܬܫܦܝ ، ܒܝܬ ܟܪܝܗܐ

Hostage رهينة ، مخطوف يحرر بفدية ܪܗܝܢܐ

Hostility ܒܥܠܕܒܒܘܬܐ عدائية

Hot حار ، حاد ܚܡܝܡܐ ، ܚܡܐ ، ܚܪܘܦܐ
Hotel فندق ܒܝܬ ܦܘܢܕܩܐ

Hour (time) ساعة ܫܥܬܐ
House بيت ، مزل ، دار ܒܝܬܐ

House of representation ܡܘܬܒܐ ܕܡܫܠܡܢܐ مجلس النواب

Housing and work الاشغال والاسكان ܥܘܒܕܐ ܘܡܥܡܪܬܐ
Housing إسكان ܡܥܡܪܬܐ ، ܒܝܬܐ ܕܒܢܝܐ ، ܡܥܡܪܘܬܐ

How are you? (أنتِ) كيف انتَ (ܝܘܬܝ) ܕܟܝ ܝܘܬ ، ܡܘܬܘ ܝܘܬ
how can I help you ? ܝܠܡܬܝ ؟

How many years are you working? ؟ ܟܡܐ ܫܢܐ ܝܘܬ ܒܦܠܚܐ
how much /many ܟܡܐ ، ܟܡܐ ، ܟܡܐ

How to get ܐܝܟܢܐ ܕܡܛܝܐ كيفية الحصول على

How كيف ، ܕܟܝ ، ܐܝܟ

However مهما ܟܡܐ ܕ

Hug يحضن ، يحتضن ܥܦܩܬܐ ، ܓܘܦܩܐ، ܚܒܘܫܝܬܐ، ܚܒܫܬܐ ، ܚܒܘܫܬܐ ، ܥܦܩܬܐ

Human إنسان ، ناسوت ܐܢܫܝܐ ، ܒܪܢܫܐ

Human being إنسان ، بشر ܒܪܢܫܐ ، ܒܪ ܐܢܫܐ

Human rights حقوق الانسان ܙܕܩܝܬܐ (ܙܕܩܐ) ܕ ܐܢܫܐ

Human إنسان ، ناسوت ܒܪܢܫܐ ، ܐܢܫܝܐ

humane ܐܢܫܝܐ إنساني

Humble بسيط ، متواضع ܟܘܦܐ ، ܡܟܝܟܐ ، ܡܟܝܟܘܬܐ ، ܡܟܝܟܐ

Humbleness وضاعة ܟܘܦܘܬܐ

Humid رطب ، فيه ماء ܪܛܝܒܐ ، ܡܪܛܒܐ

Humidity رطوبة ܪܛܝܒܘܬܐ، ܒܠܝܠܘܬܐ ، ܪܛܒܘܬܐ ، ܬܪܝܒܘܬܐ، ܪܛܝܒܘܬܐ

Humiliation إهانة ܡܒܣܪܢܘܬܐ ، ܡܟ ܒܣܪܐ ، ܡܨܥܪܢܘܬܐ ، ܒܣܪܐ ، ܟܘܦܝܬܐ

Humming bird طير طنان ملون وصغير جداً ܙܡܙܡܢܐ

Hunch حدب ܥܘܦܐ ، ܟܦܝܦܐ ، ܚܛܝܪܐ ܓܒܝܢܐ يوم الحدبة (ܥܘܦܐ) ܝܘܡܐ ܕܟܦܝܦܐ

Hunchback أحدب ܥܘܦܐ ، ܟܦܝܦܐ ، ܟܘܦܢܐ

Hundred ܡܐܐ **hundreds** ܡܐܘ̈ܬܐ

Hungry جوع ܟܦܢܐ ، ܟܦܢܬܐ

Hunt يصطاد (حيوانات) ܨܝܕܐ ، ܨܝܕܬܐ ، ܨܝܕܐ **fish** يصيد سمك ܨܝܕ ܢܘܢܐ

Hurdles موانع ، عوائق ܥܘܟܒ̈ܐ ، ܥܘܟܒ̈ܐ

Hurry up اسرع ܣܪܗܒ

Hurrying up يسرع ، ܣܪܗܒܐ

Hurt يؤذي ܡܥܩܬܐ

hurt somebod's feeling نغص ، إبقاء خاطر ܥܩܬܐ ܕ ܠܒܐ

Husband زوج ، ܐܢܫܐ ، ܓܒܪܐ ، ܒܥܠܐ ، ܒܪ ܙܘܓܐ

Husband زوج ܓܒܪܐ

Husbandman مزارع ܐܟܪܐ ، ܐܟܪܐ **husbandry** عناية بالدواجن ܬܓܒܪܬܐ ܕܚܝܘܬܐ ܘ ܒܥܝܪܐ

Hush "هش" ، اسكت ، ܫܫ ، ܗܫ

Hybrid مهجّن ܗܓܝܢܐ

Hyena ضبع ܐܦܥܐ ، ܨܒܘܥܐ ، ܗܡܢܝܕ
Hygiene صحة ، نظافة ܚܘܠܡܢܐ ، ܕܟܝܘܬܐ
Hyperthermia تجمد ܓܡܕܬܐ / gmadta /
Hypochondria وسواس ܙܕܘܬܐ ܡܢ ܡܪܥܐ / zdota min mara/
Hypocrisy رياء ، نفاق ܢܣܒ ܒܐܦܘܬܐ ، ܫܘܥܕܐ ، ܚܕܐ ، ܙܝܦܐ ، ܫܘܚܠܦܐ ܕܐܦܐ ، ܬܪܥܝܬܐ
Hypocrite منافق ܢܣܒ ܒܐܦܐ ، ܡܪܝ ܫܘܥܕܐ ، ܡܫܝܚܝܐ ، ܫܘܚܠܦܐ ܕܐܦܐ ، ܙܝܦܢܐ ، ܚܢܦܐ
Hypodermic تحت الجلد ܬܚܝܬ ܓܠܕܐ

Hypotenuse وتر مثلث لقائمة زاوية ܫܡܐ
Hypothesis فرضية ܣܒܪܬܐ
Hypothesize v. افترض ܣܒܪ. ܣܒܪܬܐ

I كسرة ـِ

I am afraid that .... أخشى من أن ..... ܕܚܠܢܐ ܡܢ ܕܠܐ
I did not see لم اكن ارى ܠܐ ܗܘܝܬ ܚܙܝܐ

I have عندي ، لدي ܐܝܬ ܠܝ

I never saw but لم أر ... إلاّ ܠܐ ܚܙܝܬ ... ܐܠܐ

I saw iraq smile(ing) رأيت العراق يبتسم ܚܙܝܠܝ (ܚܙܝܬܝ) ܥܝܪܩ ܡܓܚܟܢܐ

I saw them welcome(ing) us رأيتهم يرحبون بنا ܚܙܝܬܠܝ ܕܡܫܠܡܝܢ ܠܢ

I thank أشكر ܡܘܕܝܢ ܠܘܛܒܘܬܐ

I want to stay احب ان اتكلّم ܒܥܝܢ ܕܡܦܠܛܝܢ

I.e., ما معناه ، ܡܥܢܝܢܐ ، ܗܢܘ ܕܝܢ ، ܗܳܢܳܐ ܘ ܐܝܢ

I'll take this to (ܒܝܬ ܡܫܦܛܢܘܬܐ) ܐܢܐ ܡܫܦܛܢ ܠܗ سوف أنقله

Ibid المصدر نفسه ܗܘ ܗܘ ܡܟܬܒܢܐ ، ܗܘ ܐܘ ܟܬܒܐ ، ܗܘ ܗܘ ܟܬܒܐ

Ice جليد ، جمد ܓܠܝܕܐ ، ܓܠܝܕܐ ، ܓܠܝܕܐ ، ܡܓܠܕܐ ܡܘܓܠܕܐ

Id نفس الشيء، نفسه ܗܘ ܗܘ ܡܕܡ

Idea رأي ܪܥܝܢܐ ، ܪܥܝܐ

Ideal مثالي ܕܡܘܬܢܝܐ

Identical متطابق ܡܫܘܝܢܐ ، ܫܘܝܢܐ ،

Identification (i.d.) تحقيق هوية ، بطاقة شخصية ܗܘܝܬܐ ، ܡܫܬܘܕܥܢܘܬܐ ܕܦܪܨܘܦܐ ، ܦܬܩܐ ܕܗܘܝܬܐ

Identity هوية ، بطاقة الاحوال الشخصية ، ܐܝܬܝܘܬܐ ، ܗܘܝܬܐ

Ideology ايديويوجية ܐܝܕܝܘܠܘܓܝܐ ، ܐܝܕܝܘܠܘܓܝܐ ، ܪܥܝܢܝܘܬܐ

Idiot غبي ܣܟܠܐ ، ܫܛܝܐ ، ܐܒܝܠܐ

Idle بدون عمل ܒܛܝܠܐ

Idle beads مسبحة ܫܘܒܚܬܐ ، ܫܘܒܚܬܐ

If إذا ، لو ܐܢ ، ܐܠܘ ، ܐܠܐ ، ܟܕ

If لو ، إذا ܐܢ

if a dot is underneath, it is prounounced /u/ or /o/ or /w/ ܒ

Ignite (tion) (سيارة) يشعل ، يشغل ܢܘܗܪܐ ، ܡܢܗܪܢܘܬܐ ، ܡܕܠܩܢܐ ، ܡܫܓܪܢܘܬܐ

Ignorance جهل ، عدم معرفة ܠܐ ܝܕܥܬܐ ، ܣܟܠܘܬܐ ، ܐܒܝܕܘܬܐ

Ill مريض ܟܪܝܗܐ ، ܟܪܝܗܐ

ill intentioned, shcemnigly , ill intentionally بقلب سيء (ܒܠܒܐ ܒܝܫܐ) ܒܠܒܐ ܒܝܫܐ

Illicit / illegal غير شرعي ، محرّم ، ܠܐ ܫܪܝܪܐ ، ܠܐ ܢܡܘܣܝܐ ، ܐܣܝܪܐ ، ܠܐ ܕܝܢܝܐ ܡܫܪܫ

Illiteracy أمية ܐܘܡܝܘܬܐ ، ܠܐ ܩܪܝܢܘܬܐ ، ܠܐ ܝܕܥܬܐ

Illness مرض ، ܡܪܥܐ ، ܟܘܪܗܢܐ

Illumination نور ، ضياء ܢܘܗܪܐ ، ܢܗܪܐ ، ܙܠܝܩܐ ، ܡܢܗܪܢܘܬܐ ، ܙܗܝܪܘܬܐ
Iluminate v. ينير ، ينوّر ܡܢܗܪ ، ܢܗܪ ، ܡܢܗܪ

Im - impolite ܠܐ ܐܕܒ

Image صورة ، شكل ܨܘܪܬܐ

Imagine يتخيل ، يتصور ܣܟܝ

Imbecile أبله ، معتوه ܐܢܫܐ ܒܠܐ ܡܠܘܗ

Imitation تقليد ، يقلّد ܕܡܝܢܘܬܐ ، ܡܬܠܡܕܢܘܬܐ * ، ܕܡܘܝܘܬܐ ، ܕܡܐܝܘܬܐ، ܡܡܫܚܘܬܐ

Immaculate طاهرة ، بلا دنس ، ܕܟܝܐ ܡܘܡܐ

Immediate آني ، فوري ܥܓܠܐ ، ܒܫܥܬܐ ، ܕܗܫܐ ، ܒܐܘܪܚܐ **immediately** ܠܥܓܠ ، ܗܫܐ ܒܥܓܠܐ

Immediately فوراً ܗܫܐ ܒܫܥܬܐ ، ܒܐܘܪܚܐ
immediately / on the spot حالاً ܐܬܪܐ ܒܐܬܪܐ

Immersion ܥܡܕܐ ، ܒ ، معايشة ، إنغمار ܛܒܥܘܬܐ ، ܛܡܫܘܬܐ ، ܛܡܪܘܬܐ ، ܣܘܘܬܐ ܠܡ ،

Immigrant لاجئ مهاجر ܬܘܬܒܐ ، ܡܫܢܝܐ ، ܓܢܒܪܐ ، ܓܠܘܝܐ
Immigration status وضع المهاجر ܐܘܪܚ ܕܡܫܢܝܘܬܐ
Immigration هجرة ܬܘܬܒܘܬܐ ، ܡܫܢܝܘܬܐ ، ܡܫܢܘܬܐ ، ܓܠܘܝܘܬܐ ، ܓܠܝܘܬܐ ، ܓܠܘܬܐ

Immune حصانة ، مناعة ܡܚܣܢܘܬܐ (ܐܝܡܢܘ)
Immunity حصانة ܚܣܝܢܘܬܐ ، ܚܣܝܢܘܬܐ ، ܡܚܣܢܘܬܐ

Immunization تطعيم ، تلقيح ܛܘܥܡܐ
Impact وطأة ، وقع ، تأثير ܡܚܐ ، ܡܚܒܠܢܘܬܐ
Impartial حيادي ، غير متحيّز ܠܐ ܡܣܒ
Impasse طريق مسدودة ܐܘܪܚܐ ܕܣܟܪܬܐ

Impetuous طائش ܡܒܗܠܐ
Implement يطّبق ܡܫܡܠܝܘܬܐ ، ܫܡܠܝܐ ܕܥܒܕܐ ، ܡܫܡܠܝܢܐ

Implicate يشمل ܡܚܫܒ ܠܗ ، ܥܒܕܐ ܠܗ ، ܫܩܠ ، ܡܫܠܡܢ

Implication with إلتزام بـ ܡܫܬܠܡܐ ܒ ܩܘܝܡܐ

Implore يطلب ، يتوسل ܒܥܬܐ ، ܬܟܫܦܬܐ

Imply with يلتزم بـ ܡܫܬܠܡܢ ܒ ܩܘܝܡܐ

Import يستورد ، ܡܥܠܬܐ ، ܡܥܠܢܘܬܐ ، ܡܥܠܠܢܘܬܐ

Important ضرورية ، ضروري ܐܢܢܩܝܐ

Impossible من غير الممكن / المستحيل ܠܝܬܗ ، ܠܐ ܡܬܡܨܝܢ (ܠܐ) ܠܝܬܐ

Impossible، المستحيل ، لا محال ܠܐ ܡܨܝܐ ܘ ܗܘܐ **possible** محتمل ، المستطاع ܗܘܝܐ

Impression تاثير ، إنطباع ܡܥܒܕܢܘܬܐ

Impromptu غير مدروس ، ارتجالي ، ܡܢ ܠܐ ܗܘܝܐ ، ܡܬܥܒܕܢܐ ، ܠܐ ܒܕܝܩܐ ، ܡܩܪܝܢܘܬܐ

Improper غير لائق ، ܐܝܬܝܗ ، ܗܘܠܐ ، ܠܐ ܡܘܠܝܐ ، ܠܐ ܦܝܫܐ

Improve يتحسن ܡܫܦܪܢܘܬܐ ، ܫܦܪ

Improvisation ابتكار ܡܥܒܕܢܐ ، ܡܚܕܬܢܘܬܐ ، ܚܘܕܬܐ

Imprudence وقاحة ، حماقة ܡܫܟܠܢܘܬܐ

Impudent وقح ܡܚܨܝܐ

Impulse نبض ، نبضة ܢܩܫܬܐ (ܢܩܫܐ) ، ܢܩܦܬܐ

impulse, i figure it out, hunches يحس بها ܡܪܓܫ ܒܗ

In بواسطة ، في ، بـ ، ܒ ، (ܒ) ܒܓܘ **in this way** ܗܟܢܐ

in numbering ܒ = 2

In في ܒܓܘ

In a hurry مسرع ، على عجل ܡܣܪܗܒܐ

In between واسطة ܡܨܥܝܐ

In deed حقاً ܫܪܝܪ

In exchange في مقابل ܒܡܘܩܒܠ

In flagrante مفضوح ܠܐ ܡܘܣܬܪܐ ، ܒܓܠܝܐ ܦܨܝܚܐ
In- laws كنة ܟܠܬܐ **sister_ in_ law ,** ܚܬܢܐ **son_ in_ law ,**

In lieu of deportation فيما يتعلق بالترحيل خارج البلاد ܡܢ ܠܒܪ ܕ ܡܫܠܚܘܬܐ
In order to لكي ، حتى ܒܕܠܝܠ ، ܒܕܠܝܠ ، ܩܘ ܡܐ

In the mean time في الاثناء ܦܐ ܒܗܝ ܥܕܢܐ
in the morning في الصباح ، صباحاً ܒܨܦܪܐ

In vain دون جدوى ܦܪܝܩ
Inagurate يدشّن ܡܚܕܬܘܬܐ ، ܡܚܕܬܢܘܬܐ ، ܡܚܕܬܢܘܬܐ

Inanimate جامد ، ܠܐ – ܡܚܝܢܐ ، ܠܐ ܢܦܫܐ ، ܡܚܘܬܐ ، ܢܝܚܬܐ ، ܠܐ ܚܝܐ ، ܡܚܕܝܕܐ ܕܘܚܐ ، ܓܡܕܐ

Inborn من الولادة (ܬܐ) ܝܠܝܕܐ

Incarcerate سجن ، يسجن ܚܒܘܫܝܐ ، ܒܝܬ ܚܒܫܐ ، ܡܚܒܫܝܢ
Incarnate يتجسّد ܡܬܓܫܡ ، ܡܢܝܚ ܦܓܪܐ
Incarnation تجسّد ܡܬܓܫܡܢܘܬܐ ، ܬܘܚܡ ܕܪܘܚܐ ، ܓܘܫܡܐ ، ܥܢܝܢܐ ܕ ܦܓܪܐ

Incendiary حارق ܡܘܩܕܢܐ ، ܡܘܩܕܢܐ

Incense بخور ، ܒܣܡܐ

Inch إنج ، بوصة ܐܢܟܐ ، ܒܘܨܐ
Incident حادث، حادثة ܓܕܫܐ

Incidental عارض ، حدثي ܓܕܫܢܝܐ ، ܓܕܫܐ
Include يشمل ، يضم ܡܩܒܠܢ ، ܡܣܬܟܠܢ ، ܚܒܫܐ

Income دخل ܡܥܠܢܐ ، ܡܠܠܐ ، ܘܪܘܕܐ ܕܟܣܦܐ ܒܝܬܐ ، ܥܠܝܠ

Income tax ضريبة الدخل ܟܪܓܐ ܕ ܡܥܠܢܐ ، ܡܕܐܬܐ ܕ ܡܥܠܢܐ
Income tax return استمارة جمع الضرائب ܦܬܩܐ ܕ ܟܪܓܐ ، ܟܢܫܐ ܕ ܡܕܐܬܐ
Incoming واردة ܐܬܝܬܐ
Inconvenient غير مناسب ܠܐ ܠܐܝܩܐ (ܬܐ) ܫܠܝܐ

Inconvenient ܠܐ ܦܣܝܚܬܐ عدم ملائمة

Increaese زيادة ، يزيد ܣܓܝ ܝܬܝܪܐ ، ܡܘܣܦܬܐ ، ܪܒܝܬܐ ، ܝܬܪܐ

Incriminating evidence دليل ثبوت الجريمة ܣܗܕܘܬܐ ܕ ܚܛܗܐ ، ܚܘܒܬܐ ، ܡܘܚܝܠܬܐ ܕܚܛܝܬܐ

Incubation فترة الحضانة ܚܡܝܡܘܬܐ ، ܡܘܦܩܐ ، ܙܒܢܐ ܕ ܩܒܥܐ ، ܡܘܡܐ ܕ ܥܘܕܪܢܐ

Incursion توّغل ، هجوم ܥܘܠܐ ، ܓܘܕܐ ، ܚܒܫܬܐ

Indecent بذيء ܦܚܙܐ ، ܥܘܠܐ
Indeed بحق ، ܒܫܪܪܐ ، ܗܘ ܒܫܪܪܐ

indeed not لا والله لا ܠܐ ܒܫܪܪܐ ܠܐ

indeed حقاً ܗܘ ܒܫܪܪܐ

Independency إستقلال ، سيادة ܡܪܘܬܐ

Indian's peas ماش ܡܫܐ
Indicate يشير ، إشارة ܪܡܙܐ ، ܡܚܘܝܢܐ ، ܡܚܘܝܬܐ ، ܗܘ ܚܘܝܬܐ ܕ ܝܕܥܐ ، ܪܡܙܐ

Indictment ثبوت التهمة قضائياً ܩܒܠܬܐ ܠܡܘܚܝܠܬܐ ܕܚܛܗܐ
Indigent معوز ܡܣܟܢܐ
Indigestion عسر الهضم ، ܡܣܬܟܢܐ ، ܠܐ ܡܦܫܪܬܐ ܕܐܟܠܬܐ ، ܡܥܝܩܘܬܐ ،

Indigestion عسر الهضم ܠܐ ܡܦܫܪܬܐ ܕܡܝܟܘܠܬܐ / la mapsharta d mi:khulta/
Indispensible لا يستغنى عنه ܐܠܨܐ ، ܐܢܢܩܐ

Individual calendar تقويم خاص بالشخص ܣܘܪܓܕܐ ܕ ܦܪܨܘܦܐ
Individual فردي (ܐ) ܦܪܨܘܦܐ ، ܝܚܝܕܐ ، ܝܚܝܕܝܐ

Induction إستقراء ، إستقرائي ܣܘܦܩܐ ، ܣܘܦܩܢܐ

Industries صناعة ܐܘܡܢܘܬܐ
Industry صناعي ، صناعة ܐܘܡܢܝܐ ، ܐܘܡܢܘܬܐ ، ܐܘܡܢܬܐ ، ܐܘܡܢܘܬܐ **industrial** ܐܘܡܢܝܐ

Ineligible غير مؤهل ܠܐ ܫܘܝܐ
Inequity مظلومية ، عدم عدالة ، ظلم ، ܥܘܠܐ ، ܠܐ ܟܐܢܘܬܐ ، ܠܐ ܬܪܝܨܘܬܐ ، ܛܠܘܡܝܐ

Inerasable لا يقبل الحك والشطب ܠܐ ܡܬܦܫܛ ، ܠܐ ܫܝܦ ܠܗ

Inertia قصور ذاتي ، ܩܘܨܪܐ ܝܬܝܐ ، ܟܣܝܘܬܐ ، ܟܘܝܢܘܬܐ ، ܚܣܝܪܘܬܐ ، ܚܘܪܒܐ

Inexpensive رخيص ܪܟܝܟ

Infamous غير مشهور ، ܠܐ ܝܕܝܥܐ ܒܫܡܐ ، ܡܫܐ ܠܐ ܝܕܝܥ ، ܡܒܐܫ ܫܡܗ ، ܠܐ ܫܡܝܥܐ

Infamy فقدان السمعة ، سوء الصيت ܣܘܪܚܐ ܕܫܡܐ

Infancy رضاعة ، ܝܠܕܘܬܐ ، ܛܠܐ-ܫܢܐ ، ܝܢܘܩܘܬܐ

Infant رضيع ܒܪ_ܝܢܩܐ

Infant's lunar sickness وجع الاطفال المحلي ܡܝ ܕܫܡܡܐ / may d shimme/

Infantile paralysis شلل الاطفال ܫܪܝܘܬܐ ܕ ܝܠܘܕܐ ܙܥܘܪܐ / hapluta d yalude zore/

Infantry مشاة ܦܪܫܐ ، ܪܓܠܐ ، ܓܒܪܐ ܪܓܠܝܐ **pedestrians** مشاة المرور ܗܠܟܐ

Infection إلتهاب ، تقرّح ، ܙܘܥܦܬܐ ، ܡܚܘܬܐ ، ܚܡܝܡܘܬܐ ، ܡܚܘܬܐ ، ܢܓܥܬܐ ، ܕܘ ܡܚܐ ، ܢܓܥܬܐ ، ܣܘܪܚܢܐ ، ܒܠܗܘܬܐ

Infectious مُعدي ܡܚܒܠܢܐ ، ܣܘܪܚܢܐ

Inferiority complex الشعور بالنقص ܪܓܫܬܐ ܒܚܣܝܪܘܬܐ

Infertility عقم ، عدم الاخصاب ܥܩܪܘܬܐ

Infidel كافر ܟܦܘܪܐ

Infidelity كفر ܟܦܪܐ

Infirmary مصّحة ، حجر صحي ܡܥܦܪܐ

Infirmity هزال ، عِلّة ، ܟܪܝܗܘܬܐ ، ܟܪܝܗܐ ، ܟܘܪܗܢܐ

Inflame يشتعل ܡܝ ܡܫܠܗܒܬܐ ، ܥܠܬܐ ، ܝܩܕܐ ، ܝܩܕܬܐ ، ܡܠܗܒܢܐ ، ܕܠܩܬܐ ، ܠܗܒܬܐ ، ܠܗܒܬܐ ، ܠܗܒܬܐ ، ܚܡܬܐ ، ܠܗܒ ، ܠܗܒܐ ، ܡܘܩܕܢܐ

Inflammation إلتهاب ܡܘܩܕܢܐ \ ܠܗܒܬܐ ، ܡܘܠܗܒܢܘܬܐ / qobya:na/ / lhauta/

Inflation التضخم (إقتصاد) ܡܬܢܦܚܘܬܐ ، ܡܣܝܓܘܬܐ ܕܝܘܬܪܢܘܬܐ

Inflectional verbs افعال تأخذ مزيدات ܡܠܐ ܡܬܦܢܝܢܐ

Inflict v. يعكس على ، يؤثر ، يصيب ܡܦܠܛܐ ܠܠ ، ܡܚܘܬܐ ، ܥܦܩܬܐ

Inflicted / occurred ܡܦܠܛܐ ܠܠ خيّمت على

Influence تأثير ، وقع

Influential متنفّذ ، مؤثر ، نفوذ

Inform يخبر ، يبلغ

Information desk إستعلامات

Information معلومات

Information/ mass media الاعلام

Informer مصدر المعلومة ، مخبر ܡܫܘܕܥܢܐ

Infra / below ܠܬܚܬ

Infrared rays إشعاعات تحت الحمراء ،

Infrastructure البنية التحتية

Infringement إنتهاك ، (قانونية) مخالفة

Infuriate يغيظ

Ingrateful ناكر الجميل

Inhale يشهق ، شهيق

Inheridetory وراثي ܝܘܪܬܢܝܐ

Inheritance وراثة ، ميراث ، إرث ܝܘܪܬܢܐ **inherent** وراثي ܝܘܪܬܢܝܐ

Initiation شروع ، بدء ، مبادرة ،

Initiative مبادرة

Inivite (يعزم) ، يدعو

Inject يزرق إبرة ، ، ،

inject a needle يضرب ابرة

Injection إدخال ، ايلاج ، إقحام ، زرق الابرة

injection, have injection يزرق ابرة ܡܚܐ ܣܘܢܓܐ

Injunction امر توقيف قضائي ܦܘܩܕܢܐ ܕܡܟܠܝܬܐ ܡܢ ܒܝܬ ܕܝܢܐ
Injured أصابوا ܚܒܠܗܘܢ

Injury جرح ، اصابة بجرح ܚܘܒܠܐ ܕ ܦܠܓܐ ، ܕܒܪܬܐ ، ܒܪܝܢ
Injury جرح ܡܚܝܬܐ ، ܕܒܪܐ ، ܕܒܪܬܐ ، ܡܚܠܦܬܐ

Injustice ظلم ܥܘܠܡܝܐ
Ink حبر ، ܕܝܘܬܐ **inkpot** محبرة ܩܘܩܬܐ ܕܕܝܘܬܐ

Inland يابسة ، داخل اليابسة ܝܒܫܬܐ

Inmate مسجون ، سجين ܐܣܝܪܐ ܒܝܬ ܕܚܒܫ (ܣܝܡܐ) ، ܐܣܝܪܐ
Innocent بريئ ، ܒܪܝܐܐ ، ܙܟܝܐ ، ܒܪܝ ܠܒܐ ، ܕܠܐ ܥܘܠܐ ، ܬܡܝܡ ، ܫܠܝܡ ، ܕܟܝܐ

innocently, as i wish, as my intention حسب هواه ، ببراءة ܒܪ ܕܠܐ ، ܡܘܣ ، ܕܝ

Insect حشرة ܒܪܘܫܐ ، ܪܚܫܐ

Insert يقحم ، يُدخل ، ايلاج ܡܥܒܪܢܬܐ ، ܡܥܠܬܐ ، ܣܒܥܬܐ

Insert يولج ܥܒܪ ، ܡܥܒܪ

Inside داخل ܓܘ ، ܒܓܘ ، ܒܓܘܝ

insisted on أصّر ، يصّر ܠܚܨܠܗ ܩܘܒܠ

Insistence إصرار ، إلحاح ܩܘܒܠܐ ܩܘܒܠ ، ܡܫܠܐ ܐܡܠܝܗ ܠܠܐ ܐܪܬܐ

insolent متغطرس ، وقح ܚܘܨܦܐ ، ܦܚܙܐ ، ܡܪܒܚܐ ، ܡܬܪܒܪܒܢܐ

Insolvent غير قادر مادياً ، ܠܐ ܡܫܟܚܢܐ ، ܠܐ ܡܫܟܚܢܐ ܠܦܪܥܬܐ ܚܘܒܐ ، ܕܠܐ ܡܫܟܚܢܘܬܐ ܘܘܣܝܬܐ

Insomnia أرق ، ܦܪܕܐ ܕ ܫܢܬܐ ، ܠܐ ܕ ܡܕܡܟܬܐ

Insomnia أرق ، عدم النوم ܦܪܕܬܐ ܕܫܢܬܐ
Inspect يفتّش ، ܡܒܨܝܬܐ

Inspection (حقيبة) تفتيش ، تفقد ܒܚܝܫܬܐ ، ܚܝܫܬܐ
Inspection point نقطة تفتيش ، سيطرة ܕܘܟܬܐ ܕ ܒܚܝܫܬܐ ، ܒܚܝܫܪܐ
Inspector باحث ، مفتش ܒܨܘܝܐ

Instability عدم استقرار ܡܫܬܟܢܘܬܐ

Instable غير مستقر ، قلق ܡܫܬܟܢܢܐ ، ܘܠܘܝܐ
installment قسط ܦܣܛܐ ، ܦܣܬܐ **in instalments** بالاقساط ܒܦܣܛܐܝܬ

Instead of بدلاً من ܚܠܦ ، ܡܚܠܦ ، ܡܢ ܫܘܦܐ ܕ ، ܡܢ ܕܘܟܬܐ ܕ

Instinct غريزة ܝܨܪܐ ، ܝܨܪܢܝܐ **instinctive** داخلي في الباطن ، غريزي ܝܨܪܢܐ

Institute معهد ܒܝܬ – ܕܪܫܐ
Instrument وسيلة ، عتلة ، آله ܡܐܢܐ ، ܐܡܢܐ ، ܐܡܘܕܐ ، **instrumental** ܐܡܢܢܐ **manual** ܐܡܘܕܢܐ

Insult إهانة ܡܨܥܪܘܬܐ
Insurance تأمين ܫܘܠܛܐ ، ܐܡܝܢܘܬܐ ، ܬܘܟܠܢܐ

Insurgency مسلحين معارضين ܣܝܥܬܐ ܕܡܚܪܒܢܐ ܕ ܚܘܒܠܐ
Insurgent مخرّب ܡܚܪܒܐ

Intact adj. سالم ، سليم ܫܠܡܐ ، ܡܫܠܡܐ ، ܒܫܠܡܘܬ
Intact(ness) سلامة ܫܠܡܘܬܐ ، ܫܘܠܡܐ
Integral calculus حساب التكامل ܡܢܝܢܘܬܐ ܕܫܘܡܠܝܐ
Integral متكامل ، صحيح ܫܘܡܠܝܐ ، ܬܪܝܨܐ
Integrity نزاهة ، طيبة ܫܪܝܪܘܬܐ ، ܛܝܒܘܬܐ
Intelligence مخابرات ܛܒܒܘܬܐ
Intelligence إستخبارات ، ذكاء ܬܐ ܕ ܝܕܥܬܐ (ܣܝܡ) ، ܫܘܕܥܐ (ܐ) ،

Intemidate يخيف ، يهيب ، ܡܙܕܥܬܐ ، ܡܙܘܕܥܬܐ

Intensity كثافة ، تركيز ܥܒܝܫܘܬܐ

Intensive كثيف ، مركّز ܦܝܫܐ ، ܥܒܝܐ ، ܥܒܝܨܐ ، ܥܒܝܐ

Intent نية ، قصد ܪܓܬܐ ، ܨܒܝܢܬ
Intention نية ܨܒܝܢܬ

Intercept ... ـل .. يعترض .... ܡܢ .... ܠ ܟܒܫ ܘܦܩܠܬܐ

Intercross متقاطع ܚܘܒܠܐ ، ܘܗܘܒܠܐ

Interdental بين الاسنان ܒܝܢ (ܟܝܠܟܝ) ܟܟܐ

Interest مصلحة ، ولع ܗܘܓܐ ، ܘܨܒܝܢܐ

Interest ربح ، مصلحة ، فائدة ، ربا ܪܒܝܬܐ (ܐ) ، ܝܘܬܪܢܐ ، ܡܘܬܪܬܐ

Interesting مشوق ، مثير ܠܘܝܬܐ ، ܗܘܓܢܐ

Interfere يتدخل (في شرون الاخرين) ܥܐܠ ܒܝܘ ܥܘܒܕܐ

Interference تشويش ܫܓܘܫܝܐ ، ܒܠܒܠܐ ، ܒܠܒܠܬܐ ܒܥܘܠܐ ،

Interference وشوشة لاسلكية ܫܓܘܫܬܐ ، ܫܘܫܬܐ

Interim مؤقت ، وقتي ܙܒܢܢܝܐ ، ܠܐ ܐܡܝܢܐ ،

Intermediate متوسط ܡܨܥܝܐ (ܝܬܐ) ، ܦܠܓܝܐ (ܝܬܐ)

Intermittent متقطّع ܦܘܣܩܝܐ ، ܒܘܩܝܐ ،

Internal داخلي ܓܘܝܐ ، ܓܘܝܝܐ

Internal affairs الشؤون الداخلية ܨܒܘܬܐ ܕܓܘܝܘܬܐ

International دولي ، عالمي ܒܝܬ ܐܡܘܬܢܝܐ ، ܥܠܡܢܝܐ ، ܥܠܡܢܝܐ ، ܒܝܢ – ܐܡܘܬܢܝܐ ، ܥܠܡܢܝܐ

International manifestos بيانات دولية ܒܘܝܐ ܥܠܡܢܝܐ

International tribunal court محكمة العدل الدولية ܒܝܬ – ܕܝܢܐ ܕܟܐܢܘܬܐ

Internationally عالمياَ ܥܠܡܢܐܝܬ

Internet انترنت ، شبكة ܐܢܛܪܢܝܛ ، ܪܫܬܐ ، ܡܨܕܐ

Internet شبكة انترنت ܡܨܕܐ ، ܐܢܛܪܢܝܛ ، ܪܫܬܐ

Interplay تفاعل ܦܘܠܚܐ

Interpret يفسّر ، يترجم شفاهية ܦܫܩܬܐ ، ܬܪܓܡܬܐ ܒܦܘܡܐ ܡܠܘܠܐ ، ܦܘܫܩܐ ، ܡܦܫܩܢܘܬܐ

Interpreter (شفاهي) مفسر ، مترجم ܡܦܫܩܢܐ ، ܬܪܓܡܢܐ

Interrogate يستجوب ، يحقق ܫܘܐܠܬܐ ܕܦܘܩܕܢܐ ، ܫܘܐܠܬܐ ، ܥܒܕ ܚܩܝܬܐ ܒܘܚܢܐ ، ܥܒܕ ܥܒܕܐ ܕܫܘܐܠܬܐ

Interrupt يقاطع ، ܡܦܣܩܬܐ ، ܡܦܣܩܬܐ

Intersex مخنث ، يحمل جنسين معاً ܓܒܪܢܫܐ ، ܗܪܡܦܪܘܕܝܛܐ

Interval استراحة ، فرصة ܡܢܝܚܬܐ ، ܦܘܫܬܐ ، ܦܠܓܐ

Interview لقاء ، مقابلة ܚܙܝܬܐ ، ܦܘܓܥܬܐ

Intestine (مصارين) ، أمعاء ، ܡܥܝܐ

Intonation نغمة ، الايقاعات ܢܥܡܬܐ ، ܢܥܡܐ

Intoxication سُكْر ܪܘܝܘܬܐ

Intravenous وريدي ، زرق في الوريد ܘܪܝܕܝܐ

Intrepedity شجاعة ، بسالة ܓܢܒܪܘܬܐ ، ܓܒܪܘܬܐ ، ܠܐ ܡܙܕܥܢܘܬܐ ، ܠܒܝܒܘܬܐ ، ܚܝܠܬܢܘܬܐ

Introduce يعرّف ܡܘܕܥܢܘܬܐ ، ܡܘܕܥܬܐ

Introversion قنوط ، متقوقع على نفسه ، (ܗ̄) ܥܡ ܢܦܫܗ ، ܡܬܟܢܫܘܬܐ ، ܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ، ܡܬܚܙܝܢܘܬܐ ܥܡ ܢܦܫܗ

Introvert إنطوائي ܡܬܚܙܢܐ ، ܥܡ ܢܦܫܗ

Intrusive مزعج لفضوله ، طفيلي ܡܫܩܠܢܐ ، ܡܥܠܢܐ ܒܡܐ ܕܠܐ ܕܝܠܗ

Invalid غير معمول به ، لا يعمل به ، باطل ܒܛܝܠܐ ، ܠܐ ܡܫܡܫܢܐ

Invent يخترع ܡܫܟܚܢܘܬܐ ، ܡܫܟܚܬܐ ، ܫܟܚܢܐ

Invention إختراع ، ܡܫܟܚܬܐ ، ܚܘܕܬܐ

Invertebrate لافقريات ܠܐ ܦܩܪܐ ، ܕܠܐ ܚܨܐ ، ܕܠܐ ܥܡܘܕܐ ܕܚܨܐ

Invest يستثمر ܡܥܒܕ ܦܐܪܐ

Investigate يحقق ܥܘܩܒܐ ، ܒܨܝܬܐ ، ܒܚܝܢܬܐ ، ܥܘܩܒܬܐ ، ܡܥܩܒ (ܬܐ)

Investigate يحقق (مساءلة) ، ܥܘܩܒܐ ، ܒܨܝܐ

Investigator محقق ، ܡܥܩܒܢܐ

Investment استثمار ، يستثمر ܡܥܒܕܢܘܬܐ ، ܡܦܪܢܘܬܐ

Investments ܥܘܕܪܢܐ استثمارات

Invisible لا يرى ، غير مرئي ، ܠܐ ܡܬܚܙܝܢܐ ، ܠܐ ܡܬܚܙܝܢܝܐ ، ܠܚܝܙܘܐ ،

Invisible غير مرئي ܠܐ ܡܬܚܙܝܢܝܐ

Invite يدعو ܩܪܐ ، ܙܡܢ

Invite(e) مدعو ، (يعزم) يدعو ܩܪܝܐ ، ܙܡܝܢܐ ، ܩܪܝܬܐ ، ܙܡܝܢܘܬܐ

Invited us to this place ܩܪܐ ܠܢ (ܩܪܝܠܢ) ܠܗܢܐ ܕܘܟܬܐ دعانا الى هذا المكان

Inviting activities ܩܪܝܬܐ ܠܡܥܒܕܢܘܬܐ دعوة لفعاليات

Invoke the rule توظيف القانون ܡܦܠܚܢܘܬܐ ܕܢܡܘܣܐ

Involved ورط نفسه ، أدخل نفسه في ܐܥܠ ܢܦܫܗ

Ionization تأين ، زيادة الايونات ܡܐܝܢܢܘܬܐ ، ܐܝܘܢܐ ، ܡܘܣܦܢܘܬܐ ܕܐܝܘܢܐ

Iran ايران ܐܝܪܢ

Iranian ايراني ܐܝܪܢܝܐ

Iraq عراق ܥܝܪܩ

Iraqi عراقي ܥܝܪܩܝܐ ، ܥܝܪܩܝܬܐ

Iris swell / exophthalmia جحوظ العين ܢܦܚܦܚܬܐ / npakhpakhta/

Iron فولاذ ܦܪܙܠܐ ، ܦܠܕܐ an Iron مكوى ܐܘܬܘ

Irregularity غير قياسية ܥܩܝܡܘܬܐ irreqular (نشاز) لا يتفق مع القاعدة ܥܩܝܡܐ

Irrelevant لا علاقة له بـ ܠܐ ܡܬܚܫܒܢܐ ، ܠܝܬ ܥܡܗ ܚܘܠܛܢܐ

Irrigation ري ܫܩܝܬܐ ، ܡܫܩܝܢܘܬܐ ، ܡܫܩܝܢܐ ، ܫܩܝܘܬܐ ، ܫܩܝܬܐ

is , are = يوجد ܐܝܬ

is / are about (ܐܝܬܘܗܝ) ܐܝܬܠܗܘܢ ، ܐܝܬܘܗܝ

Is still لا يزال ܗܠܐ

Is used to معتاد على ܝܠܝܦܐ ܠܟܠ

Isaiah إشعيا ، زيا ، زعيا ܐܫܥܝܐ ، ܙܥܝܐ

Islam إسلام ، ܡܫܠܡܢܘܬܐ ، ܡܫܠܡܢܐ ، ܡܫܠܡܢܝܐ ، ܡܫܠܡܢܘܬܐ

Island جزيرة ، ܓܙܪܬܐ ، ܓܙܝܪܬܐ

Ismael إسماعيل ܐܝܫܡܥܝܠ

Israel إسرائيل ܐܝܣܪܐܝܠ
Israeli إسرائيلي ܐܝܣܪܐܝܠܝܐ
Issue v. يصدر ܡܦܩܕ
Issue قضية ܥܒܘܬܐ
Issue (ed) تم إصدار ܐܦܩܬܐ ܡܦܩܝܢܐ ، ܦܩܕ يصدر ܦܘܩܕܢܐ ، قضية ܥܒܘܬܐ ، ܦܩܕܬ
Issue قضية ، مسألة ܣܘܥܪܢܐ ، ܡܬܕܪܫܢܘܬܐ ، ܡܦܩܢܬܐ ، ܡܠܘܐܐ (ܐ) ، ܡܫܬܐܠܬܐ ، (ܡܠܐ) ܥܒܘܕܬܐ

Issued صادر ܦܫܩܐ ، ܡܦܘܩܕܢܐ

Issues ܥܒܘܬܐ قضايا

Issuing ܦܘܩܕܢܐ إصدار

It can be replaced by: ...... ܕܝܢܐ ܕܚܫܚܬܐ

it gets him, he gets hurt يأخذها على نفسه (ܟܒܬܐ) ܡܣܝܐ ܠܩܘܒܠܬܐ

it happened you laid hold to ما يقع بين يديك ܗܘܝܐ ܒܐܝܕܘܟ

it is in your hand الامر بيدك ܗܘܐ ܒܐܝܕܘܟ

Italian ايطالي ܐܝܛܠܝܝܐ
Italy ايطاليا ܐܝܛܠܝܐ
Itch (جلد) حكة ܣܚܬܐ ، ܚܝܘܪܐ

Itch حكة ، يحك ܦܪܕܐ ، ܚܣܢܐ ، ܣܚܬܐ ، ܚܘܪܐ

Item بند ܡܠܘܐܐ

Item بند ܡܠܘܐܐ
Iva مصل ، أمصال ܐܝܛܠܐ ܕܒܪ ܡܪܝܐ

J ج ܓ

Jackal طوريج ܛܘܪܝܓ ، ܕܝܒܬܐ ، ܡܪܘܪܐ

Jail حبس ، سجن ܒܝܬ_ܐܣܝܪܐ ، ܕܘܫܓ ، ܚܒܫܐ

Jam مربى الفاكهة ܡܘܪܒܐ

January كانون الثاني ܟܢܘܢ ܐܚܪܝܐ

January كانون الثاني (ܐܚܪܝܐ) ܟܢܘܢ ܐܚܪܝܐ

Japan يابان ܝܦܢ ، ܝܦܢ

Japanese ياباني ܝܦܢܝܐ ، ܝܦܢܝܐ

Jar جرّة ، حب ماء ܓܪܬܐ ، ܓܪܬܐ ، ܓܪܐ

Jaundice يرقان ، هبتايتس ܝܪܩܢܐ ، ܝܪܩܢܐ

Javlin رمي الرمح ܪܡܝܬܐ ܕܪܘܡܚܐ

Jaw فك ܦܟܐ ، ܦܟܐ

Jaw فك ܦܟܐ ، ܦܟܐ ، ܦܟܐ

Jealous حسود ، حاسد ، ܚܣܘܡܐ ܕ ܚܣܡܐ ، ܚܣܘܡ ، ܚܣܘܡܐ ، ܚܣܡܐ

Jelly مربى الفاكهة ܡܘܪܒܐ

Jeopardy خطورة ، مخاطرة ܣܘܟܢܐ ، ܣܟܢܐ

Jeremiah ايرميا ܐܪܡܝܐ

Jericho اريحو ، خليل ܐܝܪܝܚܘ

Jesus ايشوع ، المسيح ܝܫܘܥ **jesus christ** ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ

Jet نفاثة ܢܦܘܚܬܐ ، ܛܝܣܬܐ ܡܫܚܠܦܬܐ ܕ ܢܦܚܐ

Jetty محط السفن في البحر (ميناء) ܢܡܝܠܐ ، ܢܡܝܠܐ ܕܐܠܦܐ

Jewels مجوهرات ، مصوغات ܫܟܠܠܬܐ

Jewishness يهودة ܝܗܘܕܝܘܬܐ

Jews يهود ܝܗܘܕܝܐ

Joana يونس ، يونان ܝܘܢܢ

Job مهنة ܦܘܠܚܢܐ ، ܥܒܕܐ ، ܥܒܝܕܬܐ ، ܐܘܡܢܐ ، ܥܡܠܐ

Jobe أيوب ܐܝܘܒ ، ܐܝܘܒ

John يوخنا ، يوحنا (مذكر) ܝܘܚܢܢ

Join مفصل ، رابط ܡܫܬܘܬܦܢܐ ، ܠܚܡܐ ، ܡܫܪܪܐ ، ܡܥܘܬܦܬܐ

join together يربط (ܠܚܘܒܪܐ) ܐܫܬܪܬܐ ܠܚܘܒܪܐ

Joined memorandum ܚܘܝܢܐ ܡܫܬܘܬܦܐ بيان مشترك

Joints مفاصل ܐܣܘܪܐ

Joke نكتة ܡܘܦܬܐ ، ܡܫܥܝܢܘܬܐ ، ܦܚܝܙܘܬܐ ، ܓܚܟܐ ، ܗܢܝܢܘܬܐ ، ܠܚܡܘܬܐ

Joking مزح ، شقا (عراقي) ܗܢܝܢܘܬܐ، ܡܓܚܟܢܐ ، ܠܚܡܐ ܒܓܚܟܐ

Jordan اردن ܝܘܪܕܢܢ

Joseph يوسف ، جوزيف ܝܘܣܦ

Jot down يكتب ، يدوّن يدرج ܣܪܛܬܐ، ܟܬܒܬܐ

Journalism صحافة ܥܠܝܘܢܪܘܬܐ

Journalist صحفي ܥܠܝܘܢܪܐ، ܥܠܝܘܢܝܐ ، ܥܠܝܘܢܐ ، ܡܫܕܪܢܐ ܕ ܚܒܪܐ ، ܡܫܕܪܢܐ ܕ ܚܒܪܐ ، ܥܠܝܘܦܐ

Joy متعة ، إستمتاع ܒܣܝܡܘܬܐ

Joy ride يتسكع بالسياقة ܫܒܪܬܐ ܕ ܒܘܣܡܐ

Jubelee يوبيل ܝܘܒܠܐ

Judge قاضي ، حاكم ܕܝܢ ، ܕܝܢܬܐ ، ܕܝܢܐ ، ܫܠܝܛܐ ، ܗܘܦܛܪܐ

Judgement قضاء ، حكم ܕܝܢܐ ، ܕܝܢܬܐ

Juice عصير ، شربت ܥܨܪܐ

July تموز ܬܡܘܙ ، ܝܘܠܝܘ

Jump يقفز ܫܘܪ

Jump يقفز ܫܘܪܬܐ ، ܒܨܥܬܐ ، ܡܣܠܩܬܐ، ܫܘܪܐ

Jump bail (to) كفالة ܟܦܠܐ

June حزيران ܚܙܝܪܢ

Jungle أدغال ܕܚܠܐ

Jungle أدغال ، جنكل ܚܘܫܐ ، ܚܘܫܢܐ ، ܥܒܐ

Jurisdiction السلطة القضائية ܫܘܠܛܢܐ ، ܫܘ ܠܛܢܘܬܐ ، ܡܕܝܢܬܐ ، ܐܚܕܢܘܬܐ ، ܡܕܝܢܐ ، ܐܬܪܘܬܐ

Jury محّلفين ܕܝܢܐ ، ܗܝܟܠܐ ܕܝܢܐ

Just عادل ܙܕܝܩܐ ، ܟܐܢܐ
Justice عدالة ܙܕܝܩܘܬܐ ، ܟܐ ܢܘܬܐ

Justification تبرير ܚܘܪܐ ، ܙܕܩܐ ، ܫܘܒܩܐ ܕܚܛܗܐ ، ܙܘܕܩܐ

K ك ک ܟ

Kamikazes طلعات جوية إنتحارية ܟܡܟܙܝ
Keen متحمس ، توق ܚܡܝܡܐ ، ܚܡܝܪܐ

keep a promise ܢܛܪ ܡܠܬܐ (ܩܠܐ) ܡܘܠܟܢܐ

keep rancor in heart, do not forget it, يحقد ܢܛܪ ܒܠܒܐ

Keep يحفظ ܢܛܝܪܘܬܐ ، ܢܛܪܬܐ ، ܚܡܠܬܐ ، ܢܛܪܬܐ ، ܢܛܘܪܬܐ ، ܢܛܘܪܐ

Kenesat كنيسة ܟܢܘܫܬܐ
Kerosene burner بريمز ܒܪܝܡܘܣ
Kerosene stove صوبا ، مدفئة ܨܘܒܐ
Key مفتاح ܩܠܝܕܐ ، ܩܠܝܕܐ ، ܦܬܚܬܐ ، ܐܘܪܚܐ ܕܦܬܚܬܐ ، ܐܩܠܝܕܐ ، ܕܡܢܐ

Key مفتاح ܩܠܝܕܐ ، ܩܠܝܕܬܐ
Khaki خاكي ، عسكري اللون ، ܚܐܟܝ

Khatorta (piece of wood to hit clothes in water and soap to clean) خاطور ܚܛܘܪܬܐ
Kiak كياك ܟܝܬܐ ، ܟܦܐ ܕܡܟܠܟ^ܢܘܬܐ
Kick رفسة (ܦܐܣܐ ܡܚܝܐ) ܦܐܣܐ

Kick رفسة ، يرفس ܦܐܣܐ ، ܡܚܝܬܐ ܕܦܐܣܐ ، ܕܦܫܬܐ ، ܡܚܝܬܐ

Kick out يطرد ܛܪܕ ، ܛܪܕܬܐ ، ܛܪܕܐ

Kid طفل صغير ܛܠܝܐ ܙܥܘܪܐ
Kidding مزح ، شقا (عراقي) ܡܙܚܘܬܐ ، ܡܓܚܟܢܐ ، ܓܚܟܐ ܛܠܝܐ

Kidding مزح ܡܙܚܘܬܐ

Kidnap ܡܚܛܦܬܐ ، ܚܛܝܦܬܐ ، ܓܢܒܬܐ ، ܡܫܒܝܢܘܬܐ ، ܚܛܘܦܬܐ يخطف ، يختطف

Kidney كلية ܟܘܠܝܬܐ

Kiln تنور ، اتون ، ܐܬܘܢܐ ܟܘܪܐ

Kin من أقرباء ܚܝܘܬܐ

Kind عطوف ܡܪܚܡܢܐ ، ܢܝܚܐ ، ܛܒܐ ، ܚܢܢܐ

Kindergarten رياض ܐ ܘ ܪ ܝܬܐ ، ܓܢܬܐ

Kindle يشعل ، ܡܕܠܩܬܐ

Kindness حنين ܚܢܢܐ

Kingdom مملكة ܐܘܚܕܢܐ ، ܡܠܟܘܬܐ ، ܛܘܒܬܐ

Kiosk كشك ܟܘܫܟܐ ، ܡܛܠܠܬܐ

Kiss قبلة ، يقبّل ܢܫܩ ، ܢܫܩܬܐ

Kiss (يبوس) ، يقبّل ܢܫܩܬܐ (ܢܬܐ) (ܐܚܐ)

Klin / clay oven تنور ، اتون ܬܢܘܪܐ ، ܐܬܘܢܐ

Knee ركبة ، ܒܘܪܟܐ ، ܒܘܪܟܬܐ **on knees** ܒܒܘܪܟܬܐ **(submissively) (respectfully)** ،

Knife سكين ، سكينة ܣܟܝܢܐ ، ܣܟܝܢܬܐ ، ܓܠܦܐ ، ܡܣܟܝܢܬܐ ، ܩܬܐ

Knit يحوك ، ينسج ، ܙܩܪܬܐ

Knob زر ، دوكمة ܟܘܠܒܬܐ ، ܦܘܦܚܐ ، ܬܪܘܨܬܐ
Knock at the door قرع الباب، دق الباب ܛܪܦܬܐ ܕܬܪܥܐ

Knowingly بمعرفة ܒܝܕܥܬܐ
Knowingly, intentionally and unlawfully بمعرفة ونية غير قانونية ܒܝܕܥܬܐ ܘܒܨܒܝܢܐ ܠܐ ܩܢܘܢܝܬܐ
Knowledge معرفة ، علم ، ܝܘܠܦܢܐ ، ܦܪܘܫܬܐ ، ܝܘܠܦܢܐ ، ܝܕܥܬܐ

knowledgeable فاهم ، ذو معرفة ܝܕܘܥܐ ، ܡܪܐ – ܝܕܥܬܐ ، ܦܪܘܫܐ

known معروف ܝܕܝܥܐ

Konger كونغر ܟܘܢܓܪܐ
Koran القرآن (الكريم) ܩܘܪܐܢ
Kube:be (meat inside crushed borgul) كبة حلب ، كبة موصل ܟܒܝܒܐ ، ܟܘܒܒܬܐ
Kurdish كردي ܩܘܪܕܝܐ ، ܟܘܪܕܝܐ

Kurdistan كوردستان ܟܘܪܕܣܬܢ
Kurds كورد ܩܘܪܕܝܐ
Kwait كويت ܟܘܝܬ
L ل ܠ

Labiodentals اسنان لثوية ܟܟܝ (ܟܝܟܠܝ) ܣܦܬܐ ܠܟܟܐ
Labor عمل ، عمالة ܦܠܘܚܝܐ ، ܦܠܚܝܐ

Laboratory مختبر ܒܝܬ ܒܘܚܢܐ ، ܟܠܝܬ ܒܘܚܢܐ

Laceration جرح ، تمزيق ܬܠܦܬܐ
Lack نقص ܚܣܝܪܘܬܐ ، ܒܨܝܪܘܬܐ ، ܒܘܨܪܢܘܬܐ

Ladder (s) سلم ، سلالم ܣܒܠܬܐ ، ܣܒܠܝܬܐ
Lady سيدة ܡܪܬܐ ، ܡܠܟܬܐ ،

Lag يتلكأ ، يتأخر ܡܐܚܪ ، ܡܬܐܚܪ ، ܦܝܫ ܒܬܪ ، ܐܝܬ ܬܚܝܬ ܟܘܪܐ ، ܡܬܡܛܝܐ
Lake بحيرة ܝܡܬܐ ، ܝܡܐ
Lalash gorge مضيق مار آدي ܓܠܠܐ ܕܥܝܫ (ܡܪܝ) ܐܕܝ
Lama (حيوان) اللاما ܠܡܐ
Lame يعرج ، اعرج ܚܓܝܪܐ ، ܚܓܝܪ
Lamentation نواح ، رثاء ܐܘܠܝܬܐ

Lamp مصباح ، ܫܪܓܐ ، ܠܡܦܐ

Land v. هبوط ܢܚܬܬܐ ، ܢܚܬܬܐ ، ܝܠܬܐ
Land ارض ، وطن ، يابسة ܐܪܥܐ ، ܐܬܪܐ ، ܒܝܬܐ ، ܝܒܝܫܬܐ

land reclamation إستصلاح التربة ܬܘܩܢܐ ܕܐܪܥܬܐ

landing-place مدرج ܡܣܩܬܐ

Landlord صاحب الملك ܡܪܐ ܕܡܠܟ ، ܡܪܐ ܡܘܠܟܢܐ ، ܡܪܐ ܒܝܬܐ

landlord's wife , first lady سيّدة ܡܪܬܐ

Lane مجاز ، مسار ܡܥܒܪܢܐ

Language لغة ܠܫܢܐ

Lantern فانوس ، مشكاة ܫܪܓܐ

Lantern لمبة ، فانوس ، لوكس ܦܢܝܬܐ ، ܠܡܦܬܐ
Lap حضن ܥܘܒܐ ، ܟܘܢܦܐ

Larcener لص كبير ܓܢܒܐ ܪܒܐ (ܪܒܐ)
large scale نطاق واسع ܫܘܩܢܐ ܪܒܐ

Laryngeal حنجرة ܚܢܓܪܬܐ

Larynx / laryngeal حنجرة ، حنجري ܚܢܓܪܬܐ

Lassitude كسل ܡܚܠܠܘܬܐ ، ܕܠܐ ܚܝܠܐ (ܥܘܬܐ)
Last ماضي ، فائت ܥܒܝܪܐ ، ܚܡܫܐ ، ܚܝ ܠܗ

last v. يستمر ، يستغرق ܡܫܬܪܝܬܐ ، ܡܫܬܪܝܐ

Last year العام الماضي ܫܢܬܐ ܕܥܒܪ ، ܫܢܬܐ **two years ago** ܫܢܝܢ ܬܪܬܝܢ .... ܩܕܡ

Latch مزلاج ، ܣܟܪܐ

Late متأخر ، ܡܚܪܢܐ ، ܡܚܪ ܒܝܫܐ ، ܡܚܪܐ ، ܠܐ ܒܙܒܢܐ ، ܕܚܪ **belated** جاء متأخراً ܐܬܐ ܕܠܐ ܒܙܒܢܐ

Latitude خطوط العرض ܣܪܛܐ ܕܦܬܝܐ

Latrine مرحاض ܐܢܫܘܬܐ ، ܒܝܬ ܟܣܝܐ ، ܕܘܟܬܐ

Laughter قهقهة ، ضحك ܓܚܟܬܐ ، ܓܘܚܟܐ

Launch يشن ، يضرب ، يطلق ܡܫܕܪܢܘܬܐ

Launch ܡܫܬܘܪܐ تشن ، يشن

Laurel نبات الخردل ܚܪܕܠܐ ، ܘܪܝܣܬܐ

Lavash bread(s) ارغفة ܟܦܬܐ ، ܪܓܝܦܬܐ
Lavatory تواليت ، مرحاض ، أدبخانة ܒܝܬ ܡܝܐ ܕ ܥܠܬܐ ܕ ܒܝܬܐ ، ܕܘܟܬܐ ، ܟܢܝܦܐ

Law maker مشرّع القوانين ܢܡܘܣܐ
Lawyer (حامل شهادة قانون) محام ܗܝܓܡܘܢܐ
Lawyership محاماة ܗܝܓܡܘܢܘܬܐ
laxative مسهّل ܡܫܠܫܠܢܐ ، ܡܫܪܝܢܐ

Lay يضع ، ينصب ܕܪܝܬܐ ، ܡܬܬܝܬܐ ، ܣܝܡܬܐ

Layer ܛܒܩܬܐ طبقة

Lay-out مخطط عام ܡܣܩܠܛܬܐ ، ܡܫܡܛܐ ، ܡܫܡܛܐ

Laziness كسل ܚܫܠܢܘܬܐ ، ܕܠܐ ܚܝܠܐ ، ܡܫܠܢܘܬܐ ، ܡܫܠܫܠܬܐ

Laziness كسل ܡܫܠܢܘܬܐ
Lazy كسلان ܡܫܠܢ ، ܕܠܐ ܚܝܠܐ ، ܡܕܝܢܐ ، ܡܫܠܢ

Lead رصاص ܐܒܪܐ

Lead(er) قبطان ، قائد ، يقود ܡܕܒܪܢܐ ، ܩܫܝܫܐ ، ܪܝܫܐ ، ܡܝܬܪܐ ، ܕܒܪ ، ܕܒܪܐ

Leader قائد ، زعيم ܡܕܒܪܢܐ
Leaders ܩܫܝܫܐ \ ܪܫܝܐ زعماء

Leadership قيادة ܡܕܒܪܢܘܬܐ ، ܩܫܝܫܘܬܐ

Leaf ورقة ܛܪܦܐ ، ܦܬܪܐ

League جامعة ، عصبة ܡܘܠܦܐ ، ܟܢܘܫܬܐ ، ܟܢܘܫܬܐ **arab league** ܟܢܘܫܬܐ ܥܪܒܝܬܐ

Leak تسرب ܕܠܦܬܐ ، ܛܘܦܬܐ

Lean يميل ، يتكأ ، ܣܡܟܬܐ ܠܠ ، ܣܡܟܬܐ (ܠܠ) ، ܐܬܬܟܠܬܐ (ܠܠ) ، ܛܥܝܢܬܐ (ܠܠ)

Lean meat هبر ، لحم بدون عظم ܦܪܕܦܫܬܐ ، ܒܣܪܐ ܣܡܘܩܐ

Leaning ميلان ، إتكاء ܣܢܢܐ ، ܣܡܟܬܐ

Learn يتعلّم ܐܠܦ ، ܝܠܦܬܐ، ܝܠܦ **learned** ܡܠܦ – ܡܠܦܢܐ

Learner طالب ، متعلم ܝܠܘܦܐ
Learning تعلّم ܝܠܦܬܐ ، ܡܠܦܢܐ ، ܝܘܠܦܬܐ
Leather strap to fix the plough wood to the yoke خشب النير جلد يغطي ܥܦܬܐ

Leave يترك ، يغادر ܫܒܩܬܐ ، ܡܦܪܫܬܐ ، ܡܫܢܝܬܐ ، ܦܘܫܬܐ

Leaven خميرة ، خثرة ܚܡܝܪܐ

Leavened adj. مخمّر ܚܡܝܪܐ
Lebanese لبناني ܠܒܢܢܝܐ
Lebanon لبنان ܠܒܢܢ، ܠܒܢܘܢ
Lecture محاضرة ܦܪܫܐ ، ܡܡܠܠܐ ، ܡܘܬܪܬܐ ، ܡܡܠܐ ، ܡܡܠܠܬܐ

Left يسار ، ترك ܣܡܠܐ ، ܫܒܩܐ ، ܫܒܩܗ

Leg رجل ، قدم ، ساق ܐܩܠܐ ، ܐ ܫܩܬܐ ، ܪܓܠܐ (ܐ) ،

Legacy تراث ، تاريخ ܝܪܬܘܬܐ ، ܬܫ ܪܝܚ ، ܡܘܪܬܐ

Legal شرعي ، قانوني ܢܡܘܣܝܐ ، ܩܢܘܢܝܐ

Legislation تشريع ، تشريعي ܣܝܡܘܬܐ ، ܢܡܘܣܝܘܬܐ ، ܡܬܒܬܐ ܕ ܢܡܘܣܐ ،

Legistlator مشرّع القوانين ܢܡܘܣܐ
Legitimacy شرعية ، شرعية قانونية ܢܡܘܣܝܘܬܐ ، ܩܢܘܢܝܘܬܐ ، ܫܪܝܪܘܬܐ ،

Lemmasu الثور المجنح ܠܡܡܣܘ
Lemon(s) ليمونة ، ليمون ܠܝܡܘܢܬܐ ، ܠܝܡܘܢܐ
Lend يمنح ، يعير ܝܗܒ ܠܘܬܐ ܒܝܙܦܐ ، ܝܗܒ ܠܘܬܐ ܡܢ ܚܕ ܠܚܕܢܐ ،

Length طول ܐܘܪܟܘܬܐ

Lengthen يطوّل ، يمّد مدة ، ܡܪܢܚܬܐ

Lens عدسة ܥܝܢܐ ܕܡܚܙܝܬܐ ، ܛܠܘܚܝܬܐ ، ܛܠܘܢܐ

Lentils عدس ܛܠܘܦܝܐ
Lentils soup شوربة عدس ܛܠܘܦܚܝܐ ، ܛܠܘܦܝܐ
Leprosy جرب ܓܪܒܐ ، ܓܪܒܘܬܐ ، ܒܪܨܘܬܐ / barsu:ta/

- **Less careless** ܠܐ ܚܫܚ
- **Less** ܠܐ ، ܒܠ **shameless** ܠܐ ܢܟܦܬܐ

Less اقل ܒܨܪ ، ܒܨܘܪܐ

- **Less luckiless** ܠܐ ܓܕܐ

Lesson درس ، عبرة ܕܪܫܐ ، ܝܘܠܦܢܐ
Let دع ܡܪܦܝܬܐ ، ܫܒܘܩܬܐ

let , يدع ܫܒܘܩ ܕ

let him come and arrest me if he can

Letter رسالة (ܦܬܓܡܐ) ܝܘܠܦܬܐ ، ܐܓܪܬܐ ، ܟܬܒܐ ، ܐܬܘܬܐ

Letter(s) حرف ، حروف (ܐܬ) ܐܬܘܬܐ ، ܐܬܘܬܐ
Lettuce خس ، ܚܣܐ ، ܚܣܬܐ ، ܚܣ

Leukemia سرطان الدم ܕܡܐ ܚܪܝܒܐ / dimma khri:wa/
Level ܐܫܘܝܘܬܐ ، ܫܘܐ مستوى

Level مستوى ܐܫܘܝܘܬܐ ، ܫܘܝܐ ، ܫܘܝܬܐ ، ܫܘܝܘܬܐ ، ܫܘܝܬܐ ، ܫܘܐ

Lever عتلة ، ذراع ܕܪܥܐ

Liar كاذب ܕܓܠܐ
Liason ضابط ارتباط ، منسق ܡܩܪܒܢܐ
Liberty ، حرية ܚܐܪܘܬܐ، ، ܚܘܪܘܬܐ ، ܚܐܪܘܬܐ

Library (للقراءة) مكتبة ، ܒܝܬ ܟܬܒܐ ، ܒܝܬ ܩܪܝܢܐ

Lice قمل ܩܠܡܐ

License رخصة ، إجازة ، ܦܣܩܬܐ ، ܗܘ ܡܠܬܐ ܕ ܦܣܩܐ ، ܫܘܠܛܢܐ ܕܥܒܕܐ ، ܡܦܣܩܢܘܬܐ ،

Licensed / authorized مخوّل ، مرّخص ܡܫܘܠܛܐ ، ܦܣܝܩܐ

Lick لسح ، يلسح لطع ، يلطع ܠܚܟܐ ، ܠܚܟ ، ܠܚܟܐ ، ܠܚܟ

Lieutenant colonel مقدّم ܡܩܕܡܐ ، ܠܘܚܘܢܐ

Lieutenant general (l.g.) فريق ܦܪܝܩܐ
Lieutenant general (l.g.) قائد فيلق ܪܒ ܦܝܠܩܐ
Lieutenant General لواء ܪܒ ܚܝܠܐ

Lieutenant ملازم ܪܒ ܐܠܦܐ ، ܡܠܙܡܐ
Life حياة ܚܝܐ ، ܚܝܘܬܐ
Life jacket سترة نجاة ܟܘܬܝܢܐ ܕܦܘܪܩܢܐ ، ܟܘܬܝܢܐ ܕܦܨܝܢܐ

Lift مصعد ܡܣܩܢܐ

Ligaments وصلات ܐܣܘܪܐ
Light ضوء ، ضياء ܢܘܗܪܐ ، ܢܘܗܪܐ

Light ضوء ܢܘܗܪܐ
Light خفيف ، ضوء ܢܘܗܪܐ ، ܢܘܗܪܐ ، ܢܘܗܪܐ ، ܩܠܝܠܐ ، ܩܠܝܠܐ ، ܙܗܪܐ ، ܡܕܪܐ ، ܢܘܗܪܐ ، ܓܠܝܐ

Light خفيف ܩܠܝܠܐ ، ܩܠܝܠܐ
Light cover غطاء رقيق ܟܣܝܐ
Light v. يضيء ܢܗܪ

Lightening (بريق) يبرق ܡܒܪܩܢܐ ، ܒܪܩܐ

Lightening برق ܒܪܩܐ

Lighter قداحة ܡܩܕܚܢܝܬܐ ، ܩܕܚܐ ، ܩܕܚܐ ، ܩܕܚܐ
Like مثل ، ܐܝܟ like ܐܟܘܬܐ ، ܐܝܟ ، ܕܘܡܝܐ ، ܐܝܟ ܕܐܝܬ ،

Like يريد ، يحب ܪܚܡܐ ܠܗ ، ܨܒܐ ، ܪܚܡ

like, appeal, love أحب ܪܚܡ ܠܗ

Lily (زهرة) نرجس ܢܪܓܝܣܐ ، ܫܘܫܢܐ□

Lime كلس ، رخام ܡܫܘܪܬܐ ، ܓܒܠܐ□

Limited company شركة محدودة ܫܪܝܟܘܬܐ ܡܬܚܡܬܐ□

Line خط ܥܪܩܬܐ ، ܣܪܛܐ ، ܪܫܡܐ ، ܪܫܡܐ ، ܫܪܛܐ ، ܣܪܛܐ ، ܣܪܛܐ ، ܪܓܘܐ ، ܚܘܛܐ□

Link رابط ، حلقة ، إتصال ܙܢܓܠܬܐ ، ܐܚܝܕܘܬܐ ، ܚܘܩܬܐ ، ܡܣܩܠܬܐ ، ܐܣܪܬܐ□

Lion أسد ܐܪܝܐ
Lioness لبوة ܠܒܝܬܐ
Lip شفة ܣܦܬܐ

Lip شفة ، ܣܦܘܬܐ ، ܣܦܘܬܐ (ܦܠ) ، ܣܦܬܐ□

Lip service مجاملة ، كلام جميل ، ملاطفة ܡܫܪܓܠܬܐ
Lips شفاه ܣܦܘܬܐ ، ܣܦܘܬܐ

Liquidate تصفية ܡܨܦܝܬܐ ، ܚܣܡܬܐ
List قائمة ، ܠܘܚܐ ، ܣܕܪܐ□

Listen (to) يستمع الى ، ܡܫܡܥܬܐ ܠܟ ، ܝܗܒܬܐ ܕܐܕܢܐ ، ܫܡܥܬܐ□

Lit مشتعل (المصباح) ܡܘܩܕܐ

Literature أدب ܣܦܪܝܘܬܐ ، ܣܦܪܘܬܐ □

Liter لتر ܠܝܛܪܐ ، ܠܬܪܐ
Little قليل ، ܩܠܝܠ ، ܩܛܝܢܐ ، ܙܥܘܪܐ ، ܙܥܘܪ ܒܬܪܐ ، ܙܥܘܪ ܒܬܪܐ ،

Little قليل ܩܠܝܠ ، ܙܥܘܪܐ

Little by little رويداً رويداً ܙܥܘܪܐ ܙܥܘܪܐ ، ܩܠܝܠ ܩܠܝܠ

little finger خنصر ܚܨܪܐ ، ܨܒܥܬܐ ܙܥܘܪܬܐ□

Livestock تربية الماشية (ܡܪܒܝܢܘܬܐ ܕܚܝܘܬܐ) ܡܪܒܝܢܘܬܐ ܕܩܢܝܢܐ□
Livid باهت ، ܟܡܐ ܕܡܐ ، ܡܚܘܪܐ□

Livings أحياء ܚܝ̈ܐ ، ܚܝܘܬܐ **living** ܡܚܝܢܐ **non living** ܠܐ ܡܚܝܢܐ ، ܠܐ ܚܝ̈ܐ

Lizard سحلية ، ابو بريص ܐܡܩܡܬܐ ، ܡܘܙܘܬܐ ، ܩܡܩܡܬܐ

Load حمل ، يحمَل ܛܥܢܐ ، ܡܛܥܢܬܐ ، ܡܥܒܪܬܐ ، ܛܥܢܐ ، ܒܪܬܐ ، ܛܥܢܬܐ

Loaf قالب خبز ܠܚܡܬܐ ، ܠܚܡܬܐ ܕ ܠܚܡܐ ، ܩܪܨܬܐ ، ܩܫܝܪܬܐ ، ܦܬܘܬܐ

Loan قرض (مال) ܐܫܘܠܬܐ ܕܝܢܐ ، ܫܩܠܬܐ ܕܝܢܐ ، ܡܙܦܢܬܐ ، ܙܝܦܐ ، ܚܘܒܬܐ

Lobby جماعة الضغط ، صالة الانتظار ، اللوبي ، (ܐ) ܠܘܒܝ ، ܕܘܟܬܐ ܕܣܟܝܬܐ ، ܕܘܟܬܐ ܕܣܘܟܝܐ

Lobe حبة ، فص ، جزء ܦܠܓܐ ، ܦܠܚܬܐ

Local محلي ܕܘܟܬܢܝܐ ، ܩܘܡܬܢܝܐ ، ܩܘܡܬܝ ، ܣܘܡܬܢܐ

Locality المحليات ܐܬܪܘܬܐ ، ܐܬܪܘܬܐ ، ܕܘܟܬܐ ،

Lodging نزول ، بقاء ، سكن ܡܫܪܝܐ ، ܒܝܬܐ ، ܡܛܠܬܐ

Log خشب ، حطب للنار ، قرم ܩܘܪܡܐ ، ܩܝܣܐ ، ܓܙܪܐ

Log قورم ، جذر ܩܘܪܡܐ

Logic منطقي ܡܠܠܘܬܐ ، ܡܡܠܠܘܬܐ ،

Logistics النقل ، ادارة النقل ܡܘܒܠܐ

Logy علم ܝܘܠܦܢ

Loiter يتسكع ، يستجدي ܡܚܒܬܐ ، ܡܣܘܪܘܬܐ

Long طويل ، ܐܪܝܟܐ **long –term** مدى طويل ܡܬܚܐ – ܐܝܪܝܟܐ

Long طويل ܐܪܝܟܐ

Long face وجه مكشر (منزل) ܐܪܝܟܘܬܐ

Longitude خطوط الطول ܣܪ̈ܛܐ ܕ ܐܘܪܟܐ

Look over يشرف على ، يراقب ܐܦܝܩܬܐ ، ܣܟܘܬܐ ، ܡܣܟܘܪܬܐ

Look ينظر الى ܚܙܐ ܠ

Look around يفتش حواليه ، ينظر حواليه ، ܚܵܪܹܐ ܠܚܕܪܘܗܝ

Look at ينظر الى ܚܝܼܪ ܒܠ

Look down ينظر اسفلاً ܡܚܠܠܐ ܡܢ **look up and down** يذهب جيئة وذهاباً ܟܪܚܐ ܘ ܒܝܬܐ

Look for يبحث ܒܨܹܐ

Look like يبدو ، يشبه ، (ܕܡܝܐ ، ܡܬܚܙܝܐ ܒܐܦ̈ܐ (ܕܗܘ

Look ينظر ܚܵܪܐ

Loom نول (حياكة) ܢܘܠܐ ، ܥܘܠܐ ، ܟܡܟܐ

Loop عقدة ، جولة ܚܕܪܘܬܐ

Loose راخ ، غير مشدود ، ܪܦܝܘܬܐ ، ܪܦܝܐ ، ܫܪܫܝܐ ، ܫܪܝܐ ، ܫܚܠܬܐ ، ܪܦܚܬܐ

Loose غير متماسك ، راخ ܪܦܝܐ

Loot ينهب ܒܙܙ

Loot يسلب ، أسلاب ، يسرق ܒܙܬܐ ، ܓܢܒܘܬܐ ، ܫܠܒܐ ، ܫܠܒܬܐ ، ܒܙܒܬܐ

Lootage (things) spoils of war غنائم حرب ، الانفال ܒܙܬܐ

Loquacious متحدث ، متفوه ، ܡܡܠܠܢܐ ، ܦܛܦܛܐ

Loquat هنكي دنيا ܗܢܟܝ ܕܘܢܝܐ

Lord رب ، لورد ، الله ܡܪܝ ܕܟܠ ، ܡܪܐ ، ܡܪܢ ، ܠܡܪܢ ، ܐܠܗܐ ، ܡܪܝܐ

Lose يخسر (مباراة) ، يخسر (مال) ، فقد ܡܚܣܪܬܐ ، ܚܣܪܬܐ ، ܐܒܕܬܐ ، ܒܛܠܢܘܬܐ، ܡܚܣܪ

Loser خاسر ، مخفق، خائب ܡܚܣܪܢܐ ، ܚܣܝܪܐ ، ܡܒܛܠܢܐ

Loss خسارة ، فقدان ܚܣܪܬܐ ، ܡܚܣܪܬܐ ، ܡܒܛܠܢܘܬܐ

Loss and found مفقودات وموجودات ܒܛܝܠܬܐ ܘ ܫܟܝܚܐ

Lost ضائع ܛܥܝܐ

Lot كثير ، عدد كبير ܣܓܝܐܐ ، ܛܒܐ ، ܣܓܝܐܐ ، ܐܘܣܓܐ

Lotion مرهم ܡܪܗܡ

Lotion مرهم ، دهن ܡܫܚܐ ، ܡܫܚܐ ، ܡܪܗܡ

Lottery يا نصيب ܦܸܣܬܵܐ، ܦܸܣܬܵܐ ܕܦܸܣܐ، ܦܸܣܐ، ܦܸܣܐ

Loudspeaker مكبرة صوت ، ܡܲܓܒܪܵܢܵܐ ܕܩܵܠܵܐ

Love يحب ܪܚܸܡ ، ܡܚܲܒܸܒ ܠܚܘܼܒܵܐ ، ܚܘܼܒܵܐ، ܪܚܸܡ ، ܚܘܼܒܵܐ

Love محبة ، حب ، يحب ܚܘܼܒܵܐ ، ܡܲܚܒܲܬܵܐ ، ܕܪܸܚܡܬܵܐ ، ܝܕܝܼܕܘܼܬܵܐ

Lovely محبوب ܚܒܝܼܒܵܐ ، ܪܚܝܼܡܘܼܬܵܐ ، ܪܚܝܼܡܵܐ

Lover محب ، عاشق ܡܚܲܒܒܵܢܵܐ ، ܡܚܲܒܵܐ ، ܪܚܸܡܵܢܵܐ ، ܪܚܸܡܬܵܐ ، ܪܚܝܼܡܬܵܐ

Low منخفض ، واطئ ܢܡܘܼܟܵܐ ، ܟܘܼܦܵܐ

Low altitude ارتفاعات منخفظة ܪܘܼܡܘܼܬܵܐ ܢܡܘܼܟܬܵܐ

Lower يخفض ، يقلل ܡܲܢܡܸܟ ، ܡܲܚܡܸܟ ، ܡܲܟܦܸܦ ، ܡܲܩܠܸܠ

Lquidity سيولة ܪܕܝܼܘܼܬܵܐ

Lubricate يشحم ܡܫܲܚܵܐ ، ܡܕܲܗܸܢ

Lucifer لوسيفر ، المتآمر (رئيس الملائكة) ܫܸܕܵܐ ، ܫܹܐܕܵܐ ، ܐܲܒܵܠܟܵܐ

Luck حظ ܓܲܕܵܐ ، ܦܸܣܵܐ، ܦܸܣܵܐ، ܓܲܕܵܐ ، ܘܓܲܕܵܐ

Lucky محظوظ ܓܲܕܵܢܵܐ ، ܡܵܪܹܐ ܦܸܣܵܐ ، ܡܵܪܹܐ ܓܲܕܵܐ

Lucrative ܪܘܵܚܵܢܵܐ ربحي ، رابح

Ludicrous من المضحك ܡܸܢ ܡܲܓܚܟܵܢܵܐ

Luke لوقا ܠܘܼܩܵܐ

Lullaby يهدهد (المهد) وباغاني ܡܕܘܼܡܵܡܵܐ ، ܡܫܲܟܬܵܐ ، ܡܕܘܼܡܵܡܵܐ ܒܙܡܝܼܪܵܐ (ܠܥܪܵܣܵܐ ܘܠܥܘܼܠܵܐ)

Lunatic فاقد عقله ܫܲܢܝܵܐ

Lunch غداء ܫܘܼܪܘܼܬܵܐ

Lunch غداء ، ܫܘܼܪܘܼܬܵܐ ، ܐܲܟܠܬܵܐ ܕܦܲܠܓܸܗ ܝܘܡܵܐ

Lure يفتن ، ܡܲܦܬܵܝܬܵܐ

Lurk يربض ܡܸܫܬܲܪܥܵܐ ، ܡܸܫܬܲܪܥܵܐ ، ܡܲܒܪܥܵܐ

M م ܡـ ܡ

Machine gun رشاش ثقيل ، ܪܫܫܐ ، ܡܟܝܢܟܐ

Machine (لهجة ايران الاشورية) سيارة ، ماكنة ܐܪܒܢܐ ، ܡܟܝܢܐ

Macro عام ، ماكرو ܪܘܪܒܐ ، ܓܘܪܐ

Mad مجنون ، عصبي ܫܢܝܐ ، ܕܝܘܢܐ **got mad** غضب ܟܪܝܗ

Made dough عملت عجين ، عجنت ܠܫܝܗ ، ܠܫܠܗ

Made hot جعل حار ، جعل حاد ܡܫܚܢܐ

Magazine شاجور ، مخزن ، مجلة ܡܓܠܬܐ ، ܡܟܬܒܢܐ ، ܡܓܙܢ ، ܓܢܙܐ

Magic سحر ܚܪܫܐ ، ܐܫܦܘܬܐ

Magician ساحر ܚܪܫܐ ، ܐܫܦܐ **amulet** تعويذة ܩܡܥܐ

Magnification (صوت أو صورة) تكبير ܡܪܒܝܢܘܬܐ ، ܪܘܪܒܐ

Mail بريد ܦܘܣܬܐ ، ܒܪܝܕ **email** رسالة الكترونية ܐܓܪܬܐ ، ܡܟܬܒܐ ܢܦܫܢܝܐ

Main countries دول رئيسة ܐܬܪܘܬܐ ܪܫܝܐ

Main رئيسي ܪܫܝܐ ، ܪܫܢܝܬܐ

Maintenance صيانة ܢܛܘܪܘܬܐ ، ܣܘܝܪܐ ، ܢܛܝܪܘܬܐ ، ܚܡܝܬܐ

Maiz ذرة ܚܛܐ ܫܡܝܐ

Major رائد ܪܒܐ

Major general لواء ܦܩܘܕܐ

Majority اكثرية ، غالبية ܣܓܝܐܘܬܐ ، ܝܬܝܪܘܬܐ ، ܟܠܝܘܬܐ ، ܪܒܘܬܐ ، ܣܘܓܐܐ

Make يصنع ܥܒܕ ، ܥܒܕܗ

Make an application to تقديم عريضة لـ ، تقديم طلب الى ܡܩܪܒܬܐ ܕܒܥܘܬܐ ܠܐ

Make dirty يوّسخ ، يوسخ ܛܢܦܬܐ ، ܡܛܢܦܬܐ

Make dough يصنع عجين ، يُعجِن ܠܝܫ ، ܠܝܫܐ

make it handy تحت اليد ܕܪܝ ܬܚܘܬ ܐܝܕܐ

make it worse, inflame it ضع الزيت على النار ܕܪܝ ܡܫܚܐ

make mistakes يقع في أخطاء ܢܦܠ ܒܛܥܝܬܐ

Make something cold يُبرِد ܡܩܪܪ

Make them fight each other (يتقاتلون) يجعلهم يتحاربون ܡܩܛܠܝ

Make up مكياج ، يصنع ܡܣܪܩܝܬܐ ، ܣܪܩܬܐ ، ܡܨܒܥܢܘܬܐ ، ܘܨܘܢܐ ، ܨܒܥܐ ، ܡܫܚܬܐ ܕܦܪܨܘܦܐ ، ܕܗܢܬܐ ܕܦܪܨܘܦܐ

Malaria ملاريا ܡܠܪܝܐ ، ܡܠܪܝܐ ، ܐܫܬܐ

Male ذكر ܕܟܪܢܐ ، ܐܘܪܙܐ ، ܓܒܪܐ

male sparrow عصفور ܦܪܚܐ , **proper man name** ܦܪܚܐ

Mallow خبازى ، خباز ܚܒܝܙܐ

Malnutrition سوء تغذية ܚܣܝܪܘܬ ܡܐܟܘܠܬܐ ، ܡܣܝܟܘܬ ܡܐܟܘܠܬܐ

Mammals ثدييات ܝܢܘܩܐ ، ܡܪܝܐ – ܝܢܘܩܬܐ

Man إنسان ، رجل ܐܢܫܐ ، ܒܪܢܫܐ ، ܓܒܪܐ

Man رجل ܒܪܢܫܐ ، ܓܒܪܐ ، ܐܢܫܐ **dimunitive** تصغير ܐܢܫܘܢܐ

Man with integrity نزيه ܟܐܢܐ ، ܐܢܫܐ ܢܟܦܐ

Manage يدير ܦܘܪܢܣܐ ، ܡܕܒܪܢܘܬܐ ، ܕܒܪܢܘܬܐ

Mandate إنتداب ܦܘܩܕܢܐ ، ܫܠܝܛܘܬܐ

Mandean مندائي ܡܢܕܝܐ

Mandean صبي ، مندائي مندائي ، مندائية ܡܢܕܝܝܐ، ܨܒܝܐ

Maneuver ܡܢܘܪܬܐ مناورة

Manifest يبين ، ܡܬܚܘܝܢܘܬܐ ، ܡܬܚܙܝܢܘܬܐ **manifesto** بيان ܓܠܝܢܐ

Mankind, human nature, good breeding البشرية ، الانسانية ܒܪܢܫܘܬܐ

Man-made ناتج عن عمل إنسان ܥܒܝܕ- ܐ ܢܫܐ

Manner(s) سلوك ، تصرفات ܐܘܪܚܐ ، ܗܘܦܟܐ ، ܕܘܒܪ̈ܐ (ܐ)

Manslaughter قاتل ܩܛܘܠܐ
Manual يدوي ، كراس ܟܬܒܘܢܐ ، ܐܝܕܝܐ

Manufacture يصنع ، (ܡܢ ܒܪܝܬܐ) ܡܥܒܕܢܘܬܐ ، ܥܒܕܢܘܬܐ ، ܦܠܚܘܬܐ

Manure (روث) سماد ، براز الطيور ܟܒܘܬܐ ، ܩܛܪ ، ܙܒܠܐ ، ܙܒܠܐ ܕܦܪܚܬܐ ܘܣܘܥܝܐ

Manuscript مخطوطة ، نسخة ܢܘܣܚܬܐ

Map خريطة ܣܪܛܐ ، ܨܘܪܬܐ ، ܡܦܐ **relief map** خريطة صمّاء ܡܦܐ ܡܚܫܚܫܬܐ

Marble رخام ܫܘܫܐ ، ܫܝܫܪܐ ، ܫܝܫܪܐ ، ܡܪܡܪܘܬܐ ، ܡܪܡܪܝܬܐ

March آذار ܐܕܪ

Mardin ماردين ܡܪܕܝܢ
Margin هامش ، الفراغ على حوافي الكتابة ، حافة ܣܦܪܐ ، ܣܦܬܐ

Marginal هامشي ، ܣܘܦܪܝܐ ، ܐܣܦܪܝܐ ، ܚܘܕܪܢܝܐ

Marginalize يهمّش ܣܪܣܦܬܐ

Marine(s) بحري ، جندي مشاة البحرية ܝܡܝܐ ، ܡܠܚܝܐ

Marital status الحالة الزوجية ܥܒܝܪܐ ܢ ܠܐ ܥܒܝܪܐ
Mark مرقس ܡܪܩܘܣ
mark علآمة ܪܫܡܬܐ ، ܪ ܫܡܬܐ ، ܦܪܫܡܬܐ ، ܪܘܫܡܐ ، ܐܬܘܬܐ ، ܐܬܐ ، ܟܘܫܐ ،

Market سوق ، بازار ܫܘܩܐ ، ܒܘܙܪ

Marksman رامي ܪܡܝܐ ، ܫܕܝܐ

Marmalade مربى الفاكهة ܡܘܪܒܐ

Maronite ماروني ܡܪܘܢܝܐ

Marriage زواج ܙܘܘܓܐ ، ܟܠܠܐ

Marriage bondage اكليل الزواج ܟܠܝܠܐ ܕܟܠܘܠܬܐ

Marriage celebration(blessing) in a church مراسيم زواج في كنيسة ܒܘܪܟܐ

Marriage fraud زواج كاذب ܟܠܠܐ ܒܠܒܣܬܐ ، ܟܠܠܐ ܕܕܘܓܠܐ

Marriage gifts as money (نقود) هدية العروس ܚܣܝܐ

Marrow نخاع ܡܘܚܐ ܕܓܪܡܐ ، ܡܘܚܝܐ

Mars مريخ ܢܪܓܠ

Marsh مستنقع ، هور ܐܒܘܐ ، ܐܓܘܐ ، ܐܓܘܡܢܐ

Marsh مستنقع (صغير) ܒܪܟܐ ، ܟܘܡܒܠ ، ܡܓܒܬܐ

Marsh هور ܟܘܪܐ

Marshal عرفي ، مارشال ܐܬܐ ، ܡܪܫܐܠ ، ܡܥܠܡܢܘܬܐ

Marshal فريق اول ، مارشال ܪܫܐ ܡܕܡܢܐ

Marshal law قانون عرفي ܢܡܘܣܐ ܕ ܡܥܠܡܢܘܬܐ

Marshes مستنقعات ، اهوار ܡܒܝܐ

Martha مرتا ܡܪܬܐ

Martyrdom (موت) شهادة ܣܗܕܘܬܐ ، ܡܘܬܐ ܕܣܗܕܐ ، ܣܗܕ ܒܐ ،

martyre شهيد ܣܗܕܐ ، ܐܬܠܝܛܐ

Marvelous عجيب ܡܬܕܡܪܢܐ

Mary ماريا ܡܪܝܡ

Masculine مذكر ܕܟܪܢܝܐ ، ܐܕܘܙܐ

Mask قناع ܡܝܢܟܐ

Mason بناء ، ماسوني ܒܢܝܐ

Masonic ماسونية (بنائية) ܡܘܣܢܝܐ ، ܒܢܝܐ

Mass قداس ، حشد ܟܢܫܬܐ ، ܟܢܘܫܝܬܐ

Mass destruction wapon اسلحة التدمير الشامل ܙܝܢܐ ܕܚܪܒܬܐ ܟܠܢܝܐ

Mass media اعلام ܡܘܕܥܢܐ

Massacre مجزرة ، مذبحة ܟܘܫܬܐ
Massacre مجزرة ، مذبحة ، ܩܘܛܠܢܐ

Massage دلك ، تدليك ، ܦܫܪܬܐ ، ܦܫܝܪܬܐ

Massed إجتمعوا ܟܢܝܫܘܢ

Master يتقن ، سيد ، ܡܠܦܢܬܐ ، ܡܗܝܪܘܬܐ ܕ ܡܢܗ ܝܕܘܥܬܐ ، ܡܠܦܢܬܐ

Master calendar تاريخ ايام المحاكمة ܣܘܪܓܕܐ ܕܝܘܡܝܐ ܕܕܝܢܬܐ ، (ܣܘܪܓܕܐ ܕܡܚܟܡܬܐ)
Mat حصيرة ܚܘܨܝܪܐ ، ܚܨܝܪܐ ، ܒܣܛܬܐ

Match (lighter) شخاط ܫܚܛܐ
Mate يتزاوج (حيوان) ܡܙܘܓܬܐ ، ܙܘܓܬܐ

Material witness ܣܗܕܘܬܐ (ܣܗܕܘܬܐ) ܡܫܚܠܦܬܐ
Mathematics رياضيات ܡܬܡܛܝܩܐ ، ܝܕܥܬܐ

Mathew متى ، متي ܡܬܝ
Matina جبل مه تينا ܡܬܝܢܐ
Matter قضية ܨܒܘܬܐ ، ܡܠܬܐ
Mattress دوشك ܕܘܫܟܬܐ
Maturity نضوج ܡܫܠܡܘܬܐ ، ܓܡܝܪܘܬܐ

May ربما ، مايس ܐܝܪ ، ܒܠܟܝ ، ܐܦܫܪ ، ܡܨܐ ، ܐܝܪ

may your head be healed البقية بحياتك ܪܝܫܘܟ ܗܘܐ ܒܫܝܢܐ

Mayor حاكم ܪܘܫܡܐ \ ܪܫܐ ܕ ܡܕܝܢܬܐ
Mayor in a city مدير ناحية ܡܕܒܪܢܐ ܕܢܚܝܬܐ
Mayor in a county قائمقام ، نائب المحافظ ܢܘܒ ܡܩܡ
Mayor in a village مختار ܡܘܟܬܪ
Mayro (wheat and yoghurt together) ميرو ܡܝܪܘ ، ܡܝܪܘ
Mean (إحصاء) معدل ، ܡܨܥܝܐ

Meaning معنى ܣܘܟܠܐ ، ܡܥܢܢܐ

Meaning ܣܘܟܠܐ معنى

Meanness ܚܘܦܣܘܬܐ دناءة ، لؤم

Means ܡܨܥܝܐ وسيلة

Means ܐܘܪܚܬܐ ، ܫܒܝܠܐ ، ܡܨܥܝܢܐ ، ܡܟܢܬܐ ، ܥܠܬܐ وسيلة (وسائل) ، طريقة (طرائق)

Meanwhile ܗܿܕ ܒܗܘ ܙܒܢܐ في الاثناء

Measles ܙܛܐ حصبة / za:te /

Measure ܟܝܠܐ ، ܟܝܣܬܐ يقيس ، وزن

Meat ܒܣܪܐ ، ܚܡܪܐ لحم

Mechanism ܐܘܪܓܢܘܬܐ ميكانزم

Media ܡܘܕܥܐ الاعلام

Mediate ܡܨܥܝܘܬܐ ، ܗܢܕܬܐ ، ܒܥܒܕܬܐ ܚܠܠ ، ܕܟܠܝܘܬܐ ، ܫܡܫܕܘܬܐ يتوسط

Mediation ܡܨܥܝܘܬܐ وساطة

Mediator ܡܨܥܝܢܐ ، واسطة

Medical check-ups ܒܘܨܝܐ ܕܚܘܠܡܢܘܬܐ ܚܕ ܫܢܬܐ فحوصات سنوية

Medications ܕܪܡܢܐ ، ܐܘܣܝܐ ادوية ، وصفة طبية

Medicine ܐܣܝܘܬܐ ، ܕܪܡܢܐ ، ܕܪܡܢܘܬܐ طب ، دواء

Meditation ܗܪܓܐ ، ܗܣܟܬܐ تأمل ، تأملات

Mediterranean ܡܨܥܝܐ متوسط **mediterranean sea** ܝܡܐ ܡܨܥܝܐ بحر المتوسط

Meek ܡܟܝܟܐ حليم ، معتدل

Meeting ܟܢܘܫܬܐ ، ܣܘܢܬܐ ، ܟܢܝܫܬܐ ، ܟܢܫܘܟܬܐ ، ܚܩܥܬܐ ، ܓܘܡܥܬܐ ، ܢܓܝܫܬܐ ، ܐܢܓܝܫܬܐ ، إجتماع

Meeting ܓܘܡܥܬܐ ، ܟܢܘܫܬܐ إجتماع

Meeting ܣܘܢܬܐ لقاء

Melody ܐܘܪܐ ، ܗܘܪܐ لحن ، الحان

Melt ذاب ، ܦܫܪܬܐ ، ܡܦܫܪܬܐ ، ܡܬܘܬܐ ، ܡܫܚܠܬܐ ، ܡܬܢܟܐ ، ܦܬ ܫܪܬܐ

Melted adj. مذاب ܦܫܝܪܐ

Member عضو ، منتمي ܗܕܡܐ

Member عضو ، منتسب ܗܕܡܐ ، ܚܒܘܪܐ ، ܐܦܝܐ ، ܣܝܥܐ

Membership in a particular عضوية في احدى ܗܕܡܘܬܐ ܒܚܕ ܣܝܥܐ

Membrane غشاء ܩܠܦܐ

Memorandom مذكّرة ، ܡܥܗܕܢܐ ، ܡܥܗܕܢܘܬܐ ، ܕܘܟܪܢܐ

Memorial تذكار ، ذكرى ܕܘܟܪܢܐ ، ܕܟܪܬܐ ، ܥܗܕܬܐ

Men's underware تبان ܡܘܙܢܐ ، ܐܙܪܐ

Meningitis سحايا ܟܘܪܗܬܐ ܕ ܩܠܦܐ / lhauta d khilba/

Menstruation طمث ، ܛܡܫܘܬܐ ، ܕܫܬܐ ، ܕܡܐ ، ܟܒܪܬܐ

Menstruation طمث ܟܒܪܬܐ \ ܕܡܐ / kbarta/ / ridya/

Mentor يرشد ، مرشد ، ܡܠܦܢܘܬܐ ، ܡܠܦܢܐ ، ܗܕܝܐ

Mentor مرشد ܡܗܕܝܢܐ

Mercenary مرتزق ܡܐܓܪܢܐ

Mercury زئبق ܙܝܒܩ

Mercy رحمة ܪܚܡܐ ، ܚܢܢܐ

Merge يدمج ، دمج ܚܠܛܬܐ ، ܟܘܫܠܐ ، ܚܠܛܐ

Mesopotamea موبسبتيميا ، عراق ܒܝܬ ܢܗܪܝܢ ، ܐܬܪܐ ܕ ܢܗܪܝܢ ، ܒܝܬ ܢܗܪܝܢ

Message عبرة ، رسالة ܐܓܪܬܐ ، ܫܘܕܥܐ

Messenger رسول ܫܠܝܚܐ

Messiah مسيح ، المخلّص ܡܫܝܚܐ

Met إلتقى ، إلتقوا ܦܓܥ ، ܦܓܥܘ

Met ܐܬܦܓܥ ܒ إلتقى بـ

Metals معادن ܡܬܟ̈ܬܐ

Metaphysics ܒܬܪ ܟܝܢܐ ، ܡܝܛܐܦܝܣܝܩܝܐ ميتفيزيقيا ، ما وراء الطبيعة

Meter متر ܡܝܬܪܐ

Method (تدريس) طريقة ܫܒܝܠܐ

Methodist ܐܘܪܚܝܐ (ܥܕܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ) تابع لكنيسة روحية

Methodology اصول التدريس ܝܘܠܦܢܘܬܐ

Met ܐܬܦܓܥܠܗ إلتقى

Michael ميخائيل ، ميشيل ܡܝܟܐܝܠ

Micro دقيق ، مايكرو ܡܝܩܪܘ ، ܕܩܐ ܘܙܥܘܪܐ

Microphone مايكروفون ܡܝܩܪܘܦܘܢ

Mid وسط ܦܠܓܐ

Middle East الشرق الاوسط ܡܕܢܚܐ ܡܨܥܝܐ

Migraine داء الشقيقة ܫܩܘܩܐ (ܫܩܘܩܐ) / shqoqa/

Migrant مهاجر ܓܠܘܝܐ ، ܡܫܢܝܐ

Migration هجرة ܓܠܘܬܐ ، ܡܫܢܝܢܘܬܐ ، ܫܢܝܬܐ ܕܐܬܪܐ ، ܥܘܩܪܘܬܐ

Migrine صداع نصفي ، شقيقة ܫܩܘܩܐ ، ܟܐܒ ܪܫܐ ، ܦܠܓܐ ܕܪܝܫܐ

Mijd قزم ܐܬܩܪܫ ، ܓܠܝܕ ، ܐܬܩܪܫܬܐ ، ܓܠܝܕܬܐ ،

Military / army جيش ، عسكري ܚܝܠܐ

Milk حليب خثرة ܚܠܒܐ ، ܠܒܢܐ

Milk حليب ܚܠܒܐ ، ܚܠܒܐ

Milk v. يحلب ܚܠܒ ، ܚܠܒܬܐ

Milkwomen حالبات ܚܠܒܬܐ ، ܚܠܒܢܝܬܐ

Mill طاحونة ܪܚܝܐ ، ܛܚܢܐ

mill pond ساقية الطاحونة ܫܩܝܐ ܕܪܚܝܐ ، ܦܪܬܐ ، ܣܩܝܬܐ

mill wheel عجلة الطاحونة ܓܝܠܓܠܐ ܕܪܚܝܐ

Millet ذخن ، دخن ܕܘܚܢܐ

Million مليون ܡܠܝܘܢ

millrace ماء الطاحونة ܡܝܐ ܕ ܪܚܝܐ

millstone حجر الطاحونة ܟܐܦܐ ܕܪܚܝܐ

Mind مخ ، عقل ، ذهن ܡܘܚܐ ، ܗܘܢܐ

Mine لي ، لغم ܕܝܠܝ ، ܕܝܠܝ ، ܦܠܢܝܬܐ (ܡܢܐ) (ܡܢܬܐ) ، ܦܠܫܬܐ ، ܡܥܪܬܐ

Minerals فلزات ، معادن ܡܥܕܢܐ

Minimum أدنى ܬܚܬܝܐ

Mining تعدين ، استخراج معادن ܡܥܕܢܘܬܐ

Miningitis سحايا ܡܥܠܢܐ ، ܡܟܪܗܐ ܟܪܝܗܐ ܕܡܘܚܐ

Minister وزير ܡܕܒܪܢܐ ، ܘܙܝܪܐ

Ministry وزارة ܘܙܝܪܘܬܐ ، ܘܙܝܪܘܬ ، ܡܕܒܪܢܘܬܐ ، ܡܕܒܪܢܘܬ ، ܡܫܡܫܢܘܬܐ

Mint نعناع ܢܥܢܥܐ ، ܢܥܢܥ

Minute adj. دقيق ، ناعم ܕܩܝܩܐ

Minutes n. محضر ، دقيقة ܕܩܝܩܐ ، ܫܥܬܐ ، ܦܬܓܡܐ (ܬܐ) ،

Miracle معجزة ܬܕܡܘܪܬܐ ، ܓܒܘܪܘܬܐ ، ܕ ܘ ܡܪܐ

Miraculously بمعجزة ، بإعجوبة ܬܕܡܘܪܬܐ ، ܡܢ ܐܬܘܬܐ

Mirage ميراج ، سراب ܡܝܪܐܓ ، ܚܙܘܐ ܕ ܡܝܐ ܓܠܓܠܐ

Mirror مرآة ܡܚܙܝܬܐ ، ܡܚܙܝܐ ، ܡܪܐܐ
Mirtu:kha (flour, sugar, and water fried together with some oil) ܡܪܬܘܟܐ ، ܡܪܬܘܟܐ
Mis- غير ، سوء ، إساءة ܒܝܫܘܬ

Misbehavior سوء السلوك ܒܝܫܘܬ ܗܘܦܟܐ

Miscarriage إسقاط طفل ܐܘܠܕܐ ܕܢܦܠܐ ، ܡܦܠܬܐ ܕܥܘܠܐ ، ܕܢܦܠܐ

Miscellaneous متفرقة ܦܪܝܫܐ ، ܦܪܝܫܐ ܦܪܝܫܐ ، ܡܦܪܕܐ ܡܦܪܕܐ

Misdemeanor مخالفة ، جنحة ܚܛܝܬܐ ܙܥܘܪܬܐ ، ܣܘܪܚܢܐ
Miser بخيل ܟܝܠܝܐ ، ܚܣܝܟܐ
Misery مصيبة ܡܚܘܬܐ ، ܒܝܫܘܬ ܡܪܘܪܘܬܐ
Misfortune سوء الحظ ܒܝܫ ܓܕܐ

Mislead يضلل ܡܛܥܝܢܘܬܐ ، ܡܛܥܝܢܘܬܐ ܡܢ ܐܘܪܚܐ

Miss v. (تي) يفوت ܦܝܫ ܡܢܝ
Miss فقد ، آنسة ܢܩܫܬܐ ، ܚܣܝܪܘܬܐ ، ܠܐ ܡܫܟܚܬܐ ، ܠܐ ܡܫܟܚܢܐ ، ܚܣܝܪܘܬܐ ، ܚܣܝܢܐ ، ܒܬܘܠܬܐ ، ܥܠܝܡܬܐ

Missile صاروخ ܨܪܘܚܐ

Mission مهمة ܫܠܝܚܘܬܐ
Missionaire إنجيلي ، مبشر ، ܡܫܠܚܘܬܐ ، ܡܟܪܙܢܘܬܐ ، ܡܒܣܪܢܐ ، ܡܒܣܪ ܐܘ ܐܘܢܓܠܝܐ ،

Mist رذاذ ، ܥܪܦܠܐ ، ܡܛܪܐ ، ܥܡܛܢܐ ، ܕܡܥܐ ، ܪܣܣܐ ،

Mistake خطأ ܚܛܝܬܐ ، ܦܘܕܐ ، ܠܐ ܬܪܝܨܘܬܐ ، ܦܘܕܐ ، ܛܘܥܝܬܐ ، ܣܟܠܘܬܐ ، ܚܛܝܬܐ ، ܣܟܠܘܬܐ ، ܦܘܕܐ

Mistreat إساءة تعامل ܒܝܫ ܥܒܕܐ ، ܒܝܫܘܬܐ ، ܥܒܝܕܘܬܐ ، ܣܢܝ ܥܒܕܐ

Mistrial محاكمة غير عادلة ܕܝܢܐ ܠܐ ܟܐܢܐ
Mitigate تخفيف ، تقليل ، ܡܩܠܝܠܘܬܐ ، ܡܙܥܘܪܘܬܐ

Mix يخلط ܚܠܛܘܬܐ ، ܡܘܙܓܐ ، ܡܘܙܓܬܐ ، ܕܢܦܠܐ ܒܗܕܐ ܒܗܕܐ ، ܚܒܝܫܘܬܐ ، ܚܠܝܛܘܬܐ

Mixture مزيج ، خليط ܡܘܙܓܐ ، ܚܠܝܛܘܬܐ

Moan يئن ܐܢܢܬܐ ، ܬܘܢܚܬܐ

Moat خندق (حصن) دفاعي ܦܪܟܣܘܢ ، ܡܝܐ ܚܕܪܘܢܐ ܕܟܢܝܫܐ ܕܡܓܕܠܐ

Mob attacks هجمات شعبية غير منظمة ܪܗܛܐ ܥܡܡܝܐ

Mobile سيار ܡܫܬܢܝܢܐ ، ܙܘܥܢܐ ، ܫܚܩܢܐ

Mobilization تعبئة ܡܘܠܝܐ ، ܚܘܫܕܐ

Mock (at) يضحك على ܡܓܚܟܬܐ ܥܠ ، ܡܒܙܚܬܐ ܥܠ ، ܓܚܟܬܐ ܥܠ

Model طراز ، موديل ، مثال ܨܘܪܬܐ ، ܕ ܘ ܪ ܐ

Modern عصري ، حديث ܚܕܬܐ ، ܕܪܢܐ

Modification تعديل ، تغيير ܫܘܚܠܦܐ ، ܚܘܠܦܐ ، ܡܬܩܢܬܐ

Molasses دبس ܕܘܒܫܐ

Molecule جزيئي ܦܨܬܐ

Molest يضايق ، تحرش جنسي ܐܥܝܩ ، ܡܥܩܬ (ܥܝܩܬܐ)

Mollusks قشريات ܩܠܦܐ ܕܡܝܐ ، ܡܕ ܩܠܦܐ ܩܠܦܐ

Momentum زخم ، قوة دافعة ܚܘܡܣܢܐ ، ܙܘܝܚܬܐ

Monastery دير ܕܝܪܐ

Monday الاثنين ܬܪܝܢܒܫܒܐ

Money نقود ܟܣܦܐ ، ܙܘܙܐ

Monkey قرد ܩܘܦܐ ، ܩܪܕܘܢ

Monopolize يحتكر ܚܘܝܕܐ ، ܚܘܝܕܐ ܕܙܒܢܐ ، ܐܚܝܕܬܐ

Monster دابة ، حيوان وحش ܚܝܘܬܐ

Monstrous رهيب ، بشع ܐܝܡܬܢ ، ܕܚܝܠܬܐ

Montage مونتاج ܪܘܡܫܐ

Month شهر ܝܪܚܐ

Mood مزاج ܛܒܥܐ

Moon قمر ܣܗܪܐ ، ܣܝܗܪܐ

Moot يضع موضع نقاش ܕܪܫܬܐ ، ܗܓܝܬܐ

Moot case في موضع نقاش (قضية) دعوى ܗܓܝܬ ܕ ܕܪܫܬܐ ، ܗܓܝܬ ܕ ܬܒܥܘܬܐ

Moot question طرح المناقشة ܫܘܐܠܐ ܕܕܪܫܬܐ

Mop (n.) قطعة قماش ܦܣܬܐ

Mop قطعة قماش للمسح ، ماسحة ܡܫܘܚܬܐ ، ܡܫܝܫܬܐ ، ܫܘܚܬܐ

Moral turpitude تصرفات لا أخلاقية ܕܘܒܪܐ ܡܣܪܩܐ ܐܝܟܢ

Morale (عالية) معنويات ܠܒܐ – ܪܘܚܐ

Morality اخلاق ܐܝܬܝܩܘܬ **moral responsibility** مسؤولية اخلاقية ܡܫܐܠܢܘܬܐ ܐܝܬܝܩܝܬܐ

More /..er اكثر ܝܬܝܪ ܡܢ

Morning صباح ܨܦܪܐ ، ܩܕܡܬܐ ، ܡܢ ܩܕܡܬܐ ، ܡܢ ܨܦܪܐ ، ܡܨܦܪܐ

Morphology علم الصرف ، مورفولوجي ܝܕܥܬܐ ܕܨܘܪܬܐ ، ܝܘܠܦܢܐ ܕܨܘܪܬܐ ، ܡܘܪܦܘܠܘܓܝܐ

Mortar هاون ، مورتور ܡܕܟܐ ، ܗܘܢ

Mortar هاون ܗܘܢ ، ܡܘܪܛܘܪ ، ܡܕܟܐ ، ܡܕܟܬܐ

Mortgage رهان عقاري ، أمانة ܡܫܟܢܬܐ ، ܪܗܢܐ ، (ܕܒܝܬܐ) ܪܗܢܐ ܕܐܘܪܚܐ

Moslem مسلم ܡܫܠܡܢܐ

Mosquito بعوض ، بعوضة ، ناموس ܒܩܐ ، ܒܩܬܐ ، ܒܩܬܐ

Mosquito net (protection) ناموسة ܦܪܣܐ ܕܒܩܐ

Moss طحلب ، طحالب ܫܥܝܐ ، ܛܚܠܐ

Most الاكثر ܪܒܐ ܝܬܝܪ ܡܢ ܟܠ

Mosul موصل ܡܘܨܠ

Moth عث ܣܣܐ ، ܐܘܣܣܐ ،

Mother أم **plural** ܐܡܐ ، ܐܡܗܬܐ **mammy** أمي ܝܡܐ ، ܝܡܝ

Mother أم ܐܡܐ ، ܝܡܐ

Motion حركة ، اقتراح ܡܫܢܝܢܘܬܐ ، ܙܘܥܬܐ ، ܬܪ ܟܠܝܬܐ

Motion يقدّم في المحكمة (إقتراح) إستدعاء ܘܥܕܐ
Motion إقتراح في قضية ܡܙܘܥܬܐ ܕܕܝܢܐ
Motion to re calendar وضع تاريخ للمحاكمة ܡܙܘܥܬܐ ܕ ܣܝܡܘܬܐ ܕܕܝܢܐ
Motion to reopen ܡܙܘܥܬܐ ܠܦܬܚܬܐ ܕ ܕܝܢܐ
Motivation حافز ، اندفاع ܡܚܘܝܬܐ ܕܟܠܬܐ

Motive حافز ، دافع ܥܠܬܐ ، ܡܫܘܚܐ ، ܡܫܘܚܐ ، ܟܠܬܐ ، ܡܘܒܠܢܐ

Motor ماكنة ، ماطور ܡܙܠܘܕܐ، ܡܥܒܕܐ

Mould قالب ܛܘܦܣܐ ، ܡܛܒܥ ، ܡܛܒܥܐ

Mountain جبل ܛܘܪܐ

Mountain جبل ܛܘܪܐ **difficult pass or track** ܐܣܛܪܛܐ

Mountain goat الماعز الجبلي ܝܥܠܐ ، ܥܙܐ ܕܛܘܪܐ
Mountain(s) جبال ، جبال ܛܘܪܐ ، ܛܘܪ̈ܐ
Mourn يعزّي ܐܒܠܐ ، ܗܘܝ

Mourning تأبين (ܕ ܟܘܢܢܐ ܟܝܒܘܬ ܟܘܢܢܐ) ܟܘܢܢܐ
Mouse فأر ܥܘܩܒܪܐ

Moustaches شوارب ܫܘܪܒܝܐ
Mouth فم ، فاه ܦܘܡܐ ، ܦܘܡܐ

Move حركة ، يتحرك ܡܙܘܥܬܐ ، ܡܫܬܥܐ

move hand يلوح بيده الى ܡܢܝܦ ܐܝܕܐ

Move/ shake يحرّك ܡܙܘܥ

Movement حركة ܘܥܕܐ ، ܥܘܙܠܐ ، ܙܘܥܐ
Much كثير ܣܓܝ ، ܪܒܐ ، ܣܓܝܐܐ

Mucus مخاط ܪܝܪܐ ، ܟܘܦܐ

Muddy v. (طيني) تعكير ، موحل ܡܥܟܪܬܐ ، ܥܟܪܬܐ **muddiness** ܡܥܟܪܘܬܐ

Mule بغل ܟܘܕܢܐ ، ܚܘܕܢܐ

Mullah ملا ܡܠܐ

Multiple bullet wounds جروح طلقات متعددة ܕܒܐ ܕܒܚܬܐ ܕ ܦܘܬܟܐ

Multiplying symbols x علامة الضرب ܐܬܘܬ ܕܟܘܦܠܐ

Mumps نكاف ܡܢܦܘܣ / manpus/

Munch يطحن بصوت عال ܛܚܢܬܐ ܒܩܠܐ

Municipality بلدية ܒܠܕܝܘܬܐ ، ܐܘܣܛܢܝܘܬܐ

Municipality office ܡܘܬܒܐ ܕ ܒܠܕܝܘܬܐ دائرة البلدية

Municipality بلدية ܒܠܕܝܢܐ

Murder (to) ليغتال ، ليقتل ܠܡܩܛܠܐ ، ܠܡܩܛܠܬܐ

Murder اغتيال ، قتل ܩܛܠܬܐ ، ܩܛܠܐ

Murmur يدمدم ܛܪܛܘܡܐ ، ܕܪܕܘܡܬܐ

Murmur يدمدم ܛܪܛܡ

Murmuring ܕܪܕܘܡܬܐ دمدمة

Muscle عضلة ܡܘܫܠܬܐ

Muscle عضلة ܥܛܠܬܐ ، ܡܘܫܠܬܐ

Muscle(s) عضلة ، عضلات ܡܘܫܠܬܐ ، ܡܘܫܠܝܬܐ

Museume متحف ܒܝܬ ܓܢܙܐ

Mushroom فطريات ܦܛܘܪܝܐ

Must يجب ܐܝܬ ، ܠܙܝܡܬܐ ، ܡܠܝܬܐ ، ܠܙܡ

Mustache شوارب ، شارب ܫܘܪܒܐ ، ܫܦܡܐ ، ܦܩܬܐ ، ܫܘܪܒܐ

Muster courage , encourage (himself/herself) ܫܒܝܠ ܠܒܐ ، ܚܝܠ ܠܢܦܫܗ ، ܐܫܝܠ ܠܒܐ

Mute صامت ، ساكت ، كاتم ܚܪܫܐ ، ܕܠܐ ܡܠܐ ، ܕܠܐ ܡܡܠܠܐ ، ܫܬܝܩܐ ، ܟܬܡܐ ، ܕܝܢܐ

Mutual متبادل ܚܘܠܦܢܐ ، ܫܘܬܦܢܐ

Myopia قصر النظر ܟܪܝܘܬ (ܚܙܝܬܐ) ܚܙܬܐ **/ kiryut khze:ta/**
Mysteries اسرار ܐܪܙܐ

Mysterious ملابسات ، اسرار ܐܪܙܢܝܐ ، ܟܣܝܐ ، ܡܚܦܝܐ ، ܡܥܘܛܦܢܐ ، ܐܪܙܐ

Myth اسطورة (ܡܬܠܐ) ܬܘܠܝܬܐ

N ن ܢ

Nag يلح ܢܩܘܩܘ ، ܡܢܩܢܩܢܐ ، ܘܢܢ ، ܢܓܓܓ

Nail مسمار ، اظفر ܛܦܪܐ ، ܣܘܦܪܐ
Nail fungal فطريات بين الاظافر ܒܘܝܪܐ ܕܛܘܦܪܐ **/ boyare d topra /**
Naïve بدائي ܦܫܝܛ

Nakedness عري ܥܪܛܠܝܘܬܐ

Name اسم ܫܡܐ ، ܫܡܐ

Narrow ضيق ܐܠܝܨܐ (ܬܐ) ، ܩܛܝܢܐ

Nasal cavity تجويف الانف ܓܘܦܐ ܕܢܚܝܪܐ

National economy الاقتصاد الوطني ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܐܘܡܬܢܝܬܐ
National orientation التوجيه القومي (الوطني) ܡܘܒܠܢܐ ܐܘܡܬܢܝܐ
National وطني ، قومي ܥܡܡܝܐ
Nationalism وطنية ܐܘܡܬܢܝܘܬܐ

Nationalistic thoughts ܚܘܫܒܐ ܐܘܡܬܢܝܐ الافكار القومية

Nationality قومية ، وطنية ܥܡܡܝܘܬܐ
Nationalization وطنية ܐܘܡܬܢܝܬܐ ، ܬܘܡܬܐ

Native مواطن ܒܪ ܐܬܪܐ
Natural (ة) طبيعي ܟܝܢܝܐ ، ܟܝܢܝܬܐ
Naturalization تطبيع ، تجنيس ܡܬܒܥܘܬܐ ، ܫܡܠܝܐ ܕܡܕܝܢܬܐ

Nature طبيعة ܟܝܢܐ ، ܟܝܢܘܬܐ ، ܐܬܪܐ ، ܐܦܝܣܝܘܬܐ

Nature (emotional bias) نزعة ܪܓܫܐ

Nature طبيعة ܟܝܢܐ ، ܐܝܬܘܬܐ
Naughty وكح ܥܘܠܢܐ

Nausea غثيان ܡܚܘܠܠܬܐ ، ܒܥܐ ܠܘܠܐ ، ܒܥܐ ܒܥܝܬܐ ، ܡܚܝܘܬܐ

Navel سرة ܫܪܬܐ
Navel سرة ܫܪܬܐ ، ܥܪܬܐ ، ܛܠܦܘܚܝܬܐ navil بحري ܝܡܝܐ

Navy اسطول بحري ܐܣܛܠܐ ܝܡܝܐ

Near قريب ܩܘܪܒܐ

Nearly ما يقارب ܩܘܪܒܐ ، ܐܟ ، ܕܐܟ ، ܡܘܟ

Necessary (ة) ضروري ܐܢܢܩܝܬܐ ، ܐܠܝܨܬܐ ، ܐܢܢܩܝܐ

Necessity ضرورة ܐܢܢܩܐ ، ܐܢܢܩܝܘܬܐ

Neck رقبة ܩܕܠܐ ، ܦܩܪܬܐ

Nectar رهيق ، رحيق ܢܟܬܪܐ ، ܐܢܒܪ ، ܪܚܝܩܐ

Need حاجة ܣܢܩܬܐ

Need إحتياج ܣܢܩܬܐ ، ܚܫܚܬܐ ، ܨܒܘܬܐ

Needle ابرة ، شرنقة ܡܚܛܐ ، ܡܚܛܐ ، ܐܘܪܒܝܐ ، ܡܫܟܒܬܐ ، ܥܪܝܡܐ

Needy محتاج ܣܢܝܩܐ ، ܣܢܝܩܐ
Negate ينفي ، ܟܦܪ ، ܠܐ ܡܘܕܝܬܐ ، ܠܐ ܡܘܕܐ ، ܡܟܕܒܢܘܬܐ ، ܡܟܕܒܢܐ ، ܣܘܦܐ ، ܡܪܫܝܢܘܬܐ ، ܒܘܣܪܐ
ܦܠܓܘܬܐ ܡܢ ܐܬܪܐ
negative : سلبى ، نفي ܠܐ ، ܠܐ ܗܘ ، ܠܐ ܗܘܐ (ܠܐ ܗܘܐ) ، ܫܠܝܐ ، ܡܟܕܒܢܐ

Negligence إهمال ܡܫܝܢܘܬܐ ، ܠܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕ ܟܠܐ
Negligence إهمال ܡܫܡܠܝܘܬܐ ، ܠܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܟܠܐ ، ܠܐ ܕܟܪܬܐ ܕܟܠܐ
Negotiation تفاوض ، تشاور ، تباحث ܡܘܬܒܐ ، ܡܫܠܠܬܐ ܘ ܡܬܚܫܒܬܐ ، ܕܘܪܫܐ ، ܡܫܘܕܥܐ ، ܡܣܒܪܬܐ

Neighbor جار ، جارة ܫܒܒܐ ، ܫܒܒܬܐ
Neighborhood محلة ، حي ܡܚܠܬܐ ، ܫܒܒܘܬܐ ، ܡܚܘܙܐ

Neighborhood watch مراقبة الحي من قبل سكانه ܢܛܘܪܘܬܐ ܫܒܒܝܬܐ
Nepotism محسوبية ومنسوبية ܚܫܝܒܘܬܐ ، ܒܪ ܫܪܒܬܐ

Nerve عصب ܓܝܕܐ ، ܥܪܩܐ ، ܥܨܒܐ
Nerve عصب ܥܨܒܐ ، ܓܝܕܐ ، ܡܫܬܐ ، ܩܕܝܪܐ ، ܓܝܕܐ ، ܡܫܬܐ ، ܐܥܨܒܐ

Nervous عصبي ܚܡܝܬܐ ، ܡܫܬܐ ، ܥܨܒܝ

Nest عش ܩܢܐ

Nestorian نسطوري ، بيوريتاني ܢܣܛܘܪܝܐ
Net شبكة ، شبكة الكترونية ܓܘܪܓܐ ، ܡܨܕܐ ، ܚܪܟܐ ، ܡܨܕܐ ، ܡܨܝܕܬܐ ، ܢܫܒܐ ، ܓܝܓܠܐ ، ܓܘܪܓܐ

Neutral حيادي ، غير منحاز ܢܛܘܪܝܐ
Never ever أبداً (لا) ܠܐ ، ܠܐ ، ܠܐ
Nevertheless مع ذلك ܐܦܢ ، ܒܪܡ ،

New york نيويورك ܢܝܘܝܘܪܟ
News أخبار ܫܘܕܥܐ ، ܛܒܐ

News agency وكالة انباء ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܛܒܐ

Newspaper جريدة ܦܢܩܝܬܐ ، ܦܢܩܝܬ – ܝܘܡܐ
Next of kin (من بعيد) من اقرباء (ܕ ܩܪܝܒܐ) ܩܪܝܒܐ ܕܝܠܗ
Nhum's Tomb ضريح ناحوم في القوش ܩܒܪܐ ܕ ܢܚܘܡ ܒܐܠܩܘܫ

Nice حسناً ، جميل ܫܦܝܪ ، ܫܦܝܪܐ ، ܫܦܝܪ ܘ ܫܦܝܪ
Night gown ملابس نوم ܠܒܘܫܐ ܕܠܠܝܐ
Nightingale بلبل ، عندليب ܒܘܠܒܘܠ
Nightmare كابوس ܟܒܘܫܐ ، ܚܠܡܐ ܕܠܠܝܐ ، ܚܠܡܐ ܒܝܫܐ ، ܚܠܡܐ ܡܕܚܠܢܐ (ܟܒܘܫܐ)

Nile نهر النيل ܢܗܪܐ ܢܝܠܘܣ ، ܢܝܠ
Nine تسعة ܬܫܥ ، ܬܫܥܐ ، ܬܫܥܐ

Nine تسع ، تسعة ܬܫܥܐ ، ܬܫܥ

nine hundred 900 ܬܫܥܡܐܐ ، ܬܫܥ ܡܐܐ

nine thousand 9000 ܬܫܥܐ ܐܠܦܐ ، ܬܫܥ ܐܠܦܐ

Nineteen تسعة عشر ܬܫܥܣܪ

Ninety تسعون ، تسعين ܬܫܥܝܢ

Ninevah plain دشت نينوى ، سهل نينوى ܦܩܥܬܐ ، ܫܦܠܬܐ ، ܡܝܫܪܐ ܕܢܝܢܘܐ

Ninevah نينوى ܢܝܢܘܐ

Ninevah's fasting صوم الباعوث لنينوى ܒܥܘܬܐ ܕܢܝܢܘܝܐ

Nipple حلمة ܪܝܫܐ ܕܬܕܝܐ ، ܪܝܫܐ ܕܬܕܘܐ **child's bottle nipple** قنينة بممية

no one of ..... = ܚܕܐ

no, for an offer to share meal with

no, I mean / I wanted to say

no, thank you . **(literal . I want you be fine).**

no, thank you لا شكراً

no, thanks .

Nobel نبيل

Nobility نبالة

noble, high born نبيل

No-fly zone منطقة الحذر الجوي

Nohadra نوهدرا ، دهوك

Nomad بدو

Nominal اسمي

Non- immigrants غير مهاجرين

Non- preference دون تفضيل

Non sense بلا معنى ، هراء

Nonchalant بدون اكتراث ، لامبالاة

Nonsense هراء ، بدون معنى ، دعاية ܦܠܛܐ ، ܕܠܐ ܡܥܢܝܐ

Non-stop بدون توقف ܕܠܐ ܟܠܝܬܐ

Non-stop دائم ، باستمرار ، دون توقف ܕܠܐ ܫܠܝܐ ، ܕܠܐ ܡܠܟܬܐ ، ܕܠܐ ܟܠܝܬܐ

Non-violence ܠܐ ܥܫܝܢܘܬܐ لا عنف

Normal عادي ، طبيعي ܟܝܢܝܐ – ܥܕܝܐ ، ܫܘܝܐ

Normal سوي ܫܘܝܐ

Normalize تهذيب ܡܪܕܘܬܐ

North شمال ܓܪܒܝܐ

Nose أنف ܢܚܝܪܐ

Nose منخر ، أنف ܢܚܝܪܐ ، ܦܘܬܐ ، ܦܘܡܐ

No-segregation عدم التمييز ܠܐ ܦܘܪܫܢܐ

Nostril منخر ، انف ، وجه ܦܘܡܐ ، ܦܘܬܐ

Not bad لا بأس ܠܐ ܝܠܗ ܒܝܫܐ

not brave, coward بجبن ܠܝܬ ܓܢܒܪܐ

Not embarrassing غير خجول ܠܐ ܡܟܣܦܢܐ

not even ، ولا حتى ܐܦ ܠܐ

not even ܐܦܠܐ

Not good سيء ، غير جيد ܠܐ ܛܒܐ

Not guilty غير مذنب ܕܠܐ ܚܛܗܐ

Not true / not riginal copy غير أصلي ، نسخة ، تقليد ܠܝܬ ܫܪܝܪܐ ، ܦܚܡܐ

Notary public كاتب عدل ܟܬܒܐ ܡܗܝܡܢܐ

Note ملاحظة ܥܘܗܕܢܐ (ܡܠܝܬܐ)

Notebook دفتر ܦܢܩܝܬܐ

Notice ملاحظة ܚܙܝܐ ، ܡܫܚܕܬܐ

Notice ملاحظة ܡܫܚܕܬܐ

Notice يلاحظ ، يلحظ ، ܝܗܒܠܗ ܬܦܠܐ ܠܒܐ
Noun اسم ܫܡܐ ، ܫܡܐ ܗܝ ، ܫܡܝܢܐ

Noun اسم ܫܡܐ ، ܫܡܗܐ
Nourish / stimulate يزدهي ، ينشط ܬܪܣܝܬܐ

Novel رواية ܫܪܒܐ ، ܦܘܬܐ

November تشرين الثاني ܬܫܪܝ ܬܪܝܢܐ

Now الآن ܕܗܐ ، ܗܫܐ ، ܗܕܝܢ ، ܐܕܝܢ

Now الآن ܗܫܐ \ ܗܕܝܢ

Nozzle فوهة ܠܘܥܐ ، ܦܘܡܐ ، ܦܘܡܝܬܐ ، ܦܘܡܐ ، ܚܘܡܐ

No لا ܠܐ ، ܕܠܐ ، ܠܝܬ

Nude عار ܥܪܛܠܝܐ
Nuke (nuclear weapon) سلاح نووي ܙܝܢܐ ܓܪܥܝܢܐ ، ܢܘܟܐ
Null بلا شيء ، لا شيء ܣܪܝܩܐ ، ܡܒܘܛܠܐ ، ܡܒܛܠܐ ، ܠܐ ܡܣܬܥܪܢܐ ، ܣܪܝܩܐ ، ܗܒܠܐ ، ܗܒܠ ، ܗܝܟܐ ، ܗܒܩܪ

Numb متنمّل ܡܗܡܝܐ
Number عدد ܡܢܝܢܐ

Number رقم ܡܢܝܢܐ ، ܫܘܪܥܢܐ ، ܡܢܘܬܐ ، ܪܩܡܐ ، ܝܡܘܪ

Numbers game لعبة بارقام ܡܠܥܒܢܐ (ܡܠܥܒܢܐ) ܒܡܢܝܢܐ
Nunc pro tune بعد ذلك ܡܢ ܒܬܪ ܗܕܐ
Nurse ممرض (ة) ܐܣܝܐ ، ܐܣܝܬܐ
Nursing house بيت التمريض ܒܝܬ – ܐܣܝܘܬܐ

Nurture كسب ، يكسب ܡܪܒܝܬܐ ، ܡܪܒܝܬܐ ، ܡܪܒܝܬܐ ، ܡܪܒܝܬܐ ، ܡܪܒܝ ܚܘܠܡܢܐ ، ܟܣܒ

Nut(s) جوزة ، جوز ، صمولة ܓܘܙܐ ، ܓܘܙܐ ، ܡܬܘܩܬܐ
Nutrition تغذية ، مغذي (سائل) ܬܪܣܝܬܐ
o my father يا رب ܐܘ ܐܒܝ ، ܐܒܝ ܐܒܝ

Oak بلوط ، سنديان ܒܠܘܛܐ ، ܣܢܕܝܢܐ

Oasis واحة ܚܛܪܐ ، ܘܚܐ ، ܓܢܬܐ

Oath قسم ، يمين ܡܘܡܝܬܐ ، ܡܘܡܬܐ

Oatter ثعلب الماء ܬܥܠܐ ܕܡܝܐ
Obey يطيع ܫܡܥܬܐ ، ܨܝܬܐ ، ܨܝܬ

Object مفعول به ܡܦܥܠ ، ܨܒܘܬܐ

Objection عدم رضا ، اعتراض ܠܘܩܒܠܬܐ ، ܗܘܦܟܐ ، ܡܣܘܐ ܠܐ ܨܒܝܢܐ
Objective هدف ܢܘܫܐ ، ܢܝܫܐ ، ܣܒܪܐ ، ܗܘܝ ، ܢܝܫܘܬܐ ، ܢܝܫܐ

Obligation وجوب ܐܠܝܨܘܬܐ ، ܣܢܝܩ ܐܝܬ ، ܣܢܝܩܘܬܐ ، ܩܘܠܐ ، ܘܠܝܬܐ

Obligation واجب ، إلتزام ܘܠܝܬܐ ، ܐܠܝܨܘܬܐ
Obliged **adj.** مجبر ܠܝܬ ܐܘܪܚܐ ܐܚܪܬܐ ، ܡܐܠܨܐ
Obnoxious مزعج ، مضجر ܡܫܓܫܢܐ
Observe يلاحظ ، يراقب ، يراعي (قوانين) ، يمسك ܢܛܪ ، ܚܙܐ ܐܢ ܕܝܢ ܫܐܠܐ ܒܨܘܡܐ ، ܣܝܡ ܐܘܚܕܢܐ
observed fasting يصوم ܨܐܡ ܨܘܡܐ

Observer راصد ، مرصد ، ملاحظ ܢܛܘܪܐ ، ܣܟܘܝܐ

Obsession تسلط فكرة على ܫܘܠܛܢܐ

Obstacle عقبة ، حاجز ܥܘܩܒܬܐ
Obstinacy عناد ܥܢܝܕܐ

Obstruct يعيق ܟܠܝܬܐ ܩܡ ، ܡܥܘܟܢܬܐ
Obtain يحصل ، يقتني ، يجني ܩܢܝܬܐ

Obtuse منفرج (ة) (زاوية) ܦܬܝܬܐ

Occupation إحتلال ، إشغال ܚܒܘܫܝܐ
Occupation احتلال ܚܒܘܫܝܐ
Occupy يحتل ، يشغل ܟܠܝܬܐ ܕܫܘܩܐ ، ܥܣܩܬܐ ، ܚܒܘܫܝܬܐ ، ܚܒܘܫܝܐ

Occur (ance) يحدث ܗܘܝܐ ، ܫܡܠܝܐ ܕܫܘܦܐ ، ܚܕܬܐ ܠܗ ، ܩܘܡܐ ، ܓܕܫܐ ، ܣܘܥܪܢܐ

Occurred/ took place يقع ܗܘܐ ܠܗ \ ܓܕܫ ܠܗ ، ܣܘܥܪܢ ܠܗ ، ܓܕܫܐ ܠܗ ، ܫܡܠܝ ܠܗ ܫܘܦܐ

Ocean محيط ܐܘܩܝܢܘܣ ، ܝܡܐ ܐܘܚܝܕ (ܘ) ܓܘܪܐ

October تشرين الاول ܬܫܪܝܢ ܩܕܡܝܐ

Oculist طبيب العين ܐܣܝܐ ܕܥܝܢܐ

Of ال ܕ

Of الـ ܕ ، ܡܢ ، ܡܢ ܡܘܕܝ

Of course طبعاً ܐܝܠܠܐ ، ܗܠܠܐ

of good birth اصيل ܡܪܝ ܐܨܠܐ

Offer يقدّم ، يمنح ܩܘܪܒܢܐ ، ܕܒܚܬܐ

Offerings قرابين ܕܘܫܐ ، ܡܕܒܚܐ ، ܡܕܒܚܝܬܐ
Office مكتب ، دائرة ܡܟܬܒܐ ، ܕܐܝܪܐ ، ܐܘܦܝܣ ، ܡܘܬܒܐ

Officer ضابط ܐܘܦܝܣܪܐ ، ܐܦܣܪ ، ܙܒܛ ، ܐܣܝܪ

Official رسمي ܪܘܫܡܝܐ ، ܚܘܒܕܐ ، ܦܠܚܐ

Official statement ܒܝܢܐ ܪܘܫܡܝܐ بيان رسمي

Oil زيت الطبخ ، زيت ، نفط ܢܦܛܐ ، ܡܫܚܐ ، ܙܝܬܐ ، ܕܘܗܢܐ

Oil(s) of the church mysteries الاسرار والزيوت الكنسية ܐܪܙܐ ܕܥܕܬܐ
Oily دهين ܡܫܚܢܐ ، ܕܘܗܢܢܐ
Okay حسناً ܛܒܐ ، ܝܐܩܝ ، ܪܫܝܐ
Okra باميا (بانيا) ܒܡܝܐ
Old عجوز ، شيخ ، عتيق ، قديم ܥܬܝܩ ، ܥܬܝܩܐ ، ܩܫܝܫܐ ، ܣܒܐ ܕܫܢܐ

old clothes ملابس بالية ܐܠܝ ܠܒܝܫ ܒܠܝܐ

Old man عوز ܣܒܐ

Old thresher جرجر ܓܪܓܪܐ ، ܓܢܓܪܐ

Olive زيتون ܙܝܬܘܢܐ **olive oil** زيت ܙܝܬܐ

Olive oil زيت القلي ܙܝܬܐ

olive soap صابون مصنوع من الزيت ܨܒܘܢ ܕܙܝܬܐ

olive(s) زيتون ، حبة زيتون ܙܝܬܘܢܬܐ ، ܙܝܬܘܢܐ

Olympia اولومبي ، اولمبياد ܐܘܠܘܡܦܝܐ

Omega اوميكا ܐܘܡܝܓܐ

Omelet بيض مقلي مخلوط ܓܘܩܠܐ

Omen (bad) نذير نحس ܓܕܝܫܬܐ

On على ܥܠ ، ܠ ، ܥܠܝܗ ، ܥܠ

On alert في حذر ، يقظ ܗܘܝܐ ܙܗܝܪܐ

On animal's back على ئهر الدابة ܥܠ ܚܨܐ ܕܒܥܝܪܐ

On foot على الاقدام ܥܠܪܓܠܐ

On line على الشبكة العنكبوتية (الانترنت) ܥܠ ܫܒܟܐ

On the grounds of على أساس ܥܠ ܫܬܐܣܐ

On the ship ܥܠ ܓܡܠ

on the spot في الحال ܒܐܘܦܘܗ ܗ ܥܠ ܕܘܟܬܗ

on the spot ܗܪܟܐ ، ܐܠܬܪܐ

On-call عند الطلب ܠܩܪܝܬܐ ، ܒܥܕܢܐ ܕܣܘܢܩܢܐ ، ܐܝܟ ܕܣܘܢܩܢܐ

One واحد ، واحدة ܚܕ ، ܚܕܐ

One واحد ܚܕ ، ܚܕܐ ، **one another** ܚܕ ܠ ܚܕ

One by one واحد واحد ܚܕ ܚܕ

one of them احدهم ܐܢܫܐ ܡܢܗܘܢ (ܓܘܗܘܢ)

Onion بصل ܒܨܠܐ ، ܒܨܠܬܐ ، ܒܨܠܐ

Only فقط ܐܝܟܢ ، ܒܣ

Only فقط ܐܝܟܢ ، ܐܚܕ only just ܐܚܕ

Onsist of يتألف من ܡܬܦܪܫ ܡܢ
Opague قاتم ، مبهم ، غامض ܥܡܘܛܐ
open air هواء طلق ܐܐܪ ، ܗܘܐ ܦܬܝܚܐ ، ܕܘܟܬܐ ܦܬܝܚܬܐ ، ܦܬܝܚܘܬܐ

Open فتح ، يفتح ܦܬܚ ، ܦܬܚܐ ، ܦܬܚܬܐ ، ܦܬܚܐ

Opened fir at فتحو النار على ܦܬܚܘ ܢܘܪܐ ܥܠ

Opening فتح ܦܬܚܬܐ

Opinion رأي \ فكرة ܣܒܪܐ ، ܪܥܝܢܐ ، ܡܚܫܒܬܐ ، ܪܥܝܢܐ ، ܪܐܝ

Opponent خصم ܒܥܠܕܒܒܐ ، ܒܥܠܕܒܒܐ

Opportunist إنتهازي ܦܘܪܨܬܢܐ

Oppose يعارض ܩܘܒܠܐ ، ܒܥܠܕܒܒܐ ، ܣܩܘܒܠܐ

Opposite مقابل \ على قبالة \ معاكس ܠܩܘܒܠ ، ܠܘܩܒܠ ، ܩܘܒܠ ، ܠܩܘܒܠ ، ܩܕܡ

Opposition معارضة ܣܩܘܒܠܝܘܬܐ ، ܒܥܠܕܒܒܘܬܐ

Oppression ظلم \ إضطهاد ، ܛܠܘܡܝܐ

Optician طبيب العيون ܐܣܝܐ ܕܥܝܢܐ

Optics بصريات ܚܙܝܬܐ

Optimism/ …stic تفاؤل ، متفائل ܣܒܪܬܐ ، ܣܒܪܬܐ ، ܡܣܒܪܐ ، ܡܣܒܪܢܐ

Or أو ܐܘ ، ܝܢ

Oracle وحي (إلهي) ܓܠܝܢܐ ، ܡܠܐܟܐ

Oral شفهي \ شفاهي ܒܝܕ ܠܫܢܐ ، ܒܝܕ ܣܦܘ̈ܬܐ ، ܒܝܕ ܦܘܡܐ

oral medicine ܣܡܐ ܕܦܘܡܐ **oral test** ܒܘܚܪܢܐ ܒܝܕ ܡܠܬܐ

Orange برتقال ، ܦܘܪܬܩܠܐ ، ܦܘܪܬܘܩܠܐ ، ܬܪܘܢܓܐ

Orange(s) برتقال ܦܘܪܬܘܩܠܐ ، ܦܘܪܬܘܩܠܐ

Orchard بستان (فاكهة) ܓܢܬܐ ، ܦܪܕܝܣܐ ، ܒܘܣܬܢܐ ، ܒܘܣܬܢܐ ، ܓܢܐ ، ܓܢܬܐ

Orchard(s) بستان فاكهة ، بساتين ܓܢ̈ܐ ، ܓܢܬܐ ، ܓܢܐ

Ordain (ينصّب) (يُعيِن) يُرسِم ܪܫܡ

Order أمر ، ترتيب ، نظام ترتيب اقسام الكلام ܦܘܩܕܢܐ ، ܛܟܣܐ ، ܣܘܕܪܐ ،

Ordinal ܣܕܪܢܝܐ

Ordinance ، ܦܘܩܕܢܐ ، (ܢܡܘܣܐ) ܚܘܩܐ

Ordinary عادي ܥܕܝܢܝܐ

Ordnance ، ܡܐܢ̈ܐ ܕܩܪܒܐ ، ܙܝܢ̈ܐ

Organ (جسم) عضو ، اركن ، ܗܕܡܐ (instrument) ܐܘܪܓܢܘܢ

Organic طبيعي ، حيوي ، طبيعي (عضوي) ܚܝܘܬܢܝܐ ، ܟܝܢܝܐ

Organization منظمة ، ادارة ، تنظيم ܡܛܟܣܢܘܬܐ ، ܡܕܒܪܢܘܬܐ ، ܡܕܒܪܢܘܬܐ ، ܛܘܟܣܐ ، ܡܬܛܟܣܢܘܬܐ

Orient يوجه ܬܪܝܨ ، ܬܪܘܨ

Orientalism الاستشراق ܝܕܥܬܐ ܕܡܕܢܚܐ

Orientation توجيه ܬܘܪܨܐ

Oriented وجَه ، موجّه ܬܪܝܨܐ ، ܡܬܬܪܨܢܐ ، ܣܘܟܐ ܕܡܬܬܪܨܢܘܬܐ ، ܡܬܬܪܨܐ ، ܡܬܘܪܨܐ

Origin اصل ܫܪܫܐ ، ܥܩܪܐ ، ܐܨܠܐ ، ܫܪܒܐ **origin of species** ܫܪܫܝܘܬܐ

Original اصلي ܫܪܫܝܐ ، ܐܨܠܝܐ

Orphan يتيم ܝܬܡܐ

Orphanage ايتام ܝܬܝܡܘܬܐ ، ܝܬܡ̈ܐ ، ܒܝܬ ܝܬܡ̈ܐ

Orthodox اورثودكس ܐܪܬܘܕܘܟܣܝܐ ، ܬܪܝܨ ܫܘܒܚܐ ، ܐܪܬܕܘܟܣܐ

Ostrich نعامة ܢܥܡܬܐ
Other آخر ܐܚܪܢܐ

Other أخرى ، آخر ܐܚܪܬܐ ، ܐܚܪܢܐ **the day before yesterday** ܬܡܠܐ ܐܚܪܢܐ

Ouch آسف ܐܘܦ

Oust مخلوع ܦܠܛܬܐ .... ܡܢ ، ܫܠܛܬܐ .... ܡܢ ،

Out خارج ܒܪܐ ، ܠܒܪܪ ، ܠܒܪ

Out of order عاطل ܠܐ ܦܠܚ ، ܚܒܝܠܐ
Outcome نتيجة، محصلة ܦܠܛܬܐ
Outgoing صادرة ܠܒܪܪ
Outright سافر ܓܠܝܐ
Outskirt أطراف المدينة ، ضواحي ܪܘܫܬܐ

Outspoken متكلم ، متفوّه ܡܡܠܠܢܐ

Outspoken متحدث ، متكلم ، لبيب ܬܢܢܐ ، ܡܡܠܠܢܐ ، ܡܠܠܐ
Ovecoat معطف ܦܠܛܘܢ ، ܐܘܪܡܦܬ ، ܒܪܝ ، ܒܪܫܬܡܦܪ (ܝ)

Oven فرن ܦܪܢܐ **clay oven** تنور ܬܢܘܪܐ

Over على ، فوق ܥܠ ، ܠܥܠ ، ܡܢ ، ܠ ، ܠܥܠܡ ، ܡܢ ܥܠ ، ܥܠܘܠ ܡܢ ، ܝܬܝܪ ܡܢ ܠܘܩܒܠ

over my head فوق مستوى ܥܠܘܠ ܡܢ ܡܫܘܘܝܬܐ

Over time وقت إضافي ܙܒܢܐ ܝܬܝܪܐ
Overcooked مهروس ܡܗܝܪܐ
Overlap يتداخل ܠܒܪܬܐ ܒܠܘܡܠ ، ܠܒܪܬܐ

Overseas خارج ܒܪܝܐ ، ܠܒܪܪ ، ܒܪܝܡܐ

Overt معلن ܓܠܝܐ
Owl بوم ܒܘܡܐ ، ܦܘܡܐ

Owner صاحب ܡܪܐ

Owner صاحب ، مالك ܡܪܐ ، ܡܪܬܐ

Oxidize أكسدة ، يتأكسد ܐܟܣܕܬܐ ، ܚܡܠܬܐ ܕܐܘܟܣܝܓܝܢ

Oyester محار ܚܝܪܐ

Pacific ocean المحيط الهادي ܐܘܩܝܢܘܣ ܫܠܝܐ

pacific هادئ ܫܠܝܐ **pacifier** مصاصة ، قنينة حليب للطفل ܡܡܨܬܐ

Pack رزمة ، ترتيب ܡܪܙܡܬܐ ، ܡܪܕܘܬܐ ܕܟܠܐ ، ܣܘܡܬܐ ، ܕܘܡܬܐ ، ܦܩܥܬܐ ، ܥܘܕܬܐ ، ܡܪܙܡܬܐ

packing needle ܐܘܕܝܫܐ

Pad كمادة ܟܡܕܐ

Page صفحة ܦܐܬܐ

Page صفحة ܦܐܬܐ

Pail دلو ، سطل ܣܛܠܐ

Pain ألم ، وجع ܡܪܥܐ **painful** مؤلم ܡܟܐܒܢܐ (ܬܐ)

Painkillers مسكّنات ܕܒܫܐ

Paint يصبغ ، صبغ ܨܒܥܬܐ ، ܡܨܒܥܬܐ ܕܨܒܥܐ

Paint يصبغ ܨܒܥܐ

Paint يرسم صورة ܨܝܪ ܨܘܪܬܐ

Pair زوج ܙܘܓܐ

Palate غار ܚܢܟܐ

Palate سقف الفم ܚܢܟܐ ـ ܚܢܟܐ ܕܦܘܡܐ ، ܚܢܟܐ ، ܛܥܡ ܚܢܟܐ

Palate الغار ، سقف الفم ܚܢܟܐ

Pale اصفر ، شاحب ܥܦܝܐ ، ܡܘܪܝܩܐ ، ܢܣܝܐ ، ܚܘܪܐ ، ܦܝܠܐ

Palm day عيد السعانين ܐܘܫܥܢܐ

Palm of hand راحة اليد ܟܦܐ ܕܐܝܕܐ

Palm tree شجرة النخيل ܕܩܠܐ ، ܬܘܡܪܐ ، ܐܝܠܢܬܐ ܕܬܘܡܪܬܐ

Palm راحة اليد ܟܦܐ ܕܐܝܕܐ ، ܦܫܛܐ ، ܦܣܬܐ ، ܟܦܬܐ ܕܐܝܕܐ

Palpitation خفقان القلب ܩܘܛܒ ܠܒܐ / qotab libba/

Pamper يدلل ܡܦܢܩܬܐ ، ܦܢܩܬܐ

Panacea دوام عام ܕܪܡܢܐ ܠܐ ܟܠ ܡܪܥܝܢ ، ܦܢܘܟܝܐ ، ܦܢܟܝܬܐ ܠܐ (ܠܟ) ܟܠ ܟܘܪܗܢ

Pancreas بنكرياس ܦܢܟܪܝܣܬܐ ، ܦܢܩܪܘܣܬܐ

Panel لوحة ܠܘܚܐ ، ܦܢܝܠܐ ، ܦܬܬܐ ܕܠܘܚܬܐ

Panorama بانوراما ܦܢܘܪܡܐ ، ܚܙܘܐ ܟܠܢܝܐ

Pant سروال ܫܪܘܠܐ ، ܦܢܛܠܘܢܐ ، ܦܢܛܠܘܢ

Paper work معاملة ، اوراق معاملة ܘܪܩܐ

Paper ورق ܘܪܩܐ

Parachute برشوت ، مظلّي ܦܪܫܘܛ ، ܡܛܠܝܬܐ ، ܡܛܠܠܐ ، ܓܝܫܬܐ ܕܦܪܚܬܐ ، ܡܛܠܠܬܐ ، ܦܪܫܘܛܬܐ

Parachute مظلة ܡܛܠܠܐ

Parade عرض ܡܚܘܝܬܐ ، ܡܥܒܪܬܐ

Paradise thief (ستكون معي في الجنة) سارق الجنة ܓܢܒܐ

Paradise فردوس ܦܪܕܝܣܐ

Parallel يتوازى ، يتوازي ܫܘܝܘܬܐ ، ܫܘܝܘܬܐ

Paralysis of hands شلل الايادي ܦܫܝܓܘܬܐ / pshi:gu:ta/

Paralysis شلال ܫܪܝܐ

Paralyze يشل ܫܪܝܬܐ ، ܫܪܝܬܐ ، ܡܫܪܝܬܐ

Parasite طفيلي ܛܦܝܠܐ ، ܛܦܝܠܐ ، ܛܦܝܠܝܐ ، ܛܦܝܠܐ

Parent(s) (ان) والد ܒܒܐ ، ܝܡܐ **parents** أولياء ܐܒܗ̈ܐ

Paris باريس ܦܪܝܣ

Parish ابرشية ܥܕܬܐ ، ܥܘܡܪܬܐ

Parish ابرشية ܐܦܪܫܝܐ ، ܦܪܫܬܐ ، ܦܪܘܫܬܐ

Parishioners رعية كنيسة معينة ܥܡܐ ܕܥܕܬܐ ، ܡܪܥܝܬܐ

Parishioners اعضاء (ابناء) الابرشية ܡܪܥܝܬܐ ، ܗܕܡܝܬܐ ، ܥܡܐ ، ܥܘܡܪܬܐ

Park n. منتزه ܓܢܬܐ ، ܓܢܝܢܐ ، ܦܪܕܣ ، ܒܝܬ ܛܘܝܠܐ

Park v. (سيارة) ايقاف ܡܟܠܝܬܐ

parking lot موقف السيارة ܕܘܟܬܐ ܕܡܟܠܝܬܐ ܕ ܪܕܝܬܐ

Parrot ببغاء ܒܒܓܐ

Part جزء ܡܢܬܐ ، ܦܣܩܐ ، ܦܪܫܝܬܐ ، ܦܘܪܫܘܢܐ ، ܡܢܬܐ ، ܡܢܝܢܐ ، ܡܢܬܐ ، ܡܠܟܐ ، ܦܪܫܝܬܐ

Participant مشارك ܡܫܘܬܦܢܐ

Participate يشارك ܡܫܘܬܦ ، ܡܫܘܬܦܬܐ ، ܡܫܬܪܟ ، ܡܫܬܪܟܬܐ ، ܡܫܘܬܦܬܐ ، ܡܫܘܬܦܢܬܐ

Participation مساهمة ، مشاركة ܡܫܘܬܦܘܬܐ

Particle أداة ܐܕܫܐ **grammar**

Partition حاجز ܓܕܪܐ ، ܦܪܘܠܐ ، ܡܚܝܠܐ ، ܦܪܘܩܐ

Partridge حجل (قبج جبلي) ܩܩܘܢܐ

Party حزب ܓܒܐ ، ܓܕܐ ، ܓܒܐ

Pass يمر ، يعبر ܥܒܪܬܐ **one-way traffic** ܚܕ–ܐܘܪܚܐ ܥܒܪܬܐ (ܒܪܫܐ ܒܐܬܬܐ)

Pass on to ينتقل الى ܡܫܬܢܝܬܐ ܠܐ (ܬܡ) ، ܫܢܝܬܐ

pass the night يبيت ليلة ܦܝܫ ܒܠܠܝܐ ، ܒܝܬ ، ܒܝܬܐ

Passanger راكب ܪܟܒܐ ، ܪܟܒܬܐ

Passion عطف ، حب ܪܚܡܬܐ ، ܪܚܡܘܬܐ ، ܡܪܚܡܬܐ ، ܝܕܥܬܐ

passive voice structure of the sentence اسم مفعول + ܝܐ ، ܦܥܝܠܗ \ ܗ̇ ، ܦܥܠܐ

Passover فصح ܦܨܚܐ

Password كلمة السر ، كلمة المرور ܪܙ – ܡܠܬܐ ، ܡܠܬܐ ܕܥܒܪܬܐ ، ܦܬܚ – ܐܘܪܚܐ ، ܡܠܬܐ ܕܥܒܘܪܐ

Paste معجون ܠܬܘܬܐ ، ܠܝܫܐ ، ܡܠܝܫܐ

pasteurization, become (yughort) curd milk ܚܠܒܐ ܕܡܬܚܡܐ بسترة

Pasteurized مخمّر ܚܡܝܪܐ (ܚܠܒܐ)
patch it up, cure it, solve it حلها ܕܒܪ ܡܕܡ

Patent براءة إختراع ܒܘܪܝܐ

Path ممر ܐܘܪܚܐ

Pathetic محزن ، رحيم ، يترحم ܡܚܫܢܐ ، ܐܝܠ – ܚܫܝܫܘܬܐ

Pathology علم الامراض ܝܘܠܦܢ ܟܘܪܗܢܐ

Patience صبر ، تحمّل ܡܣܝܒܪܢܘܬܐ ، ܡܣܝܒܪܢܘܬܐ

Patient صبور ، مريض ܡܣܝܒܪܢܐ ، ܡܟܪܗܐ
Patio بلكون ، مكان جلوس ܒܠܟܘܢ

Patriarch لقب البطريرك ܪܝܫ ܐܒܗܬܐ
Patriarch بطريرك ܦܛܪܝܪܟܐ ، ܦܛܪܝܪܟܝܣ

Patrol دورية ܡܛܪܬܐ ، ܕܘܪܬܐ ، ܕܘܪܝܐ ، ܢܛܘܪܬܐ ، ܦܛܪܘܠ ، ܕܘܪܝܬܐ

Patron saint شفيع ܩܕܝܫܐ ܡܨܠܝܢܐ

Patronage رعاية ܪܥܝܘܬܐ ، ܣܝܥܬܐ ، ܡܕܒܪܢܘܬܐ ، ܡܕܒܪܢܘܬܐ ، ܦܛܪܘܢܘܬܐ

Pattern نموذج ܛܘܦܣܐ

Paul بولص ܦܘܠܘܣ
Paved مبلط ܡܪܨܦܬܐ

Pay يسدد ، يدفع ܦܪܥܐ (ܦܪܥ)

Pay (back) يرّجع ، يعطي ، يسدّد (ܡܦܪܥ) ܦܪܥ
Pay attention إهتم بـ ܝܗܒ ܠܒ ، ܡܨܬ ܪܥܝܢܐ
pay attention يهتم ܐܨܬܘܬ

pay off, welcome , receive, assist يساعد ܦܪܥ ܠܡܩܒܠܬܐ

Payment مبلغ الدفع ܦܘܪܥܢܐ

Pay يدفع ، يسدّد ܦܪܥ ، ܦܘܪܥܢܐ pay attention يهتم ܡܨܬܐ ܠܒܐ

Peace سلام ܫܠܡܐ

Peace سلم ، سلام ܫܝܢܐ

Peace سلام ܫܠܡܐ
Peace and tranquility السلام والامان ܫܠܡܐ ܘܫܝܢܐ
Peace سلام ܫܠܡܐ peace of mind ܢܝܚܘܬܐ ܕܡܕܥܐ peaceful ܫܠܝܡܐ ، ܫܠܡܐ

Peach(es) خوخ ܚܘܚܐ ، ܚܘܚܐ
Peacock طاؤوس ܛܘܣܐ
Peak قمة جبل ܪܝܫ ܛܘܪܐ ، ܟܦܐ
Peak قمة ܪܝܫܐ mountain peak ܛܘܪܢܝܬܐ ، ܡܪܘܡܬܐ

Peanut فول السوداني ܦܘܠܐ ܕܐܪܥܐ

Pear (s) كمثرى ، عرموط ܟܡܬܪܐ ، ܟܡܬܪܝܐ ، ܟܡܬܪܬܐ ، ܟܡܬܪܝܬܐ
Pearl لؤلؤة ܡܪܓܢܝܬܐ

Pedagogy تربية ، أساليب تربوية ܡܪܒܝܬܐ

Pedagogy and learning التربية والتعليم ܡܪܒܝܬܐ ܘܡܠܦܢܘܬܐ
Pedal دواسة ܕܘܣܐ

Peel قشرة ܩܠܦܐ

Peel يقشّر ܩܠܦ ، ܩܠܦ

Peel يقشّر ܩܠܦܬܐ ، ܡܩܠܦܢܘܬܐ ، ܩܠܦܬܐ ، ܩܠܦܬܐ

Peg وتد ܣܟܬܐ ، ܣܟܬܐ ، ܚܘܛܪܐ ، ܣܟܬܐ

Pelvis حوض ܚܨܐ ، ܚܘܨܬܐ

Pen قلم حبر ܩܢܝܐ ܕܕܝܘܬܐ

Pencil قلم رصاص (ܦܝܢ) ܩܢܝܐ ، ܩܠܡܐ **ballpen** قلم جاف ܩܢܝܐ ܝܒܝܫܐ

Pendulum شاقول ، بندول ܬܩܘܠܐ ، ܬܩܘܠܐ

Penticost يوم ظهور المسيح لتلاميذه بعد القيامة ܦܢܛܝܩܘܣܛܝ

People ناس ܢܫܐ

Pepsi بيبسي ܦܦܣܝ

Per diem (ايفاد) نقد صرف لليلة (ܚܘܫܒܢܐ) ܙܘܙܐ ܕܝܘܡܐ

Percentage % ، النسبة المئوية ܡܐܢܝܐ

Perception إدراك ܡܣܬܟܠܢܘܬܐ ، ܡܣܬܟܠܢܘܬܐ

Perfection إتمام ، إكمال ܓܡܝܪܘܬܐ ، ܫܘܡܠܝܐ ، ܫܘܡܠܝܐ

Performance إداء ܥܒܕܐ ، ܥܒܕܬܐ ، ܡܥܒܕܢܘܬܐ ، ܡܥܒܕܬܐ ، ܥܒܕܬܐ ، ܥܒܕܐ

Perfume عطر ܒܣܡܐ ، ܒܣܡܐ ، ܒܣܡܐ

Perhaps ربما ܟܒܪ

Perhaps ربما ܟܒܪ ، ܟܒܪ ، ܟܒܪ ، ܟܒܪܐ ܗܘ

Peril يتلف ، يموت ܚܘܒܠܐ ، ܚܘܒܠܐ ، ܬܠܦܬܐ ، ܡܘܬܐ

Peril يموت ، يتلف ܬܠܦ ، ܡܐܬ ، ܚܒܠ

Period فترة ، دورة (ܙܒܢܐ) ܙܒܢܐ ، ܙܒܢܐ ، ܙܒܢܐ ، ܥܕܢܐ ، ܕܘܪܐ ، ܕܪܐ

Periodical دوري ܕܘܪܢܝܐ ، ܙܒܢܢܝܐ ، ܕܘܪܝܐ

Permanganate (معقم) فرمنكنات ܦܪܡܢܓܢܬ

Permit يسمح ، سماح ܫܘܠܛܢܐ ، ܦܣܩܐ ، ܡܫܠܛܐ ܕܡܘܫܐ **take permission** ܫܩܠ ܦܣܩܐ

Perpetual دائمي ܐܡܝܢܐ **perpetually** ܐܡܝܢܐܝܬ

Persecution ܪܕܘܦܝܐ ، ܐܘܠܨܢܐ إضطهاد

Persecution ܪܕܘܦܝܐ إضطهاد

Persimmon برسيمون ܦܪܣܝܡܘܢܬܐ ، ܦܪܣܝܡܘܢܐ

Person ناسوت ، إنسان ܐܢܫܐ

Persona ne grats غير مرغوب فيه ܣܢܝܐ

Personal benefits مصلحة شخصية ܦܐܝܕܐ ܩܢܘܡܝܐ

Personality شخصية (ܕܒܪܢܫܐ) ܐܝܬܘܬܐ

Personally ܦܪܨܘܦܐܝܬ شخصياَ

Persuade يقنع ܡܦܝܣܐ

Persuading ܦܝܣܐ إقناع

Pessimism تشاؤم ܟܝܡ ܣܒܪܘܬܐ ، ܥܝܩܘܬܐ **pessimist** ܟܝܡ – ܣܒܪܐ

Pest عث ، (ارضة) ܒܠܛܝܬܐ ، ܙܘܡܬܐ ، ܣܣܐ ، ܐܒܘܠܐ

Peter صخر ، بطرس ܦܛܪܘܣ ، ܟܐܦܐ

Petition عريضة ܒܥܘܬܐ ، ܬܒܥܝܬܐ ، ܡܪܘܒܥܐ

Petition عريضة ܬܒܥ – ܒܥܘܬܐ ، ܦܢܩܝܬܐ ، ܒܥܘܬܐ

Petition writer كاتب العرائض ܣܦܪܐ ، ܟܬܒܐ ܕ ܬܒܥܘܬܐ ، ܟܬܒܐ ܕܒܥܘܬܐ

Petrol بترول ، نفط ܢܦܛܐ

Ph.d. دكتوراه ܝܪܬܘܬܐ ܦܝܠܣܘܦܐ

Phallus قضيب ذكري (ܙܟܪܐ) ܐ ܪ ܘ ܐ ، ܦܠܓܐ ، ܐܝܪܐ ، ܦܠܓܐ

Pharmachologist صيدلاني ، مركّب الادوية ܡܪܟܒ ܕܡܬܪܟܒܝ ܕܪܡܢܐ ܡܢ ܣܡܢܐ

Pharmachology تركيب الادوية ܡܬܪܟܒܘܬܐ ܕ ܕܪܡܢܐ

Pharmacy صيدلية ܒܝܬ ܕܪܡܢܐ ، ܒܝܬ ܣܡܢܐ

Pharmacy صيدلية ܒܝܬ ܕܪܡܢܐ

Pharyngeal حلق ܒܠܥܘܬܐ

Pharyngealization تفخيم ܡܥܒܝܢܘܬܐ

Pharyngealized / tafxiim مفخمة (ܡܥܒܝܢܘܬܐ) ܐܬܐ ܡܥܒܝܢܬܐ

Pharynx/ pharyngeal حلق ، حلقي ܓܓܪܬܐ

Phase مرحلة ، شوط ܡܫܘܚܬܐ ، ܦܣܝܥܐ ، ܦܣܬܐ ، ܦܘܪܣܐ

Phase ܡܫܘܚܬܐ مرحلة

Phillips فيليبس ܦܝܠܝܦܘܣ

Phlegm بلغم ܚܠܛܐ ، ܪܩܐ

Phobia مخاوف ، خوف ܕܚܠܬܐ ، ܙܘܥܬܐ ، ܕܚܠܬܐ

Phonology فونولوجيا ، (لغة) علم الصوت ܡܕܥ ܩܠܐ ، ܦܘܢܘܠܘܓܝܐ

Physics فيزياء ܦܝܙܝܐ

Physiology فسلجة ܡܕܥ ܟܝܢܐ ܕܓܘܫܡܐ

Pick يلتقط ܠܩܛܐ ، ܠܩܛܬܐ ، ܡܠܩܛܬܐ ، ܡܠܩܛܢܐ ، ܡܩܦܣܢܐ ، ܡܩܦܣܬܐ

Pick on (بالتعليق عليه) يضايق ، يزعج ܐܘܠܨܢܐ ، ܡܩܢܛܬܐ

Pick up يجني ܚܨܕ

Pick up (fruit) يقطف ܩܛܦ

Pick up (ني بسيارته) ياخذ ܫܩܠ (ܒܪܕܘܬܐ)

Pickles طرشي ܛܪܫܝܐ ، ܛܪܫܝܐ

Picky صعب الارضاء ܛܪܘܢܝܐ ، ܩܫܐ ܠܡܪܘܝܘ

Picky كثير الشكوى ܛܪܘܢܝܐ

Picnic نزهة ܡܛܝܠܬܐ ، ܦܣܢܝܐ ، ܣܝܪܐ ، ܦܘܪܓܬܐ ܠܒܪ ܡܕܝܢܬܐ

Picture صورة ܨܘܪܬܐ

Pieces قطع صغيرة ، ارب ܦܫܘܪ

Pier دعامة الجسر ، ركيزة ، رصيف (ميناء) ܣܡܘܟܬܐ

Pierce يطعن ، يخرز ، (اذن) يثقب ܛܥܢܬܐ ، ܢܩܘܒܬܐ

Pig خنزير ܚܙܝܪܐ ، ܚܙܘܪܐ

Pigeon حمام ܝܘܢܐ ، ܝܘܢܐ
Pillage يسلب ܫܠܚ

Pillage يسلب ، ينهب ܫܠܚܬܐ ، ܒܙܬܐ

Pillar عمود ، ركيزة ܐܣܛܘܢܐ

Pillar ركن من اركان ، دعامة ، ركيزة ܥܡܘܕܐ ، ܐܣܛܘܢܐ ، ܣܡܟܐ ، ܐܪܟܐ

Pillow مخدّة ܒܣܕܝܐ ، ܒܣܕܝܬܐ ، ܣܡܟܬܐ ، (ܣܡܟܝܬܐ) ، ܐܣܕܝܐ

Pilot طيار ، قائد طائرة ܕܒܪܢܐ ܕܛܝܣܬܐ ، ܛܝܣܐ ، ܡܦܪܚܢܐ ، ܛܝܪܢܐ ، ܛܝܐܪܝ

Pimp محب النساء ، قواد ܡܩܘܪܒܢܘܬܐ ، ܡܩܘܪܒܢܐ ، ܡܩܘܕܫܘܬܐ ، ܡܩܘܕܫܐ

Pimple دملة ، بثرة ܙܠܦܩܬܐ \ ܒܬܪܐ ، ܙܠܦܩܬܐ / zilpikta/
Pin دبوس ܚܘܡܪܐ ، ܣܢܬܐ ، ܐܠܦܐ ، ܣܘܦܐ

Pinch يقرص ܩܪܨܬܐ ، ܩܡܨܬܐ

Pinch يقرص ܩܡܨ ، ܩܪܨ

Pinnacle قمة ܩܦܐ
Pipe إنبوب ، (بوري) ܩܢܘܢܐ ، ܒܘܪܝ

Piqota / kashka(cooked grains in meat) مدقوقة ܦܩܘܬܐ ، ܟܫܟܐ
Pirate قرصن ، قراصنة ܓܝܣܐ ، ܓܝܣܐ

Piss يبول ܡܝܬܐ ، ܫܝܢܬܐ ، ܡܝܐ ، ܫܬܝܬܐ ، ܫܒܪܐ

Pistachio فستق ، ܦܣܬܩ

Pistol مسدّس ܕܦܢܓܐ ، ܡܣܕܣ ، ܦܝܫܛܘ

Pistol silencer (silent) مسدس كاتم ܕܦܢܓܐ ܫܬܝܩܬܐ
Pitcher بريق ܐܒܪܝܩܐ ، ܩܘܩܐ ، ܟܘܙܐ ، ܘܒܪܩܐ ، ܡܩܛܩܛܐ ، ܟܘܙܐ ، ܩܘܩܐ ، ܒܪܩܐ

Pity يرحم ، يعطف ، يرثي ܪܚܡܬܐ ، ܚܢܢܐ ܕܠܒܐ ܠܘܬ ، ܚܢܢܐ ܕܠܒܐ

Pivot محور ܨܝܪܐ ، ܩܛܒܐ

Place منطقة ، مكان ܕܘܟܐ ، ܕܘܟܬܐ

Placebo دواء عام ܕܪܡܢܐ ܡܢ ܟܠ ܡܪܥܝܢ ، ܦܠܐܣܝܒܘ

Plague طاعون ܡܪܥܐ ܣܡܐ ، ܛܥܘܢ ، ܡܪܥܘܛܐ ، ܡܘܬܢܐ

Plain سهل ، منبسط ، ارض مستوية، واضح ܦܫܝܛܐ ، ܦܩܥܬܐ ، ܫܘܝܐ ، ܫܛܝܚܐ، ܫܠܡܐ

Plaintiff مشتكي ܡܩܕܡܢܐ ، ܡܪܐ – ܕܝܢܬܐ ، ܩܒܘܠܢܐ

Plan خطة ܣܘܪܛܬܐ ، ܪܫܡܬܐ ، ܗܘܦܪܐ ، ܣܘܟܡܐ ، ܬܚܒܝܪ ، ܬܚܫܒܬܐ

Plane طائرة ، طيارة ܛܝܪܐ ، ܛܝܪܬܐ

Plane طائرة ܛܝܪܬܐ

Plane طيارة ܛܝܪܬܐ ، ܦܪܘܚܬܐ

Plane crash سقوط طائرة ܢܦܠܬܐ ܕܛܝܪܬܐ
Planets كواكب ܦܠܢܝܬܐ ، ܟܘܟܒܐ

Planning and follow up التخطيط والمتابعة ܗܘܦܪܐ ܘ ܫܩܝܒܬܐ
Plant نبات ، معمل إنتاج ܝܪܩܐ ، ܒܝܬ ܦܥܠܐ ܕ.. ، ܢܨܒܐ
Plant نبات ، معمل ܢܨܒܬܐ ، ܫܬܠܬܐ

Plasma بلازما ، ايض ܦܠܐܙܡܐ

Plasphemous ܓܘܕܦܐ ، ܚܪܦܐ
Plaster يلبخ ܡܛܝܢ

Plaster كلس ، لبخ ܓܨܐ ، ܟܠܫܐ ، ܡܣܘܝܢܐ

Plaster يلبخ ܡܛܝܢ

Plastic بلاستيك ܦܠܐܣܬܝܟ ، ܦܠܐܣܬܝܩ

Plate صحن ، ماعون ܦܝܢܟܐ ، ܐܓܢܐ ܦܫܝܛܐ ، ܠܘܚܐ ، ܛܒܠܬܐ ، ܨܚܢܬܐ
Plateau هضبة ܪܡܬܐ ، ܪܘܡܬܐ

Platform منصة ܒܶܡܐ ، ܟܘܪܣܝܐ ، ܒܝܡܐ ، ܓܒܘܬܐ ، ܡܫܐ ، ܕܘܟܬܐ

Platoon فصيل ܦܠܘܓܐ ، ܚܘܠܩܐ ܕܚܝܠܐ

Play مسرحية ، يلعب ܡܚܙܝܬܐ

Play dirty يتحايل ܥܒܕ ܚܝܠܬܐ

play musical instrument(s) , drum(s) يعزف على ܡܚܐ ܙܡܪܐ .. ܡܚܐ ܕܘܗܠܐ

visit يزور ܡܚܐ ܚܕ ܒܩܪܐ

Plea bargain طلب ، إلتماس ܒܥܘܬܐ
Plead (to) يلتمس ، يطاب ܒܥܐ
Plead guilty يعترف بالذنب ܡܘܕܐ ܒܚܛܗܐ
Pleadings (بالذنب) الاعترافات ܬܘܕܝܬܐ
Pleasantness فرح ، بهجة ، سرور ܒܣܝܡܘܬܐ

Please من فضلك (كم) ܒܣܝܡܘܬܐ ܠܘܟܘܢ ، ܐܢ ܒܣܝܡܐ ܠܘܟܘܢ

Please من فضلك ܦܠܝܙܐ ، ܦܠܝܙܘܢ
Please v. يفرح ، يُسعد ܡܚܕܐ
Pleasure متعة ܒܣܝܡܘܬܐ ، ܚܕܘܬܐ ، ܒܣܡܐ ، ܡܬܗܢܝܢܘܬܐ

Pledge يعهد ، يعطي نذر ܫܘܘܕܝܐ ، ܫܘ ܢܕܪܐ ، ܡܫܘܕܝܢܘܬܐ

Pledge (تعهد) تبرع ܫܘܘܕܝܐ (ܕܘܪܐ) ، ܢܕܪܐ
Pleurisy ذات الجنب ܟܐܒ ܓܢܒܐ / kiw il'a /
Plight مأزق ، ورطة ܥܩܬܐ ، ܚܒܝܫܘܬܐ ، ܐܠܨܐ ، ܚܒܘܫ

Plot تآمر ، مغزى ܬܘܟܠܐ ، ܡܥܢܝܐ

Plough / plow يحرث ، يزرع ܦܕܢܐ ، ܐܟܪܐ ، ܐܟܪܘܬܐ ، ܦܠܚ ܒܦܕܢܐ ، ܟܪܒ ، ܦܠܚ

Plough n. محراث ܐܫܦܪܐ ، ܦܕܢܐ

Ploy خديعة ، حيلة ܢܟܠܐ ، ܢܟܠܐ **Ploytest** جهاز فحص الكذب ܡܢܣܝܢܬܐ ܕ ܕܓܠܘܬܐ

Pluck out يجني ، يقطف ܩܛܦܬܐ ، ܩܛܠܬܐ ، ܚܡܨܬܐ ، ܦܠܚܘܬܐ

Plug قابس ܩܦܣܐ

Plum برقوق ، إجاص ܐܓܘܨܐ ، ܚܓܘܨܐ ، ܒܢܝܢܐ

Plum(s) عنجاص ܥܢܓܨܐ ، ܥܢܓܨܐ ، ܫܠܘܓܐ ، ܫܠܘܓܐ
Plummet شاقول ܬܩܘܠ ܕ ܒܢܢܐ

plunder ينهب ، يسلب ܒܙܬܐ ، ܒܙܬܐ ، ܡܒܙܙܬܐ

Plural جمع ܣܓܝܐܢܐ ، ܟܢܫܐ
Pluralistic جماعي ܣܓܝܐܢܝܐ

Plus symbol + علامة زائد ܪܘܫܡܐ ܕ ܡܘܣܦܬܐ
Plyers بلايس ، كلبتان ܦܠܝܣ ، ܟܠܒܝܢ
Pneuminia ܪܝܫܢܐ ، ܫܢܢܐ

Pocket ܟܝܣܐ ، ܓܝܒܐ ، ܓܝܒܐ

Poet ܡܫܘܪܐ

Poet ܡܫܘܪܐ شاعر

Point of view نظرة ، وجهة نظر ܚܙܬܐ

Point of view ، ܚܙܐ ، ܚܙܬܐ ، ܚܘܬܐ ، ܡܚܙܝܢܬܐ

Pointed مدبب ܚܪܘܦܐ

Poison ܣܡܐ ، ܣܡܡܬܐ

Poison سم ، دواء ܣܡܐ

Polarization ܩܛܒܘܬܐ استقطاب

Polarization ܩܘܛܒܐ ، ܩܛܒܬܐ ، ܩܛܒܬܐ

Pole ركيزة ، عامود ܥܡܘܕܐ

Pole ܐܣܛܘܢܐ

Pole vault زانة ܫܘܪܬܐ ܒܩܢܝܬܐ

Police بوليس ، شرطة ܫܘܪܛܐ ، ܦܘܠܝܣ ، ܦܘܠܝܣ ، ܕܚܫܐ ، ܦܘܠܝܣ ، ܫܘܪܛܐ ، ܕܚܫܐ

Polish ܦܘܠܫܐ ، ܡܦܪܫܐ ، ܡܛܘܫܐ

polishing it, kissing somebody's ass يداهن ܡܚܐ ܫܥܐ

Polite ܒܣܝܡܐ ، ܒܣܝܡܐ ، ܢܟܦܐ ، ܐܢܫܝܐ ، ܡܢ ܒܘܪܟܐ ܛܒܐ ، ܡܨܝܒܐ ، ܚܒܝܒܐ

Politeness ܒܘܣܡܐ ، ܒܘܪܟܐ

Political asylum طلب اللجوء السياسي ܛܠܒܬܐ ܕ ܡܚܣܝܐ ܒܝܬ ܓܘܢܐ

Political opinion فكرة سياسية ܚܝܠ ܦܘܠܝܛܝܩܝܐ

Political opinion حزب سياسي ܓܒܐ ܦܘܠܝܛܝܩܝܐ

Politicize ܡܫܬܥܐ ، ܫܥܐ

Poll(s) إستفتاء رأي ܦܘܪܫܢܐ

Pollen allergy حساسية حبوب اللقاح (الطلع) ܫܝܪܐ / shir-re/

Pollination ܒܛܒܘܬܐ

Pollution ܛܘܪܦܬܐ ، ܛܘܪܦܬܐ ، ܨܘܚܐ

Pollution تلوث ܛܘܪܦܬܐ ، ܛܘܪܦܬܐ

Pollution وسخ ܨܘܚܐ

Poll ܦܘܪܫܢܐ ، ܦܘܪܫܢܐ ،

Poly ܣܓܝ ، ܣܓܝܐܐ ،

Polytechnic fires / fire works الالعاب النارية ܛܠܝܬܐ ܕ ܢܘܪܐ

Polytheism ܣܓܝܐܘܬ ܐܠܗܐ (ܛܥܝܘܬܐ) ܐܠܗܐ ،

Pomegranate ܪܘܡܢܐ ، ܪܘܡܢܐ

Pomgranite رمان ܪܘܡܢܐ

pomme de terre تفاح الارض ܚܙܘܪܐ ܕܐܪܥܐ

Pond بركة ماء ܓܘܒܐ

Pool بركة ، مسبح ܒܪܟܬܐ ܕܣܚܝܐ

Popcorn ذرة مقلية ܥܡܝܪܐ ܩܠܝܐ

Pope بابا ܦܦܐ

Population ܥܡܘܪܐ ، ܐܢܫܐ ܕܡܬܐ ، ܚܡܘܪܐ

Porcupine جاسوس ، شيهم ܩܘܦܕܐ ، ܩܝܣܘܕܐ

Pork خنزير ܚܙܝܪܐ

Port ميناء ܠܡܐܢܐ ، ܢܡܠܐ

Port of entry ميناء الدخول ܠܡܐܢܐ ܕܡܥܠܬܐ

Portable ܡܫܩܠܢܐ ، ܕܐ ܦܝܫ ܫܩܝܠܐ

Position ܥܘܕܐ

Positive ايجابي ، متفائل ܡܣܝܒܪܢܐ ، ܫܦܝܪܐ ، ܛܒܐ ، ܫܦܝܪܬܐ ، ܬܘܕܝܬܐ

Possession ܩܢܝܢܐ ، ܐܚܝܕܘܬܐ ، ܡܠܟܘܬܐ ،

Possessive pronouns ضمائر تملك ܫܡܗܐ ܕܩܢܝܢܐ
possessives : ... عندي \ ك \ ه \ ها

Possibility ، ܡܨܝܢܘܬܐ ، ܐܝܬܘܬܐ ، ܐܝܬ ܗ ܡܨܝܢܬܐ ، ܡܨܘܬܐ ، ܥܠܬܐ ، ܡܟܢܘܬܐ ، ܡܨܝܢܘܬܐ

Post office ܒܝܬ ܐܓܪܬܐ ، ܒܝܬ ܕܘܐܪܐ

Postman ܕܘܪܐ ، ܒܝܕ ܐܓܪܬܐ

Postpone ܐܘܚܪܐ ، ܫܘܚܪܐ ، ܡܫܚܪܬܐ ، ܫܘܚܪܬܐ ، ܡܫܚܠܦܬܐ

Postpone يؤجل ، يؤخّر ܡܫܚܪ ، ܡܫܘܚܪ

Postponement تأجيل ، تأخير ܫܘܚܪܬܐ ، ܡܫܚܪܬܐ

Pot إناء ܩܕܪܐ

Potash ܐܫܠܓܐ ، ܒܘܬܐܫ

Potato(es) بطاطة ، بطاطا ܦܬܐܬܐ ، ܦܬܐܛܐ

Potatoes ܦܩܥܐ ، ܦܬܐܛܐ

Pound (v.) ܡܕܩܕܩܬܐ ، ܕܩܬܐ ، ܡܣܚܬܐ ، ܕܩܩܬܐ

Pour ܫܘܦܥܐ ، ܕܒܬܐ

Poverty فقر ܡܣܟܢܘܬܐ ، ܦܩܝܪܘܬܐ ، ܥܢܝܘܬܐ
Powder ܦܘܪܕܐ ، ܒܘܪܕܐ ، ܓܒܣܐ ، ܒܕܪܐ ،

Power ܒܪܡܐ ، ܚܝܠܐ ، ܫܘܠܛܢܐ ، ܫܘܠܛܢܘܬܐ ، ܫܘܠܛܢܘܬܐ ، ܬܘܩܦܐ

Power قوة ܚܝܠܐ
Power ܬܘܩܦܐ **purchasing power** ܬܘܩܦܐ ܕܙܒܢܬܐ

practical ܥܒܕܢܝܐ

Practicality ܕܘܒܪܢܘܬܐ ، ܡܥܒܕܢܘܬܐ ،

Practice ܥܒܕܐ ، ܦܘܠܚܢܐ ، ܡܥܒܕܢܐ **Practical** ܡܥܒܕܢܝܐ

Practiced تمارس ܐܬܥܒܕ ܒܥܒܕܐ

Practices ممارسات ܥܒܕܐ ، ܡܥܒܕܢܐ

Pragmatic ܡܥܒܕܢܝܐ ،

Praise ܫܘܒܚܐ ، ܬܫܒܘܚܬܐ ، ܐܝܩܪܐ ، ܝܩܪܐ ،

Praise god يسبّح ܫܒܚ

Pray يصلي ، صلاة ܨܠܘܬܐ ، ܨܠܝ
Praying mantis فرس النبي ܣܘܣܬܐ ܕܢܒܝܐ
Preach ܡܟܪܙܘ ، ܟܪܘܙܬܐ ، ܟܪܘܙܘܬܐ ، ܡܟܪܙܢܘܬܐ

Preach يكرز ، يوعظ ܡܟܪܙܘ

Preamble ديباجة ܦܬܝܚܬܐ

Precarious غير مؤكد ܠܐ ܫܪܪܐ ܒܝܘܬ
Precaution ܙܗܝܪܘܬܐ ، ܡܬܒܝܢܘܬܐ

Precipitate ܫܚܠܬܐ ، ܪܡܝܬܐ ، ܡܬܚܬܝܬܐ ، ܫܪܫܬܐ

Precise ܚܬܝܬܐ ، ܕܩܝܩܐ ، ܥܠܝܡܐ

Predator مفترس ܛܪܘܦܐ ، ܚܛܘܦܐ ، ܦܪܘܣܐ
Preface مقدمة ܩܘܕܡܐ
Prefer ܓܒܝܐ ، ܦܪܫܬܐ ، ܡܫܒܚܬܐ

Preference alien الاجنبي المفضل ܢܘܟܪܝܐ ܦܪܝܫܐ
Preference classification تفضيل مصنّف ܦܪܫܬܐ ܡܣܕܪܢܝܬܐ
Preference ܡܓܒܝܬܐ

pregnant حامل ܐܝܬܝܗ̇ ܒܟܪܣܗ̇ ܐܝܬܘܗܝ

Pregnant حامل ܒܛܝܢܬܐ
Pregnant ، ܒܛܝܢܬܐ ، ܒ ܒܟܪܣܗ̇ ܐܝܬܝܗ̇

Prejudice (to) ينحاز (ضد) ܡܣܒ ܒܐܦܐ ܢܣܒܐ
Prejudice (ضد) منحاز ܡܣܒ ܒܐܦܐ ، ܢܣܒܐ ܒܐܦܐ
Preliminary ܩܕܡܝܐ

Premonition ܫܘܕܥܐ ܩܕܡܝܐ **obsession** ܚܫܫܐ

Prepare (نفسك) اعد ܛܝܒ

Prepare yourself جهّز نفسك ܛܝܒ ܢܦܫܟ ، ܛܘܝܒ
Prepare ܛܘܝܒܐ ، ܡܛܝܒܘܬܐ ، ܡܛܝܒܬܐ ، ܡܛܝܒܘܬܐ ، ܛܘܝܒܐ ، ܥܒܕܬܐ ، ܗ̇ ܕܢܝܐ

Prepared حاضر ، جاهز ، مستعد ܡܛܝܒܐ ، ܛܝܒܐ ، ܗܘ ܕ

Preposition حروف جر ܐܬܘܬܐ ܡܩܕܡܬܐ
Presbytery بروسبتيري ܒܝܬ ܩܫܝܫܐ
Prescription وصفة ܦܘܩܕܢܐ ، ܡܪܫܡܐ
Presence ܡܛܝܒܘܬܐ ، ܛܘܝܒܐ

Presence حضور ܛܘܝܒܐ
Present ܡܛܝܒܢܐ ، ܗܘܐ ، ܗܕܐ ، ܗܘܐ ، ܗܫܐ

Presentation (power point) ܡܩܕܡܬܐ ، ܡܚܘܝܬܐ ، ܡܚܘܝܐ عرض ، تقديم

Preserve ܢܛܪܬܐ

Presidency ܪܝܫܘܬܐ

President of the region رئيس الاقليم ܪܝܫܢܐ

Press ܥܨܪܬܐ ، ܛܒܥܬܐ ، ܚܒܨܬܐ ، ܟܢܫܘܬܐ ، ܓܠܝܘܢܝܘܬܐ

Press body ܛܘܫܡܐ ܡܘܕܥܢܐ صرح اعلامي

Press charges (to) يوجه الاتهامات ܠܡܫܕܪܘܬ ܓܢܘܬܐ ܕܡܫܘܕܥ

Press conference meeting ܕܘܟܪܐ ܡܘܕܥܢܐ لقاء اعلامي

Pressure ܕܚܝܐ ، ܕܚܝܬܐ ، ܕܚܝܠܬܐ ܕܣܠܩܐ

Pretend ܡܚܘܝܐ ، ܚܝܒ يتظاهر

Pretex ܣܘܥܪܬܐ ، ܓܠܠܬܐ ، ܗܒܒ

Pretty (ة) جميل ܫܦܝܪܐ ، ܫܦܝܪܬܐ

Prevail يستتب ، يرسي ܫܪܝܚ ، ܡܫܪܝܚ ، ܡܫܪܝܐ

prevail peace, ask for peace, establish peace إرساء السلام ܕܪܝ ܫܠܡܐ ܘ ܫܠܡܘܬܐ

Prevent يحول دون ، يوقف ، يمنع ܟܠܝܘ ، ܡܟܠܝܐ

Prevention is better than treatment الوقاية خير من العلاج ܟܠܝܘ ܚܡܫ ܛܒ ܝܬܝܪ ܡܢ ܕܡܣܝܢܘܬܐ

Prevention ܢܘܛܪܐ ، ܢܛܪܬܐ ، ܟܘܠܝܐ ،

Previllage فائدة ، منفعة ، ميزة ܡܝܬܪܘܬܐ

Price ܛܝܡܐ

Price ثمن ܛܝܡܐ ، ܕܡܐ

Price ثمن ، سعر ܛܝܡܐ ، ܕܡܐ

Pride فخر ܫܘܒܗܪܐ

Pride فخر ، تباهي ܫܘܒܗܪܐ

Pride ܫܘܒܗܪܐ ، ܪܡܘܬܐ ،

Pride فخر ܪܘܡܪܡܐ ، ܫܘܒܗܪܐ

Priest قس ، كاهن ܟܗܢܐ ، ܩܫܝܫܐ ، ܐܒܐ ، ܪܒܢ ، ܟܘܡܪܐ ، ܩܫܐ

Primary إبتدائية ܩܕܡܝܬܐ

Prince ܐܡܝܪܐ ، ܢܣܝܟܐ ، ܒܪܘܢܐ ܕܡܠܟܐ **princess** ܐܡܝܪܬܐ ، ܢܣܝܟܬܐ ، ܒܪܬܐ ܕܡܠܟܐ

Principal ܪܝܫܝܘܬܐ

Principal ناظر ، مدير ܪܫܐ ، ܡܕܒܪܢܐ

Principal مدير ، مدبر ، رئيس ܡܕܒܪܢܐ

principle(s) مبادئ ، مبدأ ܐܪܟܐ (ܐ̈) ، ܫܘܪܝܐ ، ܫܬܐܣܬܐ (ܐ̈)

Printing ، ܛܒܥܬܐ **printing shop** ܛܒܥܘܬܐ

Priority ܩܕܡܝܘܬܐ ، ܩܕܝܡܘܬܐ

Priority date تاريخ مفضل (له اولوية) ܣܝܡܬܐ ܩܘܕܡܝܐ

Priority ܩܕܡܝܘܬܐ ، ܡܩܕܡܘܬܐ ، ܩܕܝܡܘܬܐ

Prison ܒܝܬ ܐܣܝܪ̈ܐ ، ܐܣܝܪܘܬܐ ، ܚܒܫܐ ، ܐܣܘܪܐ ،

Private خاص ܦܪܨܘܦܝܐ

Private جندي بسيط ܦܠܚܐ ، ܦܫܝܛܐ

Private ܦܪܨܘܦܝܐ ، ܕܝܠܢܝܐ

Privilege ܦܪܝܫܘܬܐ ، ܡܘܗܒܬܐ ، ܫܘܠܛܢܐ ، ܝܘܬܪܢܐ

Prize ܦܘܪܥܢܐ **nobel prize** ܦܘܪܥܢܐ ܕܢܘܒܠ

Probabality ܡܡܟܢܘܬܐ ، ܡܫܟܚܘܬܐ ، ܫܪܝܪܘܬܐ ، ܟܕܠܐ

Probably ܟܒܪ ، ܠܡܐ

Probably ربما ܟܒܪ

Probation تأديب (إصلاح) ܡܪܕܘܬܐ ، ܬܘܩܢܬܐ

Probation officer ضابط تأديب (إصلاح) ܡܦܩܕܢܐ ܕܡܪܕܘܬܐ (ܬܘܩܢܬܐ)

Problem مشكلة ، مشاكل ܡܫܟܠܐ ، ܥܘܫܩܘܬܐ ، ܡܥܩܒܢܘܬܐ ، ܩܛܪܐ ، ܚܛܪܐ ، ܥܛܠܬܐ

Procedure ܐܘܪܚܐ ، ܦܘܠܚܢܐ ، ܣܘܥܪܢܘܬܐ ، إجراء ، عملية ، طريقة

Proceedings ܕܪ̈ܫܐ ܕܡܚܟܡܬܐ (ܒܝܬ ܕܝܢܐ) جلسات المحكمة
Procrastinated ܟܬܪܐ ، ܡܬܘܚܡܢܐ متلكأ
Procrastination ܡܫܘܚܠܦܢܘܬܐ ، ܡܫܘܚܬܐ ܕܡܫܘܚܠܦܢܘܬܐ ،

Proctor ܢܛܘܪܐ ، ܡܫܡܫܢܐ ، ܡܫܓܚܪܢܐ ،

Prodigal ، ܐܣܘܛܐ

Prodigy / prodigious ܝܠܕܐ ܛܘܒܢܢܐ ، ܒܪܬܐ ܘܛܘܒܢܬܐ ܛܘܒܢܢܬܐ طفل ، طفلة عبقري (ة)
Produce ܐܝܬܝ ܦܐܪܐ ܕܛܘܠܘܢܐ ، ܐܝܬܝ ܦܐܪܐ ܕܐܝܠܢܐ ، ܐܝܬܝ ܦܐܪܐ ܕܒܝܬܐ

product ܦܐܪܐ ، ܬܦܪܝܬܐ

production ܦܠܠܬܐ ، ܗܘܪܝܐ ، ܦܘܐܪܐ ، ܡܦܪܝܢܘܬܐ

Production إنتاج ܡܦܪܝܢܘܬܐ
Profession ، ܐܘܡܢܐ **professional** ܐܘܡܢܐ ، ܐܘܡܢܢܐ

professionalism ܐܘܡܢܘܬܐ ، **skilled workman** ܐܘܡܢܐ

Professor ܡܠܦܢܐ ، ܡܠܦܢܝܬܐ بروفيسور ، معلم
Professor ܪܒܢܐ ، ܡܠܦܢܐ ، ܪܒܝ ،

Proficiency ܐܘܡܢܘܬܐ ،

Profit ربح ܝܘܬܪܐ

Profit ܡܘܬܪܬܐ ، ܝܘܬܪܐ ،

Profit ربح ، فائدة ܦܐܕܐ ، ܝܘܬܪܐ

Profit ربح ، كسب ، فائدة ܣܘܬܪܢܐ
Program برنامج ܣܘܪܓܐ

Program ܣܘܪܓܐ ، ܪܝܫܡܐ ܕܦܘܠܚܢܐ ، ܬܪܬܝܡܐ ، ܦܪܘܓܪܡ

Program برنامج ܣܘܪܓܐ

Programmer مبرمج ܪܕܘܦܐ ܕܫܘܪܬܐ

Progress تقدم ، تطور ܩܕܡܘܬܐ ، ܬܘܣܦܬܐ ، ܡܛܝܘܬܐ ، ܡܩܪܒܘܬܐ ، ܡܩܕܡܢܘܬܐ ، ܐܘܪܚܐ ܠܩܕܡܐ

progressive aspect particle: ܒܨܦܪܐ ، ܒܨܦܐ

Project مشروع ، مشاريع ܬܪܡܝܬܐ (ܬܠܐ) ، ܡܘܥܕܐ

Proliferate نشر النووية ܡܦܫܬܐ ، ܡܣܓܝܬܐ ، ܦܪܝܬܐ

Promise يوعد ܡܘܠܟܐ ، ܡܘܠܟܢܐ ، ܫܘܘܕܝܐ ، ܫܘܕܝ ، ܡܘܥܕܐ

Promissory note ܫܛܪܐ

Promotion ܡܥܠܝܘܬܐ ، ܡܪܝܡܘܬܐ ،

Prompt ܙܒܢܐ ، ܡܥܝܪܢܐ ، ܩܘܕܝܐ

Pronouns ضمائر ܫܡܐ ܫܡܗܐ

Proof برهان ، دليل ܚܘܝܬܐ ، ܡܘܚܙܝܬܐ ، ܫܘܪܪܐ

Propane غاز سائل ܓܙܐ

Proper ܡܠܝܐ ،

Property ܩܢܝܢܐ ، ܡܩܢܝܢܐ (ܐ) ، ܡܩܢܝܢ ܘܐܝܬܝܐ ، ܩܢܝܢܐ ، ܡܩܢܝܢܐ ، ܕܝܠܝܬܐ ، ܩܢܝܢ

Prophet نبي ܢܒܝܐ

Propoganda دعاية ، شائعة ܟܪܘܙܘܬܐ ، ܛܒܐ ، ܡܟܪܙܢܘܬܐ ، ܩܠܐ ، ܦܪܣܝܬܐ

Proportion نسبة ، كمية ܐܣܛܘܟܝܐ

Proposal خطوبة ، إقتراح ܡܣܟܝܬܐ ، ܡܟܘܪܬܐ ، ܡܦܝܣܢ

Prosecute (to) يقاضي ܕܝܢܐ ، ܕܝܢܘܬܐ

Prosecutor المدعي العام ܕܝܢܐ ، ܡܩܛܓܪܢܐ

Prosper يزدهر ܡܨܠܚܘܬܐ ، ܐܘܪܚܐ ܠܩܕܡܐ ، ܬܘܣܦܬܐ

Prosperity رفاهية ، إزدهار ܫܝܢܘܬܐ ، ܛܘܒܬܐ ، ܦܘܪܢܣܬܐ ، ܡܨܠܚܢܐ

Prostitution دعارة ܙܢܝܘܬܐ ، ܙܢܘܬܐ ، ܦܣܝܩܘܬܐ ، ܒܝܬ ܙܢܝܬܐ ، ܡܙܢܝܘܬܐ

Prostrate سجود ܣܓܕܬܐ

Prostration سجود ܣܓܕܬܐ

Protect v. يحمي ، يقي ، يدافع عن ܣܥܪ ، ܡܓܢ ܥܠ ܥܠ

Protection حماية ، وقاية ܣܥܪܬܐ ، ܢܛܪܬܐ ، ܢܛܪܐ

Protest يحتج ܠܥܠܬܐ ، ܚܙܪܬܐ ، ܥܠܐ ، ܠܘܩܒܐ ، ܡܣܘܒܠܘܬܐ

Protocol بروتوكول ، تعهد ܦܪܘܛܘܩܘܠ

Prove يبرهن ܫܪܪܬܐ ، ܘܕܥܬܐ ، ܣܗܕܘܬܐ ، ܡܚܘܝܬܐ ، ܡܚܘܕܥܬܐ ، ܡܫܪܪܬܐ

Provide يمنح ، يقدّم ، يرفد ܡܩܪܒ ، ܝܗܒ

Province مقاطعة ، محافظة ܗܦܪܟܝܐ ، ܐܘܚܕܢܐ ، ܡܕܝܢܐ

Provisions بنود ܡܢܘܢܐ ܒܢܘܕ

Proviso شرط في عقد ܐܬܢܝܐ ، ܡܠܘܢܐ ܬܢܝܐ

Provocation إستفزاز ܡܓܘܓ ، ܡܓܪܓܪܬܐ ، ܠܘܚܡܐ ، ܣܚܡܬܐ ܘ ܫܓܘܫܬܐ ، ܠܚܘܬܐ

Provocative إستفزازي ܡܓܪܓܪܢܐ ، ܠܚܘܝܢܐ ، ܠܚܘܝܐ

Provoke يستفز ܠܚܘ

Provoke ܠܚܘܬܐ ،

Prune (s) خوخ ܚܘܚܐ ، ܚܘܚܐ

Psalm(s) مزامير (مزمور) ܡܙܡܘܪܐ

Psychiatry ܐܣܝܘܬܐ ܢܦܫܢܝܬܐ ، ܐܣܝܘܬܐ ܕܟܪܝܗܐ ܕܪܥܝܢܐ

Psychological stability إطمئنان نفسي ܫܠܝܘܬܐ ܢܦܫܢܝܬܐ

Public notary كاتب عدل ܟܬܒܐ ܕܟܢܘܢܐ (ܢܡܘܣܐ)

Public ܥܡܡܝܐ

Publication ܦܪܣܬܐ

Publish نشر ܦܪܣ ، ܡܦܪܣܬܐ

Publisher ناشر ܦܪܘܣܐ

Pull سحب ، إنسحاب ܓܪܫܬܐ ، ܓܪܫܐ

Pull down ܫܚܠܦܐ ، ܡܫܚܠܬܐ

Pull over يقف على جانب (ܩܪܝܒܬܐ) ܩܪܒ

Pulp ܠܒܐ

Pulse ܦܩܥܐ ، (ܠܒܐ) ܕܦܩܐ

Pulse نبض ܕܠܒܐ ܦܩܥܬܐ

Pump v. ضخ ܥܨܪܬܐ ، ܕܪܝܬܐ

Pump مضخة ܕܒܘܩܬܐ ، ܦܩܥܬܐ ، ܡܫܩܝܐ ، ܫܪܘܦܬܐ ، ܙܩܬܐ

Pumpkin يقطين ܩܪܥܐ ܚܘܬܐ

Punch يضرب ، يلكم ܦܓܥ ، ܡܘܚܬܐ ، ܠܘܡܟܐ ، ܡܘܫܬܐ

Pupil طالب ، بؤبؤ ܐܣܟܘܠܝܐ ، ܬܠܡܝܕܐ ، ܬܠܡܝܕܐ ، ܕܝܠܦܐ (ܒܪܬܐ) ܒܒܬܐ

pupil of the eye بؤبؤ ܒܒܬܐ

Puppet كلب صغير (ܬܐ) ܓܘܪܝܐ

Purchase يبتاع ، يشتري ܙܒܢܬܐ ، ܙܒܢܬܐ

Pure نقي ، مقطر ، نظيف ܕܟܝܐ ، ܕܟܝܘܬܐ

Purebred اصيل ، اصيلة ܐܨܝܠ

Purgate يطهّر ܡܕܟܐ ، ܕܟܝ

Purification تنقية ، تصفية ܕܟܝܬܐ

Purify يصّفي ، ينّقي ܡܕܟܝܬܐ ، ܕܟܝܬܐ ، ܙܠܝܠܬܐ ، ܙܟܝܬܐ ، ܡܨܠܠܬܐ

Purple بنفسجي ، ܐܪܓܘܢܐ ، ܒܢܦܫܓܐ

Purpose غاية ܐܢܝܐ ، ܨܒܝܢܐ ، ܢܝܫܐ ، ܣܘܟܐ ، ܢܝܫܐ

Pursuant to لمتابعة ܠܡܬܒܥܬܐ ܕ

Pus قيح ܫܘܚܢܐ ، ܡܘܓܠܐ

Push يدفع ܕܚܩܬܐ ، ܫܪܘܦܬܐ

Pustules in eye بثر في العين ܚܡܛܐ / khimta/

Put (he put) وضع ܣܡܠܗ ، ܬܘܬܒܠܗ

Put aside ܡܬܘܒܬܐ ركن ، وضع على جانب

Put down ܒܬܩܡܬܐ ، ܒܬܒܪܬܐ ܠܟ يحط من قدر ، يقلل من قيمة
Put others down ܡܬܠܒܢܐ متهكم ، موبّخ
Puzzle ܚܘܕܬܐ

Pyjamas ܦܝܓܡܐ بجامة
Qandil mountain ܛܘܪܐ ܕ ܩܢܕܝܠ جبال قنديل
Quail ܢܛܛܐ قطاة
Qualification ܣܓܣܬܐ

Quality ܛܒܘܬܐ ، ܐܝܟܢܘܬܐ ، ܐܝܟܢܝܘܬܐ ، ܐܝܟܢܐ ،

Quarantine ܡܥܩܐ حجر صحي ، مصّحة
Quarrel ܚܪܬܐ ، ܕܘܪܫܐ ، ܡܨܪܬܬܐ

Question ܫܘܐܠܐ ، ܒܘܩܪܐ ،

Question (to) ܠܒܩܘܪܐ ليسال ، ليستجوب
Questionable ܐܝܬ ܒܗ ܫܘܟܬܐ مشكوك في امره
Questionnaire ܒܘܩܪܐ ، ܫܘܐܠܐ ، ܦܘܢܝܬܐ ، ܦܘܢܝ ܦܬܓܡܐ ، ܒܘܢܝܐ

Questionnaire ܦܘܢܝܬܐ إستبيان ، إستفتاء
Queue ܓܪܓܐ ، ܣܪܕܬܐ خط ، رتل ، سرة (طابور)
Quiet ܫܠܝܐ ، ܡܫܠܝܬܐ (ܫ) ، ܡܫܬܩ ܬܐ ، ܫܠܘܬܐ (ܫ) ، ܫܠܝܬܐ (ܫ) ، ܫܬܝܩܐ ، ܫܠܝܐ ساكت ، هادئ

Quietness ܫܠܝܬܐ هدوء ، سكينة
Quilt ܩܪܛܐ قرط (قطع مطرزة في قطعة واحدة)
Quince (s) ܣܦܪܓܠܐ ، ܣܦܪܓܠܐ سفرجل
Quota ܡܢܬܐ ، ܡܢܝܢܐ ܕ ܡܢܬܐ حصة ، عدد (كحصة)
Rabbit ܐܪܢܒܐ ، ܐܪܢܒܐ ارنبة ، ارنب
Rabid ܟܠܒܢܐ ، ܟܠܒܢܐ

Race ܫܪܒܬܐ ، ܓܢܣܐ ، ܛܘܗܡܐ

Race ܫܪܒܬܐ ، ܫܘܪܫܐ عرق

Race ܫܪܫܐ ، ܫܘܪܫܐ ، ܓܙܪܬܐ ، ܪܗܛܐ عرق ، سباق

Racism عرقي ، عنصري ܓܘܢܣܝܘܬܐ ، ܥܡܡܝܘܬܐ

Racist طائفي ، عرقي ܓܘܢܣܝܐ ، ܥܡܡܝܐ

Rack مشجب ، سيباية ܬܠܝܐ ܕܡܐ

Radiation إشعاع ، ܙܠܓܐ ، ܙܠܝܓܐ ، ܙܠܓܘܬܐ ، ܙܝܘܐ

Radical راديكالي ، جذري ܥܩܪܢܝܐ ، ܫܪܫܢܝܐ ، ܫܪܫܐ ، ܫܪܫܢܝܐ

Radio راديو ، إذاعة ܪܕܝܘ

Radiology إشعاع ܙܝܘܐ ܕܝܕܥܬܐ

Radish فجل ܦܘܓܠܐ ، ܦܓܠܐ

Radius نصف قطر ܦܠܓܘܬ ܩܛܪܐ

Raffles ارقام سحب ܦܣܐ ܕ ܢܨܚܢܐ

Rage هيجان ، هائج ܙܥܦܐ ، ܚܡܬܐ

raging sea البحر الهائج ܡܪܬܘܬܐ

Raid (يغير) هجوم ، غارة ܣܥܪܬܐ ، ܫܘܪܝܐ ܕܩܪܒܐ ، ܫܘܠܛܐ ، ܓܒܘܪܬܐ

Railway السكة الحديدية ܫܒܝܠܐ ܕ ܦܪܙܠܐ

Rain مطر ܡܛܪܐ ، ܡܛܪܬܐ ، ܡܛܪܐ ، ܡܛܪܬܐ ، ܡܛܪܐ

Rainbow قوز وقزح ܩܫܬܐ ܕܥܢܢܐ

Raise يزيد ، يرفع ܡܪܝܡܬܐ ، ܡܥܠܝܬܐ ، ܡܪܒܝܬܐ ، ܡܪܒܝܬܐ ، ܡܣܓܝܬܐ ، ܪܒܝܬܐ

Raise awareness ܡܪܒܝܬܐ ܕܡܦܠܚܬܐ تنمية الوعي

Raise different and many ideas ܡܪܡܝܬܐ ܕܡܚܫܒܬܐ (ܦܠ) ܣܓܝܐܬܐ (ܦܠ) يطرح افكار عديدة

Raisin(s) زبيبة ، زبيب ܙܒܝܒܐ ، ܙܒܝܒܬܐ

Rake يطلق النار ، يسعر النار ܡܓܪܦܐ ܢܘܪܐ ، ܫܓܪ ܢܘܪܐ

Ramp رمبة ܪܡܦܐ

Ran out of نفذ ، نفد ܣܦܩ ..... ، ܦܫܛ ܕܐ ....

Rancid زنخ ܣܪܝܚܐ ، ܙܢܚܐ

Rancor ضغينة ، حقد ܛܢܬܐ ، ܚܝܢܬܐ

Rancor كراهية ، ضغينة ، حقد ܐܟܬܐ ، ܛܢܬܐ ، ܚܒ ، ܚܣܡܬܐ ، ܪܓܘܬܐ

Rancorous حاقد ܐܟܬܢܐ

Range مسافة ، مدى ܦܣܡܘܢܐ ، ܡܘܡܫܕ ، ܒܚܣܘܬܐ ، ܚܡܬܐܝܘܬܐ ، ܐܘܦܩܐ

Ransack تحطيم ، تدمير ܡܚܪܒܬܐ

Rap sheet ورقة تقديم الجريمة ܦܪܨܐ ܩܐ ܡܩܕܡܬܐ ܕܓܢܝܘܬܐ

Rape إغتصاب ܡܚܪܬܘܬܐ

Rapidly بعجل ، بسرعة ܒܥܓܠܓܘܬܐ ، ܒܥܓܠܘܬܐ ، ܕܥܓܠܐ ܗܘ ܕ ܥܓܠ ، ܥܠ ܥܠ

Rare نادراً ، نادر ، ܠܝܬ ܡܢܗ ، ܥܠ ܡܫܟܚ ، ܠܐ ܡܫܟܚ ، ܝܩܝܪܐ

Rashes طفح جلدي ܦܪܥܐ , ܦܪܥ ، ܦܠܦܠ ܫܡܫܐ ، ܦܪܦܪܐ

Ratchel راحيل ܪܚܝܠ

Rate نسبة ، ܡܫܚܬܐ

Ratify يصادق ، يوقع على ܡܫܪܪܬܐ

Ratio نسبة ܦܘܬܐ

Ration and supply التموين والارزاق ܙܘܕܐ ܘ ܣܝܒܪܬܐ

Rational مبني على اساس معقول ومنطقي ܟܪ ܡܝܠ

Rays شعاع (الشمس) ܙܝܘܐ ، ܙܠܝܩܐ ، ܙܗܪܝܪܐ

Razor اداة حلاقة ܡܓܪܥܬܐ

Reach يصل ܡܛܝܐ

Reach a solution ܡܛܝܐ ܠܫܪܝܐ ܦܠܛܬܐ وصول الى نتيجة

Reach reconciliation ܡܫܪܪܬܐ ܕ ܫܘܝܢܐ تحقيق مصالحة

Reach يصل ، يصبح في متناول ܡܛܠܬܐ ܕܐܝܕܐ ، ܡܛܠܬܐ

Reached وصل ܡܛܝܢܗ

Reaction رد الفعل ܡܘܕܥܢ ܟܢܝܢ ، ܗܘܦܟ ܦܘܠܚܢܐ

Read قراءة ܩܪܝܬܐ ، ܩܘܪܝܢܐ

Read إقرأ ܩܪܝ

Readiness n. جاهزية ، استعداد ܡܛܝܒܘܬܐ ، ܗܝܪܘܬܐ ، ܛܝܒܘܬܐ ، ܛܘܝܒܐ

Ready adj. جاهز ، مستعد ܗܝܪ ، ܡܚܙܝܐ ܥܬܝܕܐ ، ܪܘܝܚܐ ، ܡܛܝܒܐ
Real adj. واقعي ܫܪܝܪܐ ، **reality** ܫܪܪܐ

Realism n. الواقعية ܐܝܬܘܬܐ ، ܫܪܝܪܘܬܐ ، ܐܝܬܝܘܬܐ

Realistic adj. واقعي ܫܪܪܐ ، ܐܝܬܝܘܬܢܐ
Reality n. حقيقة ، واقعية ܩܘܫܬܐ ، ܫܪܝܪܘܬܐ ، ܕܘܟܝܘܬܐ ، ܕܘܟܢܝܘܬܐ ، ܫܪܪܐ ، ܐܝܬܝܘܬܐ

Realize v. يدرك ، يحقق (ينجز) ܦܠܚܬܐ ، ܗ ܒܗܬܐ ، ܝܕܥܬܐ ، ܡܫܪܪܬܐ ، ܥܒܕܬܐ ܠܐܝܬܝܘܬܐ

Reason سبب ، عقل ܥܠܬ ، ܒܠܬܐ ، ܗܘܢܐ ، ܡܣܥܘܬܐ

Rebellion تمرّد ܡܪܘܕܘܬܐ

Rebuke يوبّخ ܡܟܣܐ
Receive يستلم ، يأخذ ܡܩܒܠܬܐ ، ܫܩܠܬܐ ، ܢܣܒܬܐ

receive an answer /reply/ word يستلم إجابة ܫܩܠ ܦܢܝܬܐ ܡܢ

receive criticism توجه اليه انتقادات ܢܣܒ ܗܦܘܟܝܐ

Recipe وصل ، وصفة ܫܘܚܠܬܐ ، ܪܨܦܬܐ
Recitals تلاوة ܩܪܝܬܐ (ܩܘܪܝܢܬܐ) ، ܐܡܪܬܐ

Recklessness طياشة ܡܝܫܘܬܐ
Reclamation إستصلاح الاراضي ܬܘܩܢܐ ، ܦܠܚܬܐ ، ܦܘܠܚܢܐ ، ܬܘܠܚܢܐ (ܕܐܪܥܐ)

Recline (على ظهره) إستلقاء ܫܪܝܚܬܐ ܥܠ ܚܨܐ ܕܣܡܟܐ ، ܢܦܠ ܥܠ ܚܨܐ ܕܣܡܟܗ ، ܪܡܝܐ ، ܫܪܝܚܬܐ

Reclined adj. ملقى على ظهره ܡܫܘܪܚܐ ، ܡܫܘܪܒܝܐ
Recognize يعترف بـ ، يميّز ܡܘܕܝܬܐ ܒ ، ܦܪܫܬܐ ܒܝܢ ، ܝܕܥܬܐ ، ܡܘܕܝܬܐ ܒ ، ܡܩܒܠܬܐ

Recommend يوصي ܡܦܩܕ

Recommendation توصية ܡܫܥܫܥܬܐ

Reconcile يتصالح ، يصالح ܫܘܠܡܬܐ

reconcile / welcome يتصافح ܫܩܠ ܐܝܕܐ

Reconciliation تصالح صلح ܐܝܟܐ ܠܠܘܒܠܐ ، ܫܘܠܡܐ ، ܡܫܘܠܡܬܐ ، ܫܝܢܬܐ ، ܫܝܢܝܬܐ ܡܢ ܠܒܐ

Reconnaissance إستطلاع ، ܒܕܘܩܝܬܐ ، ܒܨܐ ، ܒܘܩܐ ، ܚܙܝܬܐ ܕܕܘܟܐ

Record سجل ܣܓܠܐ ، ܣܒܠܐ

Recovery تعافي ܒܣܡܬܐ

Recreation إستجمام وراحة ܦܘܪܓܐ ، (ܕ) ܢܝܚܬܐ ܡܢ ܡܥܢܝܬܐ

Recruit تجنيد ، تسجيل ܕ ܥܡܬܐ ، ܡܥܢܕܬܐ ، ܡܓܡܓܡܬܐ

Rectangle مستطيل ܡܡܝܟܘܬܐ

rectangular مستطيل الشكل ܡܡܝܟܐ

Recuperation تعافي ، شفاء ܒܣܡܬܐ

Red احمر ܣܡܘܩܐ

red and white ܒܠܩܐ

Red sea البحر الاحمر ܣܘܦ ، ܝܡܐ ܣܡܘܩܬܐ ، ܝܡܐ ܣܡܘܩܐ

Red turnip pickles مخللات ܡܠܠܐ

Redden محمّر ܣܡܩܘܢܐ ، ܡܣܡܩܬܐ

reddish محمر ܣܡܘܩܢܐ **radish** فجل ܦܓܠܐ

Reduce يقلّص ܡܒܨܪܬܐ ، ܡܒܨܪܬܐ ، ܒܨܪܐ ܡܢ ، ܠܒܨܪܬܐ ، ܡܒܨܪܬܐ

Reed قصب (سكري) (ܥܒܘܒ) ܩܢܝܐ
Referandum إستفتاء \ إستطلاع الرأي العام ܦܘܫ – ܚܙܝܐ ، ܒܘܚܪܐ – ܚܙܝܐ ، ܦܘܢܚܢܐ

Reference مصدر ܢܒܘܥܐ ، ܡܒܘܥܐ ، ܡܥܡܐ

Refill إعادة ملء الوقود ܡܠܝܬܐ ܕ ܫܘܠܡܬܐ ܕܢܘܪܐ
Refinery مصفاة (نفط) ܡܨܘܝܐ ، ܡܨܦܝܢܝܬܐ
Reflect إنعكاس ܚܦܟܬܐ ، ܚܘܦܟܐ

Reflexive pronouns (تعود للشخص) ضمائر عاكسة ܣܟܠ ܫܡܗܐ ܦܘܫܟܝܐ
Reflexive إنعكاسي ܡܬܗܦܟܢܝܐ

Reform إصلاح، ܬܘܩܢܐ ، ܬܘܪܨܐ

Refraction إنكسار ܬܒܪܬܐ

Refreshment مرطبات ܦܘܢܝܐ
Refrigerator ثلاجة ܡܓܠܕܢܝܬܐ ، ܬܠܓܐ
Refuge بر الأمان ، ملاذ آمن ܠܡܢܐ ܕܫܝܢܐ ، ܒܝܬ ܓܘܣܐ ، ܒܝܬ ܓܘܣܬܐ
Refuge /sanctuary ملاذ ܡܓܘܢܐ **refugee** ܡܥܪܩܢܐ ، ܒܝܬ ܓܘܣܐ ، ܡܥܪܩܢܐ (ܐܝ)، ܬܓܘܝܬܐ

Refuge country ܒܝܬ-ܓܘܣܬܐ مهجر

Refugees ܡܗܓܪܐ المهاجرين

Refusal اعتراض على ܡܦܣܩܐ ܥܠ
Refuse رفض ، اعتراض ܬܒܪܬܐ ، ܠܐ ܡܩܒܠܬܐ ، ܠܒܝܫܬܐ

Refute يدحض ، يفند ܡܬܦܠܓܬܐ ، ܡܦܠܓܬܐ

Regarding بخصوص ، فيما يخص بـ ، بصدد ܥܠ ، ܠܥܘܠ ، ܒܘܕ ، ܠܥܘܕ، ܡܛܠ، ܕܡܬܝܬܝܐ

Regime نظام ܛܟܣܐ ، ܢܡܘܣܐ

Region اقليم ܐܩܠܝܡܐ

Region منطقة ، اقليم ܦܢܝܬܐ ، ܕܘܟܬܐ ، ܡܘܬܒܐ ، ܐܩܠܝܡܐ ، ܐܘܪܚܐ

Register يسجل ܡܣܟܬܒܢܘܬܐ ، ܡܟܬܒܢܐ ܕ ܫܡܐ ، ܡܟܬܒ ، ܡܟܬܘܒ ، ܟܬܒ ܫܡܐ

Registration card التسجيل ، رقم القيد ܦܬܩܐ (ܦܬܩܐ) ܕ ܡܟܬܒܬܐ ، ܡܢܝܢܐ ܕ ܡܟܬܒܬܐ
Registration تسجيل ܡܟܬܒܬܐ
Regret يندم ، يتوب ܦܫܡܢܬܐ ، ܬܝܒܘܬܐ ، ܦܫܡܢܬܐ

Regulation(s) تعليمات ܣܕܪ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ، ܡܕܘܒܪܢܘܬܐ ، ܡܕܒܪܢܘܬܐ ، ܣܕܪ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ، ܦܘܩܕܢܐ

Regulator / valve منظم ، صمام ܡܛܟܣܢܐ

Regurgitate مضغ الحيوان طعامه ثانية ، يجتر ، ܦܥܪܬܐ ، ܡܓܡܓܡܬܐ ، ܡܕܘܪܬܐ ، ܡܕܘܪܬܐ ، ܓܥܝܬܐ

Reign ، عهد ، ܡܘܦܐ ، ܡܠܟܐ ، ܫܘܠܛܢܐ ، ܓܘܡܐ

Reiterate يكرّر ، يردد ܬܢܐ

Reiteration تكرار ، ترديد ، ܬܢܝܬܐ

Rejoice متعة ، فرح ، استمتاع ، راحة ܒܣܝܡܘܬܐ ، ܚܕܘܬܐ ، ܫܒܠܬܐ

Relate يتعلق بـ ܫܝܪܬܐ ، ܡܫܚܠܬܐ ، ܡܫܠܬܐ ، ܐܫܬܪܬܐ ، ܡܫܬܚܠܬܐ ، ܐܝܬܝܗ ܐܝܬܘܪܐ ܒـ

Relations, ties روابط ، علاقات ܐܣܘܪܐ

Relative اقارب ، اقرباء ܐܚܝܐ ، ܚܘܡܝܐ ، ܐܩܪܘܒܐ

Relax ܢܝܚܘܬܐ ، ܢܘܚ ، ܡܢܝܚ ، ܗܘܐ ܒܫܠܐ ، ܥܡܘܠ ܒܫܝܬܐ ، ܬܪܦܝܚܬܐ ، ܓܠܗܬܐ ،
ܡܢܝܚ ، ܢܝܚܬܐ ، ܡܢܝܚܬܐ

Relaxation استرخاء ܡܢܝܚܬܐ

Release ܡܦܠܛܬܐ ، ܡܦܩܬܐ ، ܡܫܪܪܬܐ ، ܫܪܪܬܐ ، ܫܒܩܬܐ ،

Reliability ܬܘܟܠܢܘܬܐ ، ܬܘܟܠܢܐ

Relief إغاثة ، مساعدة ، إعانة ܦܘܪܩܢܐ ، ܥܘܕܪܬܐ ، ܥܘܕܪ ، ܬܘܥܕܬܐ ، ܬܘܥܕܐ

Religion ديانة ܬܘܕܝܬܐ ، ܕܝܢܐ

religious festival ܥܐܕܐ

Religious sedition ܦܘܠܓܐ ܬܘܕܝܬܢܝܐ نعرة (فتنة) دينية

Religious ديني ܬܘܕܝܬܢܝܐ

Relocate يعيد توطين ، نقل مكانه ثانية ، إعادة توطين ܬܢܝܬܐ ܓܘܐ ܐܚܪܝܬܐ

Reluctance ممانعة ، عدم قبول ܠܐ ܡܬܩܒܠܢܘܬܐ ، ܡܣܘܪܬܐ ܕܩܘܒܠܐ

Rely on يعتمد على ، ܬܘܟܠܢܐ (ܠ)، ܬܟܝܠܬܐ (ܠ)، ܬܟܝܠܐ (ܠ) ، ܬܘܟܠܬܐ (ܠ)

Remain يبقى ܦܝܫ

Remain بقاء ܦܝܫܬܐ ، ܡܩܘܝܬܐ ، ܫܪܟܬܐ

remains ܡܕܡ ܦܝܫܐ ، ܫܘܪܐ ، ܫܪܝܟܘܬܐ ،

Remarks ܐܬܘܬܐ

Remember تذكر ، يتذكر ܕܟܪܬܐ (ܬܕܟܪܬܐ)

Remember يتذكر ، ܕܟܪ

Remember يتذكر ܕܟܪ ، ܬܕܟܪ
Remind ذكّر ܡܕܟܪ

Reminiscence ܬܕܟܪܬܐ ، ܬܫܘܚܬܐ ܕܠܒܐ ،

Remnanats ܫܪܟܐ ،

Remorse ܬܝܒܘܬܐ ، ܚܪܛܬܐ ، ܬܘܬܐ ، ܬܟܒܘܬܐ ، ܬܘܬ ܠܒܐ ،

Remorse توبة ، ندامة ، ندم ܬܝܒܘܬܐ
Remote نائية ܪܚܝܩܐ

Remote ܡܢ ܪܚܝܩܐ ، ܪܚܝܩܐ ، ܠܐ ܩܘܪܒܐ

Remove ܫܩܠܬܐ ، ܥܒܪܬܐ ، ܫܟܠܬܐ ،

Remove ܫܩܠܬܐ ، ܫܠܦܬܐ ، ܡܪܚܩܬܐ ܡܢ ،

Renaissance نهوض ، نهضة ܪܒ ܩܝܡܬܐ ، ܚܕܬܘܬܐ ، ܢܗܝܪܘܬܐ ، ܩܝܡܬܐ ، ܩܝܡܬܐ ܩܝܡܬܢܝܬܐ

Rendez vous ܕܘܟܬܐ ܕܦܓܥܬܐ ، ܦܘܓܥܬܐ ܕ ܬ ܦܓܥܬܐ ،

Renegade يرتد ܕܟܪܬܐ ܡܢ ، ܗ ܦܢܝܬܐ ܡܢ ، ܫܒܘܩܬܐ ܠ ، ܚܦܪܬܐ ܒ ، ܡܪܕ ، ܕܪܕ ، ܕܐܐܕ

Renew ترميم ، تجديد ܚܘܕܬܬܐ ، ܚܕܬܬܐ ، ܡܚܕܬܬܐ ، ܚܕܬܘܬܐ

Renew ترميم ، تجديد ܡܚܕܬܐ ، ܡܚܕܬܬܐ

Rent ايجار (شيء) ܟܪܐܐ ، ܟܪܝܐ ، ܐܓܪܐ ، ܡܐܓܪܬܐ
Repair ترميم ܬܪܨܨܬܐ ، ܬܘܪܨܐ ، ܡܬܪܨܬܐ ، ܡܬܪܨܢܬܐ

Repeat كرّر ، مرّة ثانية ܬܢܐ ، ܚܕܐ ܙܒܢܬܐ

Repent يتوب ، ܬܝܒܐ ، ܬܒܐ ، ܬܝܒܘܬܐ

Repentance توبة ܬܝܒܘܬܐ

Repentant تائب ܬܝܒܐ

Reply جواب ܦܘܢܝܐ ، ܦܢܝܐ ، ܦܢܐ ، ܦܬܓܡܐ

Report تقرير ܦܘܩܕܐ ، ܐܓܪܬܐ

Report تقرير ، كتابة تقرير ، حضور ܦܘܩܕܐ ، ܐܓܪܬܐ ، ܡܟܬܒܢܘܬܐ ، ܡܛܝܒܐ

Represent يمثّل ، ܡܬܚܫܒܘܬܐ ، ܡܬܚܫܒܢܘܬܐ ، ܕܡܘܬܐ ، ܦܪܨܘܦܐ

Representative ممثل ܬܚܠܘܦܐ ، ܐܘܟܠܐ ، ܦܪܨܘܦܐ

Represented by متمثل بـ ܡܬܚܫܒܢܐ ܒܝܕ

Reprimand يوبّخ ܟܐܐ

Reproduce يتكاثر ، ينجب ، ܡܣܓܝܢܘܬܐ ، ܡܣܓܝܢܘܬܐ ، ܡܣܓܝܢܘܬܐ ، ܥܒܕܬܐ

Reptiles أجاب ܪܚܫܐ ، ܪܚܫܐ ، ܪܚܫܐ ، ܪܚܫܐ ، ܪܚܫܐ

Republican جمهوري ܕܡܠܟܘܬܐ

Repulsive رد فعل مباشر، إستجابة مباشرة ܡܬܚܫܚܢܐ ، ܠܐ ܚܫܚܐ

Request ܒܥܘܬܐ ، ܫܐܠܬܐ ، ܡܫܐܠܬܐ ، ܒܥܘܬܐ

Require ܣܢܝܩܘܬܐ ، ܣܢܝܩܘܬܐ ܠܗ ،

Requirements ܣܢܝܩܘܬܐ ، ܣܢܝܩܘܬܐ

Rescue ܦܘܪܩܢܐ ، ܡܦܨܝܢܘܬܐ ، ܦܨܐ

Rescue (ing) إنقاذ ، ينجي ينقذ ܦܘܪܩܢܐ ، ܦܪܩ

Research ܒܘܚܢܐ ، ܒܘܚܢܐ ، ܒܘܚܢܐ

Researcher باحث ܒܚܘܢܐ

Resentment ܡܪܪܐ ، ܪܘܓܙܐ

Reserve ܢܛܪܬܐ ، ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܚܝܠܐ ، ܚܣܟܬܐ ، ܠܒܝܫܬܐ ܕܣܝܡܬܐ، ܘܐܝܕܝܘܬܐ ، ܐܪܝܐ ،
، ܕܟܡܝܬܐ ، ܕܪܝܫܬܐ ܕܐܢܫܐ ܠܠ ، ܢܛܝܪܬܐ ،

Reservist إحتياطي ܙܗܝܐ
Reservoire ܐܘܨܪܐ ،

Residue ܦܝܫܬܐ ، ܫܪܟܐ ، ܙܝܘܕܐ

Resist ܩܠܒܬܐ ܩܘܡ ، ܐܪܦܠܘܬܐ ، ܠܘܙܐ

Resistance مقاومة ܠܘܙܐ
Resolution ܦܘܣܩܢܐ ، ܦܘܢܝܐ ، ܥܘܪܕܐ ، ܐܘܪܚܐ

Resolution ܦܘܣܩܢܐ قرار

Resort مصيف ܘܦܘܪ

Resort ܚܘܫܟܬܐ ܠ ، ܡܣܬܒܘܬܐ ، ܘܦܘܪ ،

Resort ملجأ ، مصيف ܠܘܡܬܢܐ ، ܘܦܘܪ
Resort to يلجأ الى ܠܘܡܬܢܐ ، ܠܡܐ
resort to ܕܝܥܬܐ ܠ

Respect يحترم ܝܩܪ

Respect ܐܝܩܪܐ ، ܡܝܩܪܬܐ ،

Respectful وقور ، محترم ܢܟܝܦܐ

Respond ܗܘܐ ܦܘܢܝܐ ، ܡܦܢܐ ، ܡܦܢܝܢܬܐ ܠܠ ،

Response ܦܘܢܝܐ ، ܠܒܢܬܐ ،

Responsibility ܡܥܢܝܢܘܬܐ ، ܥܡܠܬܐ ܕܫܡ

Ressurrection ܩܝܡܬܐ

Rest يرتاح ، يتنيح ܬܢܝܚܐ ، ܡܬܢܝܚܐ die

Restaurant ܒܝܬ_ܐܟܠܐ ، ܠܘܩܡܬܐ ، ܡܛܥܡ ، ܒܝܬ_ܣܦܪܐ

Restricted ܡܬܚܣܡܐ

Restriction ܣܝܓܐ ، ܚܘܨܐ ،

Restroom ܚܕܝܬܐ ، ܐܕܫܢܐ ، ܠܟܪܝܐ ، ܠܒܝܬܐ ܕܡܝܐ ، ܐܘܡܢ ،

Result نتيجة ܦܠܛܬܐ

Result ܦܠܛܐ ، ܦܠܛܬܐ ، ܗܘܢܓܐ ،

Resulted in نتج عن ܦܝܠܛܠܝܠܗ

Resume ܣܪܗܬܐ ، ܫܪܝܬܐ ܡܢ ܕܫܫܬܐ

Resume سيرة ذاتية ، مسيرة ، مسار ܡܝܘܠܬܐ

Resume السيرة الذاتية ܫܪܟܐ ܕܚܝܐ

Resurrection ܩܝܡܬܐ قيامة

Retention of urine احتباس بولي ܨܡܪܐ / simra/

Retention of urine احتباس بولي ܨܡܪܐ / simra/

Retention of urine عسر التبول ܟܢܝܪܐ / kni:ra/

Retention of urine عسر التبول ܟܢܝܪܐ / kni:ra/

retina ܫܫܠܬܐ ܕܥܝܢܐ ، ܣܒܟܬܐ

Retire يتقاعد ܫܒܝܩ ܫܪܬܐ

Return يعزد ، يرجع ، يعاود ، يعيد ܡܕܥܪܢܬܐ ، ܗܦܟܬܐ ، ܕܥܪܬܐ ، ܠܘܥܪܬܐ

Revealed adj. مكشوف ܓܠܝܐ

Revelation كشف ، كشف الرؤية ܓܠܝܢܐ ، ܓܠܠܬܐ ، ܓܘܠܝܐ

Revelation كشف الرؤية ܓܠܝܢܐ

Revenge يثار لـ ܬܘܒܥܬܐ ، ܬܘܥܠܐ ، ܥܩܠܬܐ ܕܬܘܒܥܬܐ ، ܦܠܛܐ ܡܢܐ

Review يراجع ، يعيد قراءة ܬܢܝܬܐ ، ܠܚܘܪܬܐ ܣܕܪܬܐ ܚܕܐ ܓܗܐ ، ܠܚܘܪܬܐ ܓܗܐ ܐܚܪܬܐ

Revision يصحح ، ينقح [illegible]

Revolver ورور ، مسدس [illegible]

Reward مكافأة [illegible]

Rhetoric بلاغة [illegible]

Rheumatism روماتيزم [illegible]

Rhineoceros كركدان [illegible]

Rhubarb ريڤاز – نبات ربيعي (راوند) ، [illegible]

Rhythm ايقاع ، [illegible]

Rib ضلع ، [illegible]

Rice تمن ، رز [illegible]

Rich غني [illegible]

Riches ثروات [illegible]

Rickets كساح [illegible]

Riddle [illegible]

Rifle بندقية [illegible]

Right مستقيم ، يمين [illegible]

Righteous صادق ، نزيه [illegible]

Righteousness طيبة ، عدالة [illegible]

Rights حقوق [illegible]

Ring حلقة ، [illegible]

Rinse يفيع ، ينظف بالماء [illegible]

Riot شغب ܪܘܒܐ

Ripe ناضج ܒܫܝܠܐ

Ripple of water ܫܪܫܪܬܐ ܕܡܝܐ خرير الماء

Rise إرتفاع ، صعود ܪܘܡܬܐ ، ܥܠܠܬܐ ، ، ܢܪܡܬܐ ، ܣܠܩܬܐ

rise up/ stand up يقف على قدميه ܩܐܡ ܥܠ ܐܩܠܐ

Risk مخاطرة ܣܟܢܬܐ

Rite طقوس (ܛܝܟܣܐ) ܛܟܣܐ

River روبار ، نهر ܢܗܪܐ ، ܪܘܒܪܐ

River bank ضفة النهر ܟܪܘܐ ܕܢܗܪܐ ، ܣܦܬܐ ܕܢܗܪܐ

Rivulet نهير الامطار ، سيل ܪܘܒܪܐ

Road طريق ، درب ܫܒܝܠ ، ܛܪܝܩܐ ، ܐܘܪܚܐ

Roast يشوي ، يحمّر ܩܠܩܠܬܐ ، ܛܘܝܬܐ ܫܝܬܐ

Roasted lamb لحم مشوي ، قوزي ܒܣܪܐ ܛܘܝܐ ، ܩܘܙܝ

Rock صخر ܟܐܦܐ

Rock ܟܐܦܐ ، ܫܘܥܐ **rock overhanging a river** ܐܢܝܪܐ

rocket صاروخ ܣܘܦܬܐ ، ܛܘܠܠܐ ، ܨܪܘܚܐ ، ܪܩܝܬܐ

Rocky (land) تربة صخرية ، صخري ܕܟܐܦܢܐ ، ܒܟܐܦܐ

Role دور ܕܘܪܐ

Role of the journalists ܕܘܪܐ ܕܨܚܝܦܝܐ دور الصحفيات

role دور ܬܪܐ

Roll down يتدحرج ܓܪܓܠܬܐ

roller حجر يدور بعتلة لدك السقوف من الطين ، داحلة ܡܥܓܠܬܐ

Romanticism رومانسية ܪܘܡܢܛܝܣܡ

Romour دعاية ، إشاعة ܪܗܛ، ܫܘܥܝܬܐ، ܡܫܡܥܬܐ ، ܩܠܐ ܕܒܘ ، ܛܘܦܣܐ ، ܙܡܪܐ ، ܫܘܥܝܬܐ

Roof سقف ܓܓܐ ، ܐܓܓܐ

Room غرفة ܩܝܛܘܢܐ ، ܐܘܕܝ ، ܐܘܬܐܓ

Rooster ديك ܕܝܟܐ ، ܩܘܪܘܢܐ ، ܬܪܢܓܠܐ
Root جذر ܥܩܪܐ
Root جذر ܫܪܫܐ، ܥܩܪܐ ، ܥܩܪܐ

Rope حبل ܚܒܠܐ ، ܚܒܠܐ، ܓܕܝܠܬܐ
Rosary مسبحة (صلاة وردية) ܫܘܒܚܬܐ
Rosette stone حجر رشيد (1799) نقش يوناني ، هيروغليفي ، مصري
Roster قائمة ، لائحة ܪܫܝܡܬܐ ، ܛܘܪܓܡܐ ، ܠܘܚܐ ܕܫܡܗܐ

Rostrum منبر خطابة ܒܝܡܐ ، ܒܝܡܐ

Rotation دوران ܚܘܕܪܐ ، ܚܘܕܪܢܐ ، ܚܕܪ ܕܪܬܐ

Rotten عفن ܡܚܝܩܐ ، ܣܡܝܩܐ

Rotten (ة) متعفن ܒܝܫܬܐ ، ܒܝܫܐ
Rottenness نجاسة ܛܢܦܘܬܐ

Rough فظ (ارعن) ܩܫܝܐ

Rough draft ܡܣܘܕܬܐ مسودة

Rouje حمرة ܣܘܡܡܩܢܐ ، ܣܘܡܩܢܐ

Round trip جولة ܚܕܘܓܐ
Round مدوّر ، ܚܘܕܪ ، ܕܘܪ ܡܕܘܪ ، ܚܕܪ ، ܡܕܘܪܐ

Row مقاعد (بالعرض) خط ، صف ܣܕܪܐ

Rsentment إستياء ܚܡܬܐ ، ܪܘܓܙܐ

Rubber مطاط ܓܘܡܝܬܐ ، ܡܛܛܢܐ

rubbles, debris أنقاض ܢܩܦ̈ܐ ، ܢܩܦܐ

Ruby ياقوت ܝܩܘܢܬܐ

Rug زولية ، سجادة ܫܛܝܚ

Rugged أجرد ، وعورة ، وعر ܚܪܘܪܬܐ ، ܚܪܘܪܐ

Rugged mountain (الجبل الوعر (الاجرد ܛܘܪܐ ܚܪܘܪܐ

Ruins آثار ، بقايا ܚܘܪܒ̈ܐ ، ܡܫܬܒܩ̈ܢܘܬܐ ، ܫܪܟܢ̈ܐ ، ܚܘܪܒܐ

Rule (s) قاعدة ، قانون ، مسطرة ܡܫܘܚܬܐ ، ܢܡܘܣܐ

Rumbling in the stomach قرقرة البطن ܩܪܩܪܬܐ ܕܟܪܣܐ

Ruminate إجترار ، يجتر ܦܥܪܬܐ ، ܡܦܫܬܬܐ ܠܦܘܩܐ

Rumour إشاعة ، دعاية ܬܘܒܥܐ ، ܫܡܥܐ ܠܐ ܫܪܝܪܐ ، ܩܠܐ ، ܚܘܫܒܐ ، ܚܒܫܐ ، ܡܫܒܚܬܐ

Run يدير ، يهرول ، يهرب ، يركض ܪܗܛ ، ܪܗܛܐ ، ܥܪܩ ، ܥܪܩܬܐ ، ܡܕܒܪܢܘܬܐ (ܡܕܒܪܢܘܬܐ) ܡܫܟܚܬܐ

Rung (واحدة) درجة سلم ، ܕܪܓܐ ، ܦܣܩܐ

Running nose رشح ܢܙܠܐ

Runway مدرج ܡܪܗܛܐ ܕܛܝܣܐ

Rupture تمزيق ، جرح ܨܪܝܬܐ

Russia ܪܘܣܝܐ ، ܪܘܣܝܐ **russian** ܪܘܣܝܐ ، ܪܘܣܝܬܐ **plural** ܪܘܣܝ̈ܐ

Rust زنجار ، صدأ ، ܚܠܕܐ ، ܫܘܚܬܐ ، ܙܢܓܪܐ ، ܙܢܓܪܐ

Ruthless بلا رحمة ܕܠܐ ܪܚܡܐ ، ܩܫܝܘܬܐ ، ܩܫܝܐ

Ruthless بدون رحمة ܩܫܝܐ

Sabia مندائية ، صابئة ܨܒܝܐ

Sabotage ، ܡܚܒܠܢܘܬܐ ، ܚܒܠܬܐ

Sabotage تخريب ܡܚܒܠܢܘܬܐ ، ܚܒܠܬܐ

Sabri (مذكر) صبري ܨܒܪܝ

Sabrina (مؤنث) صبرينا ܨܒܪܝܢܐ
Sacraments مقدسات ، اسرار مقدسة ܐܪ̈ܙܐ

Sacred مقدّس ܐܪ̈ܙܐ
Sacrifice تضحية ، ذبيحة ܩܘܪܒܢܐ ، ܕܒܚܐ ، ܕܒܝܚܬܐ
Sacrum (الفقرات السفلى) العجز ܚܘܪܨܘܚܬܐ ، ܚܨܦܪܬܐ

Safe (adv.) بسلامة ܫܠܡܐܝܬ ، ܒܫܠܡܐܝܬ
Safety أمن ، سلامة ܫܠܡܘܬܐ ، ܫܝܢܐ
Safety haven/sanctuary بر الأمان ܠܡܐܢܐ ܕܫܝܢܐ
Safety أمان \ سلامة ܫܝܢܘܬܐ ، ܫܠܡܘܬܐ

Saffron زعفران ܟܘܪܟܡܐ ، ܙܥܦܪܢܐ
Said ܐ ܡܪܝܗܘܢ قالو

Sail قنب ، شراع ܩܠܥܐ

Saint قديس ، شهيد ܩܕܝܫܐ ، ܩܕܝܫܬܐ ، ܣܗܕܐ ، ܣܗܕܬܐ

Saints' chronicles سير الشهداء ܫܪ̈ܒܐ ܕܣܗ̈ܕܐ
Sale بيع ܙܒܢܬܐ ، ܙܒܢܢܐ
Sale تخفيضات ، تنزيلات ܙܒܢܬܐ ܪܟܝܟ **on sale** ܪܟܝܟܘܬܐ ، ܡܢ ܠܒܬܐ ܕܟܝܠܬܐ

Saliva لعاب ܠܠܝܘܐ
Saliva ، ܠܠܠܝܘܐ ، ܪܘܩܬܐ

Salmon سمك سلمون ܣܠܡܘܢܐ

Salt ملح ܡܠܚܐ
Samaritan / Sumerian قريب ، سومري ، سامري ܫܡܪܝܐ ، ܫܘܡܪܝܐ ، ܩܪܝܒܐ
Sample مثال ، نموذج ܡܬܠܐ

Sanction عقوبة ܕܝܢܐ ، ܓܙܪܐ ، ܡܚܝܬܐ ܡܢ

Sanction قرار عقوبة ، ܦܘܩܕܢܐ ܕܥܘܢܫܐ

Sanctuary ملاذ ܓܘܣܐ ، ܒܝܬ-ܓܘܣܐ

Sand رمل ܗܝܠܐ ، ܚܝܘܐ ، ܪܡܠܐ

Sandstorm عاصفة رملية ܥܘܠܐ ܪܡܠܢܐ ، ܐܥܥܐ

Sandy complexion لون رملي ܓܘܢܐ ܪܡܠܢܐ ، ܫܕܕܐ

Sanitaion طهارة ، تعقيم ܡܚܣܝܢܘܬܐ ، ܬܡܝܘܬܐ

Sanitize يعقّم ܡܕܟܝ ، ܡܕܟܐ

Sap ܕܝܢܐ

Sapna valley وادي صبنا ܢܘܗܠܐ ܕܨܦܢܐ

Sarah سارة ܣܪܐ ، ܣܪܐ

Sargon (مذكر) سرجون ܣܪܓܘܢ

Sargonta (مؤنث) سرجونة ܣܪܓܘܢܬܐ

Sash إطار باب ، إطار نافذة ܓܕܓܘܒ ، ܡܠܟܢ ، ܐܣܘܪܐ

Satan شيطان ܒܥܠܕܒܒܐ ، ܣܛܢܐ ، ܐܟܠܩܪܨܐ

Satellite فضائية ܕܫܡܝܢܝܬܐ ، ܚܝܘܬܐ _ ܦܪܣ

Satire هزل ، سخرية ܡܓܚܟܘܬܐ ، ܓܘܚܟܐ

Satisfaction يرضي ، يشبع ، ܡܫܒܥܬܐ ، ܣܒܥܬܐ ، ܒܣܝܡܘܬܐ ܪܘܚ ، ܡܪܕܝܬܐ

Satisfactory ܕܣܒܥ ܡܫܒܥܢܐ

Saturation إشباع ܪܦܣܐ \ ܡܠܝܘܬܐ / milyu:ta/ / ripsa /

Saturday السبت ܫܒܬܐ

Savage مسعور ، وحشي ܒܪܘܢܐ ، ܒܪܝܢܐ

Save face حفظ ماء الوجه ܕܝܢܡܪܡ ܦܬܐ

Save يخلص ، ينقذ ، ينجي ، ܦܨܝ ، ܫܘܙܒ ، ܡܦܪܩܢ ، ܡܫܘܙܒܢܘܬܐ ، ܦܪܘܩܐ ، ܦܪܩܢܬܐ savior ، ܦܪܘܩܐ
ܫܘܙܒܐ ، ܫܘܙܒ ، ܡܫܘܙܒܢܐ

Savin ܓܘܢܐ ܕܐܪܙܬܐ ، ܐܪܙܬܐ

Savior ، ܦܪܘܩܐ

Savor ، ܛܥܡܐ

Saw ܢܲܣܪܵܐ ، ܡܲܣܲܪܬܵܐ ، ܡܢܲܣܪܵܐ ، ܡܲܣܵܪܵܐ ، ܚܙܵܐ (ܚܙܝܼܠܹܗ)

Saw رأيتُ ܚܙܹܐܠܝܼ ، ܚܙܝܼܠܝܼ (i saw)

Saw رأى ܚܙܹܐܠܹܗ ، ܚܙܝܼܠܹܗ

Saw إلتقيت بـ ، شاهدت ܚܙܝܼܠܝܼ ، ܦܓܸܥܠܝܼ ܒܝܼܗ

Say قول ، يقول ܐܡܲܪ ، ܐܡܵܪܵܐ

say ܐܡܲܪ

Say ܐܡܵܪܬܵܐ ، ܡܸܠܬܵܐ ، ܡܡܲܠܠܬܵܐ ، ܡܡܲܠܠܘܼܬܹܗ

Say hi to (دز سلامي الى) سلم على ܕܪܝ ܫܠܵܡܵܐ ܠܹܗ

Scab جرب من نوع معين ܙܲܪܦܵܐ / zarpa/

Scab جرب من نوع معين ܙܲܪܦܵܐ / zarpa/

Scab crust of an injury قشور جرح ܚܲܣܟܵܪܹܐ / haska:re/

Scab crust of an injury قشور جرح ܚܲܣܟܵܪܹܐ / haska:re/

Scaffold ܕܲܪܓܵܐ ، ܕܲܪܓܫܵܐ ، ܡܲܕܪܓ ܕܗܘܓܐ

Scale ܡܘܙܢܹܐ ، ܡܲܬܩܲܠܬܵܐ ، ܩܲܠܦܵܐ ، ܩܘܠܦܵܐ

Scalp ܩܲܪܩܲܦܬܵܐ ، ܩܲܪܬܵܐ

Scar ܩܘܼܡܬܵܐ ، ܥܘܡܬܵܐ ، ܩܘܠܬܐ ،

Scarcity ܐܲܓܪܵܝ ،

scare to death يخاف جداً ܢܵܦܹܠ ܙܘܼܥܵܐ

scared, afraid بخوف ܙܘܼܥܵܐ ܒܩܕܵܐ

Scary ܡܲܕܚܠܵܢܵܐ (ܐ) ،

Scatter ܒܲܕܲܪܬܵܐ ، ܦܲܙܪܬܵܐ ، ܡܒܲܕܪܬܵܐ ، ܡܦܲܪܬܬܵܐ

Scatter بعثر ، ابذر ܒܲܕܸܪ

Scattered مبعثر ܒܘܼܕܪܵܐ ، ܡܒܲܕܪܵܐ ، ܒܘܼܕܪܢܵܐ

Scepter ܚܘܛܪܐ ، ܫܘܠܛܢܐ

Schackle ܩܝܕܐ ، ܟܒܠܐ ، ܫܠܫܠܬܐ ، ܕܪܓܐ ܕ ܫܫܠܬܐ ، ܩܘܪܐ ،

Schedule ܡܫܪܪܬܐ ، ܕܪܐ ܫܪܪܐ ، ܣܕܪܐ ، ܣܘܪܓܕܐ ، ܦܣܩܬܐ

Scheduled ܡܣܘܕܪܐ ܒܓܘ ܣܘܪܓܕܐ مثبتة في الجدول

Schedules ܣܘܪܓܕܐ (قوائم \ مدرسية) جداول

Scheme ܦܣܩܬܐ ، ܡܚܫܒܬܐ

Scholar ܐܣܟܘܠܝܐ ،

Scholar زميل ، تلميذ أكاديمي ܬܠܡܝܕܐ ܐܩܕܡܝܐ
School meals التغذية المدرسية ܬܪܣܝܬܐ ܡܕܪܫܝܬܐ
Sciatica عرٌ النسا ܓܢܝܫܐ / gnishya /
Sciatica عرٌ النسا ܓܢܝܫܐ / gnishya /
Science ܝܘܠܦܢܐ ، ܝܘ ܕ ܥܐ ،

Science علم ܝܘܠܦܢܐ ، ܝܕܥܬܐ
Scientific research البحث العلمي ܒܘܚܢܐ ܚܟܝܡܬܐ
Scientist ܚܟܝܡܐ ، ܝܕܘܥܐ ،

Scientist عالم ، مدرك ܝܕܘܥܐ ، ܚܟܝܡܐ
Scoff at ܡܒܙܚܐ ، ܓܚܟܐ ܥܠ ،

Scoop ܪܦܫ ܡܓܪܦ ،

Scorch يشعوط ܫܒܛ

Scorch ܩܠܝܐ ، ܩܪܚܐ ، ܫܒܛܬܐ ، ܡܫܒܛܬܐ ، ܚܪܟܬܐ ، ܣܡܩܬܐ ، ܩܠܝܬܐ ،

Scorpion عقرب ܥܩܪܒܐ
scrape ܓܪܕܬܐ

Scrape يقشط ܓܪܕ

Scratch يخدش ܪܫܡ

Scratch ܪܘܼܪܦܼܬܵܐ ، ܪܘܼܫܡܬܵܐ ، ܚܲܟܝܟܼܬܵܐ ،

Scream يزعق ، يصرخ ܩܥܹܐ ، ܙܥܸܩ ، ܡܲܪܝܸܡ ܩܵܠܵܐ

Scream ܩܥܵܝܬܵܐ ، ܨܘܵܚܬܵܐ ، ܡܲܥܝܘܼܩܵܐ ، ܡܲܥܠܲܝܬܵܐ ، ܙܥܵܩܬܵܐ

Screams صيحات ܨܵܘܚܵܢܘܵܬܹܐ

Screech of the bed صرصرة المنام (جرباية) ܙܘܼܩܬܵܐ ܕܥܲܪܣܵܐ

Screech of tires صرير الاطارات ܨܪܝܼܪܬܵܐ ܕܐܸܛܵܪܹܐ

Screen ܦܪܵܣܵܐ ، ܬܲܥܬܵܐ ، ܬܥܝܵܐ ܕ (ܫܝܵܫܵܐ) ، ܦܸܬܵܐ

Screw ܣܲܟܘܼܪܵܐ

Screwdriver درنفيس ، مفك ܦܲܬܵܚܵܐ ܕܣܲܟܘܼܪܹܐ ، ܕܲܪܢܲܦܝܼܣ

Scribble (يشربتها) ، شخبطة (ܦܲܠܚܹܐ ܡܟܲܬܒܵܐ) ܫܲܪܒܸܛ ، ܫܲܪܒܸܛܬܵܐ

Scrimmage matches العاب ودية ܡܲܠܥܒܵܢܘܵܬܹܐ ܕܪܲܚܡܘܼܬܵܐ

Scrutiny ، ܒܨܵܝܬܵܐ

Scurvy بري بري \ اسقربوط ܦܲܚܘ / pacho/

Scurvy بري بري \ اسقربوط ܦܲܚܘ / pacho/

Scythe منجل ܡܲܓܠܵܐ ، ܡܲܓܙܵܐ

Sea بحر ܝܲܡܵܐ ، ܒܲܚܪܵܐ ، ܝܲܡܵܐ

Sea بحر ܒܲܚܪܵܐ ، ܝܲܡܵܐ

Sea sickness دوار البحر ܓܫܵܢܘܼܬܵܐ ܕܝܲܡܵܐ / ge:sha:nu:ta d ya:ma/

Sea sickness دوار البحر ܓܫܵܢܘܼܬܵܐ ܕܝܲܡܵܐ / ge:sha:nu:ta d ya:ma/

Seagull ܫܲܦܢܵܐ ܕܝܲܡܵܐ ، ܫܲܦܢܵܐ ܕܝܲܡܵܐ

Seal فقمة ܦܲܩܡܬܵܐ

seal, never change it, abide by it, label it يختم ܚܬܸܡ ܡܘܼܬܚܵܐ

Sealed مختوم ، مغلق ܚܬܝܼܡܵܐ ، ܣܟܝܼܪܵܐ

Seam طية ܛܲܝܬܵܐ

Search ܒܨܵܝܬܵܐ ، ܒܥܵܝܬܵܐ ، ܒܵܥܹܐ ، ܚܲܦܵܫܬܵܐ ، ܒܨܲܝܬܵܐ ،

Search for ܦܲܬܵܫ ܒܵܬܲܪ ، ܚܲܦܵܫܬܵܐ ܒܵܬܲܪ

Search يبحث ܒܥܐ ، ܒܨܐ

Search for بحث عن ܒܨܬܐ ܥܠ ، ܒܥܝܬܐ ܥܠ

Seasame oil راشي ، طحينية ܫܝܪܓ

Season فصل ، فصل دراسي ܙܒܢܐ ، ܙܒܢܐ ܕܝܘܠܦܢܐ

Season ܙܒܢܐ ، ܥܘܕܢܐ ، ܕܘܟܬܐ – ܕܘܟܬܐ ، ܒܝܬ ܙܒܢܐ ، ܥܕܢܐ ، ܦܬܓܡܐ – ܙܒܢܐ ،

Seasoned (experience) مخضرم ܣܒܝܪܐ

Seasons توابل ܬܒܠܐ

Seat مكان ، مقعد ܡܘܬܒܐ

Second ܕܩܝܩܐ

Second (time) ثانية ܕܩܝܩܐ

Secondary ثانوية ܬܢܝܢܝܬܐ

Secondary ܩܠܝܠܐ (ܝܬܐ) ، ܬܢܝܢܐ (ܝܬܐ)

Secret ܟܣܝܐ ، ܠܐ ܡܬܝܕܥܐ ، ܠܐ ܐܝܕܝܥܐ ، ܠܐ ܓܠܝܐ ، ܐܪܙܐ ،

Secret سري ܐܪܙܢܝܐ

Secret agent عميل سري ܦܠܚܐ ܠܒܪܝܐ (ܟܣܝܐ)

Secretariat ܡܠܟܘܬܐ ܐܪܙܐ ، ܒܝܬ – ܐܪܙܐ

Sectarian طائفي ܛܘܗܡܢܝܐ

Sectarian ܥܡܡܢܝܐ ، ܦܠܓܢܝܐ (ܝܬܐ) ، ܡܢܘܬܢܝܐ ،

Sectarian عرقي ، طائفي ܥܡܡܢܝܐ ، ܛܘܗܡܢܝܐ

Sectarian fight حرب طائفية ܩܪܒܐ ܛܘܗܡܢܝܐ (ܥܡܡܢܝܐ)

Sectarian nature نزعة طائفية ܟܝܢܐ ܛܘܗܡܢܝܐ

Sectarian violence عنف طائفي ܥܘܠܐ ܛܘܗܡܢܝܐ

Section قطاع ܡܢܘܬܐ

Section ܡܢܘܬܐ

Section ܦܠܓܐ ، ܦܘܪܫܐ ، ܦܣܘܩܐ ، ܛܘܗܡܐ ، ܡܢܘܬܐ ، ܦܠܓܘܬܐ

Security council مجلس الامن ܡܘܬܒܐ ܕܫܝܢܝܘܬܐ

Security council ܡܘܬܒܐ ܕܫܝܢܐ مجلس الامن

Security ، ܫܝܢܐ

Sedition فتنة ܦܘܠܓܐ ، ܦܠܛܢܐ

See رؤية ، يرى ܚܙܐ ، ܚܙܝܬܐ ، ܒܚܙܝܬܐ (ܒܚܙܐܝܬܐ) ، ܒܚܙܘܢܐ

See ، رؤية ، يرى ܚܙܝܬܐ ، ܕܐܐܠܬܐ (ܕܚܙܝܐ) ، ܡܩܠܬܐ ܕܚܕܢܐ ܚܕ ، ܚܙܐ

Seed بذور ܙܪܥܘܢܐ ، ܙܪܥܐ

Seed (nuts) لب الجوز ܥܝܢܐ ܕܓܘܙܐ ، ܟܘܙܐ

Seedless raisins كشمش ܟܫܡܫܐ

Seedling شتل ܫܬܠܐ

Segment جزء ܡܢܬܐ ، ܦܣܩܬܐ

Segregation تمييز ܦܘܪܫܘܢܐ

Select v. يختار ܡܓܒܐ ، ܓܒܐ

Selection n. ܦܘܪܫܢܐ ، ܓܘܒܝܐ

Selectivity ܓܘܒܝܝܐ ، ܓܘܒܝܐ

Self نفس ܢܦܫܐ

Self تابع للشخص ، ذاتي ، تلقائي ܝܬܐ ، ܓܢܐ ، ܢܦܫܐ

Self _ incrimination الاعتراف بالجريمة ܡܘܕܝܬܐ ܕ ܓܢܗ

Self conceited متبختر ، شايف نفسه ܚܙܐ ܠܓܢܗ

Self esteem تقيم الذات (من قبل الفرد) ، أنفة ܝܩܪܬܐ ܕܢܦܫܐ ، ܡܫܒܚܘܬܐ ܕܓܢܐ

Self sacrifice فدائي ܕܒܝܚܐ ܕܓܢܐ

Selfishness حب الذات ܓܢܝܘܬܐ

Sell يبيع ܙܒܢ

Sell يبيع ܡܙܒܢܬܐ ، ܙܒܢܬܐ **sale** مبيعات ܡܙܒܢܬܐ **salesman** بائع ܡܙܒܢܢܐ ، ܙܒܢܢܐ

Semester فصل دراسي ، سيمستر

Semi

Senator

Senator سنتور

send يرسل ، يبعث

Senior (s) كبير العمر ، معمّر ، كبار

Sense حس

Sense يجس

Sensual فاسق ، داعر

Sentence مدة الحكم ، جملة ، حكمصادر بحق المتهم

Sentimental (film) عاطفي ، مبكي

Separate

Separate ينفصل

Separated (unattached) pronouns ضمير منفصلة

September ايلول

Serenity صفاء ، صحو

Sergeant ، **sergeant major**

sergeant major رئيس العرفاء

Sergeant عريف ، رقيب

serial number الحلقة

Series تسلسل

Serious work عمل جاد

Serious جدي

Seriousness جدية

Serration تسنن ، **serrated**

Serum مصل ܢܫܒܐ

Servant خادم ܥܒܕܐ ، ܫܡܫܐ ، ܚܕܝܡ

Serve drink تقديم الشرب ܡܫܩܝܬܐ
Service خدمة ܬܫܡܫܬܐ ، ܚܕܡܬܐ ، ܦܘܠܚܬܐ

Service ܬܫܡܫܬܐ خدمة

Sesame سمسم ܫܘܫܡܐ
Set طقم ܕܪܫܬܐ ، ܒܘ ܪܝܬܐ ، ܛܟܣܐ، ܩܘܡܬܐ

Set (the case) تقديم القضية ܡܩܘܡܬܐ ܕܕܝܢܐ
Set fire يشعل نار ܡܠܗܒ ܢܘܪܐ ، ܡܠܗܒ ܢܘܪܐ

Set free يطلق سراح ܡܫܪܐ ܡܢ ܐܣܝܪܘܬܐ ، ܦܠܛܬܐ ، ܫܪܝܬܐ ܠܚܐܪܘܬܐ

Setback ܬܘܩܠܐ ، ܬܩܠܐ

Settle يستقر ، يقطن ܡܬܪܝܬܐ ، ܡܫܬܥܬܐ ، ܣܘܡܐ ܐ ܘ ܕܝܪܐ ، ܦܠܛܬܐ ، ܐܝܬܘܬܐ، ܥܡܘܪܬܐ ،

Settlers سكان ، أهل منطقة، ساكنين ܬܘܬܒܐ ، ܐܢܫܝܢܐ ، ܫܪܒܐ ܕ .... ، ܐܢܫܐ ܫܪܒܐ ، ܡܥܡܘܪܢܐ

Seven سبعة ܫܒܥܐ ، ܫܒܥ

Seventeen سبعة عشر ܫܒܥܣܪ ، ܫܒܥܬܥܣܪ
Seventy سبعون ، سبعين ܫܒܥܝܢ
Severe قاس ، قاسي ܩܫܝܐ
Sew يخيط ܚܝܛ ، ܚܝܛܐ
Sewage مجاري صحية ܡܪܙܒܐ ، ܡܪܙܒܐ
Sewer drain مجاري صرف صحي ܡܪܙܒܐ ܕܡܝܐ ܨܚܝܬܐ
Sewer system نظام مجاري للصرف الصحي ܛܟܣܘܬܐ ܕܡܪܙܒܐ
Sex جنس ܓܢܣܘܬܐ

Sh ش ، شـ ܫ

Shabby باهت ܡܟܝܟܐ ، ܕܗܝܬܐ

Shackles قيود ܟܒܠܬܐ ، ܣܘܕܐ

Shade ظل ܛܠܠܐ ، ܛܘܠܢܝܬܐ

Shake down هز ܡܢܥܢܥܬܐ
Shake off ينفض ܢܦܨܬܐ ܡܢ ، ܡܢܦܨܬܐ ، ܢܦܨܬܐ

Shake يهز ، ينفض ، يحرّك ܡܙܝܥ ، ܡܙܝܥ ، ܢܝܕ ، ܙܘܥܬܐ ، ܢܥܢܥܬܐ ، ܫܒܫ ، ܢܦܨ ، ܡܙܕܥܙܥ ، ܙܥܙܐ

Shakey مهتز ، مهزوز ܡܙܝܥܐ ، ܡܢܘܕܐ

Shame عور ، عيب ܒܗܬܬܐ ، ܒܗܬܐ ، ܒܗܬܘܬܐ ، ܒܗܬܐ ، ܥܝܒܘܬܐ ، ܕܘܟܐ ܕܒܗܬܬܐ ، ܒܗܬܬܐ

Shank(s) زنود ، زند ܙܢܕܐ

Shape شكل ܐܣܟܡܐ ، ܕܡܘܬܐ ، ܨܘܪܬܐ ، ܫܟܠܐ

Sharanish (منطقة) شرانش ܫܪܢܫ
Share حصة ، سهم ܦܠܓܐ ، ܢܨܝܒ ، ܡܢܬܐ ، ܦܘܪܬܐ ، ܦܣܬܐ ، ܡܢܬܐ ، ܦܠܓܐ
Sharp حاد ܚܪܝܦܐ ، ܚܪܘܦܐ

Sharpen (قلم) يقط ܡܚܪܦ
Sharpner مقطاطة ، مبراة ܡܚܪܦܢܝܬܐ
Shave ܓܠܒܐ ، ܓܠܒܬܐ

She هي ܗܝ ، ܐܝ

Sheaf شدة ، حزمة ܟܪܟܬܐ (ܕܟܠܟܠܐ)
She-animal heated, reckless, not focused طائش ، واقع في الهوى ܢܦܝܠܬܐ ܒܚܘܒܐ

Shed ܡܫܕܝܬܐ ، ܫܦܟܬܐ ، (ܕܡܥܐ) ܫܦܟܬܐ

Shedding of tears ذرف الدموع ܢܚܬܬܐ ܕܕܡܥܐ

Sheep غنمة ܥܢܐ ، ܥܪܒܐ
Sheep ܥܪܒܐ ، ܥܪܒܐ **lambs** ܐܡܪܐ

Sheep's droppings بعرور ܦܥܪܐ
sheep's tail ܐܠܝܬܐ

sheepfold ܚܘܛܪܐ ، ܕܘܟܬܐ ܕܡܟܝܢܐ ܕ ܥܪܒܐ

Sheet شرشف ܫܪܫܦܐ ، ܣܕܝܢܐ

Shell صدفة ، قشرة ، غطاء الطلقة ܩܠܦܐ ، ܩܡܩܐ ، ܩܠܦܬܐ ، ܩܠܦܐ ، ܨܕܦܐ

Shelling رمي ، قصف ܫܕܝܐ ، ܩܨܦܐ ܕܩܘܦܐ ، ܠܘܟܟܐ (ܐ) ، ܠܘܟܟܬܐ ، ܫܩܬܐ (ܡܛܐ) ܢܓܐ

Shelter ملجأ ܒܝܬ ܓܘܣܐ ، ܒܝܬ ܣܓܝܬܐ ، ܒܝܬ ܫܘܙܒܐ

Shepherd راعي ، ܫܒܝܬܐ ، ܫܒܝ^ܬܐ ، ܪܥܝܐ

Shield درع ܩܪܝܬܐ

Shiite شيعة ܫܝܥܐ ، ܫܝܥܝܐ

Shin مقدَم الساق ، قصبة ܩܢܝܐ ܕܫܩܐ

Shine ، ܙܗܪܐ ، ܨܗܝܪܐ ، ܓܠܝܐ ، ܢܗܝܪܐ ، ܒܗܪܐ ، ܩܪܒ ܙܗܪܐ ، ܢܘܗܪܐ

Shine يشرق ، تشرق ܙܪܚ ، ܙܪܚܬܐ

Ship يرسل ، يبعث ، يشحن (بضائع) ܫܕܪ ، ܡܫܕܪܬܐ ، ܫܕܪܬܐ ، ܐܠܦܐ ، ܠܫܕܪ ، ܡܫܕܪܐ ، ܣܦܝܢܬܐ

Shipment شحن ܡܫܕܪܬܐ ، ܫܠܝܚܐ ، ܫܕܪܬܐ

Shirt قميص ܟܘܬܝܢܐ ، ܟܘܬܝܢܬܐ

Shiver يرتجف ܪܬܝܬܐ ، ܪܬܬܐ ، ܪܬܬܐ (ܪܬܐܐܐ) ܪܓܝܠܐ ، ܪܓܠܠܐ ، ܪܓܐܐܐܐ ، ܡܪܬܓܘܠ ، ܡܪܬܓܬܐ

Shock صدمة ܫܘܪܒܐ ، ܠܒܪܬܐ ܕܘܕܘܥܬܐ ، ܡܚܝܬܐ

Shoe maker اسكافي ܐܫܟܦܐ ، ܩܪܩܪܐ ، ܩܠܩܠܐ ، ܡܣܢܐ ܕܡܘܣܐ ، ܐܫܟܦܐ

Shoelace شريط حذاء ܫܪܟܘܣܐ

Shoeless حاف ܚܦܝܝܐ

Shoes أحذية ܡܣܢܐ ، ܡܣܢܐ ، ܡܘܙܓܐ ، ܡܣܐܐ ، ܣܘܕܐ ، ܣܘܕܢܐ

Shoot يرمي ، يطلق الرصاص ܫܕܐ ܒܩܫܬܐ

Shop keeper بقال ܕܟܢܐ ، ܘܒܢܢܐ ، ܬܓܪܐ ، ܒܩܠܐ

Shoplifter نشال ، سارق ܓܢܒܐ ܕܕܟܢܐ

Short قصير ܟܪܝܐ

Short نقص ، نقصان ܚܣܪ ، ܢܩܨ

Shortage شحة ، شح ، ندرة ، نقص ܒܨܝܪܘܬܐ ، ܟܡܝܘܬܐ ، ܚܣܝܪܘܬܐ ، ܟܡܝܘܬܐ ، ܒܨܝܪܘܬܐ

Shotgun بندقية صيد ، مسدس ܛܦܢܓܐ ، ܬܘܦܢܓܐ ، ܦܝܫܛܘܠܐ

Shots طلقات ، رصاصات ܛܠܩܝܬܐ

Shoulder is soft (road) رصيف الشارع رخو ܪܨܝܦܐ ܕܐܘܪܚܐ ܪܟܝܟܐ

Shoulder كتف ܟܬܦܐ

Shouting يصرخ باعلى صوته ܨܪܚܬܐ ، ܨܘܪܚܢܐ

Shovel مجرفة ܡܪܘܫܬܐ ، ܡܪܐ ، ܡܪܫܬܐ

Show أدلى ، بيّن ، أظهر ܡܚܘܝܐ ، ܡܚܘܝܢܐ **show** ܡܚܘܝܬܐ ، ܡܚܙܝܬܐ ،

Shower إستحمام ، هدية (ولادة) ܣܚܝܬܐ ، ܫܘܚܬܐ ، ܕܘܫܐ ، ܕܘܪܐ ܕܝܗܒܬܐ ܠܒܪܬܐ ܝܠܕܬܐ

Shower tub حمّام ܣܚܝܬܐ

Shrapnel شظية ܫܒܪܐ ، ܫܒܝܪܬܐ ، ܦܬܝܬܐ ، ܦܬܬܬܐ ، ܪܨܝܨܬܐ ، ܦܬܝܬܐ ܕܦܘܓܪܐ

Shrink يتقلّص ، يتجعّد ܟܡܫ

Shrink يتقلص ، يقلّص ܟܡܫ ، ܡܟܡܫ ، ܡܬܟܡܫ ، ܟܡܝܫ ، ܟܡܫܐ

Shrink تقلص ܡܬܟܡܫܢܐ ، ܩܛܢܐ ܠܒܐ

Shrouded with clouds تلبّد بالغيوم ܠܒܝܫܐ ܠܥܢܢܐ

Shrunk مجعد ܟܡܝܫܐ ، ܡܬܟܡܫܢܐ ، ܡܬܟܡܫܢܝܬܐ ، ܡܬܟܡܫܢܘܬܐ

Shut down غلق ، سد ܣܟܝܪܬܐ ، ܚܒܫܬܐ ، ܡܣܟܪܬܐ ، ܣܟܘܪܐ ، ܣܟܪܬܐ

Shuttlepot رمي القرص ܫܕܝܬܐ ܕܩܘܪܨܐ

Shyness خجل ، إستحياء ܒܗܬܬܐ ، ܒܗܬܘܬܐ

Siblings الاخوة والاخوات ܐܚܘܬܐ ܘ ܚܬܘܬܐ

Sick مريض ܡܪܥܐ

Sickle منجل قصير ܡܓܠܬܐ

Sickness مرض ܡܪܥܐ ، ܟܘܪܗܢܐ ، ܟܘܪܗܢܘܬܐ

Side طرف ، جانب ، جهة ܓܒܐ

Sieve غربال ، نخال ܚܘܠܬܐ ، ܡܚܘܠܬܐ **sift v.** ܚܠܠ **sifting** ܚܠܠܬܐ

Sieve منخل ، منخلة ܐܪܒܠܐ

Sigh يتنفس الصعداء ، تنهد ܬܢܚܬܐ ، ܬܢܗܪܬܐ ، ܡܬܢܚܬܐ ، ܐܚܘܚ ، ܐܚ ܐܚ ، ܬܢܚܬܐ

Sign لوحة ، علامة ، يوقع ، ܪܫܡܐ ، ܢܝܫܢܘܬܐ ، ܡܚܘܝܢܐ ܕܪܕܝܬܐ ، ܚܬܡ ܕܪܕܝܬܐ

Signature توقيع ܚܬܡܬܐ ܕܪܫܐ ، ܡܚܬܡܬܐ **sign (n.)** ܐܬܐ

Silence صمت ، سكون ܫܬܩܐ ، ܫܠܝܐ ، ܕܡܝܐ ، ܕܠܐ ܩܠܐ ، ܫܬܩܬܐ

Silent صامت ، ساكت ܫܬܝܩܐ

Silk حرير ، ابريسم ܐܒܪܝܫܡ ، ܩܙܐ

Silly سخيف (ܦܚܝܙܐ) ܦܚܝܙܘܬܐ ، (ܦܚܝܙܬܐ) ܦܚܙܐ

Silver فضة ܣܐܡܐ ، ܣܝܡܐ

Silver فضة ܣܐܡܐ ، ܣܝܡܐ ، ܣܐܡܐ

Similar مثل ، كـ (ܟܘܬ) ܕܡܘܬܐ ، ܕܐܟ ܕܝܠܗ

Simon شمعون ، سمعان ܫܡܥܘܢ

Simple assault and battery الاعتداء والضرب ܬܩܘܦ (ܡܚܬܬܐ) ܘܡܚܘܪܐ ܘ ܡܚܝܬܐ

Simple torch مشعل، إنارة بسيطة ، ضوء مرور ܫܪܓܐ

Sin جا هـ ܚܛܐ ܚܛ ܗ

Sin خطيئة ܚܛܝܬܐ ، ܚܘܒܐ ، ܣܟܠܐ ، ܡܣܟܠܢܘܬܐ

Sin خطيئة ܚܛܝܬܐ ، ܚܛܗܐ

Sing يغني ، غناء ܙܡܪ ، ܙܡܪܬܐ

Sing يغني ܙܡܪ ، ܙܡܪܬܐ ، ܙܡܪܐ

Singular مفرد ܝܚܝܕܝܐ

Sip رشف، يرشف ܣܪܦܬܐ ، ܫܪܦܬܐ ، ܫܬܝܬܐ

Sipping of the tea ܣܪܦܬܐ ܕܫܝܐ رشف الشاي

Sir سيد ، سيادة ܡܪܐ ، ܐܕܘܢ ، ܡܘܫܠܛܐ ܪܒܐ **sarcastic intonation** ܐܦܝܕܝ

Siren صافرة الانذار ، الانذار ܡܙܥܘܩܝܬܐ

Sister _in_ law اخت الزوج ܒܪܚܡܬܐ

Sister –in-law عديلة ܐܝܒܡܬܐ
Sister –in-law اخت الزوجة ܟܢܝܬܐ
Sister اخت ، شقيقة ܚܬܐ

Sister اخت ، شقيقة ܚܬܐ
Sister-in-law كنة ، اخت الزوج ، اخت الزوجة ܝܒܡܬܐ ، ܝܒܡܬܐ

Sister-in-law اخت الزوج ܒܪܬ ܚܡܬܐ
Sit يمكث ، يجلس ܕܒܝܬ ܝܬܠܬܐ ، ܡܥܒܕܐ ، ܦܫܬܐ ܐܝܟܢ ، ܐܝܬܝܬܐ □

Sit in إعتصام □ܚܘܡܬܐ

Sitting جلوس ܬܒܬܐ □

Sitting جالس ܐܝܬܒܐ
Situation وضع ، موقف ܐܘܦܣ ، ܐܬܘܬܐ ، □ܐܬܘܬܐ

Six ستة ، ست ܫܬܐ ، ܫܬ ، ܐܫܬܐ
Six hundred 600 ܐܫܬ ܡܐܐ ، ܐܫܬܡܐܐ ، □ܐܫܬ ܡܐ

Six thousand 6000 ܫܬܐ ܐܠܦܐ ، □ܐܫܬܐ ܐܠܦܐ

Sixteen ستة عشر ܫܬܬܥܣܪ
sixteen 16 ܫܬܬܥܣܪ ، □ܐܫܬܥܣܪ

Sixty ستون ، ستين ܫܬܝܢ
sixty 60 ܐܫܬܝܢ ، □ܐܫܬܝܢ

size حجم ܟܘܡܬܐ ، ܚܘܡܐ □

Skeleton هيكل عظمي ܬܪܟܘܡܬܐ
Skeleton هيكل ، ܐܬ ܪ ܘ ܡܬ ܐ ، ܓܘܫܡ ، ܟܘܪܐ ، ܗܝܟܠܐ ، ܬܪܟܘܡܬܐ □

Skill مهارة ܡܗܝܪܘܬܐ ، ܐܘܡܢܘܬܐ ، ܝܕܥܬܢܘܬܐ ، ܐܘܡܢܘܬܐ □

Skin جلد ܓܠܕܐ **skin headed** ܩܪܬܐ ، ܓܠܕܐ ܕ ܥܠܬܐ ، ܓܠܕܐ ܕ ܡܠܬܐ ، ܡܪܐܐ ، □ܡܪܚܐ

Skin disease مرض جلدي ܡܪܥܐ ܕ ܓܠܕܐ **/ marra: d gilda/**

Skin itching حكة جلدية ܥܕܪܐ **/ idra/**

skin sore, afflicted by a إلتهاب ، تقيح **baghdadi sore** حبة بغداد ܥܕܪܐ

skinny نحيف ܟܚܝܫܐ

Skirmish(es) مناوشة ، مناوشات ܟܘܪܘܟܐ (ܦ̈) ، ܩܪܘܒܘܬܐ (ܙܥܘܪܬܐ) ، ܟܬܝܫܬܐ ܒܟܘܪܝܐ

Skirt (عادة قصيرة) تنورة ܟܘܪܬܐ ، ܦܘܪܬܐ ، ܬܢܘܪܬܐ

Skull جمجمة ܩܪܩܦܬܐ ، ܫܝܦܐ

Skull جمجمة ܓܘܠܓܘܠܬܐ ، ܩܪܩܦܬܐ ، ܩܚܦܐ

Skullcap قلنسوة ، نبات ܬܪܪܐ

Sky سماء ܫܡܝܐ

Slander تشويه سمعة ، قذف ܡܣܪܒܬܐ ܕ ܫܡܐ ، ܠܘܙܐ ، ܠܥܙܐ

Slap يصفع ܡܚܝܐ ܦܠܐ (ܠܒܐ \ ܫܩܡܐ)

Slapping one's head ܡܚܦܐ ܒܪܐܫܐ اللطم

Slay ذبح ܦܪܡܐ ، ܦܪܡܬܐ

Sleep ينام ܒܢܘܡ ، ܛܠܝܠ ، ܕܡܟܬܐ ، ܕܡܝܟ ، ܐܟܝܪ ܒܫܢܬܐ

Sleep (ing) (n.) نوم ܫܢܬܐ

Sleeping نائم ، نائمة ، طفلة ܛܠܝܬܐ ، ܛܠܝܐ

Sleeping on the house's roof النوم على السطوح ܕܡܟܬܐ ܒܪܝܫ ܓܓܐ

Sleet ثلج ومطر معاً ܥܠܦܠܐ

Sleeve ردن ، كم ܟܢܓܠܬܐ

Sleeve ردن ، كم ܫܢܬܐ ، (ܢܬܐ)(ܢܝܒܐ) ، ܟܢܓܠܬܐ

Slice حز ܙܦܐ

Slice شريحة ܫܠܦܐ ، ܡܛܠܬܐ ، ܙܠܦܐ ، ܙܦܐ

Slide إنزلاق ، تزحلق ܕܘܚܠܩ ، ܓܠܫܬܐ ، ܚܠܩܠܩܬܐ ، ܡܚܠܩܬܐ

Slight قليل ܙܥܘܪܐ ، ܩܠܝܠܐ
Slime طين ، وحل ܛܝܢܐ ، ܕܘܡܫܢܐ
Slimming, slim نحيف ، رشيق ܩܛܝܢܐ ، ܪܩܝܩ ، ܚܣܝܪܐ ، ܢܚܝܦܐ
Slimness ܩܛܝܢܘܬܐ

Slimsy مهلهل ܣܪܝܓܐ
Sling مقلاع ، جطل ܩܠܥܐ ، ܓܠܠܐ

Slip زلة ، قصاصة ، ܩܨܨܐ ، ܓܠܝܫ ، ܓܠܫ ܒܠܫܢܐ ، ܫܠܚܬܐ ، ܫܠܚܬܐ ، ܫܬܐ ܠܠܫܢܐ

Slope إنحدار ܡܚܕܪܬܐ

Slow بطيء ، متأخر ܓܩܢܐ ، ܠܐ ܦܬܐ ، ܗܘܝܐ ܗܘܝܐ ، ܡܟܝܟܐ ، ܡܟܝܟܐ ، ܡܓܓܪܐ ، ܓܠܢܐ
Slowly ببطء ܢܝܚܐ ، ܢܝܚܐ ܢܝܚܐ ، ܒܗܝܢܘܬܐ

Slowness هدوء ، بطء ܢܝܚܘܬܐ ، ܡܘܓܪܘܬܐ ، ܗܕܝܘܬܐ

Sluggish كسلان ܥܛܝܠܐ ، ܚܒܝܢܐ ، ܡܟܝܟܐ ، ܡܛܘܝܐ ، ܚܒܝܠܐ

Small ax (type to cut wood) فأس ، قدومي ܩܘܕܘܡܐ
Small box جدري ܫܠܩܐ / shalqo/
Small pox جدري ܫܠܩܐ ، ܚܘܦܝܐ ܕܒܘܩܝܐ

Small sparrow عصفور صغير الحجم ܓܪܝܙܐ
Smart ذكي ܡܪܗܘܛܐ

Smash يهشم ، يسحق ܫܚܩ

Smash يسحق ، يهشم ܗܪܣܬܐ ، ܗܪܣܬܐ ، ܡܪܓܬܐ ، ܡܪܣܬܐ ، ܗܪܫܬܐ

Smear لطخة ܠܛܚܐ ، ܡܫܚܐ
Smell شم ، يشم ܢܫܡܬܐ ، ܡܢܫܬܐ ، ܫܡܠܬܐ ܕܪܝܚܐ ،

Smile إبتسام ، يبتسم ܓܚܟܬܐ ، ܦܚܟܬܐ ، ܦܚܟܘܬܐ ، ܒܘܚܟܐ

Smilimg face وجه مبتسم ، بشوش ܐܦܐ ܦܚܝܟܐ

Smoke يدّخن ܠܡܬܢܢܐ ، ܬܢܢ

Smoke دخان ܬܢܢܐ

Smoked chicken دجاج محمص ܟܬܝܬܐ ܡܩܘܡܘܬܐ

Smoked meat لحم محمص ܒܣܪܐ ܡܩܘܡܢܐ

Smooth أملس ܫܥܝܐ ، ܫܥܝܥܐ ، ܫܦܝܐ **hairless** ܫܥܝܢܐ (بدون شعر) أملس

Smuggler of aliens الاتجار بالاجانب ܠܓܢܒܐ ܕܢܘܟܪܝܐ

Snake أفعى ܐܟܕܢܐ ، ܚܘܝܐ ، ܚܘܝܐ

Snare آلة صيد ، مصيدة ܦܚܐ ، ܨܝܕܐ ، ܡܨܝܕܬܐ ، ܠܓܪܓܐ ، ܦܚܐ

Sneeze عطس ܠܥܛܫܬܐ ، ܥܛܫ ، ܥܛܫܬܐ

Sneeze v. يعطس ܥܛܫ

Snitch يوشي بـ ܠܟܠ ܐܟܠ ܩܪܨܐ ، ܠܟܠܬܐ

Snobbish متكبر ، متشامخ ܫܘܒܪܢܐ

Snore شخير ܫܚܪܬܐ

Snoring ܓܪܓܪܬܐ ܫܓܪܓܪܬܐ شخير

Snoring يشخر ܫܚܪܫܚܪܬܐ ، ܓܪܓܪܬܐ

Snow ثلج ܬܠܓܐ

So لذلك ܗܟܢ ، ܡܛܠ ܗܕܐ **so much** للغاية ܛܘܒܐ

So and so فلان وفستان ، هذا وذاك ܦܠܢ ܘ ܦܠܢ ، ܗܢܐ ܘ ܗܢܐ

Soap صابون ܨܒܘܢ

Soar ارتفاع (سعر) ، تزداد ܐܬܬܪܝܡܐ ، ܪܘܡܐ ، ܐܬܥܠܝ ، ܥܠܝܬܐ ، ܥܠܝܬܐ

Soar تقيح ܫܘܚܢܐ

Sober صاحي ، بكامل عقله ܫܦܝܪܐ ، ܫܠܝܛܘܬܐ ، ܫܠܝܛܐ

Soc قا هـ ܩܫ ܗ ܩܫܘܬܐ

Soccer كرة القدم الدولية ܟܘܪܬܐ ܕܪܓܠܐ

Social affairs الشؤون الاجتماعية ܨܒܘܬܐ ܟܢܘܫܝܐ
Social group جمعية إجتماعية ܫܘܬܦܘܬܐ ܟܢܘܫܝܬܐ
Social security تأمين إجتماعي ܫܘܕܝܐ ، ܫܘܕܢܐ

Social إجتماعي ܫܘܬܦܝܐ ، ܟܢܘܫܝܐ (2)

Socialize يتسامر ܗܫܝܪ ، ܡܫܚܒ ܥܡ ܐܚܪܢܐ
Socially إجتماعياً ܟܢܘܫܐܝܬ

Society جمعية ܟܢܘܫܬܐ

Society مجتمع ܫܘܬܦܘܬܐ ، ܟܢܘܫܝܐ ، ܟܢܘܫܬܐ ، ܡܟܘܢܫܬܐ ، ܟܠܝܬܐ ، ܓܒܫܐ، ܥܕܬܐ

Socilize يحتك بالمجتمع ، يتسلى بالكلام مع الاخرين ܫܥܠܠܬܐ ، ܡܫܘܬܦܬܐ ، ܐܘܠܬܐ ܥܡ ܐܢܫܐ ، ܣܓܝܠܬܐ ܥܡ

Sociology علم الاجتماع ܣܘܣܝܘܠܘܓܝܐ ، ܟܢܘܫܝܘܬܐ ܝܘܠܦܢ ، ܝܘܠܦܢ ܕܟܢܘܫܝܘܬܐ

socket قابس ܡܩܦܬܐ

Socks جواريب ܓܘܪܒܐ ، ܓܪܒܐܪܐ

Soft ناعس ، غير قوي ܪܟܝܟܐ ، ܪܩܩܐ

Soil تراب ܐܦܪܐ ، ܥܦܪܐ ، ܠܘܦܪܐ
Solace تقديم تعازي ، مؤاساة اهل الفقيد ܡܫܠܝܢܘܬܐ ، ܒܘܝܐܐ ܕܟܪܝܐ
Soldier جندي ، مقاتل ܦܠܚܐ
Soldiers'carrier ناقلة جنود ܠܦܝܬܐ
Sole وحيد ، نعل ، اسفل القدم ܣܘܦܬܐ ܥܩܠܐ ، ܥܦܪܐ ܕܥܩܠܐ ، ܝܘܠܬܐ، ܝܫܬܐ ܕܥܩܠܐ ، ܒܝܚܝܕܐ

Solid صلد ܫܠܡܬܐ
Solid صلب ، قوي ܡܫܢܐ

Solidarity ثبات ، تماسك ܫܠܡܘܬܐ ، ܕܒܝܩܘܬܐ ܒܚܕܕܐ
Solomon سليمان ܫܠܝܡܘܢ
Solution n. حل ܦܘܫܩܐ ، ܫܪܝܬܐ ، ܬܘܪܨܐ ، ܡܬܬܣܝܬܐ ، ܬܫܪܝܐ ، ܪܒܪܐ ، ܬܪܨܬܐ ،

Solve problems تسوية الاجواء

Solve v. يجد حلاً ، يحل

Some قليل ، بعض

some dialects usually use **whereas others us**

some of them البعض منهم

Someone has the same name من يحمل نفس الاسم

Someone keeps secrets كتوم ، لا يفش الاسرار

Someone made him angry شخص ما اغضبه

Something as back up للإحتياط

Sometimes أحياناً

Son إبن ، ܒܪܐ **first son** الابن البكر

Son in law نسيب

Son in law (ختن) ، نسيب

Son of man المسيح ، ابن الانسان

son(s) أبناء ، إبن ، أولاد ، ولد

song اغنية

Son-in-law ختن ، نسيب

Sore تقيح

Sore in the corner of an eye دكدك / digdig/

Sores hands and face قروح جلدية في الي والوجه / gizmo/

Sort صنف ، نوع

Soul روح ، ܢܦܫܐ

Sound and safe بأمن وسلام

Sound of plates طقطقة الصحون

Sound (تحليل صوت) صوت ܩܠܐ

Soup شوربة ، سوپ

Soup شوربة ، سووب ܫܘܪܒܐ
Sour / acid حامض ܚܡܘܨܐ ، ܚܡܘܨܬܐ
Sovereignty سيادة ܡܪܘܬܐ
Sow يبذر ، ينثر ܙܪܥ ، ܙܪܥܬܐ

Space محل ، (ارض) مجال ܐܪܥܐ ، ܫܘܦܐ

space /land ܐܪܥܐ

Spacious فضائي ، واسع (ة) ܦܬܝܐ ، ܪܘܝܚܬܐ

Spain اسبانيا ، (اندلس) ܐܣܦܢܝܐ

span ميزان ܡܝܙܢܐ

Spank يصفع ܡܚܝܐ ܦܟܐ (ܦܟܐ)

Spare يحتفظ بـ ، يملك إحتياط ܚܘܣܟܢܐ ، ܡܬܚܝܒܢܐ ، ܘܡܦܪܢܐ (ܠܗ) ، ܚܘܣܟܐ ، ܘܗܘ ܐܝܬ ، ܘܡܢܛܪܐ

Spare adj. إحتياطي ܘܗܘܢܐ ، ܘܗܝܪܐ
Spark قدح ، شرارة ܩܕܚܐ ، ܙܠܝܩܐ ، ܙܝܩܐ ، ܫܒܝܒܐ ܕܢܘܪܐ ، ܢܨܝܨܐ ، ܙܝܩܬܐ

Sparrow عصفور ܨܦܪܐ ، ܨܦܪܐ
Spasm تشنّج ܥܨܠܚܬܐ

Spastic convulsion تشنج عضلي ܟܪܢܬܬܐ ܣܚܠܚܬܐ / karnat-ta/ / sakhlakhta/
Speak يتكلم ܡܠܠ ، ܡܡܠܠ ، ܗܡܙܡ
Spear رمح ܪܘܡܚܐ
Special خاص ܕܝܠܢܝܐ

Specialization تخصص ܡܬܚܝܠܢܘܬܐ ، ܦܘܪܫܐ

Specie (حيوان) صنف ܓܢܣܐ
Species صنف ، صنوف ܓܢܣܐ (ܐ) ، ܙܢܐ

Specifics خصائص ، خصوصيات ܕܝܠܢܝܬܐ
Spectacular رائع ܫܦܝܪܐ ، ܬܡܝܗܐ ، ܫܒܝܚܐ

Spectacular رائع ، راق في جماله ، ܓܠܝܐ ، ܫܦܝܪܐ ، ܒܪܝܐ ، ܓܠܝܐ ، ܒܚܠܝܐ

Spectrum أطياف ، الوان الطيف ܓܘܢܐ ܕܛܠܠܐ ، ܓܘܢܐ ܕ ܛܠܠܝܬܐ

Speculation(s) مضاربة (ات) ، تخمين (ات) محض (ة) ، تأملات ܣܒܪܬܐ

Speech خطبة ، كلام ، ܡܡܠܠܬܐ ، ܡܘܒܠܬܐ ، ܡܡܠܠܬܐ ، ܡܡܠܠܐ ، ܡܡܠܠܬܐ

Speed سرعة ܡܣܪܗܒܘܬܐ ، ܡܣܝܒܘܬܐ ، ܓܠܝܙܘܬܐ ، ܥܘܪܩܐ

Speedy trial محكمة سريعة ܕܝܢܐ ܒܓܠܝܙܘܬܐ

Spend يصرف (ܕܚܢܐ) ܡܥܒܪܢܘܬܐ ، ܡܒܝܬܐ ، ܣܪܝܩܘܬܐ

Spend (time) يقضي وقت ܡܥܒܪ ܙܒܢܐ

Spices توابل ܒܣܡܝܢܐ ، ܒܣܡܐ

Spider عنكبوت (ܐܢ) ܓܘܣܐ – ܥܘܟܒܐ ، ܓܘܣܐ

Spigot (كبيرة) حنفية ܚܘܪܝ ܕܡܝܐ

Spill يسكب ܥܘܩܣܐ ، ܡܚܪܒܘܬܐ ، ܥܩܣܬܐ ، ܚܢܘܬܐ ، ܚܝܟ

Spin (يدور) يدور ، يفتل ܚܕܘܝܬܐ ، ܦܬܠܬܐ ، ܡܦܬܠܬܐ ، ܘܦܬܠܬܐ ، ܣܚܪܬܐ ، ܡܣܚܪܬܐ

Spinach ܣܦܝܢ ܛܪܦܐ سبيناغ

Spinal الحبل الشوكي ܚܘܪܐ

Spine مرض الفقرات ܓܪܝܡ ܚܣܐ / grim kha:sa/

Spirit روح ، سبيرتو ܪܘܚܐ ، ܪܘܚܐ ، ܣܦܝܪܛܘ ، ܦܢܝܡܛܐ ، ܢܦܫܐ ، ܢܫܡܐ

Spiritual dogmas ܕܘܓܡܐ ܪܘܚܢܝܐ القيم الروحية

Spit (يتفل) بصاق ، تفل ܪܘܩܬܐ ، ܪܩܡ

Spleen طحال ܛܚܘܠܐ / tahu:la/

Split تصدّع ، إنفلاق ܦܠܓܘܬܐ ، ܦܠܓܘܬܐ ، ܦܘܠܓܐ

split them up, divide them, be seditious إزرع االفتنة ܙܪܥܬܐ ܕܦܘܠܓܐ

Spoken لغة دارجة ، لغة محكية ܡܡܠܠܐ ، ܡܡܠܠܬܐ ، ܡܡܠܠܬܐ

Sponge اسفنج ܐܣܦܘܢܓܐ

Spoon(s) معالق ، ملعقة ܟܦܝܬܐ، ܟܦܝܬܐ، ܟܦܐ، ܬܪܘܕܬܐ، ܬܪܘܕܐ

Sports رياضة ܐܬܠܝܛܘܬܐ

Spot (نقطة) بقعة ، (مكان) بقعة ܢܘܩܙܐ ، ܕܘܟܐ ، ܕܘܟܬܐ

Spot بقعة ܟܘܟܐ

Spotted مرقّط ܦܪܩܐ ، ܢܩܕܐ ، ܦܪܕܢܐ

Spouse زوج او زوجة ܒܪ ܙܘܓܐ ، ܒܪܬ ܙܘܓܐ

Spray يرش ، بخاخ ܡܪܫܢܬܐ ، ܪܫܬܐ ، ܪܫܫ

Spread ينشر ܦܪܫܬܐ ، ܦܪܣܬܐ ، ܢܫܪܬܐ ، ܒܕܪܬܐ ، ܡܬܦܪܣܢܘܬܐ ، ܦܪܣܘܬܐ ، ܦܘܪܫܬܐ

Spread all over ليستتب السلام ، إنشر السلام ܦܪܘܣ ، ܦܪܘܣ

Spring ربيع ܒܗܪ ، ܒܝܬ ܢܝܣܢ

spring ܒܝܬ (ܐ) ܢܝܣܢ

Spring (نابض) ينبض ، ربيع ܒܗܪ ، ܦܪܝܐ

Spring ربيع ܒܗܪ ، ܒܝܬ ܢܝܣܢ

Springle يرّش ، يقطّر ܡܪܫܢܬܐ ، ܪܫܬܐ ، ܡܪܫܢܬܐ

Sprout v. (دلالة النمو) يتبرطم ܦܪܥ ، ܦܪܥ ، ܦܪܚ ، ܦܪܚ، ܝܠܕܐ

Sprouts براعم الزرع ، براطم ܦܘܩܥܐ ، ܦܪܥܝܐ ، ܦܪܥܘܢܐ ، ܝܠܕܐ

Spy (agent) جاسوس ܓܫܘܫܐ ، ܚܝܣܘܕܐ

Spy n. تجسس ܓܫܘܫܐ ، ܓܫܘܫܬܐ

Square ساحة ، مربع ܡܪܒܥ ، ܡܪܒܥܐ

Squeak ܨܪܝܪܬܐ (الباب) صرير

Squint حول ܩܝܚܐ / qi:cha/

Squirrel سنجاب ܣܢܓܐܒܐ ، ܣܢܓܐܒܐ

Stability إستقرار ، سلامة ܫܠܡܐ ، ܫܠܡܘܬܐ

Stability (يسود ، ساد) ، إستتباب ، إستقرار ، ܫܝܢܐ ، ܫܝܢܬܐ ، ܫܝܢܐ ، ܫܘܠܡܢܐ

Stable مستقر ، ثابت ܩܘܝܡܐ ، ܕܩܝܡܐ ܕܡܫܪܪܐ ، ܕ ܡܝܬܐ..

Stack شدة ܩܛܝܥܬܐ ، ܕܫܬܐ

Stadium ملعب ، إستاد ܕܩܝܡܐ ܕ ܡܠܥܒܐ ، ܕܩܝܡܐ ܕܡܠܥܒܐ ، ܐܣܛܕܝܘܢ (ܐܬܐ\ܐܬܐ)

Staff ركن ، اركان ܩܘܪܢܐ ، ܕܘܟܬܐ

staff officers ضباط ركن ܩܘܪܢܐ ܕܐܦܣܪܐ

Stage مسرح ، مرحلة ܬܐܛܪܘܢ ، ܕܪܓܐ ، ܡܣܘܬܐ ܕܡܠܥܒܐ ، ܡܪܚܠܬܐ ، ܬܐܛܪܘܢ

Stage مرحلة ܡܪܚܠܬܐ

Stagnancy ركود ܫܠܝܐ ، ܫܠܝܘܬܐ ، ܠܐ ܡܙܕܘܥܬܐ ، ܡܕ ܝܬܒܘܬܐ

stairs سلم ، درج ܕܪܓܐ

stale ܬܝܒܐ (ܒܣܝܡܐ ، ܐܝܟܠܬܐ .....)

Stalk ساق ، ساعد ܩܢܝܐ

Stamen ذكر (السداة) في النبات ܐܣܛܘܡܢܐ

Stamina قوة ، قدرة على التحمل ܚܝܠܐ ، ܡܫܚܬܐ ܠܠ ܣܝܒܪܢܘܬܐ

Stammer يتلعثم ܥܓܠܓܠܬܐ

Stamp طابع ، ختم ܛܒܥܐ ، ܚܬܡܐ

Stanbule اسطنبول ܐܣܛܢܒܘܠ

Stand وقفة ، وقوف ܩܝܡܬܐ ،

Stand trial المثول أمام المحكمة ܩܝܡܬܐ ܩܕܡ ܕܝܢܬܐ

stand with, help, support, backed يدعم ، يساند ، يناصر يؤيد ܡܥܕܪ ܚܝܠܐ ܕ ܝܘܝܕ

Standard قياسي ، قياسات رسمية ܡܫܘܚܬܐ ، ܡܫܘܚܬܐ ܕܡܫܪܪܐ

Standing واقف على قدميه ܩܝܡܐ

Stand-off مقابلة بالسلاح ܩܝܡܬܐ ، ܩܕܡ ܩܪܒܘܬܐ ، ܠܘ ܩܘܪܒܐ ، ܩܪܒ ܩܘܪܒܬܐ

Stanganat راكد ܫܠܝܐ

Star نجمة ܟܘܟܒܐ

Stare يحدّق ، يُحِدق ܒܠܩܐ ، ܒܠܩܬܐ **adj.** ܒܠܘܩܐ (ܐ) ، ܒܠܘܩܬܐ

Stare يحدّق ، يحدق (بعينيه) ܙܩܪܬܐ

Starling زرزور ܙܪܙܐ

Start يبدأ ܫܪܝܐ

Start يبدأ ، يشرع ، بداية ، نقطة بداية ܡܫܪܝܬܐ ܕ ، ܡܫܘܬܐ ܕ ، ܫܘܪܝܬܐ ܕ

start a journey يبدأ برحلة ܡܫܝܐ ܠܐܘܪܚܗ ، ܡܫܝܐ ܠܡܪܕܘܬܗ

start doing يبدأ بـ ܫܪܐ ܐܝܒܕܐ ܠ

started (doing things) ܫܪܝܠܗ ܒܥܒܕܐ ܥܘܒ̈ܕܐ

Startle يجفل ܪܘܬܬܐ ، ܪܬܬܬܐ ، ܪܓܓܬܐ ، ܥܘܪܬܐ ، ܠܩܦܬܬܐ

Startled مذعور ܝܕܝܥܐ ، ܘܕܝܥܐ

State حكومة ܕܘܠܬܐ

State حكومة ، ولاية ، وضع ܐܘܚܕܢܐ ، ܗܘܦܪܟܝܐ ، ܐܬܪܐ ، ܡܠܟܘܬܐ ، ܐܘܗܠ

Statement بيان ، كشف (حساب) ܚܘܫܒܢܐ ، ܥܘܒܕܢܐ ، ܚܘܫܒܢܐ

Statement بيان ، كشف حساب (بنك) ܚܘܫܒܢܐ

Static ثابت ܫܠܝܬܐ

Station محطة ܡܚܛܬܐ ، ܕܪܬܐ

stationed, replaced, settled حل محل ، يحل محل ܠܐܪܐܝܗ ܫܘܦܐ

Stationery قرطاسية ܩܪܛܝܣܬܐ

Statistics إحصائيات ܣܘܟܡܢܐ ، ܡܢܝܢܘܬܐ ، ܡܢܝܢ ܕܡܢܝܢܘܬܐ

Status حالة ، الحالة ܐܘܗܠ ، ܐܝܟܢܝܘܬܐ

Stay بقاء ܦܫܬܐ

Stay away from تنأى بنفسها عن ܪܚܩܬܐ ܡܢ

Stay away ابتعاد ܗܝܠܡܐ ، ܕܒܡܐ ، ܐܪܚܩܐ

Stay of deportation (الطرد) ايقاف الترحيل ܡܚܠܠܐ ܕ ܦܠܝܛܐ

Stay يبقى ܦܝܫܐ ، ܕܡܡܐ ، ܡܠܠܐ ، ܚܒܫܐ ، ܡܠܩܐ ، ܟܠܠܐ ، ܦܐܫܐ **stay up late** ܥܪܐ

stayed with us in our house ܚܒܫܗ ܠܓܒܢ ܒܒܝܬܐ

Steal n. سرقة ܓܢܒܐ ، ܓܢܒܬܐ

Steal v. يسرق ܓܢܒ ، ܓܢܘܒ

Steep cliff/ mountain انحدار جبلي ܐܦܪ^ܕܐ

Steep rock إنحدار جبلي ܟܦ^ܕܐ

Steep rock صخر حاد الانحدار ܫܩܪܐ ، ܩܪܐ

Steering قيادة (سيارة) ، يقود ، ܡܕܒܪܢܘܬܐ

Stem جذر ܫܪܫܐ ، ܓܡܪܐ

Step خطوة ܦܣܘܥܬܐ ، ܦܣܘܥܐ ، ܫܘܥܐ ، ܥܘܩܐ ، ܐܣܟܐ

Step down يتخلى عن ، يتنازل ، يتنحى ، ܡܠܐܐ ܡܢ

step- father ܒܒܐ ܐܘ ܐܒܐ **step- mother** ܝܡܐ ܐܘ ܐܡܐ

Step father (زوج الام (تزوجت ثانية ܒܒܐ ܕ ܒܢ̈ܐ ، ܒܒܐ ܠܐ ܗܘܐ ، ܒܒܐ ܠܐ ܫܪܝܪܐ ، ܒܒܐ ܠܐ ܕܟܝܢܐ

Stephen اسطيفان ܐܣܛܦܢܘܣ

Sternum عظم القص ܓܪܡܐ ܕܚܕܝܐ ، ܚܕܝܬܐ

Steve (n) إسطيفان ، ستيف ܐܣܛܦܢܘܣ

Stew مرق ܡܪܩܐ ، ܡܪܩܐ

Stew and rice تمن ومرق ܡܪܩܐ ܘ ܪܘܙܐ

Stick (صمغ) عصا ، عود ، يلصق ܚܘܛܪܐ ، ܡܘ ܩܝܣܐ ، ܩܝܣܐ ، ܕܒܘܩܝܐ ، ܕܒܩܐ

stick at the end of a rope ܢܩܘܠܬܐ

Still لا يزال ܥܕܟܐ

Sting يلدغ ، يلسع ܢܟܬ ، ܢܟܬ

Stingray سمك ابو الشوك ܢܘܢܐ ܕܣܝܚܐ

Stingy بخيل ܩܡܨܢܐ

Stipulated ذكر ، (ت) نصّ ܡܬܦܣܩܐ ، ܡܬܦܣܩܐ
Stipulation نص ، ذكر ܡܦܣܩܢܘܬܐ ، ܡܦܣܩܬܐ
Stir up يثير ، يحرّك ܕܘܪܐ ، ܡܙܝܥܐ ، ܡܓܪܓܐ ، ܡܕܝܩܐ

Stole نسيج يضعه الكاهن حول عنقه (هورار) ܗܘܪܪܐ ، ܐܘܪܪܐ ، ܒܝܪܘܢ

Stomach معدة ܟܪܣܐ ، ܡܥܕܐ ، ܡܥܬܐ ، ܡܥܝܐ ، ܟܪܣܐ ، ܟܪܣܐ ، ܟܪܣܐ

Stone ܟܐܦܐ حجر **precious stone** ܟܐܦܐ ܝܩܝܪܬܐ حجر كريم

Stooge عميل ، جاسوس ܥܒܕܐ ، ܡܫܠܡܢܐ ، ܓܫܘܫܐ
Stool pigeon رجل إستخبارات عسكري ܓܒܪܐ ܕܐܣܛܪܛܝܐ
Stop قف ܟܠܝ

stop somebody ايقاف رجل ܟܠܝܬܐ ܕܓܒܪܐ

Stop يقف، يوقف ܡܟܠܝܬܐ ، ܟܠܝܬܐ ، ܦܣܩܬܐ ، ܦܣܩܬܐ ، ܟܠܝܬܐ ، ܡܦܣܩܬܐ ، ܡܟܠܝܬܐ

Stop doing (something) توقف عن ܦܣܩܬܐ

stop him from doing يمنع من ܡܢ ܟܠܝܬܐ

Stopped توقف ܟܠܝܠܗ
Store مخزن ܐܘܨܪܐ ، ܡܟܢܫ ، ܐܘܨܪ

store-room مخزن ܐܘܨܪܐ

Storey طابق (بناية) ܛܒܩܐ ، ܕܪܓܐ ، ܐܣܛܝܐ

Stork لقلق ܠܩܠܩܐ ، ܠܩܠܩܐ ، ܣܘܕܝܢܐ ، ܠܩܠܩܐ ، ܣܘܕܝܢܐ

Story قصة ، حكاية ܬܫܥܝܬܐ ، ܬܘܢܝܬܐ ، ܫܘܥܝܬܐ ، ܫܪܝܬܐ
Stowaway إخفاء على ظهر سفينة ܛܫܝܬܐ ܕܐܢܫ ܒܓܘ ܣܦܝܢܬܐ ܒܛܫܝ
Straight مستقيم ܬܪܝܨ
Straighten يعدّل ܡܬܪܨ

Straightness إستقامة ܬܪܝܨܘܬܐ ، ܦܫܝܛܘܬܐ ، ܬܪܘܨܘܬܐ

Strainer مصفاة ܡܨܦܝܢܐ
Strange غريب ܢܘܟܪܝܐ ، ܐܟܣܢܝܐ ، ܬܘܬܒܐ ، ܡܫܬܢܝܐ

Stranger غريب ܐܟܣܢܝܐ

Strangle يخنق ܚܢܩܬܐ
Stratum طبقة ، طبقة إجتماعية ܛܒܩܐ ، ܛܟܣܐ ܡܕܝܢܝܐ

Straw قصبة ܩܢܝܐ ، ܩܢܝܐ ܕܫܒܠܐ ، ܚܨܦܐ ، ܩܛܝܐ ، ܩܨܒܬܐ

Strawberry فراولة ، شليك ܬܘܬܐ ܕܐܪܥܐ ، ܦܪܘܠܐ

Stream that flows into a mill (كوتل (ساقية الطاحونة ܟܘܬܠܐ
Stream ساقية ܫܩܝܬܐ

Strengthen يقوي ܡܚܝܠܘܬܐ ، ܚܝܠܬܐ ، ܚܝܠܬܐ

Stretch يرخي العضلات ܡܦܫܛܬܐ ، ܡܬܚܢܬܐ ، ܡܬܚܢܬܐ ، ܦܫܛܬܐ

Strife جهاد (غير مسلح) ، كفاح ، نضال ܬܟܫܐ ، ܚܘܒܠܐ ، ܕܘܒܪܐ

Strike إضراب ، ضربة جوية ܡܚܬܐ ܐܐܪܝܬܐ ، ܡܚܝܬܐ ، ܡܚܝܬܐ

Strive to السعي من اجل ܠܡܛܐ ܥܠ ܒ (ܒܥܐ)
Strive to make يسعون الى ܡܫܬܘܕܝܢ ܥܠ (ܡܕ)

strive, try, bear the burden of doing something ܛܥܢ\ܐܫܬܕܠ

Stroke / heart attack سكتة قلبية ܫܬܩܬܐ ܕ ܠܒܐ / shtaqta/
Stroke سكتة قلبية ܫܬܩܬܐ ܕ ܠܒܐ، ܫܬܩܘܗܝ ܠܒܐ ، ܫܬܩܐ ، ܡܚܝܬܐ

Strong قوي ܚܝܠܬܢܐ
Stronghold معقل المخربين ܚܨܢܐ (ܕ ܚܒܠܢܐ)

Structure تركيب ܒܘܢܝܐ ، ܬܘܩܢܐ ، ܪܘܟܒܐ

Struggle صراع ܬܟܫܐ

Struggle نضال ، كفاح ܕܘܪܪܐ ، ܣܘܦܛܐ
Struggle يناضل ، يكافح ، يعاني ܟܘܫܬܐ ، ܟܬܫܐ

Stubborness عناد، تشبث ܥܩܪܐ ، ܥܩܪܘܬܐ، ܩܫܝܘܬ ܩܕܠܐ

Student طالب (ة) ܬܠܡܝܕܐ (ܬܐ)
Study يبحث ، يدرس ، يحلل ܗܓܝܐ، ܒܨܐ ܗܓܝܬܐ ܠܠ

Study دراسة ، قراءة ܩܪܝܬܐ
Stuffed bread نوع من المعجنات ܟܘܒܐ
Stumble يتعثر ܬܩܠܬܐ ، ܡܬܩܠܬܐ ، ܡܬܬܩܠܬܐ

Stumbling stone حجر عثرة ܬܩܠܬܐ، ܟܐܦܐ ܕܬܩܠܬܐ
Stupid احمق ܣܟܠܐ ، ܐܗܡܩ

Stupid (adj.) غبي ، احمق ܣܟܠܐ ، ܣܛܪܐ ، ܣܟܠܐ
Stutter يتأتأ ܬܐ ܬܐ
Style وسيلة ܐܘܪܚܐ ، ܐܘܪܚܐ ، ܣܟܠܐ ، ܥܒܕܐ ، ܐܣܟܡܐ

Sub فرعي ܦܪܥܐ ، ܦܪܥܢܝܐ ، ܢܨܝܒܐ (ܬܐ)

Subdue يقمع ، يخمد ܡܫܥܒܕܬܐ ، ܡܟܢܫܬܐ ، ܫܥܒܕܬܐ ، ܘܕܡܬܐ ، ܡܟܠܠܬܐ

Subject موضوع ، تابع ، فاعل ܡܠܘܐܐ ، ܫܥܒܕܐ ܠܟ ، ܫܥܠܬܐ ، ܣܘܡܪܐ ، ܥܒܕܐ ، ܣܘܡܪܐ ، ܝܠܠܬܐ

Sublimity سمو ܪܘܡܪܡܬܐ
Submachine gun بندقية نصف آلية ܬܘܦܟܐ ، ܦܠܓܗ ܡܥܒܕܢܐ
Submarine غواصة ܛܒܘܥܬܐ
Submarine غواصة ܛܒܘܥܬܐ ، ܠܣܘܦܐ ܕܝܡܐ

Submission خضوع ، خنوع ܫܥܒܕܬܐ

Submission إستسلام ، خنوع ܫܘܠܡܢܐ
Submissive خنوعي ، إستسلامي ܫܘܠܡܢܝܐ
Submit يقدّم ܗܘܒܠܬܐ ، ܫܥܒܕܬܐ ، ܡܫܥܒܕܬܐ ، ܡܩܪܒܬܐ ، ܡܩܪܒ ، ܡܩܪܒ

Subordinate تابع ، جملة تابعة ܫܡܝܫܐ ، ܐܘܪܚܐ ܫܡܝܫܬܐ
Subordinate clause جملة تابعة ܦܬܓܡܐ ܐܘܪܚܝܐ

Subpoena إستدعاء المثول أمام المحكمة ܦܘܩܕܢܐ ܠܡܬܝܬܐ ܩܕܡ ܕܝܢܐ

subpoena, have testimony (ܐܣܗܕ) ܣܗܕܘܬܐ ܐܝܬ \ ܩܪܐ

Subscribe يشترك ܡܫܬܘܬܦ

Subscribe (مجلة) يشترك في ܡܫܘܬܦܬܐ ، ܫܘܬܦܬܐ

Subscriber مشترك ܡܫܬܘܬܦܢܐ

Subside ، ܡܣܥܕܬܐ ، ܣܥܕܬܐ ، ܣܡܟܬܐ (بقيام الحكومة بدفع المال) يدعم ، يساعد

Subsistence بقاء ، عيش (ܙܒܢܐ ܡܢ ܠܚܝܕܪ ܐܚܝܢܬܐ ܕܘܡܬܐ) ܒܚܝܐ ܩܝܡܬܐ ، ܚܝܘܬܐ

Substance مادة ، ܐܘܣܝܐ ، ܡܠܘܐܐ

Substance مادة ܗܘܠܐ

substantial أساسي ، جوهري ܐܘܣܝܢܝܐ

Substitute ܚܠܘܦܐ بديل

Subterranean جوفي ، تحت الارض ، ܐܪܥܐ ܬܚܘܬ ، ܠܘܚܬܝܬܐ

Subtract (ينقص) يطرح ܡܒܨܪܬܐ

Suburb ريف ، ناحية ܩܘܪܝܬܐ

Suburb أطراف ، ضواحي ، ريف ܪܘܫܡܬܐ

Subversive تخريبي ܡܚܒܠܢܐ تجسسي

Succeed فلاح ، نجاح ܢܨܚܢܘܬܐ ، ܡܨܠܚܢܐ

Succeed ينجح ܡܨܠܚܢܐ ، ܡܨܠܚܬܐ ، ܡܨܠܚܬܐ ، ܙܕܩܬܐ ، ܢܨܚܢܘܬܐ

Success نجاح ܡܨܠܚܬܐ ، ܢܨܚܢܘܬܐ ، ܡܨܠܚܬܐ ، ܟܘܫܪܬܐ

Success نجاح ، موفقية ܡܨܠܚܬܐ

Successor خليف ، خليفة (من يأتي بعده) ، من يخلفه ، ܚܠܝܦܐ ، ܚܠܘܦܐ ، ܕܒܬܪܗ

Such للغاية .... بحيث ، مثل **such ....that** .... ܕ .... ܐܝܟܢܐ

Such as مثل ، على شكل ܒ ، ܐܝܟ ، ܡܛܘ ، ܡܛܘ ܕܐܝܟ ܕܡܘܬ

Suck مص ܡܨܝܐ

Suck يمص ܡܨܝܗܐ ، ܡܨܘܨܐ

Suddenly فجأة ܒܚܕܐ ، all of a sudden ܡܢ ܒܚܕܐ

Sue دعوى ، قضية ܕܝܢܐ ، ܕܘܟܬܐ ، ܬܒܥܬܐ
Suffer يعاني ܚܫܐ ، ܚܘܫܒܐ ، ܫܩܠ ܚܫܐ ، ܚܡܠ ، ܣܒܝܠܘܬܐ ، ܡܣܝܒܪܢܘܬܐ

Suffering معاناة ܚܫܐ ܘܚܘܠܡܢܐ

Suffers تعاني من ܚܫ ܡܢ ܚܫܐ ܘܠܘܚܡܐ

Suffice يكفي ܡܣܦܩܐ ، ܣܦܩ ܠܗ ، ܗܘܐ ܡܣܦܩ ، ܡܣܦܩ ܗܘܐ ܡܣܦܩܢܘܬܐ

Suffocate يختنق ، يفطس ܚܢܩܬܐ ، ܚܢܝܩ ܡܢ ܚܢܩܐ
Sugar سكر ܫܟܪ
Sugar cane قصب السكر ܩܢܝܐ ، ܩܢܝܐ

Suggestion إقتراح ܡܫܘܕܥܢܘܬܐ

Summarize يلخص ، يوجز ، ܡܟܢܫܢܘܬܐ ، ܟܢܫܐ ، ܦܣܩܬܐ ، ܟܢܘܫܝܐ

Summary deportation طرد عاجل ܦܘܠܚܢܐ ܕܓܠܘܬܐ ܕ ܠܐ ܡܦܠܚܢܘܬܐ
Summer صيف ܩܝܛܐ

Summit قمة ܪܝܫܐ ، ܩܘܪܩܦܬܐ ، ܪܘܡܐ ، ܫܘܡܠܝܐ ، ܪܫܢܘܬܐ

Summit ܪܫܢܘܬܐ قمة

Summon إستدعاء (أمر) صادر من المحكمة ܩܘܪܝܢܐ ܡܢ ܡܚܟܡܬܐ
Sun شمس ، ܫܡܫܐ sunday ܚܕܒܫܒܐ

Sun شمس ܫܡܫܐ
Sunday الاحد ܚܕܒܫܒܐ
Sunni سنة ܣܘܢܢܝܐ

Super فوق ، اعلى ، اكبر ، اعظم ܠܥܠ ܡܢ ܟܠܐ

Superior ܡܪܘܡܐ راق ، عظيم ، سمو (لقب)
Superiority ܪܘܡܪܡܐ عظمة ، فوقية ، رقي

Superiority ܪܘܡܪܡܐ عظمة في النوعية ، رقي
Supervision ܣܘܥܘܪܘܬܐ ، ܦܩܘܕܘܬܐ ، ܪܥܝܘܬܐ يشرف على

Supper ܐܚܫܡܬܐ عشاء

Supper ܐܚܫܡܝܬܐ ، ܐܟܠܬܐ ܚܫܡܝܬܐ (ܚܫܘܟܬܐ) ، عشاء

Supplication ܨܠܘܬܐ ، ܬܫܒܘܚܬܐ ، ܬܟܫܦܬܐ تسبيحة ، صلاة

Supply ܡܣܝܒܘܬܐ (إسالة) ، ܛܘܪܢܐ ، ܙܘܘܕܐ يدعم ، يجهّز

Support ܣܡܟܐ مساندة ، دعم

Support ܣܡܟܐ ، ܣܡܟܐ ܕܥܘܕܪܢܐ ، ܣܡܟܐ ܕ ، ܡܣܝܥܢܘܬܐ مساندة، دعم

support/ help (v.) this man ثق بـ ܕܥܘܪ ܠܗܢܐ ܓܒܪܐ

Supporting documents ܣܗܕܘܬܐ ، ܟܬܒܐ ܕܣܗܕܘܬܐ وثائق تثبيت
Suppress evidence ܒܛܠܬܐ ܕܣܗܕܘܬܐ إبطال الشهادة
Supremacy ܪܘܡܪܡܐ عال ، عليا ، سمو ، علو

Sure ܗܘܐ ܫܪܝܪܐ ، ܗܘܐ ܟܐܢܐ ، ܗܘܐ ܬܟܝܠ ، متأكد

Sure ܒܐܘܪ ܚܘܝ ، ܬܟܝܠܐ ܗܘܝ ، ܬܟܝܠ ، ܫܪܝܪܐ متأكد
Surf / wave ܓܠܐ ، ܡܠܐܐ ܕܝܡܐ موجة
Surface ܦܐܬܐ ، ܡܫܛܚܐ ، ܫܛܚܐ ، ܦܐܬܐ سطح

Surfing ܪܟܒܐ ܥܠ ܡܠܐܐ ركوب الامواج
Surge ܬܘܣܦܬܐ ܕܓܠܐ زيادة المد
Surge ܣܠܩܘܬܐ صعود ، موجة

surmount the difficulties, overcome ينجز، يتغلّب ܙܟܐ ܥܠ ܥܩܬܐ

Surname ܫܘܡܗܐ ، ܟܢܝ ، ܫܡܐ ܕܒܝܬܐ لقب

Surplus ܝܬܝܪܘܬܐ ، ܡܘܬܪܐ ، ܝܘܬܪܢܐ فائض

Surrender يستسلم ܡܫܬܠܡܢܘܬܐ ، ܡܫܬܠܡܢܐ ، ܫܬܠܡܢܐ ، ܡܫܬܠܡܢܘܬܐ ، ܫܠܡܢܐ ، ܫܬܠܡܢܐ

Surround يطوّق ، يحيط ܚܕܪܢܐ ، ܦܬܟܬܐ ܠܚܕܪܘ ܠܐ ، ܡܚܕܪܢܐ ، ܚܕܪܢܐ

Surveillance رقابة ، مراقبة ܪܘܩܒܬܐ

Surveillance مراقبة ܚܙܝܐ ܘܬܪ ، ܦܩܘܕܐ ܕܢܛܪܬܐ

Survey يحصي ، إحصاء ، معاينة ܕܚܙܝܘܬܐ

Susan سوسن ، شوشن ܫܘܫܢ

Suspect يشك ، مشكوك ܡܕܡܣܟܐ

Suspension تعليق ܬܠܝܐ

Suspension of deportation تعليق الترحيل ܡܥܠܝܬܐ ܕܦܠܚܢܬܐ

Sustain (an objection) يعترض ، يقيم معارضة ܡܩܝܡܬܐ ܕܚܙܐ ܕܥܘܡܠܬܘܬܐ

Suzi سوزي ، شوشن ܫܘܙܝ

Swallow يبلع ܒܠܥ

Swallow يبلع ، ܒܠܥܬܐ ، ܦܚܕܬܐ ، ܘܠܥܬܐ ، ܡܝܠܥܬܐ

Swallow n. سنونو ܣܢܘܢܝܬܐ

Swamp مستنقع ܐܓܡܐ ، ܓܒܠܐ ܕܡܝܐ

Swamp مستنقع ܓܘܡܐ

Swan وز ، بجع ܘܙܐ

Swap دبور ، زنبور ܕܒܘܪܐ ، ܙܒܘܪܐ

Swap يقايض ، مقايضة ܡܚܠܦܬܐ ܕܬܓܪܘܬܐ

Swap يبادل ، مقايضة ، يقايض ܡܚܠܦܬܐ ، ܚܠܦܬܐ

Swarm سرب ܕܒܪܐ ، ܕܒܐ ، ܕܒܪܐ

Swastika صليب معكوف ، رمز نازي ܨܠܝܒܐ ܡܗܦܟܢܝܐ ، ܢܐܙܝ

Swear قسم ܡܘܡܝܬܐ

Swear (to) يقسم ܠܡܡܘܝ

Swear يقسم ، يؤدي القسم ܝܡܐ ، ܝܗܒ ܡܘܡܬܐ ، ܐܟܠ ܡܘܡܬܐ

Sweep يكنس ܟܢܫܬܐ ، ܟܢܫܐ ، ܟܡܣܬܐ ، ܟܢܫܬܐ

Sweet حلو (ة) ܚܠܝܐ ، ܚܠܝܬܐ
Sweet حلويات ܚܠܝܘܬܐ

Sweet حلو ܚܠܝܐ ، ܚܠܝܢܐ

Sweet talk كلام جميل ܡܥܕܠܬܐ
Sweeten يحلي ܡܚܠܝܬܐ

Sweetness حلوة ، حلاوة ܚܠܝܘܬܐ

Sweetness حلاوة ، حلا ܚܠܝܘܬܐ

Swell ينفخ ܘܪܡܬܐ ، ܟܒܒܬܐ

Swelling تورم ܘܪܡܬܐ ، ܟܘܒܒܘܬܐ

Swim يسبح ، سباحة ܣܚܐ ، ܣܚܝܬܐ

Swim يسبح ܣܚܐ
Swindle يحتال على ܟܠܒܘܢ
Swindler نصاب ، محتال ܟܝܠܢܐ ، ܟܒܟܠܢܐ ، ܣܪܝܟܐ ، ܦܪܢܐ

Swing يهّز ܥܟܘܥ ، ܥܪܥܬܐ

Swing يهّز ܕܪܘܕ ، ܥܝܥ

Swinging crib ديدية ܕܝܕܝܬܐ
Sword سيف ܣܝܦܐ

Sword سيف ܣܝܦܐ
Syllable مقطع ܗܠܟ ، ܟܪܥܬܐ

Syllable مقطع ܗܠܟ ، ܡܗܠܟܬܐ ، ܡܟܪܥܬܐ

Syllable مقطع ܡܟܢܢܐ ، ܗܠܟ ، ܟܪܥܬܐ
Symbol رمز ܪܡܙܐ

Sympathy عطف ، يعطف ، ܟܪܝܐ ܦܬܐ ܠܠ ، ܣܡܦܬܝܐ

Symptoms اعراض ، ܢܝܫܢܐ ، ܫܘܕܝܐ

Symptoms اعراض المرض ܪܘܫܡܐ ܕ ܡܪܥܐ / roshme d marra:/

Synagogue كنيسة ، ابرشية ܟܢܘܫܬܐ

Synod (إجتماع كهنوتي) سنهادس ܣܘܢܗܕܘܣ

Syphilis سفلس ܓܪܒܐ ܬܗܝܟܐ / girba t-hi:ka/

Syria سوريا ܣܘܪܝܐ

Syriac سرياني ، آسوري ܣܘܪܝܝܐ

Syriacs سريان ܣܘܪܝܝܐ

Syrup شربت ، دواء عن طريق الفم (ܕܪܡܢܐ) ܫܪܒܬܐ

System نظام ، منظومة ܣܝܣܛܡܐ ، ܣܕܝܪܘܬܐ

System ܣܝܣܛܡܐ ، ܥܘܝܕܐ منهج

System نظام ܫܘܠܛܢܐ ، ܛܟܣܐ ، ܣܝܣܛܡܐ ، ܛܟܣܐ ، ܛܘܟܣܐ ، ܫܘܠܛܢܐ

T ت ܬ

T.v. تلفزيون ܦܪܣ ܚܙܘܐ

Ta ظا هـ ܛܝܪܐ

Table جدول ܣܕܪܛܐ **table of multiplication arith.** ܢܣܒܬܐ

Table منضدة ، طاولة ܣܘܪܛܐ ، ܡܝܙ ، ܡܝܙ

Table cover صفرة ، قطعة يوضع عليها الطعام ܦܬܘܪܐ ، ܦܬܘܪܐ

Tablet لوحة ܠܘܚܐ ، ܣܘܪܛܐ

Taboo ممنوعات ، محرمات (ܐ) ܚܪܡܐ ، ܠܐ ܗܘܐ ، ܢܝܪ ، ܚܪܡܝܐ ، (ܐ) ܚܪܡܐ

Taboos محرمات ܚܪܡܐ

Tail ذنب ، ذيل ܕܘܢܒܐ

Tail ذنب ، ذيل ، ܕܘܢܒܬܐ ، ܕܘܢܒܐ

Tailor خياط ܚܝܛܐ

Take ܫܩܠܐ ، ܡܫܩܠܐ ، ܐܚܕܐ ، ܢܣܒ ، ܢܣܒ ، ܢܩܠܐ ، ܩܒܠܐ ، ياخذ

Take خذ ܫܩܘܠ

Take (consume) time تأخذ وقت ܫܩܠܐ ܙܒܢܐ

Take a shower يستحم ، يتحمم ܣܚܐ

Take back the reign ܡܗܦܟܬܐ ܕ ܐܚܝܕܘܬܐ ܕ ܫܘܠܛܢܐ

take bribe ܫܩܠܐ ܕܫܘܚܕܐ ياخذ رشوة

take bribes يأخذ رشاوي ، مرتشي ܐܚܕ ܫܘܚܕܐ (ܫܘܚܕܐ)

take care ܫܩܠܐ ܕ ܚܝܐ

take care, be careful, watch out, يهتم ، يعتني (ܚܕܪ) ܙܗܝܪܐ

Take communion يتناول القربان ܩܪܒ

Take down تقليل ܡܒܨܪܬܐ

Take medicines يتناول الادوية ܫܩܠ ܕܪܡܢܐ

Take off ينزع ، يقلع ܫܠܚ ، ܢܦܩ ، ܫܠܚܐ ، ܫܩܠܐ

Take over تولي ، ܫܩܠܐ ܕ ܫܘܠܛܢܐ ، ܡܠܟܐ ، ܫܠܝܛܬܐ

Take over يستولي على ، يتولى ܫܩܠ ܡܢ ܐܝܕܗ

Take place يوافق ، يصادف ، يحدث ܫܩܠ ܕܘܟܬܐ

take responsibility (ܫܠܝܛܘܬܐ) (ܡܘܗܒܬܐ) ܫܩܠ ܡܣܐܘܠܘܬܐ

Take shower تحمّم ܣܚܝܐ

take time يستغرق ، يمضي (ܙܒܢܐ) ܫܩܠܐ ܙܒܢܐ

Take to يوصل ، ينقل ܡܡܛܝܐ

take trouble يعاني (ܥܡܠܐ) ܐܚܕ ܥܡܠܐ

Take up زيادة ܡܣܩܬܐ

Take vengeance يأخذ ثأر ، يتشفّى بـ ܫܩܠ ܬܘܒܥܐ ، ܫܩܠ ܕܡܐ ܦܪܥ

Take your chance جرّب حظّك (ܒܚܪ) ܒܚܘܪ ܓܕܟ

Talent موهبة ، ܡܘܗܒܬܐ ، ܟܫܪܐ

Talkative مهذار ܡܗܕܪܢܐ

Tally (محتويات) يقارن ، يطابق ، ܦܪܥܬܐ ، ܡܕܡܝܬܐ ܥܡ

Tamarind تمرالدين ܬܡܪܗܢܕܝ

Tamper (لغرض تعطيل) تحريك ܫܓܠܬܐ ܒ ، ܡܫܓܪܬܐ ܥܘܩܐ ܕܡܝܡܕܝ

Tangent مماس ܫܘܦܐ

Tangible ملموس ، يمكن جسه ܡܬܓܫܢܐ ، ܓܫܢܐ

Tank(s) دبابات ܕܒܒܬܐ ، ܕܒܒܬܐ (ܐܐ) ، ܐܘܪܕܐ

Tansmit يحوّل الى مجال آخر ، يطبق في مجال آخر ܥܒܕ ܡܢ ܐܬܪܐ ܘ ܡܫܠܚ ܒܚܕ ܐܬܪܐ ܐܚܪܢܐ

Tap حنفية ، ماسورة ܕܐܢܐ ܕ ܡܝܐ ، ܣܢܘܪܐ

Tape شريط ܙܘܓ ܩܠܐ ، ܙܘܓ ، ܙܘܓܐ

Target هدف ܢܝܫܐ ، ܢܫܪܐ ، ܢܫܒܐ ، ܢܘܫܐ ، ܢܩܐ

Tarp / tarpaulin مشمع ، تربولين ܡܫܡܥܐ ،

Tarsus الكاحل ، رسغ القدم ܥܩܒܬܐ ، ܐܩܒܬܐ

Tashish (منطقة) تشيش ܬܫܝܫ

Task غرض ، مهمة ܥܒܝܕܬܐ

Taste (عام) ذوق ، (لسان) مذاق ܛܥܡܐ

Tasteless فاه ܦܟܝܗܬܐ ، ܦܟܝܗܐ

Tax ضريبة ܡܕܐܬܐ ، ܡܟܣܐ ، ܟܣܘܠܬܐ ، ܬܒܥܬܐ

Tax free بلا ضريبة ܕܠܐ ܡܕܐܬܐ ، ܚܠܐ ܡܟܣܐ

Taxonomy (حيوانات ونباتات) تصنيف الانواع ܦܘܪܫ ܓܢܣܐ ܚܝܘܬܐ

Tb مرض السل ܫܚܦܐ ، ܡܪܥܐ ܫܚܦܐ

Tea pot قوري ܩܘܪܝ ، ܩܘܪܝ

Teach v. يعلّم ، يدرّس ܡܠܦ

Teacher بروفيسور ، استاذ ، معلم ، ܪܒܝܬܐ ، ܪܒܝ ، ܪܒܢܐ ، ܡܠܦܢܐ

Team فريق ، جماعة ، فرقة ܓܫܬܐ
Team فريق ܦܘܠܐ

Team ܦܘܠܐ فريق

Teapot (water boiler) (russian origin) سيماور ܣܡܘܘܪ
Tear يمزّق ܦܫܠܬܐ ، ܦܪܡܬܐ ، ܦܣܩܬܐ **stride** ܗܕܡܐ ، ܓܕܡܐ ، ܓܕܝܬܐ ، ܦܪܨܬܐ

Tear v. يمزّق ܦܪܨ ، ܒܣܩ ، ܦܫܚ
Tear جرح ، تمزق ܦܪܡܬܐ ، ܨܠܦܬܐ / slapta/ , / pramta/
Tears دموع ܕܡܥܐ

Tease يغيظ ܡܓܪܓ
Technical فني ܐܘܡܢܝܐ

Technology تكنولوجي ܬܟܢܘܬܐ ، ܬܟܢܘܠܘܓܝܐ ، ، ܬܟܢܘܠܘܓܝܐ ، ܐܘܡܢܝܐ (ܝܐ)

Television تلفزيون ܦܪܣ_ܚܙܘܐ
tell ܕܐܡܪ ܕ ܡܫܪܝܢ (ܐܡܪܝܢ)

Tell يسرّد ، يحكي ܬܢܝ ، ܡܫܥܐ ، ܬܢܝܐ
Tell يبلغ ، يقول ، يخبر ܐܡܪܬܐ

Temperature حرارة ܚܡܝܡܬܐ

Tempered ذو مزاج حاد ܚܪܘܦܐ
Temple مذبح ܗܝܟܠܐ

Temple مخطط ، هيكل ܡܘܪܐ ، ܗܝܟܠܐ
Temporarily موؤقتاً ܙܒܢܢܐܝܬ
Temporary آني ، وقتي ، مؤقت ، ܙܒܢܢܝܐ

Ten عشرة ، عشر ܥܣܪܐ
Tending إهتمام ، عناية ܣܝܒܘܬܐ ، ܣܝܟ
Tensity تركيز ܥܨܝܨܘܬܐ

Tensity كثافة ܟܒܝܫܘܬܐ

Tentative admission قبول مبدئي ܡܩܒܠܬܐ ܪܫܝܬܐ

Tentatively مبدئياً ܪܫܝܬܐܝܬ

Terebinth حبة خضرة ܒܛܡܬܐ

Term (دراسي) موسم ، (دراسي) فصل ، وقت ، مصطلح ܣܘܦܐ ، ܙܒܢܐ ، ܫܢܝܬܐ

Termination إبادة، تخلص من ܦܘܪܩܢܐ ܡܢ ، ܓܘܪܬܐ ، ܚܠܨܬܐ ܡܢ

Terrestrial سلطة زمنية ، ارضي ܐܪܥܢܝܐ

Terror خوف ، ارهاب ܙܘܥܬܐ، ܡܙܘܥܬܐ

Terrorism ارهاب ܪܗܝܒܘܬܐ

Terrorize يُرهِب ܡܪܗܒܬܐ ، ܡܙܘܥܬܐ ، ܡܙܝܥܢܘܬܐ ، ܡܙܘܥܢ

Test امتحان ܒܘܚܪܢܐ ، ܢܣܝܘܢܐ ، ܒܘܩܝܐ ، ܒܚܝܪܘܬܐ ، ܢܣܝܢܐ ، ܢܣܝܘܢܐ

Test n. (نهائي) امتحان ܒܘܚܪܢܐ ، ܢܣܝܘܢܐ
Test (v.) يفحص ܢܣܐ ، ܒܚܐ
Testicle خصية ܐܫܟܐ ، ܒܝܥܬܐ ،

Testimony تجربة (دينية) ، شهادة ܣܗܕܐ ، ܣܗܕܘܬܐ ، ܣܗܕ ܕܗܝܐ ،

Tetanus كزاز ܟܙܙܐ / kuza:za/
Text نص ܢܣܚܐ ، ܟܬܒܬܐ ، ܡܫܠܡܬܐ

Textile نسيج ، قماش ܩܪܘܡܐ ، ܩܪܝܡܐ ، ܓܘܠܠܐ

Texts ܡܫܠܡܬܐ نصوص

Thank شكر ، يشكر ܬܘܕܝ ، ܒܫܝܢܐ (ܐܬܐ) ، ܥܒܕܬܐ ، ܡܘܕܐ ܠܛܝܒܘܬܐ ،

thank you ܬܘܕܝ \ ܒܣܝܡܐ ... ܒܫܝܢܐ \ ... ܐܬܐ

thank you .... ܬܘܕܝ \ ܒܣܝܡܐ \ ܒܣܝܡܘܢ

Thanksgiving day عيد الشكر ܥܐܕܐ ܕܬܘܕܝܬܐ

Thanksgiving day يوم الشكر (ܝܘܡܐ ܕܫܘܒܚܐ) ܝܘܡܐ ܕܬܘܕܝܬܐ

That ذلك ، تلك ܐܘ ، ܗܘ ، ܐܗ \ ܗܘ

That تلك ܗܐܘ ، ܐܘܗܐ ، ܗܘ ، ܐܘ ، ܗܘ ، ܐܝ ، ܐܗܝ ، ܐܗ

That time تلك المرّة ܐܗ ܓܗܐ

Thaw يذوب ܦܫܪܬܐ ، ܦܫܪܬܐ

Theatre مسرح ܬܐܛܪܘܢ ، ܙܢܐ

Their لهم ܕܝܗܘܢ ، ܕܝܗܝ ، ܕܝܗܘܢ ، ܕܝܗܝ

Then ثم ܗܝܕܝܟ ، ܗܝܕܝܟ ، ܗܟܢܐ ، ܗܝܕܝܢ ، ܒܬܪܟܢ ، ܟܕ ، ܐܝܕܐ

Theology لاهوت ܬܐܘܠܘܓܝܐ

Theory نظرية ܬܐܘܪܝܐ ، ܡܣܬܟܠܢܘܬܐ

Therapy علاج ܐܣܝܘܬܐ

There هناك ، ܬܡܢ ، ܬܡܢ

There is ( ) ܐܝܬ هناك

there is / there are ..ܠ..... ، ( ) ܐܝܬ

Therefore لذلك ، [illegible] ، ܡܛܠ ܗܢܐ ، ܗܟܝܠ

These هذه ܐܢܝ ، ܐܠܐ **they** ܐܢܝ ، ܐܢܝ

These هؤلاء ܐܢܝ

they capturd him there ܐܚܕܝ ܠܗ ܬܡܢ

They had agreed that ܘܐܫܬܘܝܘ ܥܠ ܗܕܐ وقد تم الاتفاق

They have received ܕܩܒܠܘ ܠܗ لاقاها

they should not talk about the government.

they wrote a letter ܐܓܪܬܐ ܚܕܐ ܟܬܒܠܗ̇ ܟܬܒܠܗܘܢ

thick ܐܒܘܝܐ ، ܣܡܝܟܐ

Thick كثيف ܥܒܝܐ
Thickness سمك ، كثافة ܥܒܝܘܬܐ ، ܣܡܝܟܘܬܐ

Thief لص ، سارق ܓܢܒܐ
Thief لص ، سارق، نصاب ܓܢܒܐ ، ܓܝܢܒܐ ، ܠܣܛܐ ، ܓܝܐܠܒ ، ܓܝܢܒܢܐ ، ܓܢܒܐ

Thigh فخذ ܥܛܡܐ

Thin نحيف ، غير سميك ܪܩܝܩܐ ، ܩܛܝܢ ، ܡܣܝܟܐ ، ܕܩܝܩܐ

Think of having a back up اترك مجال ، خذ خط رجعة ܫܒܘܩ ܫܘܦܐ

Think يفكّر ܚܫܒܬܐ ، ܡܚܫܒܢܘܬܐ ܕܪܥܝܢܐ ، ܚܫܒܬܐ

Thirst عطشان ܨܗܝܐ ، ܨܗܝ ܗܘܐ

Thirteen ثلاثة عشر ، ثلاث عشر ܬܠܬܥܣܪ
Thirty ثلاثون ، ثلاثين ܬܠܬܝܢ
This هذه ، هذا ܐܕܝܐ ، ܐܕܐ ، ܐܗܐ ، ܐܗܐ ، ܐܗ this time ܐܕܝܐ ، ܐܗܐ ܓܗܐ ، ܐܗܐ ܓܗܐ ، ܐܗܐ ܙܒܢܐ

this day week مثل هذا اليوم (الاسبوع الماضي) ܡܕܐ ܝܘܡܐ

This is nice هذا حسن ܗܕܐ ܫܦܝܪ ܘ ܗܕܐ ܫܦܝܪܐ
this time ، ܐܗܐ ܢܘܒܬܐ ، ܐܗܐ ܙܒܢܐ ، ܐܕ ܓܪܐ

Thistle شوك نبات ربيعي (سناني) ܟܘܒܐ ܕܒܪܝܐ
Thong شريط الحذاء ܥܪܩܘܒܐ
Thorn شوك ، ܚܘܚܐ ، ܟܘܒܐ

Thorn شوك ܟܘܒܐ
Those تلك ، اولئك ، ܐܗܢܝ ، ܐܢܝ those (far)

Thought فكرة ܣܒܪ

Thought (n.) فكرة ܚܘܫܒܐ

Thought n. فكرة ܚܘܫܒܬܐ

Thought فكرة ، فكّر ܚܫܒܬܐ، ܪܢܝܐ ، ܬܪܥܝܬܐ ، ܣܘܟܠܬܐ ، ܣܟܠ ، ܪܢܝܐ ، ܚܘܫܒܬܐ ، ܪܥܝܢܐ ، ܝܕܥܬܐ

Thoughts افكار ، مفاهيم ܚܘܫܒ̈ܬܐ

Thousand الف ܐܠܦܐ **thousands** ܐܠܦ̈ܐ

Threat تهديد ܓܘܡܬܐ ، ܓܘܡܬܐ

threaten يهدّد (ܓܠܘܗ̇) ܐܓܠܓܠܝܐ

Three hundred ثلاثمئة ، ثلاثمائة ܬܠܬ ܡܐܐ

Three ثلاث ، ثلاثة ܬܠܬܐ

Thresh يحصد (يدرس) ܕܪܫܬܐ

Thresher حاصدة (دراسة) ܕܪܫܐ

Thresher حاصدة ، درّاسة ܕܪܫܐ

Threshing floor بيدر ، بيادر ܒܝܬ ܕܪܫܐ، ܒܝܕܪܐ

Thrift تقشف ، تقتير ܡܚܣܢܘܬܐ ، ܐܟܪ ܝܕܥܬܐ، ܣܦܩܬܐ

Throes الآلآم وآهات ، ܐܘܝܐ ܘ ܐܘܝܐ

Throne عرش ܬܪܘܢܘܣ ، ܟܘܪܣܝܐ ، ܬܟܣܐ ، ܒܝܬ ܕܪܓܐ

Through خلال ، بواسطة ܒ ، ܡܢ ، ܒܝܕ ... ، ܒܡܨܥܝܘܬܐ

Throw يرمي ، يشمر ܫܕܝܬܐ ، ܪܡܝܬܐ ، ܙܪܩܬܐ ، ܡܫܕܝܢܘܬܐ ، ܡܪܡܝܢܘܬܐ

Throw down (off) يبذر ܒܕܪܬܐ (ܕ ܙܪܥܐ)

Thug سفاح ، قاطع طرق ܓܝܣܐ ، ܩܛܘܠܐ

Thumb ܒܪܟܐ، ܐܨܒܥܐ ابهام

Thumb إبهام ܐܨܒܥܐ

Thunder رعد ܓܪܓܡܐ

Thunder roaring ܓܪܓܡܬܐ ܕܓܪܓܡܐ صوت الرعد

Thunder ܓܪܓܘܡܝܐ رعد

Thunder رعد ܪܥܡܐ ، ܪܥܡܬܐ ، ܓܪܓܡܬܐ ، ܓܪܓܡܬܐ ، ܓܪܓܡܬܐ ، ܓܪܓܘܡܝܐ

Thunders رعد ، رعود ܓܪܓܡܬܐ (ܝܬܐ)
Thursday ܚܡܫܒܫܒܐ الخميس

Thus وهكذا ܗܟܝܠ ، ܗܕܟܐ، ܗܕ ܗܕܟܐ

Thym زعتر ܨܬܪܐ
Thyme زعتر ، صعتر ܨ ܬ ܪܐ

Tibia ساق الاكبر ܥܩܘܪܐ

Tick ܛܩܛܩܬܐ ، ܬܟܬܟܬܐ ، ܛܬ ܛܬܬܐ ، ܓܪܓܫܬܐ قرادة ، تك تك ، صوت الساعة

Ticket بطاقة ܦܬܩܐ

Tickle يدغدغ ܫܬܫܬ ، ܓܪܓܫ ، ܕܓܕܓ

Tide مد (المياة) ܡܕܪܐ ، ܡܕܘܐܐ

Tide مسحوق تايد ܬܐܝܕ
Tie يربط ܐܣܪ ، ܐܣܪܬܐ

Tie ܥܪܣܬܐ ، ܒܣܬܐ ، ܐܣܘܪܐ ، ܡܝܣܪܐ، ܐܣܪܐ ، ܐܣܪܬܐ يربط ، ربط ، رابط ، وثاق

Tied مربوط ، مشدود ܐܣܝܪܐ ، ܪܒܝܛܐ ، ܚܠܝܨܐ
tied to work متعلق بالعمل ܐܣܝܪܐ ܒܥܒܕܐ

Tiger نمر ܢܡܪܐ
Tight ضيّق ، متوتر ܚܠܝܨܐ
Tighten يربط ، يحزم ، يضايق ، يوتّر ܐܣܪ ، ܐܣܪܬܐ ، ܚܙܩ ، ܚܙܩܬܐ

Tigris دجلة ܕܩܠܬ
Till ܣܟܬܐ ، ܦܕܢܐ ، ܚܪܬܐ ، ܗܘܠ ܐܝܟܐ ، ܟܡܘܠܬܐ سكة (حديدة) المحراث

Timber لوحة خشب ܕܦܐ (ܐ) ، ܕܦܬܐ (ܩܝܣܐ) (ܥܩܐ)

Time وقت ܙܒܢܐ ، ܥܕܢܐ ، ܙܒܢܐ، ܫܥܬܐ، ܟܘܪܣܬܐ

Time وقت ܙܒܢܐ

Tinnitus (مرض او عند الشيخوخة) طنين دائم في الاذن ܛܢܛܢܬܐ ܒܐܕܢܐ

Tip رأس ܪܝܫܐ **tip of the tongue** ܪܝܫܐ ܕܠܫܢܐ **tip of the nose** ܦܘܬܐ ، ܬܘܦܐ ، ܪܝܫܐ

tips توصيات ، تعليمات ܡܠܟܘܬܐ ، ܦܘܩܕܢܐ

Tired تعبان ܥܡܝܠܐ ، ܠܐܝܐ ، ܠܐܘܐ

Tiredness تعب ܥܡܠܬܐ ، ܥܡܝܠܘܬܐ ، ܠܐܝܘܬܐ ، ܠܐܘܬܐ ، ܠܐܘܬܐ ، ܠܐܘܬܐ ، ܠܐܘܬܐ

Tiresome تعب ، متعب ܡܠܐܝܢܐ ، ܠܐܘܬܐ ، ܥܡܠܬܐ

Tissue نسيج ، انسجة ܙܩܪܐ ، ܡܥܡܠܬܐ ، ܠܒܘܟܐ ، ܓܘܠܐ ، ܩܪܩܐ ܕܡܟܬܒܬܐ

Title لقب ܟܘܢܝܐ

To كي ، لكي ، ان ܩܕ ، ܗܕ ، ܠܓܠܝܕ ، ܕ

to go on foot راجلاً ܐܙܠ ܦܪܚܐ

to go on horseback راكباً ܐܙܠ ܪܟܒܐ

to lose يخسر ܐܙܠ ܡܢ ܐܝܕܐ

to prosper يزدهي ، يزدهر ܐܙܠ ܠܩܕܡܐ

To see للإطلاّع على ܠܚܙܝܬܐ ܠܕ

To study للبحث ܠܒܨܝܬܐ

to take a walk يتجول ܐܙܠ ܠܫܘܪܐ

To where الى اين ، الى حيث ܠܐܝܟܐ

Tobacco تتن ܬܘܬܢ

Today اليوم ، (ܐܝܘܡܢ (ܗܐ

Together معاً ܥܡ ܚܕܕܐ ، ܒܝ ܚܕܕܐ ، ܠ ܚܕܕܐ ، ܡܚܕܕܐ

Tolerance تسامح ܫܒܩܬܐ ، ܚܒܠܢܘܬܐ ، ܡܣܒܠܬܐ

tolerant , tolerable متسامح ܗܘ ܝܠܗ ܡܣܒܠܢܐ ، ܗܘ ܝܠܗ ܚܒܠܢܐ

Tomato طماطة (ܛܡܛܝܐ) ܒܢܕܘܪܐ ، ܒܘܡܒܝܪ ܛܡܛܘܡܬܐ ، ܛܡܛܡܡ ، ܒܢܕܘܪܝܐ

Tomboy بنت مترجلة ܐܘܪܙܢܝܬܐ

Tomorrow غداً ܩܘܡܬܐ ، ܕܩܕܡܬܐ ، ܒܬܪܐ – ܡܚܪ ، ܝܘܡܐ

Ton طن ܛܢܢܐ

Tongs ماشة ، ملقط ܡܠܩܛܐ

Tongue لسان ، لغة ܠܫܢܐ

Tonight اليوم ، ܐܕܠܠܝܐ ، ܗܕܐ ܠܠܝܐ ، ܗܕܐ ܗܘ ܠܠܝܐ ، ܠܠܝܐ

Tonsillitis إلتهاب لوزتين ܠܘܙܝܬܐ (ܠܘ) ܕܠܘܙܝܬܐ

Tonsils لوزتين ، ܠܘܙܝܬܐ **tonsillitis** التهاب لوزتين ܐܘܩܕܬܐ ܕܠܘܙܝܬܐ

Took it into his heart to revenge يحفظ ضغينة في قلبه ܠܒܐ ܕܒܠܒܗ ܢܛܪ

Tooth سن ܫܢܐ

Top اعلى ، صدر ܪܫܐ ، ܐܪܫܝܐ ، ܠܥܠܐ

topic موضوع ، عنوان الموضوع ܐܘܣܐ ، ܡܘܬܒܐ

Topnotch متفوق ܪܫܐ ، ܐܪܫܝܐ ، ܠܥܠܐ

Torabora الجبل الوعر ܛܘܪܐ ܒܘܪܐ

Torch مشعل ܡܫܥܠܐ

Torchlight تورج لايت ܢܗܝܪܐ

Torment يعذّب ، يقلق ܫܢܩܬܐ ، ܡܫܢܩܬܐ ، ܥܕܒܐ ، ܫܢܩ ، ܥܘܕܒܐ ، ܬܫܢܝܩܐ ، ܬܘܪܛܪܐ

Torrents سيول الامطار ܪܘܬܐ ، ܡܝܐ ܕܡܛܪܐ

Torture يعذّب ، عذاب ܬܫܢܝܩܐ ، ܫܢܝܩܘܬܐ ، ܡܫܢܩܢܘܬܐ ، ܥܘܢܝܐ ، ܘܘܫܘܐ

Total الإجمالي ܟܘܠܢܝܐ ، ܟܠ ، ܣܘܟܡܐ

Touch يلمس ܓܫܫܬܐ ، ܕܘܩܪܐ، ܓܫܫܐ ، ܡܫܚܬܐ

Tough خشن ܩܫܝܐ ، ܩܫܐ ، ܩܫܝ

Tour جولة ، نزهة ، رحلة سياحية ܦܪܚܬܐ ܕܒܪܘܝܐ ، ܓܘܠܬܐ ܕܒܪܘܝܐ

Tour to inspect يسبر ، تفقد ܣܚܪܬܐ
Tourism سياحة ܬܘܣܚܪܘܬܐ ، ܕܒܪܘܬܐ

Tow (car) سحب ، ساحبة (سيارة) ܓܪܫܬܐ ، ܓܪܫܐ ، ܓܪܫ ، ܡܓܪܫܢܝܬܐ
Toward نحو ، تجاه ܠܘܬ(ܝ) (ܘܗ) ، ܠܘܬ ، ܓܘ ܒ

Towel مخمل ܡܫܘܝܐ ، ܦܫܛܝܐ، ܦܫܛܝܬܐ
Tower برج ܡܓܕܠܐ ، ܒܘܪܓܐ
Town بلدة ܡܕܝܢܬܐ

Town قضاء ܡܕܝܢܬܐ ، ܡܕܝܢܬܐ ܙܥܘܪܬܐ **down town** ܓܘ ܕܡܕܝܢܬܐ ، ܡܨܥܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ

Trace يتعقب أثر ܥܩܒܐ ، ܪܘܫܡܐ ، ܥܩܒܬܐ

Trachoma تراخوما ܛܪܟܘܡܐ ، ܛܪܟܘܡܐ ، ܟܘܪ ܥܝܢܐ **pink eye** احمرار العين (تراخوما) ܛܪܟܘܡܐ

Track مسار ܫܒܝܠܐ
Tractor ساحبة ، جرارة ܓܪܘܪܬܐ

Tractor تراكتور ، ساحبة ܛܪܟܛܘܪ
Trade تجارة ܬܓܪܘܬܐ ، ܬܘܓܪܘܬܐ

Tradition تقليد ܫܘܠܡܐ ، ܐܝܬܝ
Tradition(s) موروثات ، عادات ، عادة ، تقاليد ، تقليد ، ܡܫܠܡܢܘܬܐ ، ܫܘܠܡܐ ، ܥܝܕܐ ، ܥܝܕܐ ، ܡܫܠܡܢܘܬܐ ، ܥܝܕܐ
Traffic light ضوء المرور ܫܪܓܐ

Train يدرّب ܡܠܦܐ

Train قطار ܩܛܪܐ ، ܫܪܘܟܝܐ

Train (animals) يدرّب الخيل ܬܘܪܒܝܬܐ

trainee متدرب ܬܠܡܝܕܐ ܕܘܪܫܐ ، ܡܠܦܢܐ ، ܕܪܫܐ ، ܡܬܠܡܕܢܐ

trainer ܡܠܦܢܐ ، ܡܗܝܪܢܐ ܕ ܡܪܕܘܬܐ مدرّب

Train يدرّب ܡܗܝܪ ܕܡܪܕܘܬܐ ، ܡܠܦ ، ܡܗܝܪ ܡܕܪܫܬܐ ܕܪܫܐ ، ܕܪܫܐ ، ܕܪܫܘܬܐ□

Traitor خائن ܚܝܢ ، ܡܓܕܦܢܐ

Traitor خائن ܚܕܝ ، ܢܟܘܠܐ□

Tranquility وئام ܐܘܡܬܐ

Tranquility استقرار نفسي ܫܠܝܘܬ ܢܦܫܐ□

Tranquilize يهدئ ܡܗܕܐ

Transfer ينقل ܫܘܠܚܬܐ ، ܡܫܠܚܬܐ ، ܫܘܠܚܬܐ ܘ ܡܫܠܚܬܐ ، ܫܘܠܚܬܐ ، ܫܘܚܬܐ ، ܢܘܟܠܬܐ□

Transferable ينتقل الى ܡܫܬܢܝܢܐ

Transformation تحوّل (ܡܢ ܕܡܘܬܐ ܠܕܡܘܬܐ) ܫܘܚܠܦܐ ، ܫܘܚܠܦܐ ، ܫܘܚܠܦܬܐ□

Transparent شفاف ، واضح ܓܠܝܐ ، ܫܦܝܐ ، ܨܠܝܠܐ□

Transport نقل □ ܫܩܠ ، ܡܘܒܠ ، ܢܒܠ ، ܫܩܠ ، ܫܩܠ ܘ ܡܫܩܠ ، ܥܒܪ (ܥܒܪܐ)، ܥܒܪ

Transportation & communication النقل والمواصلات ܫܘܢܝܐ ܘ ܡܫܬܘܬܦܘܬܐ

Transportation means وسائط النقل ܡܐܢܝ̈ܐ ܕ ܢܘܟܠܬܐ ܘ ܡܫܠܚܬܐ□

Transportation نقل ، وسائط نقل ܫܘܢܝܐ ، ܢܘܟܠܬܐ ، ܫܘܠܚܬܐ ܘ ܡܫܠܚܬܐ□

Trap فخ ، مصيدة ܚܒܠܐ ، ܦܚܐ ، ܨܝܕܐ ، ܡܨܝܕܬܐ□

Trap ينصب فخ ، يفخخ ܢܨܒ ܨܝܕܐ (ܦܚܐ)

Travel ينتقل ، يسافر ܡܫܝ ، ܐܙܠܬܐ ، ܗܠܟ ، ܗܠܟܬܐ□

travel مشى ، سافر ܗܘܐ ܗܠܟ ܘ ܡܫܝܗܝ□

travel abroad (ܠܐܬܪܘܬܐ ܢܘܟܪܝܐ) ܗܠܟ ܠܐܬܪܘܬܐ□

Tread يدوس ܕܫܐ□

Tread يدوس ܕܫ ، ܕܘܫ

Treason خيانة ܚܝܢܘܬܐ ، ܦܠܚܬܐ ، ܠܘܚܫܐ

Treasure كنز ، صندوق المال ܓܙܐ ، ܟܘܦܐ

Treasury بنك ، قاصة ، ميزانية ܒܝܬ – ܙܘܙܐ ، ܒܝܬ ܓܙܐ

Treat v. يعالج ، يتعامل مع ܡܕܒܪ ، ܕܐܪܐ ܦܠܚܢܐ

Treat يعامل ܕܪܡܢܬܐ ، ܦܪܢܣܬܐ

Treat v. يعالج ܕܪܡܢ

Treating معالجة ܕܪܡܘܢܐ

Treatment by using medicines معالجة بالادوية ܦܘܪܢܣܬܐ ، ܦܪܢܣܘܬܐ ، ܕܪܡܢܬܐ

Treaty معاهدة ܩܝܡܬܐ ، ܦܘܠܚܢܐ ، ܥܗܕܬܐ

Tree(s) شجرة ، اشجار ܐܝܠܢܬܐ ، ܐܝܠܢܐ

Tremble يرتجف ܪܬܬܐ ، ܪܓܦܬܐ ، ܪܠܠܬܐ

Tremble يرتجف ܒܪܓܠܠܐ ، ܒܪܓܦܐ

Tremor يهتز ، هزّة ܥܠܥܠܬܐ ، ܢܘܦܐ ، ܪܬܠܬܐ ، ܪܓܠܬܐ

trench خندق ، حفرة ܓܦܪ ، ܚܦܝܪ ، ܚܦܝܪܬܐ ، ܓܒܓܒܐ ، ܚܦܘܪܬܐ

Triangle مثلث ܡܬܠܬܐ

Tribe عشيرة ، قبيلة ܫܒܝܛܐ ، ܥܫܝܪܬܐ

Tribunal المحكمة الجنائية ܒܝܬ – ܕܝܢܐ ܕܚܘܒܫܢܐ

Trick حيلة ܢܟܠܬܐ ، ܚܫܚܬܐ ، ܪܓܠܬܐ ، ܡܬܢܟܠܬܐ ܠܠ ، ܦܘܢܟܐ ، ܢܟܠܝܬܐ

Trickster حيال ، محتال ܦܪܘܕܢܐ

Trickster محتال ، حيّال ، ܦܪܕܝܢܐ

Tried حاول ܡܣܘܦܝܠܝܗ

Trigger يحدث ، يثير ܡܦܠܚܬܐ ، ܐܡܠܐ ܕܗܘܦܩܢܐ (ܗܘܦܩܐ) ، ܓܐ ܡܝܐ

Trillion ترليون ܬܪܝܠܝܘܢ
Trim يشذب ، يخفف بالقص ، ܓܙܙܐ

Trimmer آلة تشذب الاشجار ܓܙܘܙܬܐ
Trinity الثالوث المقدّس ܬܠܝܬܝܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ، ܐܒܐ ܘ ܒܪܘܢܐ ܘ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ

Trip رحلة ، سفرة ، ܫܥܬܐ ، ܕܫܥܬܐ ، ܣܘܘܕܢܐ ، ܗܦܟ

Triumph فوز ، انتصار ܙܟܘܬܐ ، ܨܠܝܚܘܬܐ ، ܙܟܝܬܐ

Trivial سخيف ܦܫܐ (ܬܐ) ، ܕܠܐ ܡܢܝܢܐ ، ܠܐ ܚܫܝܒܐ ، ܦܚܝܙܘܬܐ

Troops مقاتلين ܡܩܪܒܢܐ ، ܚܝܠܐ ، ܦܠܚܐ

Troops جنود مقاتلين ܡܩܪܒܢܐ
Trouble مشكلة ܥܘܠܨܪܐ
Truce هدنة ܫܠܝܘܬܐ ، ܗܕܢܘܬܐ ، ܫܠܝܬܐ
Truce هدنة ܫܠܝܬܐ ، ܡܢܝܚܬܐ

True حقيقة ، صحيح ܫܪܝܪ

Truffle كمأة ܟܡܐܬܐ ، ܓܒܐܬܐ

Truly بصدق ، بحق ܫܪܝܪܐܝܬ
Trunk جذع ܥܘܩܪܐ
Trust ثقة ، أمانة ، ܗܝܡܢܘܬܐ ، ܬܘܟܠ ، ܐܝܬ ܬܘܟܠ ، ܗܝܡܢܘܬܐ

Trustees امناء ، يقوم بمقام الوصي ، أوصياء ، ܡܗܝܡܢܐ ، ܡܪܐ ܬܘܟܠ ، ܐܦܛܪܘܦܐ

Trustworthy ܐܡܝܢܐ ، ܙܕܝܩܐ صادق ، يؤتمن به

Truth حقيقة ، صحة ܫܪܝܪܘܬܐ ، ܩܘܫܬܐ ، ܗܝܡܢܘܬܐ
Try يحاول ܢܣܝܐ ، ܥܒܕ ܚܝܠ ܢܣܝܐ ، ܒܚܪܐ ܒܝܫܐ ܡܢ (ܡܢ)

Try يحاول ܡܢܣܐ ، ܡܢܣܝܐ
try hard ابذل كل جهودك ܥܒܕ ܚܝܠܐ

Trying ܡܢܣܝܐ يحاول

Tube انبوب ܩܢܝܐ

Tuberculosis مرض السل t.b. ܓܝܓܪ ، ܫܢܩܐ

Tuberculosis سل ܓܝܓܪ / ji:gar/

Tuesday الثلاثاء ܬܠܬܒܫܒܐ

Tuesday الثلاثاء ܬܠܬܒܫܒܐ

Tumor ورم ܙܝܘܪܐ / ziyu:ra /

Tune نغمة ܢܥܡܬܐ

Tuning متآلف ، مناسب ، يوقف (شريط) في المكان المناسب ، يناسب ܡܠܘܟܐ

Turbulence هوائية (رجات) رجة ܙܘܥܬܐ

Turf حشيش ܓܘܪܐ

Turkey تركيا ܬܘܪܟܝܐ

Turkey علي شيش ܟܠܫܘܙܐ

Turkish تركى ، تركية ܬܘܪܟܝܐ

Turmoil شغب ، اضطرابات ، ܙܘܥܬܐ ، ܫܓܘܫܝܐ ، ܪܘܒܐ

Turmoil إضطراب ، شغب ܪܘܒܐ

Turn دور ܓܝܓܠܐ ، ܓܪܐ

Turn around يدور ܚܕܪܬܐ ، ܦܬܠܬܐ

Turn on (light) (راديو \ اضوية) يشعل (ܕ ܢܘܗܪܐ، ܪܕܝܘ) ܡܠܗܒܬܐ

Turn over ينقلب ܡܬܗܦܟܬܐ

turned pale, startled (ܚܘܪܐ) ܪܓܠܗ ܦܓܪܗ ܘ (ܚܘܪܐ) ܪܓܠܗ ܫܢܐ

Turnip شلغم ، لفت ܫܠܓܘܡ ، ܫܠܓܘܡܬܐ

Turtle / tortoise سلحفاة ܓܪܩܐ ، ܪܩܐ

Tv تلفزيون ܬܠܦܙܝܘܢ

Tweak يبرم ، يوقع ، يلوي ܒܪܡܬܐ

Twelve اثنا عشر ܬܪܥܣܪ

Twelve اثناعشر ، ܬܪܥܣܪ ، ܬܪܬܥܣܪܐ

Twenty عشرون ، عشرين ܥܣܪܝܢ

Twenty five خمسة وعشرون ، خمسة وعشرين ܥܣܪܝܢ ܘ ܚܡܫܐ ، ܚܡܫܐ ܘ ܥܣܪܝܢ

Twig غصن ܣܘܟܐ ، ܫܒܘܛܐ

Twinkle طرفة عين ܦܪܦܬܐ ܕܥܝܢܐ

Twinkle يغمز العين ܦܪܦܬܐ ܕܥܝܢܐ ، ܡܣܚܐ ܕܥܝܢܐ

Twist يلوي ܟܪܟܐ

Twist يلوي ܦܬܠܬܐ

Twisted ملتوي ܦܬܝܠܐ ، ܟܪܝܟܐ

Two اثنين ܬܪܝܢ ، ܬܪܬܝܢ ، ܬܪܬܝܢ ، ܬܪܝܢ ، ܬܪܬܝܢ

Two hundreds مائتين ، مئتين ܬܪܝܢ ܡܐܐ

Two اثنين ܬܪܐ ، ܬܪܝܢ ، ܬܪܬܝܢ ، ܙܘܓܐ

Two million مليونان ، مليونين ܬܪܝܢ ܡܠܝܘܢܐ

Two thousands ألفان ، الفين ܬܪܝܢ ܐܠܦܐ

Two ways ticket بطاقة مرجعة (ذهاباً وإياباً) ܦܬܩܐ ܕܐܙܠܬܐ ܘܕܥܢܬܐ

Type نوع ، ܐܣܟܡܐ ، ܦܠܚܢܬܐ ، ܟܝܢܬܐ ، ܓܢܣܐ ، ܓܒܠܐ ، ܙܢܐ ، ܚܝܠܬܐ ، ܛܘܦܣܐ ، ܓܢܣܐ ، ܙܢܐ ،

Type n. صنف ، نوع ܓܢܣܐ

Type v. يطبع ܡܛܒܥ

Typhoid تيفوئيد ، ܛܝܦܘܝܕ ، ܐܫܬܐ ܚܡܝܡܬܐ

Tyranny طغيان ، استبداد ܛܪܘܢܘܬܐ

Udertake (عمل) يقوم بـ ، يتولى القيام بـ (ܩܘܡܐ) ܩܒܠܬܐ ܒ

Ugly قبيح (ܐܝܬ) ܣܢܝܐ

Ugly قبيحة ، قبيح ܣܢܝܐ ، ܣܢܝܬܐ ، ܫܟܝܪܐ

Ulcer قرحة ܟܘܒܪܐ \ ܩܘܝܕܐ ܕ ܐܣܛܘܡܟܐ ، ܟܘܒܪܐ / kubra/ / qyu:da d stomka/

Umbrella مظلة (شمسية) ܡܛܠܠܐ

Un = اصطلاحات مثل الامم المتحدة كإختصار (ܡܚܕܐ) ܡܚܕܬܐ ܐܡܘܬܐ = ܡ. ܐ

Un الامم المتحدّة ܥܡܡܐ ܐܘܡܬܢܝܐ

Unanimous إجماع ، بإجماع ܒܚܕܢܘܬܐ

Unanimously بالإجماع ܒܦܘܡܐ ܚܕܢܝܐ

Uncle خال ܚܠܐ ، ܚܠܘܢܐ ، ܕܕܐ **uncle** عم ܥܡܐ ، ܡܡܐ

Unconditional غير مشروط ܕܠܐ ܦܘܪܫܢܐ ، ܣܦܪܝܐ ، ܕܠܐ ܬܢܐܝ

uncooked غير مطبوخ ܢܝܐ ، ܠܐ ܒܫܝܠܐ ، ܠܐ ܛܒܝܚܐ

Uncouth خشن ، فظ ܥܓܪܐ

Uncover يكشف ، يكشف النقاب عن ܓܠܝܬܐ

Uncultivated land غير محروثة ܒܘܪܐ

Underestimate يقلل من قيمة ، تقييم ناقص ܡܨܝܪ ܡܢ ܛܝܡܐ

Undergo hardships يقع في مصائب ܢܦܠ ܒܐܘܠܨܢܐ

Understand يفهم ܦܗܡܐ

Understanding فهم ، إستيعاب ܦܗܡܬܐ tafxiim

Undoubtedly ܠܐ ܦܘܠܓܐ بلا ريب ، بلا شك

Undulation تموّج ܓܠܠܢܝܘܬܐ

Unemployed عاطل ܒܛܝܠܐ

Unemployment بطالة ܒܛܝܠܘܬܐ

Unemployment ܒܛܝܠܘܬܐ بطالة

Unexpected ܠܐ ܡܣܟܝܐ ، ܡܢܝܐ غير متوقع

Unfair , inconvenient ܠܐ ܟܫܝܪܐ مجحفة

Unfairness ܛܠܘܡܝܐ ظلم

Unfasten (حزام) يفك ، ينزع ܫܠܦܬܐ ، ܫܪܝܬܐ ، ܦܬܚܬܐ ، ܠܐ ܕܒܪܬܐ

Unfasten يفك الحزام ܫܪܝܐ ، ܫܪܝܬܐ

Unfold حل ، تفكيك ܫܪܝܬܐ

Unify يوحّد ܡܚܝܕܬܐ ، ܚܝܕܬܐ

Unify يوحّد ܡܚܝܕ
Unify classes ܡܚܘܕܐ ܫܒܬܐ توحيد الصفوف

Unify section ܚܝܕܬܐ ܕܫܒܬܐ توحيد الصفوف

Union مجموعة ، وحدة ، نقابة ، إتحاد ܓܒܐ ، ܚܘܝܕܐ ، ܢܩܒܬܐ ، ܚܘܝܕܐ

Union نقابة ܢܩܒܬܐ ، ܚܘܝܕܬܐ
Unison وحدة ܚܘܝܕܐ
Unite يوحّد ܡܚܝܕܬܐ ، ܟܢܫ ܚܕ

United nation الامم المتحدة ܐܡܘܬܐ ܡܚܝܕܐ ، ܟܢܫ – ܐܘܡܘܬܐ
United nation (un) ܐܡܘܬܐ ܡܚܝܕܐ الامم المتحدة

United nation (un) ܐܡܘܬܐ ܡܚܝܕܐ ، ܟܢܫ_ܐܘܡܘܬܐ الامم المتحدة

United nation الآمم المتحدة ܐܡܘܬܐ ܡܚܝܕܐ
United states الولايات المتحدة ܕܘܠܬܐ (ܐܘܚܕܢܐ) ܡܚܝܕܐ ܕ ܐܡܪܝܟܐ
United states الولايات المتحدة ܐܘܚܕܢܐ ܡܚܝܕܐ
Unity وحدة ܚܘܝܕܐ ، ܫܠܡܘܬܐ ، ܚܘܝܕܐ ، ܕܝܠܝܬܐ ܕܟܢܘܫܝܐ

University جامعة ، ܒܝܬ ܝܘܠܦܢܐ

University جامعة ܒܝܬ ܝܘܠܦܢܐ
Unjustly treated مظلوم ܛܠܝܡܐ

Unknown militants ܙܝܢܐ ܠܐ ܝܕܝܥܐ مسلحين مجهولين

Unknown غير معروف ، مجهول ، (ܐ) ܠܐ ܝܕܝܥܐ

Unliked غير محبب ܣܢܝܐ
Unload يفرّغ ܣܦܩܬܐ ، ܡܣܦܩܬܐ ، ܡܚܬܬܐ ܕܛܥܢܐ ، ܦܪܩܬܐ ܕܛܥܢܐ

Unlucky غير محظوظ ܒܝܫ ܓܕܐ ، ܒܝܫܐ ، ܠܐ ܓܕܢܐ

unlucky سيء الحظ ܒܝܫ ܓܕܐ

Unmarried girl عذراء ، آنسة ܒܪܬܐ ، ܒܬܘܠܬܐ
Unofficial غير رسمي ܠܐ – ܪܫܡܝܐ

Unpeel قشط ، تقشير ، إزالة قشرة ܩܠܦܬܐ ، ܩܠܝܦܬܐ ، ܩܠܦܬܐ

Unrestrained طليق ، غير مقيد ܫܪܝܬܐ ، ܫܪܝܬܐ ، ܫܪܐ ܫܪܝܬܐ ،

unripe غير ناضج ܒܣܪܐ، ܒܣܪܐ ، ܢܝܐ ، ܓܘܪܐ ، ܠܐ ܡܓܡܪܐ (ܡܓܡܪܐ) ، ܦܓܐ

Unscathed سالم ، بدون أذى ܫܠܡܐ
Unscrew يفك ܫܪܐ
Unselfish غير أناني ܡܪܚܡܢܐ ، ܒܠܐ ܝܨܝܦܘܬܐ
Unshameful لا يختشي ، بلا إستحياء ܠܐ ܒܗܬ ، ܕܠܐ ܒܗܬܬܐ
Untie يفك ، ينزع ܫܪܐ

Untie يفك ، يحل (عقدة) ܫܪܝܬܐ ، ܦܬܚܬܐ

Until حتى ܥܕܡܐ ، ܗܘܠ

Untrue باطل ܒܛܝܠܐ
Uphill صعود ܣܠܩܐ

Uplift رفع (زيادة) ، رفع (إزالة) ܡܪܡܝܬܐ ، ܫܩܠܬܐ ، ܡܪܡܝܬܐ

Upon على ܥܠ ، ܠ ، ܡܢ ܠܥܠ ، ܡܢ ܥܠ

Uprising إنتفاضة (وطنية) ܪܘܡܐ ܐܘܡܬܢܝܬܐ
Uprize ينتفض ܪܘܡ ، ܩܝܡ
Uproot يجتث ܫܪܫ

Uproot يجتث ، يقلع من الجذور ܥܩܪܬܐ ، ܥܩܝܪܬܐ ، ܢܬܫܬܐ ، ܥܩܪܬܐ

Uproot إجتثاث ، قلع ܥܩܪܬܐ ، ܥܩܝܪܬܐ

Ups and downs تقلّبات ܗܦܟܐ
Upset منزعج ܡܥܝܩܐ

Upset حزين ، غاضب ܟܪܝܗܐ ، ܥܩܬܢܐ

Ur اور ܐܘܪ

Urdu اوردو ܐܘܪܕܘ (ܠܫܢܐ ܗܢܕܝܐ)

Urfa اورهاي ، اوديسا ܐܘܪܗܝ

Urge v. يحث ܠܚܒ
Urgency طوارئ ܡܫܬܪܗܒܘܬܐ
Urgent adj. عاجل ، طارئ ، ماسة ܡܫܬܪܗܒܢܐ ، ܡܠܒܘܒܢܐ ، ܒܥܘܠܐ

Urgent إضطراري ، طارئ ܡܫܬܪܗܒܢܐ
Urinate (she urinates) تتبول ܬܫܝܢܐ ، ܬܫܪܐ

Urine بول ܫܝܢܐ ، ܬܫܪܐ

Urine يوريا ، بول ܫܝܢܐ ، ܬܝܘܪܐ

Urmia اورميا ܐܘܪܡܝ
use him / her استخدمه ، ضع في اليد ܕܪܝ ܠܗ \ ܠܗ̇ ܒܐܝܕܘܟ

Useless بدون فائدة ܒܘܛܠܢܐ
Useless بدون فائدة ، بدون جدوى ܗܒܠ ، ܕܠܐ ܒܨܪܐ ، ܕܠܝܬ ܒܗ ܚܫܚܘܬܐ ، ܕܠܐ ܡܢܗ

Usher يقود الى ، شخص يقود المصلي الى مقعده ܡܫܘܕܐ ، ܡܕܒܪܢܐ

Usual عادي ، طبيعي ، تقليدي ܥܝܕܢܝܐ
Uterus الرحم ܡܪܒܥܢܐ ، ܕܘܟܬܐ ܕܝܠܕܐ

Uvular لهاة ܢܩܫܐ ܕܩܘܡܣܬܐ

Uvular لهاة ܢܩܫܐ ܕܩܘܡܣܬܐ

Vacancy فراغ ، شاغر ܐܘܪܚܐ ܣܦܝܩܐ ، ܣܦܝܩܘܬܐ ، ܣܦܝܩܐ

Vaccinate يلقّح ، تطعيم ܢܨܘܒܬܐ
vaccine تلقيح ܢܨܒܐ

Vaccum تخلخل ، لا شيء [illegible]

Vagabond متشرد (سيء السمعة) [illegible]

Vague غير واضح ، غامض ، مبهم [illegible]

Valentine's day يوم الحب ، يوم المحبة [illegible]

Valiancy بسالة ، شجاعة [illegible]

Valley وادي ، مضيق [illegible]

Valley واد ، وادي [illegible]

Valley واد ، وادي [illegible]

Valuable مفيد [illegible]

Value قيمة [illegible]

Valve صمام ، سدادة [illegible]

Vandal (sabotage) مخرب [illegible]

Vanish يختفي [illegible]

Vanities تفاهات ، أباطيل [illegible]

Vapor بخار [illegible]

Vaporization تبخر [illegible]

Vaporize تبخر ، تحول الى بخار [illegible]

Varicose دوالي [illegible] / wari:de mbi:ne/

Various lobbies [illegible] انواع الضغط

Vaseline [illegible] مرهم ، وازلين

Vegetables خضار خضراوات [illegible]

Veil حجاب ، نقاب [illegible]

Velar طباق [illegible]

Velarized لهوي ، تجاه اللهاة ܚܢܘܟܬܢܐ
Velar طباق ܫܡܘܚܬܐ ܚܡܘܦܬܐ

Velocity سرعة ܙܗܠܐ
Vengeance إنتقام ، ثأر ، ܬܒܥܬܐ ، ܬܘܒܥ ، ܫܘܠܡܐ ܕܡܟܘܦܝܐ

Vent كوّة ܟܘܬܐ
Verb فعل ܡܠܬܐ
verb "to be" ܐܝܬܘܬܐ

Verb to be فعل كينونة ܡܠܬܐ ܐܝܬܘܬܢܝܬܐ
Verb فعل ܡܠܬܐ ، ܦܥܠܐ ، ܥܒܕܐ

Verbal noun اسم فعل ܡܠܬܐ – ܫܡܐ
Verbal noun اسم فعل ܡܠܬܐ ܫܡܐ

Verdict قرار الحاكم (ܦܣܩ) ܦܣܩܬܐ ܕܕܝܢܐ
Verdict قرار ܕܝܢܬܐ
Verdict محكمة (قرار) حكم ܦܘܣܩܢܐ
Verily (اقول لكم) الحق الحق ܐܡܝܢ ܐܡܝܢ ، ܫܪܝܪܘܬܐ ، ܫܪܝܪܐ ، ܫܪܘܪܬܐ

Vertebra فقرات الظهر ܚܘܠܬܐ ، ܦܩܪܬܐ ، ܚܩܪܬܐ

vertebral column العمود الفقري ܩܛܪܐ ܕܚܨܐ ، ܚܩܪܬܐ ܕ ܚܨܐ ، ܓܪܡܐ ܕܚܨܐ

Very (حيل) ، للغاية ، كثيراً ، جداً ܪܒܐ ، ܓܢܝܪܐ ، ܬܡܘܢ ، ܓܪܪ ، ܓܢܝܪܐ ، ܐܣܘܝܘܝ ، ܚܝܠ

very scared, hesistantly بتردد ܐܝܕܝ ܚܠܝܚܝ

Vessel(s) (طائرة) مركبة ، اقنية ، اوعية ܐܡܐܢܐ ، ܡܐܢܐ

Veteran محارب قديم ܐܦܠܓܪܐ

Veto حق النقض ، فيتو ܦ^ܝܬܘ ، ܒ^ܝܬܘ ، ܫܠܝܛܘܬܐ ܩܛܐ ܕܣܘܪܒܠ

Via بـ ، بواسطة ܒܡܨܥܝܘܬܐ ، ܒܐܘܪܚܐ ܕ
Vice رذيلة ܚܛܗ – ܪܥܐ ، ܚܛܗ

Vice نائب ، وكيل ، معاون ܚܠܦ
Vicious circle حلقة فارغة ܚܘܕܪܐ ܣܪܝܩܐ
Victimize يصبح ضحية ، يظلم ܥܒܕ ܕܒܚܬܐ
Victory نصر ، فوز ، تغلب ، نجاح ܙܟܘܬܐ ، ܙܟܝܘܬܐ ، ܢܨܚܢܐ

Video فيديو ܒܝܕܝܘ (ܐ)

View نظرة ، وجهة نظر ، رأي ܚܙܘܐ ، ܚܘܪܐ ، ܕܥܬܐ

Vigil سهر ، يقظة ܫܗܪܐ ، ܠܐ ܕܡܟܬܐ ، ܫܗܪܐ (ܥܝܪܘܬܐ) ܒܠܠܝܐ ܟܠܗ

Village قرية ܩܪܝܬܐ ، ܡܪܒܐ **village master** ܪܝܫܐ

villagers ܒܢܝ ܩܪܝܬܐ ، ܩܪܘܝܐ

Vine كرمة ܓܦܬܐ ، ܫܒܫܬܐ ܕܓܦܬܐ ، ܫܒܘܫܬܐ ܕܓܦܬܐ

vine cutting for planting ܫܘܒܫܬܐ

Violate يخرق القانون ܥܒܪ ܢܡܘܣܐ

Violation ينهك ، يخالف ܥܒܪܬܐ ܕܢܡܘܣܐ ، ܥܒܪܬܐ ܕܢܡܘܣ
Violence عنف ܥܫܝܢܘܬܐ

Violet بنفسجي ܣܡܘܩܐ ، ܣܡܘܩ (violet blue) , dark red

Viper أفعى ، ثعبان ، حية ܐܟܕܢܐ ، ܚܘܝܐ

Virgin عذراء ܒܬܘܠܬܐ ، ܒܬܘܠܐ ، ܕܠܐ ܙܘܓܐ ، ܕܠܐ ܡܟܝܪܐ ، ܒܬܘܠܐ

Virgin عفيفة ، عذراء ، عذري ܢܟܦܬܐ ، ܒܬܘܠܬܐ ، ܢܟܦܬܐ ܒܓܘܫܡܐ ، ܕܟܝܬܐ ، ܒܬܘܠܘܬܐ
Virginity عفّة ܢܟܦܘܬܐ ، ܢܟܦܬܐ ܕܓܒܪܐ ، ܕܟܝܘܬܐ ، ܒܬܘܠܘܬܐ
Virtual إفتراضي ، له فضيلة ܡܝܬܪܘܬܢܝܐ
Virtue فضيلة ، مكسب ، منفعة ܡܝܬܪܘܬܐ
Virtues فضائل ، ܡܝܬܪܘܬܐ

Virus فيروس ܩܪܣܐ \ ܫܩܫܐ / shiqsha/ / qarsa/
Visible مرئي ܡܬܚܙܝܢܐ

Vision رؤية ܚܙܘܐ ، ܚܙܝܬܐ ، ܚܙܝܢܐ ، ܚܙܬܐ ، ܚܙܘܐ

Visit n. زيارة ܣܥܘܪܘܬܐ ، ܣܥܘܪܐ ، ܣܘܥܪܢܐ ، ܣܥܪܬܐ ، ܣܘܥܪܢܐ ، ܣܥܘܪܘܬܐ

Visited زاروا ܣܥܪܘܗܝ ܠ

Viz لاحظ ، راجع ܚܙܝ ، ܢܛܘܪ ܠܒܐ

Vocabulary مفردات ، كلمات ܡܠܐ ، ܡܠܘܬܐ ، ܫܡܗܬܐ

Vocal cords اوتار صوتية ܡܬܢܐ ܕܩܠܐ

Vocal cords أوتار صوتية ܡܬܢܐ ܕܩܠܐ

Voice صوت ܩܠܐ ، ܓܒܐ

Voiced adj. (إهتزاز أوتار صوتية) مجهور ܩܠܢܝܐ

Voiceless adj. (بدون إهتزاز) مهموس ܫܬܝܩܐ

Void فارغ ، باطل ، اجوف ܣܦܝܩܐ ، ܒܛܝܠ ، ܣܪܝܩ ، ܣܪܝܩܬܐ ، ܒܛܝܠܐ

Voire dire حَلْفٌ ، قسم ܡܘܡܬܐ

Volcano بركان ܒܘܪܟܢܐ

Volcano بركان ܒܘܪܟܢܐ ، ܒܘܪܟܢܐ

Volley وابل من الإطلاقات ܡܛܪܬܐ ܕܓܐܪܐ ܚܕܐ ܒܚܕܐ

Voluntary departure مغادرة طوعية ܦܠܛܬܐ ܡܢ ܨܒܝܢܐ ܕܓܢܐ

Vomit تقيؤ ܡܬܘܟܪܐ / madu:re/

Vomit يتقيأ ، يستفرغ ܬܘܟܪܐ ، ܬܘܟܪܐ

Vomit يتقيأ ܡܬܘܟܪܬܐ ، ܬܘܟܪܐ

vomit, nausea غثيان (ܛܘܪܦܐ ܕܬܘܟܪܐ (ܕܡܬܘܟܪܐ

Vote يصّوت ، يعطي صوت لـ ، صوت ܝܗܒ ܩܠܐ ، ܝܗܒܬܐ ܕܩܠܐ ، ܝܗܒܬܐ ܕܩܠܐ

Vote يصوّت ، ينتخب ܝܗܒ ܩܠܐ

Vouch for يضمن ، يتكفل ܡܥܪܒܐ

Vow يحلف ، يقسم ، يدلي اليمين ܡܘܡܬܐ ، ܡܘܡܝܐ ، ܡܘܡܬܐ

Vowel علة ܙܘܥܐ

Vulture نسر ܢܫܪܐ ܐܣܦܝܪܐ ، ܕܪܟܐ□

Wage اجرة ، ايجار ܐܓܪܐ ، ܫܘܚܐ ، ܐܓܪܬܐ ، ܐܓܝܪܐ
Wail بكاء ، براق ܩܘܠܠܐ ، ܒܟܝܐ **wailing wall** حائط البراق ܫܘܪܐ ܕܒܟܝܐ □

Waist coat يلك ܝܠܟ ، ܐܝܠܟ□

Wait ينتظر ܣܟܝܬܐ ، ܣܟܝܐ ، ܚܟܝܬܐ ، ܡܣܟܝܬܐ ، ܡܚܟܝܬܐ□

Waiting انتظار ܣܟܝܬܐ ، ܣܘܟܝܐ

Waiting period مدة الانتظار ܡܕܐ ܕܣܘܟܝܐ

waiting, working

Waive (to يتنازل عن **(**الكفالة **(** يسحب ܫܒܩܬܐ ، ܡܫܒܩܬܐ ܕܐܝܕܐ ܡܢ **)**
Waiver متنازل ، المنسحب ܡܫܒܩܢܐ□
Waiver of rights تنازل عن الحقوق ܡܫܒܩܬܐ ܕܙܕܩܐ
Wake someone up يوقظ ܡܥܝܪ

Wake up يستيقظ ܥܝܪ ، ܩܝܡܐ ، ܩܝܡ ܡܢ ܫܢܬܐ
Wake up يستيقظ ، ينهض ܡܬܥܝܪܢܬܐ ، ܥܝܪܬܐ ، ܩܝܡܬܐ ، ܥܝܪܐܐ ، ܥܝܪܬܐ□

Wake up (you plural) استيقضوا ܥܝܪܘܢ

Walk v. يمشي ܗܠܟ ، ܗܠܟܐ ، ܗܠܝܟ
Walk(ing) مشي ، يمشي ، سدَونا ، ܗܠܟܬܐ ، ܗܠܟܐ ، ܗܠܟܬܐ□

Walking side رصيف الشارع ܣܦܬܐ ܕܐܘܪܚܐ ، ܟܐܦܐ ܕܐܘܪܚܐ
Wall جدار ، حائط ܫܘܪܐ ، ܫܘܪܝܐ □

wall of the city ، ܫܘܪܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ، ܫܘܪܐ□

Wall جدار ، حائط ܫܘܪܐ
Wan/ van وان ܘܐܢ
Wander يتجول ܚܕܪܬܐ□

Want يريد ܒܥܐ

Want يريد (ܒܥܬܐ ، ܒܥܐ ܒܥܝܐ ، ܒܥܐ ܒܥܝܘܬܐ ، (ܒܥܝܬܐ) □

War حرب ܡܕܪܒܐ
War حرب ܩܪܒܐ ، ܡܕܪܒܐ ، ܦܠܫܐ

War حرب ܦܘܠܫܢܐ ، ܦܠܫܐ ، ܡܕܪܒܐ ، ܩܪܒܐ **spoils of war/ victory** ܙܟܘܬܐ

Warehouse مخزن خاص كبير ܐܘܨܪܐ ، ܒܝܬ ܓܢܙܐ ، ܐܘܨܪܐ

Warm v. يدفئ ، يسخن ܡܫܚܢ

Warm يدفأ ، دافئ ܫܚܝܢܐ ، ܫܚܝܢܘܬܐ ، ܡܫܚܢܢܬܐ

Warn تحذير ، أنذار ܡܙܗܪ ، ܙܘܗܪܐ **warning** ܙܘܗܪܐ

Warning إنذار ܙܘܗܪܐ ، ܙܘܗܪܐ (2)

Warning إنذار ܡܙܗܪܢܘܬܐ
Warrant of arrest امر توقيف ܦܘܩܕܢܐ ܕܟܠܝܬܐ
Warrant officer ض . ن ، نائب ضابط ܚܠܦ ܐܣܝܪܐ
Wars حروب ܩܪܒܐ ، ܡܕܪܒܐ

Wart(s) ثلول ܦܠܘܠܬܐ ، ܚܘܛܐ ، ܦܠܘܠܬܐ ، ܚܛܛ

Was carried out تحقق ܗܘܐ ܐܝܬܘܗܝ ܐܝܬܝܐ

Wash (hands) (أيادي ، مواعين) يغسل ܡܫܝܓ ، ܫܝܓ
Wash (clothes) (ملابس فقط) تغسل ܡܚܠ ، ܡܚܠܐ
Washer غسالة ملابس ܡܚܠܢܝܬܐ
Washing feet (thursday) غسل الارجل ܫܘܝܓ ܪ̈ܓܠܐ
Wasp دبور ، زنبور ܕܒܘܪܐ ، ܙܢܒܘܪܐ (2)

Waste(s) تبديد ، ضياع ، أنقاض ، نفايات ، تبدبد ܡܦܩܬܐ ، ܣܘܚܪܢܐ ، ܚܘܪܒܐ ، ܒܠܥܘܬܐ ، ܣܚܝܦܬܐ ، ܡܦܩܬܐ

Watch يتفرج ، يشاهد ܦܪܓ ، ܚܙܐ
Water ماء ܡܝܐ ، ܡܝ̈ܐ

Water ماء ܡܝܐ

Water day (ماء) عيد الرشيش ܢܘܣܪܕܠ

Water day يوم رشيش الماء ܢܘܣܿܪܕܝܠ ، ܡܘܣܿܪܕܐ

Water day عيد الرشيش (ماء) ܢܘܣܿܪܕܝܠ
Water fall شلال ܫܦܵܟ݂ܵܐ ، ܫܼܪܘܿܪܵܐ

Water melon (بطيخ مصري) ، رقي ܦܘܼܦܝܵܐ ، ܦܲܪܦܝܵܐ ، ܫܲܡܬܵܐ
Water pox جدري الماء ܦܝܼܪܦܝܵܐ \ ܫܢܵܐ ܦܲܪܟ݂ܐ / shana parkhe/ / pirpiya/
Water stream ساقية ماء ܫܩܝܼܬܵܐ
Water ماء ܡܝܵܐ
Wave موجة ܓܠܵܠܵܐ ، ܓܠܵܕܦܠܵܐ ، ܓܵܠܵܐ

Way طريق ܐܘܼܪܚܐ
Way سبيل ܫܒܝܼܠܵܐ

Way طريق ، طريقة ܕܪܵܒܵܐ ، ܐܘܼܪܚܵܐ

We نحن ܐܚܢܝܢ ، ܚܢܢ ، ܐܚܢܢ ، ܐܲܚܢܲܢ

We serve you نقدم لكم الخدمة ، نخدمكم ܡܫܲܡܫܝܢܠܘܟܘܢ ، ܡܫܲܡܫܝܢܘܟܘܢ
Weak ضعيف ܡܚܝܠܐ ، ܥܒܝܛܐ ، ܫܠܝܛܐ ، ܗܡܝܠܐ ، ܡܚܝܠܐ ، ܪܦܝ

Weak ضعيف ، واهن ܡܚܝܠܐ ، ܪܦܝ
Weaken يُضعِف ܪܦܝܬܐ ، ܡܪܦܝܢܝܬܐ ، ܡܚܝܠܝܬܐ ܕܚܝܠܐ ، ܡܚܠܠܝܬܐ ، ܡܫܪܦܠܝܬܐ

Wealth ثروة ܥܘܼܬܪܵܐ

Wealth ثروة ܥܘܬܪܐ ، ܡܵܡܘܢܐ ، ܡܵܠܵܐ ܘ ܩܢܝܢܐ

Weapon of mass production اسلحة الدمار الشامل ܙܝܢܐ ܕ ܚܘܪܒܐ ܓܡܝܪܬܐ

Weapon سلاح ، معدات (ܙ) ܐܘܙܢܐ ، ܙܝܢܐ ، ܙܝܢܐ

Weapon سلاح ܙܝܢܐ ، ܡܐܢܐ

Wear البس ، إرتدي ܠܒܘܫ

Wear يرتدي ، يلبس ، ܟܣܝܬܐ ، ܠܒܫܬܐ

Wear يلبس ، يرتدي ܠܒܫ

wear perfume يستخدم العطر ܡܫܚܐ (ܒܣܡܐ) ܕܝܫܐ

Weasel ابن عرس ܚܒܘܫܬܐ ، ܐܝܒܪܘܬܐ

Weather طقس ، مناخ ، ܐܐܪ - ܐܐܪ ، ܡܘܙܓܐ ܕܥܘܠܐ ، ܡܘܙܓܐ ܕܐܐܪ

Wedding عرس ، زفاف ܚܠܘܠܐ
Wednesday الاربعاء ܐܪܒܥܒܫܒܐ

Wednesday الاربعاء ܐܪܒܥܒܫܒܐ
Weed عشب ضار ، إزالة العشب الضار ܓܠܓܠܐ ، ܙܝܙܢܐ ، ܓܠܓܠܐ

Week الاسبوع ܫܒܘܥܐ
Week اسبوع ܫܒܘܥܐ ، ܫܒܬܐ

Weigh وزن ، ثقل ، يزن ܬܩܠܐ ، ܬܩܠܬܐ ، ܡܬܩܠܬܐ

Weight وزن ، ثقل ܝܘܩܪܐ ، ܡܬܩܠܬܐ

Welcome يقبل، يرحّب بـ ܩܒܠܬܐ ، ܩܒܘܠܝܐ ܫܠܡܐ ، ܚܕܘܬܐ ، ܕܘܟܬܐ ، ܦܝܫܬܐ ، ܡܫܬܡܬܐ

Welcomed أحيا ܡܚܝܐܝܘܗ

weld لحيم ܠܚܝܡܬܐ

Welfare رفاهية ܫܝܢܬܐ ، ܣܝܒܪܬܐ
Welfare رخص ، رفاهية ، بهاء ܢܘܚܬܐ ، ܣܝܒܪܬܐ ، ܫܦܝܪܘܬܐ ، ܢܕܒܘܬܐ
Well حسناً ، جيد ܫܦܝܪ adverb ܫܦܝܪܐ ، ܛܒܐ ، ܓܠܝܐ

Well adv. جيد ܚܫܝܒ (ܫܦܝܪ) ، ܫܦܝܪܐ (ܐ) ، ܛܒܐ ، ܫܦܝܪ ، ܓܠܝܐ ، ܓܠܝܠܝ
well done ܫܦܝܪ ܥܒܝܕܬܘܢ ، ܗܘܝܢ ، ܚܠܝܨܝܢ ، ܛܒܐ ܥܒܕܬܘܢ

Wellbeing صحة ܚܘܝܬܐ
Well-founded fear of persecution إثبات الخوف من الاضطهاد (ܪܕܘܦܝܐ) ܡܢ ܕܚܠܬܐ ܕܩܘܝܡܬܐ ܫܪܝܪܬܐ
Went in a tour (ܐܙܠܠܗ ܒܫܘܚܠܦܐ) تجوّل ܐܙܠܠܗ

Were distributed ووزع ܦܠܝܓܐ ܗܘܘ ܡܦܘܠܓܝܐ \ ܡܦܘܠܓܝܐ

Were not لم تكن ܠܝܬ ܗܘܐ

Were welcomed ܘܩܒܠܗ ܡܩܒܠܢܘܬܐ واستقبل

Western غرب ، غربي ܡܥܪܒܝܐ
Wet مبلل ، رطب ܡܬܠܠܐ
Wet مبلل ܡܬܠܠܐ ، ܪܛܝܒܐ ، ܡܒܠܠܐ ܡܝܐ

Whale حوت ܢܘܢܐ ، ܢܘܢܐ
Wharf رصيف ميناء ، ميناء ܡܝܢܐ ، ܟܪܘܪܐ
What are looking for ? ܠܡܘܕܝ ܝܘܬ ܒܚܕܪܐ ؟
What are you doing ? ܡܘܕܝ ܝܘܬ ܒܥܒܕܐ؟
What he believes ما يعتقد به ܗܘܝ ܕܠܒܗ
What ما ، ماذا ، ܡܢܐ ، ܡܘܕܝ ، ܒܡ ܡܘܕܝ

Whatever مهما ܡܢܕܝ ، ܟܠ ܡܢܕܝ
Wheat قمح ܚܛܬܐ

Wheat قمح ، حنطة ܚܛܬܐ ، ܚܛܐ
Wheel دولاب ܕܘܠܒܐ ، ܓܘܓܠܬܐ ، ܓܝܓܠܐ ܓܝܓܠܘܬܐ

When عندما ، متى ܐܡܬܝ ، ܟܕ ، ܐܝܟܐ ܕ ، ܐܡܬܝ

When عندما ܐܡܬܝ
when he arrived there , they caught him.

Where اين ، حيث ܐܝܟܐ ، ܐܝܟܐ ، ܠܟܐ ، ܡܟܐ ،

Where are you going ܐܝܟܐ ܝܘܬ ܒܐܙܠܐ (ܒܐܙܠܬܐ) ؟

Whereabouts أماكن تواجد ܕܘܟܐ

Whereas بينما ܐܝܟܐ ، ܐܝܟܐ ܕ ، ܟܕ

Whereas بينما ܟܕ ، ܟܕ
Which الذي ، اتي ܐܝܢܝ ، ܐܝܢܘ ، ܐܝܢܝ ܡܢܗܘܢ

While حينما ، بينما ܐܡܬܝ

While ago قبل فترة ܡܢ ܙܒܢܐ (ܩܕܡ) ܩܕܡ ܡܕܐ

While بينما ܟܕ

Whine يتشكى ܡܓܠܓܠܬܐ ، ܡܓܠܓܠ ، ܓܢܘܚܐ ܓܒܓܒ ، ܕܪܟܢܐ ܓܢܘܚܐ

Whip سوط ܩܡܨܝܢ(ܐ) ، ܙܩܬܐ

Whirl دوامة ماء ܦܬܠܬ

Whiskers زلوف ܕܝܩܢܐ

Whisky ويسكي ܘܝܣܟܝ

Whisper يهمس ܡܫܡܫܬܐ

Whispering in the ear ܦܫܦܫܬܐ ܒܐܕܢܐ همس في الاذن

Whistle صافرة ، ܡܫܪܘܩܝܬܐ ، ܡܫܪܘܩܬܐ

White ابيض ܚܘܪܐ

White beans فاصولياء ܦܝܘܠܝܐ

Whiz (صدر) ازيز ܚܫܚܫܬܐ ܚܘܚܘܬܐ

Whizz of the ear ܛܢܝܢܬܐ ܕܐܕܢܬܐ طنين الاذان

Whizz أزيز ، خشخشة (صدر) ܚܫܚܫܬܐ ، ܚܘܚܘܬܐ

Who من ، الذي ، التي ܐܝܢܝ ܕܐܝܠܗ ، ܐܘܟܝ ، ܗܘ ، ܗܝ

Wholesale البيع بالجملة ، ܙܒܢܬܐ ܓܘܡܠܬܐ ، ܚܝܒܬܐܝܬ ، ܒܟܠ ܟܘܪܐ ، ܟܠ ܟܠ

wholesale price السعر بالجملة ܛܝܡܐ ܕܓܘܡܠܐ

Why لماذا ، السبب الذي ، ܩܡܘܕܝ ، ܗܠܡܘܕܝ ، ܩܝ ، ܗܡܝ ، ܗܡܘܕܝ ، ܠܡܝ ، ܠܡܘܢ ، ܝܡܘܢ

Why لماذا ܩܡܘܕܝ ، ܩܝ ، ܗܡܝ

Wick فتيلة ، (ܦܘܩܐ) ܦܬܝܠܬܐ

Wicked شرير ܐܪܫܝܥܐ ، ܚܛܝܐ ، ܥܘܠܐ ، ܒܝܫܐ

Wide عريض (ة) ، واسع (ة) ܪܘܝܚܐ ، ܪܘܝܚܬܐ

Widow ارملة ܐܪܡܠܬܐ

Widower أرمل ܐܪܡܠܐ

Width عُرْضْ ܦܬܘܬܐ ، ܦܬܝܘܬܐ

Wife زوجة ܒܟܬܐ ، ܒܝܬܝܬܐ ،

Wild بري ، وحشي ، لا يسيطر عليه ܒܪܘܝܐ ، ܕܒܪܐ

Wild animals ܚܝܘܬܐ (ܚܝܘܬܐ) ܕܒܪܝܐ
Wild duck بط بري ܡܘܪܓܢܐ
Wild goose chase مطاردة ܡܠܟܬܐ ܒܬܪ
Wilderness البرية ܒܪܝܐ

Will سوف ، سـ ܒܕ ، ܒ ، ܒܬ **will n.** ܒܥܘܬܐ ، ܨܒܝܢܐ

Will إرادة ܨܒܝܐ

Will be ستكون ܒܕܗܘܝܬ
Will be done ܒܕ ܦܝܫܐ ܥܒܝܕܐ سوف يتم إجراء

willingly, heartfelt, form heart من كل قلبي ܡܢ ܠܒܐ

Willow صفصاف ܨܘܨܦܐ

Win يفوز ، يربح ܡܪܘܚܬܐ ، ܙܟܘܬܐ ، ܢܨܚܘܬܐ ، ܥܒܕܘܬܐ ، ܙܟܘܬܐ

Wind رياح ، (روماتيزم) ܦܘܚܐ ، ܪܘܚܐ

wind pipe قصبة رئوية ܩܢܪܘܚܐ

Window شباك ، نافذة ܦܢܓܪܐ ، ܟܘܐ ، ܟܘܬܐ

Windy رياح نشطة ܦܘܚܢܬܐ ، ܡܪܝܪ ܦܘܚܐ

Wine خمر ، شراب ܚܡܪܐ

Winged bull ثور مجنح ܠܡܣܘ ، ܬܘܪܐ ܓܠܝܦܢܐ

Winner فائز ، رابح ، منتصر ܙܟܝܐ ، ܡܨܠܚܢܐ ، ܡܙܟܝܢܐ

Winning fork مذراة حديدية ܡܕܪܝܬܐ

Winning fork (wood) ܡܕܪܝܬܐ

Winter شتاء ܣܬܘܐ

Win-win حل وسط ، لا إلي ولا إلك ، بإعتدال ܒܠܝ – ܦܠܓܐ

Wipe يمسح ، يزيل ܡܫܝܐ

Wipe out يمسح ܡܫܚܬܐ

Wireless لاسلكي ، راديو ܪܕܝܘ radio

Wise عاقل ، حكيم ܚܟܝܡܐ (ܬܐ)

Wish يتمنى ܪܓܬܐ ، ܨܒܝܢܐ do as you wish ، ܕܨܒܝܢܟ ، (ܕܐܘܝܬ) ܐܝܟ ܕܨܒܝܬ

With مع ܥܡ ، ܓܒ ، ܥܡ ، ܠܘܬ ، ܥܡܝܕ ، ܒ

with a broken heart, repentantly بندم ܒܬܝܒܘܬܐ

With confidence بثقة ܒܬܘܟܠܢܐ ، ܬܘܟܠܢܐܝܬ

With prejudice بانحياز ܒܡܣܒ ܦܐ

With prejudice بإنحياز ܒܦܪܨܘܦܐ

with suffix داخل ܒܓܘܗ ، ܒܓܘܕ

With the help of بمساعدة ܒܥܘܕܪܐ ، ܒܡܥܕܪܢܘܬܐ ، ܒܡܣܝܥܢܘܬܐ

Withdraw (to) ليعيد ، ليسحب ܠܡܦܢܝܘ ، ܠܡܓܕܫܐ

withdraw يسحب ، ينسحب ܠܓܕܫܐ ، ܕܓܢܐ ، ܠܓܕܫܐ

Wither يذبل ܡܫܬܐ ، ܡܟܡܫܐ ، ܒܡܫܐ

Withholding of deportation (إخراج) ايقاف الترحيل ܡܟܠܝܬܐ ܕܦܠܛܬܐ

within the reach / has access to يده تحت متناول .... ܡܛܠܝܬܐ ܕܐܝܕܐ ܠ

Without inspection بدون تفتيش ܒܠܐ ܒܚܝܢܬܐ
Without prejudice دون إنحياز ܒܠܐ ܢܣܒܘܬܐ
Without segregation ܒܠܐ ܦܘܪܫܢܘܬܐ بدون تمييز

Witness v. يشهد ܣܗܕ ، ܝܗܒ ܣܗܕܘܬܐ
Witness (agent) شاهد ܣܗܕܐ
Witness ܚܙܝܐ ܥܝܢܐ ، ܣܗܕܐ ، شاهد

Wolf ܕܐܒܐ ، ܕܐܒܐ ، ܕܝܒܬܐ ذئب

Woman ܐܢܬܬܐ ، ܐܢܬܐ ، ܒܪܬܐ إمرأة **women** ܢܫܐ ، ܒܢ̈ܬܐ (ܬܐ)

Woman إمرأة ܒܪܬܐ ، ܟܠܬܐ

Women's international day (ܢܫܐ) ܝܘܡܐ ܬܒܝܠܝܐ ܕܢܫ̈ܐ اليوم العالمي للمرأة

Won ربح ، فاز ، إقتنى ܩܢܝܠܗ ، ܪܒܚܠܗ
Won't be لن تكون ܠܐ ܗܘܝܐ
Wonderful رائع ܬܡܝܗܐ ، ܒܣܝܡܐ ، ܫܦܝܪ ، ܢܨܝܚ ، ܝܐܝܐ

Wondrous عجيب ، رائع ܬܡܝܗܬܐ

Wood خشب ܩܝܣܐ ، **wood as material** ܐܥܐ

Wooden tool to carry hay on animals نقالة خشب توضع على الحيوان لنقل التبن ܓܒܪܐ
Woodpecker نقار الخشب ܢܩܘܪܐ
Wool صوف ܥܡܪܐ
Word كلمة ، مفردة ܡܠܬܐ ، ܦܬܓܡܐ ، ܡܠܬܐ

Words ܡ̈ܠܐ مفردات ، كلمات

Work عمل ܦܘܠܚܢܐ

Work مهنة ، شغل ، عنل ܥܒܝܕܐ ، ܥܒܝܕܬܐ ، ܥܘܒܕܐ ، ܥܒܕܐ ، ܦܘܠܚܢܐ

Work hard يعمل بجد ܠܥܐ ، ܥܡܠܐ ، ܡܫܬܕܠܢܘܬܐ

Work hard يسعى ، يبذل جهد ܦܠܚܐ ܒܚܦܝܛܘܬܐ
Work permit رخصة عمل ܦܣܬܐ ܕܦܘܠܚܢܐ
Work permits ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܦܘܠܚܢܐ موافقات العمل

Work shop ورشة ܕܝܪܬܐ ܕܦܘܠܚܢܐ ، ܕܝܪܐ ، ܕܝܪܬܐ ، ܥܘܦܐ ܕܦܘܠܚܢܐ

World عالم ܬܒܠ ، ܬܐܒܝܠ ، ܕܘܢܝܐ ، ܥܠܡܐ
Worm دودة ܬܘܠܥܬܐ **worm in wood** دودة الخشب ܝܠܚܘܛܬܐ

Wormwood دود الخشب ܐܦܣܢܬܝܢ ، ܬܘܠܥܬܐ ܕܩܝܣܐ

Worried قلق ܕܘܝܐ
Worriness قلق ܥܝܩܘܬܐ

Worth يستحق ܫܘܝܬܐ ، ܫܘܝܐ ، ܛܒܐ ، ܕܡܝܐ

would you please, ܒܛܝܒܘܬܟ ؟

would you please, hand me that over?

Wrap (غلاف) يجلد ، يلف ܟܪܟ (ܟܪܟܐ) ، ܡܟܪܟ (ܡܟܪܟܐ) ، ܡܟܪܟ ، ܟܪܟ ، ܡܟܪܟܬܐ ،
Wrapped (غلاف) جلّد ، لفّ ܟܪܝܟܐܝܬ (ܟܪܝܟܐ) ، ܡܟܪܟܐܝܬ (ܡܟܪܟܐ)
Wrath غضب ܪܘܓܙܐ ، ܚܡܬ ، ܚܡܬܐ ، ܥ ܟܡܐ

Wreath شدة ، بوتقة ܟܠܝܠܐ ، ܡܟܠܠܐ ، ܒܘܬܐ
Wrestle مصارعة ܡܬܟܬܫܢܘܬܐ

Wrinkles تجعيدات ، تجعدات ܡܩܡܛܢܘܬܐ
Wrist رسغ ܡܦܪܩܬܐ ܕܐܝܕܐ
Wrist رسغ ܡܦܪܩܐ ، ܐܪܟܐ

Writ دعوة ، أمر لـ ܦܘܩܕܢܐ ܠ
Write يكتب ، يطبع (ينشر) ܟܬܒ ، ܟܬܘܒ ، ܟܬܒܬܐ

Write يكتب ܟܬܘܒ ، ܟܬܒ
writer كاتب ܟܬܘܒܐ **bureau** مكتب ، دائرة ܡܟܬܒܐ

Wrong understanding فهم خاطئ ܦܘܗܡܐ ܠܐ ܕܘܝ (ܛܠܝܩܐ)

Wrong خاطئ ܚܛܝܬܐ ، ܐܝܬܝܗ ܒܥܘܪܐ
Wrongful خاطئ ܚܛܝܬܐ
Wrote كَتبتُ ܟܬܒܠܝ
X فلان ܦܠܢ ، ܐܢܐ ܦܠܢܝܐ

X ray أشعة إكس ܙܠܓܐ ܐܟܣܝܐ
Yard ذراع ܕܪܥܐ ، ܐܪܕܐ

Yawning تثاؤب ܦܘܪܗܬܐ ، ܦܠܘܪܗܬܐ
Year سنة ܫܢܬܐ ، ܫܢܐ ، ܫܢܬܐ

Year سنة ܫܢܬܐ

Yearn يتوق ، يتشوق الى ܚܫܩܬܐ ، ܡܫܬܩܘܬܐ ، ܝܘܩܢܬܐ ، ܠܗܘܩܬܐ ،

Yeast خثرة ، خميرة ܚܡܝܪܐ

Yell يصرخ ܐܘܩܬܐ ، ܨܪܚܬܐ

Yellow أصفر ܐܘܪܩܐ ، ܫܥܘܬܐ ، ܫܥܐܐܘܬܐ

yes نعم ، بلى ، حسناً ܐܝܢ ، ܗܐ ، ܗܝ

yes, sir ܐܦܝܡܪܝ

Yesterday امس ، بارحة ܬܡܠ ، ܐܬܡܠ ، **two days ago** ܐܕ ܬܡܠ .... ܬܠܬܐ

Yet مع ذلك ، لحد الآن ܥܕܟܐ ، ܐܦ ، ܗܘܠ ، ܗܝܠ ، ܗܠ

Yezidi ايزيدي ܕܐܣܢܝܐ

Yezidism ايزيدية ܕܐܣܢܝܘܬܐ
Yoghurt لبن ، خثرة ܡܣܬܐ

Yoghurt with water شنينة ܕܘܓܐ
Yogurt لبن ܡܣܬܐ
Yoke نير ، ثقل ܢܝܪܐ ، ܚܒܠܐ

Yoniya (مؤنث) يونية ܝܘܢܝܐ

You انتَ ، أنتِ ، انتم ܐܢܬ ، ܐܢܬܝ ، ܐܢܬܘܢ ܐܢܬ (ܐܢܬܝ) ، ܐܢܬܘܢ (ܐܢܬܘܢ)

Young شاب ܥܠܝܡܐ ، ܛܠܝܐ ، ܥܠܡܢܐ
Youth قليل الخبرة ، فتية ، فتى ، شاب ܥܠܝܡܘܬܐ ، ܛܠܝܘܬܐ ، ܥܠܝܡܐ ، ܠܐ ܡܕܪܫܬܐ ܒܢܣܝܘܢܐ

Youthful شبابي ܥܠܝܡܝܐ
Zab زاب ܙܒܐ

Zanta gorge مضيق زنطة ܚܢܩܐ ܕܙܢܛܐ

Zariktha(ash and water boiled to dry grapes to raisins) ماء ورماد مغلي لطمس العنب ܙܪܝܩܬܐ

Zawitha gorge مضيق زاويته ܚܢܩܐ ܕܙܘܝܬܐ

Zeal حماس ، إندفاع ܚܡܝܡܘܬܐ ، ܚܡܬܐ ، ܚܡܣܢܘܬܐ

Zenith سمت ، زنث ، قمة ܪܘܡܐ

Zero صفر ، لا شيء ܨܦܪ ، ܠܐ ܡܕܡ ، ܠܝܬ ܡܕܡ **null, nothing**

Zodiac أبراج ܚܘܠܡܐ ܕܡܠܘܫܐ ، ܒܘܪܓܐ (ܡܠܘܫܐ) ܐܣܛܪܘܠܘܓܝܐ

Zomaya (اسم اشوري) زومايا ܙܘܡܝܐ

Zone (مجاميع) تسلسل ، منطقة ، منطقة حياد ܙܝܢܘܢܐ

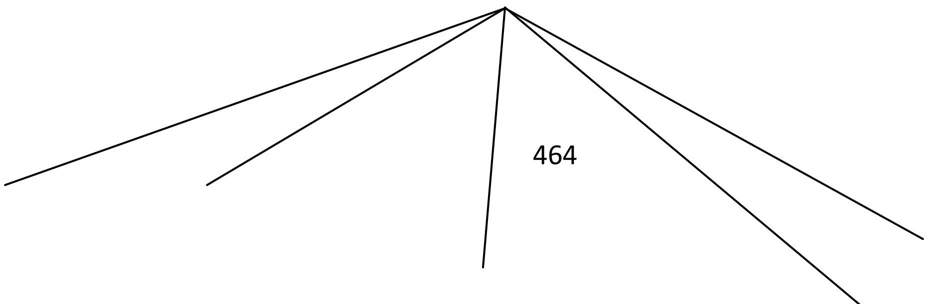
Zoo حديقة حيوانات (ܚܝܘܬܐ) ܓܢܬܐ ܕܚܝܘܬܐ

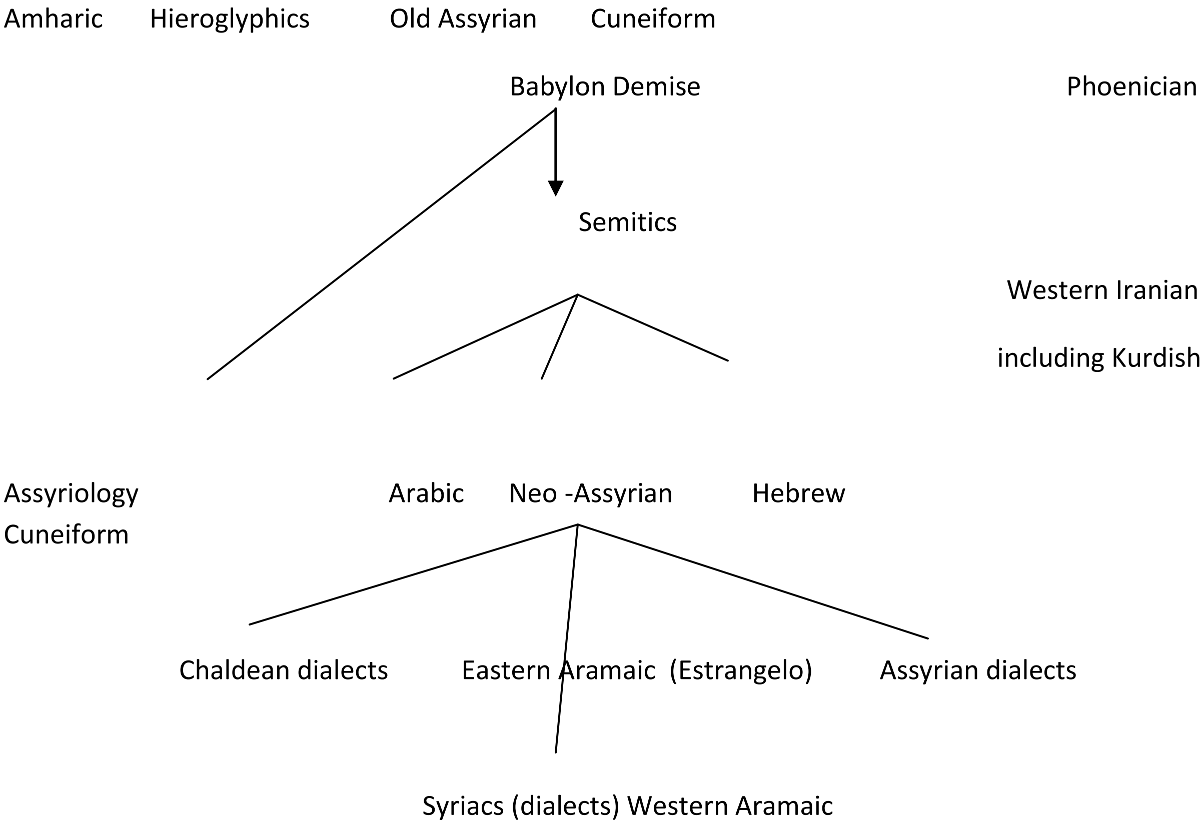
Zoroastrian زردشتية (ܐ) ܙܪܕܫܬܝܐ

Zucchini قرع ، ܩܪܥܐ ، ܩܪܥܐ

Akkadian (Acadian) Language

Cuneiform





Matti Phillips Khoshaba Al-Bazi

2012 -10

References

1. **Mercer, S. (1961)** ***Assyrian grammar with Chrestomathy and Glossary.***

   Frederick Ungar Publishing Co. New York.

2. **Khoshaba, M. (2003)** ***Neo-Assyrian language.***

California, USA.

3. **Khoshaba, M. (2011)** ***Chaldo-Syrio-Assyrian language.***
   Medius Corporation, San Jose, USA.

4. **Khoshaba, M. (2006)** ***Iraqi dialect VS Standard Arabic*** **.**
   Medius Corporation, 1800 Dobbin Drive, San Jose, USA

5. ***بهرا قاموس عربي –سرياني*** يونان الهوزي \ اندراوس يوخنا
   اربيل مكتب لاماسو للخدمات الاعلامية رقم الايداع (156) **1998**

6. Scott, C.(1978) ***practical Arabic*** **. librairie Du Liban.**

Learning Modern Assyrian language

Dialects:
Chaldo-Syrio-Assyrian

ܝܠܦܬܐ ܕܠܫܢܐ ܐܬܘܪܝܐ

ܠܫܳܢܐ :
ܟܰܠܕܘ – ܣܘܪܝܘ – ܐܬܘܪ̈ܳܝܳܐ
2012

تعلّم اللغة

الاشورية الحديثة

اللهجات

كلدانية – سريانية – اثورية

Authors

Matti Phillips Khoshaba Al-bazi
MATFL

&

Widad Paulis I.
M.A.
Education & Technolgy

All Rights Reserved

Widad Paulis I.
Born in the Upper Land
of
Nineveh / Duhok
North of Mosul

Mosul University
1971
B.Sc . Physics

Chapman University
USA
2007
Master of Arts -
Education & Technology

Personal Computer Publications
1821 Buckingham Drive
Salinas, Ca, 93906
USA

ISBN 978-0-578-09945-3

Salinas, Ca. 93906
USA

Library of Congress
This certificate issued under the seal of the Copyright
Office in accordance with title 17,UnIted States Code, attests the registrationthat has been made for the work identified .
Author : Matti Phillips Khoshaba

Registration Number
TXu1-903-038

Effective date : February, 4, 2014

Personalized Copyright
ISBN # below :
Matti Phillips Khoshaba

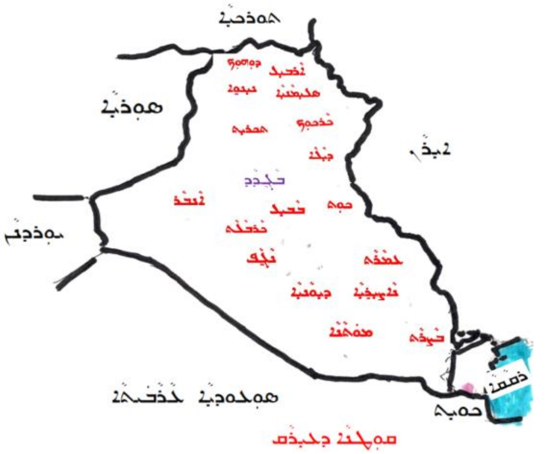
ISBN 978-0-578-13704-9
90000>
9 780578 137049

MODERN ASSYRIAN MORPHOLOGY

ܡܘܪܦܘܠܘܓܝܐ

ܕܠܫܢܐ ܐܬܘܪܝܐ ܕܪ̈ܒܐ

علم الصرف التحليلي
للغة الاشورية المعاصرة



Matti Phillips Khoshaba Al-Bazi

MATFL

Personal Computer Publications copyright
Salinas, CA, 93906
USA

Introduction

This book is copyrighted since it's a collection from the published books: *Learning Modern Assyrian Language (2012)* ISBN 978-0-578-09945-3/90000; *Chaldo-Syrio-Assyrian language (2011)* printed at Medius Corporation, San Jose, Ca, USA ISBN 978 978 -0-578-06331-7/ 9 780578063317.

I myself am indebted to Mr. Hurmiz Khamis Matti, an Arabic Assyrian teacher in the High school of Sumail in Duhok, who sent me the Assyrian fonts that I have used in typing almost all of my books . I wish him and his family the best.

I suggest that Mosul University have a cuneiform Day Festival to invite all educational organizations, universities, and all international establishments share a cultural week in the Ashur 's Library site at Mashkey region , a week of knowledge and tourism in one of the most ancient sites in Iraq.

Publishing books in Modern Assyrian language are helpful not only to learn Chaldo- Soryo-Assyrian language but also to excel in English and Arabic as well and serve the next generations of Iraq as trilingual if exposed to all in our schools as early as possible.

I hope one day some Kurdish intellectuals will think about having Modern Assyrian language with the Kurdish language in some new local dictionaries, and it is not difficult to carry it out if an Assyrian Department is open in one of the universities in Kurdistan de Iraq.

I am sure that this book will help in your studies in future.

Rabbi Matti Phillips Khoshaba Al- Bazi ܪܒܝ ܡܬܝ ܦܝܠܝܦܘܣ ܚܘܫܒܐ ܕܒܙܘ

09/10/ 2013

Alphabets

←

(ܟ)	ܟ	ܝ	ܛ	ܚ	ܙ	ܘ	ܗ	ܕ	ܓ	ܒ	ܐ
(K)	k	e	T	H (kh)	z	o	h	d	g	b	a
	ك	ي	ط	ح	ز	و	هـ	د	ج	ب	آ

ܬ	ܫ	ܪ	ܩ	ܣ	ܦ	ܥ	ܨ	(ܢ)	ܢ	(ܡ)	ܡ	ܠ
t	sh	r	q	s	p	'a	S	(N)	n	(M)	m	L
ت	ش	ر	ق	س	پ	ع	ص		ن		م	ل

Newly created representation letters for sounds
Usually small marks and dots put under and /or over the basic letters

	gh	غ	ܓ̰ ܓ
	ch	چ	ܓ̰ ܟ̰ ܟ
	zh	ژ	ܫ̰ or ܙ̰
	Dh	ض	ܨ̇
Western Syriac already pronounces it /f/ not /p/	f	ف	ܦ̮

اصوات الاشورية الحديثة

تتكون الاصوات من سواكن consonants (أي اصوات صحيحة) و أصوات علة vowels.

وتنقسم السواكن consonants الى قسمين : مجهورة voiced ومهموسة voiceless .

السواكن

ܐܒܓܕܝܐ

ئه‌بگادايێ ab ga da ye

consonants

سواكن مهموسة ܩܫܝܐ قشي (qish-ye) voiceless				سواكن مجهورة ܪܟܝܟܐ ركيخن (r-kee-khe) voiced			
	پ	p	1. ܦ		ب	b	1. ܒ
	ت	t	2. ܬ		د	d	2. ܕ
	ك	k	3. ܟ		گ	g	3. ܓ
loaned	ف	f	4. ܦ̮	loaned	ڤ	v , w	4. ܒ̮
theta	ث	θ	5. ܬ̰	(this)	ذ	ð	5. ܕ̰
	س	s	6. ܣ		ز	z	6. ܙ
(wash)	ش	sh	7. ܫ	(measure)	ژ	zh	7. ܫ̃
(watch)	چ	tch	8. ܟ̰	(bridge)	ج	d3	8. ܓ̰
	هـ	h	9. ܗ	glottal	ء	?	9. ܐ
	ح	H	10. ܚ		ع	'a	10. ܥ
	خ	kh	11. ܟ̣		غ	G	11. ܓ̣
	ق	Q	12. ܩ				
	ص	S	13. ܨ				
	ط	T	14. ܛ				
					ر	r	12. ܪ
					ل	L	13. ܠ
					م	m	14. ܡ
					ن	n	15. ܢ
				(yard)	يَ	y	16. ܝ
				(way)	وَ	w	17. ܘ

الاصطلاحات والتسميات

Terminology

ܫܡܗܐ (شماهی)
nouns (shamahe) — اسماء

ܫܡܗܐ ܢܒܘܥܝܐ (شماهی نبوئایی)
derivative nouns (masdar) (shamahe nabua'aye) — مصادر

ܫܡܗܐ ܣܘܟܠܝܐ (شماهی سوکالایی)
abstract nouns (shamahe sukalaye) — اسماء معنوية

ܫܡܗܐ ܟܡܝܠܐ شماهی کمیلی
past participle (shmahe kmiele) — أسماء المفعول

ܚܠܦ ܫܡܗܐ (حلهپ شماهی)
pronouns (khlap shamahe) — ضمائر

ܚܠܦ ܫܡܗܐ ܦܪܝܫܐ (حلهپ شماهی پریشی)
unattached pronouns (khlap shmahe preeshe) — ضمائر منفصلة

ܚܠܦ ܫܡܗܐ ܣܘܝܣܐ (حلهپ شماهی شویسی)
attached pronouns (khalp shamahe sweese) — ضمائر متصلة

ܚܠܦ ܫܡܗܐ ܦܪܨܘܦܝܐ (حلهپ شماهی پهرصوپایی)
personal pronouns (khlap shmahe parsopaye) — ضمائر شخصية

ܚܠܦ ܫܡܗܐ ܢܘܫܢܝܐ (حلهپ شماهی نهوشایی)
reflexive pronouns (khlap shmahe nau sha na ye — ضمائر عاكسة

ܚܠܦ ܫܡܗܐ ܐܝܢܝܐ (حلهپ شماهی اینایی)
possessive pronouns (khlap shamahe ienaaye) — ضمائر تملك

ܙܘܝܕܐ ܕܡܡܠܐ (زويادێ د مه مله)

affixes (zuyade d mamla) الاضافات ، الزوائد ، اللواحق

ܥܩܪܐ (عقره)

root (iq ra) جذر

ܡܠܬܐ (مل ته)

verb (in general) (milta) فعل (عام)

ܥܒܕܐ (تواده)

action1verb (a-waa-da) فعل حدثي (كامل)

ܡܠܬܐ ܐܝܬܘܬܢܝܬܐ (ملته‌إيتانايوته)

verb to be (milta ie-tuta nayta) فعل كينونة

ܥܒܘܕܐ (ܥܠܬܐ) (تاووده)

subject , agent (a-woda) (il-ta) فاعل

ܚܫܘܫܐ (حاشوشه)

object, patient (khashosha) مفعول به

ܡܠܬ- ܫܡܐ (مله‌ت شمه)

verbal noun (milat shma) إسم فعل

ܥܠ ܡܠܬܐ (ئه‌ل مل ته)

adverbs (al- milta) حال

ܩܕܝܡܘܬ- ܣܝܡܐ (قه‌ديموت سيامێ)

prespositions (qa-deemo-syame) حرف الجر

ܫܘܡܗܐ (شوماهه)

adjective (shumaaha صفة

ܐܣܪܐ (ئەسارە)
connector (as-saa-ra) أداة ربط

ܓܢܣܐ (گنسە)
gender (g-in-sa) جنس

ܕܟܪܢܝܐ : ܐܘܪܙܐ (ئورزە)
masculine (urza, dikhra naya) مذكر

ܢܩܒܬܢܝܐ : ܢܩܒܐ (نقوە)
feminine (niq wa , niqib-tha-na-ya) مؤنث

ܐܚܕܢܝܐ : ܠܚܘܕܝܐ (ئەحدانایە) (لحودایە)
singular (lkho-daa-ya , aH -tha -na-ya) مفرد

ܣܓܝܐܢܝܐ : ܟܒܝܪܐ :(سەگیانایە) (کەبیرە)
plural (kabeeray, sag- gie -aa-na-ya جمع

ܩܠܐ (قالا)
sound , voice (qaa-la) صوت

ܩܠܐ ܐܒܓܕܝܐ (قالا ئەبگەدایە)
consonant (qaala ab-ga-da-ya) صوت صحيح

ܙܘܥܐ ܡܙܘܓܐ (زەوعە مزوگە)
diphthong (zaw- aa mzu-ga) علة مزدوج

ܡܓܘܪܬܐ (مەگوەرتە)
pharyngealization , tafxiim (mag-war-ta تفخيم

ܓܘܠܬܐ ܕܩܠܐ (گوەلتەدقالێ)
assimilation (g-wal-ta d qaa-le تناغم اصوات ، إدغام

Morphology

Summary

Morpheme is the smallest meaningful linguistic unit. All affixes, inflections, and derivational units are considered morphs because they add meaning to the root.

Sometimes the same root changes from one form to another and they make the same allomorphs of the same unit.

Shaatin / shte:li: / shtaaya win :
all the three verbs are morphs of the root (shte: (ta) taken from the noun ܫܬܝܐ

The personal pronoun (which is here I) at the ending of the verbs are allomorphs of the same pronoun: in , li: , win

shaatin = I drink أشرب

drink + I ܫܬܝܢ

shte:li : = I drank شربت

drank + I ܫܬܐ + ܠܝ \ ܫܬܠܝ

shtaaya = drinking شربْ

ܫܬܝܐ ܝܘܸܢ **shtaaya ywin**

ܫܬܝܐ ܚܡܪܐ ܝܘܸܢ **shtaaya khamra ywin . drinking + khamra + am (I)**

(I am) drinking wine.

Drinking as verbal noun is (shtaaya) and in order to form a continuous aspect morph (win) must be, somewhere, followed by the verb to be conjugated as I (first person).

The noun is (shte:tha / shte:ta)

The word (I) has here shapes (in) with the morph of the present tense , (li:) with the past tense morph, and with the aspect of continuous tense is (win) as shown above.

Free morphemes are those that they can stand b themselves and give meaning. In this case all lexical words in any dictionary can be considered free morphemes. A free morpheme may consist of many bound morphemes added together or added to the free morpheme as well.

examples:

bar = after بعد ܒܪ = ܒܬܪ

zar'aa = sowing , crops زرع ܙܪܥܐ

birzara = seeds بذور

____

psiq- sawra = pessimistic متشائم pessimistic

psiq = cut ܦܣܝܩ يقطع (bound morpheme)

sawra = hope ܣܒܪܐ أمل (free morpheme)

psiqsawra = pessimistic ܦܣܝܩ–ܣܒܪܐ متشائم

____

pashTin = stretch + I = I stretch ܦܫܛܝܢ أمدّ

pashT = stretch free morpheme ܦܫܛ مدّ

in = I (bound morpheme) does not have meaning by itself

1. مفردات قاموسية lexicon

وهي التي تحمل دلالات ومعاني خاصة نحصل عليها في القواميس وهي اكثر الكلمات عرضة للزوال والتجديد والتطوير والتغير في اللهجات لتطور المجتمع والاختراعات البشرية والعلمية المستمرة .

Lexical free morphemes:

Examples

امثلة

experience	تجربة (نسيونا)	**nisyoona**	: ܢܣܝܘܢܐ
attempt, try	محاولة (نوسايا)	**noosaaya**	: ܢܘܣܝܐ
belt	حزام \ قاييش (شيباقا)	**sheebaaqa**	: ܫܝܒܩܐ
belt	وتلفظ بالزقاف ܬܣܡܐ حزام (تسما)	**tas ma**	: ܬܣܡܐ
density, thickness	كثافة (لويدوثا)	**Lweedootha**	: ܠܘܝܕܘܬܐ
race , competition	سباق (موريا)	**moria**	: ܡܘܪܝܐ

2. مفردات وظيفية :

Functional Words

Functional words are those that help in the mechanism of the language and almost make the patterns of the structure of the sentences. They are often repeated almost in every sentence that you create in that language such as pronouns, prepositions, auxiliaries, demonstratives, quantifiers, connectors…..etc.

وتشمل حروف الجر واسماء الاشارة وافعال الكينونة وادوات الربط ...الخ التي تساعد على حركية (ميكانزم mechanism) اللغة بشكل كبير. اذ هي تتكرر بين الحين والاخر في تكوين الجمل .

Bound Morpheme ب: المورفيم المقيد

Bound morphemes must be attached to the free ones.

ويشمل هذا النوع من الزوائد التصريفية التي لا تعبر عن معنى وهي لوحدها في حين تعبر عن معنى وهي متصلة مع مورفيمات طليقة او مقيدة اخرى .

Assyrian language has three different morphs surrounded by the bound morphemes to show the subject and/ or the object of the sentence. These 3 morphs are: present, progressive and past.
analysis التحليل

Morpheme of the present: 1. الهيكل المضارع العام

bid kaatiu la ܒܝܕ ܟܬܒ݂ܠܗ سيكتبها

will write-he it-she

He will write (it-feminine)

bid = will سوف = بد ܒܕ

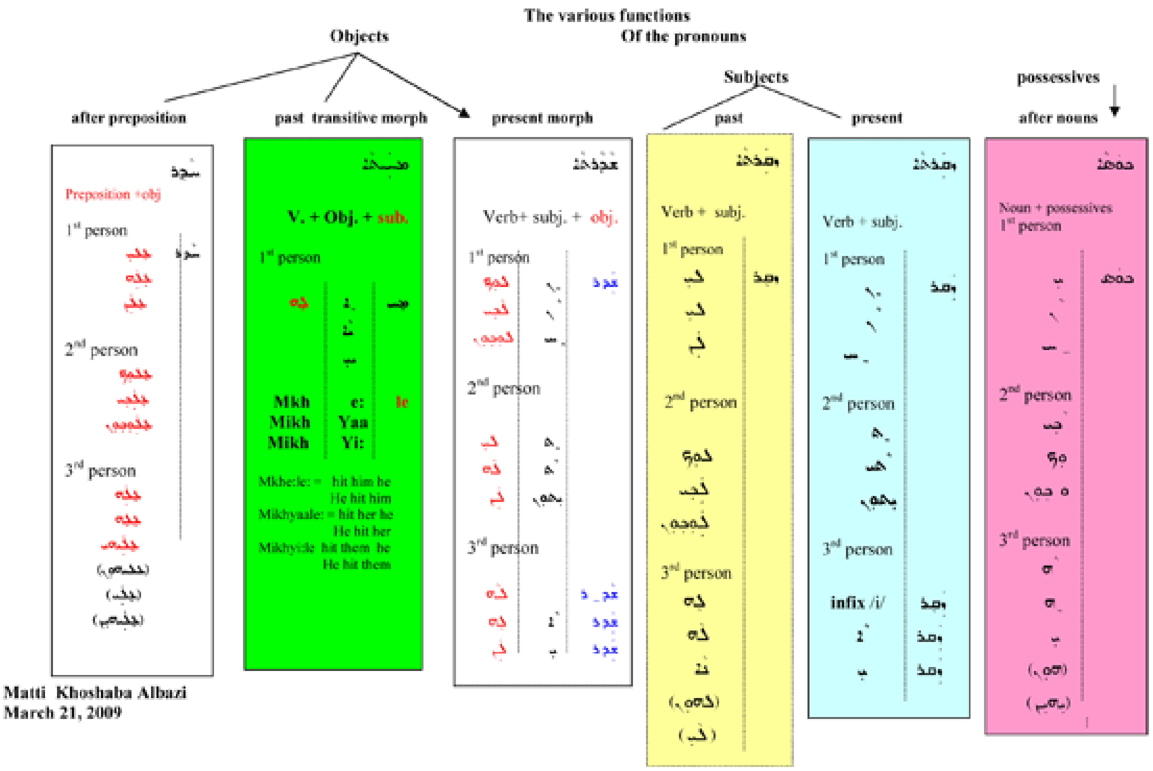
kaatiu = write (present morph) هيكل مضارع = كاتو ܟܬܒ݂

la = she subject ها مؤنث = لا ܠܗ

It is worth mentioning here that (bid) is pronounced (bit) only when it is followed by a voiceless consonant. The missionaries put as stable (bit), but this is not true in people's everyday speech.

ܒܕ ܟܬܒ݂
Bit kaatiu

We pronounced (d) like (t) because (k) is voiceless.



Transitive verbs analysis

shadr –in-lukh + zu:ze
sned –I-you + money
I send you money

ܡܫܕܪܢܠܘܟ ܙܘܙܐ
(ܡܫܕܪܢܘܟ)

bid shadrinlukh zu:ze (shadrunukh)
will send – 1 – you + money
I will send you money

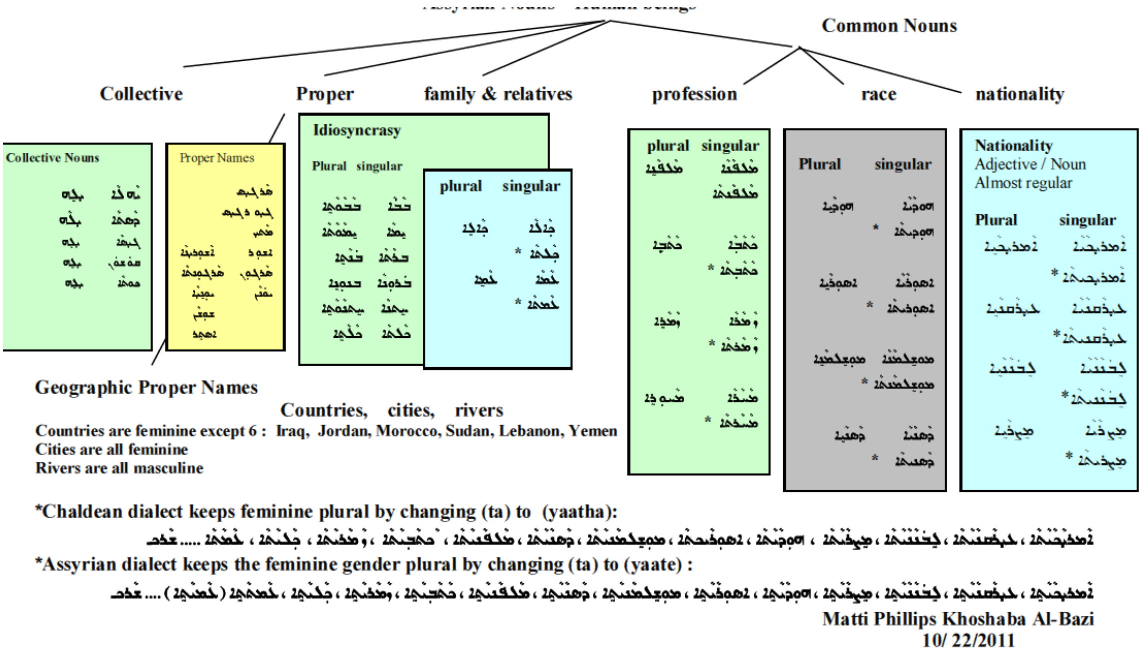
ܒܕ ܡܫܕܪܢܠܘܟ ܙܘܙܐ
(ܡܫܕܪܢܘܟ)

shudirle qa:tukh zu:ze
sent I to you money
I sent money to you.

ܫܘܕܪܠܝ ܩܐܬܘܟ ܙܘܙܐ
(ܫܘ ܕܪܠܝܠܘܟ)

Plural morpheme has many shapes (allomorphs) and is set in this table:

The Plural Morpheme



Simple rules

Singular

a = singular masculine ܣܵܒܵܐ saawa عجوز

ta = singular feminine ܣܵܒܬܵܐ sauta عجوزة

Plural

e: plural masculine ܣܵܒܹ̈ܐ saawe: عجزة

yatha . plural feminine ܣܵܒܝܵܬܵܐ sau- yaa-tha (sauaatha) عجائز

yaate: dialects : plural feminine ܣܵܒܝܵܬܹ̈ܐ sau-yaa-te: عجائز

Irregular plural

Repetition of the last consonant + e: singular Tipa ܛܝܼܦܵܐ (dot) نقطة

plural Tip + pa+ pe ܛܝܼܦܦܹ̈ܐ (dots) نقط

ضمائر التملك
ܚܠܦ ܫܡܗܐ ܕܝܠܝܐ (ܕܩܘܢܝܢܐ)
possessive pronouns

تنقسم ضمائر التملك الى نوعين:

(١)ضمائر منفصلة ܦܪܝܫܐ (پريشى) prieshe

و (٢) ضمائر متصلة . ܣܘܝܣܐ (سويسى) swiese

There are 2 types of the possessive pronouns:

1. Free morpheme pronouns in which they can stand by themselves when written.

2. Attached pronouns as bound morpheme.

1. The free morpheme pronouns

جدول بضمائر التملك

الجمع	المفرد \ الجنس	الشخص
ܕܝܢ diyan مذكر ومؤنث	ܕܝܝ diyi مذكر و مؤنث	الشخص الاول
ܕܝܘܟܘܢ diyo khun مذكر و مؤنث	ܕܝܘܟ diyukh مذكر ܕܝܟܝ diyakh مؤنث	الشخص الثاني
ܕܝܗܝ diy ye: مذكر ومؤنث or diyay hee (n) ܕܝܗܝ(ܢ)	ܕܝܗ diye مذكر ܕܝܗ̇ diyya مؤنث	الشخص الثالث

2. The bound morpheme pronouns:

جدول بضمائر التملك المتصلة

الجمع (مذكر ومؤنث)	المفرد الجنس	الشخص
ܢ an	ܝ i: مذكر ومؤنث	الشخص الاول
ܘܟܘܢ ukhun	ܟܝ akh مؤنث ܘܟ ukh مذكر	الشخص الثاني
ܝ e: / ay	ܗ e مذكر ܗ a مؤنث	الشخص الثالث

The plural morpheme of course carries no gender marker .

Present Tense Morph

In fact, the most difficult conjugation is the present tense morph because of the changes in the syllables and the places of the short vowels changes all over. The closed syllable shows the zero morph for the 3rd person singular. In my opinion learning present tense morph is not transparent and it needs more efforts and attention than the others that they are clear paradigms.

				First Person
shaa-tin	I drink M	ܢ	ܫܬ	ܐܢܐ
shat-yan	I drink F	ܢ	ܫܬܝ	ܐܢܐ
shaa- takh	We drink pl.	ܚ	ܫܬ	ܐܚܢܢ
				Second Person
shaa-tit	You M drink	ܬ	ܫܬ	ܐܢܬ
shat-yat	You F drink	ܬܝ	ܫܬܝ	ܐܢܬܝ
shaa-ti: -toon	You Pl. drink	ܬܘܢ	ܫܬܝ	ܐܢܬܘܢ
				Third Person
shaa –te	He drinks	ܐ	ܫܬ	ܗܘ
shat – ya	She drinks	ܐ	ܫܬܝ	ܗܝ
shaa- ti:	They drink	ܝ	ܫܬ	ܐܢܝ

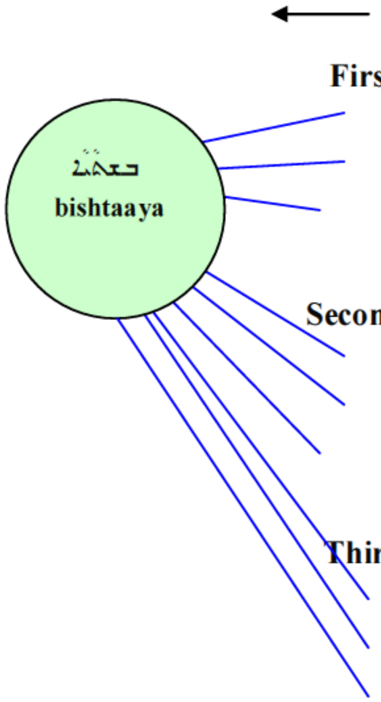
The Progressive Morpheme

morpheme of the progressive الهيكل الاستراري .3

يكتب (قي) (جاي) دا bk taa way le = he is writing ܒܟܬܒܐ ܝܠܗ

ܒ	: is		دا \ جاي \ قي
ܟܬܒܐ	: writing		يكتب (هيكل استمراري)
ܝܠܗ	: he		هو

Progressive Morphs



Auxiliary			First Person
aana bishtaaya ywin	ܝܘܝܢ		ܐܢܐ
aana bishtaaya yawn	ܝܘܢ		ܐܢܐ
akhnan bishtaaya ywakh	ܝܘܚ		ܐܚܢܢ
			Second Person
aat bishtaaya ywit	ܝܘܬ		ܐܢܬ
aat bishtaaya ywat	ܝܘܬܝ		ܐܢܬܝ
akhtoon bishtaaya ytoon	ܝܬܘܢ		ܐܚܬܘܢ
			Third Person
aau bishtaaya yle:	ܝܠܗ		ܗܘ
aay bishtaaya yla	ܝܠܗ̇		ܗܝ
aani: bishtaaya ynaa	ܝܢܐ		ܐܢܝ

dialect ylaay (ܝܠܗ̇)

classical lo:n ܠܗܘܢ

4. الهيكل الماضي morpheme of the past

ܟܬܝܒ + ܠܝܗ wrote + he كَتَـبَ ktiule

ܟܬܝܒ : مورفيم لوحده لا يعطي معنى رغم كونه هيكلاً للماضي

ܠܝܗ : مورفيم مقيد لا معنى له لوحده

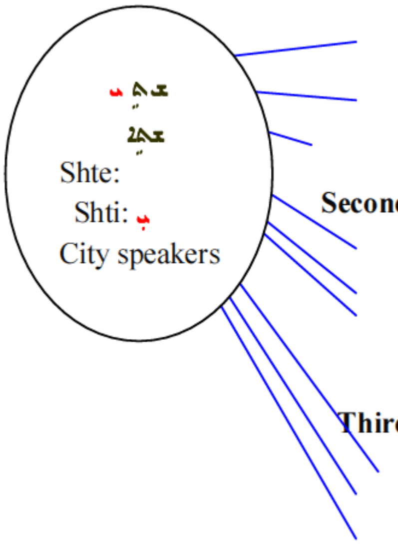
تظهر في الكلام بـ (وو طويلة) كتوو + لِيْ ܟܬܘܒ+ܠܝܗ

We need to say that this type of the verb is of an open syllable with ܝ
Closed syllable may be a bit different. We will go into details later

In sum,
Learners need to know that they need to deal with the three morphs (present, progressive, past) in each verb in order to master its conjugation.

The suffixes that make the family of the personal-reference are different though they make the same meaning. In this case, we have allomorphs of the personal pronouns morpheme. Watch this table.

Derivation of the Past Tense morphs



aana shte: li	ܠܝ	First Person	
aana shte: li	ܠܝ		ܐܢܐ
shte:lan	ܠܢ		ܐܢܐ
			ܚܢܢ
at shte:lokh	ܠܘܟ	Second Person	ܐܢܬ
at shte:lakh	ܠܟܝ		ܐܢܬܝ
shte:lokhon	ܠܘܟܘܢ		ܐܢܬܘܢ
shte:le:	ܠܗ	Third Person	ܗܘ
shte:la	ܠܗ̇		ܗܝ
shte:na	ܢܐ		ܐܢܝ
classical lon	ܠܗܘܢ		
dialect lay	ܠܝ		

الاضافات الشخصية suffixes التي تضاف الى هياكل افعال الثلاثة إنما هي نفسها في المعنى وتشير عادة الى الفاعل

I massaged my face with oil. = ܫܘܦܠܝ ܡܫܚܐ ܠܠ ܦܐܬܝ

Li: = subject in shipli: فاعل (أنا)

ولكن يبدو تقليص ضمائر التملك يشير الى مفعول به

hwil +li: give it to me (ܠܝܼܠܝ) ܩܢܝ + ܗܒܠ = ܗܒܠܝ.

Li: in the last case is an object to the verb.

Personal suffixes after the 3types of verb-morphs

Past	progressive	present	person
			First person
ܠܝ	ܝܘܢ	ܢ	ܐܢܐ
ܠܝ	ܝܢ	ܢ	ܐܢܐ
ܠܢ	ܝܚ	ܚ ܘܚ ܝܚ	ܐܚܢܢ

Personal suffixes after the 3types of verb-morphs

Past	progressive	present	person
			Second person
ܠܘܟ	ܝܘܬ	ܬ	ܐܢܬ
ܠܟܝ	ܝܘܬܝ	ܬܝ	ܐܢܬܝ
ܠܘܟܘܢ	ܝܬܘܢ	ܬܘܢ	ܐܚܬܘܢ

Personal suffixes after the 3types of verb-morphs

Past	progressive	present	person
			Third person
ܠܗ	ܝܠܗ	ܐ	ܗܘ (ܐܘ)
ܠܗ̇	ܝܠܗ̇	ܐ	ܗܝ (ܐܝ)
ܝܢܐ (ܝܠܗܘܢ)	ܝܢܐ (ܝܠܗܘܢ)	ܝ	ܗܢܝ (ܐܢܝ)

DERIVATIONAL AND NON DERIVATIONAL NOUNS

اسماء الدلالة والاسماء المعنوية

Nouns are of 2 types:

1. **Non-derivational = concrete nouns ܓܘܫܡܢܝܐ**
   They are very limited when it comes to derive a verb from.
   Ar'a = earth ارض ܐܪܥܐ
   Tar'a = door باب ܬܪܥܐ

2. **Derivational nouns = abstract ܗܘܢܢܝܐ**
   These nouns are considered the source from which the verbs are derived.
   Bashalta = cooking طبخ ܒܫܠܬܐ
   Takhmanta = thinking تفكير ܬܚܡܢܬܐ

أ. اسماء عامة

ب. اسماء كلاسيكية تنتهي بـــ (ووثا)

Non-Drivational Nouns

They might be:

a. common nouns: dihwa (gold) ذهب ܕܗܒܐ (dahwa)
b. classical ending with (-ootha): ay kaanootha حال \ احوال ܟܝܢܘܬܐ
   see more exaplanations:

Common Nouns : اسماء عامة .أ

ذهب (دهوا) gold = dihwa ܕܗܒܐ
ذهبي أو مصنوع من الذهب golden / gold = adjective = dah wa + naay a ܕܗܒܢܝܐ
ذهبياً adverb dah wanaay -ith ܕܗܒܢܝܬ

ارض (ارعا) earth = ar'aa : ܐܪܥܐ
ارضي earthly = ar'aaa + nay a ܐܪܥܢܝܐ
ارضياً globally = adverb ar'aaanay-ith ܐܪܥܢܝܬ

ملح (ملخا) salt = milkha ܡܠܚܐ
مالح salty milkhaana ܡܠܚܢܐ
يملّح ، إضافة الملح to make salty mamlookhi ܡܡܠܘܚܐ

ب. كلاسيكية تنتهي بـ (ووثا) ܘܬܐ

ظرف \ بيئة circumstances / environment = aykaanoota n. ܐܝܟܢܘܬܐ
ظرفي \ بيئي circumstantial, environmental = aykanaaya adj. ܐܝܟܢܝܐ
ظرفياً ، بيئياً circumstantially, environmentally adv. ܐܝܟܢܐܝܬ

داخلية interior gaa wa yoota n. ܓܘܝܘܬܐ
وسطي medium gaawa naaya adj. ܓܘܢܝܐ
داخلي interial gaa wanaa yit adv. ܓܘ(2)ܢܝܬ

نزاهة Righteousness shaa ree roota n. ܫܪܝܪܘܬܐ
نزيه righteous shaa reera adj. ܫܪܝܪܐ
بنزاهة righteously share raa yit adv. ܫܪܝܪܐ ܝܬ

يختلف كلام الناس اليومي عن لغة الكتب الكنسية الوعظية بان الكلام العادي ، فيستخدمون الزقاف ـــْ
اما اللغة الكنسية الوعظية فتخرج بشدة (الفتاح ـَ) فتكتب ܫܪܝܪܐ وتلفظ شر ري را . والسريان الغربيون يذ
هو جاري في افواه العامة بالزقاف ـْ وهذه الظاهرة موجودة في اللهجات للشعوب العراقية القديمة قبل مجيء
السورث .

ب. كلاسيكية تنتهي بـ (ووثا) ܘܬܐ

ظرف \ بيئة	circumstances / environment = aykaanoota	n.	ܐܝܟܢܘܬܐ
ظرفي \ بيئي	circumstantial, environmental = aykanaaya	adj.	ܐܝܟܢܝܐ
ظرفياً ، بيئياً	circumstantially, environmentally	adv.	ܐܝܟܢܐܝܬ

داخلية	interior	gaa wa yoota	n.	ܓܰܘܳܝܽܘܬܳܐ
وسطي	medium	gaawa naaya	adj.	ܓܰܘܳܢܳܝܳܐ
داخلي	interial	gaa wanaa yit	adv.	ܓܰܘܳ(2)ܢܳܐܝܬ

نزاهة	Righteousness	shaa ree roota	n.	ܫܰܪܺܝܪܽܘܬܳܐ
نزيه	righteous	shaa reera	adj.	ܫܰܪܺܝܪܳܐ
بنزاهة	righteously	share raa yit	adv.	ܫܰܪܺܝܪܳܐ ܝܬ

يختلف كلام الناس اليومي عن لغة الكتب الكنسية الوعظية بان الكلام العادي ، فيستخدمون الزقاف ـــْ اما اللغة الكنسية الوعظية فتخرج بشدة (الفتاح ـَـ) فتكتب ܫܰܪܺܝܪܳܐ وتلفظ شر ري را . والسريان الغربيون يتبعون ما هو جاري في افواه العامة بالزقاف ـْ وهذه الظاهرة موجودة في اللهجات للشعوب العراقية القديمة قبل مجيء السورث .

More examples:

امثلة اخرى :

ܐܬܠܛܘܬܐ	ܢܓܝܒܘܬܐ	ܣܝܒܘܬܐ	ܫܘܬܦܘܬܐ	ܣܪܝܘܬܐ
athleToota	naajiboota	sayboota	shau taapoota tau	siryoota
athletics	wonderfulness	oldhood	club / partaking	rottenness
رياضة	روعة	شيخوخة	شراكة	نتانة

لاحظوا بان الحركة تكون عادة (طويلة التلفظ) عندما يليها علة (ي ܝ) أو (و ܘ، ܘܼ، ܘܿ) أو يليها (المَدة ا ܐ)
ولهذا يفضل ان تضع الزقاف . بينما اذا عقبها ساكن وخاصة مهموس، فتقصر وتشتد لتصبح فتاح ܦܬܳܚܐ ـَ وهذه
المعرفة بالاصول الصوتية ستضع حلاً للتباين الحاصل بين كتاب اللغة ولا اظن ان التباينات سلبية علماً بان السورث بحد
ذاتها تعتمد في الكتابة على السواكن (اي الاحرف الصحيحة) فهي قابلة للقراءة حتى من دون هذه الحركات .

Subtle issue:

Linguists may notice that if any short vowel is followed by a letter or sound of a long vowel, you feel that the short vowel is a bit lengthened by the native speakers, a reason that I use long /aa/ zaqaf instead of the short one that causes gemination FataH ^ .
Confusion comes out as a result of this phenomenon.

Adjectives الصفات

There are many patterns and they are substitutes for nouns singular and plural / feminine and masculine. Adjectives can be plural. They are masculine and feminine.

Naashe: sni:qe: na = People are needy (ܠܐܘܗܝ) ܐܢܫ̈ܐ ܣܢܝܩ̈ܐ ܝܢܐ
Hayir lisni:qe: = Help the needy ܗܝܪ ܠܣܢܝܩ̈ܐ

Patterns:

هناك انماط patterns للصفات وقد تعتبر اسماءً عندما تخص الانسان واهمها :

Pattern #1 .1

ܟܦܝܢܐ	ܬܠܝܩܐ	ܫܠܝܩܐ	ܣܢܝܩܐ	ܟܪܝܒܐ	ܣܦܝܩܐ
Kpi:na	tli:qa	shli:qa	sni:qa	kri:ba	spi:qa
hungry	lost	boiled	needy	angry	empty
جوعان	ضائع	مسلوق	محتاج	ضايج	فارغ

Pattern #2. 2

ܡܡܪܥܢܐ	ܗܡܙܡܢܐ	ܗܝܪܢܐ	ܡܢܝܬܢܐ	ܙܒܢܢܐ	ܕܝܘܢܐ
Mamir?ana	Hamizmaana	hayiraana	manityaana	zabnaana	daywaana
Painful	outspoken	helpful	beneficial/ stimulus	salesman/ seller	mad
موجع \ مؤلم	متكلم \ ثرثار	مساعد	ناجع \ مفيد	بائع	مخبل

Pattern #3 .3

ܫܘܠܚܝܐ	ܦܝܕܐ	ܓܢܒܐ	ܢܛܪܐ	ܢܓܪܐ	ܒܢܝܐ
Shulkhaay	a payaada	gi:naawa	naTaara	nagaara	banaaya
naked	interest	thief	watching/ waiting	carpenter	mason, builder
مشلح \ عاري	راجل	سارق	ناطور	نجار	بناء

be + participle = Pattern#4 .4

ܡܘܒܗܪܐ	ܡܘܠܒܝܫܐ	ܡܘܢܫܝܐ
Mubihra	molwi:sha	monishya
Clarified	dressed	forgotten
واضح ، موضح	ملبوس \ قد لـُبـّس	منسي

ܡܙܘܒܢܐ	ܡܥܘܕܒܐ	ܡܫܘܕܪܐ
mzubna	m'audba	mshudra
muzbna	mu'aidba	moshidra
sold	tortured	sent
بيع \ مبيوع	معذَّب \ قد عذَّب	مُرسَـل

5.صفة بمثابتة هوية مواطنة nationality (قومية) (جنسية) ويعتبر ايضاً اسماً :

اسم البلد + ܢܝܐ

ܥܝܪܩ+ܢܝܐ = عراقي 'ai:raq + naaya

ܣܥܘܕܢܝܐ	ܣܪܣܝܢܓܢܝܐ ،	ܐܠܡܢܝܐ ،	ܡܪܒܘܫܢܝܐ ،	ܐܘܪܝܣܢܝܐ ،
Si'audnaaya	sarsingnaaya	alimnaaya	marbushnaaya	?o:riSnaaya
Saudi	from sarsing	German	from marbosh	Russian
سعودي	سرسنكي	الماني	مربوشي	روسي

صفة للاثنيات والاعراق والاديان واللغات وهي تعامل كالاسماء :

ܬܘܪܟܝܐ	ܦܪܝܫܝܐ	ܒܘܕܝܐ	ܐܬܘܪܝܐ	ܩܘܪܕܝܐ	ܗܘܕܝܐ
Turkaaya	Pri: shaaya	boodaaya	asuraya	qurdaya	hoodaaya
Turkish	not from us	Budhist	Assyrian	Kurdish	Jew
تركي	غريب	بوذي	اشوري	كوردي	يهودي

Note : ملاحظة ܬܘܗܪܐ

وبخصوص الصفات ܫܘܡܗܐ ܐ يمكن ان تكون اسماء ܫܡܗܐ وتجمع ܡܢܝܢܐ عندما تكون لها علاقة بالانسان:
وصوت الجمع في اللهجة هو /e:/ للمذكر والمؤنث /the:/ or /te:/ رغم ان الصيغة الكلاسيكية للمؤنث تنتهي
في حالة الجمع بـ /tha/ or /ta/ :
مثال

honana = smart adjective \ agent ܗܘܢܢܐ

إنسان ذكي **He is a smart guy. ܗܘܢܢܐ ܢܫܐ ܝܠܗ**

هونانا ناشايلي **Honana naasha yle**

adjective in plural but could be plural noun \ agents ܗܘܢܢܐ̈

The wise men of the villages got together ܓܡܥܠܗܘܢ ܗܘܢܢܐ̈ ܕܡܬܐ̈ .

(دماثا) جمعلون هوناني دماتا **Jmia'lon honane dmaat(h)a**

The plural feminine ending of the adjectives or nouns can be / yatha/ or /yathe:/ :

ܢܘܟܪܝܬܐ	ܡܣܟܝܢܬܐ	ܗܘܢܢܬܐ
ܢܘܟܪܝܬܐ	ܡܣܟܝܢܝܬܐ	ܗܘܢܢܝܬܐ
ܢܘܟܪܝܬܐ̈	ܡܣܟܝܢܝܬܐ̈	ܗܘܢܢܝܬܐ̈

Nokhre:ta	**miskinta**	**honanta**	
Nokhrayaatha	**miskinyaatha**	**honanyaatha**	**(plural classical form)**
Nokhrayathe:	**miskinyaathe:**	**honanyaathe:**	**(modern plural tendency)**
غريبة \ اجنبية	مسكينة	عاقلة	

ولكن هناك إتجاه عام متزايد في استخدام صيغة المذكر الجمع لكلا الجنسين :

There is a tendency to use the masculine plural adjectives for plural feminine:

ܕܘܝܐ̈ ܡܣܟܢܐ̈	ܬܠܡܝܕܐ̈ ܗܘܢܢܐ̈	ܒܢܘܢܐ̈ ܗܘܢܢܐ̈
ܕܘܝܬܐ̈ ܡܣܟܢܐ̈	ܬܠܡܝܕܬܐ̈ ܗܘܢܢܐ̈	ܒܢܬܐ̈ ܗܘܢܢܐ̈

bnoone hoonane : smart boys
bnaata hoonane : smart girls

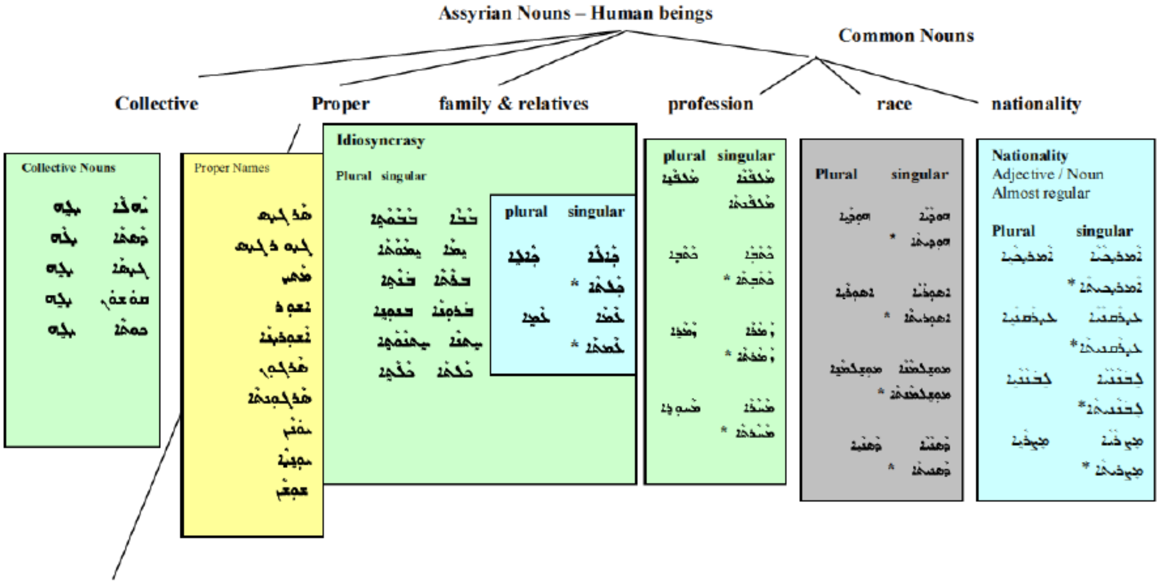
وقد تختلف اللهجات في تلفظ بعض من هذه الاسماء ولكنها تأخذ نمطاً او صيغة قياسية معينة :

ܢܛܪܢܐ ،	ܢܛܪܐ ،	ܢܛܘܪܐ	=	ناطور ١ حارس
naT raana	naTaara	naaTo:ra	=	Guard

امثلة للتدريب :
Practice

1. ܫܘܝܠܐ ܓܘܢܝܐ — **shwi:le: gawanaye: interior affairs**
2. ܪܓܫܐ ܦܪܨܘܦܝܐ — **rikhshe: parsopaye : personal interests**
3. ܡܢܕܝܢܐ ܕܝܠܢܝܐ — **mindyane: di:lanaaye : essential elements**
4. ܦܪܨܘܦܐ ܪܝܫܢܝܐ — **parsope dilanaaye: senior officials**
5. ܙܕܩܐ ܐܘܡܬܢܝܐ — **zidqe: omatanaye: national rights**
6. ܢܫܐ ܦܠܘܚܝܐ — **naashe palookhaye : hard workers**

Go back to page 10 for nouns table as plural morpheme.



Geographic Proper Names

Countries, cities, rivers

Countries are feminine except 6 : Iraq, Jordan, Morocco, Sudan, Lebanon, Yemen
Cities are all feminine
Rivers are all masculine

*Chaldean dialect keeps feminine plural by changing (ta) to (yaatha):

[illegible]

*Assyrian dialect keeps the feminine gender plural by changing (ta) to (yaate) :

[illegible]

Matti Phillips Khoshaba Al-Bazi
10/ 22/2011

المصادر الاسمية

Derivational Nouns

Derivational Nouns

We call these source-nouns

They are of 2 types:

1. Nouns ending with (-tha) (-ootha) , and nouns of 4 letters
2. Verbal nouns

It is worth mentioning that dialects differ in their pronunciations concerning the three sounds (t) (th) (s) (sh) .

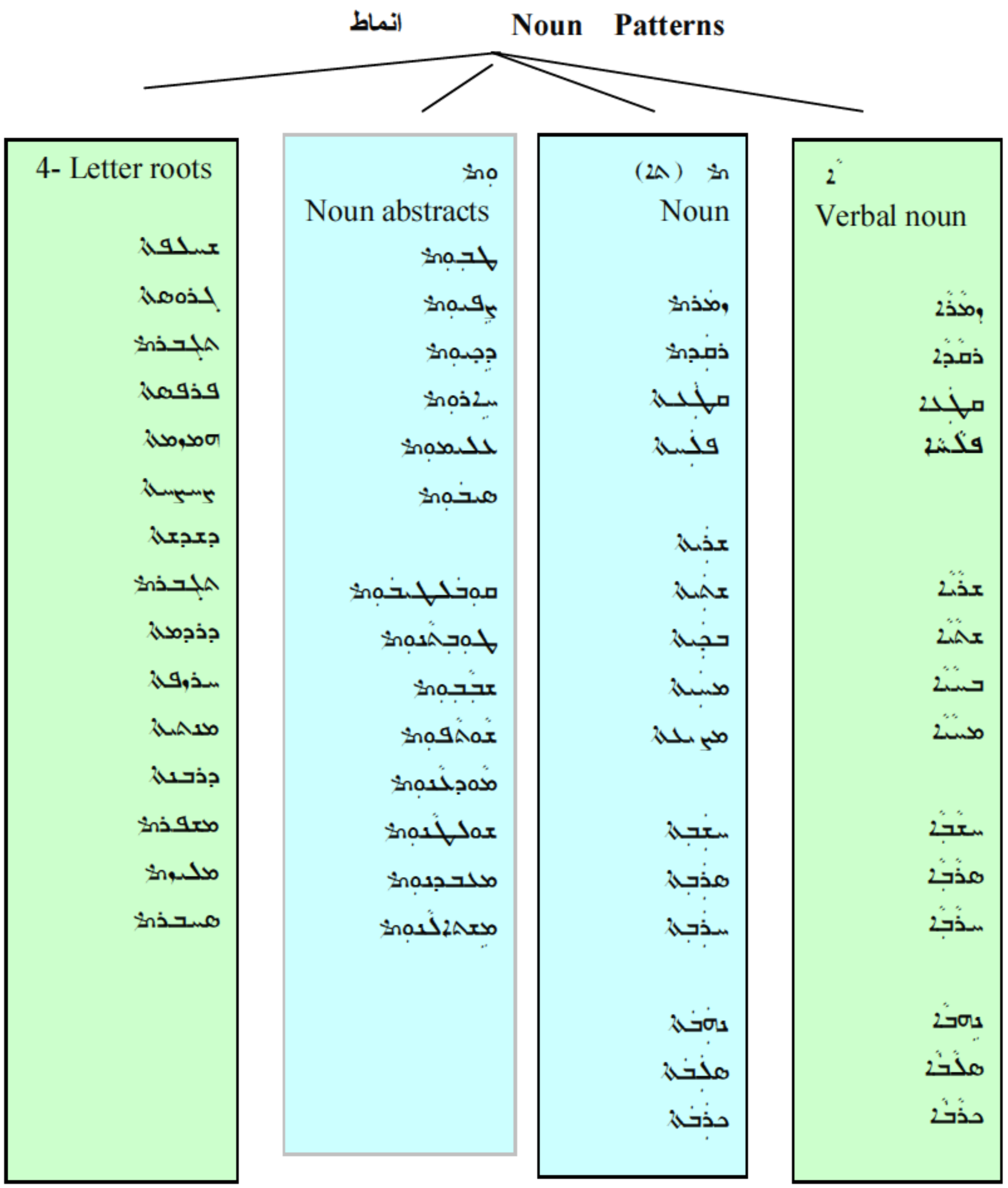
Example:

This word can be read in three pronunciations:

ܐܬܠܟܝ = **You-**feminine singular **came**

1. **t**e:lakh (Urmi, cities in Iraq)
2. **s**e:lakh (margah , Ze:bar)
3. **sh**e:lakh (Bne: Be:lasha ..the Upper Tyaari)
4. **th**e:lakh (theta = classical , Chaldean, Ashooti)

This is the reason why ashooraya ܐܫܘܪܝܐ changes into Assooraya ܐܣܘܪܝܐ .
This variation is an old story since the Babylonian, Assyrian, Sumerian times.



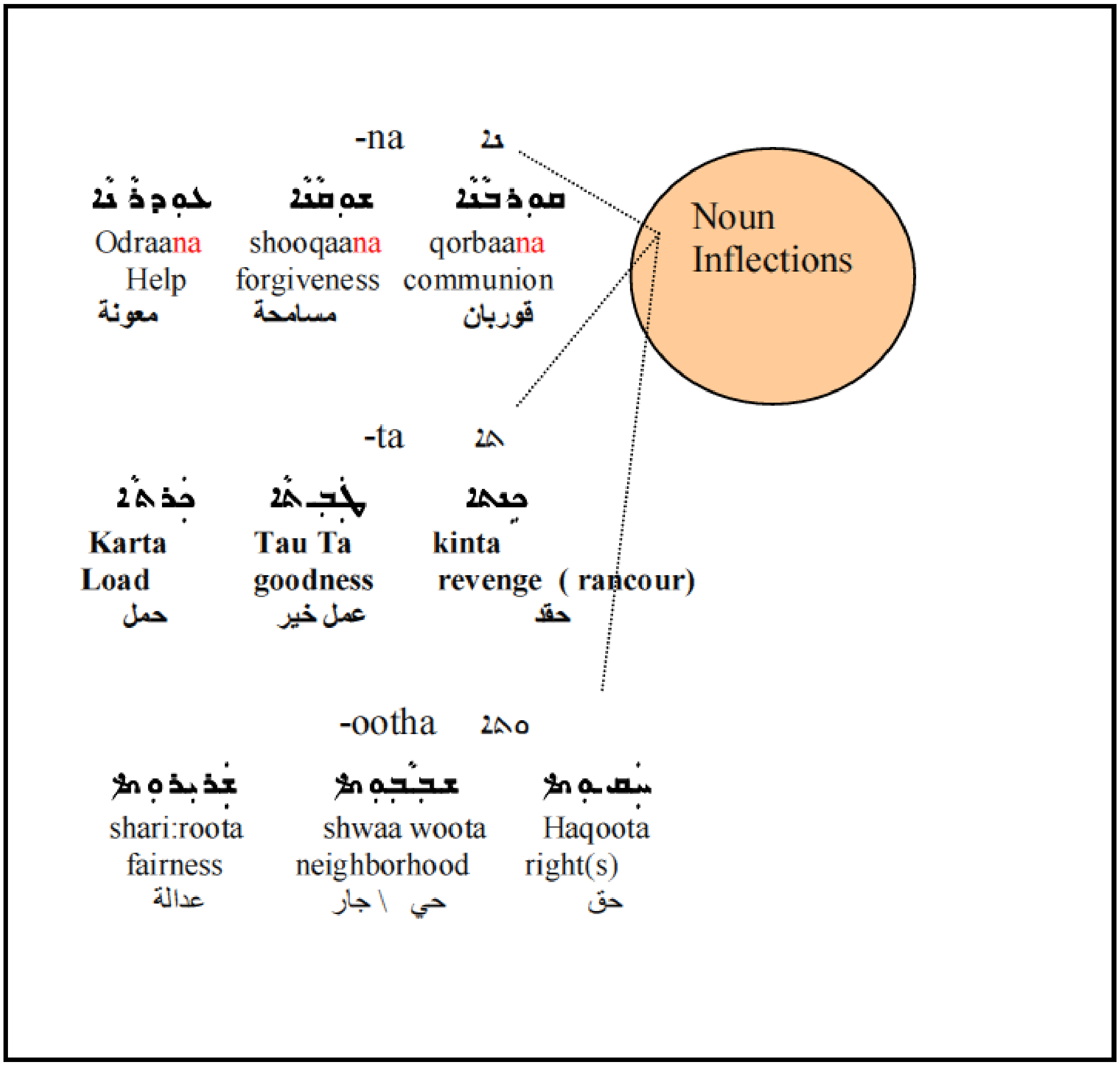
وهناك تباين لهجوي بين الثاء والتاء والشين والسين لنفس الحرف

(تباين لهجوي) ثا \ تا \ سا \ tha \ ta \ sa : ܬ = ܬ݂

2. المصادر الاسمية

2. نوع قابل للاشتقاق ويساعد على توليد الافعال منها وتسمى بالاسماء الاشتقاقية (المصادر) ܫܡܗܐ ܡܒܘܥܝܐ

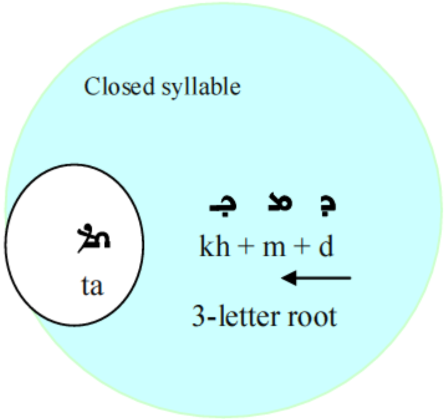
(شماهي نبوعايي) Derivational nouns (literally Source Nouns).



Derivation comes from cutting off the ending (ta) or (-oota) of the nouns.

Closed syllables

dmakh+ ta = sleeping نوم ܕܡܟ݂ܬܐ



A: Derivation of the present tense morph:

Masculine (singular) **daa mi kh** ܕܵܡܸܟ݂
short /i/ before the last consonant
Feminine (singular) **dam-kh + a** ܕܵܡܟ݂ܵܐ

Plural both gender **(feminine singular) + i:** ܕܵܡܟ݂ܝܼ
dam-kh + i:

B: Derivation of the progressive ܕܡܝܟ݂ܵܐ

Masculine (singular) bi dmaakh + a ܒܕܡܵܟ݂ܵܐ
Feminine (singular) bi dmaakh + a
Plural both genders bi dmaakh + a

The changes fall on the verb to be in the structure of the tense:

C: Derivation of the past tense morph:

Masculine (singular) dmikh + le دمخلى ܕܡܝܟ݂ܠܗ

Feminine (singular) dmikh + la دمخلا ܕܡܝܟ݂ܠܗ̇

Plural : dmikh + lon دمخلون ܕܡܝܟ݂ܠܗܘܿܢ

Free Variation of plural : lon = na = lay

ܕܡܝܟ݂ܠܗܘܢ = ܕܡܝܟ݂ܢܐ = ܕܡܝܟ݂ܠܝ

D: Past participle morph

This structure can be an adjective derived from past participle.

Dm + i: + kh + a (masculine singular) دميخا ܕܡܝܟ݂ܐ

Dm+ i + kh + ta (feminine singular) دمختا ܕܡܝܟ݂ܬܐ

Plural of the both = (masculine singular) + e

Dmi: kh + e دميخىٓ ܕܡܝܟ݂ܐ̈

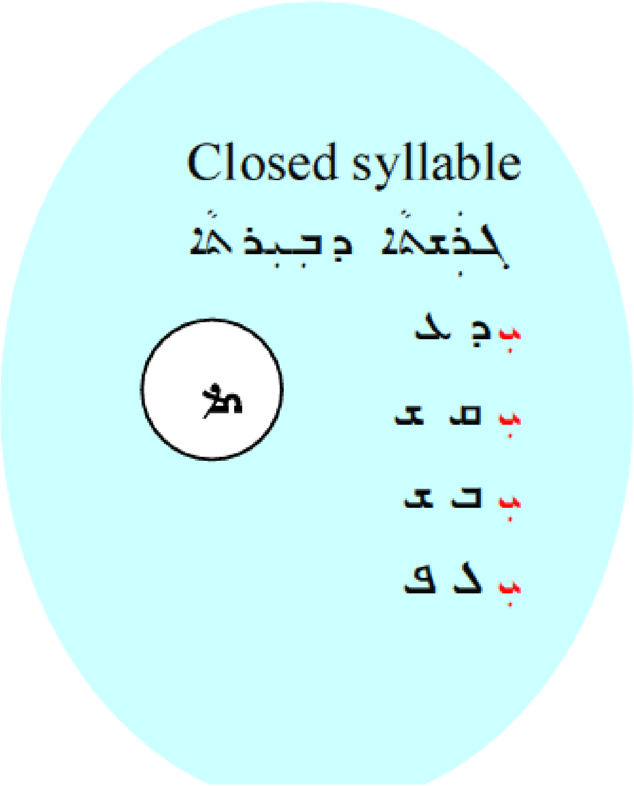
Types of syllables أنواع المقاطع

ܦܣܩܬܐ = ܗܓܝܐ مقطع

There are two types of syllables: open syllable and closed syllable as shown down.

ܐܝܬ ܬܪܝܢ (ܙܢܐ) ܡܢ (ܦܣܩܬܐ) : ܦܣܩܬܐ ܦܬܝܚܬܐ ، ܦܣܩܬܐ ܕܟܠܝܬܐ

هناك نوعان من المقاطع : مقاطع مفتوحة بصوائت ، مقاطع مغلقة بصوامت

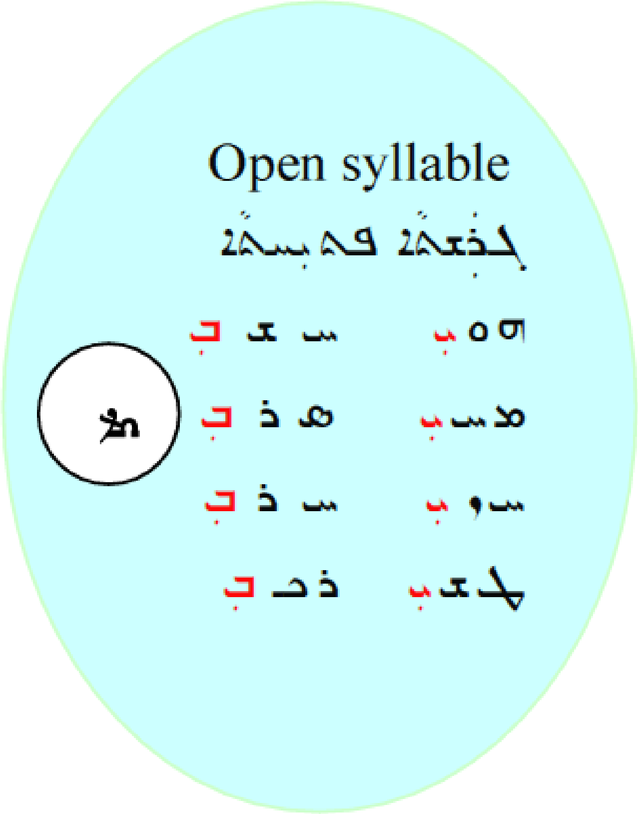


i: da'a + ta = knowledge معرفة

i:qash+ ta = subsiding, cooling تبريد

i:wash+ ta = drying تجفيف

i:lapta + ta = learning تعلّم

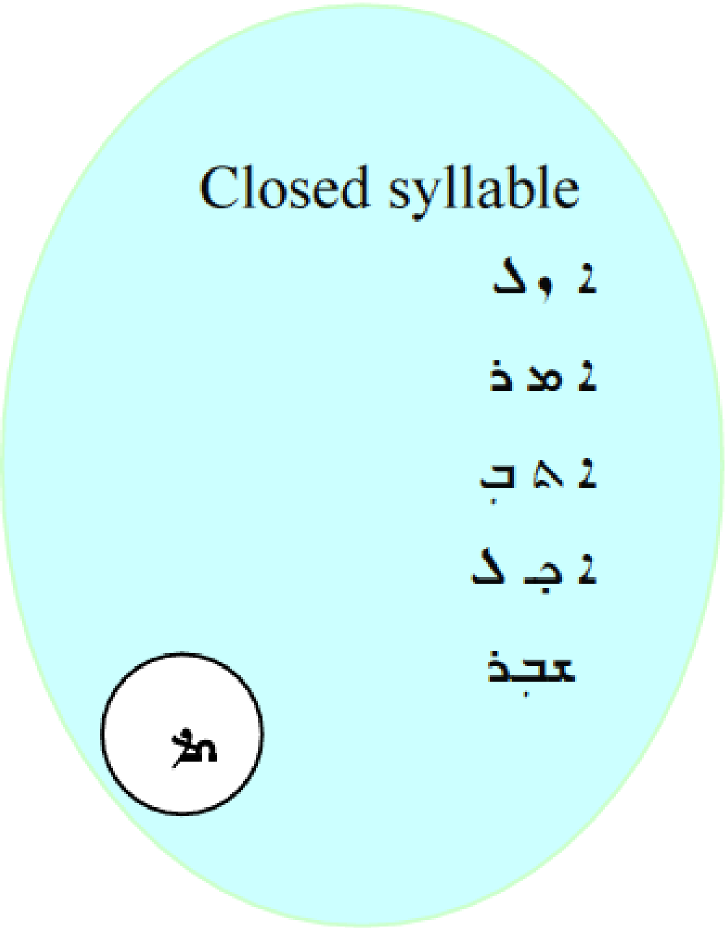


hwe:ta mkhe:ta, khze:ta , Tshe:ta

birth, strike, seeing, hiding
إخفاء ، مشاهدة ، ضربة ، ولادة

khshata, srawta, khrawta, rkauta

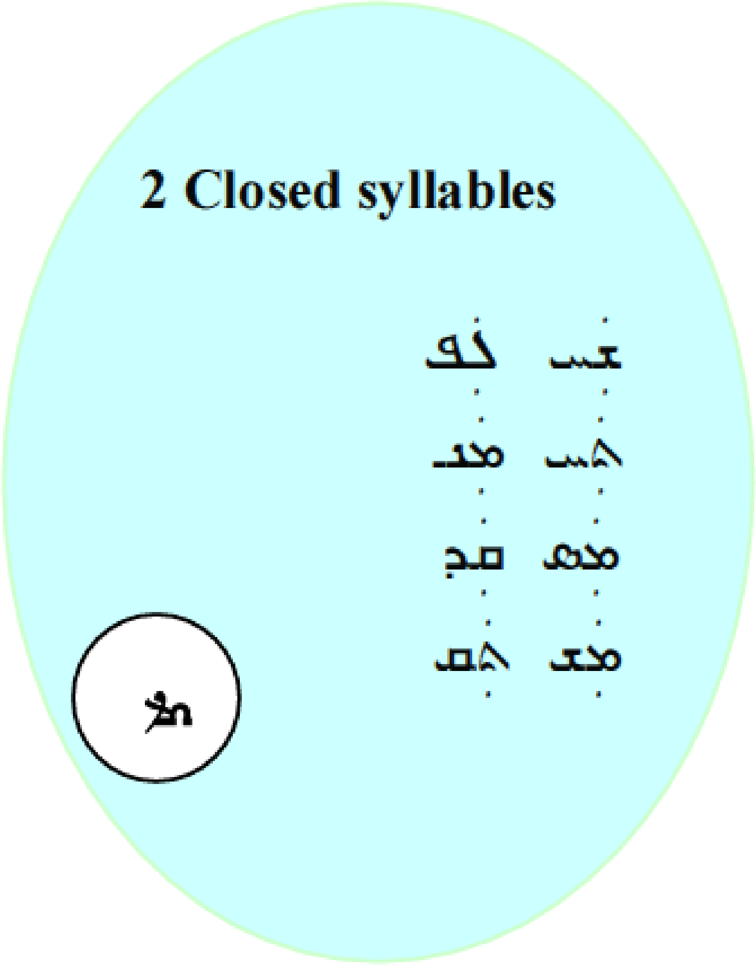
hypothesis, denial, sabotage, riding
ركوب ، تخريب ، نكران ، فرضية



zalta, marta , tyawta, khalta, shwarta

zal, mar, tyaw, khal, shwar + ta

departure, saying, sitting, eating, jumping
قفز ، اكل ، جلوس ، قول ، مغادرة



shakh + lap + ta = changing , change n. تغيير

takh + man + ta = thinking , thought n. تفكير

mas+ qad + ta = bothering n. مضايقة ، إزعاج

Note: you can use a diacritic (sqaapa) to replace (ptaakha) ……. ܦܬܚܐ for all other verb-syllables .Sqaapa and ptakha are interchangeable unless the consonant is doubled after ptakha .

AFFIXES AND INFLECTIONS

الاشتقاقات والمزيدات

Derivations, the affixes, and inflections

Verbs are mainly derived from nouns after chopping off the ending (ta). These nouns are of 2 types: (a) concrete nouns, limited in derivation (upra – dirt , soil) . (b) Abstract nouns, derivational ones (shyapta-rub) and then (c) meemated nouns i. e., nouns that has (ma) been put in front as a start of the word such as (mashyapta , erase)

shyapta = efface, wipe out , removal

mashyapta = erase, cancel , abrogate , cleanse

تشتق الافعال في السورث المعاصرة بشكل عام من المصادر الاسمية والمصادر الميمية.
والمصادر الاسمية وفق محللي اللغة القدامى هي الاسماء المعنوية (سوكالانايي) abstract في خلاف مع اسماء الدلالات concrete (كوشمانايي) .

أما المصادر الميمية وهي التي تضاف (ميم أو ميم وعلة) الى بداية المصدر الاسمي العادي فيتحول الفعل study (يدرس \ دراسة)الى " جعل الآخر يتعلّم teach (يعلّم \ تعليم) أو احيانا يصبح مبني للمجهول (إعطاءها للبناء) having (it) built في مقابل معلوم (بناء \ بناء) building

qaare: study X maqre: teaching

: يدرس ، يتعلّم   : يدرّس ، يعلّم

المصدر الاسمي : ܝܠܦܬܐ ܐܝܠܦܬܐ laypta / ilapta intransitive learning

المصدر الميمي : ܡܠܝܦܬܐ (ܡܠܦܢܐ لهجة) malyapta transitive teaching

وفي هذا الفصل سنتطرق الى مفهوم الاسماء المعنوية ، واسماء الافعال ، واسماء ألمفعول ، والاسماء الميمية ، واسماء الفاعل ، وايضا استخدامات فعل الكينونة .

الاسماء المعنوية :

تنتهي الاسماء المعنوية عادة بـ (تا) ܬܐ (ܬܐ) ta :

ܒܛܠܬܐ	ܓܪܫܬܐ	ܢܟܦܬܐ	ܢܛܘܦܬܐ	ܐܬܝܬܐ	ܦܪܫܬܐ
bTalta	grashta	nkhipta	nTopta	te:ta	Prashta
give up	pull/ take in	shame	drop	coming	tally
بطلان	سحبة	خجل	قطرة	مجيء	فرز

(اعتقد ان استخدام الزقاف ـَـ بدلاً من الفتاح ـَ اقرب الى اللهجات من اللغة الوعظية في الكنائس الشرقية وبهذا تكون اقرب الى القراءة السريانية الغربية.)

في حالات إنقسام الساكن الذي يلي العلة (الفتح) فنها حتماً تكتب بالفتاح ـَ

ܐܟܠܬܐ	ܫܬܝܬܐ	ܬܠܚܬܐ	ܫܡܛܬܐ	ܫܝܚܬܐ	ܬܡܙܘܬܐ	
	khal-ta	shte:ta	tlakh-ta	sh-maT-Ta	shikh-ta	Tam-mazta
eating	drinking	collapse	retreat	dirt	Cleaning\ washing	
أكل	شرب	تهديم	كسر	وسخ	تنظيف	

مواقع الاسماء المعنوية في الجملة

1. تأتي هذه الاسماء كفاعل او مفعول به وكما يلي:

ܡܠܝܙܬܐ ܚܪܒܐ ܝܠܗ speed is bad
malyazta khirba yla السرعة مضرة (سيئة)

ܦܫܡܠܝ ܠܡ (ܠ) ܡܝܬܬܗ * I felt sad of his death
pshimli lim yath te: تأسفت لموته

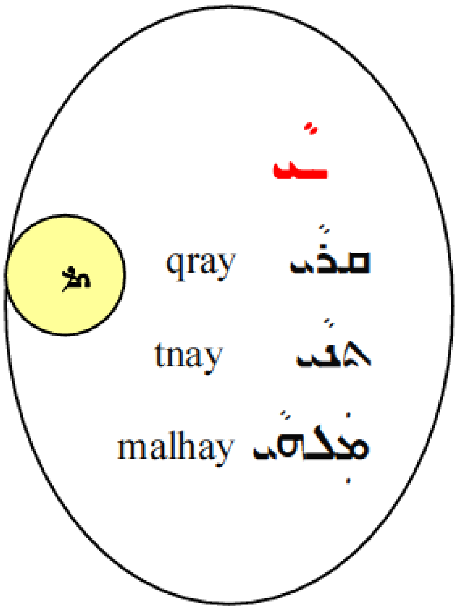
* ܡܝܬܬܗ myath-tih قراءة كلاسيكية
قد تلفظ (الهاء) مبحوحة في اللهجة السهلية (الكلدان) ܡܝܬܬܗ myathtiH (ميثتح)
وفي لهجات معينة تقلب كل (ثاء) الى (تاء) فتسمعها (ميــَت تي :myat- te)
وفي لهجة اخرى تقلب (ت) الى (ش) فتسمعها (ميــَشتي :myash-te)
وهناك لهجة المركهي تقلب كل (ث) الى (س) فتسمعها (ميَستي ميَستو myas-te: (to))
وهناك تنفرد لهجة باز بانها تقلب الهاء للمفرد الغائب الى (ف) فتسمعها ميتتف myat-tif)
ولاجل فسح المجال لكل اللهجات، ينبغي البقاء على الاملاء القياسي وتترك كيفية ادائها للقارئ
وفق لهجته .

IMPERATIVE VERBS:

2. يشتق فعل الامر من الاسم المصدري :

لكي نشتق الفعل الامري من الاسم ، تقطع (تا) ܬܐ من نهاية الاسم

فإذا إنتهت المفردة بمقطع مفتوح (1) بالياء



qr e: =	طالعي	Read.
tne: =	كرري	repeat.
		set fire/ ignite.
qri:	طالع	
tni:	كرر	read you plural
qri: moo(n)	طالعوا	reapeat you plural
tni:moo(n)	كرروا	set fire/ ignite you plural
mal-hi:moo(n)	إشعلوا	

تسقط النون في بعض اللهجات

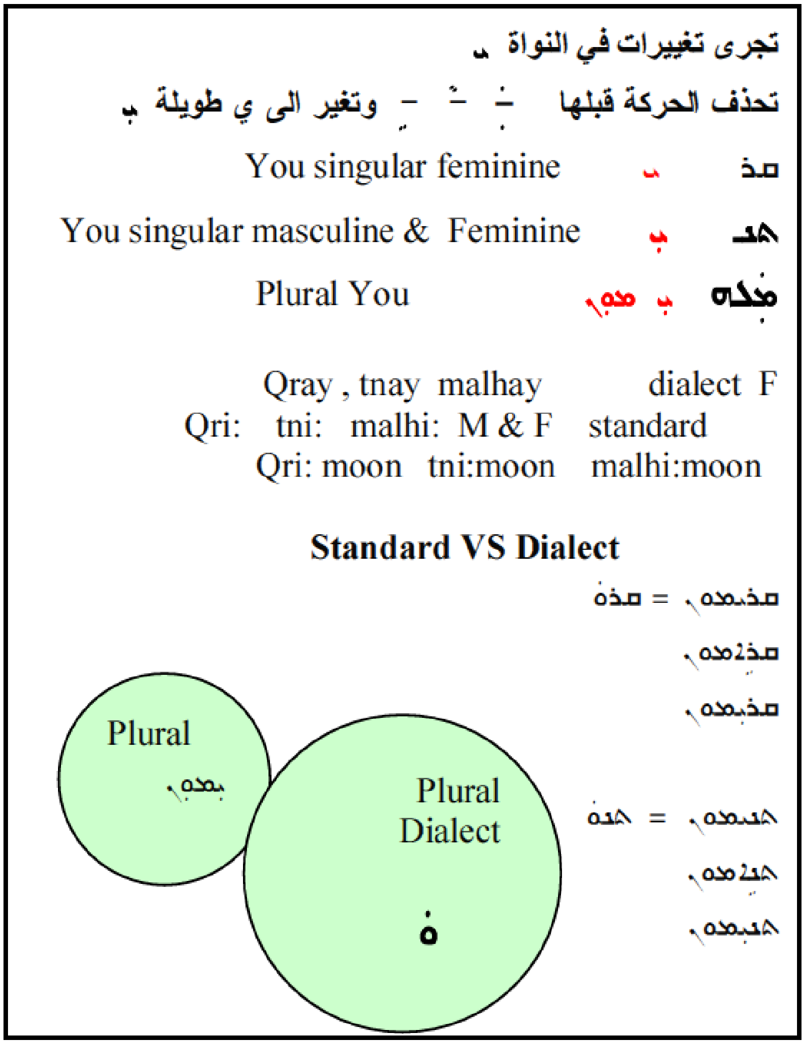
read you girl. (dialect / very classical) Chaldean

repeat you girl or boy (common)

Conversational Assyrian

set fire you plural

Both genders in both dialects



To Derive the verb as a command (imperative):

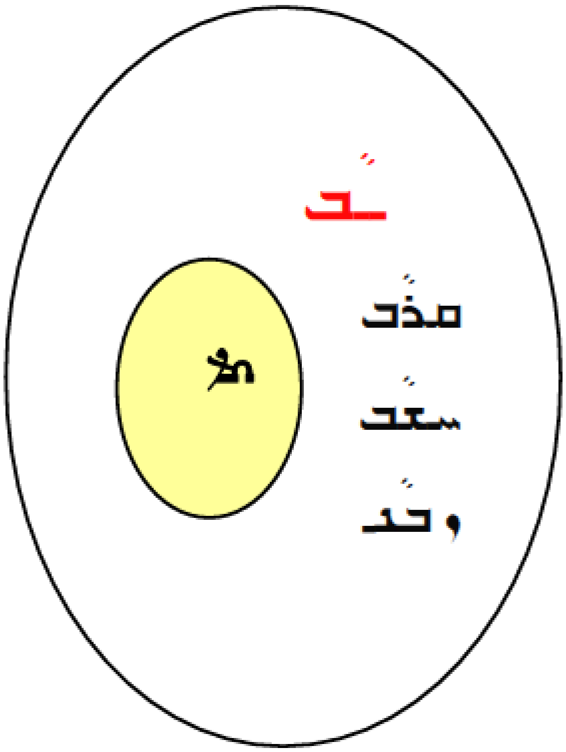
7. Cut off the noun indicator (ta)
8. If the morph ends with an open syllabus with the vowel (i)
9. Change the ending vowel into (e:) for given a command to a girl.
10. Change the ending vowel into (i:) for giving a command to a boy
11. Change the ending vowel into (i:mon) or only long (O) for plural.

To Derive a verb as a command (imperative):
1. Cut off the noun indicator (ta)

2. If the morph ends with an open syllable with (au) which is written like (b)
3. Change the vowel (a) into (i) for singular
4. Change the diphthong (au) into (O) and add (mon) as classical plural; or only keep long (O) for plural as spoken language.

أو انتهت بـــ (2) (الباء المقلوبة الى واو) أو الواو ܒ = ܒ݂

ملاحظة : يحتفـــظ السريان الغربيون بالباء ܒ كما هي.
ولا توجد شدة الفتاح ـَّـ في الغربية بل هناك فتح بالزقاف ـــَ غير المشدد .
وهذه الظاهرة سائدة في اللهجات (سوادايا) ܣܘܕܝܐ اي ما يـــُعرف بلغة (العامة) .



قارن :

ܙܒܢܬܐ zwanta شراء

ܡܙܒܢܬܐ (m)zabanta بيع

بعض المتكلمين لا يلفظون الميم
في بداية الكلمة .
الباء ܒ والواو ܒ̣ يغير المعنى

تحذف تا ܬܐ

تقلب الحركات من الفتح ـَ والفتاح ـِ الى الكسر ـِ

فيتحول الى فعل امري imperative للمذكر والمؤنث المفرد

ܩܪܘܒ	يتغير الى	ܩܪܘܒ		
qrab		Qriu	تقرّب	
ܚܫܘܒ		ܚܫܘܒ		
khshau		Khshiu	إفرض	
ܙܒܢ		ܙܒܢ		
zwan		Zwin	إشتري	

Plural
ܘ
ܡܘܢ

* وللجمع تضاف عادة ܘ
وتحتفظ بعض اللهجات بـــ الميم في (مون) ܡܘܢ

Imperative:

You plural. Buy 12. ܙܒܘܢ (ܙܒܘܢܘܢ).

You singular masculine . Buy 13. ܙܒܢ ܐܢܬ

You singular feminine . Buy 14. ܙܒܢ ܐܢܬܝ

More examples:

Try to write the Modern Assyrian. Once singular and another plural for each.

1. shti = drink إشرب ܫܬܝ

2. khul = eat كل ܐܟܘܠ

3.mTa'ail = play إلعب ܡܛܥܝܠ

4. Plukh = work إعمل ܦܠܘܚ

6. Mhayir= help ساعد ܡܗܝܪ

7. Tri = drive/ run سُق ، أدر ܛܪܝ (ܛܪܛܪܝ)

8. rkuT/ 'aruq / run/ jug اركض ، هرول ܪܟܘܛ ، ܥܪܘܩ

9. kli/ stop/ stay قف ܟܠܝ

10. khush. rkhush . Go/ walk / move تحرك ܪܚܘܫ ، ܚܘܫ

We have 4 patterns to derive the **imperative** and the **present morph**

More Example of Morphs :

sha:rin =I start (masculine)

sharyan =I start (feminine)

sharikh =We start

ak dialect

ukh dialect

khashiu : He thinks

khashwan =I think / khashwa = she thinks

khashwikh (we think)

ak h dialect

ukh dialect

saqdin =I got fed up (masculine)

saqdan =I got fed up (feminine)

saqdikh We got fed up

ukh dialect

shakhlipin = I change (masculine

shakhlipan =I change (feminine)

shakhlipikh = we change

akh dialect

ukh dialect

PAST MORPH

ܫܪܐ	ܠܝ	shre:li	I untied
	ܠܢ	shre:lan	we untied
ܚܫܝܒ	ܠܗ̈ (ܠܗ̈)	khshiulay	they thought
	ܠܘܟ	khsiulukh	You singular masculine thought
	ܠܟܝ	khshiulakh	You feminine singular thought
ܣܩܕ	ܠܘܟܘܢ	sqidlukkhun sqidlukhun	You plural got bored
	ܠܗ	sqidle	He got bored
ܫܘܚܠܦ	ܠܗ̇	shukhlipla (na)	She changed
	ܠܗ̈	shukhlipna (la)	They changed
classical	ܠܗܘܢ	shukhliplun/ lay	They changed
dialect	(ܠܗ̈)		

The procedure of verb derivation

3. تحذف تا ܬܐ

آ: يبقى مقطع مغلق

ب: يبقى مقطعين مغلقين

أمثلة :

أمثلة :

أ: ذو مقطع مغلق واحد :

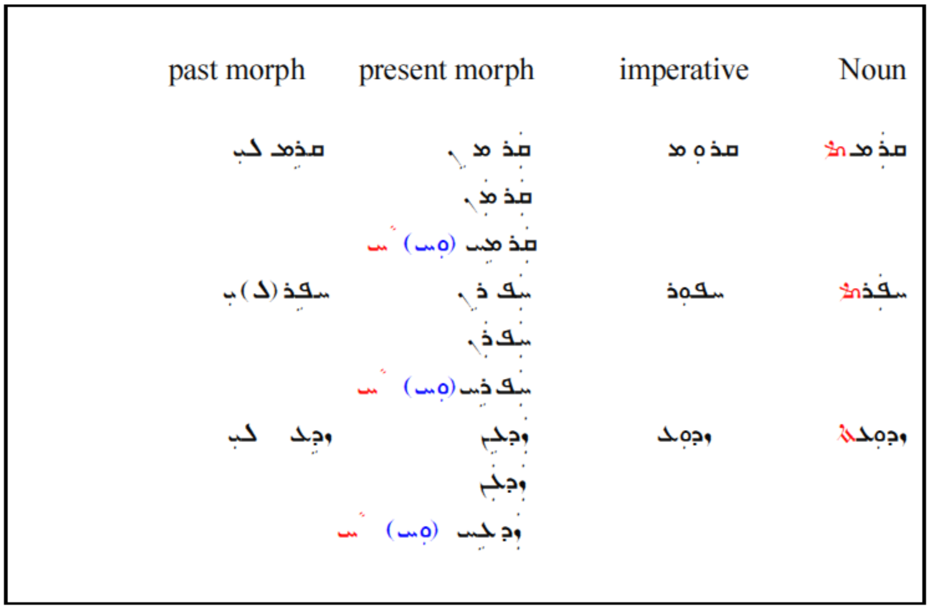
(تقطع تا ܬܐ)

ܫܦܚܬܐ	ܦܫܛܬܐ	ܦܠܛܬܐ	ܫܛܚܬܐ	ܢܟܪܬܐ	ܩܪܡܬܐ
shpakhta	pshakhta	plat-Ta	shTakh-ta	nkharta	qramta
proliferate/ scatter	stretch	going out / departure	reclining	slaughter	cover
نشر \ سفك	مد	خروج	إستلقاء	ذبح	كساء \ لفاح

ܦܪܥܬܐ	ܙܩܪܬܐ	ܟܠܦܬܐ	ܙܪܥܬܐ	ܚܦܪܬܐ	ܩܠܦܬܐ
Pre:ta	zraqta	chlap ta	zraa' ta	khparta	qlapta
Pay	knitting	split	sow \ plant	dig	peel
دفع (فاتورة)	حياكة	شق	زراعة	حفر	تقشير

صوت علة قبل الاخير :

ܬܝܒܬܐ	ܙܝܢܬܐ	ܩܘܪܬܐ	ܗܝܪܬܐ	ܙܕܘܬܐ	ܫܘܪܬܐ
Tyauta	zyanta	qwarta	hayarta	zdota	shwarta
Regret\ repent	hurt\ damage	bury	help	fear	jump
توبة	ضرر \ زنا	دفن	مساعدة	خوف	قفزة



Noun	imperative	present	past
qramta	qrum	qarmin	qrimli
Cover		qarman	qrimli
		qarmikh	qrimlan
khparta	khpur	khaprin	khpirli
dig		khapran	khpirli
		khaprikh	khprran (khpirlan)
zdo:ta	zdi/ zdo	zadin	zdi:li
get scared		zadan	zdi:li
		zadikh	zdi:lan

ب. ذو مقطعين مغلقين :

(بعد قطم تا ܬܐ)

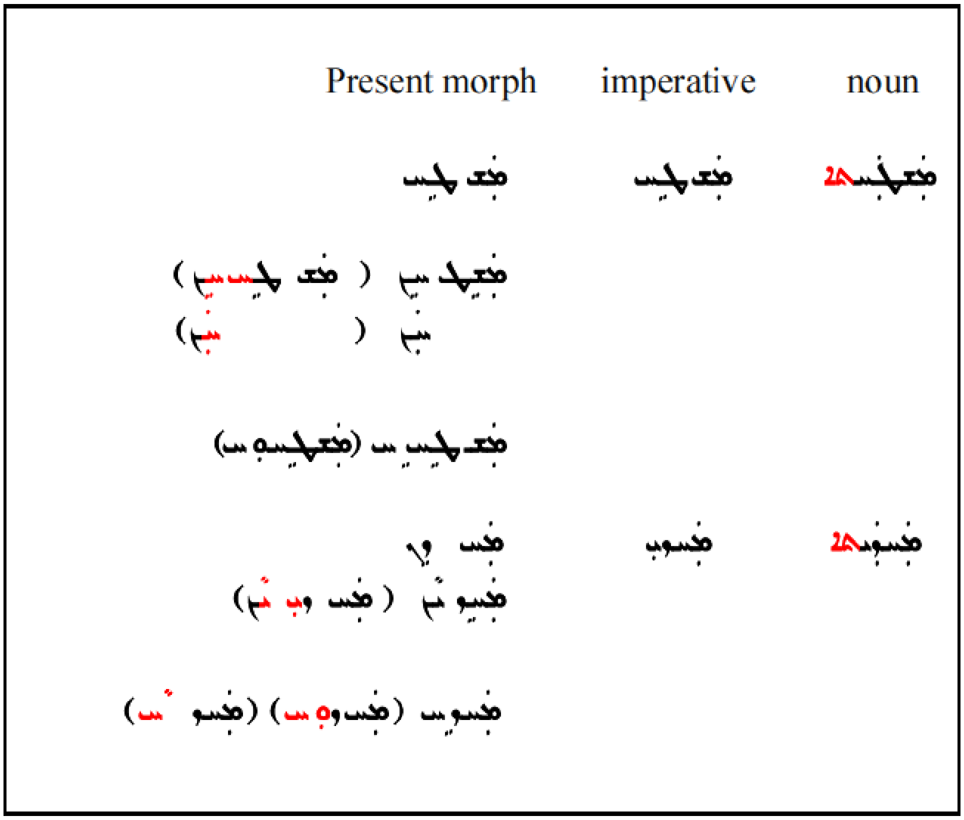
1. الاسماء الميمية كما في :

ܡܦܫܪܬܐ ܡܩܘܚܬܐ ܡܢܬܪܬܐ ܡܢܗܪܬܐ ܡܫܛܚܬܐ
Map shar ta maq wakh ta man tar ta man harta mash Takh ta
Melt scream\ shout fall off illustration/ fire(warmth/heat) reclination
ذوبان صراخ نفض إيضاح \ تدفئة إنبطاح

ܡܙܕܥܬܐ ܡܓܚܟܬܐ ܡܩܝܪܬܐ ܡܠܝܙܬܐ ܡܒܪܙܬܐ
Maz-da'-ta mak-khak- ta Maq-yar-ta mal-yaz-ta mab-raz-ta
Get him afraid get him laugh get feel cold do quickly dry
تخويف ضحك تبريد إسراع تجفيف

* ܡܢܫܝܬܐ ܡܪܕܝܬܐ ܡܠܗܝܬܐ ܡܛܝܬܐ ܡܚܙܝܬܐ
Man-shay-ta marDay-ta mal-hay-ta man-tay-ta makh-zayta
Man she:ta marde:ta malhe:ta mante:ta makhze:ta
Forgetting satisfying burning\ lit be wealthy show
نسيان إرضاء إشعال ثراء يُري (يشوّف)

voiced consonant ينتهي بصائت مجهور أوالمقطع vowel لاحظ كيف ان الصوت هو اقرب الى الزقاف عندما النواة هو صائت



mashTakhta mashTikh spread

mashTikhin I spread (masculine)

mashTikhan I spread (feminine)

mashTikhikh , mashTikhuk , mashTikhakh We spread

makhze:ta makhzi show

makhzin I show (masculine)

mkhzan / makhizyan I show (feminine)

makhzikh / makhzukh/ makhzakh We show

2. اسماء ذو مقطعين :

ܚܕܬܬܐ	Khd-dat-ta	Renewal	تجديد
ܫܦܠܦܬܐ	shap-lap-ta	implea	توسل
ܣܡܣܡܬܐ	sam-sam-ta	cure	تطبيب
ܬܚܡܢܬܐ	takh-man-ta	thinking	تفكير
ܫܚܠܦܬܐ	shakh-lap-ta	changing	تغيير
ܬܪܥܣܬܐ	Tar-'as-ta	Stumbling	تعثر
ܬܪܣܝܬܐ	tar-say-ta	nourishing	تغذية
ܬܡܙܘܬܐ	tam-maz-ta	washing	تنظيف
ܫܕܪܬܐ	sha-dar-ta	sending	إرسال
ܨܠܡܢܬܐ	Sal-man-ta	imagining	تصور \ تخيل
ܬܪܛܡܬܐ	Tar-Tam-ta	Murmuring	تمتم
ܬܥܠܬܐ	Ta-al-ta	playing	مسرحية \ لعب
ܗܝܡܢܬܐ	hay-man-ta	believing	أمانة
ܩܒܠܬܐ	qa-bal-ta	accepting	قبول \ استلام
ܝܗܒܠܬܐ	yah-wal-ta	giving	تقديم\ منح

noun	imperative	present	past
sending	send	I send	I sent
shadarta	shadir	shadrin (masculine)	shudirri (shudirli)
believeing	believe	I believe	I believed
hemanta	haymin	heimnin (masculine)	huminli
giving a drink	give drink	I give a drink)	I gave a drink
mashte;ta	mashti	mashtin (masculine)	mustti:li

الاسم الميمي:

يمكن ان تضاف ميم ܡ الى بداية افعال ذات مقطعين فتصبح القراءة *:

ܛܫܝܬܐ	ܬܡܙܬܐ	ܫܕܪܬܐ	ܩܒܠܬܐ
ܡܛܫܝܬܐ	ܡܬܡܙܬܐ	ܡܫܕܪܬܐ	ܡܩܒܠܬܐ
Ta she: ta	ta maz ta	sha dar ta	qa bal ta
Hiding (something)	cleaning	sending	accepting
mTa she: ta	mta maz ta	msha dar ta	mqa bal ta
concealing	purgating	delivery	admission
اخفاء	تنظيف	ارسال	قبول

porcess

(يبدو ان المعنى السطحي احياناً مفهوم ولا يشكل إختلافاً في المعنى)

- تبدأ هذه المفردات بساكنين ويعرف بـ **consonant cluster** عندما تتكون الكلمة من ثلاثة مقاطع .

وفي حالة إضافة (ميم) الى كلمة ذات مقطع واحد ، تكون الميم (محرّكة) بعلّة والمعنى كما اسلفنا يتغير من الاصل .

قارن الازواج المقربة :

ܫܬܩܬܐ	ܩܠܝܬܐ	ܫܡܥܬܐ	ܚܙܝܬܐ
ܡܫܬܩܬܐ	ܡܩܠܝܬܐ	ܡܫܡܥܬܐ	ܡܚܙܝܬܐ
Shtaqta Be silent	kle:ta stand	shma'ata hear	khze:ta see
Makhze:ta Hush (others)	makle:ta stop others	mash ma'a ta listen	makh ze:ta show
يسكت	يقف	يسمع	يرى
يُسكت	يوقف	يُسمع	يُري

ܩܪܡܬܐ Qramta Covring / winning يربح	ܠܒܫܬܐ lwashta wearing يلبس	ܫܬܝܬܐ shte:ta drinking يشرب	ܟܪܒܬܐ krabta getting mad ينزعج
ܡܩܪܡܬܐ Maqramta يخسر	ܡܠܒܫܬܐ have somebody wear يلبّس	ܡܫܬܝܬܐ make somebody wear يقدم الشرب الى	ܡܟܪܒܬܐ get (someone) mad يُزعج

الضمائر الشخصية (مورفيم طليق)

Try on you own to conjugate verbs from the tables above:

First Person

ܐܢܐ ____________________
ܐܢܐ ____________________
ܐܚܢܢ ____________________

Second Person

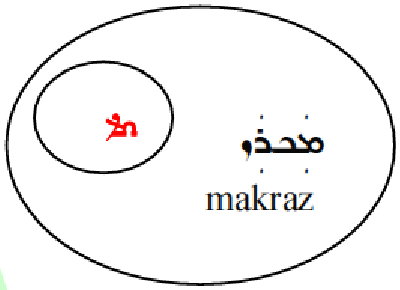
ܐܢܬ __________________
ܐܢܬܝ __________________
ܐܢܬܘܢ _________________

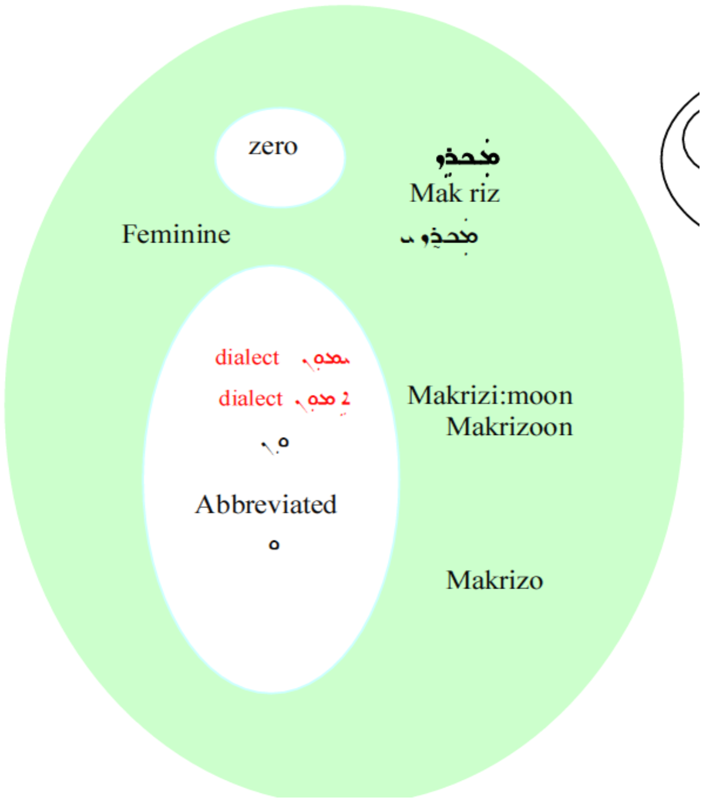
Third Person

ܗܘ ___________________
ܗܝ ___________________
ܐܢܝ ___________________

كيفية اشتقاق الفعل الامري imperative

تقلب حركة الفتاح ـَ او الشدة المفتوحة ـــبّ ـــ الى كسرة ـــــيِ ـــــ في المقطع الثاني :





An Analysis of the syllables :

One syllable open imperative ܫܪܝܬܐ : ܫܪܝ : ܫܪܝ

shre:ta

shre: / shray F.

shri: M.

imperative ܚܫܘܬܐ : ܚܫܘ : ܚܫܘ

khshauta

khsau

khshu:

One syllable closed imperative ܣܩܕܬܐ : ܣܩܘܕ

sqadta

squd

No distinguishing of gender

2 syllables closed imperative ܫܚܠܦܬܐ ، ܫܚ ܠܦ

shakhlapta

shaklip = shakh + lip

No distinguishing of gender

أمثلة : ܡܬܠܐ

1. ܡܩܪܛ ، ܡܩܪܛܝ ، ܡܩܪܛܘ(ܢ) — اقطع ، اقطعي ، اقطعو — maqriT , MaqriTo (n) = cut
2. ܡܠܒܫ ، ܡܠܒܫܝ ، ܡܠܒܫܘ(ܢ) — malwish , malwisho(n) = dress ..somebody(such as kids)
   ألبس ، ألبسي ، ألبسو ....(+هم مثلاً الاطفال)
3. ܢܛܘܪ ، ܢܛܘܪܝ ، ܢܛܘܪܘ(ܢ) — إلتزم ، إلتزمي ، إلتزمو بـ — nTor , nToro = observe
4. ܠܒܘܫ ، ܠܒܘܫܝ ، ܠܒܘܫܘ(ܢ) — ارتدي ، ارتدي ، ارتدو — lwush, lwisho (n) = wear
5. .ܬܢܝ ، ܬܢܝܝ ، ܬܢܝܡܘ (ܢ) (ܬܢܘ) — تحدث ، تحدثي ، تحدثو — taani , Taano (n) = speak
6. ܬܢܝ ، ܬܢܝܝ ، ܬܢܝܡܘ(ܢ) (ܬܢܘ) — كرر ، كرري ، كررو — tni , tno = repeat
7. ܚܫܒ ، ܚܫܒܝ ، ܚܫܒܡܘ(ܢ) (ܚܫܒܘ) — تصور ، تصوري ، تصورو — khsho, khshiwo (n) = imagine

Note: If the final syllable is closed, the suffix is (o) or)on

If the final syllable is open , the suffix can also be (mo) (mon).

Imperative Morph and other tenses

dialectal (ܢ) (ܘܢ)
contraction

ܡܟܪܶܙ
imperative

makrizin
makirzan
makirzikh

ܒ

ܒܬ (ܬ)

makizat
makirzit
makirzi:toon

ܬܘܢ (ܬܘܢ) (ܝܬܘܢ)

makriz
makir-za
makir-zi:

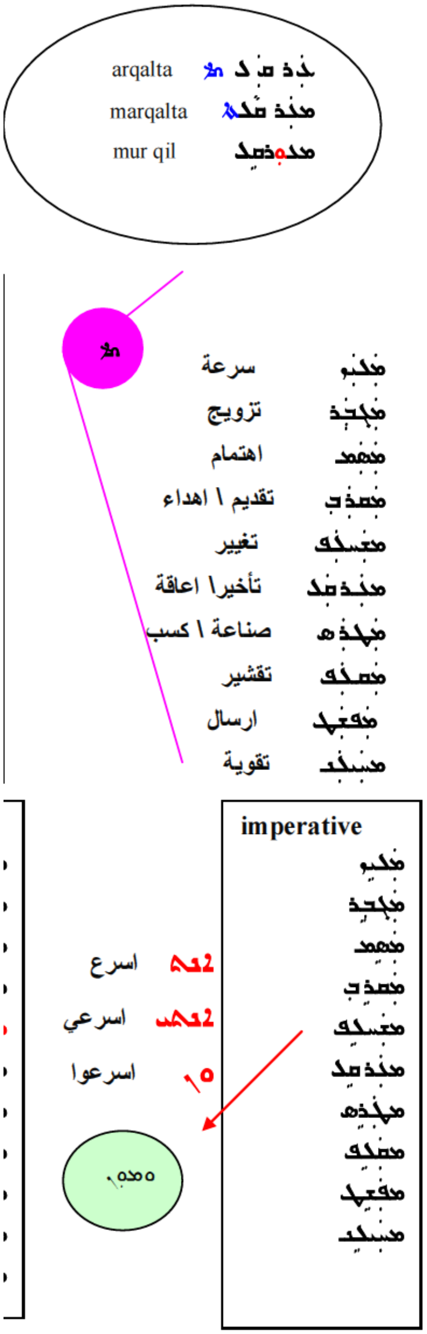
(ܒ)

Zero

يمكن ان تلفظ مع الشدة bmak riz zin
Ke: mak riz zin

الكلمات الطويلة والتي مسبقاً تبدأ بالمقطع (ما) يستبعد استخدام ܟܡ ويحتفظ بـ ܒ فقط .

وتضاف الميم الى مقطعين مغلقين وتصبح قراءتها كما يلي:



Nouns

malyazta
magwarta
maqrauta
mshakhlapta
m'aarqalta
maqlapta
mapshaTta
mkhe:lanta

Verbs

malyiz	hurry up
magwir	get someone marry
massim	pay (attention)
maqriu	offer
mshakhlip	change
m'aarqil	impede
mTa:ris	fix
mqa:lip	peel up
mpa:shiT	send
mkhe:lin	strengthen

qar maT Ta ܩ ܪ ܡ ܛ ܬܐ
mqar maT Ta ܡܩܪܡܛܬܐ
mqur miT ܡܩܘܪܡܝܛ

Present morph

ܡܠܝܙܢ (ܡܠܝܙܝܢ)
ܡܠܝܙܐ (ܡܠܝܙܢ)

ܡܩܪܒܢ (ܡܩܪܒܝܢ)
ܡܩܪܒܐ (ܡܩܪܒܢ)

ܡܦܫܛܢ (ܡܦܫܛܝܢ)
ܡܦܫܛܐ (ܡܦܫܛܢ)

mali:zin I hurry up (masculine)
mali:zan I hurry up (feminine)

maqirwin I offer (masculine)
maqirwan I offer (feminine)

mpashTin I send (masculine)
mpashTan I send (feminine)

Past morph
ܡܘܟܪܙ
ܡܘܓܒܪܬ
ܡܘܣܡ
ܡܘܩܪܒ
ܡܘܩܪܘܒ
ܡܥܘܪܩܠ
ܡܛܘܪܣ
ܡܩܘܠܦ
ܡܦܘܫܛ
ܡܚܘܝܠܢ

ܠܗ ܠܘܟ ܠܢ
ܠܗ̇ ܠܟܝ ܠܘܟܘܢ
ܠܘܢ ܠܘܟܘܢ

Personal suffix

mukriz
mugwiriT
musim
muqriu
mshukhlip + le / lukh/ lan / lukhun/ lun
m'aurqil
mToris
mqulip
mpushiT
mkhuylin

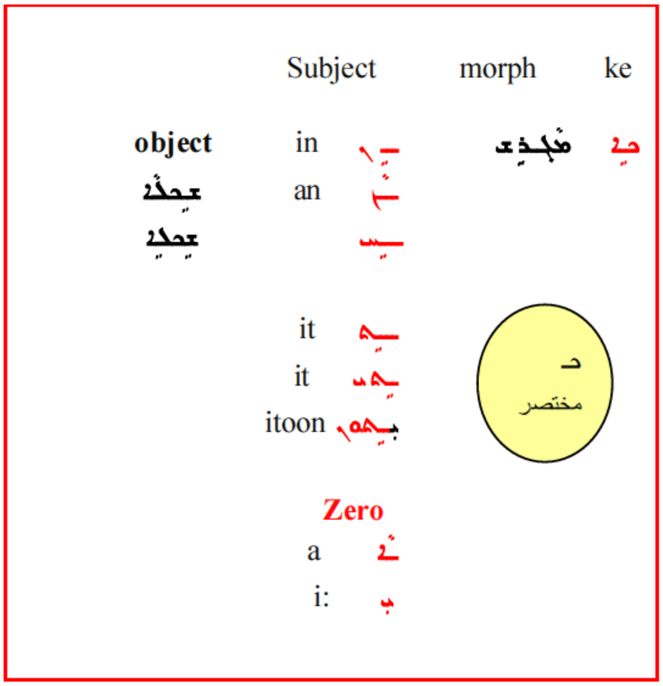
فوائد الهيكل الامري :

هناك ثلاث فوائد اخرى من الهيكل الامري ويعتبر الفعل الاساس Verb Base :

1. تكوين فعل الامر (كما اوردناه سلفاً) .
2. تركيبة صيغة المضارع العام
3. تركيبة صيغة المستقبل
4. تركيبة الزمن المنتهي

2 . تركيبة صيغة المضارع العام

اداة + هيكل امري + زوائد (فاعل)



السرعة في الكلام اليومي :

1. ܟܹܐ ܡܓܪܫܐ ܕܥܢܐ it takes time (ke: magirsha da:na)

2. ܟܡܓܪܫܐ ܕܥܢܐ (سرعة كلام وتأني) kmagirsha da'na

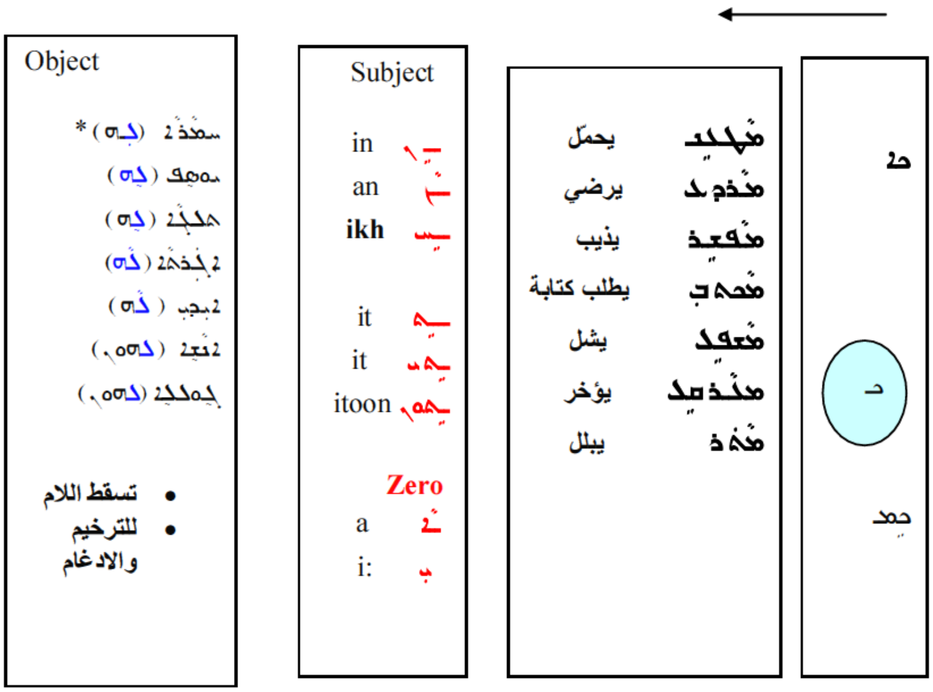
3. ܓܡܓܪܫܐ ܕܥܢܐ (سرعة و إدغام صوتي - كلدان) gmagirsha da'na

وظاهرة الادغام (الترخيم) هذه واضحة لدى اهل مانكيش فيقولون (ܓܒܝܪܐ بدلاً من ܟܒܝܪܐ)

والصورة ادق : ܓܒܝܪܐ ܓܒܝܢܘܟ (گبيراگبنوخ) gabi:ra gibinookh. I love you a lot.

والسبب هو تأثير الاصوات المجهورة على (كاف) المهموسة لتنقلب الى گ (گاء) مجهورة

امثلة :



في الكلام السريع

I put things on the donkey's back 15. ܟܡܛܥܢܝܢܐ (ܗ) ܚܡܵܪܐ
I melt the snow (ice) 16. ܟܡܦܫܪܝܢܐ (ܗ) ܓܠܝܕܐ

كيفية الاداء تختلف في اللهجات في تقطيع المقاطع فمثلاً :

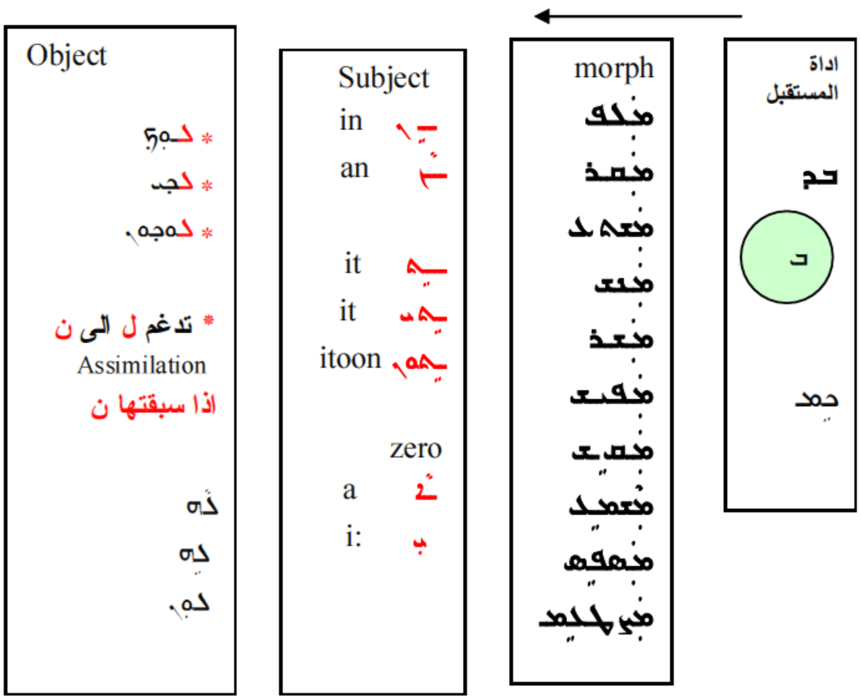
(a) gmapish rin ne: (Chaldean) ܟܡܦܫܪܝܢܗ :
(b) kmap shir rin ne:
© kim pash rin ne:

الكتابة الادبية :

ke: mapish rin le: ܟܐ ܡܦܫܪܢ ܠܗ
ke: maT?inin le: ܟܐ ܡܛܥܢܢ ܠܗ

3. تركيبة صيغة المستقبل

اداة المستقبل + هيكل امري + زوائد (فاعل)



1. will teach I you = I will help you

bid malpinlukh (malpinnukh) ܒܝܕ ܡܠܦܝܢܠܘܟ݂ (ܡܠܦܝܢܘܟ݂)

2. will forget you us = I will forget you

bid manshitlan (manshittan) ܒܝܕ ܡܢܫܝܬܠܢ (ܡܢܫܝܬܢ) (ܡܢܫܝܬܢ)

3. will empty he it-feminine = He will empty it.

bid maspiqit'a (maspiqitta) ܒܝܕ ܡܣܦܝܩܝܬܠܗ (ܡܣܦܝܩܝܬܬܐ)

القراءة السريعة :

Normal everyday speech speed :

bmalpinnakh soorith . I'll teach you (f.) surith. ܒܡܠܦܢܢܟ ܐܣܘܪܝܬ : .1

bmapishinno:khon pshe:na . I'll say good bye to you. ܒܡܦܝܫܝܢܘܟܘܢ ܒܫܝܢܐ : .2

kim manishyaala kaptirkhaano: . She left her wallet. ܟܡܡܢܝܫܝܐܠܗ ܟܦܬܪܚܢܗ .3

Compare: (surface stucure Vs deep structure)

1. ܒܡܠܦܢܢܟ = ܟܡ ܡܠܦܢ ܠܟܝ
2. ܒܡܦܝܫܝܢܘܟܘܢ = ܟܡ ܡܦܝܫܢ ܠܟܘܢ
3. ܟܡܡܢܝܫܝܐܠܗ = ܟܡ ܡܢܝܫܝܐ ܠܗ

Read the followings:

zwini: khacha lakhma ܙܘܝܢܝ (ܙܘܝܢ) ܚܕܐ ܠܚܡܐ : .1

khshiwlan kha mindi khe:na ܚܫܝܘܠܢ (ܚܫܝܘܢ) ܚܕܐ ܡܢܕܝ ܐܚܪܢܐ .2

Khshiwani kha minthi khre:na (dialect)

qriwlan (qriwani) lmaatha ('al mata) ܩܪܝܘܠܢ (ܩܪܝܘܢ) ܠܡܬܐ (ܥܠ ܡܬܐ) .3

4 . تركيبة الزمن المنتهي

اداة التام + هيكل امري + اداة الماضي (المنتهي) + فاعل

ܟܡ + ܡܠܝܦ + ܗܘܐ + ܠܝ

Object	Subject	اداة الانتهاء	morph	اداة التام مضارع
ܠܫܢܐ	ܠܝ	ܗܘܐ	ܡܠܝܦ (ܡܘܠܝܦ)	ܟܡ
ܟܬܒܐ	ܠܟ		ܡܫܕܪ	(ܟܡ)
ܫܡܥܬܐ	ܠܘܟ		ܡܥܠܒ	ܡܡ
ܐܡܬ	ܠܟܝ		ܡܚܒ	
ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ	ܠܟܘܢ		ܡܥܕ	
ܒܥܒܕܐ	ܠܗ		ܡܦܝܩ	
ܦܘܫܐ	ܠܗ̇		ܡܨܝܚ	
ܣܒܪܬܐ	ܠܗܘܢ classical		ܡܥܡܝܕ	
ܕܘܟܬܐ	(ܢ̈ܐ)		ܡܗܦܟ	
ܬܡܐ			ܡܒܠܚܝܡ	

1. ke + taught -he – I language
= He (used to teach) me language
= He often taught me language

ܟܡ (ܟܡ) ܡܠܝܦܗܘܐܠܝ ܠܫܢܐ

ke: malipwa:li كان يعلّمني اللغة

2. kim _ forgot –he-I there.
= He has forgotten me there.

ܟܡ (ܟܡ) ܡܢܫܐܗܘܐܠܝ

kimmanshe:wa:li كان قد نساني

القراءة السريعه :

1. ܟܡܡܣܛܡܘܠܗ ܐܬܪܐ : kimmas Tim waa le: athra . He destructed the country

2. ܟܡܡܫܦܠܘܠܐ ܐܝܕܝ km mashpil waala i:thi: . He hurt (paralyzed) my hand

الكتابة المتأنية :

Compare: (surface structure Vs deep structure)

1. ܟܡ ܡܣܛܡ ܗܘܐ ܠܗ : kim masT'aim waa le:

2. ܟܡ ܡܫܦܠ ܗܘܐ ܠܗ̇ : kim mashpil waa la

MORPHOLOGY AND CONJUGATIONS

1. Derivation of the past morph
2. Verbal nouns
3. past participle
4. meemated past participle
5. Gerunds
6. Verb to"be"

1. إشتقاق الفعل الماضي
2. اسماء الافعال
3. اسم المفعول
4. اسم المفول الميمي
5. اسم الفاعل
6. افعال لكينونة

1. تركيبة صيغة الماضي:

عندما نحذف تا ܬܐ يبقى الهيكل إما مفتوح او مغلق:

نقصد بالمقطع المفتوح انه ينتهي بنواة حرف (صوت) العلة :

امثلة:

When we take off (ta)
The syllable is open with eithe (au), or (ay)

مقطع واحد مفتوح :

ܥܩܝܘܬܐ	ܚܠܘܬܐ	ܚܪܘܬܐ	ܓܢܘܬܐ	ܚܫܘܬܐ	ܣܪܘܬܐ
'aqi u ta	khlau ta	khrauta	gnauta	khshauta	srauta
'aqo:ta	khlo:ta	khro:ta	gno:ta	khsho:ta	sro:ta
Commenting	milking	destroying	stealing	imagining	denying
تعقيب	حلب	تخريب	سرقة	حسبان	نكران

ܒܪܝܬܐ	ܐܬܝܬܐ	ܡܢܝܬܐ	ܒܕܝܬܐ	ܫܬܝܬܐ	ܡܠܝܬܐ
bre:ta	te:ta	mne:ta	bde:ta	shte:ta	mle:ta
bri:ta	ti:ta	manti:ta	bdi:ta	shti:ta	mli:ta
giving birth to	coming	counting	starting	drinking	filling
ولادة	مجيء	عد الارقام	بداية	شرب	ملء

One syllable which is closed

مقطع واحد مغلق :

ܫܒܩܬܐ	ܣܒܥܬܐ	ܛܒܥܬܐ	ܩܒܪܬܐ	ܫܒܪܬܐ	ܥܒܪܬܐ
Shwaqta	swa'ata	Twaa'ta	qwarta	shwarta	'awarta
Leaving	satisfying	printing	buring	jumping	crossing
ترك \ هجر	شبع	طباعة	دفن	قفز	دخول

ܚܝܪܬܐ	ܙܝܪܬܐ	ܚܝܪܬܐ	ܗܝܪܬܐ	ܩܝܪܬܐ	ܒܝܙܬܐ
Khyarta	zyarta	Hyarta	hayarta	qyarta	byazta
Looking	gazing	get confused	help	cool down	spilling
نظرة	نظرة خلسة	يتحير	مساعدة	تبريد	سكب

Note : The Western Syriacs keeps b as b and never changes it to u or iu or w

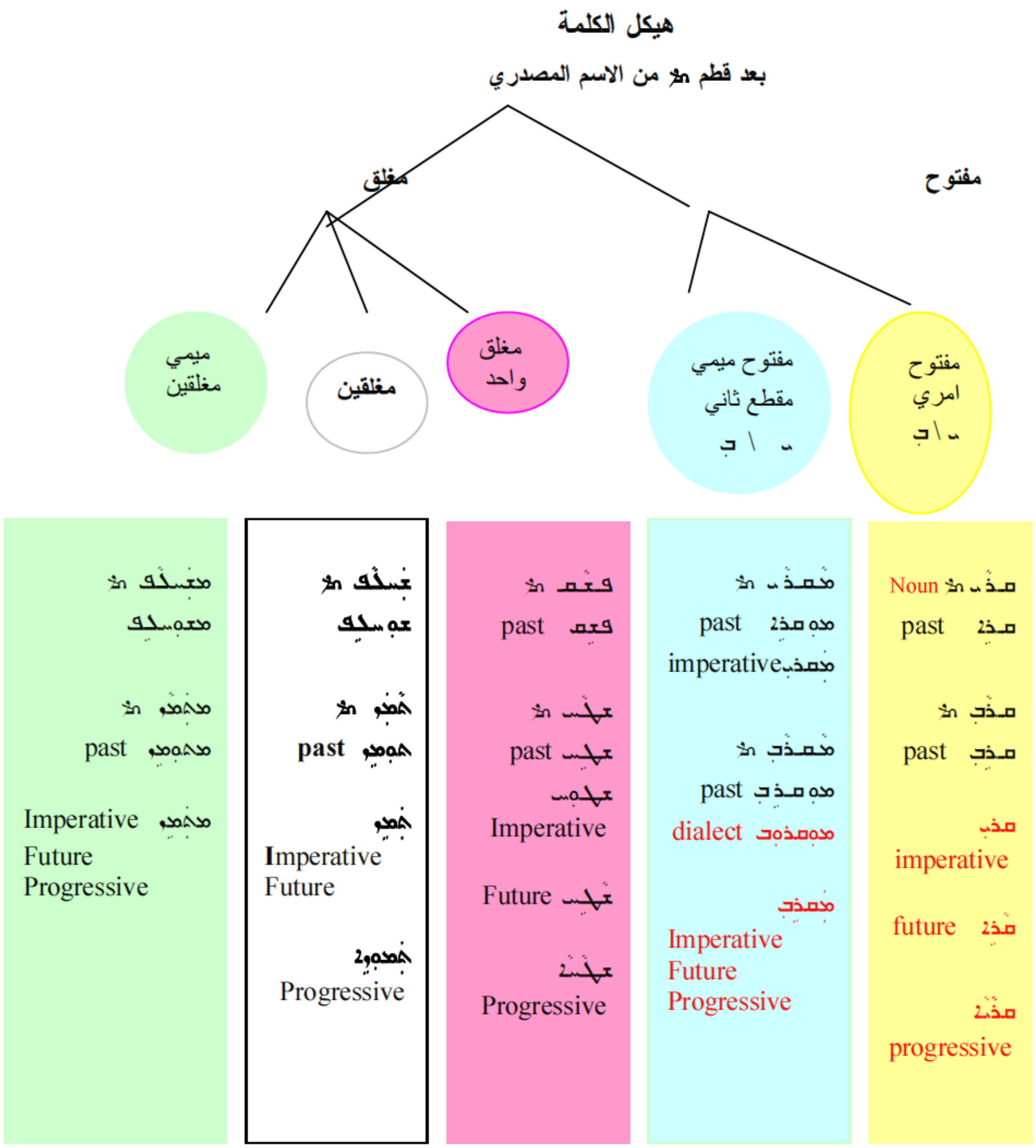
قارن القراءة :

If you read the letter (H) changes the meaning from when you read it (kh):
Compare:

bewilderment, confusion	**(وقوع في حيرة)**	**حيرتا**	**Hyarta**	ܚܝܪܬܐ
glance, having a look at	**(نظرة)**	**خيرتا**	**Khyarta**	ܚܝܪܬܐ

Summary:

These are the cases when the (ta) is taken off:



object		Subject	morph
for me ܠܝ		you	ܓܪܘܫ
ܪܝܫܗ it (rish)		ܠܢ we	ܡܘܓܪܫ
		you ܠܘܟ	ܓܪܘܒ
him (rib)		ܠܗ zero	ܡܘܓܪܒ
him(rib)		ܠܗܘܢ zero	
		you ܝ	ܓܪܒ
her /it (feminine)		ܐ no subject ye	ܡܘܓܪܒ
him/ it ܠܗ		you	ܓܣܠܩ
ܠܝܦܗ it (lip)		ܠܗ	ܡܣܘܠܩ
		ܠܗܘܢ	

ܓܪܘܫ
ܡܓܪܘܫ ܠܢ
ܓܪܘܒ
ܡܓܪܘܒ
ܓܣܠܩ
ܡܣܠܩ

Grammar Analysis:

gro:shli: = You pull me O: = you li: = me اسحب + ني
mog rish lan = We pulled him lan = we O = him سحب + نا + ه

ܓܪܘܫ + ܠܝ

/i/ in (rish) = object 3rd person singular masculine ܡܘܓܪܫ ܠܢ

Chaldean (language of plains) VS Assyrian (language of mountains)
When dealing with the feminine gender (her) as pronunciation of syllables.

mogir shaa lan = we pulled her lan = we O + i + aa = her سحب + نا + ها (mog + rish + shaa + lan)
O + i + splitting consonant

I have her pulled mugir shaa li: ܡܘܓܪ ܫܐ ܠܝ
I have her pulled mug rish shaa li: ܡܘܓ ܪܫ ܫܐ ܠܝ

/aa / in (shaa) = object 3rd person singular feminine

1. ܢܘܣܦ ܠܒܝܬܗ ܫܒܠܝ
2. ܢܘܣܦ ܠܒܝܬܗ ܩܡܝ (ܠܚܠܝ) ܫܒܠܐ .
2. ܡܘܠܒܝܬܠܝ ܫܒܠܐ
3. ܡܡܘܕܝ (ܩܕܝ ، ܚܡܝ (ܠܚܡܝ) ، ܠܡܐ ، ܩܡܘܕܝ) ܒܒܝܬܝ ܡܝܝ؟
4. ܡܘ ܒܒܝܬܝ ܠ ܐ ܢܫܘܬܝ
5. ܫܘܢܝܦܠܝܗ ܫܡܘܗ (ـܝܗ)(ـܝܢ) ܡܢ ܘܕܘܡܠܡܘܗ (ـܝܗ)(ـܝܢ)(ـܦ)
6. ܫܡܘܗ (ـܝܗ) (ـܝܢ) ܦܫܠܝܗ ܡܫܘܢܝܠܦܐ

1. **Verb + subject + object**

Takhrit li: تذكّرني ܬܟܪܬܠܝ
You remember me.

Saprin lakh (saprinnakh)
ܣܦܪܢ ܠܟܝ = ܣܦܪܢܢܟܝ (ܣܦܪܢܟܝ) انتظرك
I wait for you-singular feminine

mshakhlipi: la
يغيرونها ܡܫܟܠܦܝܠܗ̇
They will change it-feminine singular

2. verb + object + subject

mokribi: lakh
أغضبتيهم ܡܘܟܪܒܠܟܝ
You –singular feminine got them angry.

3. Prepsition attached to the verb:

Darin shalam ilakh = darinlakh shalama (preposition linked to verb)
ܕܪܢܠܟ ܫܠܡܐ = ܕܪܝ ܫܠܡܐ ܥܠܘܟ اسلم عليك

Verbal Nouns اسماء الافعال

Verbal nouns behave like nouns but give the meaning of an action. They are derivative. Compare the nouns with the verbal nouns:

هناك هيكل آخر للاسماء والتي قد يضم بين طياته الحدث action فهو خليط بين الاسم والحدث.

	ܢܝܚܬܐ	ܚܝܪܬܐ	ܙܝܦܬܐ	ܟܝܦܬܐ	ܫܝܦܬܐ	ܬܝܘܬܐ	ܩܝܪܬܐ
	nyaKhta	khyarta	zyapta	kyapta	shyapta	tyauta	qyarta
	relaxation	look	push	go down	erasure	session	have cold
Verbal noun	ܢܝܚܐ	ܚܝܪܐ	ܙܝܦܐ	ܟܝܦܐ	ܫܝܦܐ	ܬܝܘܐ	ܩܝܪܐ
	nyaakha	khyaara	zyaapa	kyaapa	shyaapa	tyaawa	qyaara
	Relaxing	looking	pushing	bending	erasing	sitting	getting cold
	راحة	نظرة	دفع كحركة	ينحني \ ينزل	مسح	جلوس	شعور بالبرد

	ܡܪܥܬܐ	ܫܪܝܬܐ	ܒܟܝܬܐ	ܡܛܝܬܐ	ܪܓܫܬܐ	ܫܬܝܬܐ
	mre:ta	shre:ta	bkhe:ta	mTe:ta	ryaashta	shte: ta
Verbal noun	ܡܪܥܝܐ	ܫܪܝܐ	ܒܟܝܐ	ܡܛܝܐ	ܪܓܫܐ	ܫܬܝܐ
	mraaya	shraaya	bkhaaya	mTaaya	ryaa sha	shtaaya
	تمرض	حل	بكاء	وصول	وعي	شرب

	ܢܘܪܬܐ	ܥܒܪܬܐ	ܫܘܪܬܐ	ܩܒܠܬܐ	ܩܘܠܬܐ	ܩܒܪܬܐ
Verbal noun	ܢܘܪܐ	ܥܒܪܐ	ܫܘܪܐ	ܩܒܠܐ	ܩܘܠܐ	ܩܒܪܐ
	Nwar-ta	'a war-ta	shwar-ta	qbal-ta	qwal-ta	quar-ta
Verbal noun	Nwaa-ra	'awaa-ra	shwaa-ra	qbaa-la	qwaaa-la	qwaa-ra
	جفل	دخول	قفزة	قبول	معاتبة	دفن

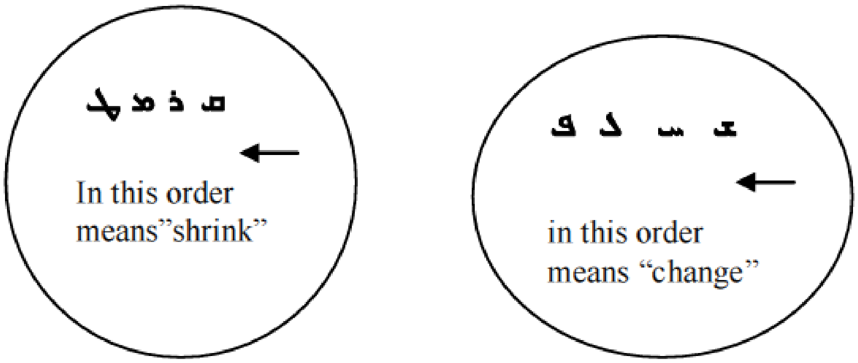
الهيكل الرباعي

Quadrilaterals

These nouns consist of 4 consonants.
Shakh lap = sh + kh+ l + p

يسمى بالرباعي لانه يتكون من اربعة حروف صحيحة

مثلا : ش + ح (خ) + ل + پ = ܫ ܚ ܠ ܦ = يتغير



امثلة :

Noun	ܕܠܠܬܐ	ܚܫܒܢܬܐ	ܒܪܒܙܬܐ	ܬܪܩܠܬܐ	ܩܪܡܛܬܐ	ܫܚܠܦܬܐ
Verbal noun	ܕܠܘܠܐ	ܚܫܒܘܢܐ	ܒܪܒܘܙܐ	ܬܪܩܘܠܐ	ܩܪܡܘܛܐ	ܫܚܠܘܦܐ
dialect	ܕܘܠܠܐ	ܚܘܫܒܢܐ	ܒܘܪܒܙܐ	ܬܘܪܩܠܐ	ܩܘܪܡܛܐ	ܫܘܚܠܦܐ
	Day lal ta	Khash ban ta	bar baz ta	tar qal ta	qar maT Ta	shakh lap ta
	Dal lo:le:	Khash bo:ne:	bar bo:ze:	tar qo:le:	qar mo: Te:	shakh lo: pe:
	Dol laa la	khosh baa na	bor baaza	tor qaa la	qor maa Ta	shokh laa pa
	Cherishness	calculation/ consideration	scattering	hurdling	shrinking	changing
	تدليل	حساب	نشر \ بعثرة	تعثر	تجعد	تغير

الهيكل الرباعي الميمي

Meemated quadrilaterals

" m" is added at the beginningof the words. The letter"m" is not vowelled. So, it is dropped in the speedy speech unless s/he wants to emphasize it.

وهي اضافة ميم الى بداية الفعل مع تغيير يحصل في المقاطع :

الميم لا تحمل النبرة ولذلك تراها تقطع ولا تظهر في الكلام السريع إلا اذا اراد المتكلم ان يضع عليها "التوكيد" .

Noun	ܡܕܝܠܠܬܐ	ܡܚܫܒܢܬܐ	ܡܒܪܒܙܬܐ	ܡܬܪܩܠܬܐ	ܡܩܪܡܛܬܐ	ܡܫܚܠܦܬܐ
Verbal noun	ܡܕܠܠܘܠܐ	ܡܚܫܒܘܢܐ	ܡܒܪܒܘܙܐ	ܡܬܪܩܘܠܐ	ܡܩܪܡܘܛܐ	ܡܫܚܠܘܦܐ
dialect (drop m)	ܡܕܘܠܠܐ	ܡܚܘܫܒܢܐ	ܡܒܘܪܒܙܐ	ܡܬܘܪܩܠܐ	ܡܩܘܪܡܛܐ	ܡܫܘܚܠܦܐ

Mday lal ta	**mKhash ban ta**	**mbar baz ta**	**m tar qal ta**	**mqarmaT Ta**	**mshakh lap ta**
Mdal lo:le:	mkhash bo:ne:	mbar bo:ze:	mtar qo:le:	mqarmo: Te:	mshakh lo: pe:
mdolaala	mkhosh baa na	mbor baa za	mtor qaa la	mqor maa Ta	mshokh laa pa
تدليل	تحسب	تبعثر	تعثر	تجعد	تغير

onomatopoeia الاسماء المأخوذة من الصوت المصطحب للحدث

Noun	ܓ̰ܢܓ̰ܪܬܐ	ܓ̰ܪܓ̰ܪܬܐ	ܫܦܠܦܬܐ	ܣܪܣܪܬܐ	ܥܪܥܪܬܐ	ܫܪܫܪܬܐ
Verbal noun	ܓ̰ܢܓ̰ܘܪܐ	ܓ̰ܪܓ̰ܘܪܐ	ܫܦܠܘܦܐ	ܣܪܣܘܪܐ	ܥܪܥܘܪܐ	ܫܪܫܘܪܐ
dialect	ܓ̰ܘܢܓ̰ܪܐ	ܓ̰ܘܪܓ̰ܪܐ	ܫܘܦܠܦܐ	ܣܘܪܣܪܐ	ܥܘܪܥܪܐ	ܫܘܪܫܪܐ
	janjarta	charcharta	shaplapta	sarsarta	'ar'arta	sharsharta
	janjoore	charchoore	shaploope	sarsoore	'ar'aoore	sharshoore
	junjaara	churchaara	shuplaapa	sursaara	'ur'aaara	shurshaara
	sufferings/ torture	scream	begging	squeak	neigh	water sound
	تعذيب ١ عذاب	صياح	توسل	صرير	نهيق	هدير

صيغة الفعل الاستمراري :

verb to be كينونة

	ywin	I am M	ܝܘܝܢ
	ywan	I am F	ܝܘܢ
	ywikh	We are	ܝܘܚ
ywit		are you M singular	ܝܘܬ
ywat		are you F singular	ܝܘܬ
ytoon		are You plural	ܝܬܘܢ
	yle:	is he	ܝܠܗ
	yla	is she	ܝܠܗ
	yna	are they	ܝܢܐ

Classical (church) ܠܗܘ
ylay (ܝܠܗ)
Dialect

اداة الاستمرار + الهيكل + كينونة

←

drinking		bishtaaya	ܒܫܬܝܐ
learning		bilyaapa	ܒܝܠܦܐ
changing	*	bshakhloope:	ܒܫܚܠܘܦܐ
agreeing	*	bsazgoore:	ܒܣܙܓܘܪܐ
arranging	*	bmaryooze:	ܒܡܪܝܘܙܐ
turning over	*	bmaqloobe:	ܒܡܩܠܘܒܐ
suffering	*	bjanjoore:	ܒܓܢܓܘܪܐ
entreating	*	bshaploope:	ܒܫܦܠܘܦܐ
wrapping / folding	*	bqarpoole:	ܒܩܪܦܘܠܐ
murmuring angrily	*	bTarToome:	ܒܛܪܛܘܡܐ
flowing down		bimsharshoore:	ܒܡܫܪܫܘܪܐ
rumbling	*	bqarqoore:	ܒܩܪܩܘܪܐ

*Note, when the first consonant of the verb is vowelled, the letter b is becoming a glide on to the syllable i.e., it is not vowelled with /i/.
" b" is almost dropped in pronunciation.

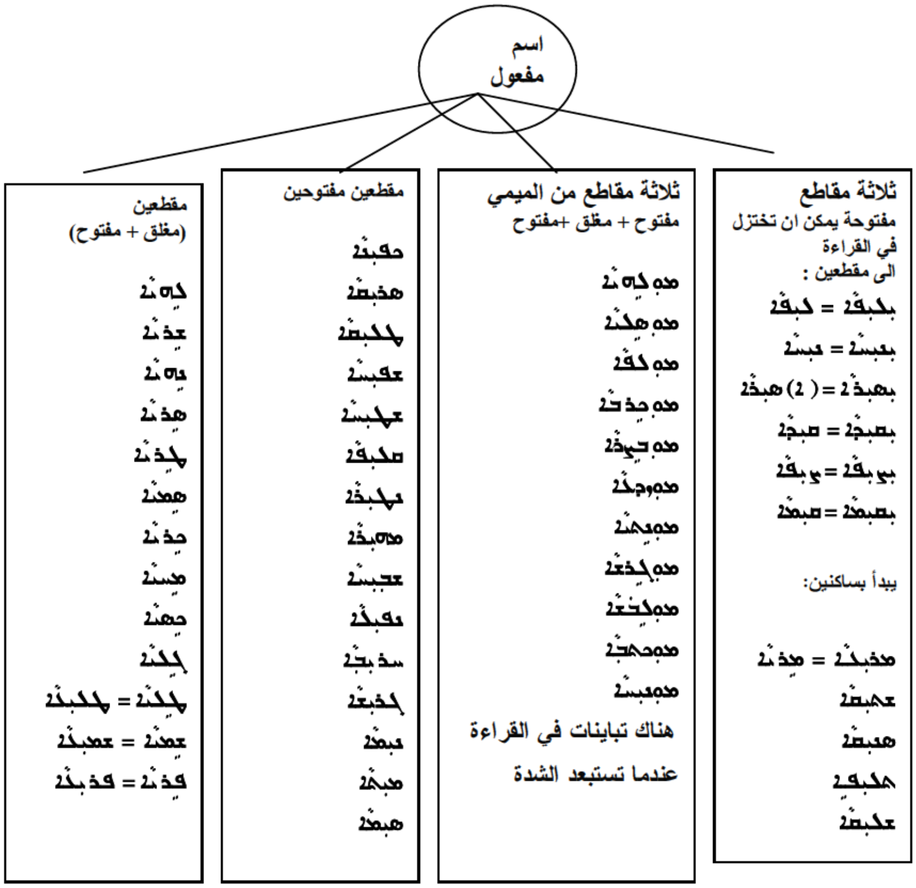
3. اسم المفعول Past participle

Past participle has certain patterns:

1. 3 syllables open
2. 3 syllable (open+close+open)
3. 2 syllables
4. 2 syllables (close+ open)

من الصعب جداً ان نفرّق بين ما هو صفة وما هو اسم مفعول . ومع ذلك فان اسم المفعول له انماط يمكن ان توضع على الشكل التالي:

1. **ثلاثة مقاطع مفتوحة (ايليبا) ܝܠܝܦܐ (ܐܝ + ܠܝ + ܦܐ) = متعلّم**
2. **ثلاثة مقاطع (مفتوح+ مغلق + مفتوح) (موخروا) (ܡܘ + ܚܪ + ܒܐ) = مهدّم**
3. **مقطعين مفتوحين : (ليبا) = ܠܝܦܐ (ܠܝ + ܦܐ) متعلّم**
4. **مقطعين (مغلق + مفتوح) = بريا = ܒܪܝܐ (ܒܪ + ܝܐ) قد حدث**



4. الغاية من اسم المفعول الميمي:

The meemated past participle conveys the meaning that the action is done by somebody else (agent) and not the subject.
Examples:

في اشتقاقات الافعال يستخدم اسم المفعول احياناً للتعبير عن ان الشخص القائم بالعمل ليس المتكلم (اي صاحب المهمة قام بالعمل تجاهك : مثلاَ الحلاق ، الحداد ، البناء قام بهذا العمل لك) . ويكون زمن الحدث (ماضياً او ماضياً منتهياً).

1. ܡܘܩܪܛܠܝ ܟܘܣܝ — I have my hair cut — **muqriT li: ko:si:**

   تحليلها : = **the deep meaning**

2. ܕܠܵܩܵܐ ܡܘܩܪܛܠܗ ܟܘܣܝ — The barber cut my hair — **dal-laaqa muqriT-le ko:si:**

امثلة اخرى :

3. ܡܘܡܚܝܐܠܝ ܒܝܕ ܐ ܚܪܢܐ — **I have him beaten by others**
4. ܡܘܟܬܒܠܝ ܐܓܪܬܐ — **I have my letter written by somebody**
5. ܡܘܓܪܫܠܝ ܟܟܝ — **I have my tooth pulled by the dentists**

5. اسم الفاعل Present Participle

The patterns of the syllables

The patterns are four as in the examples down:

يقع اسم الفاعل وفق المنظور المقطعي تحت ثلاث مجاميع:

آ. المجموعة الاولى : مقطعان يتكون كل واحد منهما: صامت + آ aa

ب. المجموعة الثانية: مقطع اول مغلق (صامت + صامت + a + صامت)

مقطع ثاني مفتوح (صامت + aa)

مقطع ثالث مفتوح (ن + فتحة مبتورة schwa)

جـ: المجموعة الثالثة :

مقطع مغلق (صامت + صامت + واو O + صامت)

مقطع مفتوح (صامت + a)

د. المجموعة الرابعة : مقطع اول ثابت (م + aa) قد تقصر الفتحة
مقطع ثاني مغلق (صامت + I + صامت)
مقطع ثالث مفتوح (صامت + aa)
مقطع رابع مفتوح (ن + a فتحة مبتورة schwa)

ايضاحات بالامثلة :

Group (a):

آ. المجموعة الاولى : مقطعان يتكون كل واحد منهما من: صامت + آ aa
أمثلة

ܒܪܝܐ	ܐܟܪܐ	ܟܬܒܐ	ܐܟܠܐ	ܐܙܠܐ
Ba raa ya	akaa ra	ka taa wa	akhaa la	azaa la
Creator	peasant/ farmer	clerk\ writer	greedy eater	goer
خالق	فلاح	كاتب	شره	ذاهب

Group (b):

ت. المجموعة الثانية: مقطع اول مغلق (صامت + صامت + a + صامت)
مقطع ثاني مفتوح (صامت + aa)
مقطع ثالث مفتوح (ن + فتحة مبتورة schwa)

ܡܚܝܛܢܐ	ܡܫܪܝܢܐ	ܡܛܪܣܢܐ	ܡܣܪܘܢܐ
Mkhay Taana	Mshar yaana	mTar saana	msar waana
Tailor	the icebreaker	producer/ maker	denyer
خياط	بادئ	صانع	ناكر

وكل الدراسات تشير الى ان النبرة stress في هذا النوع تقع على المقطع الاول.

وللهجات السهلية صيغة تركيبية مختلفة :

قارن :

ܡܚܝܛܢܐ	ܡܫܪܝܢܐ	ܡܛܪܣܢܐ	ܡܣܪܘܢܐ
Mkhay Taana	Mshar yaana	mTar saana	msar waana
خياط	بادئ	صانع	ناكر

سهلية كلدان :

ܙܒܢܐ	ܫܪܝܐ	ܛܪܣܐ	ܣܪܒܐ
Za waa na	sha raa ya	Ta raasa	sa raa wa
Buyer	starter	producer / maker	denyer
شاري	بادئ	صانع	ناكر

Group (C):

Group (C):

جـ المجموعة الثالثة :

ܦܪܘܩܐ	ܫܒܘܩܐ	ܩܛܘܠܐ	ܙܠܘܡܐ
Pa rO: qa	sha wo: qa	QaTo:la	za lo: ma
Savior	forgiver	killer	unjust\ despotic
مخلص	يغفر للاخرين	قاتل	ظالم \ غير عادل

Group (d) :

د . المجموعة الرابعة : مقطع اول ثابت (م + aa) قد تقصر الفتحة

مقطع ثاني مغلق (صامت + I + صامت)

مقطع ثالث مفتوح (صامت + aa)

مقطع رابع مفتوح (ن + a فتحة مبتورة schwa)

امثلة

ܡܒܫܠܢܐ	ܡܟܣܠܢܐ	ܡܫܪܝܢܐ	ܡܩܪܛܢܐ
Mbish laana	makis laana	mashr yaana	maqir Taana
Cook	lazy	solver	barber\ hair dresser
طباخ	مهمل	حلال	حلاق

إستخدامات اسم الفاعل:

Uses of the Gerunds:

حسب علمنا ، يستخدم الفاعل في ثلاث حالات :

collaborates with theverb to "be"	**1. يلازم فعل الكينونة**
doer of the action	**2. الفاعل agent**
carries adjective meaning	**3. يحمل معنى الصفة**
the one who intends to do	**4. نية العزم على القيام بالعمل**

(1) يلازم فعل الكينونة

Who is the writer? من الكاتب ܡܢܝ ܝܠܗ ܟܬܒܐ ؟

Maani jle ka taa wa ?

Joseph is the writer يوسف هو الكاتب ܝܘܣܦ ܝܠܗ ܟܬܒܐ

Jausip eeli kataawa

Jausip kataa wa jle ܝܘܣܦ ܟܬܒܐ ܝܠܗ

(2) . معنى القائم بالعمل Agent

ܒܩܪܐ	ܙܩܪܐ	ܓܪܐܥܐ	ܢܓܪܐ	ܒܢܝܐ
Ba qaa ra	za qaa ra	ga raa a	na gaa ra	ba naa ya
راعي بقر	نساج	حلاق	نجار	بناء

(3). يعطي مفهوم الصفة

اسم الفاعل يعطي مفهوم الصفة وفي حالة علاقته بالانسان فيمكن ان يكون يحل محل الاسم وتجمع وكأنها اسماء او صفات في حالة الجمع :

1. ܗܘ ܚܕܐ ܚܪܒܐ (ܡܚܪܒܐ) مخرب kha raa wa
ܡܥܡܪܢܐ باني ، بناء ma'aim raa na
ܩܛܠܐ (ܡܩܛܠܐ) قاتل ، مجرم kaTaa laa
ܣܢܝܐ (ܣܢܝܐܐ) كاره ، sa naa ya

2. ܐܢܝ ܒܢܐ ܚܪ̈ܒܐ (ܡܚܪܒܐ) مخربين kha raa we
ܡܥܡܪ̈ܢܐ بناة ma 'aim raa ne
ܩܛ̈ܠܐ (ܡܩܛܠܐ) قتلة ، مجرمين qa Taa le
ܣܢ̈ܝܐ (ܣܢܝܐܐ) غير محبين sa naa ye

(4) . يعطي مفهوم العزم والنية على الاقدام في تحقيق شيء:

ܡܢܝ ܒܥܝܐ ܐܙܠܐ ؟
ܚܘܐ ܟܠܝܐ (ܟܠ ܚܕܐ) ܐܙܠܐ ؟ ܐܢܐ ܗܘܝܢ ܐܙܠܐ ܘܐܬܝܐ .

تدريب :

ܠܐ ܡܥܩܣܬ ܠܝ. ܐܢܬ ܠܐ ܝܘܬ (ܠܝܬܟ) ܙܒܢܢܐ ܕܐܗܐ ܒܝܬܐ
ܩܡܘܕܝ ܠܐ ؟ ܐܝܢܐ ܐܓܪܢܝ ܐܝܠܗ .
(ܬܡܝ\ ܬܡܗܐ) ܠܐ ؟ ܐܝܢܐ ܐܓܪܢܝ ܐܝܠܗ . (لهجة سهلية كلدان)

La mas qid li. At le:wit za waa na d aaha be:ta
Qamoodi la ? i:na agran i:le.
Tami (tamaaha)
la? I:naa agran i:le .

Do not bother me . You are not the one who buys. لا تزعجني . لستَ بشاري لهذا البيت؟
Why not ? but it is too expensive. لم لا ؟ ولكنه غال.

Verb to 'be' : افعال الكينونة

Uses of the verb to "be":

1. Verb to be is mainly a copula.
2. Verb to be is part of the continuous tense.
3. Verb to be is conjugated according to the person that refers to.

دخل فعل الكينونة الى اللغة من اليونانية في ايامها الاولى واتخذ التصاريف في نهايته ويستخدم لاغراض لغوية متعددة وعلى النحو الآتي:

1. ياتي مع الاسماء والصفات:
(آ. الصفة المشتقة من اسم الفاعل) و (ب. الصفات المشتقة من اسم المفعول)
2. يدخل في تركيب الصيغة الاستمرارية للافعال.

Table of verb to 'be' جدول بافعال الكينونة

الشخص الاول

ywin = am masculine	(انا – مذكر)	ܝܘܸܢ	ܐܝܘܸܢ
yawn = am feminine	(انا – مؤنث)	ܝܘܲܢ	ܐܝܘܲܢ
ywakh = are plural	(نحن)	ܝܘܲܚ	ܐܝܘܲܚ

الشخص الثاني

ywit = are (you singular M.)	(انت)	ܝܘܸܬ	ܐܝܘܸܬ
ywat = are (you singular F.)	(انت)	ܝܘܲܬܝ	ܐܝܘܲܬܝ
ytoon = are (you plural)	(انتم)	ܝܬܘܢ	ܐܝܬܘܢ

الشخص الثالث

yle: = is (he)	(هو)	ܝܠܹܗ	ܐܝܠܹܗ
yla = is (she)	(هي)	ܝܠܵܗ	ܐܝܠܵܗ
yna = are (they)	(هم)	ܝܢܵܐ	ܐܝܢܵܐ

dialect (ܬܠܵܐ ، ܝܠܵܐ)

classical (church) ܬܡܘܗܝ، ܝܡܘܗܝ

1. ياتي مع الاسماء :

ܩܝܘܡܐ	ܩܝܘܡܬܐ	ܩܝܘܡܐ
Qa yo: ma	qa yo:mta	qa yo:me:
ممثلين	ممثلة	ممثل
Representatives	representative f.	Representative m.

qayO: ma yle:	He is a representative.	ܩܝܘܡܐ ܝܠܗ
qayo:m ta yla	She is a representative	ܩܝܘܡܬܐ ܝܠܗ̇
qayo:me: yna (jlay)	They are representatives	ܩܝܘܡܐ ܝܢܐ (ܓܠܝ)
		classic ܝܠܗܘ،

ويأتي مع (آ) صفات اسم الفاعل :

sha taa ya	ܝܠܗ / yle:	ܗܘ ܫܬܝܐ
ra waa ya		ܪܘܝܐ
ma til khaa na		ܡܬܠܚܢܐ
pa laa kha		ܦܠܚܐ

ويأتي مع (ب) اسم المفعول :

shit ya		ܫܬܝܐ	ܗܘ
riu yaa	ܝܠܗ	ܪܘܝܐ	
mu til khaa	yle:	ܡܘܬܠܚܐ	
pli: khaa		ܦܠܚܐ	

Compare:

Makh ru waa nay le
Makh riwanta yla
Makhir waa ne: ylay

ܡܚܪܘܒܢܐ ܝܠܗ   مَخرووانا   يلي   مخرّب   (هو)

ܡܚܪܘܒܢܬܐ ܝܠܗ̇   مَخروونَتا   يلا   مخرّبة   (هي)

ܡܚܪܘܒܢܐ ܝܢܐ (ܝܠܗܘܢ)   مَخرووانى (ينا) يلاي (لون)   مخربين   (هم)

ܟܠܣܝܟ classic

اسم المفعول (قد يعتبر مضارع تام) :

Mukhir wa yle: has been demolished (the thing is Singular masculine)
Mukh rau ta yla has been demolished (the thing is feminine singular)
Mukhir we: ylay (things –plural have been demolished)

ܡܘܚܪܒܐ	ܝܠܗ	تخرّبَ
ܡܘܚܪܒܬܐ	ܝܠܗ̇	تخرّبَت
ܡܘܚܪܒܐ̈	ܝܠܢ̈	تخرّبــوا

2. يدخل فعل الكينونة في صيغة المستمر :

لقد تحدثنا عن ذلك الكثير ولكن هنا اريد ان ابين مواقع فعل الكينونة في الجملة :

1. يقع مباشرة بعد الفاعل :
2. بعد الفعل (ب + اسم الفعل)
3. بعد المفعول به (في الافعال المتعدية)

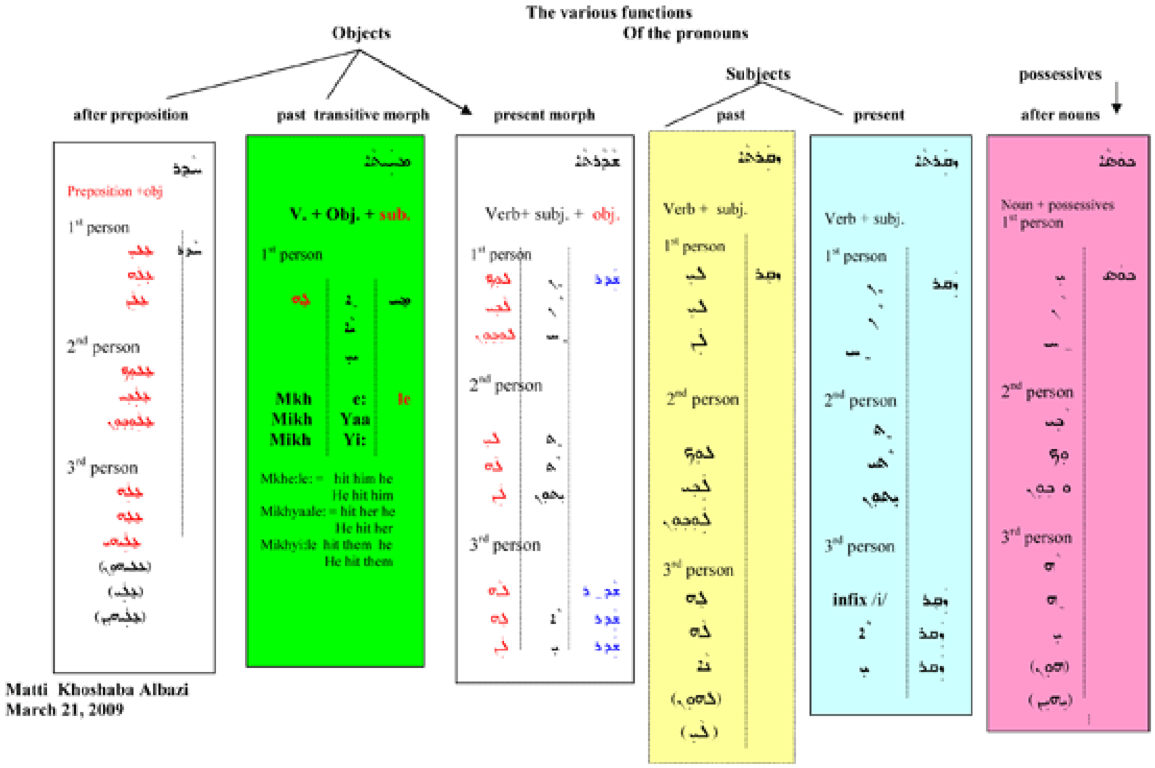
امثلة :

1.bimkhaa ya yle: khmaaTa	1.ܒܡܚܝܐ ܝܠܗ ܚܡܛܐ
2. au i:le: bimkhaaya khmaaTa	2.ܗܘ ܝܠܗ ܒܡܚܝܐ ܚܡܛܐ
3. au khmaaTa bimkhaa yle	3.ܗܘ ܚܡܛܐ ܒܡܚܝܐ ܝܠܗ
4. au bimkhaaya khmaata yle	4.ܗܘ ܒܡܚܝܐ ܚܡܛܐ ܝܠܗ

The questions may indicate why the order is put in that sequence.

1. What is he doing? ماذا يفعل الان ؟
2. Who is injecting the needle? من يزرق الابرة ؟
3. What is he injecting? ماذا يزرق ؟
4. Is he injecting something else? هل متأكد مما يزرقه ؟

Functions of pronouns within the morphs in tenses, time, and aspects



TRANSITIVE AND INTRANSITIVE VERBS

الفعل المتعدي والفعل اللازم

الفعل هو "عمل" أو "حدث" يعود تأثيره اما (1) على الفاعل الذي قام به ويكتفي بهذا القدر ويسمى الفعل اللازم (اي تأثيره يلزم الفاعل) أو (2) يمكن تأثير الـ " عمل" أو الـ "حدث" يقع عل اسم آخر يأتي من بعده فيعتبر ذلك الاسم مفعولاً به . أما اذا طال التأثير على اسمين (3) فيكون له مفعولين.

(1) Intransitive verb is the one that does not take an object. The impact of the "action" returns to the subject (agent) (doer).

(1) اللازم (المكتفي بالفاعل) :

(1) ܟܦܢܬܐ : ܒܕܟܦܢܝܢ ܗܘܐ (ܪܥܒܐ \ ܚܝܠܝ \ ܟܒܝܪܐ \ ܓܠܠܟܐ)

(1) kpanta: bid kapnin (raaba / He:li: / kabi:ra / gal-lakka)

Hunger: will be hungry+ I

I will be hungry

جوع : سأجوع

(2) ܫܬܩܢܐ : ܫܬܝܩܢܐ (ܫܬܝܩܠܝ (ܠܗܘܢ، ܠܝ)

(2) shtiqna (lon, lhon, lay) : Silent kept + they

They kept silent

سكتوا

(2)Transitive verb is the verb that its impact must fall on another noun or may be 2 nouns but not te subject.

Note: verbs that are followed by prepositions are not considered transitive because prepositions have their own objects.

قبل كل شئ اذا جاء بين الفعل والاسم حرف جر فالفعل لا يعتبر معتدياً لأن الاسم الذي يلي حرف الجر هو مفعول به لحرف الجر وليس للفعل.

أ. يمكن لـ " حدث " الفعل ان يقع على مفعول به واحد :

1. ܫܩܝܠܗ ܒܪܛܝܠܐ أخذ الرشوة (برطيل)

Sqile: barTi:le: = took he bribes
He took bribes
Verb: shqil
Subject: le:
Object: barTi:le:

2. ܐܟܠܝ ܠܚܡܐ أكلتُ الخبز

Khilli: lakhma = ate I bread
I ate bread
Verb: khil
Subject: li:
Object: likhma

1. ܡܫܘܕܪܝܗ ܚܝܠܬܐ (ܫܘܟܢܐ)

Mashudranne: kilat (shookana)
He- sent + me + a gift
Mshudra: = he sent
Object 1 : ne:
Object 2 : khilat (shookana)

It is remarkable to say that the speakers in their conversations try to say such a verb by using an intransitive verb, using the preposition and then putting the noun after.

ܡܫܘܕܪܝܗ ܙܘܙܐ ܩܬܝ (ܩܠܝ\ ܛܠܝ\ ܠܐܠܝ)

Mshudire: zooze: qati: \ qali:\ Tali:\ laali:
Sent + he + money + to me
He sent me money.

Intransitive Verbs

Intransitive

Moving Verbs

go out	napqin	ܢܦܩܝܢ
go /travel	aazin	ܐܙܠܝܢ
come	yaatin	ܐܬܝܢ
move	jojin	ܓܘܓܝܢ
return	da:rin	ܕܥܪܝܢ
run	rakhTin	ܪܗܛܝܢ
jump	shawrin	ܫܒܪܝܢ
cross	pe:sin	ܦܣܝܢ
enter	awrin	ܥܒܪܝܢ
go out	palTin	ܦܠܛܝܢ
pass	pe:din	ܦܝܕܝܢ
fly	parkhin	ܦܪܚܝܢ (ܦܪܚܝ)

Intransitive

Emotion Verbs

got sad/ mad ܟܪܒܠܝ
Kribli:

felt sad qhiri: ܩܗܪܠܝ

got upset (ܓ̰ܓ̰ܪܠܝ) ܓ̰ܓ̰ܪܠܝ
Jgiri:

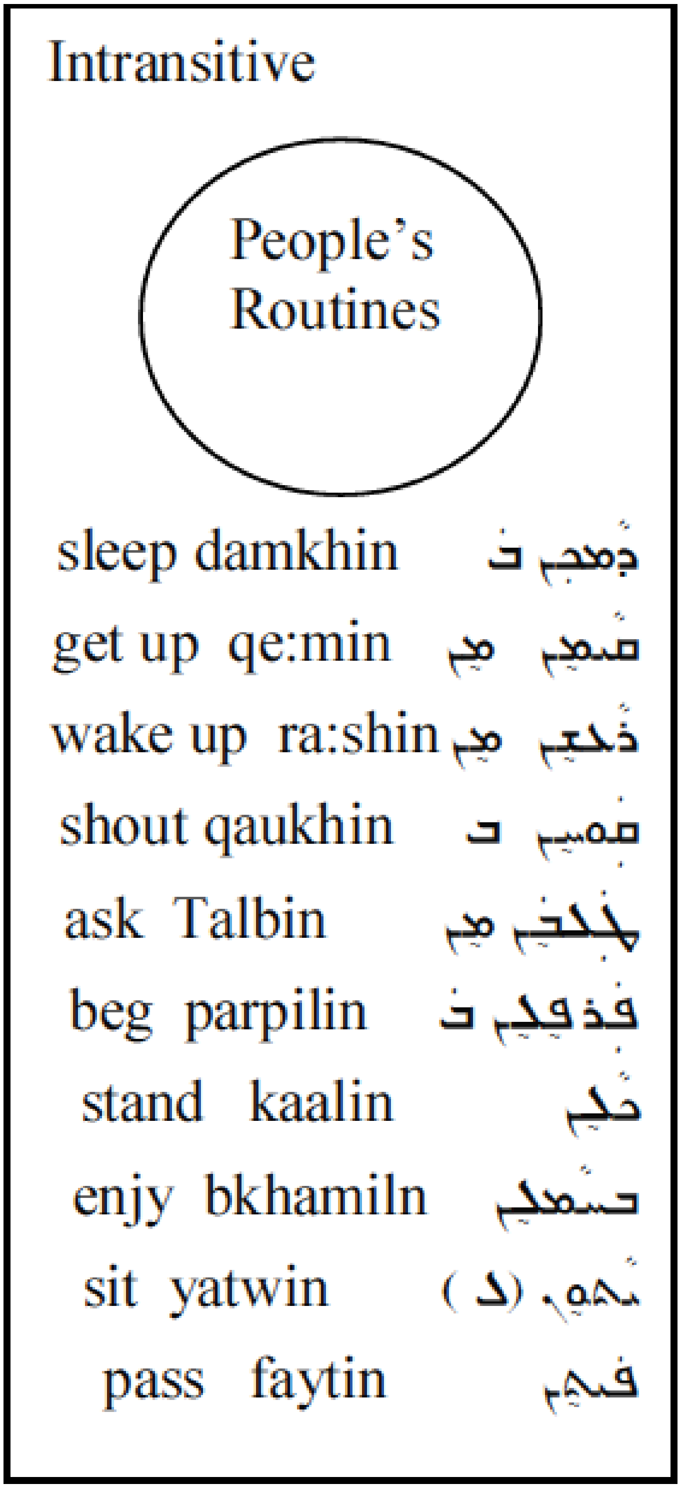
got mad Hmisli: ܚܡܝܣܠܝ

got happy khdi:li: ܚܕܝܠܝ

got tired jhe:li: ܓ̰ܗܐܠܝ

got tired kchikhli: ܟ̰ܝܚܠܝ

got sick mri:li: ܡܪܝܠܝ


Intransitive
People's Routines
sleep damkhin
get up qe:min
wake up ra:shin
shout qaukhin
ask Talbin
beg parpilin
stand kaalin
enjy bkhamiln
sit yatwin
pass faytin

Transitive verbs

V + indirect object
Transitive
Ask someone to do something for you.

ܡܡܛܝܠܠܝ
Give me a ride

ܗܝܼܪܠܝ (ܗܝܼܪܝ)
Help me

ܫܒܘܩܠܝ
Leave me

ܡܒܝܠܠܝ ܬܡܐ
Take me there

ܡܚܡܝܠܝ
Protect me

V + direct object
Transitive

ܠܒܫܠܗ ܠܒܘܫܘܗ

He wore his clothes

ܪܡܠܗ ܩܠܐ

He shouted

ܨܡܠܗ ܝܘܡܐ

He fasted the days

ܬܒܪܠܗ ܨܚܢܐ

He broke the plate

ܗܒܠܗ ܡܡܠܠܐ

He gave a speech

ܥܒܪܠܗ ܠܓܫܪܐ

He crossed the bridge

Transitive 2 objects

ܒܕ ܝܗܒܠܠܝ ܡܝܐ

He will give me water

ܝܘܠܦܠܗ ܠܫܢܐ

He taught me language

ܦܘܪܥܠܗ ܡܫܟܢܬܐ

He gave back the 'mortgage'

ܟܠܠܒܠܗ ܒܪܬܐ

He got engaged to her

ܫܘܬܐܣܠܗ ܡܕܪܫܬܐ

He established a school

Try to read and translate the followings:

1. ܗܘ ܝܘ ܡܠܠܝ ܟܬܒܘܟ
2. ܗܘ ܝܘ ܡܠܠܗ ܠܝ ܟܬܒܘܟ
3. ܡܘ ܚܙܐܠܝ ܟܢܫܘܟ
4. ܡܘ ܚܙܐܠܗ ܠܝ ܟܢܫܘܟ

---

1. will teach I you = I will teach you language

bid malpinlukh (malpinnukh) lisha:na ܒܕ ܡܠܦܝܢܠܘܟ (ܡܠܦܝܢܘܟ) ܠܫܢܐ

2. will forget you us = I will forget you

bid manshitlan (manshittan) ܒܕ ܡܢܫܝܬܠܢ (ܡܢܫܝܬܢ) (ܡܢܫܝܬܢ)

3. will empty he it-feminine = He will empty it.

bid maspiqit'a (maspiqitta) ܒܕ ܡܣܦܩܝܬܠܗ (ܡܣܦܩܝܬܬܐ)

---

1. ke + taught -he – I language
= He (used to teach) me language
= He often taught me language
ܟܐ (ܟ) ܡܠܦܘܐܠܝ ܠܫܢܐ
ke: malipwa:li كان يعلّمني اللغة

2. kim _ forgot –he-I there.
= He has forgotten me there.
ܟܡ (ܟܡ) ܡܢܫܐܘܐܠܝ
kimmanshe:wa:li كان قد نساني

morphology dictionary

ability ܚܝܠܐ ، ܡܨܝܢܘܬܐ، ܡܨܝܚܘܬܐ قدرة ، إمكانية
about ܠܩܘܒܠ، ܥܠ ، ܒܚܘܣ ، ܚܕܪ حول ، عن ، إزاء
abroad ܒܪܝܐ، ܠܒܪܒܪ ، ܒܒܪܝܐ خارج
accomplish objectives ܡܫܡܠܝܘܬܐ ܕܢܝܫܐ تحقيق الاهداف
activist ܡܥܒܕܐ ناشط
activities ܥܒܕܘܢܝܬܐ ، ܡܥܒܕܢܘܬܐ نشاطات ، فعاليات
adequate care ܢܛܘܪܘܬܐ ܚܫܚܬܐ الرعاية اللازمة
administration ܡܕܒܪܢܘܬܐ إدارة
administrative ܡܕܒܪܢܝܐ إداري
affect ܡܫܪܫܪܘܬܐ ، ܚܪ تاثير
affiliate to ܢܩܘܦܐ منتمية لـ ، تابعة لـ ، خاضعة لـ
affiliated to ܢܩܘܦܬܐ التابعة
against ܕܩܘܒܠ ضد
against her ܕܩܘܒܠܗ ضدها
Agenda ܐܓܢܕܐ \ ܣܕܪܐ ܕܦܘܠܚܢܐ ورقة عمل ، أجندة
agenda ܦܪܣܐ ܕܦܘܠܚܢܐ اجندة ، ورقة العمل
agreement to (ܠ) ܥܠ ܡܫܘܚܬܐ الاتفاق على
Airport ܒܝܬ ܛܝܣܐ مطار
ambassador ܐܝܙܓܕܐ سفير ، ممثل
ambushed ܡܘܟܡܢܠܗܘܢ نصبوا كمين
amending texts ܡܬܪܨܬܐ ܕܫܪܒܬܐ تعديل نصوص
architecture ܐܪܕܝܟܠܐ معماري
are ready ܡܛܝܒܐ ܝܢܐ جاهزون
are still ܗܘܠܗܕܝܐ ، ܗܠܗܫܐ، ܗܘܠ ܕܗܐ ما زالت
arrest ܕܒܩܬܐ إلقاء القبض
as a result ,due to ܡܫܪܬܬܐ جراء
aspect ܦܘܠܐ ، ܐܦܘܡܐ مجال
assembled ܟܢܫܠܗܘܢ إجتمعوا

at home ܒܓܘ ܒܝܬܐ في المنزل

attacks ܩܪ̈ܒܐ، ܗܘܓܡ̈ܐ هجمات

attended (ܗܘܝܐ) ܦܝܫܠܗ ܡܛܠܒܐ حضر

attended by ܒܡܛܠܘܒܐ بحضور

attraction ܡܓܕܘܬܐ جذب

autonomous area ܫܘܠܛܢܐ ܝܬܝܐ حكم ذاتي

award ܦܘܪܥܢܐ مكافأة

band ܓܘܕܐ (موسيقى) فرقة

basics ܫܬܐ اسس

basis/ basic ܫܬܐ، ܫܬܝܐ أساس ، قاعدة ، أساسي

be acquainted to ܡܘܕܥܬܐ ܥ تعرفها على ، تعريفها بـ

be held in ܦܝܫܠܗ ܡܛܒܪܐ عقد في

be realized ܒܕ ܦܝܫܝ ܡܫܘܪܪܐ يتم تحقيقها

because of , for ܡܛܠ تعود الى ، بسبب

blessed ܕܒܘܪܟܝܗ بارك

boiling ܟܪܟܘܫܐ صوت الغليان

boiling of a stew (ܫܘܪܒܐ) ܟܪܟܫܬܐ ܕ ܡܪܩܐ غليان المرق

border ܬܚܘܡܐ حدود

broaden the circle ܡܪܘܚܬܐ ܕܕܘܪ̈ܐ توسيع الدوائر

bubble ܟܡܟܡܬܐ فقاعة

bubbling ܟܡܟܡܬܐ تكوين فقاعات

bullets zooming ܩܡܩܡܬܐ ܕܓܘܦܐ صوت الرمي ، قعقعة السلاح

by ܒܐܘܪܚܐ عن طريق

cancelling ܫܒܩܬܐ، ܫܩܠܬܐ إلغاء

candidacy ܡܫܚܪܚܘܬܐ ترشيح

candidate ܡܫܚܪܚܢܐ مرشح

capability ܡܨܝܬܐ ܬܘܩܦܐ، ܚܝܠܐ قدرة ، سعة

car ܪܕܝܬܐ سيارة

career ܡܪܕܝܬܐ مسيرة ، سيرة

Care ܝܨܝܦܘܬܐ إهتمام

carrying out goals ܡܫܪܪܬܐ ܕܢܝ̈ܫܐ تحقيق الاهداف

caused worries ܡܘܪܕܝܗ ܥܩܘܬܐ أثار القلق

centers ܫܬܐ مراكز

certainly ܒܫܪܝܪܘܬܐ، ܒܠܐ ܦܘܠܓܐ، ܒܟܠ ܫܪܝܪܘܬܐ بالتاكيد

Children's Press ܟܬܒܢܘܬܐ ܕܛܠܝܐ صحافة الاطفال

Church representative ܡܨܠܝܢܐ ܕܥܕܬܐ ممثل الكنيسة

civilization aspect ܦܐܬܐ ܕܡܕܝܢܝܘܬܐ الجوانب الحضارية

coercive measures ܥܒܝܕܬܐ ܠܚܘܨܝܐ إجراءات تعسفية

collusion ܟܘܫܥܪܐ تواطؤ

combat patrol ܢܘܛܪܬܐ دورية

coming ܐܬܝܢܐ ܝܢ قادمين

committee ܥܢܕܬܐ لجنة

common ܡܫܘܬܦܬܐ مشتركة

concentrated on ܡܣܘܡܟܝܗ ܠܠ (ܠ) ركّز على

conference ܟܘܢܫܬܐ مؤتمر

confidence ܬܘܟܠܬܐ ثقة

Conspiracy against ܟܘܫܥܪܐ ܥܠ (ܠ) تآمر على

conspiracy ܟܘܫܥܪܐ مؤامرة

constitution ܢܡܘܣܐ ܕܡܘܠܟܢܐ ، ܕܣܬܘܪ دستور

construction works ܦܘܠܚܢܐ ܕ ܒܢܝܢܐ (ܒܢܝܢܐ) اعمال إنشائية

continual ܐܡܝܢܐ متواصل

Continuing ܐܡܝܢܘܬܐ إستمرار (ية)

contradiction ܕܘܒܪܘܬܐ تناقض

control ܫܘܠܛܢܐ هيمنة

cooperation ܟܘܕܪܢܐ ܒܝܢܝ تعاون بين

coordinator ܡܛܟܣܢܐ منسق

core issues ܨܒܘܬܐ ܐܡܝܐ قضايا أساسية

council ܡܘܬܒܐ مجلس

council of the representatives ܡܘܬܒܐ ܕ ܫܠܝܚܘܬܐ مجلس النواب

court (tribunal) ܒܝܬ_ܕܝܢܐ محكمة

cramming things ܡܩܦܐ ܚܕܝܥܐ تكديس الاشياء

crane ܡܪܝܡܢܝܬܐ رافعة

criminal ܚܘܒܫܢܢܐ جنائي

crowd ܟܘܢܝܫܬܐ حشود

cure ܕܪܡܢܬܐ تضميد ، معالجة

dangerous ܡܣܟܢܐ \ ܡܣܟܢܬܐ خطر

decision ܦܘܣܩܢܐ قرار

decision ܦܘܣܩܢܐ قرار

defendant ܣܢܝܐ المشتكي عليه

Delegate received ܩܒܠܗ ܡܫܕܪܘܬܐ تلقى الوفد

delegate ܡܫܕܪܘܬܐ وفد

deliver … a lecture ܡܘܡܠܝܠܗ ܐܡܘܪܘܬܐ القى محاضرة

denouncing ܡܫܠܠܬܐ تنديد

despotic regimes ܛܘܟܣܐ ܛܪܘܢܝܐ انظمة استبدادية

development ܫܘܟܠܠܐ نمو ، تطور

did not mention ܠܐ ܕܟܝܪܗ ܠܠ (ܠ) لم يشر الى

differences ܦܘܪܫܢܐ خلافات ، فوارق

dignity ܡܝܩܪܬ عزة نفس، غيرة

disgust ܡܥܝܩܘܬܐ ܕܝܠܗ إشمئزاز ، تقزز

dispute ܚܘܪܬܐ صراع ، نزاع

disputes ܕܘܪܫܘܬܐ نزاع

document ܟܬܒܬܐ وثيقة

documents ܟܬܒܬܐ وثائق

domain, control ܫܘܠܛܢܘܬܗ نفوذ

domestic ܒܝܬܝܬܐ منزلي

drug ܕܪܡܢܐ دواء

during the lecture ܒܓܘ ܕܐܡܘܪܬܐ خلال المحاضرة

duty ܘܠܝܬܐ واجب

effective ܡܥܒܕܢܐ \ ܡܥܒܕܢܝܬܐ نافذة (فعّالة)

embed ܡܓܫܡܝܢ يجسد

emphasized ܡܫܘܪܝܠܗ أكدّت

Emphasize ܡܫܘܪܝܐ ܠܠ يؤكد على

encode / codify ܡܢܘܣܬܐ ، ܕܝܫܬܐ سن (قانون)

endeavor ܫܘܩܠܐ مجهود

endurance ܡܝܩܪܘܬ تحمل

enemy ܒܥܠܕܒܒܐ عدو

engineer ܡܗܢܕܣܐ مهندس

engineer job ܥܒܕܐ ܡܗܢܕܣܐ عمل هندسي

engineering establishments ܫܘܬܐܣܐ ܕܡܗܢܕܣܘܬܐ مؤسسات هندسية

Enthusiastic speech ܡܡܠܐ ܫܠܝܛܐ خطاب حماسي

envoy ܡܫܕܪܐ مبعوث

envy ܚܣܡܬܐ حسد

equality ܫܘܝܘܬܐ ، ܐܘܚܕܢܘܬܐ ، ܡܘܢ ܐܘܚܕܐ مساواة
equity ܫܘܝܘܬܐ مساواة
equity principles ܕܘܓܡܐ ܕܫܘܝܘܬܐ مبدا المساواة
equity ܫܘܝܘܬܐ مساواة
especially ܒܦܪܝܫܐܝܬ بشكل خاص
establishments ܡܬܩܢܬܐ مؤسسات
event ܓܕܫܐ حادث
executed accordingly ܕܝܟܐ ܐܡܪܐ ܒܓܘܗ ܡܬܡܡܬܐ يتم بموجبها تنفيذ
expatriation , strangeness ܬܘܬܒܘܬܐ إغتراب
experience exchange ܬܫܠܡܬܐ ܕܝܢܫܐ تبادل الخبرات
face her ܕܣܘܝ ܩܕܡܗ تواجهها
face V. ܦܠܘܬܐ ܕܩܘܒܠ مواجهة
facilitate ܡܕܝܪܝܢ تسّهل ، تيّسر ، تقدم خدمة
facilities/ amenities ܡܟܕܪܢܘܬܐ تبسيطات ، تسهيلات ، ميسرات
factions ܚܕܝܐ فصائل
fear ܕܚܠܬܐ خوف
field ܬܘܪܐ ، ܚܩܠܐ مجال
for decades ܒܥܣܪܝܐ ܕܫܢܝܐ منذ عقود
for them to come ܕܐܬܝܢ لكي يأتوا
forgiveness ܫܘܒܩܢܐ غفران
form ܡܫܬܘܝܐ ܗܘܐ يمثل
formed a delegate of ܒܢܝܕܗ ܚܕ ܡܫܕܪܘܬܐ ܡܫܬܘܝܐ ܡܢ شكلّت وفداَ مؤلفاَ من
fulfill ܡܫܠܡܗ ܠܫܠܡܘܬܐ يحقق ، ينفّذ
future ܕܥܬܝܕ ، ܕܥܬܝܕܐ مستقبل
garage ܒܝܬ ܕܥܠܬܐ كراج ، مأرب
gift ܕܫܢܐ هدية
Government employee ܦܠܘܚܐ موظف
Gratitude ܡܘܕܝܢܘܬܐ شكر
groupe ܓܘܕܐ فرقة (غناء)
Gulf ܥܘܡܩܐ ، ܚܘܒܐ خليج
habits ܥܝܕܐ عادات
He added that ܡܘܣܝܦܠܗ ܒܐܡܪܐ وأضاف قائلاَ
He delivered a speech ܡܘܡܠܝܠܗ ܚܕ ܡܡܠܐ والقى كلمة
He felt that ܪܓܫܠܗ لمس

He is looking forward to seeing ܠܚܙܝܐ (ܒܚܟܝܬܐ) ܒܣܘܟܪܐ يتطلّع الى
He said that he discussed it with ܐܡܪܠܗ ܕܗܘ ܕܪܫܠܗ قال انه بحث
He said they would ܐܡܪܠܗ ܕܝܢ ܦܐܫܝ ܟܢܫܐ قال سيجتمعون
held ܟܢܫܬܐ قامت
held its meetings (ܗܝ) ܡܬܟܢܫܬܐ ܟܢܘܫܝܬܗ عقدت إجتماعاتها
help …to ܡܥܕܪܝܢ ܒܓܘ تساعد في
high subjectivity ܣܘܪܝܘܬܐ ܡܝܬܝܪܢܝܬܐ منهجية قادرة
higher capability ܡܨܝܢܘܬܐ ܒܝܬܪܘܬܐ قدرة اكبر
Highlighted that ܡܣܘܡܟܠܗ ܒܓܘܗ اكّد فيها على
hope ܣܒܪܐ ، ܣܒܪ أمل
horizon ܐܘܦܩܐ افق
hostility ܒܥܠܕܒܒܘܬܐ عدائية
House of representation ܡܘܬܒܐ ܕ ܫܠܝܚܐ مجلس النواب
How to get ܐܝܟܐ ܐܘܪܚܐ ܕܡܛܝܬܐ كيفية الحصول على
I did not see ܠܐ ܝܘܢ ܗܘܐ ܚܙܝܐ لم اكن ارى
I have ܐܝܬܠܝ عندي ، لدي
I never saw but ܠܐ ܚܙܝܠܗ … ܐܠܐ لم أر … إلاّ
I saw Iraq smile(ing) ܚܙܐܠܝ (ܚܙܝܠܝ) ܠܥܝܪܩ ܡܓܚܟܢܐ رأيت العراق يبتسم
I saw them welcome(ing) us ܚܙܝܠܝ ܕܡܩܒܠܝ ܠܢ رأيتهم يرحبون بنا
I thank ܡܘܕܝܢ ܒܛܝܒܘܬܐ أشكر
I want to stay ܒܥܝܢ ܕܐܡܪܝܢ احب ان اتكلّم
I'll take this to (ܒܕ ܡܫܠܡܠܗ) ܐܗܐ ܒܕ ܡܫܠܡܢ سوف أنقله
idea ܪܥܝܢܐ رأي ، إعتقاد
impact ܥܒܕܐ ، ܡܥܒܕܢܘܬܐ تأثير
in ܒܓܘ في
income ܡܥܠܢܐ دخل
inconvenient ܠܐ ܦܐܝܫܐ عدم ملائمة
inflicted / occurred ܡܛܝܐ ܥܠ خيّمت على
influence ܡܥܒܕܢܘܬܐ ، ܥܒܕ تأثير
influence ܡܥܒܕܢܘܬܐ نفوذ
information/ mass media ܡܘܕܥܢܐ الاعلام
injured ܡܚܒܠܝܢ أصابوا
International Manifestos ܟܪܘܙܐ ܬܒܝܠܝܐ بيانات دولية
internationally ܬܒܝܠܐܝܬ عالمياَ

investments ܥܘܬܪ̈ܢܐ استثمارات

Invited us to this place ܕܥܝܠ ܡܩܪܐܠܗ (ܡܩܪܒܠܗ) ܠܐܗܐ ܕܘܟܬܐ دعانا الى هذا المكان

inviting activities ܡܩܪܝܬܐ ܠܣܥܘܪ̈ܘܬܐ دعوة لفعاليات

issued ܡܦܘܩܠܗ اصدرت

issues ܨܒܘ̈ܬܐ قضايا

Issuing ܦܠܛܬܐ إصدار

item ܡܠܘܐܐ (بند) مادة

joined memorandum ܚܘܝܕܐ ܡܥܗܕܢܘܬܐ بيان مشترك

Journalism ܨܚܝܦܘܬܐ صحافة

knock at the door ܛܪܛܡܬܐ ܬܪܥܐ قرع الباب، دق الباب

laughter ܓܚܟܬܐ (ܣܚܣܚܬܐ) ܡܢ ܠܒܣܡܐ قهقهة

launch ܡܫܪܘܝܢܐ تشن

lazy ܡܒܛܠܐ ، ܚܒܠܐ ، ܡܚܒܠ كسلان

leaders ܪ̈ܝܫܐ \ ܩܘܝܕܐ زعماء

leadership ܩܘܝܕܘܬܐ قيادة

lecture ܡܠܘܠܘܬܐ محاضرة

level ܫܘܐ ، ܫܘܝܘܬܐ مستوى

license ܦܣܩܬܐ رخصة ، إجازة ، سماح

lucrative ܝܘܬܪ̈ܢܐ رابح ، ربحي

main countries ܐܬܪ̈ܘܬܐ ܪ̈ܝܫܐ دول رئيسة

massed ܟܢܫܠܗܘܢ إجتمعوا

meaning ܫܘܥܠܐ معنى

medications ܣܡ̈ܡܢܐ ادوية للعلاج

Meeting ܦܘܓܥܬܐ لقاء

mentor ܡܗܕܝܢܐ مرشد

met ܦܓܥܠܗ ܒ إلتقى بـ

Met ܦܓܥܠܗܘ إلتقى

municipality office ܡܫܪܝܐ ܕ ܡܕܝܢܬܐ دائرة البلدية

murmuring ܪܛܢܬܐ دمدمة

nationalistic thoughts ܪ̈ܢܝܐ ܐܘܡܬܢ̈ܝܐ الافكار القومية

negotiations ܡܘܬܒ̈ܐ مفاوضات

News agency ܥܒܝܕܘܬܐ ܕܚܒ̈ܪܐ وكالة انباء

non-violence ܠܐ ܥܫܝܢܘܬܐ لا عنف

no-segregation ܠܐ ܦܘܪܫܢܐ عدم التمييز

now ܗܫܐ \ ܗܕܝܐ الآن
number ܡܢܝܢܐ عدد
occupation ܟܒܫܘܬܐ إحتلال
occurred ܓܕܫܐ ܠܗ \ ܟܓܕܫ ܠܗ يقع
Official statement ܟܘܢܢܐ ܕܪܫܡܝܬܐ بيان رسمي
opened fir at ܡܫܐܠܗܘܢ ܠܡܠܠܐ ܥܠ فتحو النار على
order ܦܘܩܕܢܐ أمر
organization ܡܛܟܣܬܐ منظمة
overseas ܒܪܒܪܬܐ ، ܠܒܪܒܪ ، ܒܪܝܐ خارج
participate ܫܘܬܦ يشارك ، يساهم
persecution ܪܕܘܦܝܐ إضطهاد
personally ܦܪܨܘܦܐܝܬ شخصياَ
persuading ܡܦܝܣܬܐ إقناع
phase ܡܫܘܚܬܐ مرحلة
Plaintiff ܫܟܝܢܐ المشتكي
plane ܛܝܣܬܐ طائرة
poet ܡܫܘܪܐ شاعر
poison ܣܡܐ دواء ، سم
polarization ܡܩܛܒܬܐ استقطاب
pollution ܛܘܪܫܬܐ ، ܠܘܪܫܛܐ تلوث
polytechnic fires / fire works ܛܟܠܢܝܐ ܕܢܘܪܐ الالعاب النارية
practiced ܐܝܟ ܦܫܝܛ ܥܒܝܕܐ تمارس
practices ܥܒܝܕܐ ممارسات
presentation (Power Point) ܡܫܘܚܬܐ ، ܡܪܡܝܬܐ تقديم ، عرض
press body ܓܘܢܒܐ ܡܘܕܥܢܐ صرح اعلامي
Press conference meeting ܕܘܪܫܐ ܡܘܕܥܢܐ لقاء اعلامي
principles ܪܘܫܝܡܐ مبادئ
problems ܡܫܪܬܐ \ ܡܫܛܪܐ مشاكل
profit ܦܐܕܐ ، ܝܘܬܪܐ ربح ، فائدة
program ܣܘܪܓܐ برنامج
Progress ܥܘܫܛܐ تقدم ، تطور
Progress ܥܘܫܛܐ تقدّم
project ܬܪܡܝܬܐ مشروع
promise ܫܘܠܬܐ ، ܫܘܠܐ ، ܫܘܘܕܝܐ تعهد

put aside ܡܬܘܬܒܬܐ وضع على جانب ، ركن
racism ܓܢܣܝܘܬܐ عرقي ، عرقية
raise awareness ܡܪܒܝܬܐ ܕܪܓܫܬܐ تنمية الوعي
Raise different and many ideas ܡܩܪܒܬܐ ܕܡܚܫܒܬܐ (ܐܘ) ܫܘܢܝܐ (ܣܓܝ) طرح افكار عديدة
reach a solution ܡܛܝܐ ܠܫܪܝܐ ܕܥܠܬܐ وصول الى نتيجة
reach reconciliation ܡܫܪܪܬܐ ܕ ܫܝܢܐ تحقيق مصالحة
reality ܫܪܪܐ حقيقة
realize ܡܫܪܪ ܠܫܘܠܬܐ يحقق
reason ܥܠܬܐ سبب
reconciliation ܫܝܢܬܐ صلح
refuge country ܒܝܬ-ܓܠܘܬܐ مهجر
refugees ܓܠܘܝܐ المهاجرين
regarding ܠܘܬ بالنسبة لـ
regarding ܕܡܬܥܠܝܗ ، ܕܡܬܐܠܝܗ فيما يتعلق بـ
region ܦܢܝܬܐ منطقة
regulations ܣܕܪ ܡܠܦܢܘܬܐ تعليمات
relations, ties ܐܣܘܪܐ روابط ، علاقات
religious sedition ܦܘܠܓܐ ܬܘܕܝܬܢܝܐ نعرة (فتنة) دينية
renaissance ܢܘܗܪܐ نهوض
report ܦܘܫܩܐ ، ܐܘܕܥܐ تقرير
represented by ܡܬܦܢܝܐ ܒܝܕ متمثل بـ
resolution ܦܘܣܩܢܐ قرار
resulted in ܦܠܛ ܡܢ نتج عن
resurrection ܩܝܡܬܐ قيامة
reward ܐܓܪܐ مكافأة
rights ܙܕܩܐ حقوق
ripple of water ܪܦܪܦܬܐ ܕܡܝܐ خرير الماء
role of the journalists ܕܘܪܐ ܕܥܠܘܢܝܐ دور الصحفيات
rough draft ܡܣܘܕܬܐ مسودة
rules ܩܢܘܢܐ قواعد
rumbling in the stomach ܩܪܩܪܬܐ ܕܟܪܣܐ قرقرة البطن
runway ܒܝܬ ܪܗܛܐ مدرج
said ܐ ܡܪܝܠܗܘܢ قالو
sanction ܦܘܣܩܢܐ ܕܬܘܬܒܐ قرار عقوبة ،

sanctuary ܓܘܣܐ ، ܒܝܬ – ܓܘܣܐ ملاذ
scheduled ܡܣܘܪܛܢܐ ܒܓܘ ܣܘܪܓܕܐ مثبتة في الجدول
schedules ܣܘܪܓܕܐ (جداول (مدرسية \ قوائم
screams ܨܘܪܚܝܬܐ صيحات
screech of the bed ܩܘܪܩܬܐ ܕܥܪܣܬܐ صرصرة المنام (جرباية)
screech of tires ܨܪܝܪܬܐ ܕ ܛܝܪܐ صرير الاطارات
search for ܒܒܨܬܐ ܠܟ ، ܒܚܘܝܪܐ ܠܟ بحث عن
sectarian violence ܩܛܝܪܘܬܐ ܛܝܦܢܝܬܐ عنف طائفي
security council ܡܘܬܒܐ ܕܫܝܢܐ مجلس الامن
segregation ܦܘܪܫܢܐ تمييز
serious work ܦܘܠܚܢܐ ܥܪܝܙܐ عمل جاد
service ܬܫܡܫܬܐ خدمة
shedding of tears ܢܚܠܬܐ ܕܕܡܥܐ ذرف الدموع
sipping of the tea ܡܙܩܬܐ ܕܟܝܐ رشف الشاي
skull ܩܪܩܦܬܐ جمجمة
slapping one's head ܡܚܩܐ ܒܪܫܐ اللطم
Smiles ܓܐ ܓܚܟ يبتسم
snoring ܚܪܚܪܬܐ ܫܚܪܚܪܬܐ شخير
society ܟܢܘܫܬܐ جمعية
solve problems ܬܪܝܨܬܐ ܕ ܚܫܘܫܬܐ تسوية الاجواء
sound of plates ܩܪܩܫܬܐ ܕܨܢܝܐ طقطقة الصحون
spiritual dogmas ܕܘܓܡܐ ܪܘܚܢܝܐ القيم الروحية
squeak ܨܪܝܪܬܐ صرير (الباب)
stage ܡܫܘܚܐ مرحلة
stage ܒܝܡܐ مسرح ، منبر
statement ܒܘܢܢܐ بيان
stay away from ܪܚܩܬܐ ܡܢ تنأى بنفسها عن
still ܗܠܐ ما زال
strive to make ܡܫܩܠܝܢ ܠܓܘ (ܥܒܕ) يسعون الى
struggle ܟܘܬܫܐ صراع
suffers ܓܐ ܚܫܐ ܐܘܠܝܢܐ تعاني من
summit ܪܝܫܘܬܐ قمة
support ܣܡܟܬܐ دعم ، مساندة
sure ܝܕܥ ، ܒܫܪܝܪܘܬܐ متأكد

system ܫܘܒܠܐ ، ܣܝܣܛܡܐ منهج
tables ܣܘܪܓܕܐ جداول
team ܓܘܕܐ فريق
texts ܢܣܚܬܐ نصوص
there is ܐܝܬ (ܠ) هناك
They had agreed that ܘܦܫܠܗ ܡܫܘܪܓܢܬܐ وقد تم الاتفاق
They have received ܕܝܗܒ ܣܘܐܠܗ لاقاها
thunder roaring ܓܪܓܡܬܐ ܕܓܪܓܘܡܝܐ صوت الرعد
thunder ܓܪܓܘܡܝܐ رعد
ticket ܦܬܩܐ بطاقة
To see ܠܚܙܝܬܐ ܥܠ للإطلاّع على
to study ܠܒܕܩܬܐ لبحث
tomorrow ܠܝܦܪܐ غداَ
town ܓܪܕܐ بلدة
traditions ܣܘܕܝܐ تقاليد ، موروثات
treat v. ܕܪܡܢ يعالج
treating ܕܪܡܘܢܐ معالجة
treatment by using medicines ܣܡܣܡܬܐ ، ܣܡܣܘܡܐ ، ܕܪܡܢܬܐ معالجة بالادوية
tribunal ܟܢܫܐ – ܕܝܢܐ ܕܣܘܪܚܢܐ المحكمة الجنائية
trying ܡܣܟܘܠܝܐ يحاول
undoubtedly ܠܐ ܦܘܫܟܐ بلا ريب ، بلا شك
unemployment ܒܛܝܠܘܬܐ بطالة
unfair , inconvenient ܠܐ ܟܐܝܢܐ مجحفة
unfairness ܛܠܘܡܝܐ ظلم
unify classes ܡܚܘܕܐ ܣܕܪܐ توحيد الصفوف
unify section ܚܕܝܘܬܐ ܕܣܕܪܐ توحيد الصفوف
United Nation (UN) ܐܘܡܘܬܐ ܡܚܝܕܐ الامم المتحدة
United Nation (UN) ܟܢܫ_ܐܘܡܘܬܢܝܐ ، ܐܘܡܘܬܐ ܡܚܝܕܐ الامم المتحدة
unknown militants ܡܙܝܢܐ ܠܐ ܝܕܝܥܐ مسلحين مجهولين
various lobbies ܙܢܝܐ ܣܚܩܐ انواع الضغط
Visit ܣܥܘܪܘܬܐ زيارة
Visited ܣܥܪܠܗܘܢ ܠ زاروا
wars ܩܪܒܐ حروب
was carried out ܗܘܐ ܐܝܬܝܗ ܠܐܝܬܘܬܐ تحقق

weapon ܙܝܢܐ ، ܡܐܢܐ سلاح

welcomed ܡܩܘܒܠܐܠܗ أحيا

Went in a tour (ܟܪܝܟܠܗ ܟܪܘܟܝܐ) ܟܪܝܟܠܗ تجوّل

were distributed ܦܠܓܠܗ ܠܗ ܡܦܘܠܓܐ \ ܡܦܘܠܓܐ ووزع

Were welcomed ܘܦܠܓܠܗ ܡܩܘܒܠܬܐ واستقبل

while ago ܩܕܡ ܡܢ ܡܘܕܡ (ܩܕܡ) ܚܕ ܡܫܚܐ قبل فترة

whispering in the ear ܦܫܦܫܬܐ ܒܓܘ ܐܕܢܐ همس في الاذن

whizz of the ear ܛܢܝܢܬܐ ܕܐܕܢܬܐ طنين الاذان

will be done ܒܕ ܦܝܫ ܥܒܝܕܐ سوف يتم إجراء

with confidence ܒܬܘܟܠܢܐ ، ܬܘܟܠܢܝܬ بثقة

without segregation ܕܠܐ ܦܘܪܫܢܐ بدون تمييز

women's International day ܝܘܡܐ ܬܒܝܠܝܐ ܕܐܢܫܐ (ܐܢܫܐ) اليوم العالمي للمرأة

words ܡܠܐ كلمات ، مفردات

work permits ܡܦܣܢܘܬܐ ܕܦܘܠܚܢܐ موافقات العمل

workshop ܒܝܬܐ ܕܦܘܠܚܢܐ ورشة

workshops ܒܬܐ ܕܦܘܠܚܢܐ الورشات

wrong understanding (ܛܥܝܬܐ) ܦܗܡܬܐ ܠܐ ܕܘܝ فهم خاطئ

References :

Matti . P. Khoshaba (2011). Chaldo-Syrio-Assyrian Language: Eastern Aramaic characters.
Medius Corporation, 1800 Dobbin Drive, San Jose ,

سورث لغة الكلدان السريان الاشوريين

Matti. P. Khoshaba (2003) Neo-Assyrian Language : Lishaana Suryaaya . Personal Computer

1821 Buckingham Drive, Salinas, CA,93906

اللغة الاشورية الحديثة

Mati. P. Khoshaba(2014) learning modern assyrian language : Chaldo-Syrio-Assyrian Dialects

Personal computer publication copyrights. 1821 Buckingham Drive.

Salinas, Ca,93906

Learning Modern Assyrian Language with Glossary

MODERN ASSYRIAN MORPHOLOGY

ܡܘܪܦܘܠܘܓܝܐ
ܕܠܫܢܐ ܐܬܘܪܝܐ ܚܕܬܐ
مورفولوجى زمانێ ئاسووری

Matti , Widad, Land, Luna in 1995 / Phillips Family

Matti Phillips Khoshaba

Iraq Nineveh (Mosul)
B.A. English literature
M.A (MATFL) USA

Books Published

1. Arabic language Introduced As a Foreign language 2000
2. Iraqi Dialect VS MSA (Modern Standard Arabic) 2000
3. Neo Assyrian language in Aramaic Characters 2003
4. Chaldo-Syrio Assyrian language in Eastern Aramaic in 2011
5. Kurdish Gender in Bahdini Dialect. Translation into Arabic M.A by Mr. Hikmat Younis 2007. Duhok / Iraq
6. Learning Modern Assyrian Language 2012 Matti P. Khshaba & Widad Paulis I.

Who Speak Modern Assyrian Language?

Modern ASSYRIAN today is spoken by almost three million people all over the world. The region that this language is widely spoken in is the North of Iraq (Kurdistan Regional Government and Nineveh district), South of Turkey, and Syria.

Assyrians in Iran especially in Uremia speak this language, and they have a great literature written in this language. In Lebanon, the Maronites and the orthodox churches in Syria and Lebanon speak this language and use it as language of the liturgy and church. In Turkey on the border with Syria many villages use this language in its very original version, naming it Soryoyo.

Assyrians in Diaspora speak their language in addition to the languages of their hosting countries. In the USA Assyrians, Chaldeans, and Syriacs are mainly in Chicago, Michigan, Modesto, Turlock, San Jose, Los Angeles, San Diego, in Arizona and other States. There are Assyrians in Armenia, Ukraine, and Moscow, Uzbekistan in Russia. In Sweden, Assyrians are all over and live in large neighborhood, villages, towns, and cities. The same in Germany, Britain, Australia, Holland, and Denmark .Not forget Canada that a large number of Assyrians use it as sanctuary to live there and establish churches.

These people are neglected in their countries as indigenous citizens who have inherited their land from their forefathers 6000 years ago, but now they need help from all the humanitarian organizations in the world, human rights agencies, the UNISEF and or UNISCO establishments, and especially their own Country Governments to help these people survive and save their language from extinction since it is among the most endangered ones in the world.

علم الصرف التحليلي
للغة الاشورية المعاصرة

Personal Computer Publications Copyrights
Salinas, CA, 93906

العراق وتراث سهل نينوى
من اللغة الاشورية
المعاصرة
واللهجات : الكلدانية _ السريانية_ الاثورية
بحروف الارامية الشرقية

IRAQ & THE HERITAGE
OF THE
NEO-ASSYRIOLOGY NINEVEH PLAINS' DIALECTS:
CHALDEAN-SYRIACS-ATOURAYA
in Eastern Aramaic letters

Matti Phillips Khoshaba Al-Bazi
VOLUME I
2019

Personalized Copy right to the Author
Salinas, Ca., USA